

73

53



1858

Данъ прѣдъ Императора
Новгородъ и окрестностей
1892 году.

Як. 1555.

7

10/7

7669

СВЯЩЕННОЕ

ЕВАНГЕЛІЕ

НА

АКУТКОМЪ АЗЫКѢ

М., 1858г.

Во славу сѣю , единосущныя , животворяща и нераздели-
 мыя Троицы , Оца , и Сна , и Святаго Духа : Повелѣніемъ
 Благочестивѣйшаго , Самодержавнѣйшаго , Великаго Г д р а
 нашего Императора АЛЕКСАНДРА НИКОЛАЕВИЧА всемъ Русси :
 при Свѣрѣтѣ ЕГО , Благочестивѣйшей Г д р нѣ , ИМПЕРАТРИЦѢ
 МАРИИ АЛЕКСАНДРОВНѢ : при Матери ЕГО , Благочестивѣйшей
 Г д р нѣ , ИМПЕРАТРИЦѢ АЛЕКСАНДРѢ АЛЕКСАНДРОВНѢ : при
 Наслѣдникѣ ЕГО , Благочестивомъ Г д рѣ , Цесаревичѣ и Великомъ
 Кнзѣ НИКОЛАѢ АЛЕКСАНДРОВИЧѢ : при Благочестивыхъ Г д рѣхъ ,
 Великихъ Кнзѣхъ : АЛЕКСАНДРѢ , ВЛАДИМИРѢ АЛЕКСѢ и СЕРГІѢ
 АЛЕКСАНДРОВИЧАХЪ : при Благочестивомъ Г д рѣ , Великомъ Кнзѣ
 КИРИЛЛѢ НИКОЛАЕВИЧѢ , и при Свѣрѣтѣ ЕГО , Благо-
 честивой Г д р нѣ , Великой Кнгинѣ АЛЕКСАНДРѢ ИОСИФОВНѢ :
 при Благочестивыхъ Г д рѣхъ , Великихъ Кнзѣхъ НИКОЛАѢ
 КИРИЛЛѢ КИРИЛЛОВИЧАХЪ : при Благочестивомъ
 Г д рѣ , Великомъ Кнзѣ НИКОЛАѢ НИКОЛАЕВИЧѢ , и при
 Свѣрѣтѣ ЕГО , Благочестивой Г д р нѣ , Великой Кнгинѣ АЛЕКСАНДРѢ
 ПЕТРОВНѢ : при Благочестивомъ Г д рѣ , Великомъ Кнзѣ НИКОЛАѢ
 НИКОЛАЕВИЧѢ : при Благочестивомъ Г д рѣ , Великомъ Кнзѣ
 МИХАИЛѢ НИКОЛАЕВИЧѢ , и при Свѣрѣтѣ ЕГО , Благочестивой
 Г д р нѣ , Великой Кнгинѣ ОЛЬГѢ АЛЕКСАНДРОВНѢ : при Благочестивой
 Г д р нѣ , Великой Кнгинѣ ЕЛЕНѢ ПАВЛОВНѢ : при Благочестивой
 Г д р нѣ , Великой Кнзинѣ МАРИѢ АЛЕКСАНДРОВНѢ : при Благочестивыхъ
 Г д р нѣхъ , Великихъ Кнгинѣхъ : МАРИѢ НИКОЛАЕВНѢ :
 ОЛЬГѢ НИКОЛАЕВНѢ , и при Свѣрѣтѣ ЕА : при Великихъ
 Кнзинѣхъ , ОЛЬГѢ и ЕФРѢ КИРИЛЛОВИЧАХЪ : при Великихъ
 Кнгинѣхъ : ЕКАТЕРИНѢ МИХАИЛОВНѢ , и при Свѣрѣтѣ ЕА :
 МАРИИ ПАВЛОВНѢ , и при Королевѣ Нидерландской АННѢ
 ПАВЛОВНѢ . Благословеніемъ же Свѣтѣйшаго Правительствующаго
 Синода , при Присвященномъ Иннокентіи , Архіепискѣ Камчат-
 скомъ , Кюрийскомъ и Алеутскомъ , книга сія , Священно-
 евангеліе , переведена бысть на Якутскій языкъ въ Енисей-
 скомъ градѣ Якутскѣ , и напечатана въ Царствѣ нашемъ великомъ
 градѣ Москвѣ , въ Синодальной Типографіи , первыми тисненіемъ ,
 въ лето ю сотворенія міра 7373 , ю Рождества же по плоти
 Бга Слова 7477 . Индикта а , Мѣся Октобрѣа .



МАТФЕЙТАНХ

СВЯТОЙ
ЕВАНГЕЛІА

Глава 1.

1 Іисусъ Христосъ Давидъ
ѡлунъ, Авраамъ ѡлунъ,
тѣрьдюнъ сурѣга.

2 Авраамъ тѣрѣтѣ Ісаакъ,
Ісаакъ тѣрѣтѣ Іаковъ, Іаковъ
тѣрѣтѣ Іуданы браттарынъ
да киненинъ.

3 Іуда тѣрѣтѣ Фаресы
Зараны да Фамарыганъ. Фаресъ
тѣрѣтѣ Есромъ. Есромъ
тѣрѣтѣ Ірамы.

4 Ірамъ тѣрѣтѣ Амѣна-
давы, Амѣнадавъ тѣрѣтѣ
Наассонъ: Наассонъ тѣрѣтѣ
Салмонъ.

Ѧ МАТѢА

СВЯТОЕ

БѢГОВѢСТВОВАНІЕ.

Глава 1.

1 Книга родствѣ Іиса хрѣта,
сѣна дѣдова, сѣна Авраама.

2 Авраамъ родѣ Ісаака.
Ісаакъ же родѣ Іакова. Іаковъ
же родѣ Іудѣ, ѣ братѣ егѡ.

3 Іуда же родѣ Фареса ѣ
Зара, ѡ дамари. Фаресъ же
родѣ Есрома. Есромъ же родѣ
Ирама.

4 Ірамъ же родѣ Амѣна-
дава. Амѣнадавъ же родѣ
Наассона. Наассонъ же родѣ
Салмона.

Ѣ Салмонъ тѣрѣтѣ Воозъ
Рахаватганъ; Воозъ тѣрѣтѣ
Овнды Рѹфьтанъ; Овндъ
тѣрѣтѣ Иссн .

Ѥ Иссн тѣрѣтѣ Давндъ
Ырахтагыны; Давндъ Ырахтагы
тѣрѣтѣ Соломонъ Урнн оѣ-
гѹттанъ .

Ѧ Соломонъ тѣрѣтѣ Рого-
амы; Рогоамъ тѣрѣтѣ Авн-
аны; Авна тѣрѣтѣ Ааны .

Ѩ Аа тѣрѣтѣ Иосафатъ;
Иосафатъ тѣрѣтѣ Иорамъ;
Иорамъ тѣрѣтѣ Озіаны .

Ѭ Озіа тѣрѣтѣ Иоа-
фамъ; Иоафамъ тѣрѣтѣ
Ахазы; Ахазъ тѣрѣтѣ
Ѣзекіаны;

Ѯ Ѣзекіа тѣрѣтѣ Манас-
снаны; Манасна тѣрѣтѣ
Амонъ; Амонъ тѣрѣтѣ
Иоснаны;

Ѱ Иосна тѣрѣтѣ Иехонн-
аны браттарынъ да киненинъ,
кесѣрь нинна Вавилона .

Ѳ Сѹтгонъ Вавилона кѣпюгъ
кнна; Иехонна тѣрѣтѣ

Ѣ Салмонъ же родн вооза
ѡ рахавы . воозъ же родн
Овнда ѡ рѹды . Овндъ же
родн іесса .

Ѥ Іессн же родн дѡда црѡ .
дѡдъ же црѡ родн соломона
ѡ оѹрнны .

Ѧ Соломонъ же родн Рого-
ама . рогоамъ же родн авіа .
авіа же родн аа .

Ѩ Аа же родн іосафата .
іосафатъ же родн іорамъ .
іорамъ же родн Озію .

Ѭ Озіа же родн іоафамъ .
іоафамъ же родн ахазъ . ахазъ
же родн Ѣзекію .

Ѯ Ѣзекіа же родн манассію .
манассіа же родн амона .
амонъ же родн іоанн .

Ѱ Іоанн же родн іехоннѹ,
н братнѹ егѡ , аз преселѣннѣ
бавѹлѡнское .

Ѳ По преселѣннѣ же бавѹлѡн-
стѣмъ, іехонна родн саладинна .

Салафини; Салафинь тѣрѣтѣ
Зоровавель ;

Гі Зоровакель тѣрѣтѣ Авн-
уду ; Авнудъ тѣрѣтѣ Ели-
акимы ; Елиакимъ тѣрѣтѣ
Азору ;

Ді Азоръ тѣрѣтѣ Садогу ;
Садокъ тѣрѣтѣ Ахнмы ;
Ахнмъ тѣрѣтѣ Елнуду .

Еі Елнудъ тѣрѣтѣ Еле-
зары ; Елезаръ тѣрѣтѣ Мат-
фаны ; Матфанъ тѣрѣтѣ
Иакову ;

Бі Иаковъ тѣрѣтѣ Иосифы,
Мариа эринь , солъ Марнат-
танъ тѣрѣкютъ Исусъ Христосъ
аттаъ .

Зі Солъ болагына , бары
тѣрѣтюларь , Авраамтанъ да-
вника дерн ѱонордуга-тѣртъ
тѣрѣтю . Давиттанъ да кѣсѣхъ
дерн Вавилона ѱонордуга тѣртъ
тѣрѣтю ; кѣспючтѣмъ да
Вавилона Христоска дерн ѱонор-
дуга-тѣртъ тѣрѣтю .

Хіі Исусъ Христосъ бу-
гурдукъ тѣрѣкютъ ; кини нѣтъ

саладинъ же родн Зоровавель .

Гі Зоровакель же родн Авн-
уда . Авнудъ же родн Елиакима .
Елиакимъ же родн Азора .

Ді Азоръ же родн Садока .
Садокъ же родн Ахима . Ахимъ
же родн Елуда .

Еі Елудъ же родн Елезара .
Елезаръ же родн Маттана .
Маттанъ же родн Іакова .

Бі Іаковъ же родн Іосифа,
мѣжа мѣина , нѣ неже
роднѣ Іисъ глаголемый хрѣтоъ .

Зі Рѣхъ же родѣхъ ѱ
авраама до дѣда , родове
четыренадесѣте , н ѱ дѣда
до преселѣнѣ вавѣлонскаго ,
родове четыренадесѣте , н ѱ
преселѣнѣ вавѣлонскаго до
хрѣта , родове четыренадесѣте .

Ні Іисъ хрѣтово рѣтѣо инѣ
бѣ : ѱвѣченнѣи оубѣ бывши

Маріа Йосифы кытта или
кереспиттаринь кенна холкү
да солоронктарына, арай
кнанныа бү кини Олосугарз
ёккеленть ого карз Сватоу
Тынганз.

Ді Онтонз Йосифз кини
эрл ютё (кисн) коланз
вилларегинь багарымна кини
санаммытз арахсэгынз кинини
кытта кисталланнаны.

К Маны кини санырынз
кытта, чче-бү, Ан-Тоёнз
Ангела кёюнна кинеха тюлю-
гарь эттал даганы: Йосифз,
Давидз ўола! куттаныма
ылэукуынз Маріаны безнз
Оёхкунз, Олз түсугарз:
ёккеленть кини кингарь барз
звалть Сватоу Тынганз.

Ка Онтонз тёрётёга ўолу,
аттэнз да кинини атынанз:
Инсүз, Олз түсугарз: Кини
кысэга калть безтинь дсонунз
кннналарь анларыттанз.

Кв Онтонз бү барыта
болкүта, келегинь кинь

мѣри ёго мѣри іосифови,
прежде даже не снѣгнѣла ѿма,
ѿкрѣтѣла ѿмѣши во чреѣ
ѿ дѣа гѣа.

Ді Іосифз же мѣж
ёа праведенз сын, ѿ не
хотѣ ёа ѿблнчѣти, во-
хотѣ таѿ пѣстѣти ю.

К Гіа же ёмѣ помыл-
лишѣ, се агѣа гѣа во
снѣ гавнѣа ёмѣ, глагола:
іосифе сыне дѣдовѣ, не
ѿбѣнѣа прѣлѣти маріамз жены
твоѣа: рѣждшѣекоа кз нѣн
ѿ дѣа ёсть гѣа.

Ка Родитз же ѿна, ѿ
наречѣши ѿма ёмѣ інсѣ,
тоѿ во спасѣтз людѣ своѣ
ѿ грѣхѣ нхѣ.

Кв Гіе же ксе кысть,
да себѣтѣа речѣнное ѿ гѣа

этиллибентъ Ан-Тоѣнтонъ Про-
рогунанъ, кини этаръ :

КѢ БУ, кысх сисогунъ
нингаръ ылага тѣрѣтѣга да
ѳолу, атъ да берѣхтаръ
кинѣха: Еммануѣла: ити баръ:
внигини кытта Тагара день.

КѢ Иосифъ утуттанъ
уууктанъ снордо Ан-Тоѣнъ-
Ангела ынкытынъ хоту кинѣха
безтинъ да сѣгунъ ылабѣтъ.

КѢ Билъбѣтага даганы ки-
нини: арай хоугъ тѣрѣтѣ
кезтинъ бастынъ ѳолунъ, кини
да атъ берѣда кинѣха Исусъ
день. X

Глава Б.

А Исусъ Иудейсканъ Вифли-
ѣмга тѣрѣтѣгинъ Иродъ ырах-
тагы кюннаргаръ: келларъ
Иерусалимга болхтаръ нани
деккитанъ, эталларъ да:

Б Ханнанъи сага тѣрѣкютъ
Иудей ырахтагыта? вниги
кѣркѣппютъ кини еулуунъ

пророкомъ, глаголющымъ:

КѢ СѢ дѣа во чрѣвѣ прѣ-
имѣтъ, ѿ родитѣ снѣ, ѿ
нарекѣтѣ имѣ емъ емма-
нѣнъ, еже естъ казѣемо,
сх нами бѣх.

КѢ Востѣвъ же Іосифъ
ѿ снѣ, сотвори такоже
повелѣ емъ аггѣлъ гдѣ: ѿ
прѣлѣтѣ жѣнѣ своѣ,

КѢ И не знаѣше еѣ,
дондеже роди снѣ своего
первенца, ѿ наречѣ имѣ емъ
исъ.

Глава В.

А Исъ же рождѣсѣ въ
вифлѣѣмѣ иудейскѣмъ, во
дни ирода царѣ, сѣ колѣнѣ
ѿ востѣвѣхъ прѣидѣша во
иерусалимъ.

Б Глаголюще: гдѣ естъ
рождѣсѣ црѣ иудейскѣй; вѣ-
дѣхомъ во звѣздахъ еѣѿ

нлннъ-дѣккн, юнлрн да Кннѣхъ
келлнбнтъ.

Г Истлть маны, Иродъ
ырахтагы едлйда, кнннн да
кытта бары Иерусалнмъ.

Д Муннлнъ да бары бас-
тыгъ агакыгтары дсонуугтанъ
юерлхуглхтарннъ да, кнппыта
кнннларкытанъ: хана Христосъ
тѣрюр?

Е Кнннларъ эттнларъ кн-
нѣхъ: Иудейскл Вифлѣемга,
пророкъ сурунбута кы гурдукъ
зблтъ:

З Энъ даганы, Вифлѣемъ,
Иуда сиръ, тугунанъ да
аччыгъа сурохунъ бастыгъ
Иуда гураттарыттанъ, тах-
суга блтъ энгнттанъ сродлчн,
кннн (суглрнмнл) манѣга
мннъ дсолмунъ Израилъ дѣнь.

З Очого Иродъ кнстлнъ
ыгыранъ волхтары сурлагалыта
кнннларкытанъ сурлсх кѣстѣ-
буть кѣмннъ.

И Ытанъ да кнннларн
Вифлѣемга эттл: баранъ

на костощъ, и прѣндохомъ
поклонѣтнл ѣмъ.

Г Слышавъ же Иродъ црѣ,
смѣтнл, и всл іерусалнма
сх нѣмъ.

Д И сокравъ всл перво-
свациѣнннкн, и кнѣжннкн люд-
скѣл. вопрошлше ѿ нѣхъ:
гдѣ хртосъ раждлется;

Е Онѣ же рекосл ѣмъ:
вх вндлѣемѣ іудейстѣмъ.
такъ во писано єсть про-
рокомъ:

З И ты вндлѣемѣ землѣ
іудова, ннчѣмже мѣншн єсн
во владыкахъ іудовыхъ, и зъ
тебѣ во нзыдетъ вождь,
иже оупасетъ люди моѣ
іллъ.

З Тогда Иродъ тай прѣ-
звѣ волхвы, и нспытовлше
ѿ нѣхъ врѣмл глвлшѣмъ
свѣзды.

И И пославъ нѣхъ вх
вндлѣемъ, рече: шѣдше

чахчи билнѣ нирей Ого тү-
сунъ , кѹлауқытына Киннин
билларарыгъ минѣ , минъ
даганы баранъ юнѣмъ Киннеха .

А Киниларъ ыраутагыны
истатъ бардыларъ : арай бѹ
киниларъ дѣкки кѣрбютъ сѹлѹ-
тара баранъ испитъ киниларъ
иннилариаръ , нирей Ого баръ
сиринъ юрьдюларъ келанъ тох-
тогаръ дѣри .

Г Онтонъ сѹлѹсѹ тохто-
кѹтунъ кѣрѣннѣрь , киниларъ
юрьдюларъ кертъ ҫлаханъ
юерюнанъ .

А Жѣга да кираниларъ ,
кѣрдюларъ нирей Огону Кини
нетинъ Марианы кытта , сюю-
рюанъ да тѹранъ юкѣтѹларъ
Киннеха ; юктахъ да безларинъ
холкѹлларынъ асанъ агаллыларъ
Киннеха келѹтларъ : кысылъ
кѣмюсю , ладаны смирнаны да .

Б Тюлларигаръ ылахъ ылан-
наръ : Йрокка тѣннѣкѣтнинларъ
дѣнъ , атынъ сѹлѹнанъ барды-
ларъ безларинъ дойдѹларыгаръ .

испытѹйте ѿзвѣстнѹ ѿ Отро-
чѹти : егда же ѿкрѣпете ,
возвѣстите мѹ , ѿкакѹ да ѿ
ѿзѹ шѣдѹ поклонѹемъ ѿмѹ .

Они же послѹшавше
царѹ , ѿдоша . ѿ сѣ звѣздѹ ,
юже видѣша на востокѣ ,
ѿидѹше предъ ними , дондеже
пришедши стѹ верхѹ , ѿидѣже
бѣ Отрочѹ .

Г Видѣвше же звѣздѹ ,
возрадовашасѹ радостѹю великѹю
сѣмѹ .

А ѿ пришедше къ храмнѹ ,
видѣша Отрочѹ изъ мѣстоу
мѣстоу сѹѹ , ѿ падше покло-
нишасѹ ѿмѹ : ѿ ѿверзше
сокрѹвнища своѹ , приносиша
ѿмѹ дары : злато , ѿ лѣванъ ,
ѿ смѹрнѹ .

Б ѿ вѣсть прѣмше во
снѣ , не возвратитсѹ ко
ѿсѹдѹ , инѹмъ пѹтемъ ѿ-
ѿдоша во странѹ своѹ .

ГІ ОНТОНЪ КИННАРЬ БАР-
 БЫТТАРЫНЪ КЕННА , КҮ АН
 ГОІНЪ АНГЕЛА ТЮЛЮГАРЬ КЕЭТЭРЬ
 ПОСИФКА ЭТАРЬ ДАГАНЫ : ТҮРАНЪ
 ЫЛАХ НИРЕЙ ОГОНҮ КИНН ДА НЕ-
 ТИНЬ , ТАЖКИЛА ДА ЕГИПЕККА ,
 ОННО ДА КОЛХ МИНЬ ЭХА ЭТЭХ-
 ПАРЬ ДЕРН ; ОЛАХ КИННИГАРЬ :
 ИРОДЪ КЕРДЭХХ КОЛАХ НИРЕЙ
 ОГОНҮ , КИННИННІ ЕЛЕРЕГІОНЬ
 КЕННА .

ДІ КИННИ ТҮРАНЪ ЫЛАА НИРЕЙ
 ОГОНҮ КИННИ ДА НЕТИНЬ ТЮНЬ ,
 БАРАНЪ ДА ХАЛАА ЕГИПЕККА .

ЕІ ОННО ДА ОЛОЖУГА
 ИРОДЪ ЕЛЕРЮГАРЬ ДЕРН ; АН
 ГОІНЪ ПРОРОГУНАНЪ ЭТИАЛИКИТЬ
 КЕЛЕРИНЬ КИННЬ ; КИННИ ЭТАРЬ :
 ЕГИПЕТТАНЪ ЫГЫРАНЪ ЫЛАЫМЪ
 АННЬ УОЛБУНЪ .

БІ ОУЧОГО ИРОДЪ КОЛУХТАР-
 ТАНЪ АЛЕЫННАМЫТЫНЪ КЕРЕНЬ ,
 КЕРІККА КЫСЫРДА , ЫТТА ДАГАНЫ
 ЕЛЕРАТЭРЭ ВУФЛЕЕМЪ , КИНГАРЬ ,
 БАРЫ ДА КИННИ БЫСЫГАРЪ , БАРЫ
 ИККИЛАХТАНЬ ЫЛА АЛАРА ДА
 ІАСТАХЪ БАРЪ УОЛАХ ОГОЛОДУ ,

ГІ ОШЕДШЫМЪ ЖЕ ИМЪ ,
 ІЕ АГГАХ ГАНЬ ВО ІНЪ ІАВНА
 ІОИФЪ , ГЛАГОЛА : ВОСТАВЪ
 ПОИМИ ОТРОЧА І МІТРЬ ЕГѠ ,
 І ВЪЖИ ВО ЕГҮПЕТЪ , І
 КҮДИ ТАМЪ , ДОНДЕЖЕ РЕКЪ
 ТИ : ХОЩЕТЪ ВО ИРѠДЪ
 ИСКАТИ ОТРОЧАТЕ , ДА ПО-
 ГҮВІЕТЪ Е .

ДІ ОНЪ ЖЕ ВОСТАВЪ , ПО-
 АТЪ ОТРОЧА І МІТРЬ ЕГѠ
 НОЩІЮ , І ІОНДЕ ВО ЕГҮПЕТЪ .

ЕІ І КЪ ТАМЪ ДО ОУ-
 МЕРТВІА ИРѠДОВА , ДА СКЪ-
 ДЕТЕА РЕЧЕННОЕ І ГДА ПРО-
 РОКОМЪ ГЛАГОЛУЮЩИМЪ : І
 ЕГҮПТА ВОЗВѠХЪ ІНА МОЕГО .

БІ ТОГДА ИРѠДЪ ВІДѠВЪ ,
 ІАКѠ ПОРѠГАНЪ БЫТЬ І
 КОЛУХѠКЪ , РАЗГНѠВАСА БѠЛѠ ,
 І ПОСЛАВЪ ИЗЕИ ВСѠ ДѠТИ
 СЫЦЫА ВЪ ВІДЛЕЕМѠ , І
 ВО ВСѠХЪ ПРЕДѠЛѠХЪ ЕГѠ ,
 І ДВОЮ ЛѠТЪ І НИЖАЙШЕ ,

болхтарганъ внабнть кѣлннъ
бысытынанъ .

Ѹ Очого колвѹтъ Иере-
мнѧ пророгунанъ зтиланнть,
Олѧ зтарь :

И Рамага сана нилларь ,
ытырѧ сонѹрѧ , зальахѧ да
ѹлѹрѧ ; Рахиль ытырѧ без-
чинъ Огolorѹнѧ тѹстарыгарѧ
сачатылазгына да багаркатѧ ;
кинкаларь сѹохтарыгтанъ .

А Онтонѧ Иродѧ ѣльбю-
тюна кенна , вѹ , Ан Тоѣнѧ
Ангела Иосифка кѣсгѣрь тѹлю-
гарь Египетѧ нингарь ,

К Зтарь даганы : тѹранъ
ылѧ нирей Огону , кини да
нетинъ , кара-да-тѹрѧ Израиль
сирнгарь , вѹ нирей Ого дѹша-
тынъ кѣрдѣчѹларь ѣллоларь
зкать .

Ка Кини тѹранъ ыла нирей
Огону нетинъ кыгта , Израиль
да сирнгарь келла .

Кв Онтонѧ истанъ , Ар-
хеланъ кѣрахтагынанъ солорорѹнѧ
Иѹдеѧ нингарь безтинъ агатынъ

по вѣмени , еже изкѣстнѹ
испытѧ ѿ волхѹѹкѧ .

Ѹ Тогда свѣстѧ речѣнное
Иереміемѧ пророкомѧ глаголю-
щнмѧ :

И Гласъ вѧ рѧмѣ слышанъ
быть , плачь , и рыданіе ,
и вопль многъ : рахиль плачѹ-
щнѧ чады своиѧ , и не
хотѧше оутѣшитисѧ , ѣкѹ
не ѣтъ .

А Оумѣршѧ же Иродѧ ,
сѣ агѣлѧ гднѧ во инѣ гавнѣ
Иосифѧ во Егѹптѣ ,

К Глагола : востѧвѧ помнѧ
Отрочѧ и мѣрь егѹ , и ндѧ
вѧ зѣмлю ѣлѣвѧ , и зомроша
во иѣрѹсѣлѣмѣ Отрочѧте .

Ка Онѧ же востѧвѧ , по-
мѧтъ Отрочѧ и мѣрь егѹ ,
и прѣидѧ вѧ зѣмлю ѣлѣвѧ .

Кв Слышавѧ же ѣкѹ археланъ
цѣрѣвѣтъ во іѹденѣ , вѣѣстѹ
Иродѧ Отца своего , оѹколѧ

Иродъ оннугаръ , куттанна
барэгынг антаха ; хата йагы
ыланъ тлюгаръ , баранъ
халбыгъ Галилей быстарыгаръ .

Кг Сонно да тглань келань ,
Олохсунда Назаретъ аттахъ
гѹоракка ; пророктарынанъ этгил-
лигитъ бологунъ иинь : Кини
Назореннанъ аттангъа дѣнь .

Глава Г .

А Солъ кюнндръга келаръ
Иоаннъ сорахутачи юермтаръ
да Иудейсканъ нчнтгхъ сирьга .

Б Этларъ даганы : килчинга ,
чугасабыгъ эвартъ халланнагы
царствъа .

Г Оубу кини тусунъ уругъ
билларда Исана пророкъ ,
этлань : югюлаччи санатга нчн-
тгхъ сирьга келемнлгъ Ан
Тойго сѹолу , кѣннѣрюкъ Киннеха
чѣпчу сѹоллары .

Д Онтонъ безта Иоаннъ
кетлань ыладжыкыта тангасы
тевень кылыттанъ курдаммыта

талмш нтн : вѣсть же прѣ-
ѣмъ во инѣ , тунде кх пре-
дѣлы галилейскіа .

Кг И прншѣдъ вселѣа во
градѣ нарицаемѣмъ назарѣтъ :
такш да свѣдетсѣ речѣнное
пророки , такш назорѣи на-
речѣтсѣа .

Глава Г .

А Во дни же Сны прѣнде
Іоаннъ крѣтителъ , проповѣ-
далъ кх пѣстыни іудейскѣи ,

Б И глагола : покаятсѣа ,
прнблнжнвоа црѣвіе нѣное .

Г Сей бо естъ речѣнный
исаѣемъ пророкомъ , глаголю-
щимъ : гласъ вопіющагш въ
пѣстыни , оуготованте пѣтъ
гдн , прѣкы творите стези
егш .

Д Самъ же Іоаннъ имаше
рнзъ свою ш власъ келблужды
н полъх оуемѣнъ ш чреслѣхъ

да лгирн күүрүнанз ; онгонз асылыга киненл бара акордыларз, тыз да мёда .

Е Отчого Йерусалим , бары Йудеа , бары да Йорданз тўлатта тахыбыттара кинех ,

Е Сюрхутаминттар да киниттаны Йорданз нингарь этаны тўранз безларинь аяларынз .

Е Кёренл баранз [Йоаннз] эльбахь Фарисейдарх Саддукейдарх да , келаны иселларинь кинех сюрхутанари , этта киниларьга : эхидна тёрюрдара ! килы ёндёттё эингини , келаны неларь уортанз талекна-лэхкитинь .

И Онорунз билинарьга септёхь уоллары ;

А Санаманз да барбахь безгитъ тўикўтўгарз этаны : биниги Авраамз агалахыбтз дёнь ; этакыннь эелать эсеха : Тагара кюстэхь бу да талтартанз сгодорь айегынз Авраамна .

своих : ендь же егѡ еб прѣжѣ и мёдх днвѣи .

Е Тогда исхождаше кз немѡ йерусалима , и всѧ иудеа , и всѧ страна іорданская :

Е И крещавша ко іорданѣ ѡ немѡ , исповѣдающе грѣхѣи свои .

Е Видѣхъ же (іоаннз) мнози фарисеи и саддукееи грядущи на крещеніе егѡ , рече имъ : рожденїа ехїа-нока , кто сказа вамъ ебъ жати ѡ крѣдущагѡ гнѣва ;

И Сотворите оуко плодх довергонз поканіа .

А И не начинайте глаголати въ себѣ : Оца имамы авраама . глаголю бо вамъ , ꙗко можетъ бгъ ѡ каменїа сегѡ воздвѣигнѣти чада авраамѡ .

ѿ Сѹга даганы масѣ тѣр-
дѹгарѣ сыгарѣ : кары үчүгэи
отонү чгарбатѣ масы карь-
далларѣ , үокка да крагыл-
ларѣ .

ѿ Минь сорахтѣннѣ зен-
гини үнанѣ вилларѣ түсүгарѣ :
онтонѣ минь кеннибиттанѣ
келччи минниларѣ кѣгѣ , минь
сѣбѣ сүохпунѣ Кини этарька-
сннѣ нлѣдсѣхпинѣ . Кини сорах-
тѣга зенгини влатой тыны-
нанѣ үотүнанѣ да .

ѿ Курдасхѣ Кини нлѣтн-
гарѣ ; Кини да ырасѣтѣга без-
тинѣ гүмнотунѣ , хомүѣга дага-
ны безтинѣ пшеницатунѣ үрарѣ
сирнгарѣ , онтонѣ плѣбеллары
үбатѣга үмүлүкатѣ үотүнанѣ .

ѿ Очого Инсѣх келарѣ
Йорданѣ Галнлѣттанѣ Иоанѣ
кенииттанѣ сорахтанларѣ .

ѿ онтонѣ Иоаннѣ сѣюла-
ватѣга Кинини , зипитѣ да :
минь сорахтанѣхъ түстахпунѣ
зигиттанѣ , олгениѣ знѣ
калагинѣ дү мнѣхѣ ?

ѿ Оүжѣ ко ѿ сѣкѣра при
корени дрѣва лежитѣ : вѣско
оүбѣ дрѣво , ѣже не творитѣ
плодѣ добра , посѣкаемо бы-
каетѣ , ѿ во огня вметѣемо .

ѿ азѣ оүбѣ крѣпѣю вы
водою вѣ покалнѣ : глѣдѣи
же по мнѣ , крѣпѣи менѣ
ѣсть , ѣмѣже нѣсмѣ достоннѣ
сапоги понѣти . той вѣ
крѣтитѣ дѣхомѣ стѣмѣ .

ѿ Ѣмѣже лопѣта вѣ рѣцѣ
ѣгѣ , ѿ потрѣбитѣ глѣно
свое , ѿ соверѣтѣ пшеницѣ своѣ
вѣ житѣницѣ , плѣвы же со-
жжѣтѣ огнѣмѣ негасѣющимѣ .

ѿ Тогда приходитѣ инѣх
ѿ галѣлен на йорданѣ ко
ишаннѣ , крѣтитѣ ѿ негѣ .

ѿ Иоаннѣ же возбранѣше
ѣмѣ , гласѣла : азѣ трѣбѣю
крѣтитѣ , ѿ ты ли глѣдени
ко мнѣ ;

ѿ Манѹха Инсѹх зттал
кннеха : кавнѣ ; нтнкурдукъ
внннн кютарѣхъ тустапуть
бары кырдыгы ; Очого Иоаннъ
ѿбюлатъ Кинини .

ѿ Сурхутанатъ да Инсѹх
юторѹ тагыста ѹттанъ ; аран
бѹ асылынныларъ Киннеха хаа-
ланнаръ . Иоаннъ да кердѣ
Тагара Тынынъ тюснѣ нел-
ринѣ голѹхъ курдукъ келнѣ
да нелринѣ юрдыгаръ .

ѿ Очого халаннартанъ
зтаръ снѣа ннлнннѣ ; бѹ баръ
тапталахъ ѹолѹмъ Иненѣ ,
кннеха баръ бары Иннѣ ютѣ
кѣнѹлѹмъ .

Глава д.

а Очого Инсѹх Тынынанъ
илднслнннѣ нчннѣхъ нрѣга
абасыттанъ холонѹгѹнъ тѹ-
сугаръ .

ѣ Тердѹонъ тѹннѣхъ кѹню
тѹгѹ да аламнѣ коланъ хонк-
курѹгаръ асѣгынъ багарда .

ѿ Ѣвѣщавъ же инѣх речѣ
къ немѣ : ѡстаѣн нынѣ ,
такѡ ко подобно ѣтъ намѣ
исполнннн велѣ правдѣ . тогда
ѡстаѣн ѣго .

ѿ И крѣнѣн инѣх взнѣ
авѣѣ ѡ воды : и ѣ ѡверзо-
шасѣ ѣмѣ нѣсѣ , и вѣдѣ дѣа
вѣѣа сѹдаѣа ѣакѡ голѣѣа ,
и грѣдѣа на него .

ѿ И ѣ глаѣхъ ѣх нѣсѣ
глаголѣ : ѣн ѣтъ инѣ мон
возлюклннннѣ ѡ немѣѣ блго-
волнѣхъ .

Глава д.

а Тогда инѣх возбѣдѣнъ
вѣстъ дѣхѹмъ вѣ пѣстынѹ ,
нскѣнннѣа ѡ дѣвола .

ѣ И постнѣа днѣи чѣтыре-
дѣсѣтъ , и нѹщѣи чѣтыредѣсѣтъ ,
послѣдѣи вѣалѣа .

Г Холоцүү да каланы баран
Кинеха этта: Энэ Тагара үола
колахкына, утэ, күү тастарх
хлебтарх колуннарх дөнъ.

Д Онтонх Кини маныуа
этта: Т. сүрүгарх этилан-
кыта: ас ардасх хлебкынанх
кинн тыннахх коло сүога,
хатта бары Тагара адыттанх
тахсарх тымынанх.

Е Очого абагы ыларх
Кинини сватой гүоракка, түро-
рарх да Кинини Тагара дсегинь
сабыгынх юрьдюгарь;

З Этарь да Кинеха: энэ
Тагара үола колахкына, кра-
тылынх аллара; Т. сүрүгарх
этиланкыта катъ: безгина
Ангелларыгарх ынега энэ түс-
күнх [хараарга энгинь] нли-
ларинь юрьдюларнгарь кльнсех-
тарх энгинь атахкынанх тас-
танх игнимеуь гына.

И Инсүсх этта кинеха:
эме Т. Сүрүгарх этиланкыта:
кыуанх холонх сүога Ан Тоёнх
Тагарагынх.

Г И пристѣпль къ немѣ
искѣситель, рече: аще их
еси вѣи, рцы, такъ да ка-
меніе сѣ хлебы вѣдѣтъ.

Д Онъ же ѡвѣщавъ рече:
писано есть: не ѡ хлебѣ
единицѣ живъ вѣдѣтъ чело-
вѣкъ, но ѡ всякомъ глаго-
лѣ исходящему изъ ѡбѣтъ бжѣ-
ныхъ.

Е Тогда помятъ его діаволъ
во стѣи градъ, и постави
его на камень прѣковѣныхъ,

З И глагола емоу: аще
ихъ еси вѣи, вѣрзи на нѣзъ.
писано бо есть: такъ аггасомъ
своимъ заповѣсть ѡ тебѣ
сохранити тѣ, и на рѣкахъ
возмѣтъ тѣ, да не когда
преткнѣши ѡ камень ногъ
твою.

И Рече же емоу иисъ: пакы
писано есть, не искушиши гда
бга твоего.

И Эме ыларх Кинини акасы
берть юрдыкх халга, кёрь-
дёрёрь да Кинеха бары анх-
дойду царстваларынх киниларь
да кильвеннаринь.

Д. Этарь даганы Кинеха :
кү барытынх керёмь зеха ю-
гюрюань юнютхукинм мнеха.

Т. Очого этарь кинеха
Иисусх бара түрх Минь кини-
биттань сатана; Т. Сүрүгарх
этиланьтм баты; Ан Тоёнх
Танарагарх юнёнъ, анардасх
Кинеха да слъжи-гынэиъх.

А. Очого халларарх Кинини
акасы; арай кү Ангелларх
кхланнарх слъжигыммыттара
Кинеха.

Б. Иисусх нугань, Иоаннх
ханга бериланьтинь, варанх
халбытх Галилеага.

Г. Назареты да халларанх
варанх, кхлань Олохтонно
калгалх ыкхатынагы Каперна-
үмх гүрокка, Забулонх Неф-
фалимх ниски быстарыгарх.

Д. Исана пророгунанх

И Пакн поатх ёго дїаволх
на горъ кыокъ сѣлѣ, и
показѣ ёмъ всѣ царствїѣ мїра,
и слава ихъ.

Д. И глагола ёмъ: сїѣ
всѣ тебѣ дама, аще пады
поклонїшисѣ.

Т. Тогда глагола ёмъ їнх:
їдї за мною сатанѣ. писано
бо ёсть: гдѣ бгѣ твоёмѣ
поклонїшисѣ, и томѣ едї-
номѣ полагжисї.

А. Тогда ѡстаѣн ёго
дїаволх, и ѣе аггїлї прїстѣ-
пїша, и слъжахъ ёмъ.

Б. Слѣшавъ же їнх, ѣакѡ
їѡаннх прѣданъ бысть, ѡнде
бѣ галилею.

Г. И ѡстаѣль назарѣтх,
прїшѣдъ вселїсѣ въ капернаѣмх
въ поморїе, въ предѣлѣхъ
заблѡннхъ и нефдалїмнхъ.

Д. Да себдегсѣ речїнноѣ

Къ Онтонъ киниларъ соч-
чого, илиларинъ халларанъ,
бардыларъ Кини кенниттаны.

Ка Бара тусаны итинктаны,
кёрдѣ атынъ икинъ брѣты
Иаковъ Забедеевы кини да брѣ-
тынъ Иоанны, агаларынъ Зеве-
ден кытта соччого илилар-
ринъ акрахтанъ эрелларинъ
ыгырда да киниларъ.

Къ Онтонъ киниларъ сочоръ
соччолорунъ агаларынъ да
халлараннаръ бардыларъ Кини
кенниттаны.

Къ Сильнесыбыта да Инсусъ
бары Галилеа үстүнъ юрѣтаны
киниларъ синнагогаларыгаръ, Еван-
гелиа да царстватынъ кыла-
ранъ, дсого каръ бары ызла-
дсары мѣлктюрю да ютѣрь-
таны.

Ка Сурахъ да барда Кини
түсүгаръ бары Сириа үстүнъ,
ильднѣ да агалкытгара Киниха
кары ызладсаччылары, ызрып-
пыттары эгинъ — эгинъ ызла-
дсарынанъ, тарымталарынанъ,

Къ Она же акѣе ыстаалыша
мрѣжи, по нѣмъ ндогта.

Ка И пришѣдхъ ытѣдхъ,
вндѣ нна двѣ брѣга, іакова
Забедеева и іуанна брѣга егѣ,
кх кораблѣ ихъ Зеведѣомъ Оцѣмъ
егѣ, завлзѣюща мрѣжи свои,
и воззва ѿ.

Къ Она же акѣе ыстаалыша
корабль и Оцѣа своего, по
нѣмъ ндогта.

Къ И прохѣждаше всю га-
лїлею инѣхъ, оучѣ на іонин-
прахъ ихъ, и проповѣдаа
евѣе царствїа, ицѣлаа всѣхъ
недѣгъ, и всѣхъ ѣзю въ
людехъ.

Ка И нзыде слѣхъ егѣ
по всѣй сѣрїи: и привоюша
кх нѣмъ всѣ колащыа
различными недѣгъ, и страсть-
ми ыдержимы, и бѣсны,
и мѣлчныа, и разслабленныа

абасылахтары, ын-ан тарымта-
лахтары, босхонх да колвут-
тары : Кини да югерьтюла-
внгл киниларн .

Ке Батыспыттара да Кини
кинниттань югюь дсонх Гали-
леиттанх , Декаполиттанх ,
Иерусалимганх , Иудеиттанх ,
Иорданх да уноргутуттанх .

Глава 6 .

А дсонү керень Кини ытмына
хаа юрьдыгарь ; онно да
солордогуна ыкла келлаларь
Виннеха юераначчиларь Киненл .

Б Кини да везтинь үсунх
асанх баранх , юерангтл кини-
ларн , этань :

Г Толорү дсоллохторх
тынынанх дсадайбыттарх :
киниларь-кеннерл бать барх
халланх царствага .

Д Толорү дсоллохторх
ытырх киниларь ; киниларь
эбать сататылаэхтара .

Е Толорү дсоллохторх

(жилами) , и ищкни их .

Ке И по немх идоша на-
родн мнози . 10 галилен и
десяти градх , и 10 иерлима ,
и иуден , и 10 синаго полх
иордана .

Глава 6 .

А Оүзрѣкх же народы ,
взыде на горѣ : и сѣдшѣ емѣ
присѣвшѣ их немѣ оучницѣ
его .

Б И ѿверзѣ оүста своѣ ,
оучаше их , глагола :

Г Блженн нищїи дхомх :
10 10 тѣхх есть црствїе нбное .

Д Блженн плачущїи : 10 10
тїи оутѣшатся .

Е Блженн кротцыи : 10 10

сымнагастарх: киниларь экаль
сирь юлюланехтарх.

Б Толорү асолохторх
кырдыска апыттарх утаппыт-
тарх да Б киниларь экаль
тогдохтара.

В Толорү асолохторх ёсь
ёзрымсахтарх: киниларь абра-
нэхтара.

Г Толорү асолохторх
иордгинлань ырастарх: киниларь
экаль Тагараны керехтара.

Д Толорү асолохторх
түксүнү термачинаарь: кини-
ларь Тагара уолачтгарынанх
аттанэхтара.

Е Толорү асолохторх бат-
тананх түрачыларх кырдысх
түсүгарх: киниларь — кеннера
баль барх халланх царствата.

Ж Толорү асолохторх
зиги, хасанх холуннарэхтара
зигини, батэхтара, бары да
күсаганх тылынанх этехтарх
зигини сымылананх, Анни
түспарх.

З Юёрюкь, керюлань да, солх

тин насл'бдлтх зёмяю.

Б Блжени алыщин и жа-
ждущин правды: яко тин
насытатся.

В Блжени млывин: яко
тин помиловани бдлтх.

Г Блжени чистин сердцем:
яко тин бга оузралтх.

Д Блжени миротворцы:
яко тин иже бжн на-
рекътся.

Е Блжени изгнани правды
ради: яко т'кх есть цртк'е
иже.

Ж Блжени есте, егда
понозлтх вамъ, и ижденътх,
и рекътх всахъ словъ глаголх
на вы аждще, мене ради:

З Радуйтеся и веселитесь,

түсүгара: эсеха эльбахъ тёлё-
бурь халланнарх юрьдюла нгарь.
Ити курдукх баттабытгара
пророктары да эсиги ннин-
гитина каллары.

Гі Эсиги сирь түса [баргытх];
түсх кюсюнь сютарьдагина,
түтүннх киннин түстахх
гынэгий? кини түоуха даганы
түсалахх боло ёуога, арай
брагылаэхх карнгнахх та-
сырдса, кини атагынь анныгарх.

Ді Эсиги анх дойдү сыр-
дыга баргытх, гүоратх хал
юрдюгларь түранх киниганегинь
тюктари.

Еі Убатыллыбытх да ёотү
түрорбаттарх нингь анныгарх,
хатга [түроралларх] подвеш-
никка, сырдатынх дёнъ бары
дусе ниннагнларьга.

Сі Ити курдукх сырдатынх
эсиги сырдыккытх киниларь
нинналарнгарь, киниларь керерь
коллуннарх дёнъ эсиги ютё
ёуолларгытынх, хайгатыннарх
да халланнагы агагытынх.

Іакко мзда ваша многа на
нбѣхх. Тако бо изгнаша
пророки, иже (вѣша) прежде
васх.

Гі Вы есте соль земли:
аще же соль ѡбѣдетх, чѣмъ
ѡсолѣтса; ни кочтоже вѣ-
детх ктому, точѣю да из-
сыпана вѣдетх конх, и по-
пираема человекн.

Ді Вы есте свѣтх міра:
не можетх градъ оукрытиса
верхъ горы его.

Еі Иже вжигаютх свѣтѣль-
ника, и поставляютх его
под спѣдомъ, но на свѣци-
ницѣ, и свѣтитх воёмъ иже
кх храмннѣ (сѣть).

Сі Тако да просвѣтитса
свѣтх вашъ предъ человекн,
іакко да видятх ваша двѣ-
ра дѣла; и прославятх оца
вашего, иже на нбѣхх.

ѿ Ганамагъ , Минь кел-
нымъ ѡагы вѣтаръ пророктаръ
тылларынъ келди дѣнь ; Минь
кельбагымъ келди , хата бю-
тарари .

и Оах иинь аминь эга-
бинь эсеа : дѣвѣгнукъ халланъ
сиръ ники асѣхтара , биръ юта ,
вѣтаръ биръ кардизъ ѡахтанъ
асѣгынъ керетъ барыта тол-
агннъ .

а Итинанъ колагына ,
кимъ кесега вѣ ачыгый кескна-
ларыганъ биръдаринъ эме ,
оах да курдукъ юератѣга
киснади ; оах ачыгыннанъ
аттанъга халланъ царстваты-
гаръ : онтонъ кимъ онорога
юератѣга да ; оах ѡлахань-
нанъ аттанъга халланъ царства-
тыгаръ .

к Оах чусугаръ эгабинь
эсеа : эини кѣнегють юерѡх-
тагтаръ Фарисейдаръ да кѣне-
ларигтанъ . Ордукъ колаба-
гына ; кирѣхитъ ѡога халланъ
царстватыгаръ .

ѿ [Да] не мнѣ , ꙗко
прѣдохъ разорѣти законъ ,
или пророки : не прѣдохъ
разорѣти , но исполнити .

и Аминь бо глаголю вамъ :
дождеже прѣдетъ нѣко и земля ,
и ѡта единая черта не прѣдетъ
ѡ закона , дождеже всѧ вѣ-
дѣтъ .

а Иже аще разорѣтъ
единый законъъ ихъ малыхъ ,
и наѣчѣтъ ꙗко человекъ ,
мнѣ наречѣтъ въ црѣвѣи
нѣнѣмъ : а иже сотворѣтъ
и наѣчѣтъ , сѣи велии наречѣтъ
въ црѣвѣи нѣнѣмъ .

к Глаголю бо вамъ : ꙗко
аще не ѡзвѣдетъ правда ваша
паче книжниковъ и фарисей , не
внидете въ црѣвѣе нѣное .

КА ЭСИИ ИСТИВККИТЬ КЫ-
ЛЫРГЫЛАРГА ЭТНАЛИЕНТИНЫ: ЁЛЁ-
РЮМА; ОНТОНЪ КИМЪ ЁЛЁРЕГА,
СУДЪ АСЮЛЮГАРЪ БЕРИЛЛЕХЪ ТУС-
ТАХЪ.

КА ОНТОНЪ АННЪ ЭГЛВННЪ
ЭСЕХА: ВАРЫ КЕЗТИНЪ БРАТЫГАРЪ
СОЛУТА СУОУХЪ КЫСЫРАТЧЫ АСЮЛ-
ЛАНЕХЪ ТУСТАХЪ; ОНТОНЪ
КИМЪ БЕЗТИНЪ БРАТЫГАРЪ ЭТЕГА
РАКА ДЕНЬ; АСЮЛЛАНЕХЪ ТУС-
ТАХЪ ЮРОДЮКЪ СИРЬГА; ОНТОНЪ
КИМЪ ЭТЕГА АКАРЫГЫНЪ ДЕНЬ,
УОУТАХЪ ГЕЕННАГА ВАРЭХЪ ТУС-
ТАХЪ.

КГ ИТИНАНЪ КОЛААГЫНА,
БЕЛАХКИНЪ ЭНИНЪ АЛТАРЬГА АГАЛ-
ЛАХКЫНА, ИТИННА ДА АГЫННАХ-
КЫНА, ЭНЪ БРАТЫНЪ [ЮРАГАРЪ]
ТОУХЪ—ЭРЕ ВАРЪ ДЕНЬ ЭНЪ УТАРЫ.

КД ХААЛАРЪ ОННО БЕЛАХКИНЪ
АЛТАРЪ ИНИГАРЪ, УРУТЪ БАРАНЪ
ТУГУСЪ ЭНЪ БРАККЫНЪ КЫТТА;
ЧЕ ОУЧОГО КЕЛАНЪ АГАЛАРЪ
БЕЛАХКИНЪ.

КЕ ТУГУСЪ ТУРГЕННИКЪ МЁК-
КЁННАХКИНЪ КЫТТА; СУОЛА

КА ГЛЫШАРТЕ, ЁАКШ РЕЧЕНО
БЫТЬ ДРЕВНИМЪ: НЕ ОУКЇЕШИ;
ИЖЕ (КО) АЩЕ ОУКЇЕГЪ, ПО-
ВІНЕНЪ ЕСТЬ СДЪ.

КА АЗЪ ЖЕ ГЛАГОЛЮ ВАМЪ:
ЁАКШ КЕЛКЪ ГНѢБАМЪ НА ВРАТА
СВОЕГО ВЕДЕ, ПОВІНЕНЪ ЕСТЬ
СДЪ: ИЖЕ КО АЩЕ РЕЧЕТЪ
КРАТЪ СВОЕМЪ, РАКА, ПОВІНЕНЪ
ЕСТЬ СОННИЩЪ: А ИЖЕ РЕЧЕТЪ,
ОУРОДЕ, ПОВІНЕНЪ ЕСТЬ ГЕЕННѢ
СОГНЕННѢИ.

КГ АЩЕ ОУКО ПРИНЕСЕШИ
ДАРЪ ТВОЙ КО ОЛТАРЮ, И ТЪ
ПОМАНЕШИ, ЁАКШ БРАТЪ ТВОЙ
ИМАТЬ НѢЧТО НА ТѢ:

КД ОСТАВИ ТЪ ДАРЪ ТВОЙ
ПРЕД ОЛТАРЕМЪ, И ШЕДЪ ПРЕЖДЕ
СМИРНЕА СЪ БРАТОМЪ ТВОИМЪ,
И ТОГДА ПРИШЕДЪ ПРИНЕСИ ДАРЪ
ТВОЙ.

КЕ БѢДИ ОУВѢЩАВААСЯ СЪ
СОПЕРНИКОМЪ ТВОИМЪ ИКОУ,

Барз эрдаукина кинини кыт-
та, кы меккеннагынъ кербатъ
гына эгинъ аюлаучыга,
Онтонъ аюлаучи кербатъ
гына эгинъ хан асегинъ кереч-
юкка уктарары эгинъ харага
ханга.

Кс Кырдык этакынъ эха
тахизъ иѳога анараттанъ
последней полушка харчыгынъ
кере, акикина.

Кз Эгги иогивикитъ
кылыргыларга эгиллибигинъ:
кёрюлашма.

Ки Онтонъ Минъ этакынъ
эсха: кары кимъ асахтары
кёрень кагарзга кинини безгинъ
сюраларъ, кёрюлашпитъ кола
кинни кытга.

Кд Онтонъ уно харагынъ
зена ингиннараръ болагына
эгинъ; Онтонъ ылх кинини,
браганъ да кавиъ безгиттанъ;
Ордука эбатъ тусалахъ болога
эха киръ знь сюсхтаргиттанъ
сютегюнъ, кютюнъ эгинъ зена
гееннага брагылэгынъ керета.

дондеже еси на пѳти съ нимъ:
да не предастъ тебѣ соперникъ
сѳдѣи, ѳ сѳдѣи тѣ предастъ
сѳзѣ, ѳ въ темницѣ вверженъ
бѳдешъ.

Кс Аминъ глаголю тебѣ:
не изыдешъ ѳтѣдѣ, дондеже
воздѣи послѣдній кондрѣтъ.

Кз Сакшасте, ѳко речено
бытъ дрѣвнимъ: не прелюбы
сотвориши.

Ки Азъ же глаголю бѣмъ:
ѳко всѣмъ ѳже воззрѣтъ на
женѣ, ко еже вожделѣти еѣ,
оужѣ люкодѣиствова съ нею
въ ердѣцѣ своѣмъ.

Кд Аще же Око твоѣ
дешноу соблажнѣтъ тѣ, изми
ѣ, ѳ вѣрзи ѳ себѣ: оѳне бо
тѣ естъ, да погѣнѣтъ едѣнъ
ѳ оѳдѣ твоѣхъ, а не все
тѣло твоѣ ввержено бѳдетъ
въ геенну Огненну.

1 Уго да иланъ зенъ инни-
нараръ болагына энгынъ, бы-
санъ ыла кининъ, браганъ да
кавны безгитанъ, Ордукъ
эбжъ эха тусалахъ булга
биръ энъ сюсхугаргиттанъ
сютгюнь, вюгюню этнъ
зенъ гееннага крагылазгынъ
керетъ.

1а Эме згиланентъ: кимъ
арахсаръ кезгынъ Оггүттанъ,
оннукъ берднъ кинехъ арахсаръ
сүрүгү.

1в Онтонъ Минъ зтабнъ
эсха: кимъ арахсаръ безгынъ
Оггүттанъ, керсюласпитинъ
некнъ болумна, олъ керсюла-
сарга тердаръ кининъ, кимъ
арарбыты да Огхка ылазга,
олъ да керсюласаръ боларъ.

1г Эме зсгн истивиккитъ
былыргыларга згиланентъ: ка-
тима андагаргынъ, хата Ан
Тоинъ иннигаръ андаганбыккынъ
ситараръ болъ днъ.

1д Онтонъ Минъ зтабнъ
эсха: букатынъ андаганмагъ:

1 И аще деснаа твоа рѣка
облажнѣтъ гла, оуѣцы ю,
и берзи ѿ себѣ: оу не бо ти
есть, да погнѣтъ едина
ѿ оудъ твоихъ, а не вѣ
тѣло твоѣ вѣржено бѣдетъ
въ геенну.

1а Речено же бысть: ѿко
иже аще прѣтитъ женѣ своѣ,
да дастъ ей кнѣгъ разпутнѣю.

1в Азъ же глаголю вамъ:
ѿко всѣхъ ѿпущаѣи женѣ
своѣ, развѣ словесе любодѣй-
наго, творѣтъ ю прелюбо-
дѣйствовати. и иже пѣщеницѣ
пѣнетъ, прелюбодѣйствуетъ.

1г Пакн слышате, ѿко
речено бысть древними: не бо
ажѣ кленѣшиа, воздѣи же
гдѣи клѣтвы твоа.

1д Азъ же глаголю вамъ:
не клѣтиса всѣми: ни небомъ,

Халланынанъ даганы , кини
Танара Олого баръ экаѣтъ ;
ѿ Сиринанъ даганы , кини
атагынъ анна киненъ баръ ,
Иерусалимынанъ даганы : кини
улаханъ ырахтагы гѣорада
баръ [экаѣтъ] ,

ѿ Безигъ да баскынанъ
андаганма , кюса сѣохкунъ
экаѣтъ кирь-да асы юрионюнанъ
внгаръ харананъ Огорукаръ .

ѿ Хата тылгытъ эена
болаунъ : акъ , акъ ; сѣохъ ,
сѣохъ , маннагаръ Ордуга
албынтанъ колога .

ѿн Зенги иетикиккитъ этна-
ликиги : харахъ нениъ харахъ ,
тисъ нениъ тисъ .

ѿд. Онтонъ Минъ эта-
бинъ зеза агастаччыкка ута-
ры Огорума ; хата кимъ
Охюга зигинъ уно еденкаръ
эргитанъ беръ кинехъ агар-
гынъ да .

ѿ Кимъ югсанъ ылары бага-
раръ эргиттанъ кончунъ беранъ
какисъ кинехъ рѣбахыгынъ да .

ѿко престолъ ѿтъ вѣиъ :

ѿ Ни землею , ѿко под-
ножѣ ѿтъ ногѣма ѿгѣ : не
ѿерлимомъ , ѿко градъ ѿтъ
келікаго цѣлѣ .

ѿ Ниже главою твоєю
кленисъ , ѿко не можешъ
власта единаго вѣла илѣ черна
сѣтворити .

ѿ Бѣди же слово ѿше ,
ѿи , ѿи : ни , ни . лиши
же сею , ѿ неприѣззи ѿтъ .

ѿн Слышате , ѿко речено
бытъ : око за око , и
зѣвъ за зѣвъ .

ѿд. ѿзъ же глаголю вамъ ,
не противитисъ злѣ : но аще
гѣ кто оудѣритъ въ десницу
твою ланигѣ , ѿбрати емоу
и другую .

ѿ И хотѣемъ сѣдѣти
съ тобою , и ризъ твою вѣ-
сти , ѿпѣти емоу и сраицѣ .

МѢ Кимъ сыгалазга эгинь
карсэхкарх кинини кытта бирь
кёсю , барых кинини кытта
иккинн .

МѢ Кёрдессечюкка эгит-
тань беръ ; есь да ылары
эгиттань багарбытынъ керх-
гыныма .

МѢ Эгиги истинниккыть этна-
ликкыгн : танта энъ ыксагынъ ,
авасы да кёръ энъ ёстёх-
кюнъ .

МѢ Онтонъ Линъ эта-
бинъ эсеха : таптагъ ёстёх-
таргитникъ , ютё тылы этинъ
эгинин кыратчыларга , үчүгэн
Огоруңъ эгинин авасы керёчю-
ларга , югаръ да болунъ
эгинин атагастаччыларъ , бат-
таччыларъ да түсттарыгаръ .

МѢ Эгиги халааннагы Ага-
гытх уолаттарынанъ колох-
күтх , Кини ыларъ безтинъ
кюнюгаръ тахёзгынъ кысагат-
тарга ютёларга да , самыры
да бераръ кырдыктахтарга кёне
кырдыга да сүохтарга .

МѢ И аще кто тѣ поиметъ по сѣмѣ поприще единое ,
иди съ нимъ два .

МѢ Прощаеми оу тебе ,
дай : и хотѣшиаго о тебе
заати , не оверати .

МѢ Слышите , ѿко речено
есть : возлюбни искреннаго
твоего , и возненавидиши
врага твоего .

МѢ Азъ же глаголю вамъ :
любите враги ваша : благо-
вите клещиамъ вы : добро
творите ненавидящимъ васъ :
и молитесь за творящихъ вамъ
напасть , и изгонящихъ вы .

МѢ Ико да будете сынове
Оца вашего , иже есть на
небехъ : ѿко солнце своё
идаетъ на злыя и блгѣмъ , и
дождитъ на праведныя , и
на неправедныя .

МѢ Зѣни таптачыларгы-
тынз таптагакытына тѹохъ
зсѣха тѣлѣкюрюй ? Мытарьдаръ
да итнкурдүкх Огоркот-
торъ дү ?

МѢ Догоръ-зрѣ догоргүтү-
гаръ ютѣнно саналаръ коллах-
кытына : тѹохъ Ордүгү ты-
нагытх ? Омүктаръ да итнини
гымматтаръ дү ?

МН Олаз боллагына болүгъ
зѣни толорү ютѣллахтаръ ,
хайтахъ толорү-ютѣллахъ хал-
ланнагы Агагытх зсѣна .

Глава 5.

А Сердннхъ кѣрѣхкүтннхъ
үлннэгыгынз кинларъ ннннла-
ринларъ кинларъ кѣрдюннаръ
дѣнь зѣнннн , Олаз болбата-
гына зсѣха тѣлѣкюръ халланнагы
Агагытхттанз болога сүога .

Б Инна гыннаръ хасанъ
тиогатлагинъ үмнаны ; сүрагар-
дыма безгинъ албыннаръ гынал-
ларынъ курдүкх синагогаларга

МѢ Аще во любви любя-
щихъ вѣсзъ кѣю мзды нматезъ
не и мытарн ли тожде
творятъ ;

МѢ И аще цѣлуете дрѣгн
ваша токмо , что лишше
творите ; не и язычницы ли
также творятъ ;

МН Издите оуко вы со-
вершени , якоже оуцъ вашъ
нѣнынъ совершенъ есть .

Глава 5.

А Внимайте милостынн
ваша не творити предъ чело-
вѣкнъ , да видни бѣдете нмнн
аще ли же ннъ мзды не нмате
то оуца вашего , нже есть
нѣсѣхъ .

Б Егда оубо творнши
милостынн , не вострѣби предъ
собой , якоже лицемерн творятъ
вх сонмищахъ и вх синагахъ ,

мүннүстүрү да ирбдаригарь
хайганэхтарыны иени кнн-
ларьтаны . Амны этбени
зсеха: кннларь ылэхтара без-
ларинь тёлёбурьдаринь .

Г Онтонх умнаны бү-
гүрдүкх энъ берарь волх :
хангыз наних зена билбатины,
түтү онгорох үнө [наних]
зена :

Д Умнанх зена кнсталанх
волунх ; Аганх да зена ,
кнсталаги керёчю нлє керёга
зеха .

Е [Тагарага] югытахины,
албыттарх күрдүкх волума ,
кннларь синагогаларга үолларх
да арахсалларьгарх тохтонх
түранх югёхтаринь таптыларх
кннларь керёдюннарь дёнь .
Амны этбени зсеха: кнн-
ларь ыллыларх безларинь тёлё-
бурьдаринь .

З Онтонх энъ югытахи-
на, керь дсегарь, ангыны да
кнннигнттаны сабанх югарь волх
безнх Агагарх кнсталагнла ,

якоу да прославлять ю чело-
вѣкъ : амыны глаголю бамъ ,
воспріемлютъ мздѣ своѣ .

Г Тебѣ же творѣщъ мно-
гую , да не оубѣтъ шѣица
твоѣ , что творѣтъ десница
твоѣ .

Д Якоу да вѣдетъ мно-
гую твоѣ втайнѣ : и оцъ
твоѣ видѣи втайнѣ , тои
воздастъ тебѣ явѣ .

Е И егда молиши , не
вѣди якоже лицемѣри : яко
любятъ въ сонмищахъ , и въ
стогнахъ пѣти столице моли-
ти , яко да явѣтъ чело-
вѣкомъ . амыны глаголю бамъ ,
якоу воспріемлютъ мздѣ своѣ .

З Ты же егда молиши ,
вниди въ кѣльи твоѣ , и
затвориши двери твоѣ , по-
молиши оцъ твоѣмъ . иже

Аганъ да зена, кнѣгжаланн
кѣрѣчю [боланъ] нлѣ кѣрега
зеха.

З Онтонъ [Тагарага] юнга
түраиыгытх, этимжы Ордугу
Омуктарх курдукъ, киннааръ
зальхутикъ эпниттариттанъ
кнллѣхтарх дѣнь, санылаарх.

И Олх нинъ киннаарыга
атылы колуманъ; зинги Ага-
гытх тѣоуха кыанаргытынъ
зинги кѣрдѣселнккитына да
бнларъ зблтъ.

Д Онтонъ зинги юнчюгъ
бү-гүрдукъ; халланарх юрьдю-
ларнгаръ баръ Агабытх бисенъ!
святѣйданнинъ агынъ зена.

Г Келаних царстванъ зена;
сиръ юрьдюгаръ кенчюлюнъ зена,
халланъ юрьдюгаръ курдукъ
болунъ;

Аг Бюгюнчю-кюннжн асырх
асыгытынъ бисенинъ кулу бисеха
Бюгюнъ;

Кг Бисиги еотарькнтинъ
халларъ бисеха, хайтахъ бисиги

втѣйнтѣ: И Оцъ твой, вѣдай
втѣйнтѣ, коздатъ тебѣ ѡвѣ.

З Молѣцелъ же, не лишше
глаголите, ѡкоже ѡзычницы:

И Анжтх ко, ѡкоу ко
многоглаголаннн своимъ оуслы-
шани бѣдѣтх. не подобителъ
оубо имъ: вѣсть ко Оцъ
вашъ ѡхже трѣбуете, прѣжде
прошеннѣ вашего.

Д. Снцѣ оубо молителъ
вы: Оче нашъ, ѡже еси на
нѣбѣхъ, да святителъ имя
твое:

Г Да прїидетх црѣтѣе твое:
да бѣдетх вола твой, ѡкоу
на нѣбѣ и на земли.

Аг Хлѣбъ нашъ насѣщный
даждъ намъ днѣсь:

Бг И ѡстави намъ долги
наша, ѡкоу и мы ѡставимъ

да халларабьтз безвѣтъ естах-
питигарь ;

ГІ Кнларнама да висигни
альнисарханга; хата быса кнн-
гини алынтанз. Эена боларх
эбать царстванз, кюсюнъ да
славанз да юлларь тоххорү .
Аминь .

ДІ [Ити түса барх,]
кннларь аиларынз халларарх
болауқытына : халланнагы
Агагытз эеуха да халларэга .

ЕІ Онтонз кннларь аила-
рынз халларкатз болауқытына:
Агагытз да эена безвѣтъ
аиларгытынз халларэ еуога .

ЗІ Куранахъ кюннанаарыгитъ
сагына , алыттарх курдүкх
санаргабытз болуманз , кнн-
нарх эбать сырандарынз кюлю-
гарьдалларь, кннларьга кура-
нахъ кюннанаучниктаринама
кестехтарник иннигарь . Аминь
этаквинь эеуха: кннларь ыланз
турсалларх безларник телекюр-
дарник .

ЗІ Онтонз энъ, куранахъ

должниковъ нашихъ .

ГІ И не вѣдай насъ ех на-
пастъ , но изъави насъ ѿ
авкаваго : яко твоѣ естъ
црѣткѣ и слава , и слава во
вѣки , аминь .

ДІ Аще во ѿпѣщаете чело-
вѣкомъ согрѣшеніа ихъ ,
ѿпѣститъ и вамъ оцъ вашъ
никый .

ЕІ Аще ли не ѿпѣщаете
человѣкомъ согрѣшеніа ихъ ,
ни оцъ вашъ ѿпѣститъ вамъ
согрѣшеніи вашихъ .

ЗІ Егда же поститѣся ,
не вѣдѣте якоже лицемѣри
сѣтѣюще : помрачаютъ бо лица
своа , яко да гавѣтся чело-
вѣкомъ постѣщеся . аминь
глаголю вамъ , яко возпрі-
ѣмаютъ мзду свою .

ЗІ Ты же постася ,

кюннанаучина

КЮННАХУКНА, АГЫНАХТА БАЛ-
КЫНЗ СЫРАЙГЫНЗ ДА СУЙ.

И Күранахз КЮННАХУЧН-
НАНЬ КӨТЮМӨГЮГЬ ИСИНЬ КИШ-
ЛАРЬ ИНИЛАРУГАРЬ, ХАТА
КИСТАЛАЛГА ВАРХ АГАНЗ ИНИ-
ГАРЬ; АГАНЗ ДА ЗЕНА КИСТА-
ЛАЛГА ВАРЫНЗ КӨРӨЧЮ КОЛАНЗ
ИЛЕ БЕРЕГА ЗЕХА.

А Юкю мүннумахз без-
гитигарь сирь юрдюгарь, ОННО
ЮЕНЬ ДИСЕИНЬ ДА СИРЬ, ОННО
УОРЬАХТАРЗ ДА АННЫНАНЗ ХАСА-
НАРЗ УОРАЛАРЗ.

Б Хата юкю мүннумахз без-
гитигарь халланз юрдюгарь, ОННО
ЮЕНЬ, ДИСЕИНЬ ДА СЕ-
КАТЬ, ОННО УОРЬАХТАРЗ ДА-
ГАНЫ АННЫНАНЗ ХАСАНАРЗ УОР-
БАГТАРЗ.

КА ОЛХ БОЛАРЗ, ХАННА
ЮБЫКОТЬ ЗЕНА, ОННО ЮРАХ-
КНТЬ ДА ЗЕНА ВАРХ БОЛОГА.

КБ ЭКА СЫДАТАЧЫ ХАРАХЗ
ВАРХ. ИТИ БОЛАГЫНА, ХАРАГЫНЗ
ЗЕНА КЕНЕ БОЛАГЫНА, КЮТЮНЬ
ЭТИГЬ ЗЕНА СЫДЫКЗ БОЛСТА.

ПОМАЖИ ГЛАВУ ТВОЮ, И ЛИЦЕ
ТВОЕ ОУММЬ.

И ИЖО ДА НЕ ГЫНИША
ЧЕЛОВЕКАМЪ ПОГЛА, НО
ОЦЪ ТВОЕМЪ ИЖЕ ВТАИНЪ;
И ОЦЪ ТВОЙ, БИДАИ ВТАИНЪ,
ВОЗДАСТЪ ТЕБѢ ГЛАВЪ.

А Не скрывайте себѣ со-
кровищъ на земли, и дѣже
червь и глѣхъ тлѣтъ, и и дѣже
тѣгѣ подкопываютъ и кра-
дутъ.

Б Скрывайте же себѣ со-
кровище на нбѣхъ, и дѣже ни
червь ни глѣхъ тлѣтъ, и
и дѣже тѣгѣ не подкопы-
ваютъ, ни крадутъ.

КА И дѣже во есть сокро-
вище ваше, тѣхъ вѣдетъ и
сердце ваше.

КБ Свѣтѣльникъ тѣхъ есть
ОКО. Аще оубо вѣдетъ око
твое присто, всѣ тѣло твое
свѣтло вѣдетъ.

Ѡнтонъ харагынь зенъ
алкынъ болагына, кыгюнь
этинъ зенъ хара болога. Бу
болагына, безнь нкларь варъ
сырдыгынь харага болагына,
Ѡнтонъ харага хайтахъ бо-
логай?

Ѡд Кимъ даганы кыгюнь
юлаллабать нкки тоёго: ки-
таръ бирьдаринъ таптэга,
Ѡнтонъ бирьдаринъ таптэ
сого; битаръ бирьдаринъ
түсүгаръ кысанаръ болога,
Ѡнтонъ бирьдаринъ түсүгаръ
сюралгалдисеръ болога. Кыг-
юнь юлаллукитъ сога Тага-
рага мамонага да.

Ѡе Слз кенъ этавинъ
зсха: тюкюманъ зсги дүша-
гытынанъ, түгү асэхкытъ,
түгү нсэхкытъ да, зсги да
экиктинанъ кысаныманъ, түгү
тагнэхкытъ дёнъ. Дүша ас-
тагаръ, этъ да тагастагаръ
ордуга сохъ дү?

Ѡс Керюнь хааланъ кётёръ-
дёрюнь: киниларъ выпаттаръ

Ѡще ли око твоё
любаво бѣдетъ, все тѣло
тѣмно бѣдетъ. аще оубо
свѣтъ, иже въ тебѣ, тма
есть, то тма колыи.

Ѡд Никтоже можетъ двѣма
господиному работати. любо-
единаго возлюбитъ, а другаго
возненавидитъ; или единаго
держитъ, а другоземъ же
не радѣти начнетъ. не можете
бѣи работати, и мамонѣ.

Ѡе Ссгѡ радн глаголю вамъ:
не печытеса дүшѣю вашею,
что ясте, или что пѣете,
ни тѣломъ вашимъ, во что
окачѣтеса. не дүша ли болыи
есть пици, и тѣло одежди;

Ѡс Воззрите на птицы
небныя, акѡ не сѣютъ,

БЫПАТТАРЪ ДА , ХОМУЙБАТ-
ТАРЪ ДА УРАРЪ СЫРГА ; ХАЛАН-
НАГЫ ДА ИГАГЫРЪ ИТАРЪ КИН-
НАРИ . ЭСЕН КИННАРЬДАГАРЪ

ЫРАХЪ ОРАДУКЪ БОЛБАККАРЪ ДУ ?

КЗ ХААГЫТЪ ЭСЕНТИГАНЬ
ДА , ТЮБИАНЬ ТУРАНЪ , КЫЭ-
АНЪ БЕЗТИНЬ УЛАТАННАРЪГА СА-
ТАРЪ БИРЪ ТОГУНОУКА ?

КН ТАНАСЪ ДА ТУСУГАРЪ ТОГО
ТЮБИАГИТЬ ? КЕРЮНЪ ХОНЪ ТА
ЮНАРЪ АНАА ДЕНЬ ЦВЕТКЫЛАРЫ ,
ХАНТАХЪ КИННАРЪ ЮНАЛААРЪ ?
ЗРЕЙДАММАТАРЪ , ХАППАТТАРЪ
ДАГАНЫ .

КД ОНТОНЪ АННЪ ЭТА-
БИНЪ ЗЕХА , СОЛОМОНЪ ДА ВАРЫ
БЕЗТИНЬ СЛАВАТЫГАРЪ ТАНЫКА-
ТАГА , БИРДАРИНЪ ЭМЕ КУРДУКЪ
КИННААРЪТАНЬ .

А ОНТОНЪ БЮГЮНЪ ЮНАРЪ ,
САРЫНЪ ОЛОХКО КАКИНАЛААРЪ
ХОНУ ОТУНЪ , ТАНАРА ИГИ
КУРДУКЪ ТАНЫННАРАРЪ БОЛАГЫНА ;
ОННОГАРЪ ОРАДУКЪ ТАНЫННАРАРАЙ
ЭСЕНИН АГЫАХЪ ИТАГААЧИ-
ЛАРИ ?

НИ ЖНЪТЪ , НИ СОБИРАЮТЪ ВЪ
ЖИТНИЦЫ , И ОЦЪ КАШЪ НЕНЫН
ПИТАЕТЪ НУХЪ ; НЕ БЫ ЛИ ПАЧЕ
ЛУЧИИ НУХЪ ЕСТЬ ;

КЗ КТО ЖЕ О ВАЕХ ПЕКІЙ-
СА , МОЖЕТЪ ПРИЛОЖИТИ ВОЗ-
РАСТЪ СВОЕМЪ ЛАКОТЬ ЕДИНЪ ;

КН И О ОДЕЖДИ ЧТО
ПЕЧЕТЕСА ; СМОТРИТЕ КРИНЪ СЕЛЬ-
НЫХЪ , КАКЪ РАСТУТЪ ; НЕ
ПРЪЖДАЮТСА , НИ ПРАДУТЪ .

КД ГЛАГОЛУ ЖЕ ВАМЪ , ГЛАВЪ
НИ СОЛОМОНЪ ВО ВСЕЙ СЛАВѢ
СВОЕЙ ОБЛЕЧЕА , ГЛАВЪ ЕДИНЪ
О СЛУХЪ .

А АЩЕ ЖЕ СЕНО СЕЛЬНОЕ ДНЕСЬ
ЕЩЕ , И ОУТРЕ ВЪ ПИРЪ ВАМЪ
ТАЕМО , БЪЗ ТАКЪ ОДѢВАЕТЪ ,
НЕ МНОГО ЛИ ПАЧЕ ВАЕХ МАЛО-
БЪРИ ;

1а Олз болагына тубай-
бать болунх этангиты: тугу
агэупытый, кыгарь тугу
нсеупытый, кыгарь туюка
тангэупытый?

1в Маны барыгынх суму-
тарх кёрдеейлёр экать; хал-
ланнагы агагытх эсена биларь
экать эсиги барытыгарх нгн-
неха кысанаргытынх.

1г Кёрдёнх үрүтх Тангара
царстватынх Кыни да кырды-
гынх; онтонх бү барыта эки
бёрнелёга эсеха.

1д Бү болагына, сарсыгы
кюнь тугутарх тубююмалы, сарсыгы
кюнь безтинь кысалга-
тыгарх безтл тубюёга. Хаа
да кюга безтинь кысалгата
барх.

Глава 3.

1а Дсюлламамь дсюллани-
мехкиты тугутарх.

1в Хаа дсюлюнань дсюл-
люють, сононх эсигини

1а Не пецытесл оубо, глаголюще, что ямы, или что пёмх, или чимх одёж-
демсл;

1в Воеух во ихх языцы
ищутх: ккста во оцх ваших
нбный, якш тревдете ихх
квеух.

1г Ицинге же прежде цртвїа
бжїа, и правды егво, и сїа
вїа приложатсл вамх.

1д Не пецытесл оубо на
оугрей, оугренїи бо собою
печетсл: довлѣетх днєви
слово егво.

Глава 3.

1а Не сдїите, да не сд-
дїими вѣдете.

1в Ямже бо сддомх сддї-
те, сддїтх вамх; и кх нюже

дсюллѣхтара; хаа кѣминань
кѣмнигнѣ, юнонх элѣха кем-
нанѣга.

Г Олгинна хайтахъ кѣрѣ-
гюнъ догорүгъ эиннъ харагы-
гарх мутүт, кезнъ харахкарх
дюлюнѣ йдѣбаккинъ?

Д Битгаръ хайтахъ этѣнъ
безнъ догоргорх: агаль-эре-
минъ тасарэмх мутүкх ого-
түнх энъ харахкыттанх, безнх
харахкарх дюлюнъ барх эрда-
гинна?

Е Кубүлгатх! тасарх үрүтх
дюлюнѣ безнъ харахкыттанх,
чѣ очого кѣрѣнъ хайтахъ
мутүгъх оготүнх догорүгъх
харагыттанх тасарэхкынх.

З Берималѣ сьмтѣю ыт-
тарга, эинги да дсѣмчюккю-
түнъ бырагыманх свиньаларх
инниларигарь, киниларь атах-
тарынанх тепсаламарь дѣнъ
олорү, эрыгналанъ да тырыта
тытанх кленилалларь эингини.

З Кѣрдѣсунъ, бериллѣга да
элѣха; кѣрдѣнъ, бүлѣхкүтх

мѣрѣ мѣрнѣ, возмѣрнѣла
вѣмх.

Г Чтѣ же виднши свѣцх,
иже во оцѣхъ братѣ твоегѣ,
бернѣ же, еже естѣ во оцѣхъ
твоѣмх, не чѣши;

Д Или какѣ речѣши братѣ
твоѣмх: оутѣви, да измѣ
свѣцх изъ очесѣ твоегѣ, и
е бернѣ во оцѣхъ твоѣмх;

Е Анцемѣре, измѣ перкѣ
кербнѣ изъ очесѣ твоегѣ, и
тогда оуэриши измѣти свѣцх
изъ очесѣ братѣ твоегѣ.

З Не дадите стѣла пѣомх,
ни пометѣйте бѣсѣрх вѣшнх
предъ свинѣамнѣ, да не попе-
рѣтх ихъ ногѣмнѣ своѣмнѣ, и
вращшесѣ расторгнѣтх вы.

З Просите, и дастсѣ
вѣмх: ищѣте, и оуэришѣте:

да ; тогѣуѣмъ , амылаѣга да
эвѣха .

Ѡ Бары кѣрдѣсаччи ыларъ ,
кѣрдѣчю да буларъ , тогѣу-
аччыкка да амылаѣга .

Ѡ Баръ дү зенгиттанъ
оннукъ кичи , үола кинна
хлеы кѣрдѣттанна , тасы
киннеха бѣрлччи ?

Ѡ Кинтларъ , балыгы кѣрдюръ
волагына , могою киннеха бѣ-
регѣ дү ?

Ѡ Бү волагына , зенги .
ѣномдисюлаухъ колагнытъ , без-
гитъ оголоргутугаръ ютѣню
сатанъ бѣрлръ волахкытына :
онногоръ ордукъ халааннагы
зенги йгагытъ кѣрега кѣрдѣсч-
чуларга Киниттанъ ютѣню :

Ѡ Олх волагына , бары
барытыгаръ , хайтахъ багара-
гытъ , кичиларъ эвѣха онор-
дуннаръ дѣнь ; солх-курдукъ
зенги да онорукъ кинналарга .
Сонохо ылхъ каръ пророк-
таръ да .

Ѡ Киринъ кызрагасъ анынанъ ,

толцыте , Ѡ Ѡвѣрзетелъ вѣмъ .

Ѡ Вѣлхъ во просѣи прѣ-
ѣмлетъ , Ѡ йциѣи Ѡвѣртѣетъ ,
Ѡ толкѣщемъ Ѡвѣрзетелъ .

Ѡ Илѣ кто ѣсть Ѡ вѣлхъ
человѣкъ , ѣгѣже ѣще во-
проситъ ынкъ ѣгѣ хлѣба ,
ѣдѣ камень подѣетъ ѣмъ ;

Ѡ Илѣ ѣще рыкы проситъ ,
ѣдѣ смѣю подѣетъ ѣмъ ;

Ѡ Ѡще оубо вы , лѣкави
ѣще , оумѣете даѣнѣа бѣлга
даѣти чадомъ вѣшымъ : ко-
мѣ пѣче оѣхъ кѣмъ нѣнынъ
дѣетъ бѣлга просѣшымъ оу-
негѣ .

Ѡ Вѣлхъ оубо , ѣлика ѣще
хѣщете да творѣтъ вѣмъ
человѣцы , тѣкѣ Ѡ вы тво-
ритѣ ймъ : ѣе во ѣгѣ законъ
Ѡ пророцы .

Ѡ Внидите оузкиими браты ,

кѣнъ анх кѣтитъ да ѱолз
ѣлогъ тердаръ звать, зльбах-
таръ да кининанъ киралларъ.

Ді Чѣ чнчирбасъ да анх,
кызрагалъ даганы ѱолз [карам-
матъ] олохко тердичи во-
ларъ, агылахтаръ да булалларъ
киннинъ.

Еі Гераникъ сымыл пророк-
тартанъ, киниларъ калалларъ
зсехъ баранъ тагастахтаръ,
онтонъ истаригаръ иордахъ
кѣрелѣрь.

Зі Ёѱолларынъ кысытыт-
танъ килѣхкитъ киниларъ.
Ичагастилларъ дү-терновник-
танъ виноградъ, битаръ репей-
никтанъ смокваны?

Зі Ити-курдукъ бары үчү-
гэй масъ үчүгэй отонү ага-
ларъ, онтонъ кусаганъ масъ
кусаганъ отонү агаларъ.

Иі үчүгэй масъ кусаганъ
отоннорү, кусаганъ да масъ
үчүгэй отоннорү юнаръват-
таръ.

Ді Бары үчүгэй отонү

ѣкко пространнаа братъ, иширо-
кій пѣть, вводи въ пагъбѣ,
и мнози сѣтъ кходаѣи нмъ.

Ді Чтѣ оузкаа братъ, и
тѣсныи пѣть вводи въ
живѣтъ, и мамъ нхъ сѣтъ,
иже ѡкрѣтаютъ егѣ.

Еі Внимайте же ѱ лжи-
выхъ прорѣкъ, иже приходѣтъ
къ вамъ во одеждахъ овчихъ,
внѣтръ же сѣтъ волцы хнѣ-
ницы.

Зі ѱ плоды нхъ познаете
нхъ. еда ѡвѣмлютъ ѱ тернѣмъ
грозды, или ѱ репѣмъ смѣккы?

Зі Тако всѣко древо док-
рое, плоды добры творѣтъ:
а злое древо, плоды злы
творѣтъ.

Иі Не можетъ древо добро
плоды злы творѣти: ни древо
зло плоды добры творѣти.

Ді Всѣко оубѣ древо, еже

агалькаты малы, кеддэллэр
уокка да кависаллар.

К Олз болагына суолла-
рынъ быытыттанъ билехкыт
кынналар.

Ка Этэччилэртанъ Инехъ
Ан Тоёммүтх, Ан Тоём-
мүтх дэнь бары кырэхтаръ
суога халланъ царстватыгаръ;
хата халланнагы Минь Агамъ
кентюлюнь хоту сылдеаччы-
ларъ (кырэхтаръ).

Кв Эльбахтаръ солз кюна
дэхтаръ Инехъ: Ан Тоёнъ!
Ан Тоёнъ! биниги энъ аккы-
нанъ пророктабачахпытх дү?
аккылары энъ аккынанъ талар-
бачахпытх дү? Дикити да
суоллары энъ аккынанъ Огор-
котохпүтх дү?

Кг Очого этэмъ кини-
ларга: халанъ даганы Минь
билькытагымъ эингини: керъ
барынъ Минигиттанъ, Ылга
суогу, Огороччүктаръ.

Кд Ити болагына, кимъ
бү Минь тыларбынъ кетаръ,

не творитъ плодъ добра, поскá-
ютъ ё, и бо Огнь вметаютъ.

К Темже оубо то плодъ
ихъ познаете ихъ.

Ка Не вса́къ глаго́лай ми:
гдн гдн, вни́детъ въ црѣ́вѣ
нѣное, но творѣ́й волю Оца́
моего, и́же е́сть на нбѣ́хъ.

Кв Мнози рекъхъ мнѣ въ
Онъ дэнь: гдн гдн, не въ
твоё ли имя проро́чествова-
хомъ, и тво́имъ и́менемъ
бѣсы и́згонѣхомъ, и тво́имъ
и́менемъ силы мно́ги сотво-
ри́хомъ;

Кг И тогда исповѣ́мъ и́мъ:
я́ко нико́лже зна́хъ вса́х,
и́дите то́ мене́ дѣла́ющѣи
беззаконѣ́е.

Кд Вса́къ оубо, и́же
слы́шитъ слова́ моя́ сѣа́,

Олорз да хотү ыльдысарз
бары оннүкз кинни тасз юрь-
дюгарь безтинь дсѣтинь түп-
пүтз кѣрсѣ кнсеха холү-
ѣгүмз .

Кѣ Арай самырз тюсаны ,
ѣрюстарь да үгүттаннарз ,
тызларз да юранныарь , саба
тютюларь солз дсѣга , кинни
тасз юрьдюгарь түтүлүбүтз
боланз , охтүбата .

Кѣ Онтонз бары бү Иннь
тылларкынз истарь , Олорз
да хотү ыльдысакатз [кнени] ,
безтинь дсѣтинь күмахз юрь-
дюгарь түппүтз меникь кн-
сеха холобурданэга .

Кѣ Арай самырз тюсаны ,
ѣрюстарь да үгүттаннарз ,
тызларз да юранныарь , саба
тютюларь солз дсѣга , арай
кинни Огүтта , охтүга да
кинени юрьдахъ бара .

Кн Инсүсз бү тылаарынз
бютарьджина дсоннорз сѣх-
посттарь кинни юерджинь .

и творитъ ѿ, оуподоблю его
мѣжъ мѣдрѣ, иже созда хра-
минъ свою на камени .

Кѣ И снѣде дождь , и
прѣидоша рѣки , и возвѣмша
вѣтри , и нападоша на хра-
минъ тѣ , и не падѣа :
ѿснована бо вѣ на камени .

Кѣ И всѣмъ слышай словеса
моѣ ѿѿ , и не ткорѣ ихъ ,
оуподобитѣ мѣжъ оүроднѣмъ ,
иже созда храмнинъ свою на
песцѣ .

Кѣ И снѣде дождь , и
прѣидоша рѣки , и возвѣмша
вѣтри , и ѿпрошася храмникъ
тѣи , и падѣа : и вѣ раз-
рѣшеніе еѣ вѣліе .

Кн И бысть , егда сконча
иисъ словеса ѿѿ , дивлахуся
народи ѿ оученіи его .

Ѡ. Онѣи Иисусъ юеропитѣ киннааръ, юерѣхѣхѣтаръ [Фарисейдаръ да] кудукъ болбатахъ, хата кенюллахъ басылыкъ кудукъ.

Глава Ѣ.

Ѡ. Кини хаттанъ тютанна, югюсъ джонноръ Кини кенниттанъ батыргыларъ.

Ѣ. Итинна проказалахъ кини келла, юнѣнъ да тѣранъ Кинехъ этта: Ии Тоенъ! багараръ коллахкына, кюетѣхкынъ мингынъ ырастѣхкынъ.

Ѣ. Иисусъ нлгынъ ѱнанъ, дагайда кинехъ, этта да: багарабынъ, ырастанъ. Кини да юторъ проказаттанъ ырастатанна.

Ѣ. Эттаръ да кинехъ Иисусъ: керъ, кимехъ даганы этимѣ, хата баръ кенюнь агабыкка, Монсей да ылахъ ыйбытынъ хоту белги агадаръ, тосѣ бологунъ кинигаръ киннааръга.

Ѡ. Бѣ во оѣчѣ нхъ ѣакѣ власть ѣмѣѣ, ѣ не ѣакѣ кнѣжницы [ѣ фарісеѣ].

Глава Ѣ.

Ѡ. Ошѣдшѣ же ѣмѣ изъ горы, въ слѣдѣ ѣгѣ ѣдѣхъ народи мнози.

Ѣ. И сѣ проказѣнъ пришедъ, клѣнѣшесѣ ѣмѣ, глагола: гдѣ, аѣче хѣщѣши, мѣжѣши ѣмѣ ѣчѣстѣти.

Ѣ. И прогѣрѣ рѣкѣ ѣнѣ, коенѣсѣ ѣмѣ, глагола: хѣщѣ, ѣчѣстѣсѣ. ѣ акѣе ѣчѣстѣсѣ ѣмѣ проказа.

Ѣ. И глагола ѣмѣ ѣнѣ: вѣждѣ, никомѣже повѣждѣ. но шѣдѣ показѣсѣ ѣерѣовѣ, ѣ принѣсѣ даръ, ѣже повѣѣ въ законѣ мѣѣѣѣ, во свѣдѣтельство ѣмѣ.

Ѳ Онтонъ [Иисусъ] Капер-
наумга кирьдарина чугасанъ
келань Кинеха Ѳѳотникъ, кѣр-
дѣстѣ Кинини .

Ѳ Этань : Ан Тоѣнъ !
хамначчытымъ мненъ сытаръ
дѣга , коухонъ боланъ , сур-
дахутикъ да муннананъ .

Ѳ Иисусъ этаръ кинеха :
Минь келань югѣрьдѣмъ ки-
нини .

Ѳ Оноха Ѳѳотникъ этга
[Кинеха] : Ан Тоѣнъ ! минь
сѣбѣ сѳохпунъ энъ кирѣхкаръ
минь савымъ анныгаръ ; тыл-
гынъ-эра этъ, хамначчытымъ
да югѣрега .

Ѳ Минь да тоѣннуръ
кѣнголь анныгаръ баркынъ эжмтъ,
Олх да гыннаръ , мнѣха да
бастарынъ бѣриннаръ сериллхъ
боламмынъ , этажениъ бирьда-
рингаръ : баръ , бараръ да ;
бирьдарингаръ да : калъ , кал-
ларъ да ; безмъ да хамнач-
чыппаръ : Огоръ маны , Ого-
роръ да боларъ .

Ѳ Внѣдиуъ же ѣмъ въ
капернаѳмъ, пристѣни къ нѣмъ
ѳѳотникъ молъ ѣго ,

Ѳ И глагола : гдѣ , Ѳт-
рокъ мой лежѣтъ въ домъ
ѳлавлениъ , лютеъ стражда .

Ѳ И глагола ѣмъ инъ : азъ
пришедъ ѣщѣлю ѣго .

Ѳ И ѳѳѣщавъ ѳѳотникъ ,
рече ѣмъ : гдѣ , нѣсмъ до-
стоинъ да подъ крокъ мой
внѣдѣши , но токакы рцы
слово , и ѣщѣлѣтъ Ѳтрокъ
мой .

Ѳ Ибо азъ человекъ ѣсмъ
подъ властїю, ѣмынъ подъ собою
бонны, и глаголю сѣмъ : ѣдѣнъ,
и ѣдетъ . и дрѣгомъ : прѣидѣнъ,
и прѣидетъ . и рабъ моемъ :
сѳтвори сѣе и сѳтворѣтъ .

Г Иисусъ истаъ маны
сѣхтѣ, Кини да кенниттанъ
наръ [дсого] этта: аминъ
эттанъ зсѣхъ: Израильга да-
таны итинникъ итагалри Минъ
бѣлбатымъ.

А Этѣмъ да зсѣхъ: эль-
бахтаръ илинтанъ да, аргат-
танъ да келанъ сытѣхтара
Авраамы, Исаакы, Иаковы да
кытта чалланъ царстватгыгаръ:

Б Онтонъ царства ѱолат-
тара батанъ тасарылазхтара
тасынагы харанга; онно
ытыръ, тисъ да хабыранара
болога.

Г Сѣотникка да этта
Иисусъ: баръ, итагайбык-
кынанъ болунъ зсѣхъ. Солъ да
часка кини халмачыта ютѣрѣда.

Д Иисусъ Петуръ дсѣти-
гаръ келанъ кѣрдѣ Кини не
кыннынъ горачкага сатарынъ,

Е Ыла да кинини ил-
титтанъ, горачка да халларда
киннини. Арай туранъ сѣужи-
гыммыта Кинѣхъ.

Г Слышавъ же іисъ, оудн-
вѣсѣ, и рече грядущимъ по-
нѣмъ: аминъ глаголю вамъ,
ни во іниіи полнѣи кѣры
ѡкрѣтохъ.

А Глаголю же вамъ: іакѡ
мнози ѡ востѡхъ и западъ
прїидѣтъ, и возлагѣтъ со-
ѡбраамомъ, и ісакомъ, и
іаковомъ во црѣвіи нѣнѣмъ.

Б Сынове же црѣвіа из-
гнани вѣдѣтъ во тмѣ кро-
мѣшнюю: тѣ вѣдѣтъ плачь,
и скрежегѣтъ зѣвѡмъ.

Г И рече іисъ сотникѣ:
иди, и іакоже вѣрѡвалъ єси,
вѣди тѣбѣ. и ищѣлѣ от-
рокъ єгѡ въ тои часъ.

Д И прїидѣхъ іисъ въ домъ
петровъ, видѣхъ тѣщѣ єгѡ
лежащѣ, и огнѣмъ жегѡмъ.

Е И прикоснѣсѣ рѣцѣ єѡ,
и ѡстанѣ ю огнь: и востѣ,
и сѣжашѣ ємъ.

51 ^нОнтонъ киеа боларынъ
кытта агаллаларъ Кинеа эль-
кахъ абасылахтары ; Кини да
тылынанъ батанъ тасарда тын-
нары ; бары да ы^узальдесыбыт-
тары ютёрта .

31 Исаа пророкъ эппитъ
тыллара келлинидър дѣнь
кини этаръ : кинги мѣль-
тюрбютюнъ Кини кезтигдър
ылаа , Ызълдсарбытынъ да
нлытдъ .

ҖИ СҖНТОНХ ЙҖСҖСЗ БЕЗТИНЬ.
 ТҮЛАТТЫГАРХ ЗЛББХҖ ДҖСОНҮ
 КЕРЕНЬ ҖИДА БЕЗТИНЬ ЮЕРАНЛЧ-
 ЧНАЛРИГАРЬ УҖСОРГҮ ЁТТЮГАРЬ
 БАРДЫННАРХ ДЕНЬ .

1. Бирь юёрлұтлұхь чуга-
 лань келань эгтл Кинелх :
 Юёрлұтлұхь ! Минь батгысэмз
 кеннигитлұхь , ханна да энъ
 барарь боллауқына .

Къ Инсүсэ этарь кинехъ: са-
сылларъ хороннохторъ халланъ
да кетеръдере уллахтаръ;
онтонъ кини уола басынъ
сысарэгынъ ерл евохъ.

Ѹ́ ꙗко́ по́здѣ же бѣвшѹ ,
приидоша къ немѹ бѣсны
мнози , ѿ изгна дѹхъ словомъ ,
ѿ всѧ болащыя исцѣли .

31 Да съдѣтся речѣнное
нѣаіємъ пророкомъ, глаголю-
щымъ: той недѣги нашіа прї-
ѣтъ, ѿ болѣзни понесѣ.

и вѣдѣхъ же ихъ мнози
народы окрестѣхъ еѣ, повелѣ
ити на оушполѣхъ.

И прѣстѣпль едѣнъ
кнѣжнѣнъ, рече емоу: оутѣлю,
и до по тѣбѣ, а може аще
идеши.

Къ глагола еѣмъ ѿ нѣхъ : лихъ
назвѣны ѿмѣтъ , ѿ пѣтѣцы
нѣныа гнѣзда : нѣхъ же чело-
вѣческѣй не ѿмѣтъ гдѣ главы
подклонити .

Ка Еирь Кини юераначчи-
ларьтань этта Кинеха : Ан
Тоёнз ! кейюлла менеа, урути
барань агабынз кемехуонь .

Кв Онтонз Инсуз этта
Кинеха : багысз мингинь ,
халларз елькюттарга безадринь
елькюттаринь кемехуттаринь .

Кв Ага да Кини кырда-
гина, юераначчиларз Кинена
батгысгыларз Кинини .

Кд Арай ку, улаханз тызла
бадгалга турда алларыгарз дол-
гунз кырегарз дерн : Онтонз
Кини утуанз ыппыта .

Ке Юераначчиларз келан-
нарь Кинеха, усунаркытгара
Кинини этаннарь : Ан Тоёнз !
выса бинигини, елень зрабнть .

Кз Эппить да киннаарга :
агылахз нтагааччиларз ! того
кугтаннаныгытз зини ? Очого
туранз вуйда тызлаары ба-
галы да, арай улаханз чолпу
болла .

Кз Онтонз киннаарз егген-
нерь, эппитгара : киминь ку

Ка Дрогій же 10 оучнейсх
егω, рече емѣ : гдн, повелѣ
ми прежде нгн, и погребети
отца моего .

Кв Інес же рече емѣ :
гдн по мнѣ, и остави
мертвыхъ погребети своѣ
мертвецы .

Кг И вѣзшѣ емѣ въ ко-
рабль, по немъ идѡша оуче-
ницы егω .

Кд И се грѣхъ великъ бысть
въ морѣ, такоже кораблю по-
крываѣтсѣ волнами : той же
спаше .

Ке И пришедше оучницы егω,
возвѣдѡша егѡ, глаголюще :
гдн, спаси ны, погнѣѣмъ .

Кз И глагола имъ : что
страшнѣе естѣ маловѣри ;
тогда оставъ запретн вѣт-
ршмъ и морю, и бысть
тишина велиа .

Кз Человѣцы же чѣдѡша-
ла, глаголюще : кто естъ

Оннукъ , тѣзларъ да баа-
галъ да иччаларъ Кинини ?

Кн Кини да үноргү кытыга
тагыстагына Гергесинъ дойдү-
түтаръ, кини үнорхтара кѣмюл-
ларъ иннарчттанъ тахсанъ
икки абасылаухъ тосуръ келан-
ларъ Кинехъ Очю сорьдаухъ
багадчиларъ, кимъ да кызанъ
сылдыбатъ эта Олх сүо-
лунанъ .

К.д. Айрай бү киниларъ хасы-
таттыларъ этаннаръ : Инсүсх!
Танара Уола түүхъ бологай
зеха бисиги түспүтх ? Того
келаниъ манна бисигини мүнгары
кемъ келелгина ?

А Ырахъ киниларыттанъ
үлаханъ сивнъа юйръ маньга
бара .

Ла Абасыларъ да кёрдес-
пюттаръ Кинини этаннаръ :
батанъ талардаухкына бисигини,
ый бисеха сивнъаларга кнрѣх-
пигинъ .

Лв Онохо этта киниларъ-
га : барынъ онтонъ киниларъ

сѣи , ѿкш ѿ вѣтри ѿ море
послѣшаютъ егѡ ;

Кн И пришедшъ емаъ на
Онхполъ , въ странѣ гергесини-
сѣю , срътоста егѡ два вѣсна
ѡ грѡхъ ѿходѣща , люта
сѣла , ѿкш немощи никомъ
минѣти пѣтемъ тѣмъ .

К.д. И сѣ возопиша , гла-
голюще : что намъ ѿ гевѣ-
исе снѣ вѣий , пришеда еси
сѣмшъ прежде времени мѣчюти
насъ ;

А Каше же далече ѡ неѡ
стадо сивниъ много пасомо .

Ла Бѣси же молѡхъ егѡ
глаголюще : аще ѿзгонши ны,
повелѣ намъ ити въ стадо
сивное .

Лв И рече имъ : идите .
Онѣ же ѿшедше , идѡша

тахсаннарѣ кирьднларѣ свиньа-
ларга . Айрай эмикаччи кѹ
бары свиньа юерѣ тагѣ халт-
ганѣ багалга тусань ёлю-
ларѣ ѹга .

Аг Онтонѣ манькыттарѣ
сюрдюларѣ гѹоракка да келан-
нарѣ, барытынѣ, абаылахтарѣ
да түстаринынѣ тыллатыларѣ .

Ад Айрай кѹ бютюнь гѹорада
тосѣ тагыста Инсѹсѹ : Ки-
нини да кереннѣрь, кердѣспют-
тарѣ, киниларѣ быстарыт-
танѣ Кини кардынѣ дѣнь .

Глава 17 .

А Очного Кини, алга ки-
рань, тѣннѣнь барда, бзе-
тинь да гѹоратыгарѣ келла .

Б Итинна агалыларѣ Ки-
неха теллахка сытарѣ босхонѣ
кинни . Инсѹсѣ киниларѣ нта-
галларинь керѣнь этга бос-
хонго : Огомѣ куттаньма !
анларынѣ зеннарѣ халларылаа-
ларѣ зѣха .

вѣ стадо свиное : и сѣ [авіе]
оустремнѣа стадо вѣе по брегѣ
вѣ море, и оутпоша вѣ
водахѣ .

Аг Пасѣщїи же вѣжаша,
и шѣдше во градѣ возвѣстїиша
вѣа, и ѿ вѣсною .

Ад И сѣ вѣсь градѣ изыде
вѣ срѣтенїе їисови : и видѣвше
ѣго, молиша, ѣкѡ давы
прешѣлѣ ѿ предѣлѣ ихѣ .

Глава 18 .

А И влѣзѣ вѣ корабль,
прѣйде, и прїиде во своѣ
градѣ .

Б И сѣ принесѣша ѣмѣ раз-
слабленна [жїлами], на одрѣ
лежаща . и видѣвѣх ѣихѣ вѣрѣх
ихѣ, рече разслабленномѣ :
дерзай чадо, ѿпѣщяются ти
срѣси твоѣ .

Г Итинна сорохъ юерлах-
тахтарьгань безларинь нѣта-
рингарь эттиларь: Кини тага-
раны холуннарархъ.

Д Онтонъ Инсусъ, кини-
ларь саналарынъ кѣрѣнь этта:
того эинги кусаганы саныгытхъ
безгитъ сорахиттигарь?

Е Хахта сѣктѣгюнъ? этѣха
дү: анларынъ эѣха халларыл-
лаалархъ; битарь: туранъ
сырытхъ дѣнь?

З Олах да гыннархъ эинги
килинъ, кини ѱола кѣнюллахъ
сиръ юрьдугарь халларѣгынъ ан-
лары, [Оччого этарь ко-
хонъ кнѣха]: турхъ, ыла
теллахъкинъ безхъ да дѣсѣгарь
бархъ.

З Кини туранъ ылаа без-
тинъ теллагинъ, безгинъ да
дѣсѣтигарь барда.

И Онтонъ дѣсоннорхъ маны
кѣрѣннѣрь сѣхтюларь, кини-
ларьга да итинникъ кѣнюлю
бѣрkitъ Тангараны хайгаты-
лархъ.

Г И сѣ нѣкынъ ѱо кнѣжники
рѣша въ сѣкѣ: сѣй хѣлантхъ.

Д И вѣдѣвхъ инсхъ помыш-
лѣнїа нѣхъ, речѣ: вскѣю кѣ
мыслите лѣкавалъ въ сердцахъ
своихъ;

Е Чтѣ бо естъ оудѣвѣ
речнѣ: ѱопѣцаютъ ти грѣхнѣ;
или речнѣ: востѣни и ходнѣ;

З Но да оувѣсте, ѣако
влѣсть ѣмать инъ челоувѣческїй
на землїи ѱопѣцати грѣхнѣ,
(тогда глагола разслабленномъ):
востѣни, возмїи твоїи одрѣ,
и ѣднѣ въ домѣ твоѣмъ.

З И востѣвхъ взѣмхъ одрѣ
своѣмъ, и ѣде въ домѣ своѣмъ.

И вѣдѣвши же народи чѣ-
дѣшася, и прославиша бѣга,
давшѣго влѣсть такоувѣю чело-
увѣкомъ.

Ѧ. Ѡнтонъ Исусъ асанъ
исанъ кѣрдѣ мытницага олороръ
Матфей аттахъ кинни, этга
да кинеха : ватыкъ Мингинъ.
Кини да туранъ варда Кини
кенниттанъ .

Г. Исусъ кини дѣстггаръ
ѣттиогастанъ сыттагына, арай
кү, эльбахъ Мытарьдаръ ан-
лахтаръ да келеннаръ ѣттио-
гастанъ сыттыларъ Исусъ-
тунъ Кини да юѣрмаччи-
ларданъ .

Ѧ. Фарисейдаръ итнини кѣрен-
нѣрь, эттиларъ Кини юѣрм-
маччинларггаръ : того эengi
юѣрмаччиникитъ мытарьдары
анлахтары да кытта асыръ
недаръ да ?

Б. Исусъ маны нѣтанъ
этга киниларга : элерьдаръ
кысамматтаръ элтмаччыка,
хатга ызандасачыларъ [кысанал-
ларъ] .

Г. Баранъ юѣрманигъ, тохъ
тылынъ кү : жертваггаръ
асынары багарабынъ дѣнь .

Ѧ. И преходѣ Исъ Ѡтѣдѣ
вндѣ челоѣка ѣдѣща на
мытницѣ, мат. дѣа глаголема,
и глагола емѣ : по мнѣ
градѣ . и воставъ по нѣмъ
нде .

Г. И кысть емѣ возлежащѣ
въ домѣ, и се мнози мытарѣ
и грѣшницы пришедше возле-
жахѣ со Исомъ, и со оуче-
никы егѡ .

Ѧ. И вндѣвше фарисее гла-
голахѣ оучкомъ егѡ : почто
сх мытарѣ и грѣшники оучи-
тель вашъ ѣстѣ и пїетѣ ;

Б. Исъ же слышавъ, рече
имъ : не требуютъ здравїи
врачѣ, но болащїи .

Г. Шѣдше же научитеса,
что есть : милости хоцѣ,
а не жертвы; не приндохѣ бо

СѢТОНЪ : Минь кельблѣтнмь
кѣнѣ кирьдникснѣтѣгарѣ ыгырары,
хатта анлахтаръ килинѣхтаринь
түсүгаръ .

ДѢ СѢЧОГО ІОАННЪ ІОѢРА-
НАЧНАЛА КЕЛАНЛАРЪ КИНЕХА,
ЭТТИЛАРЪ : ТОГО БИЕНГИ ФАРИ-
СЕЙДАРЪ ДА КУРАНАХЪ КЮННАЛА-
БИТЬ ЭЛЬБАХТИКЪ , СѢТОНЪ
ЭНЪ ІОѢРАНАЧНАЛАРИНЪ КУРАНАХЪ
КЮННАЛАТТАРЪ ?

СѢ ІНСУХЪ ЭТТА КИННАЛАРЪГА
УРУ ЫЗЛАНЫСЫТТАРЫГАРЪ СѢКѢ
СҮОХЪ САНАРГЭХТАРЫНЪ АСЕЛА-
НАЧНИ КИННАЛАРИ КЫТТА КАРЪ
ЭРДЖИНА . СѢТОНЪ АСЕЛА-
НАЧНИ БЫЛАНЫСАНАРЪ КЮННАЛА
КЕЛАХТАРИНА , ЧѢ СѢЧОГО
КУРАНАХЪ КЮННАНѢХТАРА .

СѢ КИМЪ ДАГАНЫ ЭРГЖ
ТАКАСА САМАЛЫКЪ САНАТТАНЪ
УРБАТЪ : САГА САМАЛЫКЪ ЭБАТЬ
ТЫРА ТАРДАНЪ ЫЛЭГА ТАКАРТАНЪ
ХАЛГАСЪ ДА УРУККУННАГАРЪ УЛА-
ХАНЪ БОЛОГА .

СѢ САГА ДА АРЫГЫНЫ ЭРГЖ
СИМНРДЛАРЪГА КУСПАТТАРЪ ;

ПРИЗВАТИ ПРАВЕДНИКЪ , МО ГРѢШ-
НИКЪ НА ПОКАНІЕ .

ДѢ ТОГДА ПРИСТѢПІША КЪ
НЕЛѢ ОУЧЕНИЦЫ ІОАННОВЫ , ГЛА-
ГОЛЮЩЕ : ПОЧТО МЫ И ФАРИСЕЙ
ПОСТНМЕА МНОГО , ОУЧЕНИЦЫ
ЖЕ ТВОИ НЕ ПОСТАТМЕА ?

СѢ И РЕЧЕ ИЛЪ ІИХЪ : СДѢ
МОГѢТЪ СЫНОВЕ БРАЧНІИ ПАКАТИ,
ДОНЕАКО ВРЕМѢ СЪ НАМИ ЕСТЬ
ЖЕНІХЪ ; ПРИИДѢТЪ ЖЕ ДНІЕ ,
СДѢА ІОИМЕТМЕА ІО ИНЪХЪ ЖЕНІХЪ,
И ТОГДА ПОСТАТМЕА .

СѢ НИКОГЖЕ БО ПРИСТАВ-
ЛѢТЪ ПРИСТАВЛЕНІА ПЛАТА НЕ-
ВѢЛІНА РІЗѢ ВѢТХѢ : ВОЗМЕТЪ
КО КОНЧИНѢ СВОЮ ІО РІЗЫ , И
ГОРША ДНОА БѢДЕТЪ .

СѢ НИЖЕ ВАНВАЮТЪ БІНА НОВА
ВЪ МѢХИ ВѢТХИ . АЩЕ ЛИ ЖЕ

а тынныкы гынахка, смирьдарь да дельки барэхтара, арыгы да тистаны халэга, смирьдарь да си халэхтара. Хата сага арыгыны сага смирьдарьга куталаарх, иккенилар да барх болохтара.

И Кини маны киниларьга эганы эрдэгинь, хал ре князь келань югань да Кини эгта: кысымь мнень билгинь элень хала, Олх да гыннарх, келангинь үрх кини юрдюгарь билгинь кини да тыннахь колога.

И Исусь турань барда кини кениттань, Кини да юераначчиларь.

И Итинна юнордуга иккисыз хань чахсарыттань ылавдыкытх дсахтарх кениттань келань, Кини тагасынх кытытыгарх дагынна.

Иа Бэзта бэзтинь нисгарь эгтань: Кини тагасыгарх-эре тагала тистахпинь ютёрёмь день.

Ии, то просядѣтся мѣси, и вѣно проліѣтся, и мѣси погнѣтъ: но вливѣютъ вѣно нѣбо въ мѣхѣ нѣбы, и оное сохлюде́тся.

И Сїа еміа глаголющїа кх нїмѣ, се князь нѣкїй прїїедех кланашесѣ еміа, глагола, ѣкко дщї моѣ нынѣ оумре: но прїїедех возложї на нїю рѣкѣ твою, и ѡживѣтъ.

И И костах їисх по нѣмѣ иде, и оученицы егѡ.

И И се жена кровоточїва дванадесѣте лѣтъ, прїстѣпльши созадї, прикоснѣсѣ воскрїлію рїзѣ егѡ.

Иа Глаголаше бо кх себѣ: аще токмо прикоснѣсѣ рїзѣ егѡ, спасѣна бѣдѣ.

Кк Онтонъ Инсүз хансанъ
кннини да керень, этта:
куттаныма кысымъ, знь
нѣтлгларинъ кысатъ эпинъ.
Солъ да чакъа десахтаръ
ютѣрьда.

Кк Инсүз солъ князь дсе-
чигаръ келанъ свирелчингларъ
еджынгъ да дсону керень,

Кд Этта кннларга: та-
сырсе тахынъ; кызъ эльбѣ-
тѣхъ экатъ, ытгунъ-эре
сугаръ. Кюлю да гыламытара
Кннини.

Ке дсону тасаркыгынъ
кнна, кнни крланъ, ылаа
кннини нлгитгланъ, арай кызъ
члаланъ турда.

Кз Бү да сурахъ барда
бары солъ сыръ ытгунъ.

Кз Инсүз Онтонъ хаманъ
нѣтлгнна, нккн харага ыох-
таръ, Кнни кнннгланъ каты-
санъ нсанныаръ юеролажыгта-
ра эпнитгларъ да: Инсүз
Давидъ ыола! асынъ кнни-
гнини.

Кк Инсѣ же ѡкраира; и
кндѣхъ ю, рече: дерзай дщи,
вѣра твоѧ спасѣ тѧ. и спа-
сѣна бысть жена ѡ часѣ того.

Кк И приидѣхъ инсѣ къ
домѣхъ княжъ, и вндѣхъ соща
и народѣхъ молвѣхъ,

Кд Глагола имъ: ѡндѣте,
не оумре бо дѣвица, но
спитъ. и рѣхъсѧ ели.

Ке ѡгда же изгнанъ бысть
народѣхъ, вшѣхъ ѡтѣхъ ю за-
рѣхъ: и вѣрѣхъ дѣвица.

Кз И изыде вѣрѣхъ еѧ
по кѣй землѣ тѣй.

Кз И преходѣхъ ѡтѣхъ
инсови, по немъ идѣхъ два
сѣтѣхъ, зовѣхъ и глаголюща:
помяни ны инсѣ ине двѣхъ.

Ки Кини дїсєга келамъ кирь-
дагинъ, билиги харага сѹх-
таръ келлаларъ Кинехъ; Исусъ
да этаръ киниларъга : нѣмъ-
гладитъ дѹ, маны дїннъ
кызланъ оңоромъ дєнь? Кини-
ларъ эталларъ Кинехъ : Ан
Тоєнъ нѣгладитъ .

К.д. Очюго Кини киниларъ
харахтарыгаръ дагалнъ эттл:
эєиги нѣгладитинанъ бол-
лунъ эсєхъ .

А Арай киниларъ харахтара
асылынныларъ : Исусъ вѹойда
киниларнъ, этанъ : кєрюнъ
кнмъ да кнльбатинъ дєнь .

Ла Онтонъ киниларъ тах-
саннаръ, Кини атынъ тыла-
тыларъ бары солъ сиръ үстүнъ .

Лв Киниларъ тахсанъ эрѣдѣх-
таринъ, арай агаллаларъ Кинехъ
абасылауъ тѣла сѹхъ кнсини .

Лг Абасыны батанъ таларъ-
бытынъ кенна, тѣла сѹхъ
тылаанна, деонъ да сєгєнь,
эппиттаръ : халанъ да ман-
ныкъ кєртѣблѣтага Израильга .

Ки Пришєдшъ же ємъ вѣ
домъ, пристѣпїста кѣ немъ
елѣпцѣ, ѥ глагола нма ннєхъ :
вѣрѣта ли, ѥакѡ моѣ сїє
сѣтворїти; глаголаста ємъ :
єѥ гдн .

К.д. прикоснєса Очїю нхъ,
глагола : по вѣрѣ вѣю вѣдн
вѣма .

А И ѡверзѣстасѣ Очн нма,
ѥ запретї нма ннєхъ, глагола :
влюдїта, да нїктоже оѹ-
вѣстѣ .

Ла Она же нзшєдша,
прослѣвїста єго по вєєѣ зємлї
гѣѣ .

Лв Тѣма же нсходѣцама,
сє прїведѣнїа кѣ немъ чєло-
вѣка нѣма, вѣснѣма .

Лг И нзгнѣнъ вѣсѣ, про-
глагола нѣмыѥ : ѥ днєвїшасѣ
народнъ, глаголюще, ѥакѡ нн-
колїже ѥвнєсѣ таѡѡ во ннлн :

Ад Онтонх Фарисейдарх
эппиттарх : Кини акасылары
батанх тасарарх авасы кнази-
нань .

Ае Инсүх бары гүорат-
тарга бары да дсонх Олорорх
сирьдаригарь сыльдсанх юерлп-
питл киниларь синагогалары-
гарх Евангелна царстватынх
внлаарань , бары дсонго барх
ызладисары мельтёрю да ютёрь-
тань .

Аз Онтонх кинилари кё-
рёнъ , асынна кинилари , юрл-
лениттарь халкыгтарх да
дёнъ , манкыта сүохъ баран-
нарх күрдүкх .

Аз Оччого этарь безтинь
юерланачиларигарь : [күрдүкх]
бысарх юлалтл элькхъ , юла-
ниттарь-эре агыахтарх .

Ан Олх болагына кёрдё-
сюгъ күрдүкх бысарх тоёнүнъ ,
ытгынх дёнъ күрдүкх бысач-
чылары безтинь күрдүкх быса-
рыгарх .

Ад Фарисее же глаголахъ :
ѡ кназѣ вѣсѡвѣмх изго-
нитъ вѣсы .

Ае И прохощаше ѿнѣх грады
всѣ и вѣсн , оуча на сонми-
щахъ ѿнѣх , и проповѣдаа
евлѣи црствѣа , и црѣлѣ всѣмъ
недѣгъ , и всѣмъ ѡзю въ
людехъ .

Аз Видѣвх же народы ,
милосердова ѡ нѣхъ , ѡко
вѣхъ сматѣни , и ѡвѣржени
ѡко Овцы не имѣшыл нас-
тырл .

Аз Тогда глагола оучени-
комъ своимъ : жатва оубо
много , дѣлателей же мало .

Ан Молителѡ оубо гдѣнх
жаткы , ѡко да изведѣтх
дѣлатели на жатвѣ своѣ .

Глава 1.

А ѿнородѹга нѣкии беззѣтинѣ
юдейскыи чинахъ выгнати выгнахъ
кърѣдѣ киниларѣга выгнати
тыннахъ юрьдюларѣгахъ кѣйго-
лю, вачанѣ тасарарѣга кини-
ларѣ, кары да ызальдсары,
кары да мѣльгерю ютерьтторѣга.

Б Симонѣ ѿнородѹга нѣкии
апоптолѣ аттара иттиник-
тарѣ, вастыхъ: Симонѣ
Петрѹнѣ аттанарѣ, кини да
инѣга Андрей; Иаковѣ Зебе-
деевѣ, кини да инѣга Иоаннѣ;

Г Филиппѣ Варфоломей да;
Фома Матфей да мытарѣ;
Иаковѣ Алфеевѣ, Леввѣ да
Фадденнѣ аттаммытѣ;

Д Симонѣ Кананитѣ, атгы-
ланѣ да кѣрькѣтъ Кинини Иѹда
искариотѣ.

Е Бѹ ѿнородѹга нѣкии
Иисѹсѣ выгнати ынѣгѣ кини-
ларѣга, зѣтанѣ: омъ кѣ ѿо-
лугарѣ карыманѣ, Самарѣннарѣ
да гѹораттарыгарѣ киниманѣ;

Глава 1.

А И призвѣ ѿбанадесать
оученики свои, даде имъ
власть на дѣлѣхъ нечистыхъ,
яко да изгонятъ ихъ, и
цѣлѣти всякъ недѣгъ, и всякъ
колѣзнь.

Б дѣбанадесатихъ же апосто-
лѣхъ имена сѣа: первый
симонъ, иже нарицается петръ,
и андрей братъ его; іаковъ
зебедеевъ, и іоаннъ братъ
его;

Г Филиппъ, и варфоломей:
дома, и матѣей мытарь;
іаковъ алфеевъ, и леввѣ,
названный тадеей:

Д Симонъ кананитъ, и
ѹда іскаріотскій, иже и
предалъ его.

Е сѣа ѿбанадесать посла-
и ихъ, заповѣда имъ, глагола:
на пѹть языкъ не идѣте, и
во градъ самарѣнскій не вни-
дите.

5 Хата барыгъ Израиль
дсегинь сюппють баранары-
гаръ .

6 Ханна келлахитина ,
йермганы этингъ : халланъ
царятата чугасага денъ .

7 И възвдасыгыттары югерь-
танъ , проказалахтары ырас-
танъ , елькюугарн тгланн-
нарътанъ , абасылары батанъ
тасартанъ ; восхо ыалыгыгъ ,
восхо даганы кернгъ .

8 Кичанманъ кысылъ да
юрюгъ да келюсю , алтаны да
безгитъ курдаргытыгаръ ;

9 Оуолга хасагы даганы ,
хосъ да тагасы , агаха да
кетарн , таагы да [ылымагъ]
эрейданаччи йептѣхъ манна-
лахъ бологунъ .

10 Хал гурокка , китаръ
ызларъ озороръ ырдарнгаръ
келлахитина ; магнай килигъ ,
киль барый онно йептѣхъ ,
итинна да озоругъ тахѣхъ-
кытыгаръ дери .

11 Онтонъ дсига кирланъ ,

5 Идѣте же паче ко оу-
цалъ погнѣшымъ домъ тѣла .

6 Ходѣще же проповѣдѣй-
те , глаголюще : такъ привѣ-
жиса цѣтѣе нѣкое .

7 И полщѣа ищѣайте ,
прокаженныа ищѣайте , мерт-
выа воскрѣшайте , кѣсы из-
гонѣйте : тѣне прѣйдѣте , тѣне
дадѣте .

8 Не стѣжайте злата , ни
сребра , ни мѣди при похѣхъ
вашихъ :

9 Ни пѣры на пѣтѣ , ни
акою рѣзъ , ни сапѣгъ , ни
жѣзлъ , достѣннъ во бѣтъ
дѣлатель мзды своей .

10 Въ онѣже аще (когда)
градъ , иаи бѣсъ кидѣте ,
испытѣйте , кто въ нѣмъ
достѣннъ бѣтъ : и тѣ пре-
бѣдѣте , дѣндеже изыдѣте .

11 Вхѣдѣще же въ домъ ,

ЗДОРОВОЛОСѢХЪ КИННИ КЫТТА,
ЭТАНЬ : ЭЕ БУ ДУЕГА .

ГІ ОЛХ ДУЕ СЕПТЕХЪ БОЛ-
ЛАГЫНА ЗЕГНТЬ ЗЕНА КЕЛАНЬ
КННЕХА ; СОНТОНЪ СЕБЕ СҮОХЪ
БОЛАГЫНА , ЗЕГНТЬ ЗЕНА
ТЕНЮННОНЬ ЗСЕХА .

ДІ КИМЪ ЗЕНГНИ КИЛАРѢ
СҮОГА ЗЕНГН ДА ТЫЛААРКЫТЫНЪ
НІТѢ СҮОГА ; БОЛХ ДУЕГТАНЬ ,
КІНТАРЬ ГҮОРАТТАНЪ ТАХАНЪ
ИСАНЬ АТАХКЫТЫГАРЪ СЫТЫ-
БЫГЪ БОРУ ТѢВАНЬ КАВИНИГЪ .

ЕІ АМИНЬ ЭТАКИНЬ ЗСЕХА :
НТИ ГҮОРАТТАГАРЪ СОДОМЪ
ГОМОРЪ ИККИ СІРИГАРЪ ЧЕПЧЕКИ
СОГҮСЪ БОЛОГА ДЮОЛЪ КЮНО-
ГАРЪ .

ЗІ БУ , МИНЬ ЗЕНГНИ ,
БАРАННАРЪ КҮРДҮКЪ БЕРЕЛЕРЬ
ОРТОЛЛОРУГАРЪ , ЫТАКЫНЪ ; НТИ
БОЛАГЫНА , [ЗЕНГН] МОГОЙ КҮР-
ДҮКЪ КЕРІЕ , ГОЛУБЪ ДА КҮР-
ДҮКЪ ЗЮМДЮОТА СҮОХЪ БО-
ЛУНЪ .

ЗІ СЕРАНИГЪ КИНААРЫТАНЪ :
КИНИЛАРЪ ЭБАТЬ БЕРАРЪ БОЛОХ-

ЦѢЛХИТЕ ЕГО , [ГЛАГОЛЮЩЕ :
МИРЪ ДОМЪ СЕМЬ] .

ГІ И АЩЕ СҮБѢ ВЪДЕТЪ
ДОМЪ ДОСТОИНЪ , ПРИДЕТЪ
МИРЪ ВАШЪ НАНЬ : АЩЕ ЛИ ЖЕ
НЕ ВЪДЕТЪ ДОСТОИНЪ , МИРЪ
ВАШЪ КЪ ВАМЪ ВОЗВРАТИТЕСЯ .

ДІ И ИЖЕ АЩЕ НЕ ПРИЙМЕТЪ
КАСЪ , НИЖЕ ПОСЛАШАЕТЪ СЛОВЕСЪ
КАШНУХЪ , ИСХОДЯЩЕ ИЗЪ ДОМЪ ,
ИЛИ ИЗЪ ГРАДА ТОГО , ОУГРАНИТЕ
ПРАХЪ НОГЪ ВАШНУХЪ .

ЕІ АМИНЬ ГЛАГОЛЮ ВАМЪ :
ОУРАДНѢ ВЪДЕТЪ ЗЕМАНЬ СОДОМ-
ОУТѢЙ И ГОМОРОУТѢЙ ВЪ ДЕНЬ
СЪДАНЬ , НЕЖЕ ГРАДЪ ТОМЪ .

ЗІ СЕ АЗЪ ПОСЫЛАЮ ВАМЪ
ІАКШ ОВЦЫ ПОСРЕДѢ ВОЛКОВЪ :
ВЪДИТЕ ОУБѢ МѢДРН ІАКШ СМІА ,
И ЦѢЛИ ІАКШ ГОЛОВЕ .

ЗІ ВНЕМАЙТЕ ЖЕ ОУ ЧЕЛО-
ВѢКЪ : ПРЕДАДѢТЪ БО ВЫ НА

тара эсигини сүдтарга, без-
ларни да синагогаларыгар эсигини
сыннар болоттара.

И Илья да барзхтара
эсигини басылыктарга ырахтагы-
ларга да Минь түспарх кере-
ситъ гынары киниларь инни-
ларигарь Омуктарх да инни-
ларигарь.

Д.1 Онгонх эсигини керарь
колахтарына, кысанымагъ,
хайтахъ бнтарь түгү эгех-
китинь, солх чакка кериллега
каты эсеха түгү эгаргитинь.

К Эсиги безгититтаны
этарь болохкүтх сүога, хата
агагытх Тына этарь болога
эсиги кикитигарь.

Еа Братх братынх, ага
да Оготунх элерьге берга,
Оголорх геребюттаринь үтары
түрөхтара элерехтарь да кини-
ларь.

Кв Барылар да абасы керех-
тарь эсигини Минь атыма
иннигарь, Онгонх үсүгарх
дери түлүнкүтх бысанга.

сонмы, и на соборнахъ ихъ
бюютъ вѣхъ.

И И предъ владыки же и
царѣ ведѣни бѣдете мене раднъ
во свидѣтельство имъ и
языкомъ.

Д.1 Егда же предаютъ вы,
не пещитесь, какъ имъ что
возглаголете: да стѣсѣмъ вамъ
въ той часъ что возглаголете.

К Не вы ко вѣдете глаго-
лющѣ, но дѣхъ оца вашего
глаголющѣ въ вѣхъ.

Ка Предастъ же братъ брата
на смѣртъ, и отецъ чадо:
и востанутъ чада на роди-
тели, и оубиютъ ихъ.

Кв И вѣдете ненавидѣни
всѣми именемъ моего ради.
претерпѣвый же до конца,
той спасенъ бѣдетъ.

КѢ БИРЬ Г҃҃ОРАККА ЗЕНГНИИ КА-
ТАРЪ БОЛЛАХ҃ТАРЫНА, Т҃АЖКЛАМЬ
АТ҃ЫШНА; АМНИНЬ ЭТАВНИНЬ ЭКАТЬ
ЗЕХА : СИТЕ ИЗРАИЛЬ Г҃҃ОРАТ-
ТАРЫНЪ ТЮГЮРЮА ЛЕКНТНА
КЕЛЕГА КНИИ УОЛА .

КД ЮЕРДНАЧН ЮЕРАТНАЧН-
ТАГАРЬ, КУЛУТЪ ДА ТОНУН-
НАГАРЪ ЮРКАЮГА ОУХЪ .

КЕ ЮРЛАЧЧИГА ЭББ КИНИ
ЮРАТЧИТИНЬ КҮРДҮКЗ БОЛ-
ЛАГЫНА, КҮЛҮККА ДАГАНЫ ТОЙ-
НҮНЗ КҮРДҮКЗ БОЛЛАГЫНА. ДСЕ-
ЛАХЬ ТОЙНУ КЕЛЬЗЕВҮЛҮНАНХ
АТТАКЫТЗ БОЛАХТАРЫНА, ОН-
НОГОРЗ ОРДҮКЗ ДСЕЛАХТАРИНЬ
АТТЭХТАРА.

КС ИТНАНЬ КОЛЛАГЫНА
КУТТАНЫМАНЪ КИНАЛРЫТАНЪ :
ТОУХ - ДА СҮОУХ СЕБЫЛЫБЫТЪ
АСЫЛЫБАТАГА, КИСТАЛАНЪ ДА-
ГАНЫ БИЛЛЕБЕТАХЪ БОЛКУТА .

Кз Сону , түгү Аинь
этэвинь эсеха харанга , этинь
сырдыкка ; тоху этиллэр
эсеха кулаҥкытыгар , анга-
рынх дсе юрдыттань .

КГ ѿгда же гонѣтъ вы во
 грады ѣмъ, вѣгайте въ другіи.
 Аминь во глаголю вамъ : не
 имате скончаѣти грады иже
 доудеже прійдетъ ѿ чело-
 вѣческій .

Ѥ́дъ Нѣсть оу́ченикъ на́дъ
оу́чи́телемъ сво́мъ, ни́жѣ ра́къ
на́дъ го́споді́номъ сво́мъ .

КѢ ДОВАЛѢТЪ ОУЧЕНИИХЪ , ДА
ВЪДѢТЪ ТАКѠ ОУЧИТЬ ЕГѠ , И
РАБЪ , ТАКѠ ГОСПОДЬ ЕГѠ . АЩЕ
ГОСПОДИНА ДОМЪ КЕЛЗЕВѢЛА НА-
РЕКОША , КОЛЬМИ ПАЧЕ ДОМАШ-
НИА ЕГѠ .

къ Не оубоитеся оубо нхъ:
ничтоже ко есть покровено,
ѣже не ѿкрыется: и тайно,
ѣже не оубѣждено вѣдѣтъ.

КЗ ѿже глаголю вамъ во
тмѣ, рцыте во свѣтѣ: и
ѿже во оушн слышите, пропо-
вѣдите на кровѣхъ.

ИИ Күттанымангъ этти — ре
ёлөрөчюларгътанъ , дүшаны
ёлөрөхтёрюнь кызъбаттарганъ,
хата дүшаны этти да геенна
нигаръ кызъанъ мушначчыт-
танъ күттанынъ .

И.Д. Икки чыахъ биръ асса-
рийга атыламматъ дү? биръ
да киниларгътанъ эити Агагытъ
кёнюла еуохъ тюрөпмътъ ерга .

А Онтонъ эити баскыты-
нагы акыгъ бары ахылахтаръ .

А Ити болагына күтта-
ныманъ : эити Ордүккүтъ
эльбәхъ чыахтаръ .

Ав Оаз болагына , бары
кисни , кимъ Мингынъ киси-
ларъ инниларигаръ биланъ
капсётлагына , Минъ да кап-
сёмъ халланарга баръ Минъ
Агалъ иннигаръ .

Аг Онтонъ кимъ кисиларъ
инниларигаръ керъ болагына
Мингиттанъ ; Минъ да хал-
ланарга баръ Минъ Агалъ
иннигаръ керъ колөмъ оннүк-
танъ .

ИИ И не оубоитгелъ ю
оубибаюцнхъ т'ло , д'шъ же
не мог'цнхъ оубити : оубоит-
гелъ же паче мог'рагъ и
д'шъ и т'ло пог'бити въ
гееннѣ .

И.Д. Не дѣе ли птицѣ
цѣнитгелъ ед'нномъ ассарію ;
и ни едина ю нею падётъ на
земанъ безъ Оца в'шего .

А Вамъ же и бл'зи глав'ни
вей изочт'ени еста .

А Не оубоитгелъ оубо ,
мноз'хъ птицъ л'чши естѣ
вы .

Ав Ес'лхъ оубо иже испо-
в'естъ ма предъ челоу'ки ,
испов'ѣмъ его и азъ предъ
Оцемъ моимъ , иже на
нѣб'хъ .

Аг А иже овержетъ мене
предъ челоу'ки , оверг'елъ егю
и азъ предъ Оцемъ моимъ ,
иже на нѣб'хъ .

Лд Санамагъ , Минь зени
сирьга агаары келанмь дѣнь .
Минь агала кельбатимь зени ,
хата батасы .

Ле Минь келанмь зѣмь
арарары кининь безтинь агагыт-
танъ , кысы да безтинь нетит-
танъ , кинити да безтинь
хотунуттанъ ;

Лз Кини да ѣстѣхтарь
болааларъ безтинь дѣлахтарь .

Лз Кимь агагынь бѣтарь
нетинь Мининьгарь ордукъ
таптыръ , оннукъ Мнѣха сѣ-
тѣхъ болбать ; кимь ѱолунъ
бѣтарь кысынъ Мининьгарь
ордукъ таптыръ , оннукъ
да Мнѣха сѣтѣхъ болбать .

Лн Олгениа кимь безтинь
кресынъ ылатъ , Мининь да
батасыпатъ ; оннукъ сѣтѣхъ
болбать Мнѣха .

Лд Харыстачы безтинь
дѣшатынъ , ютарѣга кинини ;
онтона безтинь дѣшатынъ
Минь туспаръ ютарѣбѣтъ ,
кѣдога Кинини .

Лд Не мнѣте , ѣкш прї-
идоухъ во вѣрци мѣрѣ на зѣмлю ;
не прїидоухъ во вѣрци мѣрѣ ,
но мѣчь .

Ле Прїидоухъ во разлѣчѣти
человѣка на Оцѣа своего , ѿ
дѣерѣ на мать свою , ѿ
небѣстѣ на свекровь свою .

Лз И вразѣи человекъ до-
машнѣи ѣго .

Лз Иже любитъ Оцѣа ѿ
мать паче мене , несть мене
достойнъ ; ѿ иже любитъ сына
ѿ дѣерѣ паче мене , несть
мене достойнъ .

Лн И иже не прїиметъ крѣта
своего , ѿ въ слѣдѣ мене
градѣтъ , несть мене до-
стойнъ .

Лд Шерѣтнѣи дѣшѣ свою ,
погубѣтъ ю ; а иже погубѣтъ
дѣшѣ свою мене ради , шѣрѣ-
щѣтъ ю .

Мъ Зенгини киллараччи
Мингинъ киллараръ ; онтонъ
Мингинъ киллараччи, Мингинъ
ыппыты киллараръ.

Ма Пророгъ пророкъ аты-
гаръ киллараччи, пророкъ ыларъ
тѣлѣбюрюнь ылэга ; кенѣ кир-
дикентъ атыгаръ киллараччи,
кенѣ кирдикентъ ыларъ тѣлѣ-
бюрюнь ылэга.

Мв Кимъ бѹ ачыгындар-
танъ бирьдаринъ кытыллахъ
тымны—ре ѹнанъ нсарьтагинъ
юѣрданаччи атыгаръ, аминъ
эглакинъ зсеха : оннукъ без-
тинъ тѣлѣбюрюттанъ матэ
сѹога.

Глава 8.

А Инсукъ ѹнордуга ниски
безутинъ юѣрданаччинларинъ юѣр-
танъ каранъ барда киниларъ
гѹораттарыгаръ юѣратлари бил-
ларари да.

Ж онтонъ Иоаннъ, харанга
ханга нсганъ Христохъ онгороръ

Мъ Иже вѣсхъ прїѣмлетъ,
менѣ прїѣмлетъ : и иже прї-
ѣмлетъ менѣ, прїѣмлетъ по-
славаго ма.

Ма Прїѣмлай пророка ко
нма пророче, мздѹ пророчѹ
прїѣмлетъ : и прїѣмлай правед-
ника во нма праведниче, мздѹ
праведничѹ прїѣмлетъ.

Мв И иже аще напоитъ
ѣдинаго ю малыхъ снхъ чашѹ
стѹдены воды токмо ко нма
оученика, аминъ глаголю бамъ,
не погубитъ мзды своей.

Глава 9.

А И бысть егда соверши
иисъ, заповѣдаа оубла-
надеа те оученикома своимъ,
прїиде ѹтѹдѹ оучити, и про-
повѣдати во градѹхъ ихъ.

Въ Иоаннъ же слышавъ во
оузнаницѹ дѣла хрѹтова, посла

сўолларынъ, безтннъ юрланч-
чилариттанъ иккинн ытта ,

Г Этарн Киннеха : энъ дү
бү келанъ илчн , ытларь
атыны кёсюгёхпють дү ?

Д Онохо Инсүз этта
киннларьга : карагытх тгыл-
ланъ Иоаннга итларьгитннъ да
кёрёргютюнъ да .

Е Харага сўохтаръ харахта-
наларъ, доголонноръ атахта-
наларъ, проказалахтаръ ырас-
таналаръ , дисюлейдаръ да
италларъ, ельбюттаръ тил-
лалларъ, умнасыртаръ да ютё
тыл ыналларъ .

З Толорү да дисоллохъ ,
кимъ икнё сўога Минъ түспаръ .

З Киннларъ барыттарынъ
кинн Инсүз Иоаннъ түсүнъ
деонго этларъ бола : түгү
кёрё ичннтахъ снрға снльнесы-
выскытх энгн ? тызатанъ хам-
ныръ ыэрганы дү ?

И Онгонъ түгү кёрё сы-
рыттыгытх энгн ? ыэраханъ
атылахъ танайса тигныбытх

двѣ 10 оученикъ своихъ ,

Г Рече еѣмъ : ты ли еси
градыи , или иногѡ чѡемъ ;

Д И ѡвѣщавъ имъ рече
имъ : шѣдша възвѣститѣ
ѡанновн , ꙗже слышнѣ и
виднѣ .

Е Слѣпн прозираютъ , и
хромн ходятъ : прокаженнн
очищаются , и глѡсн слышатъ ;
мертвн востаютъ , и нищн
благовѣщаютъ .

З И вѣжнх естъ , иже
ѡще не совлазнѣтѣ ѡ мнѣ .

З Тѣма же исходящема ,
начатъ имъ народомъ глаго-
лати ѡ ѡаннѣ : чѡѡ изы-
доште въ пѣстыню видѣти ;
трѡсть ли въ трѡмъ колѣблемъ ;

И Но чѡѡ изыдоште ви-
дѣтн ; человекъ ли въ макн
рнзы ѡблечѣнна ; се , иже

киини дү? Ызраханъ атылауъ
таптастары тапначыларъ ырау-
тагыларъ аселлеригаръ балларъ.

А. Чче түгү эинги кере
сылаңсыкыкытый? пророгү дү?
Чахчы этабинъ эсеха, пророк-
тагаръ Ордугү.

І. Сүбү баръ, кини түс
Т. суругаръ этилаибитъ: кү
Анна энь сыраныъ нинигаръ
ытабаныъ ангелыныъ, кини энь
нинигаръ ыолгунъ эининъ бе-
лемнега.

А. Кырдыкъ этабинъ эсеха:
асахтааларъ тереппюттарит-
таныъ Иоаннъ Сурхутаччыга-
гаръ ылаханъ ыога; Олз да
гыннары, хааланъ царстватыныъ
аччыгыъ кини тагаръ ылаханъ.

Б. Иоаннъ сурхутаччы кюн-
нариттаныъ билгиниъ дери
хааланъ царствата эрейданыъ
ылыларъ, эрейданыччыларъ да
эрюсөөллөр Ону.

Г. Бары пророктаръ ылауъ да
Иоаннъ нининъ пророктабыт-
тара.

магкам нолацинъ въ домѣхъ
црскихъ есть.

А. Но чешъ изыдоете въ-
дѣти; пророка ли; ей, гла-
голю вамъ, ѿ лишне пророка.

І. Сей ко есть, ѿ немже
есть писано: се азъ посылаю
аггъла моего предъ лицемъ тво-
имъ, ѿже оутѣовитъ путь
твой предъ тобою.

А. Аминъ глаголю вамъ,
не воста въ рождѣнныхъ же-
нами болѣе іоанна крѣтителя:
мнѣ же во црствѣи немъ,
болѣе егѡ есть.

Б. О днѣи же іоанна
крѣтителя доіаѣ, црствіе
неное нѣдитъ, ѿ нѣжданицы
восхнціають е.

Г. Всѣи во пророцы ѿ законъ
до іоанна пророкоша.

Ді Билѣхитынь багараръ
болаахытына, кини баръ келѣхъ
болачы Иднѣ .

51 Истѣрь кѹлгахтахъ
 континъ .

51 Онтонх кимеҥа Минь
холуёмуй кы удисоры? кини
тасырдса олорорх безларинь да
доготторуңх ыгырларх оҥолорго
холобурдаҥх ?

31 Книиларь да эталларь:
книги эсеха сѣнобѣупутъ сѣн-
релыга, эинги да юнкіюлабѣ-
тахкитъ, бисини ыгырх ырѣ-
лары эсеха ылабѣппытъ, эинги
да сѣноботохкитъ.

И АСАБАТЪ, ИПАТЬ ДА
ИОАННЪ КЕЛЛА; ЭТАЛЛАРЪ: ИНИ
ИОНГАРЪ АБАСЫ БАРЪ.

Ді Неврѣхъ , неарь да кнен
Уола келла , эггалларь : бу
асаччы неаччи да кнен , мы-
тарьдаръ , анлаухтаръ да догор-
доро . Олз да гыннаръ берть
мудрась безтънь оголорунанъ
быканна .

К ОУЧОГО КНИИ ВЪЗРАНЫ

А́и ѿ аще хощете прѣати,
тоу естъ наіа хотѣи прѣити.

Ѣ́ И́мѣ́й о́ушн слы́шати,
да слы́шнѣтъ.

ѿ Комѣже оуподоблю родъ
 сей ; подобенъ есть дѣтемъ ,
 сѣдѣющимъ на торжищахъ , и
 возглашающимъ другѡмъ сво-
 имъ ,

31 И глаголющимъ: плака-
хомъ вамъ, и не плачете;
плакахомъ вамъ, и не ры-
даете.

И Прїѣде ко Іоаннѣ, и
сѣдыи, и пиѣ, и глаголютъ:
бже имать.

Д. Прїиде снх челоѣческій,
и дадыи и пїаи, и глаголютъ:
се челоѣкъ и даца и вїнопїйца,
мытаремъ друзъ и грѣшникъ,
и ѡправдана пре-
мудрость ѡ чадъ своихъ.

Тогда начатъ былъ

кѣстѣрнѣ Ордуктукъ кѣр-
дѣрѣютъ гѣораттара хомураръ
болла, киннарь кинимматух-
тарнѣ тусугаръ .

ка Альнсархай зеха Хара-
знихъ ! альнсархай зеха Бивса-
нда ! зеха кѣстѣютъ кѣстѣр-
тарга Сидонга да кѣстѣютъ-
таръ болларъ, хам юлттанъ
киннарь нльбириттанъ кюльга
да бюриланъ билинѣхтаръ тл .

кѣ Онногоръ зтѣмъ зеха :
Тирга Сидонга да зингиннагаръ
Ордукъ чепчеки колога дѣюль
кюльга .

кѣ Энъ да Капернаумъ ,
халланнарга дѣрн юрьдѣнтъ ,
акка дѣрн тусарилѣнъ ! энъ
нскаръ кѣрдѣрюлаютъ кѣсѣ-
таръ , Содомга кѣрдѣрюлю-
юттаръ болларъ , кини бу
кюльга дѣрн каръ колога тл .

ка Эмѣ зтѣмъ зеха :
Содомъ сиргаръ зингиннагаръ
Ордукъ чепчеки колога дѣюль
кюльга .

кѣ Солъ кѣмга Инсукъ

по ошѣти градоумъ , въ
нѣхъ быша множайшыя силы
ѣго , занѣ не показашася .

ка Горѣ тебѣ хоразинѣ, горѣ
тебѣ видсаідо : ѿкѣ аще въ
тѣрѣ и іидѣнѣ быша силы
были бывшы въ васъ, дѣла
оубо во вѣстии и пѣснѣ
показаша быша .

кѣ Обачѣ глаголю вамъ :
тѣрѣ и іидѣнѣ ѿраднѣе вѣдѣтъ
въ дѣнь судный , неже вамъ .

кѣ И ты капернаѣме, иже
до нѣсѣхъ вознесѣся , до ада
сидѣши : занѣ аще въ содо-
мѣхъ быша силы были быв-
шы въ тебѣ , превыли оубо
быша до днѣшняго днѣ .

ка Обачѣ глаголю вамъ ,
ѿкѣ земли содомскѣи ѿрад-
нѣе вѣдѣтъ въ дѣнь судный ,
неже тебѣ .

кѣ Въ то время ѿвѣщавъ

капсирь тылынъ ұсатанъ эттл:
Халыгынынъ эгини, Ага! Хал-
ланъ сирь нкки Ан Тоёно:
мудрайдартанъ кёрьсёлартанъ
да маны кистлениккёръ, нирей
да Оголорго ону апыккаръ.

Къ Сити, Ага! Оннукъ
эвлатъ энъ ютё кёнюлюнъ бара.

Къ Барыта Минь Агабынанъ
бёрилленила Мнеча: кимъ-да
Агартанъ ұраты ұолу билъ-
бать, Аганы да ұолтанъ
ұраты, кимъ-да билъбать;
арай ұолъ кимеа асанъ бёрё-
гынъ багарзга.

Къ Келинъ Мнеча бары эрей-
даначчларъ, ызраханникъ да
югалардамингтаръ; Минь
да сыннатэмъ эгини.

Къ Ылынъ Минь югалар-
бинъ безгатиаръ, Минигит-
танъ да юёранинъ, Минь
эвлатъ йёмдсюта ёохпунъ,
сюрхуппнанъ да сымнагас-
пынъ: безгитъ да дұшаларгы-
тыгаръ сындалагы булох-
күтх.

Иинъ, рече: исповѣдаются,
Оче, гдѣ нбѣ и земли, яко
оутанахъ еси сѣѡ ѿ премудрыхъ
и разумныхъ, и ѡкрыахъ еси
тѣ младенцемъ.

Къ Ёй, Оче, яко такъ
вѣсть благоволеніе предъ тобою.

Къ Всѣ мнѣ предана сѣтъ
Оцѣмъ моимъ, и никтоже
знаетъ ѿна, токмо Оцъ:
ни Оца кто знаетъ, токмо
синъ, и ѣмъже аще волятъ
синъ ѡкрыти.

Къ Прїидите ко мнѣ вси
тѣрждающіи сѣ и ѡбремененніи,
и азъ оупокою вѣ.

Къ Возмите ѿго мое на
себѣ, и научитсѣ ѿ мене,
яко кротокъ ѣсмь и смиренъ
сърдцемъ, и ѡбращаете покой
дшамъ вашимъ.

А Сугасаримъ зѣать мненѧ
ютѣ , кѣтѣгюмъ да мненѧ
чепчени .

Глава ЁІ .

А Соля кѣмнѧ Инсүиз кұр-
дүгү выпытх хонұларынанх
асанх испитѧ: сүкбота кюннѧ:
Кини юѣраначчиларѧ аччысх
боланнарѧ , коластары юрыганъ
себиттарѧ .

К Фарисейдарѧ маны кѣрен-
нѣрь эиттиларѧ Кинехѧ: кѣрь ,
энь юѣраначчиларинъ , сүкбо-
тага онгороухѧ себѣ сүогү
онгороолорѧ .

Г Онтонѧ Кини эитѧ
киниларѧга : эинги ахпатах-
кытх дү түгү гыммыта
Давидѧ безѧ асэгынгѧ кагар-
дагына , кинини да кытѧ
барѧ дсонѧ ?

Д Хайтахѧ кини Тангара
дсегигарѧ киранъ , кинехѧ
кинини да кытѧ дсоннѧ асэх-
тарынъ себѣ сүохѧ , соготохѧ-

А Иго во мое бѧго , и
врѣма мое легко естъ .

Глава ЁІ .

А Вѧ то врѣма иде инсѧ
вѧ свѣшты сквозѣ еѧнѧ :
оученицы же егѡ взалисашасѧ,
и начаша востерзѧти клѧсы и
пѧсти .

Б Фарисее же видѣвши, рѣша
емѡ: се оученицы твоѧ тво-
раѡтх , егѡже не доугонтх
творѡти вѧ свѣшты .

Г Онѧ же рече имѧ: нѣсте
ли члѧ , что сотвори дѣдѧ ,
егдѧ взалкѧ самѧ и свѣшн их
нимѧ ;

Д Какѡ видѣ вѧ храмѧ
бжѡй , и хлѣбы предложенѧ
снѣдѣ , и хѧже не достоино
вѣ емѡ пѧсти , ни свѣшымѧ

Эре агакыттарга сѣвтѣхъ ,
Свѣтѣмъ хлѣбтары сѣкитѣ ?

Е Бигарь ылаха ахпаттахъ-
кытѣ дү эини , агакыттарѣ
Тангара дсѣтигарь сүбботаларга
сүбботаны кесалларъ , Олх
да гыннарѣ бүрүл сүоухъ бо-
лалларѣ ?

Э Этавинъ эсеха : манна
Тангара дсѣтиннагарь улаханѣ
барѣ .

Э Онтонѣ эини кыльбикъ-
кытѣ болларѣ , хайтахъ кысы-
лахъ тылынъ бү : жертватаргарѣ
асынары багарабынѣ дѣнь ,
Оччого бүрүл сүоухтары күрүл-
дохкүтѣ сүога тѣ .

И Кын уола бѣтѣ сүббо-
тага даганы Ии Тоинѣ бо-
ларѣ .

А Онтонѣ баранѣ , кини-
ларѣ иннагогаларыгарѣ кыр-
битѣ .

Г Итиннѣ халпытѣ нли-
лахъ кини бара , ынтыларѣ
да Инсустанѣ : сүбботаларга
эмытѣхка сѣвѣ дү ? түүохъ

сѣ нимѣ , токимѣ іерѣмѣ
ѣдинымѣ ;

Е Илѣ нѣсте члѣ въ за-
конѣ , ѣкѣ въ сѣвѣоты
сѣинницы въ цѣркѣ сѣвѣоты
сквернѣтѣ , И непобинни сѣтѣ ;

Э Глаголю же вѣмѣ , ѣкѣ
цѣркѣ болѣ ѣсть здѣ .

Э Аще ли бысте вѣдали
что ѣсть , мѣлости хошѣ ,
а не жертвы , николѣже оубѣ
бысте ѣсѣждали непобинныхъ .

И Гдѣ бо ѣсть И сѣвѣоты
сѣнѣ челоѣческѣи .

А И прѣшѣдѣ ѣтѣдѣ , прѣ-
идѣ на сонмище ихъ .

Г И сѣ челоѣкѣ вѣ тѣ ,
рѣкѣ илмынъ сѣхѣ , И во-
просѣша его глаголюще : аще
достѣнтѣ въ сѣвѣоты цѣлѣнѣ ;

зме бурю Кинеѡа ұрарыларъ .

ѿ Кини зѣтѡа киниларъга; кини зингитѡанъ, биръ бараннахъ коланъ, онтукатѡа сукбота кинѡа ннѡа тисѡтагнѡа, ыланъ таларъ сѡга дѡ ону ?

ѿ Онтонъ кини бараннагаръ ырахъ ордукъ колбатъ дѡ? Игинѡанъ коллагына сѡботѡага ютѣню онорѡхѡа сѡтѣхъ .

ѿ Очого зѣтѡа солѡ кинѡа : ѡнъ нанинъ, кини да ѡнна онтѡнъ : арай элѣръ болѡа анаръ нанинъ кѡрдѡкъ .

ѿ Онтонъ Фарисейдаръ тахсаннаръ сѡбѡа онорѡттаръ, ханѡахъ—зме ѣлѣрѣхѡарнъ Кинини . Инсѡхъ ыланъ, солѡ сѡрѡтанъ баранъ хала .

ѿ Кини да кинитѡанъ зѡбѡхъ дѡсонъ батыста, Кини да барыларынъ ютѣрѡпѡтѡа .

ѿ Бѡнда да киниларъ, килларѡбатиннаръ дѣнъ Кини тѡтѡнъ .

да на него возглаголютъ .

ѿ Онъ же рече ѡмъ : кто естъ ѡ бѡхъ чѡлѡвѣкъ, ѡже ѡмѡтъ онѡа едѣно, ѡ ѡще кпѡдѣтѡа бѡхъ сѡбѡоты бѡхъ ѡмѡ, не ѡметъ ли е, ѡ ѡзметъ ;

ѿ Кольми оѡкѡ лѡчин естъ чѡлѡвѣкъ онѡате; тѡмъ же дѡстѡнтъ бѡхъ сѡбѡоты дѡврѡ тѡрѡти .

ѿ Тогда глагола чѡлѡвѣкъ, прострѣ рѡкъ твоѡ : ѡ прострѣ, ѡ оѡтѡердѣсѡа цѡла ѡкѡ дрѡгѡа .

ѿ Фарисее же шѣдше, совѣтъ сотворѣша на него, кѡкѡ да еѡ погѡвѡтѡа : онъ же разѡмѣвѡа ѡнде ѡтѡдѡ .

ѿ И по нѣмъ ѡдѡша на рѡди мнози : ѡ ѡсѡфѡи ѡхъ вѡбѡхъ .

ѿ И запрѣти ѡмъ, да не ѡвѣ еѡ тѡрѡтѡа .

ѿ Исаа пророка зпнѣтъ
тыла келѣтнѣ нннѣ , кннн
этѣрь :

и Бѹ Минь ѱолъ Огомъ,
кннннн Минь таллымъ, тап-
талаагымъ Минь , кннѣхъ
бары Минь дѹшамъ ютѣ кѣнѣ-
ла ; Кннн юрьдугарь тым-
мынъ ѱомъ , Омѹктарга да
днѣлю бнлларѣга .

дѹ Тѹора тѣлы этѣ ѱога,
сарарѣ да ѱога , ѱолъ да
арахсытыгаръ Кннн саратынъ
кнмѣ-да нѣтѣ ѱога .

к Бнттѣкнть таагы то-
сѹтѣ ѱога, кѹролѹръ да лѣнѹ
ѹмороро ѱога, кнрѣднга кѹз-
агаръ дѣрн .

ка Кннн да атыгаръ бары
дсонъ зѣднѣрь колѹхтѣга .

кв Очого сѣтанъ агаллы-
ларъ Кннѣхъ абасылахъ , харага
тыла да ѱохъ кнннн : онѹ
да ютѣрѣтъ Кннн олкѹрдѹкъ,
арай харага тыла да ѱохъ
кннн этѣрь кѣрѣръ да болла .

кг Бары да дсонъ сѣхпнѹт-

ѿ Иѹ да сѣдѣгѣа ре-
чѣнноѣ нѣаѣмъ пророкомъ ,
глаголѹщнмъ :

и сѣ Отрокъ мой, сѣже
нзвѣлнхъ: возлюбленнѣ мой,
нанъ же благоволи дѹша моѹ:
положѣ дѹхъ мой на нѣмъ ,
и сѣдъ нзѹкшмъ возвѣстнѣтъ .

дѹ Не прѣрѣчѣтъ, нн возо-
пѣѣтъ , ннжѣ оѹслышнѣтъ кто
на распѣгнхъ глаго сѣго .

к Трѣбн сокрѹщенѣ нн прѣ-
ломнѣтъ , и лѣна внѣмшасѣ нн
оѹгаснѣтъ , дондеже нзвѣдѣтъ
вѣ побѣдѣ сѣдъ .

ка И на нѣмъ сѣго ѹзыцы
оѹповѣѹтъ .

кв Тогда прнведѣша кѹ
нѣмѣ вѣснѹщасѣ , слѣпа и
нѣма : и нѣцѣкн сѣго , нѣкш
слѣпомѣ и нѣмомѣ глаголатн
и глаголатн .

кг И днѣлахѣа всѣ народн

таръ этанъ : вѹ коларѣй
Христосъ Давидъ ѹола ?

Ѳд Онтонъ Фарисейдаръ
маны иотаннаръ, эттиларъ :
Кини безтинанъ абасылары
кызанъ батанъ тасарбатъ ,
арай Вельзевулъ дѣнь абасыларъ
кнхзятаринъ кююннъ .

Ѳе Онтонъ Инсусъ кини-
ларъ саналарынъ биланъ, этти-
кинналарга : хал-да царетка,
безта безтинанъ юлласинна-
гина нчнчтхтанѣга , бары
да гѹорадъ битларъ дѣе безта
безтинъ исиларъ юлласиннагина
кызанъ тѹрѹ ѹога .

Ѳз Сатана да сатананы ба-
танъ тасараръ коллагына ; кини
безта безтинъ кытта арахе-
бытъ коларъ : олх гыннагына
хайтахъ кини царствата сатанъ
тѹрогай ?

Ѳз Минъ да Вельзевулъ
кююннъ абасылары батанъ
тасараръ коллапына, чѣ эини
ѹолатгаргытъ кимъ кююннъ
батанъ тасарѣхтара ? Олх

глаголюще : еда сѣи есть
христосъ , инъ дѣдовъ ;

Ѳд Фарисеѣ же слышавше ,
рѣша : сѣи не изгонитъ бѣсы ,
токушо ѿ вельзевла кнѣзѣ
кѣисовстѣмъ .

Ѳе Вѣдый же инъ мысли
ихъ, рече имъ : великое цѣтво,
раздѣльшееся на сѧ , запѹ-
стѣетъ : ѿ великъ градъ или
домъ , раздѣливыйся на сѧ ,
не сгнѣетъ .

Ѳз ѿ аще сатанѧ сатанѹ
изгонитъ , на сѧ раздѣлится
есть , какшо оубо стѣнетъ
цѣтво егѡ ;

Ѳз ѿ аще азъ ѿ вельзе-
вѣлк изгоню бѣсы , сынове
вашѣ ѿ комъ изгонѣтъ ; сего
ради тѣи вѣмъ кѣдѣтъ сѣдѣи .

БОЛАГЫНА КИНИЛАРЪ ЗИГИНИ
ДЮЛАЛЧИЛАРЪ БОЛОХ'ГАРА .

Ѡи ОНТОНЪ МИНЪ ТАГАРА
ТЫНЫНАНЪ АБАСЫЛАРЫКАТАНЪ ТА-
САРАРЪ КОЛАХУПЫНА: ТАГАРАЦАРЕТ-
БАТА ЗИГИНИ ИППИГЪ БОЛАГА .

Ѡа БИТЛАРЪ ХАЙТАХЪ КИМЪ-
ЗМЕ КОСТАХЪ КИСИ ДЕСЕТИГАРЪ
КИРАНЪ, ЮБИНА КИНЕНИНЪ БЫЛЪ-
ДЕЗГА, МАГНАЙ КОСТАГИ БАД-
ЛИГИНА? АРАЙ [БААНЪ БАРАНЪ]
ОЧЧОГО КИСИ ДЕСЕТИНЪ ГАЛЭГА .

Ѡа КИМЪ МИНИНЪ КЫТТА
БОЛБАТЪ, ОЛЪ МИНЪ УТАРЫ;
КИМЪ МИНИНЪ КЫТТА ХОМУЙ-
БАТЪ, ОЛЪ БАРЫРЪ .

Ѡа ОЛЪ ТУСУГАРЪ ЭТАВНИНЪ
ЗЛЕХА: БАРЫ АН ХОСУ ДА ХАЛЛА-
РЫЛАХ'ГАРА КИСИЛАРЫГА; ОНТОНЪ
ХОСУ ТАГАРА ТЫНЫНЪ УТАРЫ
ХАЛЛАРЫЛАЭ СУГА КИСИЛАРЫГА .

Ѡа КИМЪ ТЫЛЫ ЭТЕГА КИСИ
УОЛУНЪ УТАРЫ ХАЛЛАРЫЛАЭГА
КИНЕХА; ОНТОНЪ КИМЪ СВАТОНЪ
ТЫНЪ УТАРЫ ЭТЕГА, ОННУКА
БУ ДА ЮАГА ХОЮККУГА ДА ХАЛ-
ЛАРЫЛАЭ СУГА .

Ѡи АЩЕ АН ЖЕ АЗЪ Ѡ ДѢ-
КЖИИ ИЗГОНЮ БѢСЫ, ОУБО ПО-
СТИЖЕ НА ВАСЪ ЦРТВІЕ ВЖІЕ .

Ѡа ИЛИ КАКЪ МОЖЕТЪ КТО
ВНИТИ ВЪ ДОМЪ КРѢПКАГО, И
СОУДЫ ЕГО РАСХИТИТИ, АЩЕ
НЕ ПЕРВѢЕ СВЯЖЕТЪ КРѢПКАГО,
И ТОГДА ДОМЪ ЕГО РАСХИ-
ТИТЪ ;

Ѡа ИЖЕ НѢСТЬ СО МНОЮ,
НА МѦ ЕСТЬ: И ИЖЕ НЕ СО-
ВРАЩЕТЪ СО МНОЮ, РАСТОЧАЕТЪ .

Ѡа СЕГО РАДИ ГЛАГОЛЮ ВАМЪ,
ВСѦКЪ ГРѢХЪ И ХУЛА ѠПѢСТИТЪ-
СѦ ЧЕЛОВѢКОВЪ: А ІАЖЕ НА
ДХА ХУЛА, НЕ ѠПѢСТИТЪСѦ
ЧЕЛОВѢКОВЪ .

Ѡа И ИЖЕ АЩЕ РЕЧЕТЪ СЛОВО
НА СНА ЧЕЛОВѢЧЕСКАГО, ѠПѢСТИТЪ-
СѦ ЕМУ: А ИЖЕ РЕЧЕТЪ НА ДХА
СТАГО, НЕ ѠПѢСТИТЪСѦ ЕМУ,
НИ ВЪ СІИ ВѢКЪ, НИ ВЪ БѢ-
ДУЩІИ .

ѿ Бѣтарь сѣюлаиъ : масъ ючюгей колагына , оутоно да ючюгей ; бѣтарь масъ кусаганъ колагына , оутоно да киненъ кусаганъ : масъ оугонуттанъ бнларъ зѣать .

ѿд Эхидна тѣрюрджаръ ! хангахъ эинги албынъ воланънытъ , сатанъ ючюгей этѣхкитиъ ? сорахъ толоруттанъ зѣать алахъ сарараръ .

ѿе Ютѣ кини безтинъ ютѣ кисталанъ сорагиттанъ ютѣно тасараръ ; онтонъ албынъ кини албынъ кисталаниттанъ албыны тасараръ .

ѿз Этжанъ зсеха , бары тусата сѣохъ эипитъ тыхъ кинигаръ кинларъ . оубѣтъ берѣхтаръ дсюль кюнюгаръ .

ѿз Безнъ да этаръ тымларгыттанъ быланънъ зѣать , кезиъ да этаръ тымларгыттанъ бурунданънъ .

ѿи Оучого юѣрахутхутартанъ Фарсейдартанъ да соухторо капсѣтанъ манѣха

ѿи Илѣ сотворитѣ древо добро , ѿ плодъ егѣ доврѣ : ѿлѣ сотворитѣ древо зло , ѿ плодъ егѣ зѣа : ѿ плодъ бо древо познано кѣдетъ .

ѿд Порожденіа ехиднова , какѣ можете добро глаголати , сѣи еше ; ѿ извѣтка бо сѣрдца оутѣ глаголютъ .

ѿе Блгѣиъ человекъ , ѿ блгѣго сокровища , износитъ блгѣа : ѿ лѣкавыиъ человекъ ѿ лѣкаваго сокровища износитъ лѣкаваа .

ѿз Глаголю же каахъ , такѣ всако слово праздно , еже аще рекѣтъ человекъ , воздадѣтъ ѿ немъ слово въ день сѣдний .

ѿз ѿ словѣз во своихъ ѿправдишиа , ѿ ѿ словѣз своихъ ѿсѣдишиа .

ѿи Тогда ѿвѣщаиа нѣцыи ѿ книжники ѿ фарісеи , глаголюще : оучителю , хощемъ

эттиларь : Юёрматучи ! беле
зигиттлань кёрехпюгюнь киниги
багаравыгъ .

АД Онтонъ Кини манѣха
этгъ киниларьга : алкынъ
кёрюлжарь да аймахъ беле кёр-
дурь ; Иона пророкъ велетит-
тлань ұраты , беле кёриллѣ
сѳога кинѣха .

М Хайтахъ звать Иона
юсь тюннѣхъ кюню китъ Ого-
госугаръ бара : солжурдуръ кини
да ұола юсь тюннѣхъ кюню
сирь сюржгинь нингарь ко-
лога .

МА Ниневийская дѣонноро
дѣюльга турохтара бѣ аймагы
кытта , дѣюллѣхтарѣ да ки-
нини : киниларь звать Иона
бнларѣнттлань килимниттла-
ра : Онтонъ манна Ионата-
гаръ Ордуръ каръ .

МВ Согоругу хотунъ ырах-
тагы дѣюльга турога бѣ ай-
магы кытта , дѣюллѣга да
кинини ; кини вать сирь ұсу-
гүттанъ кельвнтѣ Соломонъ

10 тебе знаменіе видѣти .

АД Онь же ѿвѣщавъ рече
имъ : родъ лѣкавъ ѿ прелюбо-
дѣи знаменіа ирѣгъ , ѿ зна-
меніе не дастѣ емъ , токмо
знаменіе іѳны пророка .

М Іѳкоже ко вѣ іѳона во
чрѣвѣ китовѣ три дни ѿ три
нощн : такъ бѣдетъ ѿ нѣхъ
члѣвческій въ сѣрдцы земли
три дни ѿ три нощн .

МА Лѣжѣ ниневітѣти ко-
станѣтъ на сѣдѣ съ родомъ
имъ , ѿ ѿсѣдѣтъ ѿ : такъ
покашала проповѣдію іѳони-
номъ , ѿ сѣ колѣ іѳны здѣ .

МВ Царѣца южска воста-
нетъ на сѣдѣ съ родомъ
имъ , ѿ ѿсѣдѣтъ ѿ : такъ
прѣнде ѿ концѣ земли слы-
шати премѣдрость солѣмонѣвъ ,

мудрасынъ истарн : онтонъ
манна голомоннагаръ ордукъ
баръ .

мг Хасанъ ыртахъ тгынъ
тахсаръ кинттанъ ; очого
кини ута суохъ ирѣдаринанъ
ыльдаръ, ыннахъгынъ кѣрдѣ-
сѣнъ , бѣлбагъ да боларъ .

мд Очого этаръ : тах-
ыкыгъ дсебаръ тѣннѣмъ ;
келанъ да бѣларъ кинини нчн-
тахъ нлькнлѣнъ кергнлѣнъ да
тѣрарынъ .

мѣ Очого баранъ ыларъ
бѣзтинъ кытта бѣзтиннагаръ
иоръ ѣтѣхъ сатта атынъ
тѣннаръ, кирланаръ да оло-
ролоръ онно : солъ кнсеха
хонккѣтта макнайгытагаръ кѣ-
саганъ боларъ . Солкѣрдукъ бѣ
да албынъ аймаха болога .

мѣ онтонъ кини дсѣнго
этанъ эрѣдагннъ : кини нѣта
браттара да дсѣ тасыгаръ
тѣранныръ , капсѣтѣхтаринъ
кинини кытта багарбыттара .

мѣ Кимъ-эре этта кинѣха :

и сѣ болѣ голомѣна здѣ .

мг Ѣгда же нечѣстнй дѣхъ
нзыдетъ ѿ челоуѣка , прѣхо-
дитъ сквозѣ бѣзводнаа мѣ-
ста , нѣца покоа , и не ѡверѣ-
таетъ .

мд Тогда речѣтъ : воз-
вращѣса въ домъ мой , ѡню-
дѣже нзыдохъ . и прншедъ
ѡбращѣтъ прѣзденъ , поме-
тѣнъ и оукрашенъ .

мѣ Тогда идѣтъ , и поѣ-
метъ изъ словѣи сѣдмѣ ннѣхъ
дѣхѣхъ лютѣннѣхъ сѣбѣ , и
вшедше живѣтъ тѣ : и вѣ-
дѣтъ полѣдннла челоуѣкѣ
томѣ горша пѣрвыхъ . таку
бѣдетъ и родѣ сѣмѣ лѣкавомѣ .

мѣ Ёще же сѣмѣ глаголющѣхъ
къ народѣмъ , сѣ мѣнѣ сѣгѣ ,
и братѣа сѣгѣ стоахѣ внѣ ,
нѣщѣе глаголати сѣмѣ .

мѣ Речѣ же нѣкѣн сѣмѣ :

бү энъ немъ браттарынъ да
тасырдса тураннаръ, клпсгѣх-
гаринъ багаралларъ энгинъ
кыгта .

мн Онтонъ Кини манѣха
этга: кимий Минъ немъ?
Кимий Минъ браттарымъ да?

м.д. Илгитинанъ да кезтинъ
йеранжучиларинъ дѣккн ыанъ
этга: бү Минъ немъ брат-
тарымъ да Миненларъ. Кимъ
халланагы Агамъ кѣнъюнъ
хоту ыльдысга; солъ Минѣха
братъ, сестра, не да баръ
эвартъ .

Глава ГІ .

А Солъ кюнгъ Инсүсъ джѣт-
танъ тахсанъ, баагалъ ат-
тыгаръ солордо .

Б Эльбахъ да джонноръ
муннустувуттара Кинѣха, араи
Кини ончого киранъ солордо:
Онтонъ джонъ бары кытыга
турбута .

ѿ мѣти твоѣ, ѿ братѣа
твоѣ внѣ столатъ, хотѣше
глаголати тебѣ .

мн Онь же ѿвѣщавъ рече
ко глаголющемъ емѣ: кто
ѣсть мѣти моѣ; ѿ кто ѣсть
братѣа моѣ;

м.д. И протѣръ рѣкъ свою
на оученики свои, рече: ѿ
мѣти моѣ, ѿ братѣа моѣ:
ѿже во аще сотворитъ волю
Оца моего, ѿже ѣсть на
нѣбѣхъ, той братъ мой, ѿ
сестра, ѿ мѣти мнѣ ѣсть .

Глава ГІ .

А въ день же той ѿшѣдъ
инсѣ ѿ домъ, сѣдѣше при
морѣ .

Б И собравъ къ немѣ
народи мнози, ѿкоже емѣ въ
корабль вѣзти ѿ сѣвѣи, ѿ
всѣхъ народъ на брѣзѣ стоаше:

того юга тѣлавынанъ эта-
гынъ киннаарьга ?

Аи Кини оноха этга кини-
ларьга: эсеха халланагы царства
кнстлланнарнынъ биларъ берил-
лиентга, онтонъ киннаарьга
бериллиентга.

Би Кимеха баръ эбатъ, он-
нуска бериллега, элбегъ да;
онтонъ кимеха юохъ, он-
нуктанъ, тѣохъ баръ, олз
да ымылазга.

Ги Ити иннигаръ Минъ
этажинъ киннаарьга юга тѣла-
ларынанъ, киннааръ керенъ
тѣранъ, керьбеттеръ, нетанъ
да тѣранъ, нстиваттаръ
индѣбаттаръ да.

Ди Исана да проктабыта
келанъ-эраръ киннаарьга кини
этаръ: нстѣринъ нстѣхкитъ,
индѣхкитъ да юога, керенъ
да тѣранъ, керѣхкитъ юога.

Еи Бу киннааръ сорахтаръ
кытанахъ болла ватъ, кул-
гахтарынанъ да ызраханыхъ
нстлларъ, безларнынъ да

притчамн глаголеши имъ ;

Аи Онъ же ѡвѣщава рече
имъ : ꙗкоу кама дано есть
разумѣти тайны црствѣа неба-
го: онѣмъ же не дано есть.

Би Иже бо имать, дастъ
ѣмъ, и прензвѣдетъ ѣмъ :
а иже не имать, и еже
имать, возметъ ѡ него.

Ги Сего ради въ притчахъ
глаголю имъ : ꙗкоу видѣще
не видѣтъ, и слышѣще не
слышатъ, ни разумѣютъ.

Ди И скывѣется въ нихъ
пророчество ꙗѣино, глаголющее:
слухомъ оуслышите, и не
имате разумѣти: и зрѣще
оузрите, и не имате видѣти.

Еи ѡтолетъ бо сердце
людей ихъ, и оушима тѣжко
слышаша, и очи свои смѣ-
жиша, да не когда оузрѣтъ

харахтарынъ импигтаръ, харахтарынанъ кёркётюннаръ дёнъ, кулахтарынанъ да истиватиннаръ дёнъ, юрахтарынанъ да йндёбатиннаръ, тённёкётюннаръ да дёнъ, Минъ ютёрьтёгомъ тусугаръ киннаръ.

Эи Онтонъ эи ги харахтаргытъ толоръ днсоллохторъ, кёрёлёрюнъ тусугаръ, кулахтаргытъ да исталларынъ тусугаръ.

Эи Амнъ этавинъ эбатъ эеухъ, эавехъ пророктаръ, кене да кнрьднкенттаръ багарыттаръ Ону кёрёхтёрюнъ, тугу эи ги кёрёють, кёрёктёхтёръ да, истёхтаринъ да, тугу эи ги истагитъ, истиватахтаръ да.

Ии Онтонъ эи ги истигъ югани семани ыачы тусунъ.

Аи Бары царотва тылынъ истачикъ йндёбакъ да албынъ келанъ уоранъ ыларъ юрагаръ ымылыбыты : кы

Очнма, и оушнма оуслышатъ, и ердцелъ оуразмёютъ, и оурагитъ, и ищкю ихъ.

Эи Ваша же блженна Очса, иакъ видатъ : и оуши вашн, иакъ слышатъ.

Эи Амнъ во глаголю вамъ : иакъ мнози пророцы и праведницы вождявша видети, иже видите, и не видяша : и слышати, иже слышите, и не слышаша.

Ии Вы же оуслышите притчу сёющаго.

Аи Вѣкомъ слышащемъ слово цртва, и не разумѣвающимъ, приходитъ лѣкавый, и восхищаетъ вѣданное къ ердцѣ

царствага безътинь хонутугарх
ючюгенъ селани испатгх кинсха
холокурдахъ .

КѢ СѢНТОИХЪ КИНЛААРЪ УТУ-
АНХЪ СЫГТАХТАРЫНА , ЁУГЕГЕ
КЕЛАНЪ ЫСТА ПШЕНИЦА АРДЫГАРХЪ
ПЛЕВЕЛААРЫ , БАРАНХЪ ДА ХАЛАА :

КѢ БУРДУИХЪ ЮНЛАНЪ ТАХ-
САНХЪ , КОЛАСТАНАНХЪ ЗРЪДЖИНА ,
ПЛЕВЕЛААРХЪ ДА КѢСИОННОЛААРЪ .

КѢ ВУЛУТТАРА КЕЛАНЛААРЪ
АКСЕЛАХЪ ТЮЕННОРУГАРХЪ ЭТТИ-
ЛААРЪ : ТЮЕММУТХЪ ! ЮЧЮГЕНЪ
СЕЛАНЪ ЫПАГАГЫНХЪ ДУ КЕЗНЪ
ХОНУГАРХЪ ? СѢНТОИХЪ БУ ХАН-
ТАНХЪ КЕЛАНТА ПЛЕВЕЛААРЫНЪ ?

КН КНИИ ЭТТА КНИИЛААРГА:
ЁСТЕХЪ КНИИ СѢНОРДО МАНЫ .
СѢНТОИХЪ ЮЛУТТАРА ЭТТИЛААРЪ
КИНСХА : БАГАРАГЫНХЪ ДУ , ТАХ-
САНХЪ ЮРЪГАНЪ КАКИСЕХПАТЬ КНИИ-
ЛААРНЪ ?

КД. МАИЭХА КНИИ ЭТТА :
ЕУОХЪ ; БУ ПЛЕВЕЛААРЫ ЮРЪГЕ-
ТАХКА КНИИЛААРНЪ КЫГТА ПШЕНИ-
ЦАГА ДА ЮРЪГАНЕГА .

А. ХАЛААРЫНХЪ , ХАЛАТА — ДА

ЦѢТКѢ НѢНОЕ ЧЕЛОВѢКЪ СѢЛАНЪ
ДОКРОЕ СѢЛА НА СЕЛѢ СВОЕМЪ .

КѢ СПАЦЫЛИХЪ ЖЕ ЧЕЛОВѢ-
КОМЪ , ПРѢИДЕ ВРАГЪ СѢО И
ВѢЛА ПЛЕВЕЛЫ ПОСРЕДѢ ПШЕНИЦЫ,
И ТѢИДЕ .

КѢ ЕГДА ЖЕ ПРОЗЛѢ ТРАВА,
И ПЛОДЪ СОТВОРИ , ТОГДА НАН-
ШАСЪ И ПЛЕВЕЛѢ .

КѢ ПРИИДЕШЕ ЖЕ РАБНЪ ГДѢША,
РѢША СМѢ : ГДН , НЕ ДОКРОЕ
АН СѢЛА СѢЛАХЪ СЕИ НА СЕЛѢ
(ТВОЕМЪ) ; ТѢКЪДЪ ОУКѢ ПЛАТЬ
ПЛЕВЕЛЫ ;

КН СѢНХЪ ЖЕ РЕЧѢ ИЛИ : ВРАГЪ
ЧЕЛОВѢКЪ СЕИ СОТВОРИ . РАБНЪ ЖЕ
РѢША СМѢ : ХОЩЕШНЪ АН ОУКО,
ДА ШЕДШЕ ИСПЛЕКЕМЪ А ;

КД. СѢНХЪ ЖЕ РЕЧѢ (ИЛИ) :
НИ , ДА НЕ КОГДА ВОСТОРГАЮЩЕ
ПЛЕВЕЛЫ , ВОСТОРГНЕТЕ КЪПНО ИЗ
НѢМЪ (И) ПШЕНИЦЪ .

А. ОСТАВТЕ РАСТИ СѢОЕ

Юннѡнъ бысарга дѣри ꙗзысаръ
сагына минъ зѣмѣ бысарчы-
ларга : маннай плевеллары хо-
мѹюгъ ꙗзысаръ кинилары тѹ-
тагннанъ убатгылазхтарынъ
исинъ ꙗзысаръ пшеницаны
хомѹюгъ ыраръ ыраръ .

Ла Агынъ юганъ зѣмѣ
кѣрда киниларыга : халланъ
царствата горчиннай семѣга
холобурдахъ ꙗзысаръ кини ыланъ
ыста бизгынъ хонутугаръ .

Ла Кини бары семѣтагаръ
ачыгыи боланъ кини агина бары
юнаръ оттогоръ ылаханъ бо-
ларъ ꙗзысаръ да тымы боларъ :
халланъ кѣтѣрьдѣрѣ кѣтѣнъ ке-
ланнаръ ꙗзысаръ кини лаба-
тыгаръ .

Ла Агынъ юганъ зѣмѣ
киниларыга : халланъ царствата
асытарга холобурдахъ ꙗзысаръ кининъ
нахтаръ ыланъ ырда юсъ мерѣи
бурдѹкка барыта асынегаръ
дѣри .

Ла Маны барытынъ Инѹсъ
юга тѣлларынанъ зѣмѣта

кѣпнѡ до жатвы ꙗзысаръ во
врѣмѣ жатвы рекъ жателемъ :
соберите первѣе плевелы ꙗзысаръ
сблжните ихъ въ снопы ꙗзысаръ
сожѣи а ꙗзысаръ пшеницъ соберите
въ житницъ мою .

Ла Инъ прѣтѣхъ предложѣ
имъ ꙗзысаръ глагола : подобно естъ
црѣвѣе нѣное зѣрнъ горшнчнъ ꙗзысаръ
ѣже взѣмъ человекъ всѣа на
селѣ своемъ .

Ла ѣже малѣише оубѡ естъ
Ѡ всѣхъ сѣменъ : егда же
возрастетъ ꙗзысаръ колѣе [кѣхъ]
сѣлѣи естъ ꙗзысаръ кываетъ древо :
ѣкѡ прѣтѣи птицамъ нѣнымъ ꙗзысаръ
и кнѣтѣи на кѣтѣхъ егѡ .

Ла Инъ прѣтѣхъ глагола имъ :
подобно естъ црѣвѣе нѣное
квасъ ꙗзысаръ ѣже взѣмши женѣ сирѣи
въ мѣчныхъ сѣтѣхъ три ꙗзысаръ
дондеже вѣсноша всѣа .

Ла Сѣа всѣа глагола имъ
въ прѣтѣхъ народомъ ꙗзысаръ и виз

дѣсоннорго; югата ѿоухъ тугу
да зпатагга киниларга .

ѿе Бѹ пророкх зпнтинань
коланъ келань дѣнь , кини
зтарь : юга тѣлаарга асѣмъ
ѿоспунъ анъ да дойдѹ анл-
лыбытыттанъ кисталани
зтѣмъ .

ѿс Очого Инсѹс , дѣсон-
норѹ халларанъ дѣсѣа кирьдъ .
ѿѣрмачниларъ да Кини ат-
тыгаръ келаннаръ , зтѣтларъ :
тылкаста енсеха хонѹ плеве-
ларъ югатины .

ѿз Кини манѣха зтѣа
киниларга : ючюгей семани
ысачы кини ѿола коларъ .

ѿн Хонѹ анъ дойдѹ коларъ ;
ючюгей сѣмъ царства ѿолаг-
тара боалларъ ; плевалларъ
албынъ ѿолаттара боалларъ .

ѿд Кинилари ыпытъ ѣстѣхъ
абасы коларъ ; бурдугу ысаръ
кѣмъ юа ѿсѹга коларъ ; ысач-
чыктаръ Ангелларъ боалларъ .

ѿм Хайтахъ плеваллары мѹн-
наннаръ ѿотунанъ да ѿбатал-

прѣтчи ничѣоже глаголаше кз
нимъ .

ѿе Іѣкѹ да свѣдетѣя ре-
чѣнное пророкомъ глаголюцимъ :
ѿѣѣрзѹ въ прѣтчахъ оѹсѣа
моа , ѿѣрыгнѹ сокровѣнная ѿ
сложѣнїа мїра .

ѿс Тогда ѿстѣавъ народы,
прїидѣ кз домъ ѿнѣхъ . И прї-
стѣпнѣша кз немѹ оѹченицы
ѣгѹ , глаголюще : скажи намъ
прѣтчѹ плевалъ ѣлныхъ .

ѿз Онѣ же ѿѣѣцѣавъ рече
ѿмъ : сѣлавый дѣкрое сѣмъ ,
ѣсть ѿнѣ чѣловѣческїй :

ѿн ѿ сѣло , ѣсть мїръ .
дѣкрое же сѣмъ , сїн ѣсть
сынове црѣвїа : ѿ плевалы ,
ѣсть сынове непрїѣзненнїи .

ѿд врагъ сѣлавый ѿнѣхъ ,
ѣсть дїаволъ . ѿ жѣтѣа , кон-
чїна вѣка ѣсть : ѿ жѣтели ,
агглан ѣсть .

ѿм Іѣкоже оѹбѹ собирѣютъ
плевалы , ѿ Огнѣмъ сожигѣютъ ,

ларъ : солкурдүкх бұ юа
үсүгаръ болога .

Ма Ккен ұола ытэга без-
тинь Ангеларынъ , Олоръ
мүннѣхтара Книн царстватыг-
танъ нинларди ыага да үсүгү
Оггороччулары .

Ма Ыранъ да кависѣхтаръ
киннларди үоттауъ Олохко :
Онно ытыръ тисъ да хабыра-
нара болога .

Ма Оччого кені киндикен-
таръ , кюнъ курдүкх сырды-
гара , безларинь Ангеларынъ
царстватыгаръ . Иогдаръ кул-
гахтауъ нинттинь .

Ма Эме, халланъ царствата
хонуга кисталмантъ киста-
ланъ юбка холокурдауъ , ки-
нини кини куланъ кистанъ
кавингъа юеранъ да кини түсү-
гаръ , бараръ , барытынъ да ,
түсүхъ барынъ кинехъ, атыланъ,
солъ хонуну атыласанъ ыларъ .

Ма Эме, халланъ царствата
юногей дсэмчүгү кедюрь аты-
сыкка холокурдауъ .

Тако вѣдетъ въ окончаніе
вѣка сего .

Ма Послетъ инъ человекѣ-
скій аглы своа , и совершѣтъ
ѿ цртваа егѡ вѣа соблазны,
и чкорашыа беззаконіе :

Ма И ввергѣтъ ихъ въ пещь
огненнѣ : тѣ вѣдетъ плачь и
скрежетъ зѣвѡмъ .

Ма Тогда праведницы про-
свѣтѣтѣа , тако солнце , въ
цртваин сѡа ихъ . Иавѣанъ
оуши слышатъ , да слышатъ .

Ма Пакн подобно естъ
цртваіе нѣное окроуицѣ окро-
кѣнъ на селѣ , еже оберѣтъ
человѣкх скръ : и ѿ радости
егѡ ндетъ , и вѣа , елика
имать , продаѣтъ , и купѣтъ
сло то .

Ма Пакн подобно естъ
цртваіе нѣное человекх кѡпѣ ,
ищѣцѣ добрыа кнсеры :

МЗ Кини бирь ырахань це-
налахъ днелмчугу буланъ ба-
ранъ , атылата барытынъ ,
чуохъ барынъ кинехъ , аты-
лазанъ да ылаа ону .

МЗ Эмелъ халаанъ царствата
холобурдахъ каагалга каабила-
либнѣ мунхага, кинехъ кирьда
бары кааыкх агтахъ .

Мн Толкутунъ кинна, ки-
нини кытыга тасардыларъ ,
Олоронноръ да ючюгендарни
ниггарыга холмудуларъ, он-
тонъ кулаганары тасарднса
бранъ кааистиларъ .

Мд Солкурдүкх юа да үгү-
гаръ болога: Ангелларъ тахлан-
наръ, арарчѣхъгара алыынъ кин-
ларни кенѣ кирдиктахтарьтаны;

И Бранъ да каабилахъгара
кинналарни үоттахъ Олохко:
Онно ыгырх тнѣ да хабы-
рынара болога .

На Инсусъ ынѣта кинналарн:
элиги маны барытынъ ѣйдѣгю-
гють дү? эгттиларъ Кинехъ:
ѣйдѣгюбють, Ан Тоинъ .

МЗ Йже ѡврѣте едннх
многоцѣненъ кнсеръ, шѣдъ про-
дадѣ всѣ , ѣлика имаме , и
кѡпи его .

МЗ Паки подобно естъ
цртѣе нѣкое нѣкодѣ вѣерженѣ
вх море , и ѡ каакагѡ рода
собракшѣ :

Мн Йже егда исполниа ,
извлекоша и на край , и ебдше
изкраша дѡврыа вх соуды ,
а злыа извергоша вонъ .

Мд Такѡ вѣдетъ въ кон-
чаніе вѣка: изыдутъ агган и
ѡлѣчатъ злыа ѡ среднѣ прѣ-
вѣдннхъ :

И И вѣергѣтх ихъ въ пѣць
огненнѣю , тѣ вѣдетъ плачь
и скрежетъ зѣбѡмъ .

На Глагола намъ инѣ: раз-
смыкѣте ли еѣ всѣ ; глаго-
лаша емѣ : еѣ гдн .

ѿ ОНТОНЪ КИННЪ ЭТТА
КИННАРЫГА : БУ БОЛАГЫНА ,
БАРЫ ЮЕРЛУХТАХЪ ХАЛЛАНАГЫ
ЦАРСТВА ЮЕРЛУГНЬ СЫПНТЬ КИННЪ
БЕЗУГНЬ КИСТАЛАНА СЫРИТТАНА
САНАНЫ ЗРЫГАНИ ДА ТАСАРАРЪ
ДІСЕЛАХЪ ТОЙНГО ХОЛОВУРДАХЪ.

ѿг ИнсүсЪ , БУ ЮГА ТЫЛ-
ЛАРЫ ВЮТАРЬБЕНГНЬ КИННА ,
КАРАНА ХАЛА ОНТОНЪ .

ѿд БЕЗУГНЬ ДА ТЕРЬЕЮТЬ
ДОЙДУТУГАРЪ КЕЛАНЬ , ЮЕРЛАП-
ПНТТА КИННАРИ СНАГОГА .
ОЛА КУРДУКЪ , АРАЙ КИННАРЪ
СЪХНОУТАРА ЭПНТАРА ДА :
ХАНТАНЪ КИНЕХА ИТНИННИКЪ
МУДРАСЪ КЮСЪТАРЪ ДА ?

ѿе ПЛОТИННИКЪ УОЛА БОЛ-
КАТЪ ДУ КИННЪ ? МАРИА АТТАХЪ
КИННЪ НЕТА БОЛБАТЪ ДУ ? ИА-
КОВЪ , ИОАННЪ , СИМОНЪ , ІУДА
ДАГАНЫ КИННЪ БРАТТАРА БОЛБАТ-
ТАРЪ ДУ ?

ѿз БАРЫ КИННЪ СЕСТРАЛАРА
БИСИГИ ОРТОКУТУГАРЪ СЮХТАРЪ
ДУ ? ОНТОНЪ БУ БАРЫТА ХАН-
ТАНЪ КЕЛА КИНЕХА ?

ѿа ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ ѿМЪ : СЕГѦ
РАДИ ВСАКЪ КНИЖНИКЪ , НАУЧИВША
ЦРТВІЮ НЕНОМЪ , ПОДОБЕНЪ БІТЬ
ЧЕЛОВѢКЪ ДОМОВНУГЪ , ѿЖЕ ѿЗ-
НОСИТЪ ѿ СЮКРОВНИЦА СВОЕГѦ
НѦБАА ѿ ВѢТХАА .

ѿг ѿ КЫЕТЪ , ЕГДА СКОЧА
ѿНЪ ПРИТЧН СІА , ПРИНДЕ
ѿТЪДЪ .

ѿд ѿ ПРИШЕДЪ ВО СЪЧЕСТВІЕ
СВОЕ , ОУЧАШЕ ѿХЪ НА СОНМНЦН
ѿХЪ , ІАКѦ ДИВНІСА ѿМЪ , ѿ
ГЛАГОЛАН : ѿКЪДЪ СЕМЪ ПРЕ-
МУДРОСТЪ СІА , ѿ СИЛЫ ?

ѿе НЕ ІЕНЪ ЛИ БІТЬ ТЕКТО-
НОВЪ СІА ? НЕ МАГНЪ ЛИ ЕГѦ
НАРИЦАЕТСА МАРІАМЪ , ѿ БРАТІА
ЕГѦ , ІАКѦВЪ , ѿ ІОАННЪ , ѿ
СИМОНЪ , ѿ ІУДА ?

ѿз ѿ СЕСТРЫ ЕГѦ НЕ ВСА
ЛИ БЪ НАІА СЪТЪ ; ѿКЪДЪ ОУБШ
СЕМЪ СІА ВСА ?

13 Ай мугурданнылар
Кини түсүгүз . Онтон
Инсүз эттл киниларга :
ханна даганы очо агыла
маны пророкка сүзүз кезгини
төрөкүт дондугугуз безгини
да неггини неглар барын
күрдүз .

14 Оторбото да онно
заклах негги сүоллары кини-
лар нтагайбаттарини тү-
сүгүз .

Глава ДІ .

1 А Солз кемга неон тёр-
дусь часнана басылыгыр
Иродз Инсүз сүрагыз негань ,

2 Безгини сүлаттарыгар
эттл : бу Иоанн сорах-
тачн ; кини елен баран
тиланна , бу түсүгүз негги
сүоллар оносуллан-эрелар
киниттань .

3 Иродз Иоанн түтань ,
баань да кинини харага
ханга олорто бат безгини

13 И клажнахуа о немз .
14 Инз же рече имз : несть
пророк без чести , токмо
бо счестьи своего , и в
домъ своимъ .

14 И не сотвори ту силы
мнози , за неверство ихъ .

Глава ДІ .

1 В то время услышав
Иродъ четвертовластникъ словъ
иныхъ ,

2 И рече отрокомъ сво-
имъ : сей есть Иоанн крсти-
тель , кой воскресъ отъ мерт-
выхъ , и сего ради силы
дѣются о немъ .

3 Иродъ бо емь Иоанна ,
сваза его , и вадн в
темницѣ , иродиды ради

братыи Филиппа Иродиа
день оуиуи кини .

Ѧ Иоанн эпиппа вать
кинеха : секе оуох зеха ту-
тохуиуи кинни .

Ѧ Елерию да кинни бага-
ранх , мсонгонх куттанна ,
киинни пророкх курдукх мгык-
такьтгара вать .

Ѧ Онтонх Иродх чериюють
кююгарь Иродиада кыса юскю-
лабнтх муннахь ортоту-
тугарх , Иродх да санатгыи
таньта .

Ѧ Бу тусугарх кини анда-
галх туранх кердеспютионь-
ре керух болуьта .

Ѧ Онтонх кини , безитиь
нетниь кигесениань , этта :
агалх мнуха оубу манна блю-
дага Иоаннх юрдуьтаччи ба-
зыи .

Ѧ Ирахтагы санаргача :
олх да гыннарх , андагайба-
тыиь бысытынанх керюлабнт-
гарь тусугарыгарх кинни
кытта , бердарьбнтх кинехх .

жены фѠлиппа брата своего .

Ѧ Глаголаше бо емѠ ѡаннх :
не достоинъ ти имѣти еѠ .

Ѧ И хотѠше его оукѣти ,
оубоѠса народа : занѣ ѡакѠ
пророка его имѣахѠ .

Ѧ Дни же бывиѠ рождества
иродова , павѠа дщи иродѠ-
адина поередѣ , и оугоднѠ
иродови .

Ѧ Тѣмже и из клѠткою
изречѣ еѠ дѣти , егѠже аще
вопроситѠ .

Ѧ Она же навѠждена матерѰю
своею , даждь мѠ речѣ , заѠ
на блудѣ главѠ ѡанна крестѠ-
тела .

Ѧ И печѠленх бысть царь :
клѠтвы же ради , и за воз-
лежащѠхъ из нѠмѠ , повелѣ
дѣти еѠ .

1 Ытга харага ханга кыса
кертларди Иоаннх касынх.

2 Аггаллыларх да кини
басынх блюдага, бердларх да
кыска; сонтонх кини кезтинх
нетигларх пльносань берда.

3 Иоаннх юераначиларх
келанларх, ылыларх кини
үңөгүнх, кемтюларх да сону;
баранх да тьылачтыларх Ин-
суса.

4 Инсусх нетать, барда
сонгонх оночононх нчнхх
срыга түсә. Дсонх нетать
маны, саты кардыларх гурат-
тарганх Кини кинитань.

5 Инсусх, тахсанх, кёрдә
югюсь дсонү; асынна да
кинилари, ызльдыбыттары
да ютерьтатл.

6 Сонтонх кикелникь, Кини
юераначиларх келанларх Ки-
неха, эггиларх: манна нчн-
хх срь хюстанна да; кытх
дсонү, ызларга бараннарх
атыласанх ылыннарх асылык-
тарынх ызларигларх.

7 И пославх оуцекнх Иоанна
вх темницѣ.

8 И принесоша глабѣ егѡ
на блюдѣ, и дѣша дѣкнцѣ:
и ѡнесѣ матири своѣй.

9 И пристѣпаше оученицы
егѡ, взѣвша тѣло егѡ, и
погребоша е: и пришедше воз-
вѣстиша їисови.

10 И слышавх їисх, ѡнде
ѡтѣдѣ вх корабли, вх пѣсто
мѣсто еднх. И слышавше
народн, по нѣмх идѡша пѣши
ѡ градѡх.

11 И изшедѣ їисх вѣдѣ
многх народх, и милосѣрдова
ѡ нѣх: и исцѣли недѣжных
нх.

12 Поздѣ же бывшѣ, при-
стѣпиша кх нѣмѣ оученицы
егѡ, глаголюще: пѣсто есть
мѣсто, и часх оужѣ минѣ.
ѡнвѣсти народы, да шѣдше вх
всѣх, кѣпѣтх брашна себѣ.

31 Онгонз Инсүз этта
киннларга : кысалга ууох
барзхтарыгарз : энги бернсь
киннларга асхтарынз .

32 Онгонз киннлар этти-
ларь Кинеха : виеха манна
бесь-эре хлебтанз нкки да
балыктанз ураты туюх-да
ууох .

33 Кини этта : агалынз
Анеха Олорү манна .

34 Дсонго да кйда отх
юрдюгарь еттютхаттинларь
день . бесь да хлебы нкки
балыгы кытта ыланз баранз ,
халаанз дкки керень , благословн
гынна тосутанз да хлебтары
юераначчларигарь берда , он-
гонз юераначчларь дсонго .

35 Барылара да себиттарь ,
топпуттара да ; халкытз да
тобохтарынз хомуйбуттара
уонордуга нкки кошаны толорү .

36 Онгонз асабытз кини ,
дсахталартанз Оголортонз да
ураты , бесь тысмычага дери
бара .

31 Исх же рече имх : не
требуютъ ѿнѣи дадите имх
вы ясти .

32 Онѣ же глаголаша емх :
не имамы здѣ токмо пать
хлебъ и двѣ рыбѣ .

33 Онъ же рече : принесите
ми ихъ съемо .

34 И повелѣхъ народомъ
возлещи на травѣ , и прѣмъ
пать хлебъ и обѣ рыбѣ
воззрѣхъ на нѣо , благослови
и преломивъ даде оучникомъ
хлѣбы , оучницы же народомъ .

35 И ядоша вси , и на-
сытншася : и взяша избытки
оукрѣхъ , дванадцать кошъ
исполнь .

36 И двѣхъ же бѣ мужей
такъ пать тысмрь , развѣ
женъ и дѣтей .

КѢ Сотору да Инсусъ без-
тнѣ Юѣрмаччларинѣ кысан-
нарда алга кнрѣхтаринѣ, Кини
да иннинѣ унгоръ тахѣхтарынѣ
дсону ытѣгаръ дѣри .

КѢ Дсону да ыганъ баранъ,
Кини тагыста хам юрьдюгаръ
соготогонъ Тангарага югарн .
Киселанъ да Кини онно
соготогонъ халбыта .

КѢ Олх никн ардыгаръ,
онгочо бара каагалъ ортоту-
гаръ унх утары тызланъ
долгунунанъ Охчуланъ .

КѢ Онтонъ тюнъ тѣрдюсъ
кетавилларъ Инсусъ хаманъ
барда киниларъга каагалъ
устунъ .

КѢ Юѣрмаччларъ да; Ки-
нини каагалъ устунъ хаманъ
нелринѣ кѣреннѣрь, едждиларъ,
эппитларъ да : вѣ юлюкъ;
кутттананнаръ да хасытатыларъ .

КѢ Онтонъ Инсусъ, сотору
сангатынъ кѣранъ киниларъга
этта : толлуманъ, Иннѣ
барбынъ кутттаныманъ .

КѢ И Авѣ пондан инс
оученикн евоѣ каѣзти вх
корабль, и варити его на
ономъ полѣ, дондеже ѡпѣ-
титъ народы .

КѢ И ѡпѣтитѣхъ народы,
взыде на горѣ едйнъ помолн-
тисѣ : поздѣ же бывшѣ,
едйнъ вѣ тѣ .

КѢ Корабль же вѣ посредѣ
морѣ, влалѣ волнами : вѣ
во противенъ вѣтрѣ .

КѢ Вх четвѣртѣю же стражѣ
нощн, иде кх ннмъ инс,
ходѣ по морю .

КѢ И видѣвше его оуче-
ницы по морю ходѣща, смѣ-
тишасѣ, глаголюще : ѣкѣ
призракъ естъ, и ѡ страха
возопиша .

КѢ Авѣ же рече нмъ инс,
глагола : дерзайте, азъ есмь,
не бойтесѣ .

ѿ Солз да сирь кинларъ
Киннини биланларъ ыттыларъ
тыламы бары Солз дойдү үс-
түнхъ, бары да ызландыбыт-
тары агалыларъ Кинехъ.

ѿ Кёрдеспюттаръ да Ки-
нини, сатаръ Кини танасынъ-
эре кытытыгаръ дагаттардын-
наръ дёнъ; онтонъ киннахъ-
таръ дагайбыттаръ, Олоръ
юггёренъ барбыттаръ.

Глава ѿ.

ѿ Очого Йерусалимтанъ
юерлахътаръ Фарисейдаръ да
Иисуса келанларъ, эттиларъ:

ѿ Того энъ юераначчла-
ринъ кырдысастаръ керестаринъ
кесалларъ? хлебъ септахъта-
ринъ, суйбаттаръ эбаты кез-
ларинъ нилларинъ.

ѿ Кини манъхъ, этта
кинналаръга: того зини да-
ганы кесалгытъ Тагара кески-
линъ кезгытъ керескитъ тусу-
гаръ?

ѿ И познавши его мужіе
мѣста того, послаша ко
всѣмъ странѣмъ: и принесоша
къ нему вѣлъ волѣныя.

ѿ И молѣху его, да
токамо прикоснѣтсѣ коикрѣлю
ризы его, и елѣцы прикоснѣ-
шасѣ, и спасѣни быша.

Глава ѿ.

ѿ Тогда приступиша ко
иисови, иже ѿ іерусалима
книжницы и фарисѣе, глаголюще:

ѿ Пошто оученицы твои
престѣпаютъ преданіе старецъ,
не оумываютьъ во рѣкѣ своихъ,
егда хлебъ ядятъ,

ѿ Онъ же ѿвѣщаваъ рече
имъ: пошто и вы престѣпаете
заповѣдь вѣію, за преданіе
ваше;

Д Тагара ыйбыта бачъ,
этаны : агагың негине да
ытыкта : кимъ агатың бич-
таръ негине кусаганъ тылы-
нанъ этаръ . Оннукъ ёлёрю-
нанъ ёллёнь .

Е Онтонъ эини этагитъ :
кимъ агатыгаръ бичтаръ неги-
гаръ эттагине : түгү мин-
гиттаны түсөлгөүх түста-
гың-этал, ону Минъ Тага-
рага бердэинь ;

З Оннукъ кини агатың
бичтаръ негине ытыктэ да
сүөгә. Ити кысгынанъ эини
кестигитъ Тагара кескиланы
эини керекитъ түсүгаръ .

З Алкыттаръ ! кирдиң
пророктабыта эини түскү-
түң Исана , этаны :

И Чугасанъ-эреаларъ Минеха
бү киниларъ безларине үоста-
рынанъ , алахтарынанъ да
ытыктылларъ Мингине ; онтонъ
киниларъ сорахтаръ ырахъ
түраръ Мингиттаны .

Д Онтонъ барбахъ ытык-

Д Егъ во заповѣда , гла-
гола : чти Отца , и матери :
и иже словеситъ Отца или
матери , смертию да оумретъ .

Е Вы же глаголете : иже
аще речетъ Отца , или матери ,
даръ , еже аще ѿ мене
пользовалъ еси .

З И да не почитетъ Отца
своего , или матери : и ра-
зорнете заповѣдь вѣию за-
преданіе ваше .

З Лицемѣри , доврѣ про-
рочествова ѿ васъ Исая ,
глагола :

И Приказаютъ мнѣ людѣ
сины оустыи своими , и оустнами
чтѣтъ мѧ : сердце же ихъ
далече ѿстоитъ ѿ мене .

Д Все же чтѣтъ мѧ ,

тыларъ Иннигъ кинларъ
кескиларгъа юерхтаргъа
да юерхтларъ .

І Дсонъ да ыгыранъ ыланъ,
эттѣ кинларга : негинъ ,
ейдѣнъ даганы .

Аі Яхъа кираръ, ыртах-
таватъ кинни : хата тѹохъ
ахтанъ тахсаръ, Олх ыртах-
тыръ кинни .

Бі Очого кини юеранач-
чиларъ келанларъ эттиларъ
Кинехъ : билгинъ дѹ, Фарн-
сейдаръ бѹ тылы неганларъ ,
негиниларъ ?

Гі Онтонъ Кини манѣха
эттѣ : халлангаы Минъ Ягамъ
Олорпотохъ бары юнаръ іады,
снисктардинъ тѣрюллѣга .

Ді Халларынъ киниларъ :
киниларъ харага сѹохъ болан-
наръ , харага сѹохтарга ыр-
дучиларъ , Онтонъ харага
сѹохъ харага сѹогѹ ырдадта-
гналъ , иккенъ ннѣа тѹіѣх-
таръ .

Еі Пѣтуръ манѣха эттѣ

оучаще оучениѣмъ заповѣдемъ
человѣческимъ .

І И призвавъ народы рече
ѿмъ : слышите, и развѣѣйте :

Аі Не входящее во оуста
сквернитъ человека : но исхо-
дящее ѿзостъ, то сквернитъ
человѣка .

Бі Тогда пристѣпавше оуче-
ницы ѿго , рѣша ѿмъ : вѣси
ли , ѿкѡ фарісеѣ слышавше
слово , соблазнилиа :

Гі Онъ же ѡвѣщавъ рече :
вѣсѣхъ іады , ѿгоже не насадѣ
оцъ мой небесный , и скор-
нѣтѣа .

Ді Ѹставите ѿхъ : бождѣ
сѹтъ слѣпи слѣпцѣмъ : слѣпецъ
же слѣпца аще водитъ , оба
вхъ ѿмъ впадетасѣа .

Еі Ѹвѣщавъ же пѣтръ ,

Кинехъ: асанъ кулу кинехъ бу юганн .

БІ Инсүхъ этта : эинги эме йидеблжкитъ дү ?

ЗІ Кемь енльблжкитъ дү , бары аахка кнраръ , Озогоко бараръ , тасырдса да тахсаръ ?

ИІ Онгонъ аахтанъ тахсаръ , юрлахтанъ тахсаръ боларъ , солъ да быртахтыръ кнсинн .

ДІ Юрлахтанъ элатъ тахсалларъ эсь саналаръ : элэреръ , Ойртохъ Ойго да сүохъ кнсиндсахтары кытта кнтаръ кысы кытта керюлазаръ , оуорлахъ , сымылананъ кереситтиркъ , хосулуръ да сүоллара .

К Сүбү быртахтыръ кнсинн , Онгонъ сумматахъ налларинанъ асэхка , солъ быртахтыратъ кнсинн .

КА Гонгонъ Тахсанъ баранъ Инсүхъ , Тирсканъ Ондонсканъ да дондуларга барбыта .

КВ Итинна Хананейсканъ

речѣ елѣ : скажи намъ прѣтче сѣю .

БІ Инсѣ же речѣ (нмх) : единаче ли ѿ вы безъ развѣла естѣ ;

ЗІ Не оу ли развѣлаете , ѿкоу вѣлко , еже входитъ во сѣстѣ , во чрево клѣщаетсѣ , ѿ афедрѣномъ исходитъ ;

ИІ Исходѣша же изобрѣтъ , ѿ сѣрца исходѣтъ , ѿ та сквернѣтъ челоуѣка .

ДІ ѿ сѣрца бо исходѣтъ помышленіѣ блѣла , оубѣиствѣ , прелюкодѣлніѣ , люкодѣлніѣ , гатѣбѣ , лже свидѣтельствѣ , хулы .

К Сѣѣ сѣтъ сквернѣша челоуѣка : а еже немовѣнныма рѣкама гѣсти , не сквернѣтъ челоуѣка .

КА И изшѣдъ ѿгѣдъ инсѣ , ѿнде во странѣ тѣрскіѣ ѿ сѣдонскіѣ .

КВ И сѣ женѣ хананейска

дсахтарх солх сирьдарьтань
тахань, хасытабыта Кинехъ,
этань : алынъ мингынъ Ан
Тоёнъ, Давидъ уола; кысымъ
мненъ сирьдахътникъ абаылананъ
эрарь .

кг Кини манэха түгү-да
эппатага кинехъ . Юёранач-
чиларъ Кинехъ келаннаръ ,
кёрдеспюттаръ Кининъ, этан-
наръ : ытх кининъ , кин-
ги кинивититтанъ хасытырх
эбатъ кини .

кд Манэха Кини этта :
Минь ытылыбытымъ Изра-
иль-эре дсётинъ сьппуть ва-
раннарыгаръ .

ке Дсахтарх келанъ юнга
Кинехъ , этанъ : Ан Тоёнъ!
кемелесь мнехъ .

кз Кини этта манэха :
сйкё сѳохъ, Оголортонъ хлебы
быльдсанъ, ыттарга врагэхъа .

кз Дсахтарх этта : сон-
нукъ , Ан Тоёнъ ! Олах-да-
гыннарх ыттарх да безла-
ринъ тойтторунъ Отолутиганъ

ѳ предѣлх тѣхъ ѳзшэдши ,
возопи къ немѣ , глаголющи :
помилуй мѧ гдѣ , снѣ дѣдовъ,
дщи моѧ сѧѣ вѣнѣетѧ .

кг Онь же не ѳвѣщаѧ ѳнѣ
словесѣ . ѳ притѣплыше оуче-
ницы ѳгѳ , молѧхъ ѳгѳ ,
глаголюще : ѳнѣстѧ ю , ѳакѳ
вопѣетъ въ слѣдъ насъ .

кд Онь же ѳвѣщаѧ речѣ :
нѣсмѧ посланъ токѳѳ ко
ѳвѣамъ погнѣшымъ дома
ѳлева .

ке Она же пришедши по-
клонисѧ ѳмѣ , глаголющи :
гдѣ , помози ми .

кз Онь же ѳвѣщаѧ ,
речѣ : нѣсть добрѣ ѳлати хлѣба
чѧдѳмъ , ѳ поврещи пиѳмъ .

кз Она же речѣ , ѳнѣ гдѣ :
нѣко ѳ пѣи гадѧтѧ ѳ крѣпнѣцѧ
пѧдающнхъ ѳ трапѣзы гопо-
дѣи своѣхъ .

БАТЫРЫЛАНХ ТЮСЬПЮТЬ ВЪТАРХАН
ХОМУАНХ ИЛААРЬ .

ИҢ ОЧУГО ИИСУСЪ ОТВѢТЪ
ТЪЛЫНХ ЭТГА КИНЕХА : ЧЧЕ
ДИСАХУГАРХ ! ИТАГЛАРИНЬ ЗЕНА
УЛАХАНХ ; БАГАРКЫТЫНХ ХОТУ
КОЛУНХ ЗЕХА . КЫСА ДА КИНЕ-
НА СОЛХ ЧАСКА ЮТЪРЬБЮТГА .

КД СОНТОНХ КАРАНХ ИИСУСЪ
ГАЛЛИЛЕЙСКАЯ КАЖАЛГА КЕЛЛА ,
ХАА ДА ЮРДЮГАРЬ ТАХСАНХ
ОЛОРДО ОННО .

А ЮГУСЪ ДА ДИСОНХ КЕЛЛА-
ЛАРЬ КИНЕХА БЕЗЛАРИНЬ КЫТТА
АГАЛАНХ ДОГОЛОГНОРУ , ХАРАГА
ЮОХТАРЫ , ТЫЛА ЮОХТАРЫ ,
МУННАХТАРЫ АТЫННАРЫ ДА ЗЪ-
БАХТАРЫ ; УРАДУЛАРХ ДА КИНН-
ЛАРИ ИИСУСЪ АТАГЫГАРХ , КИНН
ДА ЮТЪРЬТАТГА КИННАЛАРИ ;

ЛА СОНТИНН ДИСОНХ ДАГАНЫ
СЪХИЮТТАРА , КЪРЕНЬ ТЫЛА ЮОХ-
ТАРХ ЭТАЛАРИНЬ , МУННАХТАРХ
ЮТЪРЬБЮТТАРИНЬ , ДОГОЛОГНОРХ
ХАЛАМАРЫНХ ХАРАГА ДА ЮОХТАРХ
КЪРЕЛЛЕЮНЬ ; ИЗРАИЛЬ ДА ТАНА-
РАТЫНХ СЛАВН ГЫММЫТТАРА .

ИҢ ТОГДА ШВѢЩАВЪ ИИСУСЪ ,
РЕЧЕ ЕИ : СЖЕНО , ВЕЛІА
ВѢРА ТВОА ! ВЪДИ ТЕБѢ ,
ИКОЖЕ ХОЩЕШИ . И ИЩЕЛѢ
ДЦИ ЕА Ш ТОГШ ЧАСА .

КД И ПРЕИДЕШ ШТЪДУ ИИСУСЪ ,
ПРИИДЕ НА МОРЕ ГАЛІЛЕЙСКОЕ : И
ВОЗШЕДУ НА ГОРЪ , СЪЕДЕ ТЪ .

А И ПРИТЪПИША КЪ НЕМУ
НАРОДИ МНОЗИ , ИМѢЩЕ СЪ
СОБОЮ ХРОМЫА , СЛѢПЫА ,
НѢМЫА , БѢДНЫА , И ИНЫ
МНОГИ : И ПРИКЕРГОША ИХЪ КЪ
НОГАМА ИИСУСОВЫМА , И ИЩЕЛѢ
ИХЪ .

ЛА ИКОЖЕ НАРОДШМЪ ДНЕИ-
ТИА , ВІДАЦЫМЪ НѢМЫА
ГЛАГОЛЮЩА , БѢДНЫА ЗДРАВЫ ,
ХРОМЫА ХОДЯЩА , И СЛѢПЫА
ВІДАЩА , И СЛАВАХЪ БГА ИИЛЕВА .

ѿ Иисуса , безѣнны юеран-
науччларинь кыранъ ыланъ ,
эттѣ : асынакынъ кѹ асылык-
тара сѹхъ юль кюнъ тѹххары
Дингынъ кытта баръ дсонѹ ;
аччыктыкъ ытѣхпынъ кинналар
багаркаппынъ , ара мѣльтѣал-
ларъ дѣнь .

ѿ Кини юераннауччларъ
эттѣларъ Кинѣха : хантанъ
иччнтѣхъ сѣргѣ кинѣха келѣх-
тарай итѣчѣ хлѣбтаръ , бачча
дсонъ готѣхторѹнъ ?

ѿ Иисуса да этѣръ кини-
ларга : хасъ хлѣбъ баръ элѣхъ ?
Киниларъ эттѣларъ : салтѣ ,
олгенна агылъхъ кыра балыкъ .

ѿ Ыйыта да , дсонъ
ѣтѣгастатиннаръ дѣнь сѣргѣ-
га .

ѿ Салтѣ хлѣбы балыгы
да ыланъ , халгалы да бѣ-
ранъ тосѣтѣ , безѣнны да
юераннауччларигаръ кѣрдѣ , он-
тонъ юераннауччларъ дсонѣ .

ѿ Барылара да алатыларъ ,
тотѣтѣларъ да , халкытѣ да

ѿ Иисъ же прикѣвъ оѹче-
никѣи своѣ , речѣ (имъ) : мило-
ѣрдѣю ѿ народѣ (ѣмъ) , ѣкѣ
оѹжѣ дни три приѣдѣтѣ мнѣ
и не имѣтѣ чѣѣ ѣстѣи : и
ѿпѣстѣитѣ ихъ не ѣдѣша не
хѣщѣ , да не кѣкѣ ѿслабѣютѣ
на пѣтѣ .

ѿ И глаголаша ѣмѣ оѹчѣнцы
ѣѣѣ : ѿкѣдѣ намъ въ пѣстѣини
хлѣби толицы , ѣкѣ да на-
ѣтѣтѣтѣ толикъ народъ ?

ѿ И глагола имъ Иисъ :
коликѣ хлѣбы имѣте ? Онѣ
же рѣша : сѣдмѣ , и малѣ
рыбѣнцѣ .

ѿ И повелѣ народѣмъ
возлѣстѣи на землѣ .

ѿ И прѣемъ сѣдмѣ хлѣбы
и рыбы , хвалѣ воздавъ пре-
ломѣи , и дадѣ оѹченикомъ
своимъ , оѹченицы же наро-
домъ .

ѿ И ѣдоша вси , и на-
ѣтѣтѣтѣ : и взѣша ѣзѣтѣи

торунъ сатга кошницаны
хомундунларъ .

Ѡи Ѡлабытх кини тёртъ
тысманча бара , асхаталлар-
танх , Оголортонх ұраты .

Ѡа Ѡсонұ да ытанх ,
Ѡисусх Огочого кнрьда Маг-
далинская да сирьдаригаръ
келла .

Глава Ѡі .

Ѡ Фарисейдаръ Саддукейдаръ
да келаннаръ Киннеа холонх
кереннеръ кердеспоттаръ Ки-
нинъ , халлантанх келе кердёр-
дунъ день .

Ѡ Кини манзха этга кини-
ларъга : кнелаттанъ эсиги
этлгитъ : кұранх болога ;
халланх кытаркытх збалъ .

Ѡ Сарсынъ-зрьда да : бюгюнъ
ардахъ ; халланх кыспытх
збалъ . Ѡлабытгаръ ! эсиги
халланх сыранны сатанх Ѡндю-
гюгъ , онтонх кюннаръ белел-
ринъ сатанх ѠндѠбаккитъ ду ?

оукрѠхъ , Ѡедмъ кошницъ ис-
полнъ .

Ѡи Ѡдшнхъ же бѠще четыре
тысман мѠжѠй , развѠ жѠнх
Ѡ дѠтѠй .

Ѡа Ѡ ѠпѠстѠвх народы ,
влѠзе вх корѠкль , Ѡ прѠнде
вх предѠлы магдалинскы .

Глава Ѡі .

Ѡ Ѡ пристѠпѠша кх немѠ
фарѠсеѠ Ѡ саддукѠеѠ , искѠшающе
вопросѠша Ѡго , знаменѠе ихъ
некесѠ показѠти Ѡмъ .

Ѡ Онъ же ѠвѠщаѠхъ речѠ
Ѡмъ : вѠчерѠ бывшѠ глаголетѠ ,
вѠдро : чермнѠетвола небо .

Ѡ Ѡ оутрѠ , днѠсь зима :
чермнѠетвола дрѠселѠла небо .
лицемѠри , лице оубѠ несе
оумѠете разсѠждѠти , знаме-
нѠе же временѠмъ не можѠте
искѠити .

Д АЛКЫНЗ КЕРЬЮЛАЖАРЬ ДА
АЙМАХЗ БЕЛЕНИ КЕРЬДЮРЬ ; БЕЛЕ
КИНЕХА БЕРИЛЕГА ЕУОГА ИОНА
ПРОРОКЗ БЕЛЕТИТТАНЬ УРАТЫ .

Е ЮЕРАНУЧНИЛАРЬ ДА КИНЕ-
НА УНОРГУ ЕТТИОГАРЬ ТАХСАН-
НАРЗ ; ХЛЕБТАРЫ МЛЭХТАРЫНЗ
УМНАНЗ КАБНЕТИЛАРЬ .

З ИИСУСЗ ЭТТА КИНИЛАРЬГА:
КЕРЮНЬ , СЕРЖИНЫ ФАРИСЕЙСКАЯ
САДДУКЕЙСКАЯ ДА АСЫТАРЫТТАНЗ .

З КИНИЛАРЬ БЕЗЛАРИНЬ ИИ-
ГАРЬ САНАБЫТТАРА , ЭТАННАРЬ :
БУ БОЛАГА , БИСИГИ ХЛЕБТАРЫ
ЫКАТАУПЫНЗ ДЕНЬ .

И ИИСУСЗ БИЛАНЬ МАНЫ ,
ЭТТА КИНИЛАРЬГА : ТОГО САНЫ-
ГЫТЗ БЕЗГИТЬ ИКИТИГАРЬ ,
АГЫАХУТЫКЗ — ИТАГААЧНИЛАРЬ ,
ХЛЕБТАРЫ ЫКАТАУПЫТЗ ДЕНЬ .

Д АНЫГА ДЕРИ ЭСИГИ КЕМЬ
БИЛЬБАККИТЬ ЕЙДЕБАККИТЬ ДУ
БЕСЬ ХЛЕВЗ ТУСУНЗ БЕСЬ ТЫСАЧА
КИСЕХА , ТЕСЕ ДА КОШНИЦАНЫ
ЫБЫККЫТЫНЗ ?

Т САТТА ДА ХЛЕБЫ ТЕРТЬ

Д РОДЗ ЛЫКАВЗ И ПРЕЛЮБО-
ДЬИНЫИ ЗНАМЕНІА ИЩЕТЗ : И
ЗНАМЕНІЕ НЕ ДАСТІА ЕМУ , ТОКМО
ЗНАМЕНІЕ ІОНЫ ПРОРОКА . И
ОСТАВЛЪ ИХЗ , ОНДЕ .

Е И ПРЕШЕДШЕ ОУЧЕНИЦЫ ЕГО
НА ОНИПОЛЗ , ЗАКЫША ХЛѢБЫ
ВЗЯТИ .

З ИИСУСЪ ЖЕ РЕЧЕ ИМЪ : ВНИМ-
АЙТЕ И БЛЮДИТЕСЯ О КВАСА
ФАРИСЕЙСКА И САДДУКЕЙСКА .

З ОНИ ЖЕ ПОМЫШЛАХУ ВЪ
СЕКѢ , ГЛАГОЛЮЩЕ : ТАКМО ХЛѢБЫ
НЕ ВЗАХОМЪ .

И РАЗУМѢВЪ ЖЕ ИИСУСЪ РЕЧЕ
ИМЪ : ЧТО МЫСЛИТЕ ВЪ СЕКѢ ,
МАЛОУБЕРИ , ТАКМО ХЛѢБЫ НЕ
ВЗАСИТЕ ;

Д НЕ ОУ ЛИ РАЗУМѢТЕ ,
НИЖЕ ПОМНИТЕ , ПАТЬ ХЛѢБЫ
ПАТІАМЪ ТЫСАЦАМЪ , И КОЛІКО
КШІНЪ ВЗАТЕ ;

Т НИ ЛИ СЕДМЬ ХЛѢБЫ

тысакчага, хасх-да кошницаны
зени хомунбуккутунз ?

Ѡ Хайтахъ еидебаккитъ ,
Ѡинъ , хактаръ тутарынъ
еидеъ дѣнь , эплатгимъ
зсехъ , хата Фарсейскай Сад-
дукейскай да асытарыттанъ
серанинъ дѣнь [эпнитимъ] .

Ѡ Сучого еидетюларъ ,
Кини , бурдугу асытартанъ
серанинъ дѣнь , эплатга ,
хата Фарсейскай Саддукейскай
да юѣрахтариттанъ .

Ѡ Онтонъ Инсугъ , Фи-
липпъ Кесаритынъ дойдүла-
рыгаръ келанъ , кппыта без-
тннъ юѣрлаччнларинъ , этанъ :
Ѡингинъ кини юолунъ кинларъ
кнмъ болога дѣнь саныларъ ?

Ѡ Кинларъ этгнларъ :
сорохторо Иоаннъ сорахтатчн ;
атыннаръ Иланъ ; Онтонъ
сорохторо Иеремла , битаръ
хал-ме пророктартанъ бар-
гынъ дѣнь .

Ѡ Инсугъ этаръ кини-
ларга : Онтонъ зени Ѡингинъ

читыремъ тыламамъ , Ѡ ко-
ланко кошницъ взасте ?

Ѡ Какъ не размѣете ,
Ѡакъ не Ѡ хлѣбѣхъ рѣхъ вамъ
бнимати , [но] Ѡ кбаса
Фарсейска Ѡ саддукейска ?

Ѡ Тогда размѣша , Ѡакъ
не рече хранитнла Ѡ кбаса
хлѣбнаго , но Ѡ оученіа
Фарсейска Ѡ саддукейска .

Ѡ Пришедъ же Ѡнъ во
странъ кесаринъ фѣлпповы , во-
прошаше оученики свои глагола :
кого ма глаголютъ человецы
быти , Ѡна человеческого ?

Ѡ Онъ же рѣша : Ови
оуко Іоанна крѣтителъ , Ѡнъ
же Ѡаїю , друзін же Іеремію ,
Ѡли единаго Ѡ прорѣхъ .

Ѡ Глагола Ѡмъ Ѡнъ : кы
же кого ма глаголете быти ;

кимъ боллага дѣнь (бѣрынь)
этагитъ ?

51 Манѣха Симонъ Пётръ
этта : энъ бѣрынь Христоу
тыннахъ Танага ѱола .

52 Очого Инеуъ этта
кннеуа : толоръ деолаохкунъ
энъ Иона ѱола, Симонъ ! этъ
ханъ икки билларькагхтаръ
эката эха мань, хата хал-
лаинаръ юрьдюларь баръ
Агамъ Мина билларьвита
эха .

53 Минъ да этабнъ эха :
энъ бѣрынь Пётръ, сукъ да
тагъ юрьдюгаръ Минъ церква-
бынь тутомъ, адъ да аннара
хотонъ кыгхтаръ ѱога ки-
нини .

54 Беремъ да эха халла-
нагы царства ключтаринъ ;
туту баенъ ерь юрьдюгаръ ,
олъ банлаэга халланаръ юрь-
дюларьгаръ , онтонъ туту
серенъ ерь юрьдюгаръ , олъ
серюллега халланаръ юрьдюла-
ринъгаръ .

51 Овѣщавъ же сімону
пётръ рече : ты еси христосъ ,
сынъ вѣа живаго .

52 И овѣщавъ инъ рече
ѣмъ : блаженъ еси сімоне
варъ іона , ꙗко плоть и
крѡвь не ꙗви тебе , но оу
мои ѿже на нѣбехъ .

53 И азъ же тебе глаголю ,
ꙗко ты еси пётръ , и на
сѣмъ камени возидѡу црковь
мою , и братѡ адова не одо-
лѡуть ея .

54 И дамъ ти ключи
цртва небаго : и еже аще
свѣжеш на землѣ , бѡдетъ
свѣзано на нѣбехъ : и еже
аще разрѣшиши на землѣ ,
бѡдетъ разрѣшено на нѣбехъ .

ѿ Очого Иисуса вѣойда
везтинь юераначчаларинь, кн-
меха-да эппатиннаръ дѣнь,
Кини Христоу баръ дѣнь.

ѿа Очочоттонх Иисуса вез-
тинь юераначчаларингаръ кѣп-
сиръ болла, Кини барѣхъ тус-
тахъ дѣнь Иерусалимга, югюсь
да эрен кѣрѣхъ тустыхъ басы-
лыктартанъ, архирейдартанъ,
юерастахъта ыганъ да, ѣлѣ-
рѣхъ да тустастаръ [Кинини];
югюсь да кѣнюгаръ тиллѣхъ
тустыхъ дѣнь.

ѿ Пѣтүрх чүгасанъ келанъ
утары тылааста Кинеха этланъ:
ѣсь эрылаухъ ии Тоѣнгүнх,
бү эрха болбатынх.

ѿ Онтонх Кини хансанъ
эттѣ Пѣтүрга: баръ Минь
кинникиттанъ, сатгана, энь
Мингинь ырдагинь; тоухъ
Тангала-гена баръ ону сана-
баккынъ эбатъ, хатта кини
генень (саныгынъ).

ѿ Очого Иисус везтинь
юераначчаларингаръ эттѣ:

ѿ Тогда запретѣи иисус оуче-
никѣмъ своимъ, да никомѣже
рекѣтъ, ѣако иѣесть иисус
христѣс.

ѿа ѿтолѣ началъ иисус
сказовати оученикѣмъ своимъ,
ѣако подоваѣтъ ѣмѣ ити во
иерусалимъ, и многѣ постра-
дати ѿ старѣцъ и архіерѣи и
книжникъ, и оубіенъ быти,
и третій дѣнь востати.

ѿ Ии поѣмъ егѣ пѣтрх,
начатъ прерѣцати ѣмѣ, гла-
гола: мѣрдх ты гдѣ, не
имать быти тебѣ сѣе.

ѿ Онъ же ѡбращѣа рече
петрови: иди за мною сатано,
сѡблазнь мѣи еси: ѣако не
мыслиши, ѣажѣ (сѣтъ) бжѣа,
но чѣловѣческаа.

ѿ Тогда иисус рече оуче-
никѣмъ своимъ: аще кто

кимь Минь кенненттань ба-
рэгынъ багараръ, оннукъ ара-
гыстынъ безтнттань, ылаынъ
безтинъ кресынъ, батыстынъ
да Мингынъ.

КѢ Кимь безтинъ душа-
тынъ харыстэгынъ багараръ
эблтъ, олх ютлрѣга кини-
ни, онтонъ кимь безтинъ
душатынъ ютлрѣга Минь
түспаръ; оннукъ булѣга ки-
нини.

КѢ Кини вѣтунъ да анъ
дойдуну буланъ баранъ кезтинъ
душатынъ хороттагына тохъ
түсаный кинехъ? вѣтлрѣ тохъ
телѣкюрю кини бѣрѣга безтинъ
душатынъ иннигларъ?

КѢ Кини уола келѣхъ коларъ
эблтъ безтинъ агатынъ слава-
тыгаръ безтинъ Ангелларын-
нынъ; отчого бары кинехъ
бѣрѣга оноркуттгарынъ бысы-
тынанъ.

Кн Амьнъ эгъбѣнъ эсѣхъ:
манна түраччылартанъ сорохъ-
торо ѣлѣрю кѣрѣхтаръ уога,

хочетъ по мнѣ итѣ, да
ѡвержетъ себѣ, и возметъ
крѣтъ свой, и по мнѣ гра-
дѣтъ.

КѢ Иже во аще хочетъ
дѣшъ свою спастѣ, повѣнѣтъ
ю: и иже аще повѣнѣтъ дѣшъ
свою менѣ раднъ ѡкрѣщѣтъ ю.

КѢ Калъ во польза чело-
вѣкъ, аще мѣръ весь прѣѡбра-
щѣтъ, дѣшъ же свою ѡтще-
титъ; или что дастъ чело-
вѣкъ измѣнъ за дѣшъ свою;

КѢ Прѣнтѣ во имать инъ
человѣчскій во славѣ Оца
своего со аглы своимъ: и
тогда воздастъ комѣждо по
дѣланіемъ егѡ.

Кн Амьнъ глаголю вамъ,
[ѣкѡ] естъ нѣцын ѡ заѣ-
столицнхъ, иже не имѣтъ

КНИИ ЧОЛУИХ КЕЛАНЬ НСАРИНЬ
БЕЗУТИНЬ ЦАРСТВАТЫНЬ КЫТТА
КЕРЕХТАРИГАРЬ ДЕРИ .

Глава 31 .

А АТА КЮНЬ АСПЫТЫНЬ
КЕННА ИНОУХЬ ВЛАНЬ ПЕТУРУ
ПАВЛУ КНИИ ДА ИНИТИНЬ ИО-
АННЫ , СОГОТЮХ КИНИЛАРИ-ЗРЕ
ЫГЗРАНЬ ТАСАРДА ЮРДЮКЪ ХАМ
ЮРДЮГАРЬ .

Б АТЫНЬ ДА ДЮСЮНЮ ВЛАА
КНИИ ЧРЬ ИНИЛАРИГАРЬ ; СЫРАМ
ДА КИШЕНА КЕНЬ КУРДУКЪ КИЛЬ-
КЕЙДА ; ОНГОИХ КНИИ ТАНАС-
ТАРА , СЫРДЫКЪ КУРДУКЪ , ЮРИОНЬ
БОЛАУЛАРХ .

Г АРАЙ БУ , КЕСОНИОЛАРЬ
МОИСЕЙ ИЛАМ ШАКИ , КИНИНИ
КЫТТА КАПЕТАНИЛАРЬ .

Д СОТЧОГО ПЕТУРХ ЭТТА
ИНОУКА : АН ТОИНЬ ! МАНА
ВИСЕХА ЮЧЮГИНЬ , КАГАРАРХ КОЛ-
ЛАХКЫНА ТУРОРОХЬ МАНА ЮСЬ
ХААХАТА , ЗЕХА БИРИ , МОИСЕЙГА
БИРИ ИЛАМГА ДА БИРИ .

ВКЪСНИТИ СМЕРТН , ДОНДЕЖЕ ВЪН-
ДАТЪ СНА ЧЕЛОВѢЧЕСКАГО ГРА-
ДЪЩА ВО ЦРКВИИ СВОЕМЪ .

Глава 32 .

А И ПО ДНѢХЪ ШЕСТИХЪ
ПОЛѢТЪ ИИХЪ ПЕТРА И ІАКОВА
И ІОАННА КРАТА ЕГО , И ВОЗ-
ВЕДЕ ИХЪ НА ГОРѢ ВЫСОКѢ
ЕДИНЬ .

Б И ПРЕСКРАЗИСЯ ПРЕДЪ НИМИ :
И ПРОСВѢТИСЯ ЛИЦЕ ЕГО ІАКОВ
СОЛНЦЕ : РИЗЫ ЖЕ ЕГО БѢЛЫ
ІАКОВЪ СВѢТЪ .

Г И СЕ ЯВИСЯСЯ ИМЪ
МОУСЕЙ И ІЛІА , СХЪ НИМЪ
СЛАГОЛЮЩА .

Д СЪВѢЩАКЪ ЖЕ ПЕТРЪ РЕЧЕ
(КО) ИИСОВИ : ГДН , ДОБРО
ЕСТЬ НАМЪ ЗДѢ ВЪТИ : АЩЕ
ХОЩЕШИ , СОТВОРИМЪ ЗДѢ ТРИ
ОБНИ , ЧЕКѢ ЕДИНЪ , И МОУ-
СОВИ ЕДИНЪ , И ЕДИНЪ ІАИИ .

Е Чте, маны кини этань
эрьдэгинь, арай сырдыкх бы-
лытх сапта киниларь; арай
былыттань этарь сага: вү-
барх таптааллах үолумиз Ан-
енъ, Кинеъа югё кенюлюмъ
Аненъ; Кинини нстаър бо-
лунъ.

З Юераначчиларъ да не-
таннаръ, үмса тгостюларъ,
берка да куттаньларъ.

З Инсүз келань, дагайда
кинилари этта да: түрүгъ,
куттаныманъ да.

И Онгонъ киниларъ кез-
ларинь харахтарынанъ юса кё-
рөннёръ, кини да кёркётю-
ларъ, арай соготохъ Инсүз.

А Халаттанъ да киниларъ
тылань нстахтаринъ, Инсүз
бўйда киниларь, этань:
кнмехъ-да кнларнманъ кёр-
кюккютионъ, Кини үола ёль-
кюттарьтань чиллэгаръ дёрн.

Г Ынттыларъ да Кинит-
тань юераначчиларъ этан-
наръ: кү болагына, юерухъ-

Е Вире (же) елѣ глаголюиъ,
се Оулакъ свѣтелъ ѡсѣни ѡхъ,
и се глаголюиъ Оулака глаголюиъ:
сей есть сынъ мой возлюблен-
ный, ѡ немъже благоволюхъ:
его ѡ полагашаите.

З И слышавше оученицы,
падоша ницы, и оубоаша
сѣмъ.

З И пристѣпавъ їисъ, при-
коснѣся ѡхъ, и рече, боуга-
ните, и не бойтеся.

И возведше же сѣни свои,
никогоже видѣша, токмо
їиса единого.

А И сходящымъ ѡмъ съ
горы, заповѣда ѡмъ їисъ,
глаголюиъ: никомуже повѣдите
видѣніа, дондеже сынъ чело-
вѣческій ѡзъ мёртвыхъ воскрес-
нетъ.

Г И вопроша егѡ оуче-
ницы егѡ, глаголюще: что
оубо книжницъ глаголютъ,

таутарь түгү этэлләр ,
Илаа үрүтк келэх түстах
дөнъ .

Аи Онтонз Инсүз манэха
эттл кинналарга : оннүкз ,
Илаа үрүтк келәнъ , бары-
тынъ белемнѣга .

Би Онтонз Минъ этл-
кинъ эсеха, Илаа келл эбатъ ,
арай кинини билъатналаръ ;
хатга багарыттарынъ хотү
Огорбүтгара кинеха : сол-
курдүкз кини да ўола мүнна-
нэга кинналарганы .

Ги Очого юѣраначчилар
ѣйдѣтләр , бү Йоаннз Сю-
рахтлчн түсүнъ эппитъ
эбатъ дөнъ кинналарга .

Ди Кинналар да дсонго
кельенттаринъ кинна , кини
келәнъ атагаръ да Кинеха
келәнъ , эттл :

Еи Ан Тоинъ! асынъ минъ
ўолбүнъ, кини ынъ сагатыгаръ
абасыланаръ , сордахтнкъ да
мүннанаръ ; югюстюкъ эбатъ
ўокка тгюларъ, югюстюкъ да ўта .

ѣкѡ ѣлїи подобаетъ прїити
прежде ;

Аи Іисъ же ѡвѣщавъ рече
ѣмъ : ѣлїа ѡўкѡ прїидетъ
прежде , ѣ ѡўстроитъ всѧ .

Би Глаголю же вамъ, ѣкѡ
ѣлїа ѡўже прїиде : ѣ не по-
знѧша егѡ , но сотвориша ѡ
нѣмъ, елика бохотѣша . тѣкѡ
ѣ еиъ человѣскїи ѣмать по-
страдати ѡ нїхъ .

Ги Тогда развѣща ѡуче-
ницѣ, ѣкѡ ѡ іѡаннѣ крестн-
тели рече ѣмъ .

Ди И прїшедшымъ ѣмъ къ
народѣ , прїстѣпї къ немѣ
человѣкъ , кланялся емѣ ,

Еи И глагола : гднъ помїлѣи
сына моего, ѣкѡ на новы мѣы
бѣснѣетелъ, ѣ слѣ страждетъ :
множицею бо падаетъ во огнь,
ѣ множицею възводѣ .

ѿ Минь ильдса агалы-
тымъ кинини энъ юѣрланч-
чиларьгарь, киниларь кыѣланъ
ютѣрпатиларь кинини .

ѿ Инсусъ манѣха этта
киниларьга: нтаглайбатъ едай-
вигъ да аймахъ! ханѣха дѣрн
эингини кытта боломуй? ха-
санга дѣрн эингини тѣлѣмуй?
агалыгъ кинини Миньха манна .

ѿ Инсусъ бѣойда кинини;
абасы да тагыста киниттанъ;
ѣолъ ого ютѣрда солъ чакка .

ѿ Сочого Инсусъ юѣр-
ланчларь келанларь сого-
тогонъ, эттиларь: того
виниги кыѣланъ таларкатыбытъ
кинини ?

ѿ Инсусъ этта киниларьга:
эинги нтаглайбаккитъ бысы-
тыттанъ . ѿминь этлениъ
эбать эеѣха: эинги горчица
семагинъ саа нтагладарь бо-
лангытъ, бѣ халга этта х-
китина мантанъ онно кѣленъ
баръ, кини барѣга: тохъ-да
кыѣлалыбатъ боло ѣѣога эеѣха .

ѿ И приведохъ егѣ ко
оученикомъ твоимъ, и не
возмогѣша егѣ ищѣати .

ѿ Ѣѣщаѣхъ же ѿнъ рече:
ѿ роде невѣрный, и развра-
щенъ, доколѣ бѣдѣ съ
вами; доколѣ терпѣю васъ;
приведите ми егѣ еѣмъ .

ѿ И запретъ еѣмъ ѿнъ:
и изыде ѿз негѣ еѣхъ, и
ищѣлѣ отрокъ ѿ чаѣ того .

ѿ Тогда пристѣплъше оуче-
ницы ѿнѣи еѣдномъ рѣша:
почто мы не возмогѣхомъ
изгнати егѣ;

ѿ ѿнъ же рече ѿмъ: за
невѣрствѣе ваше . ѿминъ бо
глаголю вамъ, аще ѿмате
вѣрѣ ѿкъ зерно горѣшно,
речете горѣ еѣй: прейди ѿсюдѣ
тамъ, и прейдетъ: и ни-
чтоже невозможно бѣдетъ
вамъ .

Ѣ Олгина, Кимь ман-
ныхъ Огону Минь аппаръ
ылѣга, Олх Мингинь ылѣга.

Ѥ Онтонъ кимь вѣ ачы-
гынънтага аччларьтань Мин-
гинь бирьдарьна зме ирдань
кажнестагина, оннукъ бур-
дукъ мелиарь тасы мойну-
тутаръ манъ баранъ, кажгалъ
диринигарь кинини кажнелитъ
болааръ, Ордукъ нчугей во-
лога та.

Ѧ Альдсархай анъ дондуга
ирьдарьдарьтань! Ирьдарьдарь
да келехъ туттахтаръ эжаты:
Олх да гынаръ ирьдарь Ого-
рохъ кнсеха альдсархай.

И Иланъ жена, бѣтарь
атагынгъ жена кининаарь бол-
лагына эгинь, была керды
кинини, безгиттань да бѣ-
рахъ, нккн наклань бѣтарь
нккн атахтынгъ умуроруму-
баты уокка бѣранъ кажнелегинь
керетъ, Ордукъ зеха доголонъ
бѣтарь нанта суохъ боланъ,
барамматъ Олохко кирехсарь.

Ѣ И нже аще прѣиметъ
отроча таковъ во имя мое,
мене прѣимлетъ.

Ѥ А нже аще совлазнитъ
ѣдѣнаго малыхъ ихъ вѣрѣю-
щихъ въ ма, оу не естъ емъ,
да ѿбѣжитъ жерновъ Огиль-
скій на вын егѡ, и потѡ-
нитъ въ пѣчинѣ моретѣ.

Ѧ Горе мѣрѡ ѿ соклѣзнь:
нѣжда во естъ прѣити совлѣз-
номъ. Обаче горе человѣкъ
томъ, нмже соклѣзнь при-
ходитъ.

И Аще ли рѣка твоѡ, или
нога твоѡ соблажнѣтъ та,
ѡсѣцы ю, и берзи ѿ ебѣ:
добрѣйше ти естъ внѣти въ
жнеотъ хромъ или вѣднъ,
нежели двѣ рѣцѣ, и двѣ
нозѣ нмѣщъ, блѣрженъ быти
во Огнь вѣчный.

А Харагынг да зѣна инни-
нарарь болагына , керь ылах
кннини , кезгиттаны да вы-
рахъ ; инки харахтынг ыот-
тахъ гезнага кыранх кависла-
лѣгнѣ керета , Ордукъ зѣха
агаръ харахтахъ боланх [ва-
рааматъ] Олохко кнрѣхтарь .

І Серланикъ бѣ ачыгындар-
танх биринь-эме сирѣхитинь :
этѣкинъ эблѣтъ зѣха , кннларь
Ангеллара халланагы динъ агамъ
сыранх мельдис кѣрѣллѣрь .

АІ Кини ыола келла вать
юппюгю кѣлары бысары да .

БІ Хайтахъ зѣнг саныгытх ?
кнмѣха юсъ баранх баръ ко-
ланъ , кнрь кннларьтаны мун-
нагына , оннѣкъ тогусѣонх
тогусѣ халларга халларанх
мѣмѣтѣ баранх кѣрдѣ ыога
дѣ ?

ГІ Бѣлагына да кннини ,
аминъ этѣбинна зѣха , тогусѣ-
ѣонх тогусѣ мѣмѣтахтагары
кнни тѣсугаръ Ордукъ юрѣга .

А ІИ аще око твоѣ соблаж-
наѣтъ тѣ , изми ѣ , ѣ кѣрзи
ѣ себе : добрѣйше ти ѣсть
со ѣдинѣмъ окомъ въ животѣ
кннѣти , нѣже двѣ оцѣ имѣющъ ,
вѣрженъ быти въ гееннѣ огнен-
нѣю .

ІІ Блюдите , да не презрите
ѣдинаго [ѣ] малыхъ сѣхъ :
глаголю бо вамъ , ѣко аггали
ѣхъ на нѣбѣхъ вынѣ видѣтъ
лицѣ оца моего кннаго .

АІ Прїиде ко сѣхъ человѣческѣй
взыскати ѣ спастѣ погнѣшаго .

БІ Чтѣ вамъ мнѣтъ , аще
вѣдѣтъ нѣкоемъ человѣкѣмъ чтѣ
оѣцѣхъ , ѣ завѣдѣтъ ѣдина
ѣ нѣхъ : не ѣсѣбѣтъ ли
дѣбѣтъдѣлѣтъ ѣ дѣбѣтъ въ
горахъ , ѣ шѣдъ нѣрѣтъ за-
блѣждшѣхъ ;

ГІ ІИ аще вѣдѣтъ ѣкрѣстѣ
ѣ , аминъ глаголю вамъ , ѣко
радѣетѣ ѣ нѣнъ пачѣ , нѣже
ѣ дѣбѣтъдѣлѣтъхъ ѣ дѣбѣтъ
незавлѣждшѣхъ .

ѿ Сѣти гурдѣхъ халланнагы
зѣни агагыгаръ кѣнѣль
сѣохъ, бирь-эме бѣ ачыгыи-
дартанъ сѣгѣтѣнь дѣнь.

ѿ Брагыгъ зѣна анны зѣ
утары ошордогѣна, тасаранъ
баранъ ѣдѣтъ кинни сѣгѣтохъ
безѣ кини нѣки ардыгаръ,
нѣгѣтагѣна зѣгѣнь зѣ кѣ-
лѣгъ бракѣнь.

ѿ Истѣкѣтагѣна зѣгѣнь,
ыахъ безѣгѣнь кѣтѣ бирь бѣтѣрѣ
нѣки кинни: нѣки кѣтѣрѣ юсѣ
кересѣтъ ѣсѣнь кѣрына бары
тѣахъ безѣгѣгѣнь дѣнь.

ѿ Киниларѣ истѣкѣта-
гѣна тѣаа церкѣага, церкѣаны
да истѣкѣтагѣна, сѣмѣхъ
керѣтъ, бѣтѣрѣ мытарѣ ке-
рѣтъ зѣха кѣлѣнь.

ѿ Амѣнь зѣгѣнь зѣкѣтъ
зѣха: тѣтѣ зѣни кѣнѣхъкѣтъ
нѣръ юрѣдѣгарѣ, сѣахъ кѣалѣгѣ
халланъ юрѣдѣгарѣ; сѣгѣнна
тѣтѣ сѣрѣхъкѣтъ нѣръ юрѣдѣгарѣ;
сѣахъ сѣрѣлѣгѣ халланъ юрѣ-
дѣгарѣ.

ѿ Тѣахъ нѣкѣтъ бѣаа прѣдѣ
сѣмѣхъ бѣшѣмъ нѣнѣмъ, да
погѣбѣтъ ѣдѣнь ѿ малѣхъ
нѣхъ.

ѿ Аще же сѣгѣшѣтъ кѣ
тѣкѣ кѣагѣ тѣонъ, нѣдѣ нѣ
ѣкѣнѣ ѣгѣ междѣ тѣою нѣ
тѣахъ ѣдѣнѣахъ. Аще тѣкѣ
пѣлѣшѣатъ, прѣсѣврѣахъ ѣнѣ
кѣагѣ тѣоѣгѣ.

ѿ Аще аѣ тѣбѣ не пѣ-
лѣшѣатъ, пѣнѣнѣ сѣ сѣою пѣки
ѣдѣнагѣ нѣлѣ дѣа, да прѣ сѣтѣхъ
дѣою, нѣлѣ тѣрѣхъ сѣнѣдѣтѣлѣнѣ
сѣагѣагѣ бѣахъ глагоахъ.

ѿ Аще же не пѣлѣшѣатъ
нѣхъ, пѣвѣждѣ цѣкѣн: аще
же нѣ цѣковѣ прѣсѣлѣшѣатъ,
бѣдѣ тѣбѣ іакоже іазѣчѣнѣхъ
нѣ мытарѣ.

ѿ Амѣнь бѣ глагоаю бѣахъ:
ѣлѣка аще сѣаждѣте на зѣмѣнъ,
бѣдѣагѣ сѣаждѣна на нѣсѣн: нѣ
ѣлѣка аще разѣрѣшѣте на зѣмѣнъ,
бѣдѣагѣ разѣрѣшѣна на нѣсѣхъ.

Ѧ Імнѣ зме зтабннъ
зеѡа : нккнггѣ зснгггѣнъ
тѣгѣ ме кѣрдѣсѣн ѡблалѣ-
тѣхѣннѣ снрѣ юрѣдѣсѣнъ ;
барыта халланагы Імнѣ Іга-
бытѣнъ кѣрнлѣга кннларѣга ;

Ѧ Ханна нккн бѣтѣрѣ юсѣ
кннн мѣннѣтѣхѣнѣ Імнѣ
аппарѣ , онно Імнѣ да бар-
вынъ кннларѣ ортолорѣтарѣ .

Ѧ Оччого Пѣтѣрѣ келанъ
зтѣта Кннѣха : Ін Тоѣнъ !
брѣтѣмъ мнѣнѣ анны мннѣ
ѣтарѣ онордогѣна , хасѣ тѣ-
голь мннѣ халларѣмѣн кннѣха ?
сѣтѣта тѣгѣльга дѣрн хал-
ларѣмъ дѣ кннѣха ?

Ѧ Инѣсѣ зтѣрѣ кннѣха :
зппалпннѣ зѣха сѣтѣта тѣ-
гольга дѣрн , хѣта сѣтѣта-
ѣоннѣ сѣтѣтѣта ѣранъ тѣсѣ-
рѣхѣка дѣрн .

Ѧ Бѣ волагѣна , халланъ
цѣрѣтѣвѣта ѣраѣтагыга , бѣз-
тннѣ халнѣчѣтѣтарѣнъ кытѣта
аѣсысарѣ багарѣннѣмъ холѣбѣр-
даѣхъ .

Ѧ Іаки , Імнѣ глаголю
каамъ : Іако ѣще двѣ ѡ вѣсѣ
сѣвѣщаѣта на землѣ ѡ вѣлѣкѣ
вѣщнѣ , ѣже ѣще прѣсѣтѣ , вѣ-
дѣтѣ Іма ѡ ѡца моѣмъ Іже
на нѣсѣхъ .

Ѧ Ідѣже во ѣтѣ двѣ ,
Іаи прѣсѣ сѣвѣннѣ во Іма моѣ ,
тѣ ѣсѣмъ посрѣдѣ Іхъ .

Ѧ Тогда прѣсѣхѣнѣ кѣ
нѣмѣ пѣтрѣ , рѣчѣ : гдѣ , коль
крѣтѣ ѣще сѣгрѣшнѣтѣ вѣ ма
крѣтѣ моѣ , І ѡпѣщѣ Іаи ѣмѣ
до сѣдѣмъ крѣтѣ ;

Ѧ Глагола ѣмѣ Інѣсѣ : не
глаголю тѣбѣ до сѣдѣмъ крѣтѣ ,
но до сѣдѣмѣдѣсѣтѣ крѣтѣ
сѣдѣмѣрнѣцѣю .

Ѧ Сѣсѣ радн ѡѣподѣкнѣ
цѣрѣтѣе нѣноѣ чѣловѣкѣ цѣрѣ ,
Іже воѣхѣтѣ сѣтазѣтнѣ ѡ
словѣнѣ Іхъ рабѣ Івоѣмнѣ .

Кд Кини аҕыса түрдэҕына
аҕалыларҥ киннеҕа бирь үөнү
тыһаҥча таһаҥтыһаҥыстах
[кинини].

Ке Онтонҥ кини төлөгөрү
аҕорунҥ кини, Тоёно ыйыта
аҕылаары кинини, Ойгунҥ да
соголорунҥ да барытынҥ да
тохх барынҥ, Ошонҥ да
төлөгөрүлэри кини.

Кс Айай солх күлүтх
хаптаһаҥ тыһаҥ, кыһаҥ да
киннеҕа эһиһа : Тоёнуһа !
көһүтө тыһа минеҕа, барытынҥ
да төлөгөрү эһа.

Кз Тоёно аһыһаҥ солх
күлүтү, калкыһаҥ киннеҕа,
кинн да халаарда киннеҕа.

Кн Олх күлүтх таһаҥы
кыһа бэһини доротторут-
танҥ бирь истаһини өһө һаа-
зыһаҥ, туттанҥ кинини хаба-
ратыһаҥ тыһаҥ эһаҥ :
төлөгөрү минеҕа кини.

Кд Айай кини доторо ата-
гыгарҥ тыһаҥ аҕарта кинини,
эһаҥ : көһүтө тыһа минеҕа

Кд Начеһыҥ же өһө ита-
затһаҥ, һааһаҥ өһө өһө-
һаҥ доротһаҥ тыһаҥ таһаҥы.

Ке Не һааһыҥ же өһө воз-
датһа, һааһаҥ һаа өһө
һааһаҥ, һаа һаа өһө, һаа
һаа, һаа өһө һааһаҥ, һаа
һааһаҥ.

Кс Падх оһө һааҥ [тоһ]
кыһаһаҥ өһө, һааһаҥ :
һаа, һааһаҥ һаа һаа, һаа
һаа һаа һааһаҥ.

Кз Илрдовһаҥ же һаа һаа
тоһ, һааһаҥ өһө, һаа дорот
һааһаҥ өһө.

Кн Илрдовһаҥ же һаа тоһ,
һааһаҥ өһөһаҥ кыһаһаҥ өһө-
һаа, һаа (һаа) доротһаҥ өһө
һааһаҥ һааһаҥ, һаа өһө өһө
һааһаҥ, һааһаҥ : һааһаҥ
һаа, һааһаҥ [һаа] өһө доротһаҥ.

Кд Падх оһө кыһаһаҥ
өһө һаа һааһаҥ өһө, һааһаҥ
өһө, һааһаҥ : һааһаҥ һаа

барытынъ да тѣлѣмъ зѣха .

А Онтонъ кини болкага , хата надысанъ харага ханга олорто кинини , еинь тѣлѣгаръ дѣри .

А Кини доготоро вѣ колвѣтѣ кѣрѣннѣр , берка асынныларъ , келаннаръ да безланъ Тоѣннорусаръ бары колвѣтѣнъ эггиларъ .

А Очого Тоѣно ыгыранъ ыланъ кинини эггѣ кинѣха : албынъ кулѣтѣ ! артакыккаръ бары олѣ еи халлардымъ зѣха .

А Зѣха да лѣкѣ сѣохъ болога тѣ дѣ , безнѣ догоргунъ асынѣхкаръ , Аннѣ энгинѣ асыммыткымъ курдукъ ?

Ад Тоѣно да кыыранъ , мууначчыларга берда кинини , бары безтинѣ еинѣ тѣлѣгаръ дѣри .

Ае Солкурдукъ халланагы да Агамъ мненѣ гынѣга зѣха , безгитѣ бракытыгаръ анларынъ буржухтѣхъ вѣзрѣгыттанъ халларбатахкытына .

мнѣ , ѿ вѣлѣ коздалмъ тѣ .

А Онъ же не хотѣше : но вѣдѣ владѣ егѣ вѣ темницѣ , дондеже коздалмъ должное .

А Вѣдѣкше клеврѣти егѣ вѣвшал , жѣлнша ѿ вѣлѣ , ѿ прѣшедше казѣша гдѣнѣ своимъ вѣлѣ вѣвшал .

А Тогда призвалъ егѣ гдѣнѣ егѣ , глагола емѣ : раке лѣкавынъ , вѣсь долѣ Онъ ѿпѣсѣтнѣхъ тѣвѣ , понѣже оумолнѣмъ !

А Не подовѣше ли ѿ тѣвѣ помѣловати клеврѣта твоегѣ , ꙗкоже ѿ азѣ тѣ помѣловахѣ ?

Ад ѿ прогнѣвалъ гдѣ егѣ , предаде егѣ мѣчѣтелемъ , дондеже коздалмъ вѣсь долѣ своимъ .

Ае Тако ѿ Онѣ мой нѣнынѣ сотворѣтѣ вѣмѣ , ꙗже не ѿпѣсѣтитѣ кождѣ братѣ своимъ ѿ сердецѣ вашнѣхъ прѣгѣшенѣмъ нѣхъ .

Глава ᠘᠒ .

А Иисусъ , вѣ тѣлаары
бюгѣрѣитѣнь кенна , тахсанъ
барда Галилѣитѣанъ , келла
да Иорданъ үноргүгүгаръ баръ
Иудейсканъ кыстгарыгаръ .

Б Иисусъ кеннигланъ батыс-
пытгара югюсъ дсонъ ; Кини
да югѣрѣтѣ киниларн и-
тинна .

Г Фарисейдаръ да келлаларъ
Кинехъ холонъ кѣрѣрю Кининнъ,
эппитгара даганы Кинехъ ;
бары бұруй иннигаръ кини без-
тинъ оѣгүнъ ытѣгынъ сѣптѣхъ
дү ?

Д Кини манѣха зѣтѣ кини-
ларга : зенн ахпатахкытѣ
дү , маннай кининн айбытѣ ,
зрѣ оѣхъ инкини айбытѣ кини-
ларн минъ баркынъ ?

Е Эппитѣ да : вѣ түсү-
гаръ кини безтѣнь агатынъ не-
тинъ да халларанъ , безтѣнь
оѣгүгаръ ытѣтѣ , инкенъ да
бирѣ зѣтѣ болохугара .

Глава ᠘᠓ .

А И вѣсть егда конча
иѣхъ словеса сѣа , прѣиде ѿ
галїлѣи , и прѣиде въ предѣлы
иудейскѣа обонхпѣла иордана .

Б И по нѣмъ идоша народи
мнози , и исцѣли ихъ тѣ .

Г И прѣстѣпѣша къ немѣ
фарїсеѣ и искѣшающе егѣ , и
глаголаша емѣ : аще достѣнтѣ
человѣкъ прѣстѣтити женѣ своѣ
по бѣакоу бинѣ ;

Д Онъ же ѿвѣщава , рече
имъ : нѣсте ли члвч , ꙗко
сѣтворѣхъ инконнъ , мѣжеискѣи
пѣла и женскѣи сѣтворѣхъ а
(естъ) ;

Е И рече : сего ради ѿ-
стѣпѣхъ человеѣкъ оца (сво-
его) и матери , и прилѣпѣхъ
(къ) женѣ своѣй , и бѣдетѣ
ѡба въ плѣтъ еднѣу :

Бү түсүгүрү кинилары
никки колбаттарга, хата кыр
зта коларга. Ити боллагына,
түгү Танара холкокүтү, ону
кени араркаттын.

Этлалар Кинеха: он-
тонх Монсей хайтаха ынбы-
тай: керинь арахарга сүрүгү,
арахыгы даганы Оёхкүтүнх
кытта дөн.

И Этар киниларга: Мон-
сей эини юрдухкы кытана-
гыттанх безгит Оёхкүтүнх
ыгыгы дөн кёнюль керинь
эсеха; онтонх магнай нти-
гүрдүкү сүога.

А. Онтонх Минь этлалар
эсеха: кимь безгитинь, кёрю-
лалар анга бирьбатлахь Оё-
гүнх кытта арахизга, атынх
да Оёгү ылэга, оннүкү [кени]
кёрюлалар, арахыбыты да
Оёхх ылбытга, кёрюла-
лар.

И Кини юёраначчилар
эттилалар Кинеха: нтинникь
бүрүн кинеха Оёхх түсүгүрү

Б. Икоже котмь нбста
дья, но плоть едина. Еже
оуко кхь исчетя, человекх
да не разлчаетх.

Э. Глаголаша емь: что
оуко мовсеи заповѣда дати
книгь, распсѣтнѣю, и ѡнъ-
спсѣти ю;

И. Глагола имх: ѡко мов-
сеи по жестосердїю вашемь
повелѣ вамх псѣтити жены
ваша, и значала же не бытъ
такъ.

А. Глаголю же вамх, ѡко
иже аще псѣтитх женъ свою,
развѣ словеса прелюбодѣйна, и
ѡженител иною, прелювы тво-
ритх: и женѣиса псѣщенїцею,
прелювы дѣетх.

И. Глаголаша емь оученицы
его: аще такъ есть вина
человекх съ женою, аще

боларъ болагына , Оѣхъ да
ылыауука Ордукъ .

А Кинн этгъа кинналарга :
барылаа маны кызнъ тугу-
ѣхтара сѣога , арай оннук-
таръ , кнаеуа берналлентъа .

Б Агтыкыларъ калларъ
элатъ , неларинъ согоосуг-
танъ ири курдукъ теревют-
таръ ; калларъ да агтыкы-
ларъ кинналарынъ болкуттаръ ;
калларъ да агтыкыларъ кез-
ларинъ агтыкы ымылттаръ
халланъ царстватынъ тусугаръ .
Кима кызнъ тугуларъ , тугу-
лундунъ .

Г Очого селанъ агалы-
ларъ Кинеуа согооръ , Кинн
илантинъ кинналаръ ирдюдден-
гаръ уранъ , Тагарага южа
тютюнъ дѣнь : Кинн юеранач-
чларъ тиреркагхтаръ кин-
наларъ .

Д Инсукъ этгъа кинн-
ларга : кналаринъ согооръ ,
халлауа да кинналаръ миеуа
келехтаринъ : итинныктаръ

лѣчше (есть) не женигилъ .

А Онъ же рече ѿмъ : не
вѣи вѣщаютьъ словеса сего ,
но ѿмже дано (есть) .

Б Сѣтъ бо скопцы , ѿже
ѿзъ чреба матернъ родишася
такъ : ѿ сѣтъ скопцы , ѿже
скопшася ѿ чловеѣкъ : ѿ
сѣтъ скопцы , ѿже ѿказиша
самъ себѣ црѣвѣ ради нѣнаго .
могѣи вѣстѣти да вѣсѣ-
титъ .

Г Тогда приведоша къ
немѣ дѣти , да рѣцѣ возло-
житъ на нихъ , ѿ помантѣа :
оученицы же запретѣша ѿмъ .

Д Іисъ же рече (ѿмъ) :
оугавите дѣтей , ѿ не воз-
бранѣте ѿмъ прѣстѣ ко мнѣ :
такъ оуа въ сѣтъ црѣво нѣно .

Кеннара бѣтъ халланъ царст-
бата баръ .

Ѹі Иланаринъ да кинналаръ
юрдіоларигаръ ұранъ , баранъ
халкыта онтонъ .

Ѹі Арай бұ , кимъ-эре ке-
ланъ эгта Киннеха : ютѣ
юѣрдігачи ! карамматъ Ологу
ылағымъ түсугаръ тоух ютѣ-
ню онгоромұи минъ ?

Ѹі Кини эгта киннеха :
того Аннигинъ ютѣ дѣнь эгта-
гинъ ? Кимъ-да ютѣ болбатъ ,
арай сого тоух Танара — ре .
Сонтонъ [каралматъ] Олохко
кирѣхкаръ багараръ боллахкына ,
[Танара] кескиларинъ интаръ .

Иі Этаръ Киннеха : ханнык-
тары ? Инсүсэ эгта : элѣрюлма ,
кѣрсьюлма , ұорума , ы-
мылананъ кереситтала ,

41 Агагынъ негинъ да
ытыкта , ыксагынъ да эининъ
тапта безнь безгинъ [тапты-
рынъ] кұрдүкк .

К Эдѣрк кини этаръ Ки-
неха : маны барытынъ минъ

Ѹі И возложь на нѣхъ
рѣцѣ , ѡнде ѡгѣдѣ .

Ѹі И еѣ , едѣнъ (нѣкѣй)
присѣлъ рече елѣ : оучителю
блгѣй , что клѣго сотворю ,
да имамъ животъ вѣчный ;

Ѹі Онъ же рече елѣ :
что ли глаголиши клѣга ; ни-
ктоже клѣгъ , токмо едѣнъ
бѣгъ . аще ли хоцѣши внигн
въ животъ , соблюди заповѣди .

Иі Глагола елѣ : клѣга ;
и нѣхъ же рече : еѣже не оубѣѣши ,
не прелюбы сотвориши , не оукра-
дѣши , не лжесвидѣтельствоѣши .

41 Чти Отца и мать ,
и возлюбѣши некрѣннаго тво-
его ѡакъ самъ себе .

К Глагола елѣ юноша : вѣ-
лѣ сохранихъ ѡ юности моеѣ ,

и҃тарьбѣи҃и҃а О҃го зрѣдѣх-
и҃и҃и҃а ; ꙗ҃коу҃хъ карѣхъ мнѣхъ
и҃ти҃и҃и҃а тѣи҃и҃а ?

Ѣа Иисусъ зѣтѣа кинѣхъ :
бѣтѣри҃и҃и҃а кинѣхъ бѣтѣхъ
бѣтѣхъ бѣтѣхъ , бѣтѣхъ
и҃и҃и҃а а҃тѣа ю҃бѣи҃и҃а , ꙗ҃мнѣ-
и҃и҃и҃а да тѣи҃и҃а кинѣхъ :
халѣи҃и҃а да ю҃бѣи҃и҃а ю҃бѣи҃и҃а
бѣтѣхъ ; О҃а кинѣа кинѣхъ
и҃и҃и҃а .

Ѣа Зѣрѣ кинѣ бѣ тѣи҃и҃а
и҃и҃и҃а бѣи҃и҃а , бѣи҃и҃а бѣ-
и҃и҃а халѣи҃и҃а : зѣи҃и҃а ю҃бѣ
бѣи҃и҃а тѣи҃и҃а кинѣхъ .

Ѣа О҃нтѣи҃а Иисусъ кѣтѣи҃и҃а
и҃и҃и҃а кинѣи҃и҃а зѣтѣа :
и҃и҃и҃а зѣтѣи҃и҃а зѣи҃и҃а , бѣи҃и҃а
и҃и҃и҃а халѣи҃и҃а кинѣи҃и҃а кинѣ-
и҃и҃а зѣи҃и҃а .

Ѣа Зѣи҃и҃а зѣи҃и҃а : бѣи҃и҃а
и҃и҃и҃а Тѣи҃и҃а кинѣи҃и҃а кинѣ-
и҃и҃а кинѣи҃и҃а , халѣи҃и҃а
и҃и҃и҃а кинѣи҃и҃а тѣи҃и҃а кинѣ-
и҃и҃а тѣи҃и҃а .

Ѣа О҃нтѣи҃а и҃и҃и҃а кинѣи҃и҃а
и҃и҃и҃а , и҃и҃и҃а [мѣи҃и҃а] ,

чѣтѣи҃и҃а и҃и҃и҃а не докѣи҃и҃а ;

Ѣа Рѣи҃и҃а Иисъ : а҃и҃и҃а
хѣи҃и҃а кинѣи҃и҃а бѣи҃и҃а , и҃и҃и҃а
и҃и҃и҃а и҃и҃и҃а тѣи҃и҃а и҃и҃и҃а
и҃и҃и҃а , и҃и҃и҃а и҃и҃и҃а и҃и҃и҃а
и҃и҃и҃а на и҃и҃и҃а : и҃и҃и҃а
и҃и҃и҃а мѣи҃и҃а .

Ѣа Слѣи҃и҃а же и҃и҃и҃а
и҃и҃и҃а , и҃и҃и҃а : кѣи҃и҃а
и҃и҃и҃а и҃и҃и҃а мѣи҃и҃а .

Ѣа Иисъ же рѣи҃и҃а о҃и҃и҃а
и҃и҃и҃а : а҃и҃и҃а кинѣи҃и҃а ,
и҃и҃и҃а и҃и҃и҃а бѣи҃и҃а и҃и҃и҃а
и҃и҃и҃а и҃и҃и҃а .

Ѣа Пѣи҃и҃а же кинѣи҃и҃а :
и҃и҃и҃а о҃и҃и҃а и҃и҃и҃а бѣи҃и҃а
и҃и҃и҃а и҃и҃и҃а о҃и҃и҃а и҃и҃и҃а ,
и҃и҃и҃а бѣи҃и҃а и҃и҃и҃а бѣи҃и҃а
и҃и҃и҃а .

Ѣа Слѣи҃и҃а же о҃и҃и҃а
и҃и҃и҃а , и҃и҃и҃а и҃и҃и҃а ,

БЕРКА СЕХТЮЛАРЬ , ЭТТИЛАРЬ
ДАГАНЫ : БУ БОЛАГЫНА , КИМЬ
КЫЗАНХ БЫСАНЗГАЙ ?

КЪ ИНСУХ (КНИЛАРЬ ДЕККИ)
КЕРЕНЬ БАРАНХ , ЭТГА КНИ-
ЛАРЬГА : КНИЛАРЬГА БУ КЫЗНА-
ЛЫБАТХ КОЛАРХ ; ТАНАРАГА БАРЫ
КЫЗНИЛАРХ .

КЪ СЪЧОГО ПЕГҮРХ МАНЗХА
ЭТГА КИНЕХА : ЧЕ , БУ КИ-
СИГНИ КАРАТҮНХ ХАЛАРАЛЫМҮТХ ,
ЭНЬ КЕНИСИГҮТАНЬ КАТЫРГЫ-
КЫТХ : БУ БОЛАГЫНА , ТОХ
КЕЛЕХЬ КАРЫН КИНЕХА ?

КНИ ИНСУХ ЭТГА КНИЛАРЬГА :
АМИНЬ ЭТАКИНЬ ЭСЕХА : ЭСИГНИ
АНИГИНЬ КАТЫСЫТТАРХ НИКНИС
КЕЛАРИЛАРЬ КИСИ ОҮОЛА БЕЗТИНЬ
СЛАБАТҮНХ ПРЕСТОЛУНХ ЮРДЮ-
ЛАРЬ ОЛОРОДУНА , ОЛОРОХ-
КУТХ ЭСИГНИ ДАГАНЫ ҮОНОРДУГА
НИКНИ ПРЕСТОЛАРГА АСЮЛААРИ
ҮОНОРДУГА НИКНИ ИЗРАИЛЬ АГА-
ТЫНХ ҮСҮНХ .

КД БАРЫ КИСИ , КИМЬ АСЕ-
ТИНЬ , БНТАРЬ БРАТТАРЫНХ ,
БНТАРЬ СЕСТРАЛАРЫНХ , БНТАРЬ

ГЛАГОЛЮЩЕ : КТО ОҮБШ МОЖЕТХ
СПАСЕНХ БЫТИ ;

КЪ ВОЗЗРѢВХ ЖЕ ІНХ РЕЧЕ
ИЛИХ : Ю ЧЕЛОВѢКХ СЕ НЕ
ВОЗМОЖНО ЕСТЬ , Ю КГА ЖЕ
БЛА ВОЗМОЖНА .

КЪ ТОГДА ЮКЦАВХ ПЕГҮРХ
РЕЧЕ ЕЛИХ : СЕ МЫ ОСТАВНИХОМХ
КЕЛ , И ВХ СЛѢДХ ТЕКЕ ИДОХОМХ ,
ЧТО ОҮБО КЪДЕТХ НАМХ ;

КНИ ІНХ ЖЕ РЕЧЕ ИЛИХ :
АМИНЬ ГЛАГОЛЮ КАМХ , ІАКШ
БЫ ШЕДШИИ ПО МНѢ , ВХ ПАКНИ-
БЫТИЕ , ЕГДА СЪДЕТХ СІНХ ЧЕЛО-
ВѢЧЕСКІИ НА ПРЕСТОЛѢ СЛАВЫ
СВОЕЛ , СЪДЕТЕ И БЫ НА ДВОЮ-
НАДЕСЯТЕ ПРЕСТОЛѢ , СЪДѢЩЕ
ОБѢМАНАДЕСЯТЕ КОЛѢНОМА ІНЛЕ-
ВОМА .

КД И БЛАКХ ИЖЕ ОСТАВНИТХ
ДОМХ , ИЛИ БРАТІЮ , ИЛИ
СЕСТРЫ , ИЛИ ОЦА , ИЛИ

агатынъ, бѣтаръ кетинъ, бѣ-
таръ оѣгунъ, бѣтаръ оро-
лорунъ, бѣтаръ сырдаринъ
халларѣга Аннь атымыз енни-
гаръ, покъ Оччонъ ылаѣга,
карамытъ да ологъ тутѣга.

А Эльбаштаръ да бастыкы-
лартанъ кенникларъ болохтаръ,
кенникларъ да бастыкыларъ
болохтаръ.

Глава ѿ.

А Халланъ царствага холо-
бурдахъ эбать иселашъ тоенго,
сарынъ зурда тахсанъ баркык-
ка юласиттаръ наймыларъ
кезтинъ вьноградьгаръ.

Б Юласиттаръ да кытта
капсѣтанъ пенаси кѣнѣга,
ыпыты кинналаръ кезтинъ
вьноградьгаръ.

Г Юсюсъ да часъ сагына
тахсанъ, кѣрдѣ атыннары,
солуга еѣохъ тураллары ба-
зарга.

Д Баларга да эчтѣ: энгѣ

матеръ, нѣи женъ, нѣи чада,
нѣи ела, нѣи не могоу радъ,
сторѣцею прѣиметъ, и живѣтъ
вѣчныи наслѣдитъ.

А Анѣзи же вѣдѣтъ первѣи,
послѣднѣи, и послѣднѣи, первѣи.

Глава ѿ.

А Подобно во естъ црѣвѣе
нѣное челоувѣкъ домоуитъ,
нѣже нзыде кѣпни оутро на-
мѣти дѣлатели вь вѣноградъ
своѣи.

Б И совѣщавъ съ дѣлатели
по пѣнѣзю на дѣнь, посла
нхъ вь вѣноградъ своѣи.

Г И нзыдѣ вь трѣтѣи
часъ, вѣдѣ нны стоѣща на
торжнщи прѣздны.

Д И тѣмъ рече: ндѣте

да барыгъ минь виногради-
паръ, тоух барэгынь керемь
зсеха: киннарь бардыларъ.

Е́ зме алгыгъ да, тохсусъ
да часъ сагына тахсанъ, сол-
курдүккь соноркүта.

Бъ ѱонордүга кнрь часъ
сагына тахсанъ, атыннары да
солүта ѱоухъ тураллары буланъ
эгта киннарьга: того энгн
манна кютионь кюню солүта
ѱоухъ турасыгъ?

Зъ Панзха эттнарь кинеха:
кнмь—да наймылабатавннгнн;
этаръ киннарьга: энгн да
барыгъ минь виногради-
паръ, тоух барэухъ турстаухъ болога
зсеха, ылаухкыгъ.

И́ онтонъ кнмь коларынъ
кыгта виногради-
кыгъ безгннь кереччютюгаръ:
ыгыръ юласн-гтарн, хамнас-
тарынъ да керъ киннарьга,
хоюккүлартанъ ыла бастыг-
нарыгаръ дери.

Дъ Келаннарь да ѱонордүга
кнрь часъ сагына наймылас-

и́ вы въ виногради-
паръ, тоух барэухъ керемь
зсеха. Онн же идоса.

Е́ Пакн же изшедъ въ
шестый, и деветый часъ,
сотвори такоже.

Бъ но единый же надела-
ть часъ изшедъ, оберете дрѣвля
столица праздны, и глагола
имъ: что здѣ стоитъ весь
день праздны?

Зъ Глаголаша ели, пакн
никтоже насъ наитъ. и гла-
гола имъ: идите и вы въ
виногради-
(мой), и еже вѣ-
детъ праведно, приимете.

И́ вечеръ же бывшъ, гла-
гола гднхъ виногради-
кыгъ своимъ: призови
дѣлателей, и даждь имъ мзду
наченъ ѿ полѣднихъ до пер-
выхъ.

Дъ И пришедше иже во
единыйнадесять часъ, проша-

ПЫРҢАҢАҢ ПЕНДӘТН ҮҖАҢЛАҢҢ .

Т ОНГОНХ БАСТЫННАРХ
 КЕЛЭННЭРХ, САНАБЫТГАРА, ОР-
 ДУГУ ЫЛУХПЫТХ ДЭНХ : КИНН-
 ЛАРХ ДА ЫЛАЫЛАРХ ПЕНДЭТН .

Ай Онтонх ыланх бараннарх
санарсыбыггарх тоённоругарх »

Бі Этаннарь : күү хойок-
күүлэрх кирь часы юлааакент-
тарда, киенгини да кюнъ эре-
ниъ күүдрынъ да түүлүйбүт-
тары теңъ гыннынъ. киинларн
кытта .

ҮҮ КИНИ МАНЭХА СОЛОРТОНХ
БИРЬДЭРНГЭРЬ ЭТГЭ : ДОГОРХ!
АТАГАСТАВАПЫНХ ЭНГЭНЬ : ПЕ-
НАСТИ КАПЭППАТАГНГЬ ДҮ
МИНГЭНЬ КЫТТА ?

Ді Ылаз безъ-генинь, бара-
да-түрү; онгонх минь кага-
рабынх бѣрѣхпинь бү хонкуга,
зеха бѣрбнтинь күүдүкх.

ЕІ БІТЛАРЬ МІНЬ БЕЗМЬ
 ГЕНІГАРЬ БАГАРАРЬЫНАНХ СІГОРОХ-
 ПУНХ КЕІЮЛА ІУОХПУНХ ДУ?
 МІНЬ ІУТЄВІУНЬ ЭКАТЬ, СОНТОНХ
 ДУ ЭНЬ ХАРАГЫНХ АЛЕЫНХ?

по требованию.

Г Прии́дше же пѣрвѣи
мнѣхъ бѣи́ше прѣ́ати : ѿ
прѣ́ша ѿ тѣхъ по пѣназю .

Ѧ Прїѣмше же ропгѧхъ на
гдѣна ?

Ѣ Глаголюще : ѿко еи
послѣднѣи еднѣи чѣсѣ сотво-
риша , ѿ рабны нѣмѣ сотво-
рихъ нѣхъ еи , понесшымъ
тѣмѣ днѣ , ѿ вѣрѣ .

Г҃И СѢНУ ЖЕ СЪВѢЩАЯХ РЕЧЕ
ЕДИНОМѢННУХЪ : ДРУЖЕ , НЕ
СЪВѢЖУ ТЕБѢ : НЕ ПО ПѢНАЗЮ
ЛИ СОВѢЩАЮ МОЮ :

ДѢ ВОЗМѢ ТВОѢ , И ИДѢ ;
ХОЩЕ ЖЕ И СЕЛѢ ПОСЛѢДНЕМУ
ДАТИ ТАКОЖЕ И ТЕБѢ .

ЕІ. Или нѣсть ми лѣтъ
сотворити еже хощу во сво-
ихъ ми; аще око твое лѣкаво
есть, пакы азъ блгъ есмь;

51 Сокурдукъ хюккүларъ
бастынаръ болохтара; басты-
наръ да хюккүларъ (болох-
тара): зыкхутаръ зкыт
ыгырылыбытъ баллара, он-
тонъ талылыбытъ агылухъ.

52 Тахсанъ да исанъ Инсүсхъ
[Перусалинга] түсүп ыгыранхъ
ылаа оѳонордуга кикки юеранач-
чаларынъ эттѣ да киниларыга:

ИҢ Ччч, күү Перусалинга
ыттанъ келкитъ, кикки да
ѳола бериллѣга архирейдарга
юерлухтартарыга да, ѳлѣрыѳѣ
да Кинини үрү үрѳхтара.

53 Салуктарга да берѣх-
тарѣ Кинини кюлюга, сын-
ларга, креска да тараччы тар-
дарга: юсюсь да кюнюгаръ
тиллѣга.

54 Оччого Заведѣй ѳола-
тарынъ негѣ келѣнъ Кинехъ
безитнъ ѳолагтарынъ кыггта,
югѣнъ түгү — ре кердѣспютѣ
Киниттанъ.

55 Ка Кини эттѣ кинехъ: тү-
гү багарагынъ? [кини] эттѣ

51 Тако вѣдѣтъ послѣд-
нѣи, перви: и первѣи, по-
слѣднѣи: мнози во свѣтъ званѣи,
мало же избранныхъ.

52 И восходѣиши въ
иерлѣмъ, поимѣи сѣванѣдѣи
оученика бѣиши на пѣтъ, и
речеиши:

ИҢ Сѣ восходѣиши въ иерлѣмъ,
и сѣи члѣвческѣи предѣиши въ-
дѣиши архиреемъ, и кнѣжнѣ-
ишъ, и вѣдѣиши егѳѣ на
смерть:

53 И предадиши егѳѣ мѣзы-
ишъ на порѣганѣи и бѣенѣи и
пропѣиши, и въ третѣи дѣнь
воскрѣснетѣи.

54 Тогда пристѣпиши къ немѣ
мѣи сынъ зеведѣишъ съ сынома
своима, клѣнѣиши и пропѣиши
нѣчѣго ѳѣ негѣи.

55 Ка Онъ же речеиши: чѣшѣи
хѳишинъ; глаголаиши: рцыи,

Кинѣха : зтѣ , бѣ минь нѣкн
ѡолѣмъ бирьдаръ ѡно ѣтѣю-
гарь , бирьдаръ ханалъ ѣтѣю-
гарь , знѣ царстватаръ олор-
дуннаръ дѣнъ .

Бѣ Инѣуъ манѣха зтѣга :
внлѣккнѣтъ , тѣгѣ кѣрдѣе-
гнѣтъ , минь нѣхъ коларъ
кытылѣынъ кыѣанъ нѣхкнѣтъ
дѣ ? кнѣгаръ минь сюрѣхѣта-
нарѣкнѣанъ кыѣанъ сюрѣхѣ-
танѣхкнѣтъ дѣ ? зтѣгиларъ
Кинѣха : кыѣхѣпнѣтъ .

Бѣ зтѣга да кннѣларѣга :
бѣ болагына , минь кыты-
лѣынъ нѣхкнѣтъ , минь да
сюрѣхѣтанарѣкнѣанъ сюрѣхѣта-
наръ болохѣкнѣтъ : онѣгонъ
минь ѡно ѣтѣюваръ , минь
да ханалъ ѣтѣюваръ олорѣх-
кнѣтѣнъ бѣрѣхѣпнѣ кѣнѣюлѣмъ
ѡѡхъ , арай кнѣмѣха [бѣрилѣга]
минь лѣабытѣтанъ кѣлѣмъ
намѣнтѣ .

Бѣ ѡонъ да (юѣранѣчнѣ-
ларъ) кѣтаннаръ [маны]
хорѣгѣтѣгѣларъ нѣкн бѣакка .

да лѣдѣта ѣлѣ ѡѣа кнѣна моѣ ,
ѣднѣнъ ѡдѣснѣю тѣкѣ , ѣ ѣднѣнъ
ѡшѣюю тѣбѣ во цѣрѣвѣнѣ тѣѡѣмъ .

Бѣ ѡѣѣцѣлѣхъ жѣ ѣнѣхъ ,
рѣчѣ : не вѣѣстѣлѣ чѣѡ прѣснѣ-
та . лѣѡжѣта ли пнѣтн чѣшѣ ,
ѡжѣ азъ ѣмамъ пнѣтн , ѣли
крѣѣнѣѣмъ , ѣмжѣ азъ крѣѣцѣа-
юѣлѣ , крѣтнѣтнѣлѣ ; глаголѣста
ѣмъ , лѣѡжѣлѣ .

Бѣ ѣ глаголѣ ѣма : чѣшѣ
ѡѣѡ моѡ ѣпнѣѣта , ѣ крѣѣ-
нѣлѣмъ ѣмжѣ азъ крѣѣцѣаюѣлѣ ,
крѣтнѣтѣлѣ : а ѣжѣ ѣѣстн ѡдѣс-
нѣю мѣнѣ ѣ ѡшѣюю мѣнѣ ,
нѣѣтѣ моѣ дѣтн , но ѣмжѣ
ѡѣгѣѣѣѣѣлѣ ѡ ѡѣа моѣѡ .

Бѣ ѣ лѣѣшѣлѣѣѣ дѣлѣтѣ не-
гѣѣѣѣѣѣ ѡ ѡѣѡ брѣтѣ .

КЕ ОҢҒОНҢ ИҢСҮҢ ҮҒЫРАНҢ
ЫЛАНҢ КИНИЛАРИ • ЭҒҒА :
ОМУҢҢ КНАЗТАРА ТОҒҒТОРУ
БОЛАЛАРУ КИНИЛАРЫГА, ҮЛАХАННАРА
ДА БАСЫЛЫКТЫЛАРУ КИНИЛАРЫ
ЮРДЮЛАРУНГАР •

КЪ ОНТОУЪ ЭСНН АРДЫГЫ-
ТЫГАРЪ НГН КҮРДҮКЪ КОЛБАТЫНЪ:
ХАТА КНАМЪ ЭСНН СҮРТОГҮ-
ТҮГАРЪ СРДҮКЪ ҮЛАХАНЪ БОЛО-
ГҮНЪ БАГАРАРЪ КОЛАГЫНА, [ОН-
НҮКЪ] ЮЛАСИТЬ БОЛАУНЪ ЭСЕХА.

КЭЗ ЭМЕ, КИМЬ ЭКИН ОР-
ТОГУТУГАРХ КАРГАПХ БОЛОГУНХ
БАГАРАРХ КОЛЛАГЫНА, [ОННУКХ]
КҮЛҮГХ КОЛУНХ ЭЛЕХА.

ки Оноха тылы : кин
уола кельбашага юлалатин-
нарь дѣнь Кинеха баша хата
[Бешта] юлалары, эльбаш-
тарь да толурдарынз түсүгарз
Бештинь душатынз берарн
кельбаша .

Б.А. Иерихонтанз да Кини
тахсанз эрьдагина эльбахь
дсонз Кини кеннитт'ань ба-
чтыанз испит'а .

КѢ ІИЗЪ ЖЕ ПРИЗВАВЪ А҃ХЪ,
рече: КѢСТЕ ІАКѠ КНАЗН ІЗЫИЗЪ
ГОСПОДСТВУЮТЪ ИЛИ, И ВЕЛИЦЫН
ОБЛАДАЮТЪ ИЛИ.

Къ Не тѣмъ же вѣдѣтъ
вѣ вѣсѣ: но иже иже хощетъ
въ вѣсѣ вѣршии быти, да
вѣдѣтъ вѣмъ вѣсѣ.

Ѣ́ЗЪ И́ ѡ́ЖЕ ѡ́ЦЕ ХО́ЩЕТЪ Е́ЗЪ
ВѢ́СЪ БЫ́ТИ ПѢ́РВЫЙ, ВЪ́ДН ВѢ́МЪ
РѢ́ЗЪ .

и ѿкоже сѣхъ человѣческихъ
и ерѣйде, да послужатъ еѣмѣ,
но послужити, ѿ дати дѣш
скоѣ ѿзбавленіе за многыхъ.

Ѳ. Ѧ ѡсходѣщѣ ѿмѣ тѣ
ѳеріхона, по нѣмѣ ѡде народѣ
многѣ .

Л Айрай кы нккн харага
сѹохъ [кнн] сѹолга Оло-
ронноръ , Инсѹсх асанъ нс-
ринь нсѣлннаръ ысыгатыларъ :
Аи Тоёнъ , Давидъ ѹола , абра-
вннгини !

Ла Дсонъ бѹойбѹтгара кинн-
ларн , санарбатыннаръ дѣнь ;
онгонъ киннаръ ѹлаханьк
хасытакытгара , этлннаръ :
Аи Тоёнъ , Давидъ ѹола , абра-
вннгини !

Ла Инсѹсх тохтонъ каранъ ,
ыгыранъ да ыланъ киннларн ,
эттл : тѹгѹ эсѣха Огорох-
пунъ багарагытх ?

Лг Эттиларъ Кинѣха : Аи
Тоёнъ ! харахтарбытх бнсен-
наръ асылыныннаръ дѣнь .

Лд Инсѹсх асынанъ киннларъ
харахтарыгаръ дагайда , соторѹ
да киннларъ харахтарынанъ
кѣрьдѹларъ , Кини да киннит-
гланъ бардыларъ .

Л Й сѣ два сѣпца сѣдлца
при пѹтн , слышавша , ѣксо
їнѣх мнмохѹднтх , возопїста
глаголюща : помїлѹй ны гдн
їнѣ дѣдокъ .

Ла Нарѹдъ же запретї ѣма ,
да оѹмолчїта . Она же паче
копїаста , глаголюща : по-
мїлѹй ны гдн їнѣ дѣдокъ .

Ла Й костѹкх їнѣх возгласї
ѹ , ѣ речѣ : что хѹщѣта , да
сотворѹ вамъ ;

Лг Глаголаста сѣмѹ : гдн ,
да ѹкѣрзѣтѣсѹ очн наѹ .

Лд Анлосѣрдовавх же їнѣх ,
прикоинѣсѹ сѹїю ѣма : ѣ абїѣ
прозрѣста ѣма сѹчн , ѣ по
нѣмъ ѣдоста .

Глава ѿа .

ѿ Иерусалима чугасатахтарына Вифсагима да келлахтарина элснскан халга , Инсус нскн юераначчнтинь ытга ,

ѿ этань кинналарга : барыг энтн судургү нннгитинагн вѣлѣхь ызла , которуда булохкүтх ослх тысытынх оготунх кытта , юераначчнть сѣтань агалынх лнеха .

ѿ Кимь түгү мѣ ытгатына , этинь : Ин Тоѣнх оноха кысанарх дѣнь , которуда ытѣга кинналарн .

ѿ Бү барыга болвүта , пророгунанх этиллибнть коланх келаминь дѣнь , кинн этарь :

ѿ Ононх кысыгарх этинь : Бү ырахтагынгх зѣна сымангасх келань нсарь зѣха лнннларь олицатганх тѣрѣбють эдѣрь ослх юрьдугарь олонх .

ѿ Юераначчнларь бараннарх ,

Глава ѿа .

ѿ И егда пркнѣжншася во іерусалимѣ , ѿ прѣидоша въ вифсагѣю къ горѣ елевѣстѣй : тогда инсх посла два оученика ,

ѿ глаголаша ѿма : идѣте въ бѣсъ , ѿже прѣмшъ вама , ѿ акѣе ѡбращѣта ослѣ прѣмзано , ѿ жребѣхъ ннмх : ѡрѣшнѣша прѣведѣти мнѣ .

ѿ И аще вама кто речѣтъ что , речѣта , ѿкшъ гдѣ еѣо трѣбѣтъ : акѣе же послѣтъ ѿ .

ѿ Сѣе же все вѣсть , да свѣдѣтсѣ речѣнное пророкомъ глаголющнмъ :

ѿ Рцыте дщери сѣиновѣ , сѣ црѣ твоѣ градѣтъ тебѣ крѣтокъ , ѿ вѣдѣхъ на ослѣ ѿ жребѣхъ , сына подарѣмннча .

ѿ Шѣдша же оученика ,

Иисусъ эппитинанъ кинналарга
онордүүларх .

З Сѣтанъ агалыларх Оли-
цаны Оготүнх да юрьдюла-
ригаръ сава ұрдүүларх безларинь
тағастарынх , кини да Олз
(тағасх) юрьдюгаръ Олордо .

И Бертъ да югюсъ джоннорх
безларинь тағастырынх сўолх
устүнх тельгаппитгара , со-
рохторо мах лакаларынх бы-
саннарх сўолх устүнх тельгап-
питгара .

А Бастанх испить , кен-
нитгана да испить джоннорх
хасытабытгара , этаннарх :
Оланна Давидх сўолугарх !
алгаммытх келанъ исаччи Ан
Тоинх атыгарх : Оланна юла-
гиларга .

Г Кини да Йерусалимга
кирьбигтинъ кенна , бары гўо-
радх идеянь хамната , этанъ :
бү кимий ?

Аг Джоннорх да эппит-
гара : бү Галилейсканъ Наза-
реттанх Пророкх , Иисусъ .

и сотворша , якоже повелѣ ѿма-
иисх .

З Приведоста Олаъ и
жрѣвѣ , и возложивша верхъ
ѣю ризы своѣ , и вѣдѣ верхъ
иух .

И Множайшій же народи
постигахъ ризы своѣ по пѣтн :
дрѣзін же рѣзахъ вѣтви ѿ
дрѣвх , и постигахъ по пѣтн .

А Народи же предходѣи
(емѣ) и влѣдѣтвѣи ,
звѣхъ глаголюще , ѿланна емѣ
дѣдокъ : вѣгословѣнх градынъ
во ѿма гдѣ : ѿланна вх
вышнихъ .

Г И вшедшъ емѣ во іерлѣмъ ,
потрѣсѣа весь градъ , глагола :
кто естъ сей ?

А Народи же глаголахъ :
сей естъ иисх пророкх , иже
ѿ назарѣта галилейска .

Кі Исусъ Тагара дсѣти-
гарь кирънь каранъ , бары
агылачылары атыласагылары
да Тагара дсѣтинъ нсгерь
каганъ тасарда ; уларытачы-
ларъ Остолаарынъ , голугатары
да агылачыларъ Олоухъ мас-
тарынъ тюнгарьда .

Гі Эпигта да киниларьга:
сүрүлүбүтхъ бархъ : Минъ
дсѣмъ , молитва дсѣтхъ аг-
танъга , онгонъ эини тѣ-
кюгтаръ сагаръ ирннънъ онор-
дугүтхъ кинини .

Ді Тагара дсѣтигарь келли-
ларъ Кинехъ доголонгоръ ха-
рага да сүохтаръ : Кини да
ютѣртхъ киниларь .

Еі Архирейдаръ юѣрхутхъ-
таръ да , Кини онорбүтхъ
ненигги сүолаарынъ , сүоли да
Оголору Тагара дсѣтинъ нсг-
ерь : Оланна Давидъ сүолугаръ ,
эталларинъ , кѣрѣннѣрь хоргүт-
гүларъ .

Зі Эттиларъ да Кинехъ :
нетлгинъ дү түгү баларъ

Кі И кинде инхъ въ црковъ
вжѣю , и иэгна въ продаю-
щыхъ , и кѣпѣющыхъ въ цркви ,
и трапѣзы торжннхъмъ испро-
бѣрже , и сѣдалища продающихъ
голуби .

Гі И глагола нмъ : писано
ѣсть , храми мой храмъ мо-
литвы наречѣтсѣ : кы же со-
творите и вертепъ разбой-
нишмъ .

Ді И протѣпѣша кхъ немѣхъ
хромѣи и слѣпѣи въ цркви :
и исцѣли ихъ .

Еі Видѣхше же архіерее и
книжницы чѣдеса таже сотвори ,
и Отроки зовѣща въ цркви ,
и глаголюща : оланна смъ
дѣдовъ , негодоваша .

Зі И рѣша емѣхъ : слышаша
ли , что вы глаголетъ ;

эталларинь ? Онтонъ Инсүсъ
этларъ киниларьга : Оннүкъ !
Эсиги хасанъ—да ахпатыхкытх
дү нирей эмеръ да отолоръ
юстарыттанъ хаалгалы энъ
келемнатиъ день ?

ѿ Киниларъ да хааларанъ,
гүораттанъ тахсанъ барда Би-
фаньга ; итинна да тюню
асарда .

и Сарсынъ эрда тинненъ
исанъ гүоракка , асэрынъ ба-
гарда .

д Гүолъ да аттыгаръ
биръ смоковницаны кёренъ ,
келла кинехъ : түгү—да се-
бирдахтанъ ураты булума
кинн юрьдугаръ , этта ки-
неха : хасанъ—да эигиттанъ
отонъ болбатынъ юа тохорү .
Смоковница да соторү хатанъ
хаала .

к Юераначиларъ кёреннёръ
сёхпюттаръ этанъ : хайтахъ
смоковница соторү хатанъ
хаала день .

ка Инсүсъ манэха этта

инъ же рече имъ : ей , нёте
ли чай николнже , йакъ нзо-
хетъ млaddenъ и себихъ
свершилъ ей хвалъ ;

ѿ И отавль ихъ , нзыде
вонъ нз града къ виданю ,
и водвориса тѣ .

и Оутрѣ же , возвраще
во градъ , взалка .

д И оүзрѣвъ смоковницѣ
единѣ при пүти , прїиде къ
ней , и ничтоже обрѣте на
ней , токмо листыи едины ,
и глагола ей : да николнже
ѿ тебе плода вѣдетъ во вѣки :
и акїе нзыше смоковница .

к И видѣвше оученицы
днѣишася , глаголюще : какъ
акїе нзыше смоковница ;

ка Общавъ же инъ рече

киниларга : аминь эгъабини
зеѣха , итагъааръ болаахы-
тына ѱоркалабатахытына да
смоковницаны кытта колкы-
тунъ онгорухтагаръ , кы да
хаага эгътахкытына : сагарый ,
баагага да тгъа : болога .

къ Слагениа тугу , ита-
гъаань тугранъ молитвага кърдѣс-
тѣхкытунъ , барытынъ ылау-
кытх .

къ Тагара да дсѣтигаръ
киранъ юѣрагътагина архирей-
даръ , дсонъ да кырдысагастара
келаннаръ Киннеха , эгътиларъ :
ханыхъ басылыктыръ кѣнъюлю-
нанъ маны онгоругунъ ? кимъ
зеѣха итгынникъ басылыктыръ
кѣнъюлю бѣрбнтай ?

къ Инсүзъ манѣха эгъта
киниларга : аминь да биръ
тымы ынгъамъ энгиттаны :
ону Мнѣха эгътахкытына ,
аинь да эгъемъ зеѣха , хаа
кѣнъюлюнанъ маны онгоровунъ .

къ Иоаннъ юрлахтиръ хан-
танъ бара ? хааланъ юрдыгътаны

имъ : аминь глаголю вамъ ,
аще имате бѣръ , и не оуѣс-
минтѣся , не токмо смоков-
ничное сотворите : но аще и
горѣ сѣй речѣте , двѣгнися и
бѣрзися въ море , вѣдетх .

къ И всѣхъ , елика аще вос-
просите въ молитвѣхъ вѣрюще ,
прїимете .

къ И пришедшъ ема въ
церковь , пристѣпѣша къ немѣ
оучащъ архіерее и старцы люд-
стѣи , глаголюще : кою властїю
сѣа твориши ; и кто ти даде
власть сѣю ?

къ Ѣвѣщавъ же имъ ,
рече имъ : вопрошъ вы и азъ
слово едино , еже аще речѣте
мнѣ , и азъ вамъ реку , кою
властїю сѣа творю .

къ Крециенте іованново ѿкъдѣ
бѣ ; сѣ небесе ли , или

14 Чѣ отонѹ хомѹарх
келѡ чѹгасаптагына , кѣтѣ
безѣтнѣ кѹлѹтѹгарынѣ юлалач-
чнларѣга отонѹнѣ ылары .

15 Юлалаччнларѣ да кннн
кѹлѹтѹгарынѣ тѹтѣаннарѣ , со-
рогѹ ыспытѹгара , сорогѹ ѳлѣр-
кѹтѹгара , сорогѹ тасынанѣ
гамнанѣ ѳлѣрѣкѹтѹгара .

16 Эмѣ атѣннарѣ ҫрѹкѹ-
тѹннарѣ эльѡхѣ кѹлѹтѹгары
кѣтѣ : кннларѣга да солѹр-
дѹкѣ отгордѹларѣ .

17 Чѣ хоюкѹтѹгарѣ без-
тнѣ ѹолѹнѣ кѣтѣ кннларѣга ,
этѣнѣ : сѣтѣхѣтара лннѣ ѹол-
кѹтѹтанѣ .

18 Отонѣ юлѣнтѹтарѣ
ѹолѹ кѣрѣннѣрѣ , этѣнларѣ без-
ларнѣ ардыларѣгарѣ : бѹ нарѣ
наслѣдннѣкѣ , ѳлѣрѣхѣ кннннн ,
кннн да аналынѣ ылѣхѣ .

19 Хаканѣ ыланѣ кннннн ,
тасардыларѣ ынноградннѣктанѣ ,
ѳлѣрѣдѹларѣ да .

20 Бѹ болагына , ынно-
градѣ тоѳно келѣлѣгннѣ , тѹтѹ

14 Ёгда же прѣблѣжнѣлѣ
брѣмѣ плодѹбѣх , послѣ рабѣ
своѣ кѣ дѣлатѣлѣмѣх , прѣлѣтн
плоды ѳгѹ .

15 И ѳмѣше дѣлатѣлѣ рабѣ
ѳгѹ , Оѡаго оѹѡѣ бѣнѣша ,
Оѡаго же оѹѣнѣша , Оѡаго же
кѣменѣемѣх повѣнѣша .

16 Паки послѣ ннѣ рабѣ
множѣнѣша пѣрѣыхѣ : и сотѡ-
рѣнѣша нмѣх тѣкоже .

17 Полѣдѣн же послѣ кѣ
ннмѣх сѣа своего , глаголѣ :
оѹсрамѣтѣсѣ сѣа моего .

18 Дѣлатѣлѣ же вѣдѣѣше
сѣа рѣнѣша бѣ сѣѣ : сѣѣ ѳсть
наслѣдннѣкѣ , прѣндѣтѣ , оѹѡѣемѣх
ѳго , и оѹдержннмѣх достѡлѣнѣ
ѳгѹ .

19 И ѳмѣше ѳго , нзвѣдоша
кѣнѣ нз вѣноградѣ , и оѹѣнѣша .

20 Ёгда оѹѡѣ прѣндѣтѣ
гѣнѣх вѣноградѣ , чѣго сотѡрѣнѣтѣ

гынзгай солх юлэнттарга ?

ма Эттиларь Кинеха :
кютюрдари кютюръ элэрюнаны
бүрүндюга , внограднигы да
берега атыны юлэнттарга ,
олорх кез кэмнгарь отон-
норъ берарь колохтара кинеха .

ма Инсүсх этгарь кини-
ларга : Тангара сүрүгарь ха-
санх-да ахпатыхкытх дү : дсе
түтатчыларх сирькытх тас-
тара ; солх мүннүкх каса
болаа . Ан Тоентонх кү
болаа , киниги да харахпыты-
гарх сэгехъ (сүолх) барх .

ма Бү түсүгарь этэбннъ
зеха , Тангара царствата ыла-
лга эингиттаны , кини да
отонунх агаларх омукка
бериллега .

ма Бү да таска туюпютх
[кини] хампарыега , онтонх
кнмъ юрьдюгарь кини туюсегъ ,
онү дельен баттэга .

ма Архирейдарх Фарисейдарх
да Кини юга тылаарынх истан-
наръ , индэтиоларъ , киниларъ

д'блателених т'емх ;

ма Глаголаша емъ : слыхъ
сл'е погв'ентх нхъ , и в'но-
градх предастх инымх д'бла-
телених , иже воздад'тх емъ
плоды во времена юмъ .

ма Глагола нмх инъ :
и'кесте ли чай никол'иже вх
писан'иныхъ ; камень , е'гоже не
вх радъ сотвориши зиждущ'и ,
с'ей кыотъ во глаб'х оугла , ю
гда кыотъ с'ей , и е'сть д'нбна
во о'чию к'ашеню .

ма Сего ради глаголю
кама , такъ о'нметс'я ю к'асх
цр'тв'е в'ж'и , и дастс'я языку
творящему плоды с'его .

ма И падын на камени
с'емх , сокр'шн'тс'я : а на
немже пад'етх , соотрыетх и .

ма И слышавше арх'иерее и
фар'исее притчи с'его , разв'м'е-
ша , такъ о'н н'их глаголетх :

түстгарына Кини этәр д̃нь.

м̃с Түтгары да Кинини
гынанх, д̃сонтонх—эре күтг̃та-
лытгара, Кинини Пророгү
күрдүкх ытхытхытгарынах
түтүттанх.

Глава ѿв̃.

А Инсүсх м̃ан̃х̃а эме юга
тылларынанх этг̃а киниларга,
этань:

Б Халаанагы царства ырах-
тагы кнсеха холокүрдахх, без-
тннь юлаугарх бергелеланарь
күрүмү онгоркүкка.

Г Безтннь да күлүтг̃та-
рынах ыппыкка ыгырыллыбыт-
тары ыгыра күрүмн̃а, оларх
да кел̃х̃угарннь багарбатахтарх.

Д Кини эме атынах күлүт-
гары ытг̃а, этань: ыгы-
рыллыбыттарга этнн̃а: үче
бү оведы мнн̃а белемн̃атнм̃а
оттарбытх да күнаннарбынах
ел̃ерд̃юм̃а, карыта да белем̃а,
келнн̃а үрү күрүмүгарх.

м̃с И и̃р̃в̃ще ег̃о и̃ти,
оубо̃л̃шас̃а народа: понеже
так̃о пророка ег̃о и̃л̃в̃л̃х̃.

Глава ѿв̃.

А И ѿв̃ѣщав̃х̃ и̃н̃сх п̃акн
реч̃е и̃л̃х̃ в̃х̃ пр̃ит̃чах̃х̃, глагола:

Б Оуподокиса ц̃р̃т̃в̃е н̃кное
челов̃ѣк̃х̃ ц̃р̃ю, и̃же сотвори
бр̃акн и̃н̃х̃ своем̃х̃.

Г И посла̃ рабы̃ свои̃, при-
зв̃ати зв̃анн̃ых̃ на бр̃акн: и̃
не хот̃л̃х̃х̃ пр̃и̃ти.

Д П̃акн посла̃ и̃ны рабы̃,
глагола: р̃ц̃ыте зв̃анн̃ых̃,
се об̃ѣд̃х̃ мой оупотовах̃,
юн̃цы мой и̃ оупит̃анн̃ах̃ и̃с-
кол̃ена, и̃ вс̃а гот̃ова: пр̃и-
ид̃ите на бр̃акн.

Е Киниларь ирэннаръ кар-
дыларъ сорохъ безътннь хонү-
түгаръ, сорохъ безътннь аты-
тгыларъ .

Э Горохторо кинн кулут-
тарынх тугтаннарх дююлабент-
тарх ёлёрьбютттарх да кинн-
ларн .

3 Олз Ырахтагы нотань
маны, җордайда, кезтннь да
вернтинь ытанх толз элэрькютъ
кисилари элэрьтэрькютъ, гүо-
раттарынх да җбатанх ка-
биста.

И ОЧУГО КЕЗТНН КУЛУТ-
ТАРЫГАРХ ЭТАРЬ : УРУ КУРУЛИЗ
БЕЛЕМНАНАНЬ ТУРАРХ, ОНИГОНХ
ЫГЫРЫЛАНЫБЫТТАРХ ЕПТЭХЪ БОЛ-
БАТКЫЛАРХ .

Ити боллагына барыңз
сўолларз араҳсалларызгарз, бары-
ларынз килмн бўлагытз ыгыр-
танз кўрүмиза .

Голз кулуттарз ыолз
арахсытыгарз тахсаннарз, бары
бүлбүттарыыз, албыннары да
ютёллэрн да бырылларыыз хомуй-

Ѣ ОНѢ ЖЕ НЕКРѢГШЕ ѿИДО-
ША, ОБЪ ОУКѢ НА ЗЛОѢ СВОѢ,
ОБЪ ЖЕ НА КЪПАИ СВОѢ.

Ѹ Прочѣи же ѣмше раки
ѣгоу, досадѣша ѣмъ ѣ оубѣша
ѣхъ .

З ѿ слышавъ црь тѣмъ раз-
гнѣвася, ѿ помявъ вѣла своя,
ѿ погуби оубѣицы сѣны, ѿ
градъ ихъ зажже .

И тогда глагола рабѡмъ
своѡмъ : бракъ оубѡ го҃гоу
есть , званіи же не быша
достоини .

Ѧ Идѣте оуѣкъ на нѣхѡ-
дѣща пѣтѣй , и бѣлицѣхъ аще
ѡбращете , призвѣте на бѣаки .

ѿ Иѿшѣдше рабѣ ѿни на
распѣтіа, собраша всѣхъ елѣ-
цѣхъ ѿверѣтоша, слыа же
и добрыа : и исполнѣа

ларѣ; кѹрѹмѣ да ѣтѣгаста чиналаринамъ тола .

Ѿ Ырахтагы ѣтѣгаста чиналарн кѣрѣ кирамъ, онно үрү танаса танныбатахъ кира кинини кѣрдѣ .

Ѣ Этѣга да кинѣха: догорѹмѣ! үрү танаса ѣрохъ боламымъ, хайтахъ энъ кира динъ манна? кини сагарбата .

Ѣ Очюго Ырахтагы кѹлѹттарымарѣ этѣга: атагынъ никѣмъ да кинини баамъ ымынъ кинини, Ыраганъ да какинни кинини тасынагы харагага: онно ытырѣ тикъ да хакыранара болога .

Ѿ Эльбахтарѣ эбатъ ыгырылыбыттарѣ, тылылыбыттарѣ — ре агылахтарѣ .

Ѣ Очюго фарисейдарѣ каранарѣ юба онорвѹттарѣ, хайтахъ эме нгыннарѣхтаринъ кинини тылга .

Ѣ Ыталарѣ кинѣха Ироданнары кытѣга безларинъ юѣрланачиналаринъ, этланнарѣ:

брамъ возлежащихъ .

Ѿ Вшедѣ же црѣ видѣти возлежащихъ, видѣ тѣ челоуѣка не школѣна во ѡдѣланіе брачное:

Ѣ И глагола емѣ: дрѣже, какѡ кшѣмъ еси рѣмѡ, не нмынъ ѡдѣланіа брачна: онѣ же оумолча .

Ѣ Тогда рече црѣ слѣгамъ: свѣзавше емѣ рѣцѣ и нозѣ, возмѣте егѡ, и вѣерзѣте во тѣмѣ кромѣшнѣю: тѣ бѣдетѣ плача и скрежетѣ зѣбѡмѣ .

Ѿ Мнози во свѣтъ звѣни, малѡ же избранныхъ .

Ѣ Тогда шѣдше фарисее, совѣтѣ прѣемше, какѡ да ѡболѣятѣ егѡ словомѣ .

Ѣ И посылаютѣ кѣ немѣ оученики своѣ съ иродіаны, глаголюще: оучителю, вѣмѣ

Юѣратаччи ! владѣтъ , знѣ
кирдикеникинь , Тагара да сѹо-
лугарх кирдики юѣратачинь ,
кнмѣха — да сымыалабаикынъ ;
киси да сыраннх хоту кѣрь-
бѣккюнь .

Ѹ Ити волагына этань
кулу внсеха : хайтахъ знѣ
саныгынъ ? Кесарьга ѣльбюгани
тѣлѣха сѣптѣхъ дѹ , сѣвѣ
сѹохъ дѹ ?

и Инсѹсх киниларь албын-
нарынъ владѣтъ , этта : того
холоух кѣрѣгютъ албыттарх ?

д. Кѣрдѣрюгъ Анеха ѣль-
бюгага тѣлюрь харчыгыгынъ .
киниларь кѣрдиларь пеназн
Кинѣха .

к Этарь киниларьга : кѹ
кимъ мѣрсѣнюй , кимъ сѹрѹганъ
да ?

ка Эттиларь Кинѣха : Кесарь
геннаръ . Очого этта кини-
ларьга : бѹ колагына Кесарь
генинь Кесарьга бѣрарь болунъ ,
Тагара генинь да Тагарага
[бѣрарь болунъ] .

такъ истиннх сѣи , и пѹти
бжѣю боистиннх оѹчиши , и
нерадиши ни ѿ комже : не
зриши бо на лицѣ члвѣкомъ .

Ѹ Рцы оѹбѹ намъ , что-
тисѣ мнѣтъ : достойно ли
ѣсть дѣти кинсонъ кесареви ,
или ни ?

и Размѣвх же инсх лѹ-
кавство ихъ , рече : что ма
исѹшаѣте лицемѣри ;

д. Покажите мнѣ златницѹ
кинсоннѹю . Онѣ же принесоша
ѣмѹ иѣназь .

к И глагола имъ : чѣи
образъ сѣи и написанїе ;

ка И глаголаша ѣмѹ : кеса-
ревъ . тогда глагола имъ :
воздадите оѹбѹ кесарева кеса-
реви , и бжѣа бѹгови .

ѿ Пѣтлѣнарѣ ланы, сѣх-
тиларѣ; Кинни да халла-
раннарѣ баранѣ халлыларѣ.

ѿ Солх кѣннѣ Саддѣкей-
дарѣ, тилларѣ цѣохъ дѣнь
этлѣчларѣ, келлннарѣ Ки-
неха, кинттыларѣ Кинни,

ѿд Этлннарѣ: Юѣратлѣчн!
Мошеѣ эттѣ: кнмѣ сого-
цѣохъ коланѣ, ѣллѣгнѣ, солх
сѣгѣнѣ крѣга киннѣ ыланѣ,
кезѣтинѣ брѣгѣнѣ селѣтинѣ
тѣрордѣнѣ дѣнь.

ѿ Енсеха сѣтѣ ннн кн
бѣра: вѣтѣнѣ сѣхъ ыланѣ
ѣллѣ; сого-то да цѣохъ ко-
ланѣ, кезѣтинѣ сѣгѣнѣ кезѣтинѣ
иннѣтигарѣ халларда.

ѿ Снѣти гѣрдѣкѣ кнкнѣ,
кнѣсѣ да, сѣтѣтѣкѣ дѣри.

ѿ Барыларынѣ кннѣ сѣхъ-
торѣ да ѣллѣ.

ѿ Бу боллагына тилларѣ
сѣгына сѣтѣтѣтѣнѣ халла-
рынѣ сѣго болѣганъ? кннн
барыларыгарѣ бѣра бѣтѣ.

ѿ Инсѣхъ манѣха эттѣ

ѿ ѿ слышавше днѣншасѣ:
ѿ ѿстѣавше ѣго ѿндѣша.

ѿ Бѣхъ тѣнъ дѣнь прнѣтѣ-
пнѣша кѣ немѣ саддѣкеѣ, ѿже
глаголютѣ не кѣтѣ воскресѣннѣю,
ѿ вопроснѣша ѣго,

ѿд Глаголюще: оѣчнѣтелю,
моѣсѣѣ речѣ: аще кѣтѣ оѣмрѣтѣ
не ѿмѣнѣ чѣдѣ, да поѣмѣтѣ
брѣгѣнѣ ѣго жѣнѣ ѣго, ѿ вос-
креснѣтѣ сѣмѣ брѣга своѣго.

ѿ Бѣша же кѣ насѣ сѣдѣмѣ
крѣгѣнѣ, ѿ пѣрѣвынѣ ѿжѣнѣсѣ
оѣмрѣ: ѿ не ѿмѣнѣ вѣкѣнѣ,
ѿстѣавнѣ жѣнѣ своѣ брѣгѣнѣ сво-
емѣ.

ѿ Такожде же ѿ вѣторѣнѣ,
ѿ трѣтнѣ, дажде до сѣдѣмѣгѣ.

ѿ Пѣслѣднѣ же вѣсѣхъ оѣмрѣ
ѿ жѣнѣ.

ѿ Бѣхъ воскресѣннѣ оѣкѣ,
кѣтѣорагѣ ѿ сѣдѣмѣхъ бѣдѣтѣ
жѣнѣ, кѣнѣ во ѿмѣкѣша ѿ;

ѿд ѿбѣщавѣхъ же ѿнѣхъ речѣ

кинцаларга : мунатгытх Танара
сүрүтүнх Танара да кюсюнь
бнлбжккититганы .

А Тнлнбнтх кинна оѣхх
да ылаттарх, эрыга да тах-
ыкаттарх ; хата халланх юрь-
дугарь Танара Ангелларынх
курдүкх Олоролорх эбаты .

Ла Онтонх ѣлькюттарх
тнлалларынх Танараттанх
этиллибнтх ахпатыхытх ду ?
(Кинн) этарь :

Лб Аннь баркынх Авраамх
Танаратабынх , Исаакх да
Танаратабынх , Иаковх да
Танаратабынх . Танара ѣль-
кюттарх Танаралара колбатх ,
хата тыннахтарх Танаралара
коларх .

Лг Нсоннорх нстлннарх
маны сѣхпюттарх Кинн юе-
рагинь .

Лд Онтонх фарисейдарх
нстлннарх , вү Кинн Саду-
кейдары саната сѣохх гым-
мытынх , бирьга мүннюрсүн-
нүларх .

Нмх : прельщатеса , не вѣдѣ-
ще писанїа , ни силы вѣїа .

А Вх воскресенїе бо ни
женатеса , ни посрабѣютх ; но
їакѡ агган вѣїн на нкнїа сѣтъ .

Ла Ѡ воскресенїи же мѣрт-
выхъ нѣсте ли члїи реченнаго
бамх вѣомх , глаголющихъ :

Лб Азх есмь вѣхъ авраамовх ,
и вѣхъ ісааковх , и вѣхъ іа-
ковль , нѣсть вѣхъ , вѣхъ
мѣртвыхъ , но вѣхъ живыхъ ;

Лг И слышавше народи ,
дивлѣхѣсѣ ѡ оученїи єгѡ .

Лд Фарїсеє же слышавше ,
їакѡ пограми саддукѣнъ , собра-
шасѣ вкѣпѣ .

лѣ Бирь киниларь колүсүт-
тарыгтанъ , холонъ кёрдирн
Кинини , ынтта Киниттанъ ,
этанъ :

лѣ Юёратачи ! ылаха
ха кеккиль ұлаханый ?

лѣ Инсүсэ этта кинеха :
тапта ан Тоинъ Танарагыны
кютюнъ еордхукинанъ , кютюнъ
душагышанъ , бары да санагы-
нанъ .

лн Бү баръ кастыгъ ұла-
ханъ да кеккиль .

лѣ Онгонъ иккиа кинеха
теннаха : тапта чутаскынъ ,
безнь безгнь таптырынъ кур-
дукъ .

лѣ Бү икки кеккильга бары
ылахъ пророктаръ да түтүл-
лааларъ .

ла Онгонъ Фарисейдаръ
мүннестүбүттарынъ кенна ,
Инсүсэ ынтта киниларн ,

лѣ этанъ : түгү саны-
гыгъ эини Христосъ түсүнъ ?
Кимъ ұолай Кини ? эттиларъ
Кинеха : Давидъ-гена .

лѣ И вопрои едннъ ѿ
ннхъ законоучитель , искѣшаа
его , и глагола :

лѣ Оучителю , каа запо-
вѣдь больши есть въ законѣ ;

лѣ Инсѣ же рече емѣ : воз-
любнши гда бга твоего всѣмъ
сердцемъ твоимъ , и всею
душею твоею , и всею мыслию
твоею .

лн Сѣа есть перкаа и боль-
шая заповѣдь .

лѣ Вторая же подобна ей :
возлюбнши искреннаго твоего ,
якоо самъ себе .

лѣ Въ сѣю окою заповѣдью
весь законъ и пророцы вѣсѣтъ .

ла Собраншмъ же Фарі-
сѣшмъ , вопрои ихъ инсѣ ,

лѣ Глагола : чтоа вамъ
мнѣтъ ѿ хртѣ ; чий есть
инсѣ ; глаголаша емѣ : дѣдовъ .

мг Этта киннаарьга : кѹ
коллагына хайтахъ Давидъ
тынынанъ Ан Тоёнунанъ ат-
тырз Киннинъ этанъ :

мд Ан Тоёнъ Минь Ан
Тоёмморх этта : Олорх
Минь үгө эттүварь, естѣх-
тѣрытонъ атагына анныгарх
үрөхпарз дѣри .

ме Онтонъ Давидъ Кин-
нинъ Ан Тоёнунанъ аттырз
коллагына : үчө, хайтахъ Кини
үолъ боларх Кинеха .

мз Манѣха : кимь-да кыз-
анъ эппатъ Кинеха тылы :
солъ кѣныганъ кимь-да тол-
лонъ ынпатгага Кинини .

Глава ІГ .

а Очого Ингүз этта
дсоннорго безтинъ да юѣр-
наччнаарыгаръ ,

б Этанъ : Монсей Ологү-
гарх Фарсейдарх юѣрхутгаръ да
Олордүларъ .

г Түгү эсеха интаринъ

мг Глагола ймъ : какъ
оубо дѣдъ дхомъ гда ёго
нарицаетъ , глагола :

мд Рече гдѣ гдѣи моимъ,
сѣдѣи ѡдеснѣю менѣ , дондеже
положѣ врагѣ твоѣ подножіе
ногамъ твоимъ :

ме Ище оубо дѣдъ нари-
цаетъ ёго гда , какъ инъ
ѣмъ есть ?

мз И никтоже можѣше
ѡбѣщати ѣмъ словесѣ : ниже
ѣмѣа кто ѡ тогоу днѣ во-
просити ёго ктоумъ .

Глава ІГ .

а Тогда инѣз глагола къ
народомъ и оученикомъ сво-
имъ ,

б Глагола : на мѡѡсеѡвѣ
сѣдѣлци сѣдоша книжницы и
и фарісеѣ .

г Вся оубо , ѣлика аще

дѢнь , зѣтѣхтарина , ону
ситаринь , онорунъ даганы ;
онтонъ киннарь сѣолларынъ
хоту рыныманъ : зѣтѣлла-
ринъ зѣлѣтъ зѣтѣлларь , арай
оноркоитторъ .

Д ЫЗРАХАНХ КЫЗАНХ ДА
НАДЧНААНКАТЪ КЕГЕХУТАРН БА-
АННАРХ КИНААРЪ САННАЛАРЫГАРХ
УРАЛААРХ ; ОНГОНХ БЕЗЛАРА
СЕМЮАЛАРИНАНЬ ДА САГАРЫТЭХ-
ТАРЫНХ КИНИЛАРН БАГАРКАТ-
ТАРХ ?

Е Кары безларнын уолла-
рынз онгороллорз, кенеларь
керьдюннорь день: катирд-
тжалларь безларнын баныларынз,
безларнын да тагастарынз кы-
тыларынз улаатаннаралларз.

5 Таптыларъ эмѣ бастанъ
 "Египетъ" хутаринъ курумнар-
 га, бастанъ да Олорухто-
 рунъ синагогаларга,

З ДИСОУЗ ДА МҮННЮСТАРЗ
СИРЬДАРИГАРЬ КИННАРЫГА ЮГЬ-
ТЮННАРЬ ЫГЫРДЫННАРЗ ДЕНЬ :
ЮЕРАТГАЧЧИ , ЮЕРАТГАЧЧИ !

рече́тъ ва́мъ вѣсти́, ꙗко́ соблю-
да́йте ѿ твора́те: по дѣла́мъ
же ѿхъ не твора́те, ꙗко́ глаго́лютъ
бо, ѿ не твора́тъ.

Ѥ СКАЗЮТЪ БО КРЕМЕНА
ТѦЖКА Ѣ БѢДНѢ НОСИМА , Ѣ
ВОЗЛАГАЮТЪ НА ПЛЕЦѦ ЧЛѢВ-
ЧЕСКА , ПЕРУГОМЪ ЖЕ СВОИМЪ НЕ
ХОТѦТЪ ДѢИТЕЛНѢ ИХЪ .

Ѣ БЛАЖЕ ДѢЛА СВОА ТКО-
РАТЪ, ДА БИДНИ БУДУТЪ
ЧЕЛОВѢКИ: РАЗШИРАЮТЪ ЖЕ
ХРАНИЛИЩА СВОА, И ВЕЛИЧАЮТЪ
ВОСКРЕСИЛА РЪЗЪ СВОИХЪ.

Бъ Любятъ же преждевоз-
леганіа на вечеряхъ, и прежде-
сѣданіа на сонмищахъ,

Ѣ И ЦѢЛОВАНІА НА ТОРЖИ-
ЩАХЪ, И ЗВАТІЕА ѿ ЧЕЛО-
ВѢКЪ: ОУЧИТЕЛЮ, ОУЧИТЕЛЮ.

Ді Альдсархай эсеха юёрлх-
тлхтарь Фарисейдарх да ал-
быттарх, халланх царстватынх
кисиларьга хатыргытх түүс-
тарх : эсгн катъ безгитъ
кирьблкитъ, кирлчнларн да
хаагытх .

Еі Альдсархай эсеха юёрлх-
тлхтарь Фарисейдарх да ал-
кыттарх ! баагаах хонү ик-
кннн тюрюрюань ыльдсагытх,
кирь эме кнннн Танара дѣккн
хансаннарарыгытх экайтъ ; он-
тонх эргиттлхкнтннл , без-
гнтнннларь иккн оччо кұса-
ганх гезнна ұола гынагытх
кннннн .

Зі Альдсархай эсеха, харага
ёуохх сирьденгттарь этлчн-
ларь : кнмь Танара дѣсѣтн-
нань андагаларх , оноха тў-
охх-да ёуохх ; онтонх кнмь
Танара дѣсѣтннь кысылх кѣмю-
юнань андагаларх , оннүкх
етлхх дѣнн .

Зі Миннестарь харага да
ёуохтарх ! тўохх ордүкх

Ді Горе бамз кннжннцы и
фарісеѣ лицемѣри , ѣакѡ за-
твораете црствѣ нѣное предъ
человѣки : вы бо не вхѡдите,
ни вхѡдѣщихъ ѡставляете
вннти .

Еі Горе бамз кннжннцы и
фарісеѣ лицемѣри , ѣакѡ пре-
хѡдите море и сѣшѡ , юткѡ-
рнти ѣдннаго прншѣльца : и
ѣгда вѣдетх , творитѣ ѣго
сына геѣнны сѡгѡкѣнша бѣсх .

Зі Горе бамз вождн слѣ-
пн , глаголюще : нже аще
кланѣтсѣ цѣрковю , ничеѡже
ѣсть : а нже кланѣтсѣ злѡ-
томх цѣрковнымх , должнхъ
ѣсть .

Зі Бѣи и слѣпн , кое бо
боле ѣсть ; злѡто ли , или

УЛАХАНЫЙ, КЫСЫЛЖ КЭМЮСЬ ДУ,
БНТАРЬ КЫСЫЛЖ КЭМЮСЮ СЕЛГН
ГЫНАРЖ ТАГАРА ДСЕТА?

Ии Эми : кимь алтаринанх
андагальх , оноха т'уох-да
с'уох : онгонх кимь , кини
юрьдугаль барх белгинань ,
андагальх , (оннүкх естахъ
день) .

Д. Мениктарь харага да
сўхтарь ! тўхх ордүкх
ўлаханый, беллхь дү, битарь
беллхь сватн гынарз олтарь
дү ?

Къ Олазъ Коллагына, кнмь
алтаринанъ андагааръ, онукъ
кенинъ кини да юрьдигаръ
барынанъ андагааръ.

Ка Кимь Танара дсѣтинань
андагаларъ , (оннукъ) кини-
нань кини да нингарь оло-
роочунанъ андагаларъ .

КВ КНМЪ ХАЛЛАНЫНАНЪ АНДА-
ГАДЪРЪ , [ОННУКЪ] ТАНАРА
ПРЕСТОЛУНАНЪ КНИИ ДА ЮРЬДЮ-
ГАРЪ ОЛОРОЧЧУНАНЪ АНДАГА-
ДЪРЪ :

ЦЕРКОВЬ , БЛАГОВАЩАЯ ЗЛАТО ;

И́ И́же ꙗ́ще кленѣ́тся
о́лтарѣ́мъ ѿ́, ни́чесо́же е́сть :
а́ и́же кленѣ́тся да́ромъ ѿ́, и́же
вѣ́рху е́гоу ѿ́, до́лженъ е́сть .

ДѢ БѢИ И СЛѢПІИ, ЧТО
КО КОЛЕ; ДАРѢ ЛН, ИЛИ ОЛ-
ТАРЬ СГЛѢИ ДАРѢ;

Къ Иже оубо кленѣтся
Олгарѣмъ, кленѣтся имъ; и
сущимъ верху егѡ.

КА И ИЖЕ КЛЕНЕТСЯ ЦРКОВІЮ,
КЛЕНЕТСЯ ЕЮ, И ЖИВУЩИМЪ
ВЪ НЕЙ.

КѢ И КЛЕНЬСЯ НЕБЕСѢМЪ
КЛЕНЕТСЯ ПРѢТОЛОМЪ БЖІИМЪ
И СЕДѢЩИМЪ НА НЕМЪ .

13 Ильясархай эсеха юерху-
тахтарь Фарсейдарь да ал-
быттарь ! эсиги краскылахъ
гробтарь холокурданагытъ ,
киниларь тастарытганъ ючюгей
коланъ кестеллерь , сонтонъ
истарь ельюттарь үгюхта-
рынанъ бары да быртагынанъ
толанъ туралларъ .

14 Солкурдукъ эсиги даганы
тастытганъ кене крдыктагы-
нанъ кестегютъ киниларьга ,
искигтарь алынынанъ ылга
да сүгүнәнъ толанъ тура-
гытъ .

15 Ильясархай эсеха , юе-
рхутахтарь , Фарсейдарь да
албыттарь ! эсиги пророктарь
гробтарынь Огоругүтъ , кене
да крдыктахтарь үгюхта-
рынь мастарынь керьгатагытъ ,

16 Сегинна эгакытъ : би-
сиги агаларытъ Олоролорүнь
агына барытъ колларъ , про-
роктарь ханнарынь тогорго
кыттыгастарь болохпүтъ сүога
та .

13 Горе вамъ книжницы и
фарисее лицеуѣри , такъ подо-
книгемъ гробомъ покаяннымъ ,
иже внѣшнѣмъ оубо являютсѣ
красны , внѣшнѣмъ же полни
суть костей мертвыхъ , и
всѣмъ нечистоты .

14 Такъ и вы , внѣшнѣмъ
оубо являетсѣ человекомъ
праведни : внѣшнѣмъ же суете
полни лицемерїа и беззаконїа .

15 Горе вамъ книжницы
и фарисее лицеуѣри , такъ
зидаете гробы пророческїа ,
и красите раки праведныхъ ,

16 И глаголете : аще бы-
хомъ были во дни Оцъ на-
шихъ , не быхомъ оубо
Общницы нмъ были въ гроби
пророкъ .

Уолунъ Захариа дѣнь ханыгаръ
дѣри, кинини эиен Тагара
десе алтарь ники ардыларыгаръ
ѣлѣрѣюккютъ.

Аз Иминъ этажинъ эсеха,
кү барыта бү айлаха келѣга.

Аз Иерусалимъ, Иерусалимъ,
пророктары дельки сыпытъ,
ытыллыгыттары да эеха та-
сынаны ѣлѣрѣккютъ! хасъ тѣ-
гюль энъ оголоргунъ мүннѣри
Анинъ багарбыгымъ, күрица
күзгинъ оголоргунъ кынатта-
рынъ анныгаръ хомуларыгаръ
тылы, багарбатахкытъ да-
ганы.

Ан Чѣе кү, дѣегитъ эсеа
нчннтахъ халларыларъ эсеха.

Ад. Этажинъ эжѣтъ эсеха:
мантанъ антахъ Мингинъ
кѣрѣхкютъ уога, сагарѣхы-
тыгаръ дѣри: алгытаммытъ
келѣа нѣмчн Ан Тоѣнъ аты-
гаръ.

Егоже оукнѣте междѣ церковию
и олтарѣмъ.

Аз Иминъ глаголю вамъ:
яко прїидѣтъ всѣ сіѣ на
родъ сїи.

Аз Иерусалиме, Иерусалиме,
избѣжый пророки, и каменїемъ
повнѣаи посланнымъ къ тебѣ,
колькократы возхотѣхъ обрати
чѣда твоѣ, якоже собирѣхъ
кокоши птицы своѣ подъ
крилкѣ, и не возхотѣсте;

Ан Се ѡставаѣтѣа вамъ
домъ вашъ пѣсѣтъ.

Ад. Глаголю вамъ, яко
не имате мене видѣти ѡсѣлѣ,
дондеже речѣте: блгословѣнъ
градъи во имя гдѣе.

Глава КД .

А Исусъ тахсанъ баранъ
испуга Тагара дсѣтитѣланъ ;
юѣрмаччларъ да Киненъ
келанларъ Кинехъ, Тагара дсѣ-
тинъ гүтгүкүттарынъ кѣрдѣ-
рѣхтѣрюнъ исинъ Кинехъ .

Б Онгонъ Исусъ этта
киннларга : кѣрегюгъ дү мань
барыткынъ ? Аминъ этакинъ
эсехъ : бү барыга аьдсанъга
аманна тасх юрьдагларъ тасх
халкатъ гына .

Г Онгонъ Кини элонецкай
хаатынъ юрьдугларъ Олордо-
гүна , юѣрмаччларъ юго-
тохтүккя келанларъ Кинехъ ,
эттнларъ : этъ кинехъ : бү
барыга хасанъ бологанъ ? энъ
келарнъ юа да баранара хаа
беленнъ ?

Д Исусъ манэха этта
киннларга : серанинъ , кимъ
эме эингини аавыннарай .

Е Эльбахтаръ эбатъ
Аинъ апынанъ келанларъ ,

Глава КД .

А И ѿшѣдъ исъ , ѿдѣше
ѿ цѣркве : и прѣстѣпнша къ
нелѣ оучницѣ егѡ , показати
емѣ зданіа цркѡвнаа .

Б Исъ же рече имъ : не
бѣдите ли всѧ сѧ ; аминъ
глаголю вамъ , не имать ѡ-
стаѣи здѣ камена на каменнѣ ,
иже не разорѣтсѧ .

Г Ѿѣдѣиъ же емѣ на горѣ
ѣлевонстѣй , прѣстѣпнша къ
нелѣ оученицѣ , наединѣ гла-
голюще : рцы намъ , когда
сѧ вѣдѣтсѧ ; и что естъ
знаменіе твоегѡ прѣшествіа ,
и кончина вѣка ;

Д И ѡвѣщавъ исъ , рече
имъ : бѣдите , да никтоже
васъ прельститъ .

Е Инози бо прѣидѣтсѧ во
има моѣ , глаголюще : азъ

этѣхъ тара : минь барынь
Христосъ , злыбхъ тарн да
албыннѣхъ тара .

Ѣ Гериларь түүнъ герил-
ларь да сүрэхъ тарынъ нѣтларь
колохъ күтхъ ; керюнь , күргѣ-
ныманъ : бүү барыта колохъ
керюгнахъ экатъ ; олхъ да
гынархъ нѣтн юа баранара бол-
катъ .

Ѣ Утары түрөгѣ катъ
омүкхъ омүкка , царства
царствага , сүттархъ , неан-
нархъ , нирь хамыра да ононъ-
мананъ колохъ тара .

И Бүү барыта санаргырхъ
бастына .

А Очого зингини мүн-
нүрга бѣрѣхъ тара , ѣлѣрѣхъ тара
даганы зингини ; бары да
омүктархъ абасы кѣрѣрь колохъ-
тара зингини Минь атымы
иннигарь .

Г Очого злыбхъ тарь ин-
нѣхъ тара , бирь бирьдаринь
беренларь колохъ тара , бирь бирь-
даринь абасы кѣрѣхъ тара .

Ѣмь христосъ , и многи прель-
статъ .

Ѣ Оулышатн же имаге
бранн , и слышаніа бранѣмъ ,
зрѣте , не оужаіаітиса : подо-
каетъ во всемъ имъ вѣтн ,
но не тогда ѣсть кончина .

Ѣ Постанетъ во іазыкхъ на
іазыкхъ , и црѣво на црѣво :
и бѣдѣтъ гладн , и пагѣбы ,
и трѣхъ по мѣстѣмъ :

И Вѣа же іѣа , начало
колѣзнемъ .

А Тогда предадѣтъ вѣ-
хъ скѣрѣн , и оубіютъ вѣ :
и вѣдетъ ненавѣдими вѣемн
іазыкн имене моего радн .

Г И тогда овлазнятѣ
мнози , и дрѣгъ дрѣга преда-
дѣтъ , и возненавидѣтъ дрѣгъ
дрѣга :

Ѡ Эльбыхъ да сымыл
пророкгарь түүрохтара, эль-
кахтарь даганы албыннэхтара.

Ѣ Ыага да сүүхъ эльба-
кититань, элькахтарь тап-
тыллара баранэга.

Ѧ Онгонх үсүүкка дөрн
түлүүнүүтх олх баранэга.

Ѧ Сүүкү царьга Евангели-
ага кары анх дойдү үсгүнх
кылариллага бары олүүктарга
госү бологүнх түсүтарь, чче,
Оччого юа баранара келэга.

Ѧ Бу колагына, Данилах
пророкх үрүтүннх эппитъ :
свалтой ирыга түүрарх нччи-
тахъ негеннь кердехкютюна
[агаччы йидётюнь] :

Ѧ Оччого Йудеага барх
болаччыларх сюрдюннарь хаа-
ларга.

Ѧ Кимь десе сабытынх
юрдюргарь (барх), тюспатинь
десетинь нсигарь барынх ылары :

Ѧ Хонуга да кимь (барх)
тенинубатинь безтинь танас-
тарынх ылары.

Ѡ И мнози лжепророцы
востанутъ, и прельстятъ
многѣа.

Ѣ И за оумноженіе безза-
конїа ѡзлѣкнетъ любѣ мно-
гихъ.

Ѧ Претерпѣвый же до конца,
той спасетсѣ.

Ѧ И проповѣстѣ сѣ еѡліе
црѣїа по всѣй вселеннѣй, во
свидѣтельство вѣмъ ѡзы-
комъ : и тогда прїидетъ
кончина.

Ѧ Егда о҃уко о҃зрите мѣр-
зость заповѣнїа, реченнѣю
данїиломъ пророкомъ, стоѡщѣ
на мѣстѣ свѣтѣ : иже чтѣтъ,
да разѡмѣетъ :

Ѧ Тогда сѣѡїн во іѡденѣ,
да вѣжатъ на горы.

Ѧ И иже на кровѣ, да
не сѡдѡнтъ взѡти ѡже въ
домѣ е҃гѡ :

Ѧ И иже на селѣ, да не
возвратитсѣ вспѣть, взѡти
рѣзъ своихъ.

Ді Чте , альдсархай хат-
тарга эмийдаринань да ала-
таччыларга солх кюннаръга :

К [Тангарага] юнюнъ , зенги
тжкнлнргнтъ кысынъ сукбоотага
да колбатынъ дѣнь .

Ка Оччого кертъ [сонгъри]
санаргырх колѳа экагъ он-
нукъ анх дондѳ амалыбытѳт-
танъ каччага дерн баръ волка-
тага коло да сѳога .

Кк Солх кюннаръ баралма-
тахтара колларх , кнмъ - да
этѳгѳхъ ханнахъ бысанѳ сѳога
та , онтонъ талылыбыт-
таръ инниллрнгаръ баранѳхтара
солх кюннаръ .

Кг Оччого кнмъ-эме эсеха
этѳгѳина : еѳ манна [баръ]
Христосх , кнтаръ онно ,
нтагланманъ .

Кд Тѳрохтара катъ ымыа
христостарх , ымыа да пророк-
тарх , кѳрдѳрѳхтаръ да улаханъ
келеларн денктн да сѳолларк ,
албыннарыларх , кѳзналарх колла-
гына тѳлылыбыттаръ даганы .

Ді Горѳ же непразднымъ ,
и домшымъ кх тѳа днѳ .

К Молнтелъ же , да не
кѳдетъ кѳгггто кѳше знмѳ ,
ин кх сѳкѳѳтѳ .

Ка Кѳдетъ ко тогда скорѳъ
кѳлѳа , ѳкоба же нѳктъ была
ѳ началъ мѳра доелѳ , инжѳ
нматъ кѳгн .

Кк И ѳще не быша прекра-
тѳлнла днѳ онѳ , не кѳ
ѳѳкѳ спалѳла кѳка плѳтъ :
нзбрѳнныхъ же радн прекра-
тѳтѳа днѳ онѳ .

Кг Тогда ѳще ктѳ речѳтъ
бѳмъ : сѳ здѳ хрѳтѳсх , нлн
ондѳ , не нмѳте вѳры .

Кд Востѳнѳтъ ко лжехрѳстн
и лжепрѳрѳцы , и дадѳтъ
знѳменѳа бѳлѳа и чѳдѳлѳ :
ѳкоже прѳлѳстнѳти , ѳще воз-
мѳжно , и нзбрѳнныа .

КѢ ЧѢ, БУ УРҪТХ ЭТГНМЬ
ЗСХА .

КЗ БУ БОЛАГЫНА , ЗСХА
ЭТГАХТАРИНА : БУ [КНИИ]
НЧНТАХЪ СІРЬГА [БАРХ], ТАХ-
СЫЛАНХ ; БУ КНИИ ИКНАГН
ХОІХ ДСІЛАРЬГА ; НТАГАНМАНЬ .

КЗ ХАНТАХЪ ЧАГЫЛАНХ ТАХ-
САНХ НАННЬ ДІКНІГГАНЬ ЧАГЫ-
ЛЫАРХ ДА АРГАГА ДЕРН : СОЛ-
КҮРДҮКХ БҮЛОГА КИСИ ДА УО-
ЛУНХ КЕЛАРА .

КН ХАННА ЁЛЮКЪ БАРХ БО-
ЛОГА , СОИНО КІТІГЪ ТОІГ-
ТОРО МУННОСТОХТАРА .

КД БОТОРУ ОЛХ САНАРГЫРХ
КІУНАРЬ КЕННА, КЮНЬ ХАРАРЭГА,
ЫН БЕЗТИНЬ СЫРДЫГЫНХ БЕРЕ
СҮОГА , СҮЛУСТАРХ ХАЛАНТАНХ
ТИОСІХТАРА ХАЛАНХ ДА КІОС-
ТАРА ХАЛНІХТАРА .

А ОЧОГО КІТІГЪ КИСИ
УОЛУНХ БЕЛІТЪ ХАЛАНХ ЮРДЮ-
ГАРЬ ; СОЧОГО БҮТАІХТАРА СІРЬ
ЮРДЮГАРЬ БАРХ БАРЫ ДСОНХ
УДСОРДАРА КІРІХТАРА ДА КИСИ
УОЛУНХ ХАЛАНХ БЫЛЫТТАРЫНХ

КЕ СЕ ПРІЖДЕ РІХХ БАМХ .

КЗ АЩЕ ОҮВО РЕКҪТХ КАМХ :
СІ ВХ ПІСТЫНН СІТА : НЕ ІЗЫ-
ДНТЕ . СІ ВХ СОКРОВИЩАХЪ :
НЕ ІЛМІТЕ КІБРЫ .

КЗ ІІКОЖЕ КО МОЛНІА ІС-
ХОДНТХ ІО ВОСТОКХ , І
ІАВЛІАЕТСЯ ДО ЗАПАДХ : ТАКѠ
БҮДЕТХ ПРИШЕСТВІЕ СНА ЧЕЛО-
ВЕКАГО .

КН ІДІЕЖЕ БО АЩЕ БҮДЕТХ
ТРҪПХ, ТАМѠ СОВЕРШІА СРІА .

КД АБІЕ ЖЕ ПО ІКОРЕН ДНІН
ТІХХ СОЛНЦЕ ПОМІРКНЕТХ , І
ЛУНА НЕ ДАТХ СВІТА СВОЕГО ,
І ЗВІЗДЫ СПАДНҪТХ ІЗ НЕБЕСЕ ,
І СІЛЫ НВНЫА ПОДВІГНҪТСЯ .

А І ТОГДА ГІВНІА ЗНА-
МЕНІЕ СНА ЧЕЛОВІЧЕСКАГО НА
НБІН : І ТОГДА ВОСПЛІЧІА
ВСЯ КОЛІНА ЗЕМНАА , І ОҮ-
ЗРАТХ СНА ЧЕЛОВІЧЕСКАГО, ГРА-
ДҪА НА ОБЛАЦІХХ НЕБЕСНЫХЪ ,

юрдюларигарь келань иларинь
улахань кюню славаны да кытта.

Ла Ытэга кезтинь Ангел-
ларынъ трукъ улахань сана-
тынъ кытта ; арай хомуёх-
тара талылыбыгтарынъ тёртъ
тызланъ , халааннаръ үсүк-
тарыгтанъ үсүктарыгаръ дери.

Ла Смоковница югатниг-
танъ юеранинъ : кини лабалара
сымнагтахтарына , себръдага
да юннагина , сучого кила-
гитъ бурдугу высаръ кема
чугасага день .

Ла Солкурдукъ эини да-
ганы , бу карытынъ кёрдөх-
кюгюна ; биань , чугасъ анъ
тагыгаръ баръ день .

Ла Аминь эгавинь эсеха ,
бу аймахъ аса-агина , арай
бу барыга болога .

Ла Халаанъ сиръ никки асэх-
тара ; онгонъ Аинь тгала-
рымъ асэхтара сүога .

Ла Олх кюню часы да
кнмь-да биальбатъ халаанъ
да Ангеллара биальбаттаръ ,

сх снлою и славю многою .

Ла И полетъ агглы своа
сх трѣбнымъ глагомъ велѣнимъ ,
и сокрѣтъ избранныа егѡ ѡ
четырехъ вѣтрѣхъ , ѡ концѣхъ
нѣхъ до концѣхъ нѣхъ .

Ла Ѡ سموکونیцы же на-
зчѣтсѣ прѣтчи : егда оуже
кѣѣа сѣа бѣдѣтъ млада , и
листвѣе прозакнѣтъ , кѣднѣте ,
такѡ влѣзъ естъ жѣтѣа .

Ла Такѡ и вы , егда вѣ-
днѣте сѣа вѣа , кѣднѣте , такѡ
влѣзъ естъ при двѣрехъ .

Ла Аминь глаголю вѣмъ :
не мимоидѣтъ родъ сей , дон-
деже вѣа сѣа бѣдѣтъ .

Ла Небо и земаа мимо-
идѣтъ : слова же моѣ не
мимоидѣтъ .

Ла Ѡ днѣ же томъ и
часѣ никгоже вѣстъ , ни
агглан нѣнѣн , токмо оцѣ

арай соготоух Аннь Агамъ
[князь].

Аз Хайтахъ Ной кюннари-
гарь бара; солкурдүкх болога
кни да ўола келаригарь.

Ан Сэнонх хайтахъ потопх
нннннннн кюннарьга алабыт-
тара, испиттарь, Оёух
ылбыттара эрьга да кёркит-
тарь, Ной алыгарь кнркитъ
кюнюгарь дери.

А.д. Гильбаттахтарь да-
ганы, арай потопх ў келань
барыгынх кютарегарь дери:
солкурдүкх болога кни да
ўолунх келаринь агына.

А Сэчого нккн хонута
болохтара; бирьдарь ылы-
ларь, бирьдарь халларыларь.

Аа Нккн бурдүгү мелиарь
[несахталларь], бирьдарь ылы-
ларь, бирьдарь халларыларь.

Ав Гү болагына сергахъ
болунх, вильбаккитъ эблгъ,
хаа чакка Ан Тоённүтх ке-
ларинь.

Аг Сэнтонх кнлагитъ,

мой ёдинъ.

Аз Ёкоже во бысть во
днн нѡевы: такъ вѣдетъ ѿ
присѣствіе сѡа челоѡческаго.

Ан Ёкоже во вѣхъ во днн
прѣжде потопа, їадѡще ѿ пї-
їоце, женѡщеса ѿ послѡгающе,
до негѡже днѣ внїде нѡе въ
ковчегъ:

А.д. Ё не оубѣдѣша, дон-
деже прїиде вода, ѿ вѣдѣтъ
всѡ: такъ вѣдетъ ѿ при-
сѣствіе сѡа челоѡческаго.

А Тогда двѡ вѣдѣта на
селѣ, ёдинъ поѡмлетсѡ, а
дрѡгїй ѡстаклѣтсѡ.

Аа Двѣ мѣлюци въ жѣрно-
вахъ: ёдина поѡмлетсѡ, ѿ
ёдина ѡстаклѣтсѡ.

Ав Бдїте оубѡ, ꙗко не
вѣсте, въ кїй часъ гдѣ вашъ
прїидетъ.

Аг Сїѣ же вѣдїте, ꙗко

дѣлаахъ тоѣнхъ вилархъ вол-
лархъ , хаа чакка ѱорьахъ ке-
ларинь , ѱтѱѣ ѱѳога та бѣре
да ѱѳога та безтннъ дсе-
тинъ аннынанхъ харанхъ алдаса-
тарга .

мд Бѹ тѱсѱгархъ эинги
келель колѱнхъ : ланабатархъ
экагъ чакка кнен ѱола ке-
лега .

мѣ Кнмь нтагмалахъ кѣрсе
да кулѱгъ барынъ , онѱ тоѣно
безтннъ хамнатчмгтарынхъ юрь-
дюнанъ тѱрорѳога асылыкта-
рынхъ кннларьга келнгарь бѣ-
рарь колѱнхъ дѣнь ?

мѣ Толорѱ дсолоухъ олхъ
кулѱгъ , кнни тоѣно келанъ
бѣлагына кннини нтнѱсѱрдѱкхъ
онѳоро сыльдсарынхъ .

мѣ Алннъ этажинъ эсеха ,
бары безтннъ юбѱнъ тѱттарѣга
кннеха .

лн онтонхъ олхъ кулѱгъ
кѱтѳорь коланхъ , безтннъ юрл-
гнгарь эггтагина : тоѣнѱмъ
сѳторѱ келѣ ѱѳога .

аще кы вѣдалхъ домъ владыка ,
вхъ кѱю сѳражъ татъ прѣидетъ ,
вдѣлахъ оѱкѱ кы , н не кы
далхъ подкѱпатн хрѱма своѳѱ .

мд Сѳѱѱ радн н кы кѱднтѣ
готѳбн , ѳакѱ вхъ онѣже чѱсѱ
не лннѱгѣ , ннхъ чѱловѣчѱскѣн
прѣидетъ .

мѣ Ктѳ оѱво ѣста вѣрнынъ
ракъ н мѱдрынъ , ѣгоже по-
стабитъ гдннхъ ѣгѱ надъ
домомъ своѳмъ , ѣже даѱтн
нмъ пнѱѱ во брѣмѱ нхъ ;

мѣ Блжѣнхъ рабъ тоѳ ,
ѣгоже прншедъ гдннхъ ѣгѱ
ѱкрѱѱетъ тѱкѱ тѳвѳрѱѱа .

мѣ Алннъ глаголю кѱмъ ,
ѳакѱ надъ вѣбмъ нмѣнѣмъ
своѳмъ постабитъ ѣгѳ .

лн аще лн же речѣтъ
злыѳ рабъ тоѳ вхъ сѣрѱцы
своѳмъ , кѱсннтъ гдннхъ моѳ
прѣнтн :

᠕.᠕. Бєзүгинь да доготто-
рүнх сыннарх болога, исач-
уналарн кытта асырх исарх
болога :

᠎.᠎. Ай Очого олх кү-
лүтх тоёно кёюнпатахъ
кюнъа, санабатахъ да чакка
келань .

᠎.᠎. Икки ангы хантэга ки-
нини кирь да юлюлахъ гынэга
кинини абыттары кытта :
Онно ытырх тисытарь да
хабырынаалара болога .

Глава ᠒᠙ .

᠕.᠕. Очого халланагы царства
уонх кыкка холобурдахъ ко-
лога, кинналарь безларинь
свѣтильняларинь ыланнарх,
Оёухъ ылаччыга тоёуа тагы-
чыларх .

᠖.᠖. Бєстара кинналарьтань
кёрсёларь, бєстара мениктарь
баллара .

᠗.᠗. Бу мениктарь свѣтильня-
ларкинъ ыланъ бараннарх, масъ

᠕.᠕. И начнетх бѣти ка-
брѣты своа, гѣсти же и
пѣти съ пѣаницами :

᠎.᠎. Прїидетх гдѣнх раба
того въ дѣнь, въ онъже
не чаетх, и въ часъ, въ
онъже не вѣсть .

᠎.᠎. И протѣшетх его полма,
и чаетх его съ невѣрными
положитх : тѣ вѣдетх плачь
и скрежетх збѣомъ .

Глава ᠓᠐ .

᠕.᠕. Тогда оуподобиса црѣвїе
нѣкое деаѣтїмъ дѣвамъ, гѣже
прїаши свѣтильники своа, и
изыдоша въ свѣтенїе женихъ .

᠖.᠖. Пѣть же вѣ ѿ нѣхъ
мѣдры, и пѣть юрѣдны .

᠗.᠗. Юрѣдныа же прїемши
свѣтильники своа, не вѣаши

хаагынь безларинь кытта
ылбатыларъ .

А Онтонъ кѣрсѣларъ ылы-
ларъ махъ хаагы нинттарьга
свѣтлыналаринь кытта .

Е Оѣхъ ылачы үгата-
гына , карыларъ үтүктаннаръ ,
үтүднъ халлыларъ .

Б Прай тгень ортоутгаръ
юегюлатиларъ : чче , вү Оѣхъ
ылачы нларъ , тахсынъ тосул
кнннн .

З Оччого кары олх кы-
таръ үтүктаннаръ белемнати-
ларъ безларинь свѣтлынала-
ринь .

И Онтонъ минктаръ
кѣрсѣларьга згттиларъ : берсинъ
бнсеха зини махъ хаахкы-
тыттанъ , бнсинъ блатъ ке-
тнлыналарькитъ үмүлланъ эре-
ларъ .

А Кѣрсѣларъ манѣха згтти-
ларъ : бнсеха да эсеха да
тннмѣрѣй ; хата олх керетѣ
атылачыларга бараггытхъ , аты-
ласанъ ылынъ кезгитигаръ .

ихъ юбою ѣлеа .

А Мѣдрый же прѣша ѣлѣй
вхъ создѣхъ , со свѣтлыныни
своими .

Е Коснѣцѣ же женихъ ,
воздремѣшасѣ вѣа , и спѣхъ .

Б Полночи же коплъ
кысгъ : се женихъ грядѣтъ ,
исходите къ сретѣнїе сгѣ .

З Тогда востѣше вѣа
дѣвы тѣа , и оукрашѣша
свѣтлыныни свои .

И Юродныма же мѣдрыми
рѣша : дадите намъ ѿ ѣлеа
вашеѣ , ꙗко свѣтлыницы
наши оукрашѣютъ .

А Обѣщаѣша же мѣдрый ,
глаголюще : еда кѣко не до-
стѣнѣтъ намъ и вѣамъ ; идѣте
же пѣче кхъ продаючимъ , и
купѣте себѣ .

Г Киниларь атыласары ба-
ранх истахтарина , Оѣхъ
ылачы келла , келамнимит-
тарь кирьднларь кинини кытта
кергесалларь сиргларь , аннарх
да хатанналарх .

Аі Хоюккүтүгарх халкытх
да кыргарх келамнарх этла-
ларх ! гоёммүтх ! гоём-
мүтх ! асанх кулу кесеха .

Бі Онтонх кини манэха
этта киниларьга : аминь эта-
кинъ эсеха : кильблппинъ эси-
гини .

Гі Игинанъ болагына ,
үтүюманъ , кильблккитъ эблтъ
кюнннъ часынъ даганы хаа-
ларьгарх келга кини уола .

Ді Оноха тылы , хай-
тахъ биръ кини ааннары гы-
нанъ , безтинъ кулуттарынъ
ыгыранъ ыланъ , юбюнъ кини-
ларьга туттарда .

Еі Керьда даганы бирьда-
рыгарх кесъ таланты , бирь-
дарыгарх нккнин , онтонъ
сорохко кьри , хаааларьгарх

Г Идущимъ же ѿмъ къ-
пѣти , прѣиде женихъ , ѿ
готѣвыа внидоша сѧ нѣмъ
на браки : ѿ затворены быша
двери .

Аі Поиѣди же прѣидоша
ѿ прочыа дѣвы , глаголюще :
гди , гди , ѿверзи намъ .

Бі Онь же ѿвѣривъ , рече
ѿмъ : аминъ глаголю вамъ ,
не вѣмъ васъ .

Гі Бдите оубо , ѿко не
вѣсте днѣ , ни часа , въ
онже снъ человѣческѣй прѣ-
идетъ .

Ді Икоже во человѣкѣхъ
нѣкѣй ѿходѣ призвѣ свои
рабы , ѿ предаде ѿмъ ѿмѣнѣе
свое .

Еі И овомъ оубо даде
пѣть таланты , овомъ же
два , овомъ же едины ,
комъждо противъ силы егѣ :

даганы кезларинь кюьсугаринь
хоту , олз кенна соторү
барда .

Ѹ Бесъ таланты ылытз
зрыгнаны киннааринаны , атынз
бесъ таланты булла .

Ѹ Солкурдүкз никини да
ылытз , олз да атынз нк-
кени булла .

И Онтонз кнри ылытз ,
баранз корга кемейн кабысуга
кенини , кезтинь да тоенунз
кемюционь кысугань кабысуга .

А Ерь боланз баранз олз
күлүттарз тоенноро тейнень
келань кердюрз киннаарыгань
ахсаны .

К Бесъ таланты ылытз
келань атынз да бесъ таланты
агаланз зтга : тоенүмз !
бесъ таланты энъ бердинь
мнеха : кү атынз бесъ талан-
ты булүмз киннааринаны .

Ка Кени тоено зтга ки-
неха : ючюгей , ютё нтагла-
лахъ да күлүтүмз ! агылука
энъ нтаглалахъ барытз ,

и тоиде акте .

Ѹ Шедз же преймый пать
талантз , дала вх ннх , и
сотвори дргла пать талантз .

Ѹ Такожде и нже дба ,
приобрете и той дргла
дба .

И Преймый же едннз ,
шедз вкопа его вх землю ,
и скры сокров гдина своего .

А По мнозѣ же бремени
принде гдннз рабз тѣхз , и
стазаса их нмн ѿ словесн .

К И пристѣпав пать та-
лантз преймый , принесе дргла
пать талантз , глагола : гдн ,
пать талантз мн еси пре-
далз , се дргла пать та-
лантз приобрѣтоух илн .

Ка Рече же елих гдъ егѡ :
добрыи рабе , влгн и вѣрныи ,
ѡ малѣ бых еси вѣренз ,
над многими тѣ поставлю :

злѣбахъ юрьдіюгарь түроромъ
зигинь : кирь тоёнүгъ юерю-
тюгарь .

Кѣ Йикн да таланты ыл-
бытх келань зитта : тоёнүмъ !
икн таланты энъ бердинъ
амеуха : вү атыгъ икн та-
ланта кұлауымъ киннажринань .

Кѣ Кини тоёно зитта ки-
неуха : ючюгей , югѣ нтагла-
лахъ да кұлауымъ ! агыауха
энъ нтаглаалахъ барыгъ , злѣ-
бахъ юрьдіюгарь түроромъ зи-
гинь ; кирь тоёнүгъ юерютю-
гарь .

Кѣ Кирь да таланты ыл-
бытх келань зитта : тоё-
нүмъ ! минъ внабвнтимъ зи-
гинь , энъ кютюръ кинигинь
дѣнь , высагынъ , ханна ыпа-
тагынъ , хомүагынъ да ,
ханна юраланъ кабиспат-
гинь .

Кѣ Күтттананъ баранъ борга
кнстанъ кабиспнтимъ талаг-
нынъ ; чте , кү безнь - гена
безгарь .

вниди вх радость гда твоего .

Кѣ Присѣпль же ѿ ѿже
дѣа таланта пріёмый , рече :
гди , дѣа таланта ми еси
прѣдалъ , се другъа дѣа талан-
та пришекрѣтоухъ има .

Кѣ Рече же емоу гдѣ егѡ :
докрый рабе , благій ѿ вѣрный ,
ѡ мамѣ ми былъ еси вѣренъ ,
надъ многими тѣа поставлю :
вниди вх радость гда твоего .

Кѣ Присѣпль же ѿ пріёмый
едѣнъ талантъ , рече : гди ,
вѣдалъ тѣа , ѿкоу жестокоу
еси человекъ , жнѣши , идѣже
не сѣлаъ еси , ѿ сокираѣши ,
юдѣже не расточѣлаъ еси :

Кѣ ѿ оубоавѣа шѣдъ икрыхъ
талантъ твоѣхъ вх земли , ѿ
се имашн твоѣ .

ѿ Онтонъ кини тоѿно
этѣа кинѣа: алыны сорага
да ѿоухъ кулутуа! вилькитъ
колахына, минь бысабынъ,
хання ыпатагыла, хомуа-
бынъ да, хання юраланъ
кжвнспагагыла.

ѿ Ола колагына энъ
даганы минь юрѿгъ кѣлѿспѿнъ
агысыттарга бѣрѣхъ тугахъ
этинъ, минь да кѣлѿнъ ба-
рысы кытта ылаахъ этѣа
бѣла гѣннъ.

ѿ Ити колагына, таланты
ылангытхъ кинитѣанъ, ѿонъ
талантаха бѣринъ.

ѿа Кимѣха баръ, оннукка
хання даганы бѣрѿлаага зльбѣга
даганы, онтонъ кимѣха ѿ-
оухъ, оннуктанъ тѿоухъ баръ
да колкута ылааага.

ѿ Онтонъ тугага ѿоухъ
кулуту бѣранъ кжвнспѣ тасы-
нагы харанага; онно болога
ыгырхъ тнѣтаръ да хавырынаа-
лара. Этѣанъ мань сагарда:
нѣтаръ кулахтахъ нѣттинъ.

ѿ Оуѣшахъ же гдѣ егѿ,
речѣ елѣ: аѣкавыи раке ѿ аѣ-
нѣвыи, вѣдаше, такѿ жнѣ,
ѿдѣже не сѣлахъ, ѿ юкнраѿю,
ѿдѣже не раѣгочнхъ:

ѿ Подѿкаше оубо текѣ
вдѣти сѣкрѣ моѣ торжннѣмъ,
ѿ прншедѣ азъ вѣлаахъ бѣхъ
моѣ изъ лѣхѿѿю.

ѿ Возмѣте оубо ѿ негѿ
талантхъ, ѿ дадѣте ѿмѣцѣмъ
дѣсѣтъ талантхъ.

ѿа ѿмѣцѣмъ бо вѣдѣ
данѣ вѣдетхъ, ѿ прѣзѣдетхъ:
ѿ неѿмѣцагѿ же, ѿ ѣже
мнѣтѣа ѿмѣа, вѣаѣто вѣ-
детхъ ѿ негѿ.

ѿ ѿ неключѣмаго раѣа бѣер-
зѣте бо тѣмъ кромѣшнѣю: тѣ
вѣдетхъ плачь ѿ сѣрѣжетхъ зѣ-
бѿмъ. ѿа глагѣла возгласѣ:
ѿмѣаѿ оушнъ слышатѣ, да
слышатѣ.

Ла Киси ўола келлағинна
безитинь сырдыкх славагыгарх,
кары да сьагой Ангелларх
кинини кытта: Очого кез-
тинь слабагынгх престолугарх
Олорога.

Ль Кини нинигарх кары
Омуктарх мунностоугара;
арартуга да киниларх ниски
агы, манысыгх караннары ко-
зёлларттанх арарарынх күрдүкх.

Лг Караннары безитинь үго
ёттиугарх түророга, Онтонх
козёлларх ханасх ёттиугарх.

Лд Очого ырахтагы кез-
тинь үго ёттиугарх балларга
этега: келннь Аннь Агамх
агаммытгара! Ююланиннь
царстваны, анх дойдү аялы-
бытыттанх белемнамннги
эсеха.

Ле Аннь эьагы асэупынх
багарбытмах, эсини асатты-
гыгх Аннигннь; утаппытмах,
эсини нелортингх Аннигннь;
аланх кинта барымах, эсини
кнларьбенккнть Аннигннь.

Ла Ёгда же прїидетх нх
человѣческїй въ славу свою,
и вси стїи аггн сь нїмх,
тогда сїдетх на прѣолѣ
славы своей:

Ль И совершитх пред нїмх
вси языцы, и разлѣчитх нх
дрѣгх ѿ дрѣга, ꙗкоже пастьи
разлѣчатх овцы ѿ козлищ.

Лг И поставитх овцы
ѿдѣнью себе, а козлища
ѿшью.

Лд Тогда речетх црь съ-
шых ѿдѣнью егѡ: прїидите
благословенїи Оца моего,
наслѣдуйте оутѣтованное вамъ
црствїе ѿ сложенїа мїра.

Ле Взакаха бо, и дасте
мнѣ ѣсти: козжадахъ, и
напоите ма: страненх бѣхъ,
и введете мене:

Аз Сыгыннахъ [барыма],
эини тагыннардыгытх Анн-
гынъ; Ызальдсаръ барыма,
сырыттыгытх Аннеха; харанга
ханга барыма, келангытх
Аннеха.

Аз Очого кенё кидик-
тахтаръ манэха этэхтаръ
Киннеха: Ан Тоёнъ! хасанъ
эини асары багаркыты кёрёнъ
асаттыкытх? киттаръ утап-
пыгы нелртыкытх да?

Ан Эме, хасанъ эини
ааннанъ сызальдсары кёрёмлютъ,
кнадръбиппытх да, киттаръ
сыгыннагы, тагыннарыппытх
да?

А. Эме, хасанъ эини
Ызальдсары, киттаръ харанга
ханга [Олороръ] кёрёнъ сырыт-
тыкытх эеха?

М Анэха Ырахтагы этёга
киннарыга: аминъ этакынъ
эеха: бұ Аннъ ачыгынъ брѣт-
тарбыттанъ бирьдарыгаръ түгү
онордугутх, ону Аннеха
онордугутх.

Аз Наръ, ѿдѣлаете мѧ:
боленъ, ѿ поѣтѣте мене,
въ темницѣ вѣхъ, ѿ прѣ-
идѣте ко мнѣ.

Аз Тогда ѿвѣщаютъ елиѣ
праведницы, глаголюще: гдѣ,
когда тѧ вѣдѣхомъ алыща,
ѿ напѣтѣхомъ; ѿнѣ жаждаща,
ѿ напоимъ;

Ан Когда же тѧ вѣдѣхомъ
странна, ѿ введѣхомъ: ѿнѣ
нага, ѿ ѿдѣлѣхомъ:

А. Когда же тѧ вѣдѣ-
хомъ боляща, ѿнѣ въ тем-
ницѣ, ѿ прѣидѣхомъ къ тебѣ;

М И ѿвѣщая црѣ рече тх
ѿмъ: аминъ глаголю еамъ,
понеже сотворѣте единомъ
сѣхъ брѣтѣй моихъ меншихъ,
мнѣ сотворѣте.

Ма Очого ханасз да
эттгларь балларга этгга :
кыралмытгарь! барынз Мин-
гиттань үлүлүкаты үокка ,
абасыга кини да Ангеларыгарь
беламнаммика .

Ма Минь эжаты асэупынз
багарбыктымз , эинги асэупынз
Аннеха керкатигыть , үтап-
пыктымз да , нсарьпатигыть
Анигинь ;

Ма Аннанз ыль нсарз
барымз , килларкатигыть
Анигинь ; сыгыннахъ барымз ,
тагыннаратыгытз Анигинь ;
ыль нсарз , харага да ханга
барымз , ыль нсыбатыгытз да
Аннеха .

Ма Очого нтиларь да
манэха этэхтарь Киннеха :
Ан Тоинз! хасанз киниги эи-
гинь асэукынз багарбыккынз ,
бигтарь үтаппыккынз , бигтарь
аанианз ыль нсаргынз , бигтарь
сыгыннахъкынз , бигтарь ыль-
нсыбыккынз , бигтарь харага
ханга баргынз керелмють ,

Ма Тогда речэтз и сщымз
ошюю егѡ : идите ѡ мене
проклѣти во сѣнь вѣчный ,
оуготоканный дѣволъ и аге-
ломз егѡ .

Ма Взлѣхъа во , и не
дасте ми ѣсти : возжадохъа ,
и не напоите мене .

Ма Страненз вѣхъ , и не
введосте мене : нагъ , и не
одрѣасте мене : боленъ , и
въ темницѣ , и не посѣтите
мене .

Ма Тогда ѡвѣщаютз ема
и тѣи , глаголюще : гдѣ ,
когда тѣ видѣхомъ алыща ,
или жаждаща , или страна ,
или нага , или больна , или
въ темницѣ , и не посла-
жихомъ текѣ ;

Хараа тгиспатахпитий эвгинь?

Мѣ Очого Кини манѣха
эгѣга киниларга : аминь
эглабннь эсеха , эинги багъ
(тугу) бу ачыгындарганх
бирьдаригарь да онорбо-
тохкутъ , ону Анеха онорбо-
тохкутъ .

Мѣ Чче , бу баларх карѣх-
тара барамматх мунга , он-
тонх кѣнѣ кирьдиктахтарь
барамматх слоухо .

Глава ѿс .

А Инсусх бары бу тѣлла-
рынх бютарьдагинь , безитннь
юѣранмучиларигарь эгѣга :

Б Эинги киллгитъ эбатъ ,
никки кюнъ аспытынх кенна
пасха болога , кини ѱола
[креска] тарачы тардарга
кериллѣга .

Г Очого Архирейдарх , юѣ-
рахгитхтарь дсонх да кырдеа-
гастара Канфа дѣнь архирей Оа-
ворунх кенгарь муннюстаннарх ,

Мѣ Тогда ѡбѣщаетх ѿмх ,
глагола : аминь глаголю вамъ ,
поиже не сотворите единомѣ-
сѣхъ мѣншихъ , ни мнѣ со-
творите .

Мѣ И ѿдѣгх ѿн вх мѣкѣ
вѣчнѣю , праведницы же вх
жнѣотх вѣчный .

Глава ѿс .

А И бысть , егда сконча-
ише всѣ слова сѣа , рече
оученикомъ своимъ :

В Вѣсте , ѿкоу по двою
дню пасха вѣдетх , и снх
человѣческій преданх вѣдетх
на пропѣтѣ .

Г Тогда соврѣшася архіерее ,
и книжницы , и етарцы люд-
стѣн , во дворѣ архіерѣовѣ ,
глаголемасю каіафы :

Д СЮБАЛАПИТТАРА, ИИСУСУ
АЛБЫНЫНАНЪ ҪАНАНЪ ЁЛЁРЁХТЁ-
РЮНЬ.

Е ЭППИТТАРА ДА: АРАЙ
ТАГАРА КҮНГА БОЛБАТЫНЪ, А
ИСОИНОРУ НРДАМБЕНГЪ ДЕНЬ.

З ОНТОНЪ ИИСУСЪ ВИФАНИ-
АГА БАРЫНА ПРОКАЗАЛАХЪ СИМОНЪ
ДИСЦИПЛАРЬ.

З ИСАХТАРЪ ЫЗРАХАНЪ АТЫ-
ЛАХЪ МИРАНЫ ТАЕХЪ ИИСККА
ЫЛАНЪ, КЕЛАНЪ КИНЕХА, ЁТТИО-
ГАСТАНЪ ЫТТАГЫНА, КУТТА
КИНИ КАСЫНЪ ЮРДАГАРЬ.

И ЮЕРАНДЧНАЛАРЪ КЕРЕННЕРЬ
[МАНЫ] КУТУРУНДУЛАРЪ ЭТАН-
НАРЬ: ТОХКА МАННЫКЪ ХОРОМ-
АКУНУНЪ?

А БУ МИРАНЫ ЭЛБАХКА
АТЫЛАХКА, УМНАСЫТТАРГА ДА
ТЯГАТЕХКА ОРДУКЪ БОЛОГА
ТА.

И ИИСУСЪ МАНЫ БИЛАНЪ,
ЭТТА КИННАЛАРГА: ТОГО ЕДА-
ТАГНИГЪ ИСАХТАРЫ? КИНИ ЮЧЮГЕН
УОЛУ ОНОРДО ИИНЪ ТУПАРЪ.

А УМНАСЫТТАРЪ ЭБАТЬ

Д И СОВѢЩАША, ДА ИИСА
ЛЕСТИЮ ИМѢТЪ, И ОУКІЮТЪ.

Е ГЛАГОЛАХЪ ЖЕ: НО НЕ ВЪ
ПРАЗДНИКЪ, ДА НЕ МОЛБА БЪ-
ДЕТЪ ВЪ ЛЮДЕХЪ.

З ИИСУСЪ ЖЕ БЫВШЪ ВЪ ВИ-
ДАНІИ, ВЪ ДОМѢ СІМОНА ПРО-
КАЖЕННАГО,

З ПРИСТѢПИ КЪ НЕМУ ЖЕНА,
ОТКАЖНИЦЪ МУРА ИМѢЩИ МНОГО-
ЦѢННАГО, И ВОЗЛИБАШЕ НА
ГЛАВѢ ЕГО, ВОЗЛЕЖАЮЩЪ.

И ВИДѢВШЕ ЖЕ ОУЧЕНИЦИ
ЕГО, НЕГОВОРАША, ГЛАГОЛЮЩЕ:
ЧЕМО РАДИ ГНѢВЪ СІА БЫСТА?

А МОЖАШЕ ВО СІЕ МУРО
ПРОДАНО БЫТИ НА МНОЗѢ, И
ДАТИСЯ НИЩЫМЪ.

И РАЗМѢВЪ ЖЕ ИИСУСЪ РЕЧЕ
ИМЪ: ЧТО ТРЪЖДАЕТЕ ЖЕНѢ;
ДѢЛО ВО ДОБРО СОДѢЛА ОУ-
МИ.

АИ ВСЕГДА ВО НИЩЫХЪ ИМАТЕ

сүптү кезигини кытта кал-
лар, онтон Линь сүптү
зигини кытта колаппын.

Бі Еү мираны Линь эппарь
күтан, кини Лининь кел-
мергге келемнэт.

Гі Аминь этажинь эсеа :
вү Евангелиа ханна [даганы]
килларилларь — эре колагына,
кюгунь анх дойдуга, вү
[мсахтарь да] Огоркута
эттиллега, кини ахгытыгар.

Ді Очого уонордуга нк-
киглань бирьдарь Иуда Иса-
риотская день архирейдарга
каран.

Еі Этта : түгү менеа
берехиктинь кагарагыт, минь
берель эсеа Кинини? Кини-
ларь отут, сребрениктары
урань берднларь кинеха.

Бі Сочоттонь кердю сыль-
ныбырга табыгастах кюню
кердн Кинини.

Зі Бастыгь Опресночная
кюнга юераначилларь келан-
нарь Инсука, эттиларь Кинеха:

сх лобою : мене же не всегда
имате.

Бі Возліавши ко сіа муро
сіе на тїло моє, на погрі-
беніе ма сотвори.

Гі Аминь глаголю камь :
идїже аще проповѣдано вѣ-
дѣх еванїе сіе ко вѣмь мїрѣ,
речѣтсѣ, и еже сотвори сіа,
вх палати еа.

Ді Тогда шѣх едїни ѿ
Овоунадеаге, глаголемый
їуда икарїотскїй, ко архї-
ерѣшмь,

Еі Рече : что ми хощете
дати, и азъ камь предамъ
его; Онї же поставиша емѣ
тридесать сребренникъ.

Бі И ѿтолѣ искаше по-
докна бремене, да его пре-
дастъ.

Зі Вх первый же день
опресночный приступїша оуче-
ницы їисови, глаголюще емѣ:

пасханы асэхкарх ханна белам-
нехпигтны багарагынг.

И Кини этта : гуракка
оннукз дѣнь кнсеха бараггыгыз,
этгнъ кинеха : юеранатчн
этларь дѣнь : Минь кемнмъ
чугасх карх ; эеха пасханы
онгоромх Гезмъ юеранатчн-
ларькинъ кытары.

А Юеранатчнларь да
Иисух ынкыгынанх киниларь-
га , онгордуларх , пасханы да
беламнатчнларь .

К Кнелъ колагына , Кини
ѣттигастанъ сыппыга уонор-
дуга нккн юеранатчнларинъ
кытары .

Ка Киниларь асанх-эрдэх-
тарина этта : аминъ этла-
кинъ эеха , ынрыгнть энгит-
танъ атгыланъ берѣга Минь-
гннъ .

Кв Берка да санарганнарх ,
халаара даганы киниларьтанъ
этларь булауларх Кинеха : Ан
Тоинъ ! минъ болажынъ ?

Бг Онтонъ Кини манъха

гдѣ хошеши , оуготоваемъ ти
гастн пасхъ ;

И Онъ же рече : Идите
во градъ ко Онеице , и
рцыте емъ : оучитель глетъ ,
врѣма мое близъ есть , оу-
тебѣ сотворю пасхъ со оуче-
никн моимн .

А И сотвориша оученицы ,
якоже повелѣ имъ исъ : и
оуготоваша пасхъ .

К Вечеръ же бывшъ , воз-
лежаще со Овѣманадесате
оученикома .

Ка И гадъцымъ имъ рече :
аминъ глаголю вамъ , яко
ѣдинъ ѿ васъ предасть ма .

Кв И скорбѣще сѣло ,
начаша глаголати емъ ѣдинъ
кѣждо ихъ : еда азъ емъ ,
гдн ;

Бг Онъ же ѿвѣщавъ рече :

Ѣи Еу вѣрѣ зѣлѣть мнѣ

КН ГІА БО БІГЪ КРОВА

санга кересь ханымъ кини
эльбаштаръ түстарыгаръ то-
гуларъ анларъ халларылаѳхта-
рымъ нинъ .

Ѡ. Эгакнынъ эсехъ : ман-
танъ антаѳъ къ лаба ото-
нуттанъ нсѣмъ ѳѳога солъ
кѳннѣ дѣри, арай Минъ Агамъ
царотгарыгаръ сананы нсѣмъ
зсннинъ кытта .

Ѡ Ылланъ да баранъ, элѣ-
онскай хама тахсанъ барды-
ларъ .

Ѡа Очого Инсѳъ этта
киннларга : аны тюнь бары-
гытъ зснн иннѣхкитъ Минъ
түспаръ: сүрүлүбүтѣ баты:
оухомъ манысыты юеръ да
бараннара таргаѳѳтара .

Ѡв Онтонъ Минъ тилли-
бнтимъ кинна, Галилеага
тосѳѣмъ зсннинъ .

Ѡг Манѳха Пѣтүрх этта
Киннеха: барылара да энъ түс-
каръ иннинѣхтаринна, минъ
хайтаѳъ да иннѣмъ ѳѳога .

Ѡд Инсѳъ этта киннеха :

моѳ нѳвагѳ завѣта, ѳѳже
за мнѳѳѳа ѳзливаѣма, во
ѳѳтавлѣнѣ грѣхѳвх .

Ѡ. Глаголю же вамъ: ѳѳко
не ѳмамъ пѳргѳ ѳ нынѣ ѳ
сегѳ плодѣ лѳзнагѳ, до днѣ
тогѳ, егда ѳ пѳю сѳ вамъ
ново во црѣтѣи Оѳа моѳгѳ .

Ѡ ѳ воспѣвше, ѳзыдоша
въ горѳ елѣѳнскѳ .

Ѡа Тогда глагола ѳмъ ѳнѳ:
вѳ вѳ соблазнитѣсѳ ѳ мнѣ
въ ноцѳ ѳю. ѳнѣано во ѳѳгѳ:
поражѳ пѳстырѳ, ѳ разыдѳтсѳ
ѳвцы стада .

Ѡв По воскресѣнѳи же мо-
ѣмъ, барѳю вѳ въ галилѣн .

Ѡг ѳѳѳѳѳѳѳѳ же пѣтрѳ
речѣ ѣмѳ: аѳче ѳ вѳ соблаз-
натсѳ ѳ тѣбѣ, азъ никог-
даже соблажнюсѳ .

Ѡд Речѣ ѣмѳ ѳнѳ: аминъ

аминь этакинь эха : аны
тунь , петухъ ыламыннъ ,
юк тегюль мельдасега Мин-
гиттанъ .

Ае Петухъ утаръ Кинеха :
эгинь кытта ёлэхпунъ да
баръ колларъ , мельдасемъ
сѳога энгиттанъ . Солкурдукъ
бары да юераначчларъ эгит-
ларъ .

Аз Сѳчого Инсѳх Гефси-
манна дѳнь агтгахъ кѳлѳхъ
ызага кинларъ кытта келанъ ,
этаръ юераначчларигаръ :
Олорукъ нгинна , онно ба-
ранъ Тагарага югѳхпяръ дѳрн .

Аз Пѳтѳрѳ нкки да Забедѳ
ѳолаттарынъ ыланъ санаргыръ ,
ахтаръ да кола .

Аи Сѳчого Инсѳх этаръ
кинларьга : душамъ Минна
ёлѳхка дѳрн санаргыръ , ко-
ланъ — эринъ манна Мингинъ
кытта ѳтѳюмна .

Ад Агылгы бара тусанъ ,
безтинъ сырангаръ тусьта ,
Тагарага да югѳ тѳуранъ

глаголю тевѳ , ѳакѳ вх сѳю
нощъ , прѳжде дѳже алектѳрх
не возгласитъ , трнкрѳты ѳѳ-
кѳржишнѳ менѳ .

Ае Глагола ѳмѳ пѳтрх :
ѳще мѳ ѳсть ѳ ѳумрѳти из
тобою , не ѳѳкѳргѳѳ тевѳ .
ѳѳкожде ѳ всѳ ѳѳченнцы рѳѳѳа .

Аз Тогда прѳидѳ из нѳмн
ѳнѳх вх бѳѳ нарицѳемѳю ге-
данѳ , ѳ глагола ѳѳченнѳмѳх :
ѳѳдѳте тѳ , дѳндеже ѳѳѳѳ
помѳлѳѳ тѳмѳ .

Аз И поѳмъ пѳтрѳ ѳ ѳѳа
ѳѳна зѳбѳдѳѳѳа , начѳтх ѳѳѳ-
кѳѳти ѳ ѳѳжѳѳти .

Аи Тогда глагола ѳмѳ ѳнѳх :
приѳѳѳѳна ѳѳѳѳ дѳшѳ моѳ
до смѳртѳи : пождѳте зѳѳ ,
ѳ вѳдѳте со мною .

Ад И прѳѳѳѳѳ мѳлѳѳ , падѳ
на лицѳ ѳѳѳѳмѳ моѳѳѳ , ѳ
глагола : ѳѳѳ моѳ , ѳѳѳѳ

эппыта : Агамы ! сатанары
болагына , бу кытыа гасы-
нанъ астынъ Мингынъ : Олз
да гыннарх , Минъ багарары-
нанъ болбатынъ , хата знь
[багарарынанъ] болуны .

М Юёранлчиналхригарь ке-
ланъ , буларх кинналарх үтү-
лнх сыталларынъ , олгинна
Пётурга эгларь : нтйкурдүкх
дү ? бирь часы даганы үтү-
юмна кызланъ болбатыгытх
дү Мингынъ кытта ?

Ма Утүюманъ [Тангарага]
даганы юнюнъ , алаисархайга
кнрмёхкитинъ түсүгарх . Тынъ
серьгалхъ , Онтонъ этъ мель-
техъ збать .

Мв Эме нкисинъ каранъ ,
Тангарага юппюта , этанъ :
Агамы ! бу кытыа Минъ
ннмёхпинъ дёнъ , Мингынъ
асэрынъ тютгарн болагына ,
энь кёнюлюнъ болуны .

Мг Келанъ буларх , кинна-
ларн эме үтүлнх сыталларынъ :
кинналарх харахтара ызракытх

возможно ёста , да минмо-
идетъ ѿ мене чаша ѿа :
Обаче не ѿкоже азъ хощу ,
но ѿкоже ты .

М И пршэдх ко оучени-
комъ , и ѿверѣте нхъ спаса ,
и глагола петроу : такъ ли
не возмогосте единому чаю
побѣдѣти со мною ;

Ма Бдите и молителъ ,
да не внидете въ напасть :
двухъ во бодрх , плоть же
немоцна .

Мв Паки вторницею шэдх
помолнелъ , глагола : Оче
мой , аще не можетъ ѿа
чаша минмонти ѿ мене , аще
не пю ёа , вѣди вола твоа .

Мг И пршэдх ѿверѣте нхъ
паки спаса , кѣста во нмъ
Очи ѿтлаготѣнѣ .

КОЛЕУТГАРА БѢТЬ .

МѢ КИННАРИ ХАЛЛАРАНЪ ЗМЕ-
КАРАНЪ ЮСЮЮНЪ ТАГАРАГА ЮНЮ-
ТА, ЗМЕ СОЛХ ТЫЛАРЫ ЗТАНЪ .

МѢ ОЧОГО БЕЗУТИНЪ ЮЕР-
НАЧУНАЛАНГАРЪ КЕЛАНЪ, ЗТАРЪ
КИННАЛЪГА: ЗСИГИ КЕМЪ УТУ-
АКРЪХ СИННАНА ДА БЫТАГЫТУ
ЧЕ БУ ЧАСХ ЧУГАСАТА, КИН-
ЮЛА КЕРНАЛАРЪ АНАЛУГАРЪ НАН-
ЛАРНГАРЪ .

МЪ ТУРУНЪ, БАРЭГЫНЪ,
АНАГЫНЪ КЕРАТУН БУ ЧУГА-
САТА .

МЪ НАНЫ ЗТАНЪ ЗРѢД-
ГНА, АРАЙ БУ КЕЛАРЪ ЮНОР-
ДУГА НКНТТАНЪ БИРѢДЛА
НУДА ДЕНЪ, КИННИ ДА КЫТТА
АРХІРЕЙДАРТАНЪ ДСОНЪ ДА КЫР-
ДСАГАТГАРЫТТАНЪ ЮГЮЪ ДСОНЪ
БАТАСТАХЪ МАГТАХЪ ДА КОЛАН-
НАРЪ .

МН ОНТОНЪ КИННИ АТЫ-
ЛАЧЫ БЕЛЕ БЕРАНЪ КИННАЛЪГА
ЭППИГА: КИМИ МИНЪ УГУРОМЪ,
СОЛХ БАРЪ, КИННИ БЛАРЫНЪ .

МД СОТОРУ ДА ЧУГАСАНЪ

МД И ОСТАВЪ НУХЪ, ШЕДЪ
ПАКИ ПОМОЛѢА ТРЕТИЦЕЮ,
ТОЖДЕ СЛОВО РЕКЪ .

МѢ ТОГДА ПРИИДЕ КО ОУЧЕ-
НИКОМЪ СВОИМЪ, И ГЛАГОЛА
НАМЪ: СНИТЕ ПРОЧЕЕ, И ПОЧИ-
КАЙТЕ: СЕ ПРИКЛИЖИСЯ ЧАСЪ,
И СЯ ЧЕЛОВѢЧЕСКІЙ ПРЕДАЕТСЯ
ВЪ РѢКИ ГРЕКШИНСКОВЪ .

МЪ ВОСТАНИТЕ, ИДЕМЪ:
СЕ ПРИКЛИЖИСЯ ПРЕДАЙ МЯ .

МЪ И ЕЩЕ ЕМЪ ГЛАГОЛЮЩЪ,
СЕ ИДА ЕДИНЪ ТѢ ОБОЮНАДЕСАТЕ
ПРИИДЕ, И СЯ НИМЪ НАРОДЪ
МНОГЪ, ТО ОРѢЖЕМЪ И ДРЕ-
КОЛЬМИ, ТѢ АРХІЕРЕИ И СТАРЕЦЪ
ЛЮДСКИХЪ .

МН ПРЕДАЙ ЖЕ ЕГО, ДА ДѢ-
ИМЪ ЗНАМЕНІЕ, ГЛАГОЛА: ЕГОЖЕ
АЩЕ ЛОЖЪ, ТОИ ЕСТЬ, ИМИТЕ
ЕГО .

МД И АБѢ ПРИСТѢПЪ

Иисуса этта : Равви , до-
рого ! угурата да Киннини .

И Иисус этта Кинеха :
догорумъ , того знь манна
каргынъ ? Отчого чугасъ ке-
ланнаръ нанларинъ Иисусъ юрь-
дугаръ ұрдұларъ ылыларъ да
Киннини .

На Чче кў , Иисусъ кытта
калаартанъ , кирьдаръ нантинъ
унанъ безтинъ да батасынъ
ұсганъ ыланъ ононъ архирей
кўлўтўнъ кўлсагынъ тура
огўрта .

Иъ Отчого Иисусъ этта
Кинеха : батаскынъ (зининъ)
ўръ безтинъ кыныгаръ : бары
батакы ылыттаръ , батагтанъ
елўтара .

Иг Ынтаръ знь саныгынъ ,
бў Минъ кызанъ артўмъ
сўга [Минъ] йгакынъ , Кинни
ўонордўга икки легионтанъ
ордўкъ Ангеллары ытўгынъ
Минеха ?

Ид [Бў колагына] , хай-
тахъ боланъ келегъ Тангара

ко Иисови , рече : радўиел
равви , и ѿблочиша его .

И Исх же рече емѣ : дрѣже ,
твори на неже еси пришѣлх .
тогда притѣпльши возложѣша
рѣцѣ на иса , и паша его .

На И сѣ едины ѿ сѣцихъ
ѿ исомъ , простѣхъ рѣкѣ ,
и звлече ножъ свой : и оудари
раба архіерѣова , и оурѣза емѣ
оухо .

Иъ Тогда глагола емѣ исх :
возврати ножъ твоѣ въ мѣ-
сто его : вѣи бо прїемши
ножъ , ножѣмъ погнѣвѣти .

Иг Илѣ мнѣти ти , ѣкѣ
не моѣ нынѣ оумолити Оца
моего , и представитъ ми
вѣщше илѣ дванадесѣте леги-
она аггъ ;

Ид Какѣ же оубо есѣ-
дѣти писанїа , ѣкѣ таѣкѣ

сүрүгүрүх этилленть : бү ко-
лүоух түгүтүх дөнъ ?

Ие Солх чакка эттга Инсүх
десоннорго : тйкюнгга тахсарх
күрдүкх келлинтъ эини бо-
лоттордахъ мастардахъ да
болаггытхъ , Аингинъ ылары-
гытхъ ; кюнь-ан эинини кытга
Солоронх юералпитимъ Тангара
десетигарь , эини да ыка-
тахкытхъ Аингинъ .

Ис Онтонх кү барыта та-
гыта пророктарх сүрүктара ко-
ланх келэхтаринъ ининъ . Очого
бары юералмачыларъ халларан-
нарх Кинини , сюрдюларъ .

Из Инсүсү түгүтүх ылыт-
тархъ , ылыгиларъ Кинини Кан-
афа дөнъ Архирейга , онно
юералхтахтаръ кырысагастарх
да мүннүстүкүттара .

Ии Пётүрх ырахтанх Кини
кенинтанъ батыспыта архирей
сдборугарх дёрнъ ; кыранъ
да Солорбүта хамначчыттары
кытга , кёрёрю түгүнанх бү
кютаръ кентъ .

подобаетъ кыти ;

Ие Вх тои чакх рече инсх
народомх : какъ на разбой-
ника ли изыдете со оружї-
емх ѿ дрекольми , гати ма ;
по всѣ дни при всѣхъ сѣдѣхъ
оуча вх цркви , ѿ не гасите
менѣ .

Ис Ое же все кыста , да
свѣдѣтсѣ писанїѣ пророческаѣ .
тогда оученицы вси вѣстѣвалъ-
ше его , кѣжаша .

Из Бонни же елише инсѣ
ведоша кх каїаде архїерёови ,
идѣже кнїжницы ѿ старцы
собрашасѣ .

Ии Пётүрх же идѣше по
нѣмх издалѣча , до двора
архїерёова : ѿ вшѣдх внѣтръ ,
сѣдѣше со слѣгами , видѣти
кончинѣ .

И.ѡ. Сѡнтонѡхъ Архирейдарѡхъ ,
кырнсагастарѡхъ , кюгюнѡхъ да
Синедрионѡхъ сымыа кериснти
Иисуса кердио сатакыттарѡхъ
ѡлѡриларѡхъ дѣнь Киннини .

Ѫ Сѡхъ да гыннарѡхъ , бѡла-
кытхъттарѡхъ : зѡбѡхъ да сымы-
апанѡхъ кериснттѡччылларѡхъ кѣс-
тѡкюгюгттаринѡхъ иннингарѡхъ кѡлаба-
чылларѡхъ . хѡюккѡгттарѡхъ инки
сымыапанѡхъ кериснттѡччылларѡхъ
кѡлѡннарѡхъ ,

Ѫа Эггилларѡхъ : Кинни эл-
пигѡхъ : Танара дѡсѣтинѡхъ кѡз-
ахъ алысатѡхъ , юсѡхъ да
кюнкюнахъ киннини тѡрѡрѡхъ
дѣнь .

Ѫб Архирей тѡранѡхъ эггѡхъ
Киннеха : того тѡгѡгѡ-даганы
манѡхъ элѡлкинѡхъ , тѡгѡгѡ кинни-
ларѡхъ энѡхъ утары кериснттѡччылларѡхъ ?

Ѫг Иисусъ сагарѡкагѡхъ .
Манѡхъ Архирей эггѡхъ Киннеха :
тыннарѡхъ Танара атынанѡхъ ын-
табынѡхъ эггинѡхъ , эгѡхъ бнсеха ,
Танара ѡла , Христосѡхъ энѡхъ
бѡргынѡхъ дѡхъ ?

И.ѡ. Архирейѡхъ же ѡ старцы,
ѡ сонмѡхъ вѣсь , инѡхъ ажебн-
дѣтельсѡгѡхъ на инѡхъ , ѡако
да ѡѡкѡгѡгѡхъ ѡго .

Ѫ И не ѡбѡрѡтѡхъ : ѡ
линѡгнѡхъ ажебн-дѣтелѡхъ прѡ-
стѡпѡшынѡхъ , не ѡбѡрѡтѡша .
пѡслѡжде же прѡстѡпѡша дѡа
ажебн-дѣтелѡхъ ,

Ѫа Рѣста : сѡй речѡхъ моѡхъ
разѡрѡгнѡхъ цѡркѡвѡхъ бѡжѡхъ , ѡ
трѡлѡхъ дѣньми сѡздѡгнѡхъ ю .

Ѫб И вѡстѡвѡхъ архирейѡхъ ,
речѡхъ ѡмѡхъ : инѡхъ ѡже ли ѡѡѡ-
цѡвѡши , чѡѡхъ сѡн на тѡхъ
сѡндѣтельсѡгѡхъ ;

Ѫг Инѡхъ же молѡашѡхъ . ѡ
ѡѡѡцѡвѡхъ архирейѡхъ , речѡхъ ѡмѡхъ :
заклинѡю тѡхъ бѡгомѡхъ живѡымѡхъ ,
да речѡши намѡхъ , аѡе тѡхъ ѡсѡ
хѡгѡхъ инѡхъ бѡжѡхъ ;

ѿ. д. Пётрѣ тасырдса Олор-
бута : бирь кўлутъ кыс кел-
ланъ кинѣхъ этга : энъ да
Галилейсканъ Инсусъ кытта
барынъ ?

О Кини барыларынъ инни-
ларисаръ мельдеселъ этга :
кнльбаппинъ , түгү этагинъ .

Оа Анъ тасыгаръ кини
тагысгарына , атынъ кўлутъ
кыс кёрѣнъ кинини , онно
баръ дсоуго этга : кини да-
ганы Назарѣй Инсусъ кытта
бара .

Ов ѿме андагалъ туранъ
мельдесетъ , бѣ кинини билъ-
баппинъ дѣнъ .

Ог Чѣчюмъ югусъ , онно
дсонъ келаннаръ эттиларъ
Пётурга : энъ да кнрдикъ
баргынъ киниларътанъ : калпѣ-
таринъ эбаль майгыта иле
гынаръ энгинъ .

Од Оччого кини кыранаръ
андагаларъ да болла , бѣ кини
билъбаппинъ дѣнъ . Ай
сотору петухъ ылапта .

ѿ. д. Пётрѣ же вѣсѣдѣше
во дворѣ , ѿ прѣстѣпнѣ къ
немѣ едина рабынѣ , глаголющи :
ѿ ты вѣсѣ со инсомъ галилей-
скимъ ?

О Онъ же ѿвѣржеса предъ
вѣсѣми , глагола : не вѣсѣмъ ,
что глаголеши .

Оа Изшедшъ же емѣ ко
вратѣмъ , оүзрѣ егѣ другѣмъ ,
ѿ глагола имъ тѣ : ѿ сѣи вѣсѣ
со инсомъ назарѣомъ .

Ов ѿ пакн ѿвѣржеса изъ
каѣтвомъ : ѿкѣ не знѣю чело-
вѣка .

Ог Помѣлѣ же прѣстѣпнѣши
стоѣщи , рѣша петровѣ : во-
истиннѣ ѿ ты ѿ нѣхъ еси ,
ѿбо вѣсѣда твоѣ ѿвѣсѣ тѣ
творѣтъ .

Од Тогда начѣтъ ротѣти-
са ѿ каѣтвѣса , ѿкѣ не знѣю
человѣка . ѿ авѣе пѣтелъ воз-
гласѣ .

Ѿе Чѣ , Пѣтѹрхъ Инсѹсхъ
эппнѣ кинѣха тѣлынѣ арынна :
пѣтѹхъ ылаы-лыгына , юскъ гѣ-
юль мельдѣсѣнѣ дѣнь Анн-
гнѣтѣнѣ . Тасырѣса тахсанѣ
баранѣ юѣтѹкѣ ытата .

Глава ѿз .

Ѧ Гарсынѣ зрѣдѣ болла-
гына , кары архирейдарѣ дѣсонѣ
да кырѣсагастара юбѣ онор-
бѹтѣтара Инсѹсѹ ѣлѣрѣю .

Ѣ Елѣннарѣ Киннинѣ , иль-
дѣсанѣ бѣрднларѣ Понтийскѣ
Пилатѣ дѣнь Игемонѣ .

Ѧ Оѹчого атыланѣ бѣрѣ-
ентѣ Киннинѣ Иѹда , бѹрѹнѣ
Киннинѣ дѣрлѣлѣнѣтѣтарнѣ кѣ-
рѣнѣ кемѣннѣнѣ , отѹтѣ серѣ-
рѣннѣгы тѣннѣрѣдѣ архирей-
дарѣ кырѣсагастарѣ да ,

Ѧ Этѣнѣ : аннѣ онордѹмѣ ,
бѹрѹѣ ѣѹхѣ хѣны атыланѣ
кѣрѣнѣ . Киннларѣ да этѣтн-
ларѣ : енѣсѣха тохѣ бѣрынѣ ?
знѣ кѣрѣнѣ .

Ѿе ѿ помѣнѣ пѣтрѣ гла-
голѣ инсѣвѣ , рѣчѣннѣнѣ ѣмѣ :
ѣкѣ прѣждѣ дажѣ пѣтелѣ не
возгласѣтѣ , трнкрѣтѣ ѣѹвѣрѣжѣ-
шнѣ менѣ , ѿ ѣзшѣдѣ вѣнѣ
плѣкасѣ горѣкѣ .

Глава ѿз .

Ѧ Оѹтрѣ жѣ ыѣвшѣ , со-
кѣтѣ сотворѣша вѣнѣ архирейѣ
ѿ старѣцы людѣтѣнѣ на инѣ ,
ѣкѣ оѹбѣнѣтѣ ѣгѣ .

Ѣ ѿ свѣзѣвшѣ ѣгѣ вѣдоша ,
ѿ прѣдѣша ѣгѣ понтийскомѣ
ѿгемѣнѣ .

Ѧ Тогда бнѣдѣвѣ ѣѹда прѣ-
дѣвѣнѣ ѣгѣ , ѣкѣ ѣѹдѣнѣша
ѣгѣ , раскѣлѣсѣ возвратѣ трн-
дѣсѣть сѣвѣрѣннѣнѣ архирейѣмѣ ѿ
старѣцѣмѣ ,

Ѧ Глаголѣ : согрѣшнѣхъ ,
прѣдѣвѣ кровь непѣвѣннѣнѣю .
Онѣ жѣ рѣша : что ѣсть
нѣмѣ ; тѣ оѹзрѣннѣ .

ѿ Юрюк да кѣмюся манет-
тары Танара дсѣтигарьбыраганъ
каблнхъ, тагыста баранъ да
люгнхъ ѿлѣ .

ѿ Архирейдаръ юрюкъ кѣмюся
манеттары ыланаръ этти-
ларъ: Танара дсѣ казнагыгаръ
урѣохъ кинларъ ѿкѣ ѣохъ:
ханъ ценатъ коларъ эблтъ .

ѿ Оюк Огорочу, кѣю
Огорочу хонутунъ атыланъ
ылаыларъ кинларнхъ, алхъ
кинларъ кѣмѣргѣ .

ѿ Сѣгннтанъ олх хону
бү юнѣ дѣри ханъ хонуту-
нанъ аттанаръ .

ѿ Очого Йеремѣа про-
рокъ эппта коланъ кельбнтъ,
кинн этаръ: ылаыларъ отутъ
срѣвренны, Израиль ѣолаттара
ценалакытх ценатынъ .

ѿ Кинларъ бѣрдларъ Олорү
кѣю Огорочу хонутунъ
исннъ, ѿн Тоѣнх мнѣхъ эппи-
тнхъ .

ѿ Инсѣх нгемонх нни-
гаръ түрда: нгемонх ынтта

ѿ ѿ повѣргъ срѣвренны въ
цѣкви, ѿнде, ѿ шѣдх оуда-
бнхъ .

ѿ Архирей же пріѣмше
срѣвренны, рѣша: не достойно
ѣсть вложити ихъ въ корбанъ,
понеже цѣна крове ѣсть .

ѿ Совѣтъ же сотворише,
кѣпнша ѿми село сквдѣльниче,
въ погребаніе страннымъ .

ѿ Тѣмже наречѣса село то,
село крове, до сего днѣ .

ѿ Тогда свѣстѣя речѣнное
йереміемъ пророкомъ глаголю-
щимъ: ѿ пріѣша тридцать
срѣвренны, цѣнѣ цѣнѣннаго,
ѣгоже цѣннша ѿ сынѣхъ ѿиѣвхъ .

ѿ ѿ даша ѿ на телѣ скв-
дѣльничн, ѿкоже каза мнѣ
гдѣ .

ѿ Инсѣ же еста предъ ѿгѣ-
мономъ, ѿ вопрошѣ ѣго

Кинини : Иудейскан ырахтагыга энъ дү ? Инсүсх этга кинеха : энъ этгыннъ .

Кі Архирейдарх кырдысагастарх да бүрүй ұранх Кинеха этгакхтаринна , тугу-даганы манэха эпматга .

Кі Очого Пилатх этарх кинеха : итнебаккинъ дү , тессе кини энъ ұтары кереситтилариннъ ?

Кі Манэха бирь да тылы эпматга кинеха игемонх юетюкъ керкисетарх дери .

Кі Тагара кюнюнъ — ан , игемонга майгы бара , нсонх багарбыттарынх хоту кирь ханлагы кенюль ытарга .

Кі Очого (киниларга) бнларх ханлахъ кара Варавва день .

Кі Онтонх киниларх лүн-ю стукуттарынх кинна , Пилатх ынтга киниларх : [бүиккигтганы] хааларынх ытэхпынх багарагытх ? Варавваны дү , бнтарх Христосунанх

игемонх , глагола : ты ли еси црь іудейскій ? инсх же рече елѣ : ты глаголеши .

Кі И егда нань глаголахъ архіерее и старцы , ничесомже ѡбѣщающе .

Кі Тогда глагола елѣ пилатх : не слышиши ли , колѣкѡ на тѣ свидѣтельствуютх ?

Кі И не ѡбѣща елѣ ни кх единаомъ глаголѣ : ꙗко дикнѣгнѣа игемонх стѣлѡ .

Кі На всѣхъ же празднѣхъ събѣчай кѣ игемонх ѡпѣчатн единаго народѣ вѣзна , егѡже хотѣхъ .

Кі Имахъ же тогда вѣзана нарѡчѣта , глаголемого вараввѣ .

Кі Сѡкраннымъ же ѡмъ , рече ѡмъ пилатх : когѡ хѡщете ѡ собою ѡпѣщѣ бѣмъ : вараввѣ ли , ꙗли іиса глаголемого хрѣта ?

агтанарз Инсусу, дү?

III Еильвита, баты, ёргё-
нёнъ кёрвигтаринъ Киннини.

IV Пилатъ, нсюль сиргяръ
олордогүна, оёго ытта ки-
неха эгярн: түгү-да гыныма
кү кёиё кирдикеника; эльбаги
баты минъ аны тюлькаръ
мүһнаннымъ Кинни кенинъ.

V Онтонъ, архирейдаръ
кырдагастаръ да кикпиттаръ
дасонү, Варавваны кёрдестюн-
наръ, Онтонъ Инсусу ёлёр-
дуннаръ дёнъ.

VI Очого, Игемонъ, ынп-
пыта киниларн: кү никит-
танъ хамларынъ ытэхпынъ
эсеха, багарагытх? киниларъ
эйттиларъ: Варавваны дёнъ.

VII Пилатъ, эгяръ кини-
ларга: кү, болагына Христосъ
агтагүх Инсуска, түгү гынэ-
мын? барыларъ эйттиларъ ки-
неха: кресса тараччы, тарды-
лыннынъ.

VIII Игемонъ, эйтта: тохъ
күсаганы, оғордо, Кинни?

III Вёдаше бо, пакъ за-
висти ради, предаша ёго.

IV Сфдащъ же, ёмъ, на
схдищи, посла ихъ немъ, жена
ёгъ, глаголющи: ничтоже
тебё, и праведникъ, томъ,
много, ко пострадахъ днёсъ
ко инё, ёгъ, ради.

V Архїерее же, и старцы,
набѣтѣша народы, да испро-
сятъ, вараввѣ, инса же по-
губятъ.

VI Евфѣзѣ же, игемонъ,
рече, имъ: кого хощете, ѿ
обою ѿпущѣ, вамъ; онѣ же
рѣша: вараввѣ.

VII Глагола, имъ, пїлатъ:
что оубо, сотворю, инё, гла-
големомъ, хртѣ; глаголаша
ёмъ, вси: да распятъ, бѣдетъ.

VIII Игемонъ же, рече: кое
оубо, сло, сотвори; онѣ же

Онтох кинналарь хорумх
ордукх хасытаннарх , этти-
ларь : креска тарычы тарды-
лыннынх .

Кд Пилатх керенх , тоух-
да кыйкачх дѣнь , хата
еданх ордукх элькерь , үнү
ыланх , джсонх нинигарь кли-
тинь сүлнх баранх , эттѣ :
бү кені кирдиктаухъ ханы-
гарх бүрүм сүохүүнх : эинги
керехкютъ .

Ке Манѣха кары джсонх
эттиларь : Кини хана киниги
юрдювютюгарь , биниги дага-
ны оголорбүтх юрдиоларигарь
[воллүнх] .

Кз Очого Баравваны ытта
кинналарга , онтох Инсүсү
сыннланх баранх , креска та-
рычы тардарга бердѣ кини-
ларга .

Кз Очого нгемонх сери
киенларѣ , судх сирнгарь Инсүсү
ыланнарх , бютюнь серини хо-
мүндүүлэрх Кинехѣ .

Кн Сыгыннахтанх бараннарх

нзланха вопіахъ , глаголюще :
да пропастх бѣдетх .

Кд Вѣдѣвѣ же пѣлачх ,
ѣкѣ ничтоже оуспѣваецх , но
паче молѣя вываецх , пріемѣ
вѣдѣ , оумѣ рѣцѣ предъ на-
родомх , глагола : неповиненх
ѣсмь ѿ крѣпе праведнаго сего ,
вы оузрите .

Ке И ѿкѣрѣвше вси людѣ ,
рѣша : крѣвь егѣ на насѣ и
на чадѣхъ нашихъ .

Кз Тогда ѿпѣстѣ ѣмѣ
бараввѣ : їисѣ же кѣвѣ , предадѣ
ѣмѣ , да егѣ пропнѣтх .

Кз Тогда вѣнни нгѣмшновы
пріемше їисѣ на сѣдѣнцѣ , со-
браша нанѣ все множество
вѣннхъ .

Кн И совлѣкше егѣ , ѿдѣвѣша

Кинини, багрянщаны кетар-
днларь Кинехъ.

ѿ.д. Венецы да терннат-
танх ѳреннѣрь, басынх юрдю-
гларь урдүүларх Кинехъ; үго
нантигларь таагы кѣрднларь;
Оагенна токукстаннарх Кини-
нингларь, элнх да гүтан-
нарх Кинини, эшкертгара:
дорого Иудейскай кѣрахтагы!

ѿ Снлалкитгара да Ки-
неха, таагы да ыланнарх,
ыкытгара Кинини басынх
үстүнх.

ѿа Элнх гүшүтгарынх
кенна, багрянщаны үстаннарх,
безүтинь таагастарыгарх тангы-
нардыларх Кинини, Оагенна
креска тараччы тардарга нл-
тнларь Кинини.

ѿб ѿра нлнларь киниларь
Симонх дѣнь Кирней кинини
кѣрүстюларь, Кинехъ сюктар-
днларь [Исусх] кресынх.

ѿг Голгофа дѣнь сѣрѣга ке-
ланларь, нтн ага кини по-
юнь сѣрѣ боларх.

ѳго хлалүдою червлѣною.

ѿ.д. ѿ плѣтше вѣнѣцх ѿ
гѣрнѣа, возложнша на главѣ
ѳго, ѿ трѣсть вх десницѣ
ѳго: ѿ поклоннша на ко-
лѣнѣхъ предъ нимъ, рѣгѣхсѣ
ѳмѣ, глаголюще: радѣнѣа црѣ
ѿдѣнскѣй.

ѿ И плѣнѣвше нань, прѣ-
лша трѣсть, ѿ вѣлхъ по-
главѣ ѳго.

ѿа И ѳгда порѣгѣшасѣ ѳмѣ,
ювлекоша сѣх негѣ багрянщнцѣ:
ѿ ѿклекоша ѳго вх рѣзы ѳго,
ѿ ведѣша ѳго на пропѣтѣе.

ѿб Иходяще же ѿверѣтоша
человѣка кѣрнѣнѣска, ѿ менемѣхъ
сѣмона: ѿ сѣмѣ задѣша по-
нести крѣхъ ѳго.

ѿг И пришедше на мѣсто
нарицаемое голгофа, ѳже ѣсть
глаголемо крѣнѣево мѣсто:

Ад Уккүсү кытта ёю бул-
күмнарх иттинь дёнъ берди-
ларь Кини ха; амсаланъ баранъ,
нестинь багарбатъ.

Аё Кресска Кинини тараччы
тарпыттарх Кини тагаста-
рынъ юлласиниларь жеребей
кабисанларь.

Аз Олоронх да баранъ,
кетавиттарь Кинини онно.

Аз Кини басынъ юрьдюгларь
сүрүгү түрордуларх бүрүюнъ
Киненинъ сүрүмнарх: бү карх
Инсүсх, Иудейскай ырахтагы.

Аи Очого Кинини кытта
тараччы тарпыттара никки тѣ-
кюню, бирн үнго ёттюгларь,
бирн хакасх ёттюгларь.

Ад Тасынанх асачыларх
хосулабыттара Кинини, без-
ларинь бастарынанх хагкы-
танъ;

Аи Этанларь даганы: Тагара
десетинь алдасатаччы, юзь да
кюннунданы онгороччу, безнъ
безгинь быса; Тагара уола
болааргынъ, тюзь крестанъ.

Аи Даша ёмъ пѣти Оцетх
сх жёлчю смѣшенъ, и вѣсх
не хоташе пѣти.

Аё Распѣншѣи же ёго раз-
дѣлиша ризы ёго, вѣрши
жрѣкѣа:

Аз И едѣще стрѣжѣхъ
ёго тѣхъ.

Аз И возложѣша верхъ
главы ёго кинъ ёго написанъ:
ёи ёсть инъ црь їудейскѣи.

Аи Тогда распѣша сх нѣмх
двѣ разбойника: единаго ѡ-
деснѣю, и единаго ѡшѣюю.

А.о. Аинмоходѣшѣи же
хѣлахъ ёго, поклѣюще гла-
вами своиими,

Аи И глаголюще: разорѣаи
црковъ, и трѣмъ дѣнми со-
зидааи, спасѣа самъ: аще
инъ ёи бжѣи, инди со крѣа.

ма Синь архирейдарх юерлах-
тахтарн, кырдысагастары да
кытта, хосуланнарх, эппит-
тарх :

ма Атыннары бысабытыгх;
безгинь кызланх бысабаккынх
дү? Кини Израиль ырахтагыта
колагына, тусегюнъ килгинь
крестанх, чче, Очого нта-
гайхпыгх Кинини.

ма Кини Тангарага эрлам-
мита: кысатыгх Кинини би-
лигинь, Кинини сёкююръ кол-
лагына: Кини этта бать:
Тангара уолабыгх дёнъ.

ма Солкурдүгх Кинини да-
ганы кытта тараччы тарды-
лыбыгх текюттаръ хосула-
быттара Кинини.

ма Алтыгх частанх бю-
тигнь сиръ үстүгнх харанга бара
тохсүгх чакка дёнъ.

ма Тохсүгх чакх сагына
Инсүгх улаханх сангананх санга-
ранх баранх, этта: или или!
лама савахфани? нти боларх:
Тангарамх, Тангарамх! того

ма Такожде же и архіерее
рѣгающеа изъ книжники, и
старцы, и фарісеи, глаголаху:

ма Иныа спасе, себе ли
не можетъ спасти: аще црь
иныхъ есть, да снѣдетъ нынѣ
со крѣта и вѣршемъ въ него.

ма Оупова на кѣта: да
избавитъ нынѣ его, аще
хочетъ емѣ. рече бо: такъ
бжій емѣ ихъ.

ма Тожде же и разбой-
ника распѣтаа изъ нѣмъ по-
ношаѣта емѣ.

ма ѿ шестаго же часа
тма бысть по всей земли,
до часа девятаго.

ма ѿ девятомъ же часѣ
возопи ихъ глаголюхъ велиимъ,
глагола: илѣ, илѣ, аима
савахданѣ; еже есть, бже
мой, бже мой, велию ма

энь халлардың Мингинь ?

Мз Онно тұрачылартанъ
сорохторо маны нѣтандаръ ,
эппиттаръ : Кини Иланы
ыгыраръ дѣнь .

Ми Арай соторұ кнркдѣр
киниларыганъ сурьда , Олген-
на гүбаны ыланъ , үкесүнанъ
да толоронъ , таахка иланъ
нѣрпитъ Кинини .

Мд. Онтона атыннаръ
эппиттаръ : тохто ; кѣ-
рѣхъ , Ила ысары Кинини
келаръ дү ?

И Инсүсх хатъ хатъ ұла-
ханъ санананъ сарарбытынъ
кенна тынынъ тасарда .

На Арай бұ Танара дѣсѣтинъ
быса икки ағы хаа тырытынъ
на нѣтѣганъ аллараны кыты-
тыгаръ дѣрнъ снрь титиратъ ,
тасатаръ да хаа ытанныларъ :

Нв Гроктаръ асылынныларъ ,
эльбахъ ѣльбюта ѣлгондаръ
үсехтара тилннннларъ .

Нг Инсүсх тилннннннъ
кенна гробтартанъ тахсаннаръ ,

ѣн ѡстагнахъ ;

Мз Иѣцын же ѡ тѣ что-
ѣиныхъ слышавше , глаголахъ :
ѣкѡ ѣлїю глашѣетъ ѣн .

Ми И акїе текъ ѣдннхъ ѡ
ннхъ , и прїемхъ гѣбъ , ипол-
нивхъ же ѡцга , и конзѣ на
трѡстѣ , напаѣше ѣго .

Мд. Прочїи же глаголахъ :
ѡстагн , да вїдимхъ , аще
прїидетъ ѣлїа спастї ѣго .

И Иисъ же пакн возопївхъ
глаголахъ вѣлїамъ , ипѣстї дхъ .

На И сѣ завѣса црковналъ
раздрѣсѣ на двѡе , сѣ выш-
нагѡ краа до нїжнагѡ : и
землѣ потресѣсѣ , каменїе
распадѣсѣ :

Нв И гробн ѡверзошасѣ ,
и многа тѣлесѣ оуѡпшнхъ
ѣтїхъ востѣша :

Нг И изшѣдше изъ грѡбхъ
по воскресѣнїи ѣгѡ , внїдоша

Иисусъ убогунъ кѣрьдѣютъ :
Пилатъ Очого кѣрьдарьда
киинни .

И. Иосифъ Иисусъ убогунъ
ыланъ , ырасъ плащаницанъ
уланъ кабытъ .

И. Урда да киинни безътинъ
тасъ кыгаръ Огоулукутъ
сана гробугаръ ; Олгенъ ула-
ханъ тасы гробунъ аныгаръ
уранъ , баранъ хала .

И. Снно баллара Мариа
Магдалина , атынъ да Мариа
гробъ да утарыгыгаръ Олор-
бугтаръ .

И. Сарыгыгыгаръ пачинца
кенна , Архирейдаръ Фарисей-
даръ да Пилакка муннустан-
наръ .

И. Эппиттаръ : тоѣм-
мутъ ! бисиги агынныбытъ ,
бү амынъ , тыннахъ эрда-
гинъ эппитъ : юсь кюнъ апы-
тынъ кенна тилемъ дѣнь .

И. Бү болагына , ый ,
юсь кюнъ дѣри гробу , кетирь-
га : Кини юердннчнларъ

проси тѣлесѣ Іисова : тогда
пілатъ повелѣ дати тѣло .

И. И пріѣмъ тѣло Іосифъ ,
ѡккѣтъ ѣ плащаницею чѣстою ,

И. И положи ѣ въ нѡвѣмъ
своѣмъ гробѣ , иже изсече въ
камени : и возвалихъ камень
бѣлѣи надъ дѣри гроба , ѡнде .

И. Бѣ же тѣ маріа маг-
далина , и другая маріа ,
сѣдѣщѣ прѣмъ гроба .

И. Во оутрѣи же дѣнь ,
иже естъ по пѣтцѣ , собра-
шася архіерее и фарісее къ
пілату ,

И. Глаголюще : господи ,
помянухомъ , ꙗко льстецъ
онъ рече ещѣ кѣи живъ : по
трѣехъ днѣхъ востанѣ .

И. Повелѣ оубо оутвердѣти
гробъ до трѣтѣаго днѣ , да
не ꙗко пришеде оутеннцы

тїонъ келаннаръ, хайтахъ—эме
ѿоранъ ыланнаръ, этелларъ :
ѿльбюттаръ таны тиланна дѣнь;
хоюккү албынъ үрүккүтүнна-
гаръ күсаганъ болога .

ѿе Пилатъ этта кини-
ларга: кетабенлаахкитъ; ба-
рынъ кетанъ биларыгитинанъ .

ѿе Киниларъ бардыларъ,
тагы да велетаннаръ гробка,
кетаканан түрордуларъ .

Глава кн .

ѿ Суббота кинелта апы-
тынъ кенна, неделя бастынъ
кюнъ саранъ эрдагина келла
Марна Магдалнна, атынъ да
Марна, гробу керерюларъ .

ѿ Ирай бү улаханъ инръ
титиритъ бола; Ии Тоенъ
Ангела баты халлантанъ тю-
санъ келанъ, керъ аста гробъ
анынтанъ тагы, Олорбута да
кинн юрьдугаръ .

ѿ Дюкюна киненна чагыланъ
күрдүкъ бара, тагаса даганы

ѿго ношю, оукрадѣтъ ѿго,
и рекѣтъ людемъ: воста ѿ
мертвыхъ, и вѣдетъ послѣд-
ная лѣсть горша первыа .

ѿе Рече же имъ пїлатъ :
имате кѣстѣдію, и дѣте,
оутвердѣте, ꙗкоже вѣсте .

ѿе Онъ же шѣдше оутвер-
дѣша гробъ, знаменоваще ка-
мень съ кѣстѣдію .

Глава кн .

ѿ Въ вечеръ же свѣтѣлый,
свѣтающа во єдинѣ ѿ свѣта,
прїиде марїа магдалнна, и
дрѣгаа марїа вѣдѣти гробъ .

ѿ И се трѣсхъ бысть великъ:
аггъхъ бо гднъ шѣдъ съ нбсѣ,
пристѣпавъ ѿбалн камень ѿ
дверей гроба, и сѣдѣше на
немъ .

ѿ Бѣ же зракъ ѿго ꙗкѡ
молніа, и ѡдѣаніе ѿго

киненъ харъ кърдүкъ юрюнъ
[бѣра].

А Кетмучнарь , кутта-
наннаръ киниттанъ , тиги-
ратнарь , ѣльютъ да кър-
дүкъ боллуръ .

Е Ангелъ этаръ болла
дсахталаарга : эини куттаны-
манъ ; билакинъ экатъ , эини
тараччы тардылыкытх Инсусу
кѣрьдюгютъ .

З Кини манна сүоухъ ;
тианна бѣтъ , эпитинъ
хоту , келнъ , Ан Тоѣнъ
сыппытх сирнъ кѣрюнъ .

З Түргеникх да барагытх
Кини юѣрмачналаригаръ этинъ ,
Кини ѣльюттарьтанъ түрда
дѣнъ , Галлеага да эинини
тоуѣга : онно Кинини кѣрѣх-
кютъ ; бу минъ эттиль
эсеа .

И Түргеникх гробтанъ тах-
саннаръ , кутталы ұлаханъ да
юѣрюню кытта сурьдюларъ Кини
юѣрмачналаригаръ тылаары .
Онтонъ бу Кини юѣрмачни-

бѣло ѣакъ инѣгъ .

А ѿ страха же егѡ со-
тросѡшасѧ стрѣгѹци ѿ быша
ѣакъ мѣртѣи .

Е Ѽвѣщава же аггѡ рече
женамъ : не бойтесѧ вы ,
вѣмъ бо ѣакъ ѿна распѣтаго
ѿцѣте .

З Иѡтъ здѣ , когдѣ бо,
ѣакоже рече : прїидѣте , видѣте
мѣсто , ѿдѣже лежѧ гдѣ .

З И ѿкорѡ шѣдше рцыте
оученикомъ егѡ , ѣакъ когдѣ
ѡ мѣртѣыхъ : ѿ се варѣтх
вы въ галїленѣ , тамѡ егѡ
оүзрите : се рѣхъ вамъ .

И И ѿшѣдше ѿкорѡ ѡ
гробѣ , со страхомъ ѿ радос-
тїю вѣлїю текѡстѣ воз-
вѣстїти оученикомъ егѡ .
ѣакоже ѿдѣте возвѣстїти

ларнгарь тылаары нѣтахуга-
ринна .

ѿ Ірай Инсүз тосуганъ
киниларн , этта : юерюнь !
Киниларь сава тыланъ , Кини
агтахтарынъ харбаласанъ бар-
дыларъ юкютюларъ да Кин-
неха .

І Очого Инсүз этаръ
киниларьга : кутганыманъ ;
барангыгъ Минь браттарбаръ
тылаанъ , киниларь Галилеага
бардыннаръ ; онно Мининь
кѣрсѣхугаръ .

ѿ Киниларь баранъ нѣтах-
таринна , кѣгаччиларьганъ
сорохторо гѣоракса бараннаръ
бары болкүтүнъ архирейдарга
билларьдларъ .

ѿ Онгонъ киниларь мүн-
ностаннаръ кырдысагастары кыт-
та , юеа Онгорбүттаръ ; еон
да киниларьга баламханъ хар-
чыны бердларъ .

І Этаннаръ : этниъ ,
юераначчиларъ тюнъ келан-
наръ Киннеха ѣоранъ ылыларъ

оученикомъ егѡ ,

ѿ И сѣ инѣх ерѣте ѿ ,
глагола : радѣйтеа . Онѣ
же пристѣплѣше , гѣстѣа за
нозѣ егѡ , ѿ поклонѣстѣа
ѣмѣ .

І Тогда глагола ѿма инѣх :
не койтеа , идѣте , воз-
вѣстѣте братѣн моѣн , да
идѣтъ въ галілею , ѿ тѣ ма
видѣтъ .

ѿ Идѣщема же ѿма , сѣ
нѣцын ѿ кѣстѡдіа пришѣше
во градъ , возвѣстѣша архі-
ерѣомъ всѣа бывшаа .

ѿ И собравшаа со етарцы
совѣтъ сотвориша , ерѣвенники
довольны дѣша бонномъ ,

І Глаголюще : рцыте , гѣко
оученицы егѡ ношѣю пришѣше
оукрадоша егѡ , намъ спѣшымъ .

дѣнь Кинини , бнѣи҃и үтүл҃анз
сыттахпытына .

Ді И҃гемон҃а да кү нѣна-
лннл҃гннл҃а , бнѣи҃и арта҃сүх-
пытз кинини , зыгннн даганы
альд҃сарх҃антанз басүхпытз .

Еі Киниларь харчыны ылан-
нарз ю҃ерл҃пнтт҃гаринь хотү ,
О҃гтордүларз ; күбү тых бар-
кыта Ю҃дейдарз ардылларыгарз
бүгю҃гнл҃а дѣри .

Зі О҃нтонз үонордүга кнр҃ь
ю҃ерл҃нл҃ччи бардыларз Галилеа҃га
хал҃а юр҃дю҃гарь Инсүсз ын҃вы-
тынанз кинилар҃га .

Зі Кѣр҃ѣнь бараннарз Кинини
ю҃нтюл҃арь Кннѣха ; О҃нтонз
сорохторо үорбалатыларз .

Иі Инсүсз чүгасанз келл҃нь ,
э҃ттл҃а кинилар҃га : Анѣха
бѣрилиннл҃а бары кѣнтюл҃ь халланз
да юр҃дю҃гарь снр҃ь да юр҃дю҃гарь .

Ді Бү колагына каран-
кытз ю҃ерл҃тнн҃ь бары О҃мүк-
тары , сорахт҃аннн҃ть кини-
ларн Іа҃га , Ю҃олз , Свѣтѡй
да Тынз атыгарз ,

Ді И҃ аще сїе оу҃слышано
кѣдѣтз оу҃ И҃гемон҃а , мы
оу҃толнл҃мз е҃го , и҃ кал҃з без-
печал҃ьны сотворнл҃мз .

Еі О҃нн҃ же прїе҃мше сребре-
ники , сотворн҃ша , такоже
научѣнн кыша : и҃ промчѣс҃а
сло҃ко сїе ко іудѣе҃хз , да҃же
до кесѡ днѣ .

Зі Едннн҃и же на҃дѣс҃л҃те
оу҃ченицы іудѡша в҃з галилею ,
в҃з гор҃ь , а҃може повелѣ нл҃мз
и҃с҃з .

Зі И҃ вїдѣвше е҃го , по-
клонн҃шас҃а е҃мү : О҃нн҃ же
оу҃сүмлнѣшас҃а .

Иі И҃ прїстѣпль и҃с҃з рече
и҃мз , гла҃гола : да҃дѣс҃а мнѣ
всѣ҃а вла҃сть на нѣбн҃ и҃ на
землн҃ .

Ді Шѣдннѣ на҃вчн҃те всѣ҃
іа҃зыки , крестѣ҃ще и҃хз во нл҃мз
О҃ца , и҃ сн҃а , и҃ с҃тѣ҃гѡ дх҃а :

ꙗко ѿѣратъ лициѣ кинналарѣ
 тугарѣ болоухтарыхъ барыткыхъ,
 тугу Анна кекналадентилѣ
 зсѣха : ччѣ, еу Анна зсггнн
 кытта барбынѣ бары кюннарѣ
 тоххорѣ юа баранугарѣ дерн .
 аминь .

ꙗко Оучаще ихъ блюсти всѣ,
 елика заповѣдахъ бѣмъ . ѿ
 се азъ съ бѣмъ есмь во всѣ
 дни , до скончанія вѣка ,
 аминь .

Конѣцъ еже ѿ Матѣѣа еѣаго еѣла .





МАРКАТТАНХ

СВАТОЙ

ЕВАНГЕЛИА.

Глава 5.

А Тагара Ыолунх, Иисусх
Христосх Евангелиатунх бас-
тыгата

Б Пророктарга сүрүлүбү-
тунанх [маныкх] : чче кү
Анна энъ сырангх иннигарь
ытабынх Ангелынх менинх,
Кини энъ иннигина белемнега
сүолгунх эенинх.

Г Иччнтлхх сирьга юею-
ллучи сагата: Ан Тоёгно сүолу
белемнань, чепчү сүоллары
кённёрюгь Киннеха.

Д Иоаннх иччнтлхх сирьга
сюрлхтлбнтл, анларх да
ытылзхтарынх түсүгарх анны
килиннань сюрлхтлнларн кил-
ларьбнтл.

Е Бары Иудей дондута,
Иерусалимнларх да келанларь
Киннеха, безларинь да анларынх
этлнларь, Иорданх ёрюскл
барылара сюрлхтлмниттлрл
Киниттлнх.

З Иоаннх кетлрл тагаса
бара тебень кылыттанх,
сртогунанх тирн күрх,

асылыга акрда тый да мѣда.

3 Билларань да эппитъ :
мингиннагарь ордукъ кюстахъ
исарь минь кенненттань ,
Киннеха минь этерьбасинь быз-
тынъ , бѣхчоень серѣхпарь себѣ
сѣохуцунъ .

4 Минь унанъ сорахъта-
китимъ эсигини ; онтонъ
Кини Свѣтой Тынынанъ со-
рахътирь колога эсигини .

5 Солъ кюннарѣга Инсусъ
Галилеа Назаретыттанъ ке-
лань ,

6 Иоантанъ сорахътанна
Иорданга ; уттанъ тахсанъ
исань эминскаччи кѣрдѣ хал-
ланнаръ асылланъ-эралларинь ,
Тынъ да , голубъ курдукъ ,
тюдсань исаринь Кини юрьдюгарь .

7 А Сага да келла халлан-
нартанъ : минь тапталахъ
ѣолумъ энъ баргынъ , зѣха
бары ютѣ кѣнъюмъ .

8 Бү кенна соторү Тынъ
ильдѣа барда Кинини нчитахъ
сирьга .

9 Кини бара онно нчитахъ
сирьга тѣрдѣонъ кюнъ тоххорү ,
сатанаттанъ холононъ кѣрю-
люють , сораъ да атахътахъ
кылары кытта бара . Ангелларъ
да сүжн гыммыттара Киннеха .

10 Иоаннъ [ханга] бѣрил-
либитинь кенна , Инсусъ Га-
лилеага келань Тагара да
царства Свѣангелиадынъ кил-
ларань исань , этарь [колла] :
кема ситта ,

11 Тагара да царствата
чугасага : ангытынъ билнинь ,
Свѣангелианы да нтагань .

12 Галилеа баагалынъ ат-
тытынанъ асанъ исань , кѣрдѣ
Симонү кини да братынъ
Индрен баагалга илимнар
ютѣнь эралларинь : киннаръ
балыксытаръ баллара бѣтъ .

13 Инсусъ этта кини-
ларга : батысынъ Мингинь ,
Минь оноромъ , эсиги кини-
ларн бѣлтүрѣ болохисутъ .

14 Киниларъ , бѣзларинь
илимнаринь халлараннаръ ,

сотору батыстыларх Киннини .

Ді Онтонх агыахх согусх баранх , Кинни кёрдэ Иаковх Зеведеевх кинни да крагта Иоаннх сончо кингарь илимнарн абрахтанх эрмалларинь :

К сотору ыгырда киниларн : киниларь да безларинь агаларынх Зеведен хамначыттары кытта сончо кингарь халлараннарх , батыстыларх Киннини .

Ка Капернаумга да келанларь , сотору да синагогага кирань сукбогтага , Кинни юератарь [вола] .

Кв Кинни да юерагинь сёхпюттарх , Кинни юераххтарх курдукх болбатахх , хата кенюллахх басылыкх курдукх юераппиуга киниларн баты .

Кг Киниларь синагогаларыгарх ыртахх тынх муннурх киниуга бара , [олх] хасытанх , этта :

Кд Инсусх Назараннх , халларх , кинни түспүтх эха

тохх карый ? энх ёлёрёрю кинигини келань : килажинь энгинь , килгиний энх ? Свд-гойгунх Танара-генлагинь .

Ке Онтонх Инсусх ёюланх кинини , этта , санарма , тагысх киниттань .

Кз Арай ыртахх тынх титиратань кинини , улаханх да санананх хасытанх баранх , тагыста киниттань .

Кз Барылара да ёолундуларх без безларинь ынтысанх , этехтарнедарь дери : бу түгуй ? тохх сага юерагий бу ? ыртахх тыннарга Кинни ыларх , неггалларь да Киннини .

Ки Арай сотору бютюнх Галилеа түлатынх үстүнх Кинни түсүгарх сурахх карда .

Кд сотору да синагогаттанх тахсаннарх , Иакову Иоанны да кытта , Симонх Андрей ниски джеларигарь келанларь .

А Симонх не кынна горачкага ызальдсанх ыппырта :

сотору да кини түсүнх
каппиларь Киннеха .

Ла Кини чугасанх келань ,
илититтань да ыланх , тү-
рорда кинини; горлукка сотору
халларда, кини да сүжи гынарх
болла киниларьга .

Лв Кисагитигарь , кюнъ
кирлань эрдагилла, кары кизал-
дыкыгытгары акасылахтары да
агаллыларх Киннеха .

Лг Бюгюнъ да гүорадх
мүниносунна джелъ аныгарх .

Лд Кини да эльбахъ эгинь
эгинь ызландсарынанх дсагна-
бытгары югёрьта ; эльбахъ
да абасылары батанх тасарда
абасыларга да кенюль берба-
тага этехтаринь , киннаръ
вилалларъ эжалъ , Кини
Христосх день .

Ле Сарсыныгарх берть эрда
түранх , тахсанх барда кини
сүохъ сиригарь , онно да
Танарага югпюта .

Лз Симонх атыннарх да
батыстыларх Кинини .

Лз Кинини да буланнарх ,
этитиларь Киннеха : карылар
эгинь кердио сатыларх .

Ли Этта киниларьга; чү-
гасх келэхъ ызларга гүораттарга
да барэгынгъ , онно да Линь
юёрмтэхъ түстахпынгъ; сонохо
Линь кельвентилъ эжалъ .

Ло, Бюгюнъ да Галилеа
үсгүнх киниларь синагогалары-
гарх юёралпигта , абасылары
да батанх тасарбыта .

М Прокказалахъ [кини]
келань Киннеха , сюгюрюлань да
тюсань Кини нинигарь, артанх
этарь Киннеха : багардахкына ,
кызланх ырастэнх мингинь .

Ма Инсүсх , сюрлагинлань
алынанх , илитинь үнна , кини
да дагаланх , этта киннеха :
багаракынх , ырастанх .

Мв Маны этаринь кытта,
сотору проказата сютта ,
кинни да ырастанна .

Мв Боччого [Инсүсх]
тасарда кинини , ыксары да
бүоанх ,

Мд Этта кинеха: сержань,
кинеха-да түтү-даганы кап-
села; хата барагынын ага-
быкка кёюнъ, ырасталамытынъ
да түсүгаръ, түсү Мисей
ыйбыта, агаланъ керъ, тосү
бологунъ исинъ кинналаръга.

Ме Кини баранъ югюсгюкь
тылаы капен да сылдысыкыта
кү сүолъ түсүнъ, кү кинна
Инсүсх гүоракка иле кинна
сылдысгынъ толукүта; арай
олъ тасыгаръ иччигдхъ сирь-
даръга бара; бары да эттиот-
танъ келанъ сылдысыкыттаръ
Кинеха.

Глава 6.

А Хасх-эре кюнъ боланъ,
эме Капернаумга келла; арай
исинна Кини джега баръ
денъ.

Б Соторү эльахтаръ
мүннүсүннүларъ, джелъ да
анынъ кинналаръ сирь сүохъ
бологаръ дерн; Кини тылы

этла түрвүта кинналаръга.
Г Арай гёртъ [кини]
босхонъ [кинни] кётёгёнъ
исинналаръ, келлаларъ Кинеха.

Д Дсонъ югюсгүтанъ кыз-
анъ чутасамналаръ Кинеха,
Инсүсх баръ джётинъ юрдюнь
кётюрдюларъ, асанъ да карап-
наръ, босхонъ [кинни] тел-
лахтинъ кыанъ тюрдюдларъ.

Е Инсүсх, кинналаръ этла-
галлааринъ керёнъ, этла
босхонъ [кинеха]: сго!
анларынъ эинналаръ халларыла-
ларъ эеха.

З Сонно юерлахтаръ-
танъ сорохторо Олоронноръ,
безларинъ сюрлахтарларъ сана-
быттаръ:

Э Того Кини нтигүрдүкх
Тангараны холунналаръ? Гого-
тохъ Тангарттанъ үраты,
анлары кинна кызанъ халлараръ
барый?

И Инсүсх соторү безтинъ
тынынанъ, кинналаръ бүтүр-
дүкх безларинъ нтарларъ

саныларыңх килань этта киниларьга : того эсиги бугурдукъ кезгитъ сорахкигигарь саныгытх ?

А. Хаага чипчикий ? этгехка дү босхонх кнсеха : анаарыңх халларылааларъ эеха ? бигтаръ этгехка : түрх , теллаухкинь ылх , хаманъ да сырытх ?

Г. Олх-да-гыннарх эсиги килань , Кини йола сирь юрьдюгарь аналары халларэгынх кенюлаахъ , этаръ босхонх кнсеха .

А. Эеха этабинь : түрх , теллаухкинь ылх , дсегаръ да барх .

Б. Айрай кини соторү түрда , теллагинь да ыланх , барыларыңх балларына , тагы-ста , чче , барылаа сехтиолааръ , Тагараны да слаби гынаннырх , эппиттарх : хасанъ-даганы түгү-да нтинниги керъбетгех-пють день .

Г. Инсүсх эми баагалх дикки барда : бары дсонх

баранх испитх Кннеха , Кини да юераппитх киниларн .

Д. Асанъ да исань мыгница аттыгарх Олорорх Левий Алфеевы керъдө , Олгенна этта кннеха : катысх Мининь . Кини туранх катыста Кинини .

Е. Инсүсх кини дсегтигаръ эттиогастань сыттагына , элваахъ мытарьдарх , анаахтарх да Кинини кытта , юеранаучиларинь да кытта эттиогастань сыппыттарх : исачиларытань эбатъ Кини кенниттань катыспыттарх элваахтаръ баллара .

З. Юерлахтаръ , Фарисейдарх да , Кини мытарьдары анаахтары да кытта асырынх кереннёръ , Кини юеранаучиларыгаръ эппиттарх : кү хайтахъ Кини мытарьдары анаахтары да кытта асырх исаръ даганы ?

И. Инсүсх истань [маны] , этта киниларьга : элерьдаръ

кысаматтаръ, хата ызълды-
быттаръ кысаналаръ эмтэ-
чиска. Минь кельбэгимь кёне
кнрьдникенттарь ыгыра, хата
анлахтары анларынъ килнрарга
келнимь.

И Йоаннъ Фарисейдаръ да
юёрланачиларъ куранахъ кюн-
нларъ каллара: Олх түсүт-
танъ ханыктаръ—эре келннларъ
эппитаръ Кинехъ: того
Йоаннъ, Фарисейдаръ да юёр-
ланачиларъ куранахъ кюннлал-
ларъ, онтонъ энъ юёрланач-
иларинъ куранахъ кюннам-
маттаръ?

А Инсүсх эттэ кини-
ларга: Оёхъ ылачы барына
үрү ызълдыттаръ куранахъ
кюннлнхтаринъ сёбьтёхъ дү?
Оёхъ ылачы киниларъ кытта
барынъ тоххорү, киниларъ
куранахъ кюннлнхтаринъ сёбь
сүохъ.

К онтонъ Оёхъ ылачы
кииларьтанъ ылыларъ кюн-
наръ келлахтарина; Очого

куранахъ кюннлнхтаръ олх
кюннларга.

Ка Кнмь—да эрыга тагаска
санаттанъ абрагы үркатъ:
Олх болбатагына, санга абрахъ
тырыттэга эрыгаттанъ хам-
гасъ да Ордүкх үлаханъ
болога.

Кк Солх кысытынанъ, санга
да арыгыны кнмь—да эрыга
снмнрдарга күппатъ: Олх
болбатагына санга арыгы эрыга
снмнрдаръ джёлорючтёга; арыгы
тестанъ халэга, снмнрдаръ
да алысананъ халэхтара: Олх
керегтэ санга арыгыны санга
снмнрдарга күтөхка баръ.

Кг Тюбала тюста кинехъ
сүккотэ кюннл күрдүтү ыспытх
хонүларъ үстүнъ асанъ нсегинъ,
ара Кини юёрланачиларъ ко-
ластары юрьгюрь боллүларъ.

Кд Фарисейдаръ эппитаръ
Кинехъ: керъ, того киниларъ
сүккотэга онгөрөхка сёбь сүогү
онгөрөллөръ?

Ке Кини эттэ киниларга:

эсиги хасанз-да ахпатахкытз
дү , түгү гыламыта давидз
кысанигына , асугынз да кагар-
дагына кезта кинини да
кытта карз неонз ?

Бз Хайтахз кини , йбна-
фарх архирей барына , Тагара
десугларз кирдань , агавыт-
тарганз ураты ким-да сегинь
йбз сугуз , салтой хлектары
сегинь , берьвинта даганы
кинини кытта балларга ?

Бз Олгенна Инсүсз этта
киннларга : кини суккота
түсугарз аилыбатага , хата
суккота кини түсугарз [аил-
дыкыта]. Бү түсүтттанз Кини
Уола суккотага да тоёнз боларз.

Глава 7 .

А Уме синагогага кирьда ,
Оноо күнз иллахь кини бара .

Б Ветлабиттарз Кинини ,
суккотага ютерьддрай дёнз
кинини , күүю тасарэхтарынз
түсугарз Кинехз .

Г Этта да күнз иллахь
кинехз : Ортгого түрз .

Д Онтонз киннларга
этарз : йбтёхь дү суккотага
ютёню Онорохка , вйтарз
күсаганы ? [кини] дүшагынк
бысэхка , кйтарз йлёрёхка ?
киннларз сагарбатахтарз .

Е Уордахтынз кёрёнз кини-
ларз дёкки , киннларз да
сюрлахтарз тасз колбүтүт-
танз келань , этарз солз
кинехз : үнз илгинь : [кини]
үнна , арай нанта ютерьда ,
анарынз күрдүкз .

З Фарисейдарз тахсаннарз ,
ютору Ироднианары кытта
сюклавспиттарз Кини утары ,
хайтахз Кинини йлёрёхтёрюнь .

И Инсүсз кезтинь юёр-
наччнларинь кытта баранз
халаа балгалз дёкки : югюль
да неонз Галилеаттанз ,
Иудеаттанз ,

Н Йерусалимтанз , Идү-
леаттанз Йорданз да
уноргүтүттанз катышпйттарз

Кинини; Тиртанъ, Сидонтанъ да кертъ югюстаръ, Кини онгорвүтүнъ нитаннаръ, кел-
лаларъ Кинехъ.

А Бү түсүгаръ Кини кез-
тинъ юераначунларигаръ эггга:
онгочо келемъ коллунъ Кинехъ,
дсонъ югюрюйбатиннаръ дѣнь
Кинини.

Г Эльвахтаръ бачъ югѣрь-
тата; солъ түсүттанъ
кастахтаръ саба тусалларъ
Кинехъ, дагаллахтарынъ нинъ
Кинехъ.

А Биртахъ да тгыннаръ,
Кинини кѣрѣннѣрь, тусалларъ
Кини иннигаръ, хасытанъ да
эгалларъ: энъ Тангара Үола-
гынъ дѣнь.

Б Сонтонъ Кини ыксары
бўойвүта кинналаръ, Кинини
тылаабатыннаръ дѣнь.

Г Хал юрьдюгаръ тахсанъ
баранъ, ыгырда Бездъ кини
багарбыта: бардыларъ да
Кинехъ.

Д Үонордуга нкки да

Апосталы түрорда, Кинини
кытта каръ коллуннаръ дѣнь,
юератгарыга да ытэгынъ нинъ
кинналаръ.

Е Саленна ыэльдсардары
ютѣрьтиорыга абасылары да ба-
танъ тасартгырга кюсъ кѣрѣдъ.

Ж [Настгынъ Симонъ], Си-
монъ да Пѣтүрүннъ агггата.

З Иаковъ Зеведеевы,
Иаковъ да брѣгынъ Иоанны,
агъ да кѣрѣдъ кинналарыга
Иоанергесъ дѣнь, солъ боларъ,
этинъ Үолаттара дѣнь.

И Андреъ, Филиппы,
Карфоломен, Матфеъ, Фо-
маны, Иаковъ Алфеевы.

А Фадденъ, Симонъ Кана-
ниты, Иуда да Искариотъ,
солъ [хонъ] агггаланъ да
бѣрьбентъ Кинини.

К Дсега кинналаръ: эме
да дсонъ мүннүсүннъ киннаръ
хлевы да сѣхтаринъ быкъ бѣрь-
бачъ гына.

Ыксалара нитанъ ылары барды-
ларъ Кинини, эппиттаръ

Балт Кини кезтигганы
тагырта дэнь .

Бв Перуцаллуцтанх келакита
юерхутхутхэ зиниггара :
Кини нигарь Бельзеруах ;
Олгина , Кини агасыларх
кназьтаринань агасылары ба-
танх тасарарх дэнь .

Бг Бгыранх да ыланх
киниларь , юга тгылларынанх
зинигга киниларьга : сатана
сатананы хайтаух кызанх
баганх тасаругай ?

Бд Царотга кезта кезтинь
нигарь кини агы колагына
кызанх туро юга солх
царотга .

Бе Дсе даганы кезта кез-
тинь нигарь кини агы кол-
лагына кызанх туро юга
солх дсе .

Бс Солкурдүкх сатана
да кезта кезтигарь утары
түрбүтх колагына , кини агы
баранх кызанх туро юга ;
хата кини үсуга келла .

Бз Килм-даганы беге [кини]

дсегтигарь кнрлань , бу беге
[кини] үрүтх баа-ангина ,
юбюнь киненинь кызанх талэ
юга ; арай [байдагына]
Оччого кини дсегтинь талэга .

Бн Ялмнх згавинь зсеха ,
бары анлары хосу да тгылларх
хайтаух да зиниггаринь кини
кыгыллэхугара кини юлаттарь-
гарх :

Бд Онтонх килм Ббалтой
Тысга холуиналарх тглы эт-
тагина ; Оинүка юлларх
тоххорү кыгыллэ юга , кини
күрүи аныгарх каруга карам-
латх дсольга : Эталларх
балт .

Б Кини нигарь быртаух
тынх барх дэнь .

Бв Оччого келлаларь нета
бряттгара да , тасырдса да
түраннырх , ыгыра Кинини
ытгылларх Кинеха .

Бв Тюгюрюа Кинини дсонх
Олорбүта . Сонно эттиларх
кинеха : чче , бу кень , брат-
тарынх , сестраларынх да

гасырдиса [түраинарх] кинтал-
ларх энгинь .

Аг Манѣха Кини эттал
киннаарга: киминь минь нѣмь
кигларь Минь браттарымъ ?

Ад Негунь да тегунюа
Олороччуларк нѣрѣнь баранъ ,
эттал : кукү Минь нѣмь ,
Минь да браттарымъ !

Аб Кимь Танара кѣнголюнъ
хотү сылдыста , солх кратх
Миньха , сестра даганы , не да
Миньха коларх .

Глава 5 .

А Эме баагалх аттыгарх
юератларь бола : югюсь да
дсонх мүннѣсүнна Киньха ,
сонгонх Кини Очочого кирань
баагалга Олорвута , Сонгонх
бары дсонх сырға баагалх
кытытыгарх бара .

Б Юга да тылаарынанх
юералпигта кинналарн эльбах-
тикъ ; бүү юералта түранх
эппигта кинналарга :

Г Негунь: чче, бүү [сезмани]
ысаччы ыса тагыста .

Д Илань да эрдэгинна
тывагта : сороух [сезма]
сѣолх аттыгарх тюьста ,
кѣтѣрдѣр да кѣтѣнъ келан-
нарь , тонгуанх сѣнъ кабнеги-
ларь Ону .

Е Сорого тастаух сырға
тюьста , Онуо агылах корх
кара, котору юнань тагыста,
корх диниға сѣогуттанх ;

З Сонгонх кюнъ сѣогут-
танх убайда , илань да
сѣогуттанх хатанх халла .

И Сорого терниага тюьста;
терниа да юнань, багтабыгх
кининь , сезма да алынх бѣр-
кагта .

И Сорого ючюгей корга
тюьста , инанганна , Ото
да тахсань юнна , сороух
сезма отүтүгү , сорого алта-
уону , сорого сѣнь [сезмани]
агалла .

А Олгениа эттал: истарь
куагахтахъ , нигттинь .

Г Согогогонз халбытынз кенна, Кинини кытта җонор-
дуга ники да йераначчларъ
кытта баръ болуштаръ ыт-
тыларъ Киниттанъ бұ юга
түсүнз .

А Кини этта киниларъга:
Танара царстватынз кнотла-
лағнарнын киларъ эсеҳа берил-
ленгъ ; онтонъ олз тал-
тышнарға барыта юга тылы-
нанъ коларъ ;

Б Безларинъ харахтарынанъ
кёреръ болохтара, [түгү-да]
кёрехтара җога ; безларинъ
да кулахтарынанъ итаръ
болохтара, җидехтара да
җога : эрыгиватиннаръ денъ
анлара халэхтарынз кинъ .

Г Олгенна этта кини-
ларъга : бұ юганъ җидебик-
китъ дү ? чче хайтахъ эсиги
бары югаларъ җидеҳкютюй ?

Д Шаччы, этаръ тылы
ысаръ .

Е Сўолз атгыгаръ ысы-
лыбытз, Олоръ болалларъ

кимеҳа тылз ысылларъ, он-
нуктарға итнвнттарнын кен-
на, котору сатана келанъ,
кинларъ сорахтаригаръ ысы-
лыбытз тылы нлдеа бараръ .

З Оноҳо тылы тастахъ
җыргъа ысылыкытз тылы
истанъ баранъ, җеръ җеръ
онү ылачыларъ болалларъ ;

И Олз-да-гыннаръ кезла-
рынъ итаригаръ килеа сўо-
гүттанъ тохтоботтаръ : кұ
кенна тылз кинъ ланаргыръ,
битаръ батталагъ боллагына
отору анга киралларъ .

Й Онтонъ тернага ысы-
лыкытз, тылы итаччларъ
болалларъ ;

Д Олз-да гыннаръ бұ
юа тюбюктара, бай да
кильееръ кильеена, атынъ да
кинларъга кираръ багаларъ,
тылы баттанъ келелалларъ,
кинни да тугага җоҳъ боларъ .

К Онтонъ ючюгей борга
ысылыбытз, тылы итаччи-
ларъ ылачыларъ да болалларъ ;

киннларь агалалларь юмлюгтунь
сорого Отууту, сорого алта-
юнуу, Онтонх сорого юельтю
[сема] .

Ка Олгинна этта кинн-
ларьга : убатыллыбытх юоту
ненть анныгарх, кйтларь Оронх
анныгарх түүрорары агаларх ко-
лалларх дү? хатта олх түгү-
гарх коларай киннини Ологугарх
түүрорга ?

Кь Хаа да кисталларь нлс
колбатх днь юохх, тоух-да
киссталинтх, тасыгарх тах-
сыбатх днь, юохх .

Кт Истларь кулгахтахх,
нентитинь .

Кд Этта киннларьга :
нестаргитинь келити кёрюнь :
хаа келинлань келиннитх,
сононх эсех да келинлань берех-
тарх, эсеха нестаччларьга
эбнллега даганы .

Ке Килеуха барх, оноуха
бернллега батх, отонх килеуха
сүохх, оннүктанх тоух бара
даганы былднсанэга .

Кз Олгинна этта : Танара
царствата кини семани борга
кырагарыгарх холобурдахх ?

Кз Утударх, тюнх да
кюннсь да түүрарх, Онтонх
хайтахх сема тёрютгилларь,
юнларь даганы, [Ону] безта
кнльбатх .

Кн Борх эбатх безта
кезгитгилань маннай Оту,
олх кенна коласы, хойтх
кюгтунь семани коласх нентларь
юннларань тасарарх .

Кд Онтонх семата инта
күстагына, котору серпаны
ытарх, кысарх кема келла
днь .

Л Эме этта : Танара
царстватынх түүхка холобур-
дохнүтүй? кйтларь хаа югю-
нань ютюгюннарехнитий ки-
нини ?

Ла Кини горчица семачигарь
холобурдахх, борга ысылланх
эрьдагинна, кини бары кнр
семачигитгилань ачыгый коларх,

Лв Онтонх ысылынагына,

юнаһь бары сирь юнналархь —
тань ұлағархь , ұлахань да
алкалары ғасарархь , онно хал-
лань кетерәдәрә кини кюлеғарь
сасархь колалархь .

12 Ұлыбаһь да итинникь
юғаларынань тылы эпигта
кинналарға , кығань итәх-
таринь тоххорь . Юғалта да
иҫоух түтү-да эпигтаск
кинналарға .

13 Онтонь кезгинь юерә-
наһчларигарь түспә барығынх
тылбастабырта .

14 Соля юонь киләгигарь
Кини эпигта кинналарға: үнорз
таһеҙғынх .

15 Кинналарь дсөнү ығанх
бараннархь , оночононх Кинини
кығта бардылархь ; атынх да
оночолоғх аниһамыттархь ке-
иниттәһь .

16 Айрай ұлахань тығалх
түрда , оночо долгүннархь
сүһоллоруттанх үнанх толанх
тиһирәхь күрдүкх болла ,

17 Бәҙта Кини кормага

боланх , бастананх үтүйкүта;
үсүннараннырхь Кинини эпигта-
ларь Киннеһа : Юерәтәһчн !
кыһамыккынх дү ? киниги
ёлень-эрекиһь эбәһь ?

18 Үсүктәһь келәһь ,
тығалы бұһда , бағгалға да
эпигта : сағарма , тохто :
арай тығалх тохтоһо , ұла-
ханх да чолнү болла .

19 Оғениһа эпигта кини-
ларға: того очо күттам-
тағайғытһь ? хайтаһх итә-
ғаларь иҫоһкүтһь ?

20 Ұлахань да күтталы-
нанх күттананнархь , кез без-
ларигарь эпигтарь : чһе , бұ
киһий , тығалх да бағгалх
да итәғаларь Кинини ?

Глава 2 .

21 Бағгалх да үноргү кыты-
тығархь , Гадаринскай дөһдүға
келәғаларь .

22 Оночоттонх Кини тах-
сарынх кығта , быртаһх тынх

мунгнурх кинсуга кини үнбүх-
тара келюлаарь иннарситтань
тагыста Киннеха үтары .

Г Кини солго кини үнбүх-
тара келюлаарь иннарситтарь
бара , килмь-да цыптарыннанх
даганы кыгданх түпмачага
кинини .

Д Завкхутникъ збать кини
тилирьдаринань , цыптарыннанх
да тилирьданмань келанх ,
цыптары кысгалакыга , ти-
лирьдарь да алысгалакыга ,
килмь-да кыгданх кинини сым-
наппачага .

Е Сүпгү тюннар кюннос-
тарь кини үнбүхтара келюла-
арь иннарситтарь хамларга да
хасытанх таска Охуулукуга .

З Инсусу ырахтанх керень,
сюрань да келань , юнта
Киннеха .

И Улахань да сагананх хасы-
танх , зугта : Барытыттанх
юрдюкк Танара Уола , Инсусу ,
минь түспарх зеха түгүй ?
Танара түсүгарх кердессебюнх

зугинь , муннама мингинь .

Й Инсусу зугта катъ
кинеха : кыртаух чынх , кы
кинситтань тагысх .

Д Олгениа мунта кинини
[Инсусу] : ачынх зена килань ?
манэха зугта : ачылх минна
лептонх , кини завкхупитъ
зкаты .

Г Завкхутникъ да кердессе-
пуга Кинини , солх дойдуг-
танх катанх тасаркатынх дэнь
киндарь .

А Оню улахань сбинья
юера хал үстүнх маньга бара .

Б Арай кары абасыларх
кердессебьерь Кинини эппит-
тарь : сбиньяларга кытх ки-
сини киреупитгынх минь ки-
ниларга .

Г Инсусу котору келюла-
мта киниларга , кыртаух
чыннарх тахсаннарх , сбинья-
ларга кирдидларь , арай [сбинья]
юера тасх халттанх сюрань
тысгта бажгалга ; [онтонх
киндарь кини тысгача керинга

балаара] ; баагалх да үтүгарх
ёллэ .

дї Онтонх киньаллары
маначчыларх юрлнь бараннарх
гүоракка бёлөх да ызаларх
үрүгүнх чылааттыларх . Үчэ ,
Олх дсөнноро, бү үгөх бол-
вүгх дөнх, кёрё тагыстыларх .

еї Инсүсх аттыгарх келан-
нарх кёрёдюларх, легионх аба-
сылаух кини тагнанх ёндюрх
менилах да боланх Олорорүгүнх,
Олх кёрёнь : куттанныларх .

зї Кёрёбютх дсонх , аба-
сылауха хайтаух болвүтүгүнх ,
кинндаларх да түстөрүгүнх ,
капситиларх киниларыга .

зї Оччого кёрёдессерх бол-
лүларх Инсүсү , киниларх быс-
тарыттанх тейдннь дөнх .

иї Кини Оччого кёрёби-
тинь кенна, абасылаух Кинини
кытта барх бологүгүнх кёрё-
дессетэ .

дї Онтонх Инсүсх кенюл-
лабатх киннеха, хата эттх
киннеха: дсегарх безнь гинна-

ригарх барангыгынх , түгү Ан
Тоёнх гынна зеха , олгенна
хайтаух абата энгинь капсень
берх киниларыга .

кї Кини баранх Инсүсх гым-
мыгынх киннеха үонх гүоракка
капсерх болла , барылаара да
сёхнопттара .

ка Инсүсх эме Оччочононх
үгөрх тахсыбыгыгынх кенна ,
югюсх дсонх Киннеха мүннү-
сүнна , Кини да баагалх
аттыгарх бара .

кк Онно келла бирь ,
Синагога тоённорүтттанх, Ианрх
дөнх , кёрёнь Кинини , ата-
гыгарх Киннеха тюсытх ,

кг Берка да артасанх
түранх Кинини , эппитх :
кысымх мениа ёлөрү гынарх ;
келангыннь , нилларгыгыннь кини
юрёдюгарх үрх; кини югёрёгх,
тыннаух да болога .

кд Инсүсх кинини кытта
барда ; югюсх дсонх Кинини
батысанныларх , ютюрюйкюттара
Кинини .

Бэ Онно бирь десахтарх
 Уонордуга ники ылы ханх
 тахтарыннык ылы дсанх , ылы-
 бахх энтатчиналаргана ылы-
 баххтиник эрейданань , бары
 да кезутинь юкюнъ баратанх
 баранх , Олах да гыннарх туту-
 да туулаанымна хата срадуу-
 кууларанх кысыга тийкунтъ ко-
 ланх ,

Бэ Инсух сурагыных нутань ,
 кенинугтань да чуталанх келань
 [Кинеха] дагаланына Кини
 тагасыгарх ,

Ки [Этань : тагасыгарх да
 дагайдахпына , ютёрёамъ денъ] .

Бд Айай соторү ханх
 барара тсхтото , кини да
 этинь нисларь ёйдётё , кы
 ылы дсарыттанх ютёрда денъ .

А Инсух соторү , Бездэ
 Бездинь нисларь ёйдётё , Ки-
 ниттань кюсъ тагыста денъ ,
 дсонх да дёкки хансанх ,
 ынтта : кнмъ дагайда тагас-
 пынх ?

Ла Манэха юёраначиналарх

эппитгарх Кинеха : кёрёюнъ ,
 хангахх дсонх ютюрюарх эи-
 гинь , Олгенна ынттагыных :
 кнмъ дагайда денъ Мингинь ?

А Онтонх Кини тутла
 кёрдё кёрёюнъ ниснь , кнмъ
 гынна мань ?

Аг Десахтарх , кинини кытта
 кожуугунх кнмъ , уюога
 титирегарх дери кутганна ,
 туталанх да келань , Кини да
 шингарх тусань , бары кырды-
 гынх энтта Кинеха .

Ад Онтонх Кини энтта
 кинеха : кысымх ? нтагаларыкх
 зина кысатта эигинь , бара-түрх
 зени кытта , ылы дсаргыттанх
 да ютёръ .

Аз Мань Кини этань
 эрьдагына , синагога тоёнуг-
 танх келаниларь , эталларь :
 кысынъ зина ёалё , Олгенна
 туту Юёратачини эрейдигинь ?

Ас Онтонх Инсух , эи-
 пугтаринь нутань баранх ,
 соторү синагога тоёнугарх
 этарь : куттанымъ , хата

иргалаарь колз .

Аз Саленна Петуртанз ,
Наковтанз , Иаковз да бра-
тныз Иосифтанз ұраты ,
кнль-да барыбатынз дёнз ,
кўойда .

Ан Санагога тойнуз десе-
тинз келмз , керерк едани ,
ыгы сылдысачылары ұлахан-
ныз да йогьлаучыларз .

Ае Кираль , зглар кини-
ларга : тох едани ? того
ыгыгыз ? кыз эльбетехъ ,
хата ұгъа сытарз . Кинини
да кюю гыламытгара .

А Онтонз Кини барыла-
рынз батанз тасаранз , Ол-
генна кыз агатынз нетинз
да , Кинини да кытта баа-
ларынз , кыз сытарз еирглар
кырда .

Аа Кысы илтиггтань
ыланз , зтга кинехъ : талифа
кўан , олз коларз : кыз ,
зеха згленъ , турз .

Аб Арай соторз кыз тў-
ранз барда ; кини ўонордуга

иккилахъ бара . Ұче керекюга
[дсионз] керк эхтюларз .

Аг Ыклары да кўойда
книларз , кнль-да ланы
кнльбатынз дёнз , Саленна
асаттарда кинини .

Глава 5 .

А Онтонз тахсанз баранз
[Исусз] кезтинъ керекюга
дойдучугарз келмз , йерд-
лаучыларз да катыстыларз
Кинини .

А Суккота келаринъ кыт-
та , Кини санагога йерлатъ
бола . Эльбахтарз да нети-
киттарз сетенеръ , эпит-
тарз : кў хантанз Кинехъ ?
тох премудрасъ бериланьтъ
Кинехъ , хайтахъ оннукъ
дискити сўоларз Кини на-
ларинанъ болаларз ?

Г Кини плотникз болбатъ
дў , Марк ўола , Иаковз ,
Иосиф , Иуда , Симонз да
братъ [болбатъ дў] ? Кини

да сестралаа манаа бисиги
ардыкытгарх ыоухтарх дү ?

Д Сонтонх Инсүх эиниҥа
киинаарыга : пророкх ханна-да
сучо агыахтыҥх ыгыҥҥаа-
матх коларх , арай безүтинь
төрөкютъ дойдучугтарх , үрү-
ларыҥх ардылаарыгарх , кезүтинь
да диебигарх ?

Е Илтиҥна үранх , агыах
ылаҥкыкытгарх ютгөркютгана
үраты , ханыҥх да диеккги
юолу солоркоҥого сонно .

З Киинаарь да итҥҥай-
баттарынъ йхпюҥа . Гү
киина тугла карх келѣхъ ыла-
ларх үстүҥх Киин сыаҥсанх
юерӕппиҥа .

И Юнордуга икки [юерӕ-
натчиларх] ыгыранх ыланх ,
ытарх болла кииналарх иккини
кыртах да тыннаарх юрьдю-
ларыҥарь кенюль берѣдӕ киин-
ларыга .

II Олгенна кеккилаатӕ
кииналарыга , бирѣ таахтанх
үраты , хасагы хлехы да ,

харычыны да күүдарыҥх иениҥарь ,
түгү-да ылактыннаарх дѣнь .

Д Хатта [кѣннѣро] аҥахка
кетарх ыларх коллүинаарх , икки
да тааҥы кетӕнь сыаҥсака-
тыннаарх дѣнь .

Г Иҥи гинна этҥа киин-
ларыга : ханна эини диеҥа
кыреҥкыҥа , халынх сонно ,
таахкыкытгарх дѣри .

А Сонтонх кыаь кылаарѣ
аҥога эиниҥи , кытарь юте
аҥога эиниҥи ; Сонтонх таах-
санх илаҥкыҥа , аҥахкыҥа
бөрүҥх тегань кӕккыҥх тӧсү
колӧгүҥх кииналарыга . Илтиҥ
этҥакыҥа эеҥа : кү гүорат-
тагарх , Солдомх Голоррх
иккиҥа диеюль кыҥиҥа Ордукх
чепчекки колӧга .

Б Киинаарь баранарх юе-
рӕппиҥтарь , аҥларыҥх ылан-
нынаарь дѣнь ,

Г Злаккхъ абасылары катанх
тасарбытгара , элаккхъ да ыла-
кыкытгары мисъ халгынанх
агынахтаннарх , ютгөркюттарь .

Ді Продх ырахтагы Инсүс
сүрагынь нугань каранз, [Кини
ата килангыть болушта баты],
зуга : чче, бу Иоаннх
сорахтатин элькюттарятань
тилинна, солх түсүттани
дсикти сүолаарх боланз-эре-
ларь.

Еі Атынаарх зиниттара :
бу Иана дәнн, онгонх
сорохторо зиниттара : бу
прорекх, кингерь пророктарга
тегилэхъ.

Еі Онгонх Продх нугань
баранз зуга : бу Иоаннх,
кинн баканх лань перспитиланъ;
чче, кинн элькюттарятань
тилинна.

Зі Сүсү Продх ытанх
Иоанны түттанх ыабыта, ха-
рага да ханга Олоршуга без-
тинь краатынх Филиппх Оёгүнх
исинь Ироднада дәнн, солх
түсүттани, бу кинини [Продх]
Оёух ыла дәнн.

Иі Иоаннх зипитта баты
Прокка : братыньх Оёгүнх

түтгөхкарх зеха эёкё сүоух.

Ді Онгонх Ироднада,
ёстёненъ кинеха, ёлёрёро ки-
нини багарыта, арай кыука-
тага.

К Продх килань Иоаннх
кенё кнрьдниксгь баты да
кинн дәнн, күтгаламыта
киниттани, харыстабыта да
киннинъ тгланх нуганъ эль-
каги тгаламыта, амингестник
да нугарь кинини.

Ка Арай табыгастаух кюнъ
тибасанъ келла, Продх,
кезтинь тёрёвюгь кюнугарь,
кназыгаригарь, Галилеа да
тысакча тоётторугарх кыр-
дсагастарыгарх да кюндюно
онгорбуга :

Кё Солх Ироднада кыса
кнрланъ, юнкюлабентла, Продх
кинн да ызландыттарыньх
санааларыньх таппыта, сочого
ырахтагы зуга кыска: багар-
быккыньх кердё мингиттань,
берёмъ зеха.

Кг Индагаланъ да зуга

Кинеха : Кёрдэсьпоиконь-зе
минигитгань , царствам да-
ганы агарыгарь дери колларь ,
кёрель зеха .

Кд Сонтонь кини тахсань ,
кезгинь нетигарь зитга :
түгү кёрдэлюй? кини зитга :
Иолних сорахутачи басынх .

Ке Согору да тетеллау-
тник ырахутагыга кирамь ,
кёрдэлюй : Иолних сораху-
тачи басынх кюдага сиклан-
гынь ашеха кёрларь кагара-
бынх дён .

Кз Ырахутагы ланаратга ,
Сонтонь андагайбытгынх кинь
кыздысытгарь да түстари-
гарь , сүоух дегинь кагаркатга :

Кз Согору да ырахутагы
кегекна [кинин] ытань ,
басынх киненинь агалтарда .

Кн Кини барань , харага
ханга басынх киненинь кёрдань
какнытга ; кюдага да агалань
барань ону , кыска кёрда ,
Сонтонь кыз кезгинь нети-
гарь кёрда ону .

Кд Юраланччларь нитань
баранларь , келаларь ; үнорунь
да ыланларь , гробка үрдүлэр .

Л Апосталларь Инсуса
мүниюстанларь , Сигоркүрта-
рынх , юраланччларинь да
капсетчларь Кинеха .

Ла [Инсус] зитга кини-
ларга : түснә сирьга баран-
гытх , агылахтыкх сыннала
чюсонтх ; элкахь элатх не-
лаччларьгань карачылартань
да асхутарынх даганы соло
сүоух бара .

Лб Соготоух да боланларь
Согочононь түснә кардыларь
ичитлахь сирьга .

Лг Олх-да-гыннарх дсонь
кёрдэ хайтахь киниларь бара-
ларынх , элкахутарь да кна-
ларь Кининиз кары гүорат-
тартань латы сорапнарь Оню ,
кинларь иннеларинь тийди-
ларь , мүниюсүнүларь да
Кинеха .

Лд Инсус тахсань барань ,
кёрдэ югюсь дсону , асынна

да кинналар: кинналар маны-
ырта с'оух, бараннарх курдурх,
баллара катх; югюрючю да
кинналар юрмалар болла.

Ае Кинн каалагай аспытынх
кинна, юрмалучилар, ке-
ланнарх Киннеха, эртналар:
манна ичигдурх ирх, хон-
таны даганы.

Аз Иргх кинналарх тугла
йттионлри ирмаларх, белех
да кудаларх баранх кезларх
хлектарх атылсанх ылаыннарх,
кинналархга асхтарынх с'оух
зкатх.

Аз Кинн манеха этга
кинналархга: зенин бернигх ки-
нналархга асхтарынх. этти-
ларх да Киннеха: арай биенги
икки сюсь пендзинанх атыла-
санх ыланх хлектарх берехтигх
болаага кинналархга асатыннарх
денх?

Аи Кинн этга кинналархга:
зсеха тесе хлектарх балларх?
барынх, керюнг. Кинналарх,
биланх баранх, эртналарх:

Бесх хлеме катгга икки калыкх.

Аа. Очного кинна-
лархга Олордохторунх барыла-
рынх тгюрючю кехх Очко.

Аи Сергестеманх да Олорду-
ларх сюстю, бесюнну да.

Аа Бесх хлеме икки да
калыгы манх, халанх да
дехки керемх благоловн гынна,
хлектарх да тгюрталанх, кез-
тинх юрмалучилархгарх керда
тгюрмалучиларх денх кинн-
лархга; икки да калыгы
барылархгарх юллархда.

Аи Нарылара асабыттара,
тгюртгара даганы.

Аи Хлебх тгюдохторунх,
калыктартанх да халбыты
хомундурх юнордуга икки
кошаны толоронх.

Аа Хлектарх асабытх [ки-
нналарх] баллара бесх тыланчага
дери.

Ае Очтору да кезтинх
юрмалучилархнх кылытта
Очного кирехтархнх, урутх
да уноргу эттигларх Бифсандага

барзхтарынх, Олх ийин ады-
гарх Кини безта дзону ыгз
коллага .

Мз Ытанх да баранх ки-
ниларх, хаа юрьдугарх та-
гыста Танарага юнларх .

Мз Кнеса ончоо калгалх
сортотугарх бара, онгонх
Кини безта соготогунх ки-
тыга .

Мн Киниларх усталаарыгарх
мунталааларынх да керде,
тызалх киниларыга утары кара
кагы. Тонх кердосе кел-
кенинх дэкии келла киниларыга
балгалх устунх хааных, асанх
да клары талмыста киниларх .

Мд, Киниларх керенх Кини
балгалх устунх хааных кы-
ларынх, санатыларх, бу
кюлюкь болога дэнх, хасыта-
тыларз да .

Н [Барылара Кинини кер-
кюттарх кутталымаргтара] :
сотору да киниларх кыгта
капсегтарх болла, эганы ки-
ниларыга : сергелхтаннх, бу

Айинь барынх, куттаныманх .

На Ончого да киниларыга
кырджа, тызалх да тохтоого,
киниларх ейдере керка хаана-
кыта сехпютгарх даганы .

Нб Хлектарх тустарынх
ейдеегюларх экагы, киниларх
сирелхтарх кытаных, тагы
курдунх, каллара .

Нг Угорх да тахсанх,
Геннисаретскан сирьга келан-
ларх, [кытыга да] тиги-
сгиларх .

Нд Киниларх ончотгонх
тагыстахтарына, Олохтох-
торх сотору Кинини кыланх,

Не Пары Олх дойдуну
тгюгюрюа сорьдюларх, Ызал-
дыккютгары теллахтардынь
агала тгүркүгтара ончо, ханна
Кини барынх ниттлахтарынх
ре .

Нз Ханна да Кини келла-
гынх, Ызларга дү, гүорат-
тарга дү, кыздыккютгары
ураллара асатых сирелдарыга,
кердеееллере да Кинини Кини

Этарх чатакык кытыгыгарх
дагалаа тюркхтарныъ барылара
да дагала чыкпюттарх Ки-
нини о югюркюттарх .

Глава 3 .

А Перусаланганх кельбига
фарисейдарх сорохторх да юе-
раххтархтарх Кинида муш-
исунуларх .

Б Керенъ да каранъ о бұ
сорохторх юеранлчлархтарх
ырага сурхъ олх дегхха оу-
юлаукагахх нилларинилх хлеб-
тарх силларинъ о хосулабыт-
тара .

Г Кырдеагагтарх керестарх
ытыктаннарх фарисейдарх бары
да Иудейдарх нилларинъ суюл-
на о асабагтарх эбатъ ;

Д Базартанх даганы келан-
нарх сунуана асабагтарх ;
атынх да элблхх керестари
ытыктыларх о олх коларх :
чашкылары, кувшиннары, солур-
дары, скальалары да сұалларх .

Е Олх гениа Фарисейдарх
юерлаххтарх да Кинигтанъ
ытыгыларх : того энъ юерла-
нлчларинъ кырдеагагтарх ке-
рестаннъ хоту ыльдасыбат-
тарх о суюлаукагахх нилларин-
илх хлебкы силларъ денъ ?

Б Манахха Кини этга
киннарыга : энги алкыгтарх
түртгаргытынх Исанх кырдеги
пророктабыта, хайтахх сұруа-
лукххх барх : бұ дасоннорх
ытыгылыларх динигинъ уоста-
рынанх-эре ; киниларъ еорлах-
тарх ырагынанх динигитганъ
теенъ түрарх эбатъ .

З Хага кетонх ытыгы-
лыларх динигинъ о киниларъ
юерлаххтарыгарх кескилларынгарх
да юератгилларъ .

И Энгиг Тагара кескилинъ
халларанкытх о киниларъ кере-
старинъ ытыктыгытх эбатъ .
кувшиннары, кытыллары сұл-
гытх о атыны да элблгн
манхха майгылагы онорогүтх .

А, Этга да киннарыга :

Ючюген дү эсеха Тангара кекки-
линь ұларытэхиытынз безгитъ
керескигинь харыстэхиытынз
исинь ?

Г Монсей этта катъ :
безнъ агагынз безнъ да негина
ытыктырх колх ; кұсаганъ
тылынанъ аганы бнтарь нени
этгачи ёлёрюнанъ ёлэхъ түс-
тахъ дёнъ .

Д Онгонх зинги этагитъ :
кинь эме агаа бнтарь негъ
эттагинъ : корбанъ дёнъ ,
олх боларх , түгүннъ энъ
мингиттанъ түсанэхъ түста-
гынъ-этъ , олх келэхъ бар-
быта , оннүкх бурұа сұохъ
дёнъ .

Е Итинникъ да майгы-
гытынанъ терпаккитъ кинини
түгү даганы онгоруынъ без-
гинъ агатынъ бнтарь безгинъ
нетинъ түсугарх ,

Г Ұларытангытх Тангара
тылынъ безгитинъ түроруа-
лукүтх безгитъ керескигинь ;
закъаги да манэха атылы

онгоруутх .

Д Бары дсонү ыгыранъ
ыланъ , киниларыга этта :
нетинъ Мингинъ ёндёнъ даганы .

Е Тоух-даганы тасх ёт-
тюттанъ кини негъарь кирарь
кыжанъ ыртахътактх кинини ;
хатъ кини негиттанъ тахсарх ,

З Олх кыртахътырх ки-
нини : негъарь кулахтахъ ,
негиттинъ .

И Кини дсонгонх дсега
кырвектинъ кенна ёрланлұчи-
ларъ ынттыларъ Киниттанъ
бү югъ түгүнъ .

Й Киниларыга этта Кини :
зинги эме ёндёбатъ болагытх
дү ? ёндёбаккитъ дү , бары
кини негъарь тасыттанъ кирарь
кыжанъ ыртахътэ сұога ки-
нини ?

Д Кини сураларь кырбатъ
эбатъ , хатъ онгосугарх тасх
да ёттюгарь тахсарх боларх ,
хананъ тахсарх бары астанъ
арахсарх ыртахъ .

Е Олх кенна этта :

киситтанъ тахсарх кыртах-
тырх кинни .

Ка Исъ ѳттѳтттанъ , кини
сирлагиттанъ , тахсалларх эвѳтъ
ѳсъ саналарх : Оѳхтохъ Оѳго
да ѳѳохъ кини дѳсахтары кытта
бѳттарх кысы кытта кѳрьсю-
лаларх .

Кв Блѳрѳрх , ѳѳорѳхъ ,
кѳринь-ыларх , ѳѳтѳнѳрх , албын-
нырх , алкалтарх ѳѳоллара , ымы
харахъ , хосѳлѳрх , ѳлѳтѳѳарх ,
ѳю сѳѳтарларх ѳѳоллара .

Кг Бары кѳ кѳсаганнарх
тахсалларх кытанъ , кинни
да кыртахтыларх .

Кд Онтонх тахсанх , Тире-
кай Сидонская да дондѳларх
быстарыгарх келла : Дѳѳега да
кирѳанъ , багарбыга килъ-да
кильбѳтинъ дѳнь кинни .

Кѳ Олх да болларх сѳганх
кытѳлѳмѳтѳ . Абасы тѳны-
нанх тѳтѳлѳмѳтѳх , кытанъ
Кини тѳсѳнъ , келанъ тѳѳѳтѳ
Кини атагарх ;

Кз [Онтонх Олх дѳсахтары

Омѳкх Бѳра , тѳрѳдѳнѳнъ
Сирѳфиникиѳка дѳнь] артас-
пыта да кинни , кини кысыт-
танх абасыны батанх тасардынх
дѳнь .

Кз Инѳсѳх этѳтѳ кинѳха :
Бѳз , ѳрѳтѳх тѳтѳтѳннарх
Оголорх , ючѳгѳл ѳѳохъ эвѳтъ
хлѳбы кылѳдѳсанх ыланх Ого-
лорѳтонх , ыттарга брагѳхѳка .

Кн Онтонх манѳха кини
этѳтѳ Кинѳха : сѳтѳи гѳрдѳкх ,
Ин Тоѳнх ! Олх-да-бѳлларх ,
ыттарх даганы Оѳголх анны-
гарх Оголорх кытархѳндарынх
сѳлларх .

Кд Этѳтѳ да кинѳха : кѳ
гылх кини барх , абасы энъ
кысыттанх тагыста .

Кѳ Бѳзѳтинъ дѳѳѳтингарх тѳн-
нѳнъ келанъ , кѳлла абасы
тахсыбытынх , кысѳх да тел-
лѳхъ юрѳдѳгѳрх сѳтгарынх .

Кѳ Инѳсѳх Тирх Сидонх
да быстарыттанх эме тахсанх
баранх , ѳонх гѳѳорадх бы-
старынх кини ардыларынанх

Галилейскан баггага келла .

16 Агаллыларх Киннеха джю-
лей келлаган , керьдестюларх
Киннин , нинтинь кини юрьдю-
гарх урдунх день .

17 Инсусх джонгонх керь
наль, санх кинини кезгинь се-
мюлтинь кини кулгахтарыгарх
укта , силань да баранх ,

18 Кини тйлыгарх дагаа
тюртх халланх да дйкки керень
тынна , киннеха да зтгга :
эффафа , асылынх день .

19 Соторү да нстара
асылына , кини да тйлынх
банлара ёюлюннюларх , ырастыкх
да зтарь кола .

20 Киниларх да бйойда ,
киннеха да капсебатиннарх
день : тйе да улаханыхх
Кини бйойбүтүнх кинь , он-
ногорх улаханыхх капси сыль-
дсыбытгара .

21 Берка да сйхпютгара ,
зтланнарх : бары ючюген онго-
рох : джюлайдарх да нстач-
чиларинань , тйла да сйохтары

зтачиларинань онортүрх
день .

Глава II .

1 Олз кюнларга , керть
зальбахх джонх алуинностүбүт-
тарыгарх түгү-да асхтарынх
сйогугарх . Инсусх , кезгинь юе-
раначиларинь ыгыранх ылань ,
кинналарга зтгга .

2 Джонү Аннь асынабынх ,
юрь кюнх тоухорү Аннинь
кытта барх коланнарх збать ,
асхтарынх тйохх да сйохх .

3 Онтонх киниларх ач-
чыкты джеларингарх ыттаупы-
тына , ара мйльтйхгара ,
кинналарьтань сорохторо ырах-
танх келькитгара бать .

4 Кини йёраначиларх
манэха зтггларх Киннеха :
хантанх манна нчштлахх
сйргх хлебтарх ылаахтарай
кинналарх тотордорга ?

5 Интта да кинналарьтань :
зиги тйе хлебтахкытай ?

Кинналарь эттиларь : сетта-
ларь дѣнь .

Ѣ Шйда да дѣонго сирга
ѣттыгастатиннарь дѣнь :
сетта хлѣбы ыланз , хайгалы
да берань , госуталата ,
безтинь да юѣрнлччиларигарь
берда , ттыгасттиннарь дѣнь ;
киннарь да ттыгасттиннарь
дѣонго .

Ѣ Кинналарьга тѣсѣ-ре кыра
да балыкз сыса бара ; Кинн
благословн гынанз , ыйда кн-
нналарь да ттыгасттѣхтаринь .

Ѣ Ісатыларз , госутуларз
даганы ; хомундүларз да ор-
пүтз товохторунз сетта
кошаны .

Ѣ Онтонз асавыттарз
тѣрдѣ ттыгастчага ютарасе
баллара : ыппыта да кинналарь .

Ѣ Соторү да кезтинь юѣ-
рнлччиларинь кытта онго-
чого кнрнъ , Далманафүтскай
дойдүларга келла .

Ѣ Фарисейдарз да тахсаннарз
Киннинь кытта мѣккыстларь

беле кѣрдѣсѣнь Кинниттань хал-
лантанз , холонз кѣрѣюларь .

Ѣ Кинн кинь ттыгаст-
тань ттынанз , этта : тѣоуха
бү аймахз беле кѣрѣдюръ ?
кнрнлччкь этленинь эсехъ , беле
бү аймахка бериллѣ сѣога .

Ѣ Халларанз да баранз кн-
нналарь , эме ончого Олордо ,
унорз да барда .

Ѣ Кинн юѣрнлччиларь
умнанз кабинетларь хлѣбтары
ылызхтарынз , безларигарь
ончого енрѣ хлѣбтанз ұраты
сѣога .

Ѣ Онтонз Кинн бѣойда
кинналарь , этань : кѣрюнъ ,
Фарисейскай асытарыттанз
Іродз да асытарыттанз
серленинь .

Ѣ Без да безларинь нккн
ардыгарз санатыларз этань :
бү болага енсгн хлѣбтары
ыбатыкытз дѣнь .

Ѣ Инсүс тѣсѣ енлнъ ,
этта кинналарьга : тѣгү саны-
гытз хлѣбтары ыбатыкытз

дѣнь? Кемъ вильбакинтъ, дү
ейдѣбакинтъ дү? Кемъ эини
юрѣхкитъ тасъ күрдүкъ кы-
танахъ дү?

Ии Харахтахытх да, кѣр-
бѣккитъ; кұлахтахытх да,
истибаккитъ, «ейдѣбакинтъ»
даганы:

Аи Минь кесъ хлѣбы кесъ
тылгча кнѣха тосуталахта-
пына: тѣсѣ кошаны толорбү-
күтүн эини хомүлүбүтх
токохторунанх? Эитналарь
Кнѣха: ѱонордуга нкки ко-
шаны.

К Онтонх ытга хлѣбы
тѣрдъ тылгчага тѣсѣ кошаны
толорбүкүтүн эини хомүл-
лүбүтх токохтарынанх? кн-
нларь эитналарь: ытганы.

Ка Эитга да кннларьга:
Онтонх хайтахъ «ейдѣкѣкю-
тюн»?

Кв Вифандага да келла:
агаллыларь да Кнѣха харага
сүөгү, артастыларь да Кнннн,
дагаа тюрѣтюнъ дѣнь кнннн.

Кг Харага сүөгү илѣтит-
таны ыланх, тасарда кнннн
ызларь тасъ «йттиоларьгарь»
кннланъ да каранъ кннн хара-
гарь, ннларькнн кннн юрьдю-
гарь үрда, ынтга да кнннн:
түгү—ме кѣрѣтюнъ дү?

Кд Кннн, кѣрѣнь каранъ,
эитга: мастарь күрдүкъ хам-
нырх кннларь кѣрѣтюнъ.

Ке Олх кннла эме нлн-
ларькнн кннн харахтарынх юрь-
дюгарь үрда, кѣрѣрь гына
онордо кнннн: кннн да
ютѣрьда, барытынх да сыр-
дыктыкх кѣрѣрь болла.

Кз Ытга да кнннн
нѣйтггарь этанъ: тарыма
кѣлѣхъ ызларга, кнмѣха—да
ызлартанх капѣлма.

Кз Инсүсх безтннъ юѣр-
нлчнларькнн кытга Филиппх
Кесариатынх ызларыгарь барда:
ара кезтннъ юѣрнлчнларькнн
ынппыга, кннларьга этанъ:
Мингнн кннларь кнмъ боллага
дѣнь эталларь?

Ки Кинналарь зүттиларь : сорохторо Иоаннх сорахтатчн, сорохторо Ианх дәнх, сорохторо пророктартанх бирдара коллага дәнх .

Бд Кинналарн да ынтта : онтонх зэнги Мингинь кимь дигитъ? Манэха Пётурх этта Кинеха: Энх баргынх Христосх.

А Иўойда кинналарн кимеха да эплатиннарх дәнх Кинн түсүнх .

Ла Кинналарн юератларь колла, Кинн Ыола югюстюкх эрейденеҳъ түстахъ, басылык-тартанх, Архирейдартанх, юерлахтаттарьтанх да холо-нонх керюллеҳъ ёлёрьгё берн-лехъ, юсюкх да кюигъ тиллехъ түстахъ дәнх .

Лб Эппитъ да бұ түсүнх кисталла сўохъ . Пётурх, чүгасанх келань Кинеха үтары этларь болла .

Лг Кинн да хансанх, без-тинь да юераналччларинь дёкки керёнъ баранх, бўойда Пётурх

этлань : керъ барх Мингит-тань, сатаназ тўохъ Танара-генъ барх, ону санабааккынх эбатъ, хатта кинн-гинннь [саныгынх] .

Лд ДСонү безтинь юераналччларинь кытта ыгыранх ыланх, этта кинналарьга : кимь багарарх Минь кеннибнт-тань нёегинь, Олх безтит-тань тейдинь, безтинь да кресынх ыланх кеннибнттань бардынх .

Ле Кимь багарарх безтинь дүшатгынх бысүгынх, Олх сютарёга киннинь, онтонх кимь безтинь дүшатгынх сю-тарёга Минь Евангелна да түсүгарх, Олх киннинь кысүга батъ .

Лз Кинн бютионь да анх дойдүнү буланх баранх, без-тинь дүшатгынх сютарьда-гинь, тўохъ кинеха түсанын?

Лз Бётларь кинн дүшатгынх киннигарь ханныкх тёлёбюрю берёганъ .

1. Ли Кнѣ Мингиттанъ Минъ
да тѣларѣйттанъ саттагына
бү кѣрѣлѣлѣрѣ анлауъ да ан-
лаука ; оннуктанъ Кнѣ да
Уола свѣтой Ангеллары кытта
бѣзгинъ агатынъ славатыгаръ
келлѣгннѣ , саттага .

Глава 2.

2. Кнѣларга да этта ;
аминъ этѣбинъ эрѣха , сорох-
торъ минна тураччылартанъ
ѣлѣхтарѣ сѣога , Тагара цар-
сѣбата кюска кѣлѣбитинъ кѣрѣ-
литтариннѣ .

3. Алта да кюнь аспытынъ
кнѣнѣ , Инсүсѣ Пѣтурѣ , На-
ковѣ , Иоанны да ыланъ түспѣ
соготоуъ кнѣларѣ ре юрьдюкѣ
хама тагарда ; кнѣларѣ да
иннѣларѣ атынъ дѣсѣон-
нннѣ .

4. Кнѣ да танасгара кнѣ-
бѣлѣнѣларѣ харѣ курдүкѣ берѣтѣ
юрюкѣ болуларѣ , итнкурдүкѣ
сирѣ юрьдюгарѣ туртатаччи

кызуанъ туртатѣгынъ тюк-
тарѣ .

5. Кнѣларга да кѣсѣоннѣ
Илѣ Моисейдынъ , капсѣп-
итѣларѣ да Инсүсѣ кытта .

6. Манѣха Пѣтурѣ Инсүска
этта : Равѣн ! минна колох-
пүтүнъ кнѣсѣха ючюгей ; туро-
рогүнъ юск халханъ , бирѣ эрѣха ,
бирѣ Моисейга , бирѣ Илѣга да .

7. Түсү этѣгинъ кнѣлка-
тага , кнѣларѣ курѣтѣлттанъ
ѣйдѣрѣйттанъ аспытѣ балларынъ
нѣннѣ .

8. Былытѣ кѣлѣнѣ кнѣларѣ
саппытѣ бара : кылыттанъ да
этарѣ санга тагыста ; бү барѣ
Минъ тапѣлѣлауъ Уолумѣ ,
Кнѣнинѣ итѣларѣ болуѣтѣ .

9. Кѣрѣтѣ Инсүстанъ ураты
бѣрѣларѣннѣ кытта кнѣнѣ-да
кѣрѣбѣтѣларѣ .

10. Кнѣларѣ хама юрьдѣст-
танъ тѣсѣнѣ итѣхтариннѣ ,
Кнѣнѣ бѣоѣда кнѣларѣ кѣрѣют-
таринъ [кнѣларѣ] капсѣка-
тинларѣ дѣнѣ кнѣлѣха-даганы ,

Кини Ыола Ыльбюттарынъ
тиллеларъ дери .

Г Киниларъ да туттүларъ
безларинъ итларигаръ бу ты-
лы , без безларинъ ынтанъ :
түгүй ити Ыльбюттарынъ
тиллеларъ дени ?

А Кинини да ынттыларъ ,
этанъ : онгонъ юерлахтаръ
хайтахъ эталларъ ,
Илаа үрүтк келехъ түстахъ
дени ?

Б Манэха Кини этта :
оннүкх , Илаа үрүтк келанъ
барытынъ белемнега ; хайтахъ
Кини Ыолунъ түса сүрүлүбүтга ,
Кини эльбахтинъ муннанэга
намтаттыларъ да болога дени .

Г онгонъ Минь этженъ
эсха : Илаа да келла , киннеха
багарбыттарынъ хотү онор-
дүларъ , хайтахъ кини түса
сүрүлүбүтк бара .

А Юераначчиларигаръ ке-
ланъ , киниларн түла эльбахъ
дсонү керъдэ меккюсаны-эрла-
ларинъ юерлахтарн кытта :

Б Эмисыка керень Кинини ,
бары дсонх одулата , суранъ
да келанъ здоробаластыларъ
Кинини кытта .

Б Юерлахтарн ынтта
Кини : тохъ түсүнъ эсги
киниларн кытта меккюсаныть .

З Биръ [кини] дсонх
орготуттанъ этта манэха :
Юератаччи ! Минь Эсха ильдса
агалымъ безмъ Ыолбунъ , тыла
сүохъ тынтанъ тутүлау-
бүтү .

И Бюо хабанъ ылагына
кинини , үбахтырх , кини да
кюганн тасарарх , тининанъ да
хакырынанъ , кесюаръ даганы ,
энь юераначчиларынъ керъ-
дэспютюмъ , батанъ тасардын-
нарх дени кинини ; кыэйба-
тахтара да .

А Манэха Инсүсх этта
киннеха : э итаглайбатъ ай-
махъ ! хасанга дери эсгини
кытта боломүй ? хасанга дери
эсгини түлүемүй ? агалымъ
мнеха кинини .

К Киннеха агалыларх киннини:
абасылаух Киннини кёрёкютюнь
кениа, котору абасы тына
илгелата киннини: кини сырла
Осугта, кюганн тасара тасара
тёкюннйда .

Ка Инсүх кини агатгыт-
танх ынгта: тее ёртёнь
кинеха колкүгай кү? Кини
этга: Ого эрдагитгана .

Кк Элькаух да тегюль
брахпыта киннини уокса ута
да ёлерегонь пенинь киннини;
тее — ме кызарх боллаухкына,
асынх кинини, кёмёлёсь да
кнсеха .

Кг Инсүх этга кинеха:
тее ме кызарх боллаухкына
нтаглахкынь, нтаглахчнга
кызналыбатх дёнь тоух-да
ёуох .

Кд Арай замкаччи Олх
Ого агата ыты-ыты этга:
нтаглахкынь, Ан Тоёнх! кёмё-
лёсь минь нтаглахкыларь .

Кё Инсүх, кёрёнь дсонх
муннистанх эраринь, кёонда

абасы тынынх, этгань киннеха:
тыла ёуох дсюлей да абасы
тына! Минь эуха кавынх,
тагысх кинитгана, хюутх
даганы кинила киннеха .

Кз Акасы да тына, хасы-
танх баранх, кюктахтень да
илгелань кинини, тагыста;
кин да ёлкюгь күрдүкх
кола, эльбахтарь этехта-
рыларь дери: кини ёлаё дёнь .

Кз Онгонх нагитгана
ыланх кинини, кётёхтё ки-
нини; кини да турда .

Ки Инсүх дсёга кирёкитинь
кениа, юёраначчларь ынг-
тыларх Кинитгана согопох-
тү: того кини кызанх
каганх тасаркатахпытый?

Кд Манёха этга кини-
ларьга: кү аймаух түгүнанх
— да кызналанх батанх тасарыл-
лыбатх, арай молитбананх,
посунанх да .

А Онгонх тахсанх, баранх
нотларь Галнаел үстүнх;
Кини да багаркатага, кини

эме бнлннь дѣнь .

Ла Бѣзтинь юѣрлнлчнл-
ринь юѣрлппнтл , эппнтл да
кнннларьга : Кннн Уола кннн-
ларь кнннларнгарь бѣрнлнбнтъ
болота, ѣлѣрѣхтарл да Кннннн,
ѣлѣрлалюкютюнъ да кнннл юсюъ
кнннл тнллѣга .

Лѣ Сннгонх кнннларь кн-
тнлм ѣндѣкнлларь, ынтѣх-
тарнх да Кнннтгань кн-
таннларх .

Лг Капернаумла да келла ;
днсега да Олоронх ыннтл
кнннларьгань : ара тоух
тгусунх бѣзнтъ нккн ардыгы-
тыгарх дѣюллѣспнккнтнй ?

Лд Кнннларь санарбатнларх
олх тгусуттанх : ара бѣзла-
ринь нккн ардыгарх мѣккюс-
понтгарл , ұлаханара кнмнн
дѣнь ?

Лѣ Олоронх да каранх ,
уонордуга нккн юѣрлнлчннн
ыгыранх кнла, эттл да кннн-
ларьга : кнмь багарарх бастынх
болотунх, барыларьттанх аччы-

гынндара , барыларыгарх да
кнлуттгара боллунх .

Лѣ Огону да ыланх каранх,
кнннларь ортолоругарх тгурорда
кннннн , кнсанх да баранх
кннннн эттл кнннларьга :

Лз Кнмь бнрьдарннь ман-
ныкх Оголоргонх Аннь аппарх
кнлларѣга, олх Аннгннь кнл-
ларѣга , Аннгннь кнлларбнтъ
болбатх , хата Аннгннь ып-
пыты .

Лн Манѣха Юаннх эттл
кнннѣха : юѣрлнлчнн ! бннгн
кѣрькнппютъ бнрь кнннн энъ
аккыннх абасылары батанх
тасарарынх , кннн кннгннн
батыспатх , бѣойдубутх да
кннннн, бннгннн батыспатынх
нннн .

Лд Ннсух эттл : бѣон-
магх кннннн : кнмь даганы
мннь аппыннх кнсю Огор-
бутх , сотору мннгннь кнса-
ганныкх эппатъ болотуога
батл .

Л Кнмь зннгн ұтары

БОЛБАТХ , ОЛХ ЗИНН ХОТУ
БАТХ .

МА КИМЬ КЫТЫА УНАНХ
МИНЬ АППАРХ ИЛАРТАГИНА ЗИН-
НИНЬ ЗИНН ХРИСТОСХ ГЕННАРА
ДЕНЬ ; АМИНЬ ЭТАВИНЬ ЗЕХА :
МАТЭ УОГА ТЭЛЭКЮРЮТТАНЬ .

МА ОНТОНХ КИМЬ , БУ
АЧЫГЫЙ ИТАГААТЧИЛААРЫТАНЬ
МИНИНЬ ВИРЬДОРНИНЬ СЫРЬДА-
ГИНА ; ОННУКХ КУРДУТУ АМАН-
АРЬ ТАКЫ МОЙНУТУТАРХ КИАНХ
КААГАЛА ДА БРАГЫЛАРА КОЛААРХ
ОРДУКХ БОЛОГА ТА .

МА ИЛИНЬ ДА ЗЕНА ИННЕРЕРЬ
КОЛАГЫНА ЗИННЬ , КЫСА КЕРДЬ
КИНИНЬ ; ЗЕХА ОРДУКХ ИЛИТА
УОХХ КАРАММАТХ ОЛОХКО
КИРЭХКАРЬ , ИККИ ИЛИААХЬ КО-
ЛАНХ ТУРАНХ ГЕЕННАГА , УМУЛ-
ЛУБАТХ ДА УОККА КИРЕГИНЬ
КЕРЕТА .

МА ОННО КИНИЛАРЬ ЮЕННАРА
ИЛЬБЕТЬ , УОТТАРА ДА УМУЛ-
ЛУБАТХ .

МА ИТАГЫНХ ДА ЗЕНА
ИННЕРЕРЬ КОЛАГЫНА ЗИННЬ БЫСА

КЕРДЬ КИНИНЬ ; ЗЕХА ОРДУКХ
КИРЭХКАРЬ ОЛОХКО ДОГОЛОГУ-
НАНХ , ИККИ АТАХТАХХ КОЛАНХ
ГЕЕННАГА , КАРАММАТХ ДА УОККА ,
КРАНХ-КАВИСИЛЕГИНЬ КЕРЕТА .

МА ОННО КИНИЛАРЬ ЮЕН-
НАРА ИЛЬБЕТЬ , УОТТАРА ДА
УМУЛУБАТХ .

МА ХАРАГЫНХ ДА ЗЕНА
ИННЕРЕРЬ КОЛАГЫНА ТЕСЕНЬ КА-
КИСЬ КИНИНЬ ; ЗЕХА , ОРДУКХ
АПАРХ ХАРАХТАГЫНАНХ ТАНАРА
ЦАРСЫАТЫГАРХ КИРЭХКАРЬ , ИККИ
ХАРАХТАХХ КОЛАНХ УОТТАХХ
ГЕЕННАГА , КРАНХ КАВИСИЛЕГИНЬ
КЕРЕТА .

МА ОННО КИНИЛАРЬ ЮЕН-
НАРА ИЛЬБЕТЬ , УОТТАРА ДА
УМУЛУБАТХ .

МА КИМЬ ДАГАНЫ УОТУНАНХ
ТУСТАНАЭГА , ХАА ДАГАНЫ ЖЕРТКА
ТУСУНАНХ ТУСТАНАЭГА БАТХ .

И ТУСХ ЮЧЮГЕЙ , ОНТОНХ
ТУСКА ТУСХ КЮЛА УОХХ БОЛ-
ЛАГЫНА , ТУТУНАНХ КИНИНЬ
ТУСТАХХ ГЫНЭХКЫТЫЙ ? БЕЗ-
ГИТЬ ИККИТИГАРЬ ТУСТАХХ

болунх ; безгитъ да нккн эрь дсахтарх нккнн айбыта киниларн Танара ,

Глава 7 .

А Онтонх каранх Йорданх уноргү йттионань Йудейскай быластарыгарх келла ; дсонх да кинеха эме мүнносунна , эме даганы кезтинь майгытынь хотү киниларн юйрагтта .

Б Фарисейдарх да келань холобуттара кининн, ынганх : эрь кезтинь Оёгүнх ытэгынь сёвтёхъ дү ?

Г Манэха киниларьга этта кини түгү Монсей эсеха кескнлалевнтай ?

Д Киниларь эттиларь : Монсей арахсарх сүрүгү сүрү- ларга дсахтары да ытарга ынбыта .

Е Исүсз манэха киниларьга эппнта : эснги сорахкнтъ кытанагыттанх кини эсеха бү калкнли сүрүйда .

З Аарх макнайгытыгарх

эрь дсахтарх кини без- тинь агатынь нетинь да хал- ларэга .

И Безтинь да Оёгүгарх ыстэга , нккенъ да бирь этъ колохтара , киниларь нккн колбаттарх , хата бирь этъ боларх .

А Ити болагына , түгү Танара холобутта , онү кини арарбатынь .

Г Эме кини юйранлчнлард дсега олх түсүнх киниттгань кинттыларх .

А Этта киниларьга : кимъ кезтинь Оёгүнх кытта арагы- стагына , агынх да Оёгү ылагына , оннүкх кининн кытта кёрсюлаларь боларх .

Б Дсахтарх даганы кез- тинь эринь кытта арагыста- гына , агынга да тыгыстагына кёрсюлаларь коларх .

Г Оголорү да кинеха агалбыттара дагайдынх дёнъ

кинналарн : онтонх юѣрланач-
чларѣ бѣойбѣтѣгара агала-
чылары .

Ді Маны Инсѣх кѣрѣнь ,
сѣкѣкѣтѣ кинналарга да зѣ-
тѣ : тытѣманх оролорѣ ,
бѣоюманх да кинналарн мнѣха
келѣхѣларинь , итннниктарь
—сенларѣ бѣтѣ Танара царѣт-
батѣ коларх .

Еі Амнѣ зѣтѣкинѣ зѣхѣ ,
кинѣ Танара царѣтѣатѣкинѣ оро
кѣрдѣкѣ ыкаѣтагына , олах
кинѣха кнрѣ сѣога .

Зі Кинналарн да кѣсанѣ
баранх , кинналарѣ юрѣдѣларнгарѣ
накларинь ѣранѣ клѣгословн
гымымытѣ кинналарн .

Зі Кинн да тѣхѣсанѣ иѣтѣ-
гина сѣолга , кинѣ—зѣ сѣорѣнѣ
кѣлла , кинн ннннгарѣ тоѣкѣ-
гарѣ тѣюѣтѣ , ынѣтѣ да кн-
нинн : ютѣ юѣрѣтѣлѣчн ! карѣм-
мѣтѣ олохѣо тнѣкѣгнѣмѣ тѣ-
сѣтарѣ , тѣтѣ мнѣ оѣгорѣомѣн ?

нн Инсѣх зѣтѣ кинѣха :
того мнѣгнѣ ютѣ дѣнѣ

атѣгыгыны ? югѣтѣохѣ Танѣ-
ратѣтанѣ ѣратѣ , кнѣмѣ да ютѣ
болѣатѣх .

Ді Кѣскнлаарн кнлѣгнѣ :
кѣрсѣолѣснмѣлѣ , ѣлѣрсѣолѣлѣ , ѣорѣ-
мѣ , ымылѣнанѣ кѣрсѣнтѣтѣлѣмѣ ,
атѣгѣсѣтѣлѣмѣ , агѣгыны нѣгнѣ
да ынѣкѣтѣ .

Кі Мѣнѣхѣ кинн зѣтѣ
кинѣха : юѣрѣтѣлѣчн ! бѣ карѣ-
гыны оро зѣрдѣлѣхѣнтѣтанѣ
мнѣ итѣларѣкнѣтѣмѣ .

Кѣ Инсѣх кинн дѣкн кѣрѣнь
баранѣ , тѣпѣтѣтѣ кинннн ,
зѣтѣ да кинѣха : знѣ кнрѣ
сѣолѣ бѣтѣларѣ—лнскннѣ : карѣ ,
карѣ тѣохѣ барынѣ зѣхѣ , атѣлѣ ,
ѣлѣнасѣтѣтарѣ да тѣгѣтѣлѣнѣ
бѣрѣ ; хѣлѣланѣ юрѣдѣогѣарѣ юѣ-
тѣлѣхѣ болѣонѣ ; кѣлѣнѣ да
сѣрѣытѣ мнѣ кнннѣкнѣтѣтанѣ ,
крѣскынѣ ыланѣ .

Кѣ Кинн бѣ тѣылѣтанѣ олу-
сѣланѣ арахѣтѣ лѣнарѣганѣ : зѣлѣ-
бѣлѣхѣ юѣ кинѣха барынѣ тѣ-
сѣтарѣ ,

Кі Инсѣх , тѣла кѣрѣнь

баранх , безугинь юёрлануччи-
ларигарь этта : чче зрейдахъ
икитъ Танара царстватыгарх
байдарх кирааллар !

Кд Юёрлануччиларь күү
тылганх күүтганныларх . Он-
тонх Инсүсх эме манэха
этта киниларьга : Оголорүмх !
чче зрейдахъ икитъ байга
зренлуччиларьга Танара царства-
тыгарх киреүтаринь .

Кс Бай Танара царстваты-
гарх кирегинь керетъ , дёбёг-
нюкь чекенъ инна кулагынх
үстүнх баганх тахсэга .

Кс Онтонх киниларь берка
сёхтүларь , без да безларигарь
эттиларь : Бү болагына кимь
кыэланх кыланэгай ?

Кз Инсүсх , киниларь дёкки
кёрёнъ баранх , этта кини-
ларьга : Танарага кыэнилыбатх
сүохъ , киниларьга — ре [кыэ-
нилыбатъ боларх] ; Танарага
барыта кыэниларх эбатъ .

Кн Онтонх Пётүрх этарь
бола Кынеха : чче , бү бисиги

барытынх халлараммытх энъ
кеннигиттанъ баранх икитъ .

Кд Манэха Инсүсх кини-
ларьга этта : аминь этабинь
эсеха , кимь-да сүохъ , дёсё-
тинь , бётарь браттарынх ,
бётарь сестраларынх , бётарь
агачынх , бётарь иетинь ,
бётарь Оёгүнх , бётарь Ого-
лорүнх , бётарь ирьдаринь ,
Минь да Евангелиа да түсү-
гарх халларбытх ,

Л Аны күү бачага батта-
былы да сагына ылбатхъ .
сюсь Оччонү Ордүкх иселарь ,
браттары да , сестралары да ,
агалары да , иеларь да , Ого-
лорү да , ирьдарь даганы ,
келехъ да юага барамматх
Ологү .

Ла Онтонх эльбахъ кал-
тыкыларх кенникларь болохъ-
тара , кенникларь да бастакы
[болохътара] .

Лв Ара , киниларь Йерүса-
лимга истахтаринна , Инсүсх
киниларь киниларигарь испитъ ;

киннарь да санаргабытгара ,
Кини да кинитганы нсаны
куттаммытгара ; Уонордуга
—никки юѣранатчинларинь ыгы-
ранх ыланх , Кини эме кини-
ларга кэпсирь колла , тоух
Кинини кытта болоух тутта-
гынх .

11 Чи , бу киниги Йеру-
салимга тахсанх нсакытга ,
Кини да Уола кѣриллага архы-
рейдарга юѣрахугахтарга да
ѣлѣргѣ да уру урухтарга Киннеха ;
Омуктарга да Кинини бѣрѣх-
тара .

12 сыннехтарга да Кинини ,
силлехтарга да Киннеха ; ѣлѣ-
рѣхтарга да Кинини ; юсюк да
кытга тиллѣга .

13 Зееден уолатгара Па-
ковз Иоаннх да Киннеха этти-
ларь : Юѣратаччи ! бисиги
багарзхпытх этга , бу энх
кѣрдѣсѣрккютх хоту , бисѣха
Оггорух болларгынх .

14 Кини этга киниларга ;
туту багарагытх , Минь эсѣха

Оггорухпунх ?

15 Киниларь эттиларь
Киннеха : туту бисѣха бирьби-
тигарь Энх уго-ѣттиггарь ,
бирькиттигарь ханасх-ѣттиг-
гарь , Энх саяагарх Оггорух-
пунх .

16 Инсѣх киниларга
этга : кытхаккытх , туту
кѣрдѣсѣрккютх ; Минь нсарь
кытхаккынх , кытхаккынх нсѣх-
кытх , кытхаккынх Минь сорахуга-
нарькинланы , кытхаккынх сорах-
танѣхкытх дѣ ?

17 Киниларь эттиларь
Киннеха : кытхаккытх . Онтонх
Инсѣх этга киниларга :
Минь нсарь кытхаккынх нсѣх-
кытх ; Минь да сорахуганларь-
кинланы , сорахуганларь болох-
кытх ;

18 Онтонх Минь уго
ханасх ѣттиггарь Оггоруху-
тунх , кытхаккытх уоух бѣрѣх-
пинь , нти болох туттахх
кинеха беллѣлалланта .

19 Истаниларь да сорах

җонз кининна бардыларз Иа-
ковка Иоанга да .

Мб Онтонз Исүсз, кини-
ларн ыгыранз ыланз , эттә
киннларга : кнлгнтъ , без-
ларннь саначчыларз Олүкз
кнлзгытаринань , тоёмсүёлларз
киннларз юрьдиоларнгарз , кн-
ннларз да ұлаҳаттара киннларз
бастарынз кнлалларз .

Мг Онтонз эиғи кнки
ардыгытыгарз нғи күрдүкз
болоҳз түга сүоҳз : ҳага
кнмь эиғи ортоғүтүттанз
багарарз ұлаҳанз болоғунз ,
оннүкз күлүтз эсәх боллунз .

Мд Эме кнмь эиғиттань
багарарз бастынз болоғунз ,
[оннүкз] барыгытыгарз юла-
итъ боллунз .

Ме Кнн да Ыола кельба-
тага баты юлалатиннларз
дәнз Кннеҳа, ҳата [Безта]
юлаларн , Безгннь да дүша-
тынз берарн эльбаҳтарз
толурдарынз түсүгарз .

Мз Келлларз да Иерихонга .

Иерихонтанз да таҳсанз эрь-
дагинз Кнн , Кнн да юе-
раначчнларз , эльбаҳъ да
дсонз : Тиней Ыола ҳарага
сүоҳз Бартимей дәнз сүолга
Олоронз ұлманы кердәбютга :

Мз Истань , кү Исүсз
Назорей барз дәнз , этань
ҳасытата : Исүсз Давидз
Ыола ! асынз мингинь !

Мн Эльбаҳтарз кинини
бўойбүттара , санаркатынз
дәнз , Онтонз кини ұлаҳан-
ныкз ҳасытанз барда : Давидз
Ыола ! асынз мингинь !

Мд Исүсз , тоҳтонз
баранз , ыгыртарда кинини .
Харага сүогү ыгырдыларз ,
этань кннеҳа : тюрғате
түрз , эиғинь ыгырарз .

И Кнн юрьдионағи тағасынз
безтиттань сүабү керань
түрда , Исүска да келл .

На Исүсз да кинини ынтта:
түгү багарагынз Мингиттань?
ҳарага сүоҳз эттә Кннеҳа :
Юератгаччн ! кереръ болоҳпунз .

хасытабытгара , этаннар :
Осанна ! Ин Тоёнз атыгарз
келань нелчн алгыстах !

Т Ин Тоёнз атыгарз келань
неларь еннги агавытз давидз
царствата алгыстах ! Осанна
юелгиларьга !

А Инсүсз Йерусалимга
Тагара да дсётнгарь кирьдз ;
кёрютлалань баранз каратынз ,
кюнъ хоюгъ болкүттүттанз ,
тагыста Еифаннага уонордуга
никки юераналучиларинь кытта .

Б Гарсыныгарз , киниларь
Еифаннаттанз тахсыкытта-
рынз кенна , кини асэргынз
багарда .

Г Брахтанз да кёрёнъ
секпрьдахтахъ ,моковницаны ,
келла ,түгү-ме кини юрьдю-
гарь буларай дёнъ ; онгонз
чугаланз келань кинехъ ,секпрь-
дахтарьтанъ ұраты түгү-да
булбата ;мокованы хомуарз
келла нлинь бара бать .

Д Этта да кинехъ Инсүсз :
анысыттанз кимъ даганы энъ

Очонкүтттанз секатинь юа
тоххорү ; онү да кини
юераналучиларь нстнентгара .

Е Йерусалимга да келань
ларь . Инсүсз Тагара дсётн-
гарь кирань , атылаччылары
атыласаччылары да Тагара
дсётинь ннгарь батанз та-
сарталата , ұларытаччыларз
остолларынз , голүптары да
атылаччыларз олохъ маста-
рынз тюннарта .

З Кёрюллабелтага да ,
кимъ-эм Тагара дсётинь
нннанъ тастынз нстн нла-
дсётинь .

И Юератта да киниларинъ
этанъ : сүрүлүбатага дү ;
минъ дсёлъ бары Омүктарга
молитва дсётинанъ аттанзга
дёнъ ; онгонз эснги тёкюг-
тарь тасарз сирьдаринанъ гын-
ныгытз .

III Юерлахтахтарь архирей-
дарз да нстанъ мань ,кёрьдю
сылдсыбытгара ,хайтахъ-эм
киннинъ ёлөрөхтёрюнъ ;күттамъ

мытгара баты кинигтаны :
бары дсонх кини юрлагинь
сепсюлларинь нени .

11 Кнеса волбугунх кенна,
кинн гураттанх тагыста .

12 Сарсынх-эрдэ слюковница
тасынанх асанх нелань , керь-
дюларь кинини слясиугарь дерн
хатанх халбытынх .

13 Петурх йидень этга
кинеха : Равви ! керь , энъ
кыракыгх слюковницагх ха-
танх халла .

14 Манэха Инсүсх кини-
ларьга этга : Тангараны
нугагдарь колунх .

15 Имань этажинь эжаты
зеуха , кнмь вѹ хатга этга-
гина : сыгарый бажгалга да
чюсь , кезутинь да сюрлагинь
ненгарь юрбалаана нугай-
дагина , кини тылаарынх
хоту болога день , түгү-да
этгарь , болога кинеха .

16 Олз түсүгарх этажинь
зеуха : барытынх түгү эинги
Тангарага югань түранх керь-

десгехюгюна , нугаганигъ
ылаулыгх день , боло да
зеуха .

17 [Тангарага да] югань
түрдахкыгына , кнмьха ме-
түгү ме саныгх колауы-
тына , халларарх колунх : хал-
лапнагы эинги йагыгх эинги
анларгытынх зеуха халларгыгх
нени .

18 Сонтонх эинги халлар-
катауыгына , эинги да хал-
лапнагы йагыгх анларгытынх
халларэ сѹога зеуха .

19 Эме Иерусалимга келли-
ларь . Кини Тангара деситинь
ненгарь хаманх сырыттагына ,
йрхисейдарх , юрлахутларь
да , кырдегастарх да , чүга-
санх келаннар кинеха , ын-
тыларх кинигтаны :

20 Ки Хал кейюлюнань маны
онорогунх энъ ? маны да
онорохкарх нгинникъ кейюлю
кнмь зеуха берьвентий ? Манэха
Инсүсх этга киниларьга :
маны да бирь тылы ынугамъ

Глава Ё .

эсигиттанъ, онохо эттах-
китина Мнѣха, Минь да
этѣмъ эсѣха: хаа кѣнъюнънъ
Минь маны онгоровунъ дѣнь.

А Йоаннъ сорахитира хал-
ланъ юрьдюттанъ бара дү,
битаръ киниларьтанъ дү?
Манѣха этинъ Мнѣха.

Аа Онтонъ киниларъ без-
ларинъ никн ардыгаръ сана
бүланъ эппиттаръ: халланъ
юрдюттанъ эттахпитина:
ынтѣга, того нтагайѣмътах-
китинъ дѣнь кинѣха?

Ав Онтонъ киниларьтанъ
дѣнь, эттахпитина: джон-
тонъ куттанакытх; барыларъ
ѣмъ Йоаннъ түсүнъ саныл-
ларъ, кини экинъ пророкъ бара
дѣнь. Манѣха Инсүка этти-
ларъ: билѣппитъ.

Аг Онтонъ Инсүкъ этта
киниларьга манѣха: Минь да
этѣмъ ѣгоа эсѣха, хаа
кѣнъюнънъ маны онгоровунъ
дѣнь.

А Этаръ да болла кини-
ларьга юга тгылларынанъ: биръ
киш Олорто винограднигы,
бютаннънъ да тгюрютга,
ыгаръ сѣн онордо, джѣни
түтга, юлѣситтарьга да
маны бѣрѣнъ баранъ халла.

Б Кемъ келѣгинъ юла-
лаччиларьга ытга кулуту
юлалаччиларьтанъ виноград-
никъ отонунъ ылары.

Г Онтонъ киниларъ тү-
танъ ыланъ кинини сыпыт-
тара, тѣога-да ѣохъ ыппыт-
тара.

Д Эме атынъ кулуту
киниларьга ытга, манѣха да
басынъ тасынанъ юльтю кыр-
банъ элекъ да тутаннаръ,
ѣагы ѣуту кытта ытгыларъ
кинини.

Е Эме да атыны ытга,
маны да ѣлѣрдюларъ: атын-
нары даганы элѣмъхтарн со-
рохтору сыпыттара, содохтору

“ЕЛЕРЪТАБЮТГАРЪ .

5 ЭМЕ КИРЪ ТАПТЫРЪ УОЛ-
ЛАХЪ БОЛАНЪ , ХОЮККУТҮГАРЪ
КИНИНИ ҮТАНЪ КИННАЛАРҢА ,
ЭТГА : ЧЧЕ САТЭХТАРА АННЬ
УОЛКУТТАНЪ .

3 ОНТОНЪ ОЛЪ ЮЛАЛАЧ-
ЧИЛАРЪ БЕЗ БЕЗЛААРИНЬ АРДЫГАРЪ
ДЕТНАЛАРЪ : ВҮ НАСЛЕДНИКА
БАТЬ , БАРАНЪ “ЕЛЕРЕГЮНЪ КИ-
НИНИ, АНАЛА ДА БИЕХА БОЛОГА .

И ХАБАНЪ ДА ЫЛАНЪ КИНИНИ,
“ЕЛЕРДЮЛАРЪ , ВИНОВАДНИКЪ ДА
ТАСЫГАРЪ БРАНЪ КАБНОТНАЛАРЪ .

4 ЧЧЕ , ТҮГҮ ГЫНЭГАЙ
ВИНОВАДНИКЪ ТГОИНО ? КЕЛАНЬ,
ЮЛАШТТАРИ “ЕЛЕРГЕ КҮРҮЙДОГА,
ВИНОВАДНИГЫ ДА АТЫННАРГА
КЕРЕГА .

7 ТАГАРА СҮРҮГАРЪ АХПАТАХ-
КЫТЪ ДҮ ЭСИГИ : ДСЕ ТҮТАЧ-
ЧЫЛАРЪ ИРЬБИТЬ ТАСТАРА ,
МУННУКЪ БАГА БОЛКУТЪ ДЕНЬ .

11 АН ТОЕНТОНЪ КҮ БОЛ-
КУТА , БИСИГИ ДА ХАРАХПЫТЫ-
ГАРЪ СЕГЕХЪ КҮРДҮКЪ БАРЪ .

15 ТҮТАНЪ ДА ЫЛАРЫ КИНИНИ

СОРУНАНЪ БАРАНЪ ДСОНТОНЪ—ЭРЕ
СЕРЕМЛИНТГАРЪ : “ИДЭТЮЛАРЪ
ЗБАТЬ, КИННАЛАРЪ ТҮСТАРЫГАРЪ
ЮГАНН ЭТГА ДЕНЬ : КИНИНИ
ДА ХАЛААРАНЪ , ТАСТАТЫЛАРЪ .

17 ФАРИСЕЙДАРТАНЪ, ИРОДНАН-
НАРТАНЪ ДА СОРОХТОРУНЪ ЫТ-
ТЫЛАРЪ КИНЕХА КЕХЕЛАРИ КИНИНИ
ТЫЛЫНАНЪ .

18 КИННАЛАРЪ КЕЛАНЬ , ЭТ-
ТИЛАРЪ КИНЕХА : ЮЕРАТГАЧН!
БЛАЖИТЬ ЭНЬ КИРДИСНИККИННЬ
ДЕНЬ , КИМН—ДА АЛЫННАБАК-
КЫНЪ , КИСИ СЫРАНЪ ХОТУ
КЕРЬБЕККУНЪ ЗБАТЬ , ХАТА
ТАГАРА СҮОЛУГАРЪ КЕНЕГЮКЪ
ЮЕРАТГАЧИНЬ : КЕСАРЬГА “ЕЛБЮ-
ГАНН БЕРЕХКА СЕБЫТЭХЪ ДҮ ,
СЕКЕ СҮОХЪ ДҮ ? БЕРЕХЪ ТҮС-
ТАХПЫТЪ ДҮ , БЕРИМЕХЪ ТҮС-
ТАХПЫТЪ ДҮ ?

19 ОНТОНЪ КИНИ , БЛААНЬ
КИННАЛАРЪ АЛЫННАРЫНЪ , ЭТГА
КИННАЛАРҢА : ТҮГҮ АНИГАНЬ
ХОЛОНЪ КЕРЕГЮТЬ ? АГАЛЫНЪ
АНЕХА ПЕНАЗИ КЕРЕХПЮНЬ .
КИННАЛАРЪ АГАЛЫЛАРЪ .

51 Очого этта кини-
ларьга : чче, күү кимь мёрь-
сёнай сүрүгай да ? киниларь
эттиларь Кинеха : Кесарь-ген-
нара .

52 Манэха Инсүсх этта
киниларьга : Кесарь-генинь Ке-
сарьга, Танара-генинь Танарага
кёснэгъ, сёхпюттара да кинини .

53 Тилларь сёух дёнь
этатчиларь Саддүкендарх ке-
ланнарь Кинеха , ынтыларх
Кинини ? Юёратаччи !

54 Монсей сүрүйбүта ки-
сеха , кимь-эме брата ёлёнъ
баранх Оёгүнх Огого сёух
халлардагына , кини Оёгүнх
кини брата ыланх , безтинь
братыгарх семани тиланнарь-
дннъ дёнь .

55 Сетта кини-би бара :
бастынх, Оёхъ ыланх Оголорү
халларымна ёллё , никнел
кинини ыланх ёллё ,

56 Кини да Оголорү хал-
ларбата, ююса да солкүрдүкх .

57 Кини сетта эрьдэхъ

бара , халларыттанх да Ого
халбата . Барыларынх кини
Оёхторо да ёллё .

58 Итинань болагына
тиларь сагына , тиланнах-
тарина , халларынх [кини-
ларыгань] Оёго бологан
кини ? Сетта эрьдэхъ экатъ
кини бара . Манэха Инсүсх
этта киниларьга :

59 Тагара сүрүгүнх, Тагара
да кюсюнь билбэккититтань
мүнаргытх коларай эсиги ?

60 Ёлькюттарьгань ти-
линнахтарина , Оёхъ да
ылбаттарх, эрьга да тахсы-
баттарх экатъ хата халлан-
нарх юрьдюларигарь Ангелларх
күрдүкх балларх .

61 Онтонх ёлькюттарь
түсүнх, киниларь тиллехтар
дёнъ, ахпатыхкытх дү Мон-
сей сүрүгарх, хайтахх купина
аттыгарх кинеха Тагара этта :
Минь Авраамх Тагаратабынх,
Исаакх да Тагаратабынх,
Иаковх да Тагаратабынх ,

13 Танара Ёльюттарь
Танаралара болбатахъ , хата
тыннахтаръ Танаралара. Итнн-
никъ боллагына эини берка
лүнагытз .

14 Ки Иирь Юерлахтарь-
таны кетаны киннарь мек-
кисалларинъ да керёнъ, кинн-
ларга ючюгендикъ этаны ,
киннугтаны митта: бары кес-
кналарьтаны бастыгнара хаа-
ларай ?

15 Манэха Инсүсх этга
киннеха : бары кескналарьтаны
бастыга барх сүбү : кинтъ
Израиль ! кинни Ан Тоёнз
Танарабытз барх соготоух
Ан Тоёнз ;

16 Тапта Ан Тоёнз Танара-
гынъ бютюнь юрлахкннаны ,
бютюнь да санагынанъ, бютюнь
да бегё бысыгынанъ бү барх
бастыгъ кескна .

17 Ла Икиса киннеха тегнахъ:
тапта чүгаскынъ эининъ, безнъ
безгинъ күрдүкх . балардагаръ
улаханъ атынъ кескна сүохъ.

18 Юерлахтахъ этга ки-
неха : ючюгенъ , юерлахчн ,
энь кирдигннаны эттинъ ,
Танара соготоух барх, киннуг-
таны да ұраты атынъ сүохъ
дёнъ ;

19 Таптэха да кинини
бютюнь юрлахкннаны , бютюнь
да санаганъ , бютюнь да бегё
бысыганъ, чүгасы да таптэха
безъ безгинъ күрдүкх , бары
үкатгылаардагаръ жергбаларда-
гаръ улаханъ .

20 Ла Инсүсх керёнъ, керсётюкь
манэха кини эппитинъ, этга
киннеха : энь Танара царства-
тыттанъ кирага сүохкүнъ .
чче , кү кинна кинна-да ки-
ннугтаны митэгынъ дсүлайда .

21 Танара дсёттигарь юерла-
таны Инсүсх этга: хайтахъ
Юерлахтарь эталларъ ,
Христосъ Давидъ ўола бара
дёнъ ?

22 Безга Давидъ сьатой
Тынынанъ этга бать :
этаны Ан Тоёнз минъ Ан

Тоиморз : Олорз минь үнө
 ёттыбарь , энъ ёстёхтёрьгюнъ
 атагынгъ анныгаръ үрөхпаръ
 дёрн .

Аз Итинанъ Давндъ безта
 Ин Тоинунанъ кинини аттырз
 болагына : үчъ , онтонъ хай-
 тахъ кини кинехъ үола боларз .
 Югюь да дсонъ минигестикъ
 нгтикиттаръ кинини .

Ин Безтинъ да юёратарн-
 гаръ киниларъга эппитъ :
 сержинъ үсүнъ тагасы кетанъ
 сыльдёхтарынъ , дсонноръ да
 мүннэхтарыгаръ ыгыктанёх-
 тарынъ ;

Адъ Бастынгъ да Олохто-
 рунъ иннагогаларга күүрүмнарга
 да таптырз юёраттахтаръ-
 танъ .

Мъ Баларъ Обдоваларъ дсё-
 ларинъ ёччиларъ , албыннанъ
 ёрь юнмаччиларъ , бертъ ёзра-
 ханъ бүрүйга тиксёхтаръ .

Ма Инсүсз да Олоронъ
 үнъ үтаръ харчы түтүлларъ
 инригаръ , керъбютъ , хайтахъ

дсонъ үралларъ онно харчыны .
 Эльбэхтаръ байтанъ эльбегн
 үрвүттара .

Мъ Онтонъ биръ дсадагы
 Обдова үрда никки лептанъ ,
 Олх боларъ кодрантъ .

Мъ Инсүсз безтинъ юёр-
 наччиларинъ ыгыранъ ыланъ ,
 этта киниларъга : алминъ
 этабинъ эсёхъ бү дсадагы
 Обдова харчы түтүлларъ
 инригаръ бары үрвүтттардагаръ
 эльбэхн үрда .

Мд Барылара үрвүттгара
 бать безларинъ Ордүктарыт-
 танъ ; онтонъ кини безтинъ
 тиньбатиттанъ барытынъ ,
 тохъ бара , безтинъ нтим-
 дситъ , бютюнню үрда .

Глава 11 .

А Танара дсётиттанъ кини
 тахсанъ нсатгинъ , биръ кини
 юёраначчилариттанъ этаръ
 кинехъ : юёратгачи ! керъ
 ханныкъ тастаръ дсёларъ да .

Б Манѹха Инсѹх эггѹх киннеха : кѹ улаханя дееларн керестюнь дѹ ? барыта альдсамлытх колога , манна тасх юрьдюгарь тасх халылугарь дѣрн .

Г Кинн блонскай хал юрьдюгарь Танара деегтннх утары соготогонх Олордогѹна , Цѣгѹрх , Иаковк , Иоаннх Андрей даганы кинныггара киннин .

Д Эгѹх киннеха , хасанх кологай кѹ , ханшыкх да беле колога , кары кѹ бютарннх сагына ?

Е Манѹха Инсѹх киннларьга эгѹнх карда : серанинх , кнль-эме эсигинн алкыннѹрай дѣнх .

З Эльбѹхтарь минь аппынанх келѹхтарь кѹтѹх , этѹхтарь да : кѹ минь кѹркынх , эльбѹхтарн да алкыннѹхтарь .

И Онтонх серналарь тѹсѹнх серналарь да сѹрахтарх тѹсѹнх нестѹхтѹхитинна , кѹтѹ-

таныманх : кѹ колохх кернигнахх эбѹтѹх , Олх да гыннарх нгн усѹга болкатх .

Й Утары тѹрога кѹтѹх Олѹкх Олѹкка , царетка да царетѹага , Ононх мананх снрѹх да халыкыларь колоххтарь , Ононх мананх сѹтѹгарх нрѹнарѹх да колоххтарь . Кѹ сѹнарѹх кѹсѹгына .

К Уче эсигн серанинх : сѹдх снрѹдарнгарь синагогаларга да эсигинн кѣрѹхтарь кѹтѹх : сыннѹхтарь эсигинн , кѹсылыктарх ырахѹтагыларх да иннларнгарь минь тѹснрѹх тѹрохтарь эсигинн , тосѹ коларх исинь кинналарь иннларнгарь .

Л Урѹтѹх Евангелна кары Олѹктарга кнларнлѹхх кернигнахх .

М Эсигинн кѣрѹрѹга нѹхтарѹрина , урѹтѹнанх кысаныманх , тѹсѹ этѹхитѹ дѣнх санаманх даганы , Онтонх тохх эсеха Олх чѹска кѣрнѹлѹга , сонѹ этинь : эсигн

згара болохкүтх юога вать,
хата ватой Тынз [этега .

Бі Братх братынз ёлёргё
берёга , ага да юолунз ;
Оголорх агаларынз утары тү-
рохтара , киниларн да ёлёрёх-
тара .

Гі Барыларыттанз да минь
атымз түсүгарх акасы кёрюл-
ларь болохкүтх ; Онтонз
үсүкка ре дерн түлүйбүтх ,
быланэга .

Ді Данилаз Пророктанз
үрүтх этнаникты : түрө
сүохз ирэгэ түрарз нчинтаухъ
негеннь кёрдөхкютюнэ : [агаччы
ёндөтюнэ] : Очого Иүдегга
барз болачыларз , халларга
юрёдюннарз ;

Еі Онтонз кимь дсе
сабытынз юрьдугарь [барз]
Олз тюспатинь , түгү-ме
дсе нснттань ылары , кирьба-
тинь даганы дсётинь нсигарь .

Зі Кимь хонуга да барз
бөзтинь тагасынз тётгёрю
ылары тённобатинь .

Зі Чче , альдсархай хатх
дсахталларга эмийдаринань да
асатаччыларга солз кюнларга .

Ні Юнйонь [Танарага] ,
кюрюрютх эсена кысынз бол-
батынз дёнэ ;

Ді Олз кюнларга оннүкх
санаргырз болога вать , хан-
ныкх Тагара маннайгы айбытх
кюнюттань батчага дерн бол-
батага боло да сүога .

К Солз кюнларн Ан Тоёнз
тохтоттоого болларз , кимь
-да эттаухъ ханнаухъ быланэ
сүога та : Онтонз Кини тал-
бытх талылыбыттарз нсинь
тохтотто солз кюнларн .

Ка Очого , кимь эме
зехъ эттагинь : бү манна
христосз [барз] ; бнтарь ,
чче онно ; нтаганимакь .

Кв Сымыа Христостарз ,
сымыа да пророктарз түрох-
тара вать , келеларн дснк-
тиларн да кёрдөрөхтарь ал-
кыннэхтарынз нсинь , кызилларз
болагына , талылыбыттары

даганы аакынѣхтарынъ иинь .

Ѣгъ чечъ бѣ үрүтѣ этѣбнѣ
эсѣха барытынъ, эсиги онтонъ
серѣннѣ .

Ѣдъ Санаргырѣ кенѣ солѣ
кюннѣрѣга кюнѣ харага болога,
кнѣ да кезѣтинѣ сырдыгынъ бѣрѣ
сѣога .

Ѣе Оулустарѣ да халлан-
танъ тѣсѣхтарѣ, халланнагы
да кюстѣрѣ халанѣхтарѣ .

Ѣс Очого Кнѣ Уолунъ,
кылыттарѣ юрьдюларнѣрѣ кюсѣ
кертѣ да улаханъ слабаны кыт-
та келѣнѣ иларнѣ кѣрѣхтарѣ .

Ѣз Очого кезѣтинѣ Ангел-
ларынъ ыгѣга, кезѣтинѣ да
талымыкыттарынъ мүннѣга
тѣртѣ тѣзѣлтанъ, ырѣ үсү-
гүттанъ халланъ үсүгарѣ дернѣ .

Ѣи Олюковница югѣтнѣт-
танъ юерѣннѣ : кнѣнѣ лабѣта
сымнатѣгына, кекирѣдагѣ да
юннѣгнѣ, Очого кнѣлѣгнѣ,
күрдүгү кысарѣ кѣмѣ чүгасѣта
дѣнѣ .

Ѣдъ Оолѣ күрдүкѣ эсиги

даганы, бѣ боланъ эрѣрнѣ
кѣрѣдѣхкютѣнѣ, кнѣнѣ, чү-
гасѣ, анъ тасыгарѣ барѣ дѣнѣ .

Ѣ Ѣлнѣ этѣбнѣ эсѣха
бѣ айнахъ асѣлнѣгнѣ, арай
бѣ карыга болога .

Ѣа Халланъ ырѣ нѣкнѣ асѣх-
тѣра, онтонъ Ѣннѣ тѣл-
ларылѣ асѣхтѣра сѣога .

Ѣв Оолѣ кюнѣ кнѣтарѣ чѣгы
кнѣмѣ-да, халланѣга да барѣ
Ангелларѣ .

Ѣгъ Уолѣ даганы кнѣлѣлѣтѣ,
арай Ѣга рѣ. Кѣрюнѣ серѣгѣхъ
кѣлүгѣ, югюгѣ даганы, кнѣлѣ-
лѣкнѣтѣ элѣтѣ кѣлѣрѣ кѣлннѣ .

Ѣдъ Онохо холокүрдахъ :
хайтахъ кнѣнѣ сѣолѣга аттѣана
түрѣнѣ, кезѣтинѣ дѣсѣтинѣ
түтѣтарѣда кезѣтинѣ күлүтѣта-
рыгарѣ, халларыгарѣ да анѣта
кѣзѣтинѣ сѣолунъ, кѣтѣлѣчнѣга
да ынѣда кѣтѣлѣтинѣ дѣнѣ .

Ѣе Ыти болагына үтүю-
манъ, кнѣлѣлѣкнѣтѣ элѣтѣ
кѣлѣ, кнѣтарѣ тѣнѣ Ортѣото,
кнѣтарѣ пѣгүхъ кылырѣ сагына,

битарь сарсынз эрьда , дсе-
лахь тоёнз келаринь ;

12 Эмискаччи келань бұ-
ларай эингини үтүл сытаргы-
тынз .

13 Онтонз түгү этәбннь
эсехә , барыларга этәбннь :
серылауь колүгь .

Глава 11 .

1 Икки кюнъ кенна Пасха
Опресноктарз да кюнә болоуь
түстага , архирейдарз юерәх-
тахтарь да кердәвюттларә ,
хантахз эме албынынанз Кн-
нини маанз өлөрөхтөрюнь .

2 Олз да гыинарз эппит-
тарә : арай Тангара-ре кюнә
болбатынз , дсонз икки арды-
ларыгарз едәнз түрарай дәнъ .

3 Кини Еифанилага , про-
казалауь Симонз дсеутигарь
барз эрьдагына , еттиогартань
да сыттагына , дсахтарз
ызраханз атылауь народовай
мираны тасз иккикә маанз

келла тасз да икити хампа-
рытанз баранз , кутта Кини
басынз юрьдюгарь .

4 Онтонз сорохторх кн-
иннийднларь безларинь икки
ардыгарз этәбннь : тоуь
түсүгарз болла маньыкз мира
хоромдесута ?

5 Кинини юсь юсь пенәз-
тагарь тахса атылауька ,
үмнасытарга да тгюгәтәхкә
Ордуькз болога та : бую-
күтүтара да кинини .

6 Онтонз Инсүькз этгә :
халларынз кинини ; того эини
едәтәгитъ кинини ? Кини ютә
сүолуь Огордо Линь түспарз .

7 Үмнасыттарз сүптү
безгитинь кытта бааларз
экатъ , багардауькытына кини-
ларьга ютәню Огорохкүтүнз
көнюллауькитъ ; Онтонз Линь
эингини кытта сүптү барз
болбаппынз .

8 Кини безгинь кызары-
нанз Огордо үрүтүнанз Линь
эппинь кәмәрьгә Онунохтанз .

1. Аминь зтабнъ зсеха, ханна кнлларилларь-эре болагына бу ёвангелла, [десахтарх] түгү бу снгорбута бюгюнь анх дойдуга зтиллэга кини ахтыгыгарх.

2. Ыонордуга икни юёралаччыларьгань бирьдара Пүда Икарногускай дёнь архирейдарга барда кинини киниларьга атыланх берёгнъ кини.

3. Киниларь, истаанларь юёралаччыларь керех да колларх кинеха юрюгх келюсь манеттарх: кердёрь да кола [кини] тагыастахх кюню атыланх берёгнъ кини.

4. Пасха агнецынх кыларх, бастыгх снпреночнай кюнга, кини юёралаччыларь зтгилларь кинеха: пасханы асэхбарх ханна багарагынх? виси ба-раммыгх келамнхпигх зеха.

5. Безгнъ юёралаччыларьгань икни кытанх, зтгил киниларьга: гўоракка карынх, керьюёга зсеха борх иккка

үнү палдсе исарь кини; кини кинигтгань барынх.

6. Ханна кирега кини, солх дсе гоёнугарх зтгнъ: юёралаччи зтарь дёнь: ханна барх дсе, минь кезамь юёралаччыларьгань кытта пасханы сүхпарь?

7. Кини зсеха кердёрьга улаханх керьегтиланбегх дсеин: снно келамнхгх виси.

8. Кини юёралаччыларь баранарх, гўоракка кнрьдиларь, солх кнрьгань кўлауларх киниларьга зпиггнъ хоту: пасханы да келамнхгилларь.

9. Виса колкүгүнх кини келла, Ыонордуга икни юёралаччыларьгань кытта.

10. Киниларь юртюгастгань кытанх асанх зрьдахгаринла Исусх зтгил: аминь зтабнъ зсеха: кнрьгнъ зигнотгань мининь кытта асачы мининь атыланх берёга.

11. Киниларь санарганх кнрь бирьди зтарь колларх: минь

Боламын ?

К Аннэха кини этта киниларга: уонордуга никигтань бирь мингинь кытта баадага утань ыабын .

Ка Кини да Уола карань эрерь , хайтахь сурумуеутиз бара кини түсүгарь : Олх да болларь алысархай Кини Уолунь атылань берарь кинсха : Оннүкз кини тереке-теге болларь , кинсха Ордүкз бологата .

Кв Киниларь да асань-эрь-дахтарина , Инсүсх хлсбы ылань алгань да тосүтта , киниларьга да берань , этта: ылынъ , асанъ , бұ барь минь этнимь .

Кг Кыгыаны да ыланъ , хаагалы берань , берда киниларьга: барыла да онтонь ксгиларь .

Кд Этта киниларьга : бұ барь эабахтарь түстаригарь тогуларь саа керсх минь ханымъ .

Ке Амннь этамннь эсха : чче минь бұ лака онтоньтань нсэмь сүога солх кюнга дери хасанъ Танара царства-тыгарь сананы нсэмь .

Кс Лиланъ да баранъ элонскай хаага бардыларь .

Кз Инсүсх этта киниларьга : аны тюнь барыгыти эини минь түспүттань еде-хкитъ ; сурумуеутиз барь эжалъ : манькыты делкени Охсомъ , караннаръ да тарга-сүхтара .

Кн Онтонь минь тилань битимь кинна , Галлеага тосүемъ эинини .

Кд Петүрх этта кинсха: барыла да едейдахтарина , минь-эре едеемь сүога .

Л Инсүсх этта кинсха : амннь этамннь эсха , аны сүбү тюнь , петүхх никита ылыангинна , юсь тегюль мингиттань мельдоссенъ .

Ла Онтонь кини Ордүкз эабаги этта: эини кытта

ёлѣхпарь да барх болларх ,
меленсесемь сѹога энгиттѣань .
солкүрдүкх барылара да эйтти-
ларь .

Аб Гeфсиманна дѣнк атгтахх
бѣлѣхх ызлага келань , безитинь
юераначчиаларыгарь этгга :
манна солоро тюрюгь , минь ,
[бараммынх] Тангарага югѣх-
парь дѣри .

Аг Пѣтүрү , Иаковү ,
Иоанны да безитинь кыргча
ылаа ; күттигандарх санаргырх
да болаа .

Ад этгга киниларьга :
минь дүшамиз ѳлѣхха дѣри
санаргырх ; бола тюрюгь манна
үтүюлна .

Ае Агылагы кара тюрюгь ,
сирьга тюрюгга , Тангарага да
югань этгга : сатанѣхх кол-
лагына , бү чакх мингинь
астынх дѣнь .

Аз Олгенна этгга : Акба
Ага ! эрха барыта кызналарх
болларх ; бү кыргчаны асара
нальть мингинь ; олз да

гыннарх минь багарарбынанх
колбатгынх , хатга энь багарар-
гынанх боллунх .

Аз Теннѣнь келань , бұлаа
кинилари үтүж ытгалларынх ,
этгга да Пѣтүрга : Симонх !
энь үтүлгынх ? кыр-да чакы
түлүйбатгырх дү үтүюлна
колохкунх ?

Ан үтүюланх , Тангарага
да югюгь , алысархайга кыр-
мѣхкитинь нсинь . Тынх серь-
лахь экаль , оитонх этъ
мѣлѣтѣхь .

Ад эме баранх Тангарага
югьнюгга солз тѣллары этань .

А Теннѣнь да келань эме
үтүж-ытгалларынх кұлаа ки-
нилари : киниларь харахтара
ёзрабыттара калъ , манѣха
түгү этгхтаринь кинѣха бұл-
батхтара киниларь .

Ма Юсюь келань , этгга
киниларьга : экии кель үтүж-
таланх ытагытх ; бюгга ,
чакх келал : чѣе бү Кнси
Үола анлахтарх наиларыгарь

агыланз берилланы эрарь .

мб Түрүмз , барзгымз ;
минигинь агыланз берилчн сүбү
чүгасата .

мг Маны Кини этань
эрдагнна , арай соторү үо-
нордуга иккигтань бирьдарла
Иуда дёнъ келла , кинини да
кытта архирейдартанз , юе-
рахтахтарьтань , кырдысага-
стартанз да ююсь дсонз
багастахз , мастахз да бо-
ланнарз келлаларь .

мд Онтонз агыланз-бе-
рилчн этта киниларьга : беле
керавинь : кү минь кини
үгүромз , солз барз ,

мё Кинини ылагытз ,
сралань надыснь . Келань ,
соторү да Кинеха чүгаланз ,
этта Кинеха : Равви ! Равви !
Олгинна үгүрата Кинини .

мз Онтонз киниларь кини
юрьдогарь наларынъ кётөгөн-
нёръ туттүларз Кинини .

мз Бирь тұрачылартанз
кысагы [кыныгтанз] тасаранз

Огүста архирей күлүтүнз ,
күлагынз да кинеха кыса
Огүста .

мн Инсүсз этта кини-
ларьга : тёкюннъ келарь күр-
дүкз эсги келлигитъ дү ба-
гастахз мастахз да болангытз
Минигинь туттары ?

мд Кюнъ ан Минь эсгини
кытта Тагара дсётигарь барз
боламмынъ юёралпнитимъ ,
түппатахкытз да Минигинь ;
онтонз сүрүлүбүтз келехъ
түстахз эбатъ .

н Очого халларанз Кини-
ни , барылара таскиллагиларь .

на Кини кинигтань бирь
ого кини холсгананз сыгын-
нахз этигарь сүлананз испи-
та , солз ого кинини хабанз
мылыларз .

нв Онтонз кини холста-
тынз халларанз сыгынахты
тескилатъ киниларьтань .

нс Инсүсү надысё агаллы-
ларз архирейга , сонно да бары
архирейдарз , юёрлахтахтарь

кырысагастарх даганы мүннү-
стүбүтгара .

11д Пётурх Кини кеннит-
таны ырага согусз испитх
архирей Одворунх иенгарь дёрн
күлүтттары кытта Олоронх ,
уокка иттикитх .

11е Архирейдарх бары да
мүннэхь Иисуса кереситтири
була сатабытгара : Кинини
ёлөрөхтөрүнх иинь , була-
тахтара да .

11з Элкэхтарх Киниха
сымылланх кереситтабытх
рх , кереситтиллаларх да тань
болбатага .

11з Горохторх туранх Кини
утары кереситтатаннарх , эппит-
тарх : киниги итнениппитх
Кини эппитинь :

11и Бу ианнаны түтүлү-
бүтх Тагара дситинь Аннь
альдсатанх юрь . кюннунань
атыны ианнаны түтүлүба-
тагы Олоронх түроромх .

11д Бу да киниларх кере-
ситтиллаларх иибь болбатага .

12 Очого Архирей, Орто-
дорутар : туранх , ынтанх
Иисусу эйтх : того Энх
түгү-да эппаккинх ? түгү
баларх кереситтиллаларх эеуха ?

12а Онтонх Кини сагарба-
тага , түгү-да эппатла .
Эме Архирей ынтанх Кинини
эйтх : алгытаталмытх Уола
Христосх энх каргынх ду ?

12б Иисусх эйтх : Аннь
барбынх . Эинги Тагара кюннунь
уно иттүгарх Олорорү ха-
ланх да былыттарынх юрьдо-
лорнгарх келань иеларх Кини
Уолунх керёхкютх .

12г Очого Архирей безитинь
тагастарынх тыра тарданх ,
эйтх : бу кинна тоух кере-
ситтарн керёдюбютх .

12д Тагара хоуламмытынх
эинги итненикитх , хайтахх
эинги саныгытх ? Онтонх
киниларх барылара үрдүүлрх :
Кини ёлөрөргө иптёхь дёнх .

12е Олгенна горохторо
бастанх силларх коллуларх Кини

юрдюгарь , сыраннз Киннеха
 лаванз , кулагхтарынз да үс-
 түнз Киннини охсонз , этарь
 болуларз Киннеха : тай-зре !
 кулуттара да охуталабыт-
 тара Киннини едастаринь үс-
 түнз .

§§ Пётурз Одьорга аллара
 карз зрьдагнинз , архирей ку-
 лутз кыстарыгтанз келла
 бирьдарз ,

§§ Пётурз иттань зра-
 ринь керень , этта : энз да
 Инсүс Назараниннынз барынз
 звать .

§и Кини мельдесканы эт-
 та : билбаппинь , ёйдебап-
 пинь даганы ; түгү энз эта-
 гинь ; тахсыбытынз да кенна
 онтонз бастынз Одьорга ,
 пётухз ыллата .

§д Кулутз кысз эме
 керень кинини , онно турач-
 чыларга этарь болла : бү
 киниларь ахсаннарыгтанз звать
 барз .

О Онтонз кини эме

мельдесста . Ётёрь-агай онно
 тураччылартанз эме эттиларь
 Пётурга : кырдыкз энз кини-
 ларьтаны ; энз Галилеагнынз
 звать , капсётарь да тылынз
 онохо тылы .

Оа Кини кыранарз анда-
 гарз да болла ; бү этарь
 кинигитинь билбаппинь день .

Об Соторү да пётухз
 инкинень ыллата . Очого
 Пётурз Инсүсз киннеха эппить
 тғылынз ёюгарь килларьда :
 пётухз инкитз ылымыгнинз ,
 юсь тегюль энз Инигиттань
 мельдесень день . Тахсанз да
 ытырз болла .

Глава ёі .

А Соторү карынз зрьда-
 гинтигарь архирейдарз кырдса-
 гастардынз юеражтлхтарьданы
 да бютионь да мүннахь сю-
 банань үрү үранз , Инсүсү
 банз , нльдсе бардыларз берь-
 диларь да Пилакка .

Б Үлүтү да Кинини Пилатх: Иүдөй ырахтагытга энх дү? Кини манэха этта: энх этагынъ .

Г Архирейдарх да Кини үтары эльбаги эппиттара .

Д Пилатх эме ытга Кинини , этанъ : түгү да эппаккинъ дү? кёръ-эре тесеню энх үтары керситтиларинъ .

Е Онтонх Инсүх онохо түгү-да эппатх , Пилатх сегегеръ дери .

З Танара кюнюнъ түсүгарх кини ханлахтартанх ытара киниларга бирдини , киши кёръдиоларъ [киниларъ] .

Э Очого ханныкх-эре Барабба дёнъ , харага ханга Олорорх бара агыннары кытта , Олорх ирланъ сагына кинини элёръбюттара .

И Дсонх хасытанх кёръдестюларъ Пилаттанх Огордунх дёнъ киниларга үрүккү майгытынанх .

А Пилатх этта кини-

ларга: багарагытх дү, Иүдөй ырахтагытынх ытэунынх эсеха?

Г Кини бнякытх бачъ Архирейдарх кюнюланъ Кинини беръбюттаринъ .

Д Онтонх архирейдарх ийдёттюларъ дсонго, кёръдөх-тёрюнъ , Барраканы киниларга ыттынх дёнъ .

Е Пилатх эме ытга киниларн этанъ : Онтонх минъ түгү гынэмай эсиги этаръ Иүдөй ырахтагытыгарх?

Г Киниларъ эме хасыта-тыларх этанъ: креска тараччы тардх Кинини .

Д Пилатх этта киниларга : Кини тохх күсаганы Огордо ? Онтонх киниларъ улаханникх хасытырх болуларх : креска тараччы тардх дёнъ кинини .

Е Пилатх дсонх багаларынх хотү Огорогунх багаранх , ытга киниларга Бараббаны, Онтонх Инсүсү сыннанъ баранх , беръдх креска

тараччы тардылынынз дѣнь.

Ѹ Очого колоттохторз
напвттгарь кинини преторз
дѣнь Одьорга бютюнъ да
спираны мустуларз .

ѹ Кетерттиларз кинехъ ба-
градницаны, терновай да венецы
ирѣнь үрдүларз кини юрьдюргарь.

Ѻ Кинини да поздравлай
гынарз колуларз [эгланъ] :
кёрарь колз Иудейскай ырах-
тагы !

ѻ Галгынанз кинини ба-
сыгарз Охсоннорз , инламент-
тарз кинехъ , тобуктарыгарз
түранз , кинехъ юнпюттарз .

Ѽ Элекс тутанз баранз
кинини үстанз ылыларз багра-
ницаны , кетерттиларз кинехъ
бегитинъ тагасынз ; бегланъ
напвтиларз креска тараччы тар-
дарыларз .

ѽ Ара хонуттанз нсарь
кыр кинехъ Симонз Кириниа-
нинъ дѣннѣ, Александрз Рүфз
никсн агаларыгарз, кини кресынз
сюктарьднларз .

Ѿ Ильдса да агаллыларз
кинини Голгофага , олз барз
кисн сюсюнь ирѣ дѣнь .

ѿ Кинехъ бербиттарз
нѣгинъ смирналахъ арыгыны ;
онтонз кини ыката .

ѿд Кинини тараччы тарпыт-
тарз , юлларьвнттарз тага-
сынз жеревнй кабелинъ , кимъ
түтү ылагынз .

ѿе Юсюсь часз бара, кинини
креска тараччы тартахтарына .

ѿз Иудейскай ырахтагы
дѣнь сүрүлүбүтх сүрүкх бара
кинн бүрүж .

ѿд Кинини кытта тараччы
тартыларз никсн тѣкюню ,
кырдаринъ үнѳ , кырдаринъ
хагасз ыттыгарь .

ѿн Голкүрдүкх ситта сү-
рүкка этиллибнтъ: тѣкюттарз
да ахсаныгарз кырбнтъ дѣнь .

ѿд Асанз нсачнларз хо-
сүланз кинини безларинъ да
бастарынанз хагкытанз эгм-
ларз эчникъ Тагара дсѣгинъ
альнсатаччы , юсь да кюннѣ

түтатчы !

А Крестанх тусажиннь ,
безгинь безнх быса .

А Бү күрдүкх архирейдарх
юёрхутхутархдинь элекх тү-
танх без безларигарх деспит-
тарх : атыннары бысыра ; он-
тонх кезгинь кэанх бысабатх .

А Христосх Израильскай
ырахтагы , саны крестанх керь
тосычюнь , кснги кёрёхпютинь
исинь , очого кинеха нта-
гдехпигь . Таратчы да тар-
дылаыкыттарх кинини кытта
элекх түппүттара кинини .

Аг Алатых частанх тох-
суска дери бары сирь юрьдюнланы
имь балай түрда .

Ад Тохсүсх чакса Инсүсх
улаханлыкх сангаранх , этта :
элон ! элон ! ама савахфани !
Олх боларх : Тангарамх , Тага-
рамх ! того халлардынх ани-
гинь .

Ае Онно түрочыларганх
горохгорх маны нстань ,
этгиларх . Чне , бү Илананы

ыгыранх-эрарь .

Ае Онтонх кирь [кини]
сирань баранх , үкесунанх
толбүтх гуканы , таахка
илань , исерипигь кинини ,
этгань : түра тосионь , кёрёхь ,
ыла кинини келё дү Илан .

Аз Инсүсх улаханлыкх санга-
ранх , тасарда тынынх .

Аи Тангара дсётинь быса ккки
агы юрьдиоттотгань алларангы-
тыгарх дери тырыгтынна .

Ад Кинеха үтары түроччы
сотникх , кини нги күрдүкх
санга ылаанх тынынх тасар-
бытынх кёрёнь , этта кыр-
дыкх бү кини Тангара Уола кара .

А Онно ырахтанх кёрёнь
түрарх дсахталларх да баллара ,
киниларь ортолоругарх бара
Марна Магдалина , Марна
да ачыгый Иаксвх Иосиф да
нетх , Соломна да ,

Ма Баларх кини Галилеага
барх эрьдагитгань , кини
кениитгань ыльдсанх лаужн
гыламытара кинеха , атыннарх

да зыбхутаръ кинини кытта
Иерусалимга кельбиттаръ .

мв Кнеса боларынъ кытта
[субу бара патница; олз бо-
ларъ, суббота нининагн кюнъ] .

мг Келла Йримафелттанъ
ытхыкъ, субалласаръ иръ члена
Йосифъ дѣнь, кини да кѣсип-
пюта Тагара царствагынъ ,
мсуланина киранъ Пилакка ,
Йисусъ үгюгүнъ кѣрдѣтѣ .

мд Кини ѳльбютюнъ [не-
танъ] сѣхтѣ Пилатъ ; Сот-
нигы да ыгыранъ ыланъ, ынтта
кинини , [Йисусъ] ѳльбютъ
тѣсѣ ѳръ болла дѣнь .

ме Сотниктанъ биланъ ,
бѣрда үгюгүнъ Йосифка .

мз Кини плацаницаны
атыласанъ ыланъ , кинини да
тисаранъ плацаницананъ сү-
дата тасъ да кенгаръ сорул-
лүбүтхъ гробка үрда кинини ,
гробъ да анынъ тасынанъ
баттатта .

мз Мариа Магдалина ,
Мариа да Йосифа кѣрбюттаръ

ханна кинини ұралларынъ .

Глава 51 .

а Суббота апыгынъ кен-
на, Мариа Магдалина, Йаковъ
да негъ Мариа , Соломиа
да, араматыны атыласанъ ы-
лыларъ , кинини баранъ үгү-
нохтарынъ кини .

б Бастынъ неделя кюнугаръ
бертъ эрда, кюнъ тахсыгынъ
сагына келалларъ гробка ,

г Безларниъ да ардылары-
гаръ дѣстларъ : кимъ бисеуа
гробъ аныттанъ тасы керъ
гынѳгай ?

д Йрай келанъ кѣрѣллѣръ
олз тасъ керъ анниллыбыгынъ .
олз да гыннаръ кини бертъ
улаханъ бара .

е Гробъ кенгаръ киранъ ,
кѣрдюларъ үго ѳттюгаръ
олороръ юрюнъ танастахъ эдѣръ
ого кинини , сюрдахитикъ да
куттанныларъ .

з Кини этта киниларга:

күттанымагъ , эини креска
тараччы тардылыбыгъ Исусъ
Назаряныны кёрёдогюгъ; Кини
тиланна, манна сүгъ Кини;
Кини үрүлүбүгъ ерл бү
баръ .

3 Барыгъ, Кини йёранач-
чаларыгъ Пётүргъ да эгинъ.
Кини эинини тосүгъ Гал-
леага : сонно Кинини зеехъ
эппитимъ хотү кёрёхюгъ .

4 Тахсаннаръ да сорьдоларъ
проктанъ; киниларъ үнотара
халлабыга күттаммытгара
да; Олусуанъ килеха-да
түгү-даганы эппагиларъ .

5 Исусъ бастыгъ недела
кюнюгъ эрда тилламанъ ,
кеала үрүгъ Нарил Магдали-
нага, кинитганы ситга аба-
ыны батанъ тасарда :

6 Кини баранъ билларда
Исусу кытта салдысыбыт-
тарга , киниларъ ыгы сонү
Олоронъ-эрдагътарина .

7 Онтонъ киниларъ и-
таннаръ , Кини тыннахъ

дёнъ , Кинини да кёрёгюгъ
дёнъ итагмайбатиларъ .

8 Бү кини атынныкъ
кёсюна киниларыгъ иккига
сүлх сиргогугаръ , киниларъ
келёхъ ызага баранъ итаг-
тарина .

9 Киниларъ тейониларъ ,
сорохторго да биллардыларъ;
сонгонъ киниларыга да ита-
гайбатиларъ .

10 Сүлх кини кезаларыгъ
ёонордуга биръ йёраначчи-
ларыга сүтох иннигъ ёт-
тыгастанъ ытгахтарына кё-
сюна , холүрүйбүга да ки-
нилари итагмайбатхтаринъ
сирдугаръ да кырашыгыны
кени , кёрёгюгъарыга Кини
тиланкентинъ итагмайбатиларъ
дёнъ .

11 Киниларыга да этга :
барыгъ бары анъ дойдү үстүнъ,
билларинъ Евангеланы бары
хамнырх харалайга .

12 Кини итагмага сирдугъ-
танга да , солъ бысанга ;

Снѣтонъ кнмъ нѣагмѣ ѣѣога,
бѣрѣѣ анныгаръ барѣга .

3! Иѣагажчнларъга ман-
ныкъ бѣлларъ тахъа тѣрѣх-
тара : Минь апынаны абагы-
лары батаны тасараръ болох-
тара; сага тѣлларынаны этаръ
болохтара .

н! Иланаринаны могойдорѣ
ыларъ болохтара ; ѣлѣхъ бы-
ылагы нѣахтаринанъ, тохъ-да
болохтара ѣѣога; ѣѣлѣнсагы-
ларъ юрѣдюларнгаръ иланаринъ
ѣрѣахтарына, ютѣранъ барѣх-
тара .

4! Сѣлкурдѣкъ, Ан Тоѣнъ
кннларъга маны этанъ,
ытынна халланы юрѣдюгаръ,
Танара да ѣѣо ѣѣтѣгаръ
Олордо .

5! Кннларъ бардыларъ,
барыга да Ан Тоѣнъ кѣмѣтѣонъ
карына кнларѣнттаръ, бѣ-
гѣрѣгѣтѣнъ тѣлы хѣѣѣтѣ боланы
эраръ бѣлларинаны . Амнъ .

Конѣцъ ѣѣ марка ѣѣѣѣ ѣѣѣѣ .





ЛУКАТТАНЪ

СВЯТОЙ

ЕВАНГЕЛИА.

Глава ѿ.

ѿ Тылы вастанъ кезларинанъ кѣрбюттаръ служн да кинехъ гыммыттаръ утанъ берѣнттаринанъ.

ѿ Эльбахтаръ киниги ардыкытгаръ киланкитъ сѣоллары сурраръ болауларъ :

ѿ Олз түсүттанъ, бертытыкъ феофилъ, ѿѣрмминикара нтаглаттардынъ зигинъ.

ѿ Минъ да, маннай

барытынъ юѣтюкъ ирданъ, үстүнанъ сурраръ берѣхпинъ эеъа багардымъ.

ѿ Иудейскай ырахтагы Иродъ кюннарларъ, ѿкни тегюлүттанъ, Захариа дѣнь, биръ агакытъ бара, Оѣго да киненъ Маронъ кыстарыттанъ бара, Елисавета аттахъ.

ѿ Иккенъ киниларъ, бары ѿн Тоѣнъ каскилларинанъ кенеларинанъ да сыльдасаннаръ, Тагара иннигаръ кенѣ кырдыксыттаръ баллара.

З Ого ўога кинналарга ,
 Ёансавета Ого тѣрѣпѣть бара,
 нккенъ кыр-дсагасъ састахъ баа-
 лара бать .

И Бирьда кини Тагара
 иннигаръ служн-гына-түрда-
 гына безтннъ тѣгюлюгаръ ,

Д Агабытх майгытынанх
 тубаста кинехъ Ии Тоѣнх
 дѣсѣтигаръ кнранъ кади гынѣ-
 гарх .

Т Кади-да-гынарынх сагына,
 бары эльбэхъ дсонх , таы-
 гарх юнх түрбүттара .

А Оччого Ии Тоѣнх
 Ангела, кадила салтарынх үнѣ
 ѣттюгаръ гүранх , кѣсүннх
 кинехъ .

Б Захариа , кѣрѣнъ кини-
 ни , үолуйда, күттанна да-
 ганы .

Г Ангелх этта кинехъ :
 күттаныма Захариа ! энъ
 молитванх кнанина, Оѣгүнх
 эна Ёансавета тѣрѣтѣга эухъ
 үолу , ахъ да берѣнъ кинехъ
 Иоаннх .

Д Юѣрю кѣгю эухъ болога,
 кини да тѣрѣбюттуттанъ эль-
 бэхтаръ юѣрѣхтаръ .

Е Кини Ии Тоѣнх инни-
 гаръ ұлаханх болога: арыгыны
 түгү-да атынх итирѣдари нѣ
 ўога, иетинъ да кингаръ бо-
 ланх Олатой Тынынанх то-
 лога .

З Эльбэхтари Израиль
 ўолаттарынх кинналаръ Ии
 Тоѣнх Тагараларыгарх эрыги-
 тѣга ,

И Илла тыныгарх кѣсю-
 гаръ да Тагара иннигаръ ыль-
 дѣзга , агаларх сюрэхтаринъ
 Оголоругарх , бастарынх: да
 беримматтари кѣнѣ кырдык-
 ыттарх саналарыгарх эрыги-
 танъ , Ии Тоѣнто келемъ
 дсону түрорѣгүнх түсугарх .

И Захариа этта Ангела:
 түгүнх билѣмнѣ маны? ке-
 змъ кыр-дсагаспынх , Оѣгүмх
 да мненъ кыр-дсагасъ састахъ .

Д Манѣха Ангелх этта
 кинехъ: минъ Тагара иннигаръ

түрүчү Гавриилын этари
бу да юренио билаларн эха
ыгыллыкытмыз .

КҮЧЕ, БУ БОЛОХ КЮНГА
ДЕРН ЭНЬ ТЫЛА СҮОХ БОЛОХ,
КАПСЕТЕНЬ ДА СҮОГА : БЕЗ
КЕМГА КЕЛЕХ МНЬ ЭПНТ
ТЫЛААРБАРХ ИТАГЛАЙКАТИНЬ ТҮ-
СУГАРХ .

КА СЛА ИККИ АРДЫГАРХ
АЕОНХ ЗАХАРИАНЫ КЕСЮТЛАНАРХ
СҮХЮРГАРХ : КИНИ ЁРЬ КОЛВУ-
ТҮТГАНХ ТАГАРА АСЕТНЬ ИС-
ГАРХ .

БҮ КИНИ ТАХСАНХ КЫЗАНХ
ЭПАЛТАГА КИНАЛАРГА : КИНИ-
ЛАРХ ЁЙДЭТЮЛАРХ : БУ КЕРЮ
КЕРЕКЮТ ДЕНЬ ТАГАРА АСЕТНЬ
ИСГАРХ ; ОНТОНХ КИНИ НАН-
ТИНАНХ САПСЫАНХ МАЧЫГЫНАНХ
КИНАЛАРГА ТЫЛА СҮОХ ХАА-
БЫТА !

КҮ СЛУЖБАТЫНХ КЮННАРА
ИТАГЛАХТАРИНА ТЕНЮННА АСЕ-
ТИГАРХ .

КД БУ КЮННАРХ АСПЫТТА-
РЫНХ КИНА БАНСАБЕТА КИНИ

ОЕГО ХАТХ БОЛА, ИТИНТАНЬ
ДА БЕСЬ ЫЙ ТҮХХАРЫ КИТАНЬ
БИЛАРИНАНХ СЫЛДЕСАНХ ЭТАРА :

БЕ СИТИ ГҮРДҮКХ АН ТОИНХ
АКЫНАНХ МИНГНЬ ОНОРДО СҮКУ
КИНАЛАРГА КЫСҮГЫНХ ИСНЬ МИН-
ГНЬ ХОЛУТГАНХ КИНАЛАРХ ИККИ
АРДЫЛАРЫГАРХ .

БС АЛТЫНХ ЫЙГА АНГЕЛХ
ГАВРИИЛХ ЫГЫЛЛЫКЫТХ БАРА
ТАГАРАТГАНХ НАЗОРЕТХ ДЕНЬ
ГАЛИЛЕЙСКАЯ ГҮОРАККА .

БЗ ДАВИДХ АСЕТНТАНЬ
ИОСИФХ ДЕНЬ АТГАХХ ЗРЬ КИ-
СЕХА КАПСЕТВАЛЫНТА КЫСКА ;
КЫСХ АГА МАРИА ДЕНЬ .

КН АНГЕЛХ КИРАНЬ ЭТГА
КИНЕХА : БЛАГОДАТНАЙ ! ЮЕРАРХ
КОЛЗ ! АН ТОИНХ ЭИТИНЬ КЫТ-
ТА ; АЛЫСТАХКЫНХ ЭНЬ АСАХ-
ТАЛААРХ ОРТОЛОРУГАРХ .

КА МАРИА КЕРЕНЬ АНГЕЛЫ
ҮОЛУЙДА КИНИ ТЫЛАРЫТТАНХ
САНЫ ДА САТАБЫТА : ХАЙТАХХ
БОЛОХ БУ ТЫЛАРАЙ ?

А АНГЕЛХ ЭТТА КИНЕХА :
КҮТТАНЫМА, МАРИА ! ЭНЬ

збать Танараттанъ благодати
бүлүгү .

Ла Бү икаръ Ого ёскёга,
тёрётёнь ёолу , атя да бе-
рёнь кинёха Инёуёз дёнь .

Лв Кини ұлаханъ болога ,
барытыттанъ да юрдюкь ,
Танара ёолунанъ аттанёга ,
Ин да Тоёнь Танара берёга
кинёха кини агатынъ , Давидъ
престолунъ .

Лг Брахтагы болога Йаковъ
дсётигари юлларъ туххары
Кини да царствата баранё
ёуога .

Лд Мариа этта Ангелга:
хайтахъ бологай , Бү , минъ
эри бильбать болабынъ ?

Ле Ангелъ манёха этта
кинёха : Сватоу Тынъ келёга
энь юрдюгарь , барытыттанъ
юрдюкь Танара кюса савёга
эгинь , Олх түсүттанъ тёрё-
тёрюнь болога Сватоу , Танара
да Ёолунанъ аттанёга .

Лз Бү , үрүгъ энда
Елисавета , Ого тёрёппёть

аттахъ кырдысаръ сасыгаръ
Огогосунъ иенгарь ёолх Ого-
лохъ болушта Бү алгысз ма .

Лз Танарага кызилаыкатъ
дёнъ тохъ-да ёуохъ .

Лн Мариа этта : Ин
Тоёнь кўлүтабынъ , тўлыгъ
хоту болунъ мене : Ангелъ
да баранъ халла киниттанъ .

Лд Солх кюннарыга Мариа
тўранъ тетелхутникъ барда юса
Йуда гўоратыгаръ : Киранъ
да Захариа дсётигари здоро-
валаста Елисаветаны кытта .

Ма Елисавета иетанъ эрда-
гина Мариа здороваласаръ
санатынъ Огого кини иенгарь
арай Ойното ;

Мв Елисавета Сватоу Ты-
нынанъ толанъ , Кюстахъ
санананъ санарда этта да :
алгыстахкынъ энь дсахталларъ
Ортолоругаръ , икаръ да ёс-
кабнигъ алгыстахъ .

Мг Ин Тоёнуми иетта !
хантанъ Бү келла мене ?

Мд Бү энь здороваласаръ

этларь саганъ тиеринъ кытта
минъ кулауларъ, Огомъ
юеранъ ойното омогоумъ
ингаръ.

Мѣ Толоръ дасоллоухъ нта-
гайкитъ бѹ Ан Тоѣнтонъ
этиланкитъ кинехъ келѣга дѣнь.

Мѣ Нарна этга; дѹ-
шамъ минѣ хаагыръ Ан
Тоѣнѹ.

Мѣ Тынымъ да минѣ
юерѣда Бысыръ Танарамъ тѹ-
сугаръ.

Ан Бѹ Кини тапты кѣрь-
бютюгаръ наметабытъ кулу-
тѹнъ; чѣ бѹ мантанъ ан-
таухъ бары омѹктаръ аттѣхъ-
тара мингинъ толорѹ дасол-
лоухъ дѣнь.

Мѣ Хаагалы Огорѣутѹнъ
тѹсугаръ минѣа кюстаухъ; ата
да Кинѣа Сѣлтоѹ.

Н Кини абрыра ѹдсоръ
ѹдсортанъ киниттанъ кут-
таначчыларга.

На Бѣзтинъ акымалынъ кю-
сунъ кѣрдѣрдѣ бѣрдишаччи-

ларн юрѣйда юрѣхтаринъ
саналарыгаръ.

Нѣ Кѣстахтарн самнарда
престооларыттанъ, налтанъ
сылъшаччылары ытѣрда.

Нѣ Апыргары толордо
ютѣнѣанъ, байдары тѹога-да
ѹоухъ ытта.

Нѣ Бѣлаа Йзраилъ, бѣзтинъ
оготѹнъ абрырынъ да агынна.

Нѣ Эпинтинъ хотѹ бисегн
агаларкытыгаръ, Абраамга кини
да ыччарттарыгаръ юага дѣри.

Нѣ Нарна юѣ ын олоронъ
кинѣа, бѣзтинъ дѣсѣтигаръ
тѣнюнна.

Нѣ Сѣлсакѣта тѣрѣтѣрь кѣла
кѣлаа, тѣтѣ да кини ѹолѹ.

Нн Бѣзлаара ѹрулара да
нѣтанларъ, бѹ, Ан Тоѣнъ
Бѣзтинъ абрырынъ кѣрдѣрбю-
тѹнъ кинѣа юѣрѣбюттаръ
киннинъ кытта.

Нѣ Ахсыз кѣногаръ нѣрей
Огонѹ кысары кѣланларъ,
аттѣхъ болѣуттара кининъ ага-
тынъ атынанъ Захарѣа дѣнь.

ИЛИ АЖИТТАНЬ БЫСАЛМЫПЫТХ
КЕННА КУТТАЛА ЫҖОХЪ СЛУЖИ
ГЫНЪХПЫТЫНЪ КИНЕХА .

ОЕ СВАТОНДУКЪ КЕНЕ ДА
КЫРДЫСТАХТЫКЪ КИНИ КИНИГАРЬ
КАРЫ КИНИГАРЬГА ТЫННАХПЫОУ
ТУУХАРЫ .

ОС ЭНЬ да нирей ОГО,
Юрьдиюкъ Аи Тоѣнх пророгү-
нанх аугтанѣнх кини да сыра-
них нинигарь сыльдисѣнх сѹол-
лары белемларн Кинехъ.

ОЗ ЁЙДЪТАРИ КИНН ДСО-
НУНХ, БЫСАНАЛАРЫНХ БИЛНИ-
НАРЬ ДЕНЬ, КИННАРЬ АИЛАРА
ХАЛЭХТАРЫНХ НСИНЬ.

ОИ ТАГАРАБЫТХ АСЫНЫЛАХХ
АБРЫРЫНАНХ ЮСАТТАНЬ ИЛНЬ
КЕЛАНЬ СЫРЫТТА БНСЕХА .

О.Д. Харантага, "Елёр" да
Кюлюкка Олороччулары сырда-
тары, Биегги Агачтарбытын
зе сүүлүгүрх эрыгытарн.

П СГО УЛАТАНХ НСПИТА
ТЫНЫНАНХ ДА БѢГѢРЬГѢММЮТА;
НЧЧНТАХЪ ДА СРЯД АРЫГА БАРА
ИЗРАНЫГА КѢСТѢРЬ КЮНЮГАРЪ ДЕРН.

ГЛАВА V

А СѢЛѢ КІЕВѢ АРХІЕПІСКОПЪ
ВЕСЕЛѢТѢСЯ КЪ СЕБѢ
ВЪСѢЛѢСЯ ДО ДѢЛА КЪ
АХІМѢХЪ СЪВѢЩАЮЩА

Бү баргың сууларх кара
Кенрини Сириданх тоғину-
руңх сагына .

ГҮҮРҮЛЭРХ ДА БАРДЫЛАРХ
ГҮҮСЭ ГҮҮСЭ КЕЗЭЛЭРИНЬ ГҮҮРАТ-
ТАРЫЛАРХ СҮҮРҮЛЭРХ .

А Иосифъ да Галилеаттанъ
Назаретъ г'ораттанъ кнрь да
Иудеага, Вифлеама г'ораты-
гаръ, Давидъ д'с'тн'ттанъ
вр'вр'г'танъ да боланъ ?

Е Сүрүккә кырлар киннәх
капсәтләннәнть Алардә дәнн
дәхүтарынх кытта, кинн
хата бара.

5 Сонно киннарь барз
эрдэхтарина, арай тээр'тээр
кема кинехе келла.

З БѢЗЪТИНЬ ДА БАСЪТИНЬ
УОЛУНЪ ЧѢРѢТѢ ОЛОСКУТѢ
ДЕСЛАДНГЛАДЪ СНОРЪ УОГУТТАНЪ

сүланъ урда Кинни кюкюрьга;
 ѿ Олз эркингарь безла-
 ринь маньларынъ тїонъ кетаччи
 маньсыттаръ баллара .

ѿ Арай бү киниларь инни-
 ларьгарь ѿн Тоёнъ Ангела
 келанъ тұрда, ѿн да Тоёнъ
 слабата сырдатта киниларь;
 ұлаханъ да кутталынанъ кут-
 танныларъ киниларь .

ѿ Ангелъ этта киниларьга:
 куттаныманъ; чїе, бү минь,
 бары дїонго болоух ұлаханъ
 їерїонїо билларавинъ эсеха .

ѿ Бюгїонъ тїрїтї батъ
 эсеха Давидъ гўоратыгаръ
 Бысатчы, Кини баръ Христоиз
 ѿн Тоёнъ .

ѿ Белетъ да эсеха бү:
 зенги кюкюрьга сытаръ сүла-
 мытъ нирей Огонү вүлөх-
 күтх .

ѿ Арай эмиыка, Ангелы
 кытта югїе халаанъ серитъ,
 кїстїнь Тангараны хайганъ
 этаръ болуларъ .

ѿ Юла Тангарага слава ,

сирьга эе, киниларьга югїе
 кїнїоль .

ѿ Ангеларъ киниларьтанъ
 халаанга ыттыбыттарынъ кин-
 на маньсыттаръ дїстїларъ;
 Вифлїемга дїри баранъ, ѿн
 Тоёнъ бисеха билларькытъ тї-
 лынъ билїгїнь .

ѿ Теталлахутїе келан-
 ларъ бұлауларъ Марїаны Йо-
 сїфтынъ, кюкюрьга да сы-
 таръ нирей Огонү .

ѿ Кїрїень баранъ, кини-
 ларьга бү нирей Ого түсүнъ
 этїлїкытъ тїлы калпїеень бер-
 дїларъ .

ѿ Маньсыттаръ калпїеент-
 таринъ нїтанларъ барылара
 сїхтїоларъ .

ѿ Онтонъ Марїа бү
 тїллары їндїень сїрлгїнь нї-
 гаръ ұранъ түппүта .

ѿ Манькыттаръ этїлї-
 кытъ хотү бары нїтївнїт-
 таринъ кїрїїоттаринъ түсү-
 гаръ Тангараны славын-гынаннаръ
 халғаннаръ да тїнїоннїоларъ .

Ѣа ѿгыхъ кюнь сипитиъ
кениа нирей Огонуъ быѡрга ?
неска еска ангина ангелынанъ
этиленкутъ аргынъ вѣрдаларъ
Кинсѣа Инсѣа дѣнь .

Къ Кнѣзѣмъ Ырастанаръ
 Кюмнаръ снѣпѣтѣмъ кенѣ
 Монсей Ыагынанъ аламыларъ
 Кнѣзинъ Нерусланга ѐнъ Тоѣмъ
 ннѣмъ гуророругарыкъ кенѣ.

ИҢ ИҢ ТӨЙНХ ЫДГАРХ БҮРҮД-
ЛУВЧУГУНАНХ КАРЫ СӨЛӨГӨТӨНХ
ТАҮСАРХ ҮӨЛХ СӨГӨ ИҢ ТӨЙНӨГӨ
СЫДГАТӨННӨНХ АТТАНҮГА .

БѢ ЖЕРТВѢНЫ ДА АГАЛѢХ-
ТАРЫНХ ЧҮСҮГАРХ ИСКН ГОРАИ-
ЦАНЫ БИТЛАРЬ ИСКН ГОЛУБЬ
ОГОТҮНХ ДИ ТОЙНХ ЫЛАГАРХ
ЭТНАЛАНКНҮНЬ ХОТҮ .

КЕ ЧҮЕ , БУ ИЕРУСАЛАМГА
БАРА СНАМОНА АТТАУХ КЕНЕ
КЫРДЫКЫТХ , ТАНАРАСЫТХ ИЗ-
РАИЛЬ ДА АБРАНАРЫНХ КЕСИОТАРЬ
КНЕН СБАТОН ДА ТЫНХ КИНИНИ
КЫТТА БАРА .

БѢ КИНЕХА УРУТЯ СВЯТОЙ
ТѢНЫНАНХ ЭТИЛАНКНТЬ БѢРА

КИНИ АН ТОЕНЗ ХРИСТОСУ
КЕРЕ АНГИНА ЭЛЕ СУГА ДЕНЬ .

КЗ Кини да Тынх юэраппитинань Танара днестигдорь келла, ого Инсусу тёрёппюугара ылах колутгунх ситларари агаллахтарына : Кини ылаа кезгунь нантнгдорь Кинини Танараны да алганх зитла .

Б.Б. Басылың ! энциклопедия
хотуу Бизин кулуккуну кутан-
урагын аны улаатуну .

А ЗИМЪ КЕЛЕНДЕНЪ КАРЫ
ДЕОНЪ СЫРАНЫ КИНИДЪРЪ БЫ-
СЫРЫНЫ

Да Сәуәтәре ырдаттар
сырдығы доноруг да Ибраһим
салыттың 5

ЭН ДИНА ХАРАХГАРМАЛХ КӨР-
ДЮУСЭН .

А. ОНТОНЪ ПОСЛѢ НЕТА
ДАГАНЫ СЪХПЮТТАРА КИНИ ТҮ-
СҮГАРЪ ЭТИАЛИМЕНТИ .

АД СНАМОНЗ АДАГАГА КИНИ-
ЛАРИН НЕТИГАРЬ ДА АИРНАГА
ЭТТГА : БУ СЫТАРЗ ЭЛБАХ-
ТАРЬ ИЗРАИЛЬГА ОХТОХТАРЫНХ

түрөхтарың да түсүгөрү ,
төра да тылз боларыгарү .

лѣ Энъ безнъ даганы дү-
шагыңз болотъ дѣлѣ кирѣга .

Эльвѣхъ сорахтаръ саналара ,
асыллэхтарыңз түсүгөрү .

лѣ Ситинна Фануна кыса
Аскрз тѣрдюттаны кертъ кыр-
дсагасъ састахъ, сатта сылз
книни кысз барыттанъ ыла
эринъ кытта Олорбүтз, Анна
пророчица бара .

лѣ Агыуонъ тѣрдъ састахъ
Овдова боланъ , книни Танара
дсѣптнттаны драгымна кұра-
нахъ кюннѣнѣнъ молитвананъ
Танарага тѣннѣри кюнѣстѣри
слүжи гыммыкта .

лн Сочного книни да чүга-
санъ келѣнъ Ан Тоѣнү хаа-
гакыта , бары да Йерусалимъ
нннгаръ абраналларыңз кесютѣч-
чиларыга Кини түсүңз кѣпсѣ-
бнкта .

лѣ Киниларъ барытыңз Ан
Тоѣнъ ыагыңз хотү интаръ-
биттѣринъ кеннѣ тѣнѣннѣларъ

Галилеага безѣлринъ гүорат-
тарыгарү .

лѣ Онтонъ нирей Ого
улатанъ нѣтѣ , тѣнынанъ
бѣгѣргѣнъ , кертъ мұдрасынанъ
тѣланъ Танара да благодѣтѣ
Кинини кытта бара .

лѣ Кини тѣрѣппюттѣларъ
сылз ан Йерусалимга сыл-
дсаллара пасха дѣнъ Танара
кюннѣригаръ .

лѣ Инсүсз үонордуга нк-
кнлѣхъ эрѣдѣгнѣ киниларъ
колүларынанъ келлѣларъ Йеру-
салимга Танара кюнѣгаръ .

лѣ Танара кюннѣларъ аспыт-
тарыңз кеннѣ киниларъ тѣн-
нѣлларинъ сагына , Ого Ин-
сүсз Йерусалимга халла ,
Йосифъ нѣтѣ да Киннѣ йн-
дѣбѣтѣларъ онү .

лѣ Сананъ, бү Кини атын-
нары кытта аргыстасанъ нѣлрѣ
дѣнъ кютѣнъ кюнѣ баранъ кеннѣ,
тѣе, кѣрдюръ колүларъ Кинини
үрүларыңз кнлѣсѣрѣдѣринъ да
нккн ардылларыгарү .

Мѣ Бұлұмна да Кинини ,
тѣттѣрю кардыларъ Йеруса-
лимага кѣрдю Кинини .

Мѣ Юсь кюнь болкүтүңиз
кеина Тагара дѣстгинь кенгаръ
бұлауларъ Кинини юѣрәтәтчи-
ларъ суртолоругаръ истаань
киниларни ынтанъ да кини-
ларни .

Мѣ Бары истибитугаръ Ки-
нини сѣхпютугаръ Кини ёюнь
Откетъ да тылларынъ .

Мѣ Кѣрѣннѣрь Кинини сѣх-
тиларъ , негъ да этгъ
Кинехъ : Ыолумъ ! түгү энъ
Овордунъ кинехъ ? кү , аганъ
минъ даганы ұлаханъ эреннанъ
кѣрдѣтюбютъ эгинь .

Мѣ Кини этгъ кини-
ларга : того кѣрдю сыладисы-
быкытгъй Аингинь ? эгини
килькәтәхкитъ дү : кү Аинъ
Агалъ сенгеръ баръ болоухъ
түстахпынъ дѣнь .

Н Киниларъ эппитъ ты-
лынъ йдѣбәтгиларъ .

На Кини карсанъ киниларни

кытта , келә Назарекка ба-
сынъ да кѣринларъ кәра кини-
ларга . Кини негъ бары бұ-
тыллары безугинь сорагинь не-
гаръ ыланъ түппүтә .

Нѣ Инсүсх кертъ лүдрасы-
нанъ сасынанъ таптаалынанъ да
Тагарагътанъ киниларыгъанъ да
истанъ испитә .

Глава Г.

А Ыонордуга кеснъ сылы-
гаръ Тиберий Кесаръ касылык-
табытыгътанъ , Понтий Пи-
латъ Йудеага тойнүрүңиз са-
гына , Продъ Галилеага кини
братъ Филиппъ Игүрәлға Тра-
хонидъ да дойдуга , Онтонъ
Ансаний йеиланиага Олор-
дохтарынъ басылыкганъ дѣсонъ
тѣрдюсь частаринанъ .

Б Канафа йнна икки йрхи-
ерейдаръ балларына , Тагара
тыла Йоанна Захариа џолу-
гаръ иччитәхә иргә бәра .

Г Кини да барда Йорданъ

түлэтынз үстүнх аяларыыз
кыиннаахь сюрдхутанарн кылаа-
рарн аяларх халэхтарынз тү-
сүгарх ;

Д Сүрүлүкүтүнх хотү
Исана кынгатыгарх , кыни
этэрб : юёгюлаччи саагата нч-
чнугахь сирьга : онгоронз
келеминнахь ан Тоённо сүолү ,
кённоёрюкь кынеха чопчу сүол-
лары .

Е Бары аласз тоолунх ,
бары хаа булгүннахь да
намгатынз ; токурдарх кён-
нүннарх , дабаннахь да сүол-
ларх хаптагань коолуннарх .

З Бары да кыни Тагара
бысырынз керёга дёнь .

З Иоанна кынигетань сюр-
дхутанарн кельбить дсонно
эпинга : эхидна тёрюрдара!
кымы ёйдёттё эынгни келань
наарх үорганх талкылехки-
тинь ?

И Аны кыаннаарьга сёктёхь
сүоллары . Онорунх , эппать
болунх безгить . кыкитигарх :

кысиги Акраамх агаахпытх
дёнъ ; этабинь эбать эсеха ,
Тагара кюстахь бу да тас-
тарганх Оголорү айегынз
Авраамга .

Д. Сонтонх сюрд маиз
тёрдюгарх сытарх : бары ючюген
отонү юннарьбать масы
кардалларх үокка да брагал-
ларх .

Т Дсоннорх да кыппыт-
тара Кыинни түгү гынэхпытый
кысиги ? Кыни манэха этта
кыннаарьга : кымы кыкки тагас-
тахь кердинь тагаса сүоха ,
кымы асырх астахь , эме ол-
күрдүкх гыннынз .

ВІ Мытарьдарх даганы кел-
анларх сюрдхутанарн кыниг-
тань этгилларх да кынеха :
юёрдгаччи ! кысиги түгү
гынэхпытый ?

ГІ Кыни манэха этта
кыннаарьга : ылахутанх ор-
дүкх түгү-да оноруманх .

ДІ Болоттахтарх да кып-
пытара Кыинни этаннарх :

Бисиги түгү гынѣхпытый ?
этга киннаарга : кини — да
атагастаманх , балыманх ,
безгитъ анагытынанх сѣбъ
болунх .

Бі Сигонх дсонх сатанх
ѣдѣбатхтарина , карыла
да безларинъ сорахтарнааръ
санылаарынх сагына Иолнх
түсүгарх : кини Христосх дѣнь
колаарай ?

Бі Иолнх карыларыгарх
этга : минъ сорахтининъ
эсигини ѱнанх , Сигонх минъ
пиннагаръ югтаухъ келанъ
неаръ , онохо минъ этаръ-
балинъ кыѣтынх сѣрѣхпаръ
сѣкѣ ѣохпунх , Олх сорах-
тега эсигини Свѣтгой Тыны-
нанх ѱотунанх да .

Бі Курдсаухъ Кини нан-
тигаръ , Кини ырастѣга бүр-
дугү кезтинъ гүмнотугаръ ,
пшеницатынх да холуѣга бүр-
дугү ұрарх сирнааръ , Сигонх
плебелары ұлуурорұлаукаатх ѱо-
тунанх ұбатѣга .

Бі Атыны да элькати
кинн килларкытга дсоннорго
артанх туранх киннаарн .

Бі Сигонх Иродх дсонх
тѣрдюск часнааръ , басылыкх
кезтинъ крѣтынх , Ироднада
дѣнь , Сѣгүнх иениъ кары да
кусаганы онорбүтүнх иениъ ,
Иолнтанх хоулааммытх бо-
ланх ,

Бі Аланѣха карытыгарх сага
кюгюръ ѣолу этга , Иолны
харага ханга ұганх .

Бі Пары дсонх сорахтан-
нагина Инсүсх да сорахта-
нанъ югтагина , асылыниъ
халланх .

Бі Свѣтгой да Тынх тю-
ланъ келла Кини юрдюгаръ
кѣсгѣръ кымытынанх голубъ
курдунхъ этаръ да сага иси-
линиъ халлантанх : таптаа-
лахъ ѱолумх энъ каргынх ,
эѣха барх бары Анны ютѣ
кенюлюмъ .

Бі Бү Инсүсх Оччого
Отүтх састаухъ бара сана-

быттарыңз да хотү бара
Йосифъ ўола, Илий гена,
їд Матфанъ гена, Левий
гена, Мелхій гена, Ионай
гена, Йосифъ гена.

їе Маттафній гена, Амось
гена, Наумъ гена, Елимаъ
гена, Наггей гена,

їз Маафъ гена, Мат-
тафній гена, Семий гена,
Йосифъ гена, Иўда гена,

їз Иоаннанъ гена, Рисай
гена, Зоровабель гена, Гала-
финль гена, Нирей гена,

їи Мелхій гена, Аїдднй
гена, Косамъ гена, Елмодамъ
гена, Йрх гена,

їд Йосий гена, Елнезеръ
гена, Йоримъ гена, Мат-
фатъ гена, Левий гена,

ї Елмеонъ гена, Иўда
гена, Йосифъ гена, Ионанъ
гена, Елнанимъ гена,

їа Мелеай гена, Маннанъ
гена, Маттафай гена, На-
фанъ гена, Дабндъ гена,

їв Йессей гена, Овндъ

гена, Роозъ гена, Галмонъ
гена, Наассонъ гена,

їг Амннадавъ гена, Арамъ
гена, Йорамъ гена, Есромъ
гена, Фаресъ гена, Иўда
гена,

їд Йаковъ гена, Йсаакъ
гена, Авраамъ гена, Фаранъ
гена, Нахоръ гена,

їе Серухъ гена, Рагавъ
гена, Фалекъ гена, Еберъ
гена, Саланъ гена,

їз Каннанъ гена, Арфак-
ладъ гена, Енимъ гена, Ной
гена, Ламехъ гена,

їз Мафусалъ гена, Енохъ
гена, Иаредъ гена, Малелениъ
гена, Каннанъ гена,

їи Енохъ гена, Енфъ
гена, Адамъ гена, Тагара
гена.

Глава 11.

ї Инсүз Свѣтой Тыны-
нанъ тѳоланъ, Иордантанъ

тѣнионна, тѣнынанъ, да нль-
дичлионна нччнтахъ снръла .

̊ [Онно] тѣрдѣонъ кюнъ
тоххары Кинн абасыттанъ
холоммуѣта ; Олз да кюн-
нарѣга тугу — да асабачага ;
онгонъ кѣ кюннарѣ аспыт-
гарынъ кенна , хоютх чче ,
асэгынь кагарда .

̊ Абасы да эггѣ Киннеха :
эна Танара ѳола коллахкына ,
эть кѣ таска : хлѣбъ коллахъ
дѣнь .

̊ Манѣха Инсѣх эггѣ
Киннеха : Танара сѣругарх эгил-
лиентѣ . агардасх хлѣбынанъ
кинн тыннахъ коло ѳюга ,
хата бары Танара тѣлынанъ .

̊ Абасы юрдюкъ хажга югз-
ранъ Киннин кѣрдѣдѣ Киннеха
бары анъ дойдѣ царстваларынъ
харагынанъ нмѣанѣхъ бысты-
нарх .

̊ Эггѣ да Киннеха абасы ;
кѣ бары царстваларга басылыкъ
гынѣлѣх эггинъ киниларѣ да
слабаларынъ бѣрѣмъ эѣха ; мнѣха

бериллиентѣ эѣать кини, минъ
да кагаркыппарх бѣрѣмъ онѣ .

̊ Олз коллагына эна ю-
гюранъ юггѣхкына мнѣха ,
барыта эна колога .

̊ Инсѣх манѣха эггѣ
Киннеха : Минъ кенникиттанъ
барх сатана ; Танара сѣругарх
эгиллиентѣ Ан Тоѣнъ Тага-
рагарх юнѣхъ тѣстахкынъ ,
агардасх Киннеха рѣ сѣужн-
гынѣхъ да тѣстахкынъ .

̊ Илѣка барда Киннин
Иерусалима , тѣуроранъ да
Киннин Танара дѣетинъ сабы-
тынъ юрдюгарѣ эггѣ Киннеха :
Танара ѳола коллахкына кѣра-
гыланъ мантанъ аллара .

̊ Танара сѣругарх эгилли-
ентѣ эѣать : кѣзгинъ Ангел-
ларыгарх кнѣга эна тѣсгарх
харысѣхгарынъ эггинъ , нль-
ларинъ юрдюгарѣ ыланъ нлѣсѣх-
тарѣ эггинъ , тѣгтанъ атах-
кынанъ нггилѣать гына .

̊ Инсѣх манѣха эггѣ
Киннеха , эгиллиентѣ эѣать :

Ии Тоѣнз Танарагынз кыѣнз
холоны сѣога дѣнь .

Ии Бары холуррунз кюта-
рань абасы тѣнда Киниттганы
кемгѣ дѣри .

Ии Иисус тѣнынанз кюсю-
рань Галилеага тѣнюнна :
бары да дойдү үстүнз Кини
түсүргѣ сүрүх барда .

Ии Кини да юералпитга
киннларь синагогаларыгарз бары-
ларыттанз да халганарз бара .

Ии Итиллинтъ сѣоратгыгарз
Назаретка келань кезтинь ко-
лутгунанз сүбкоча кюнгѣ кыр-
да синагогага, агары да түрда,
Исана пророкз кингатынз бер-
днларь Киннеха : онү арыланз
бүтүрдүкз сүрүлүбүтз сирн
булла :

Ии Ии Тоѣнз Тѣна минь
юрдюкарь : Кини мингннь агы-
нахтата , ытта үмнасыт-
тарга ютѣню тѣллары, сюрүх-
таригарь санаргаччылары ютѣр-
тарн , килларари ханлахтарга
бысанары , харага сүрүхтарга

харахтанары , эрейдалминтарн
юерюга ыттары .

Ии Ии Тоѣнз ютѣ дасы-
лынз билларари .

Ии Кинганы саканз , сүжн-
гельга да берань, Олордо:
Синагогага бары барз дсонз ха-
рахтара Кини дѣкки болла .

Ии Кини этарь болла кини-
ларьга, эсиги негивентъ сүрүк-
күтз келлага аны .

Ии Карылара да онү тосү-
лабыттара Киннеха , Кини да
үсүтттанз тахсарз тѣлларз
клагодатинь йѣхютттарга, эп-
питарга да : вү Иосифз үола
колбатз дүр .

Ии Этта да киннларьга ,
эсиги хайтахз да болларз
кемь этѣхкитъ мннеха вү
югани : элтжчн кезнз кез-
гинь ютѣртъ дѣнь . Бисиги
Капернаумга болкүтү негивеп-
питинь манна да кезнз тѣ-
рѣючъ иргарь онгорз .

Ии Этта да , аминь
этленин эсеха, халда пророкз

манылауҕа болбатҕа безтинь
төрөкүтү сиргара .

Ке Кирьдник эгэбнн эсехи
юсь дэсиз алта да кинь хал-
лань сабыллынагына бары сирь
үстүгүҕа улахань сүтүх бологорх
дери . Илань кюнндрингара Из-
ранль сиргара эльбэхь Обдо-
баларх каллара .

Ке Кирьддрингара-да кини-
ларьтаны Илань кытылыка-
тага , арай Сидонскай Сарепта
Обдочагыгарх .

Ке Солкурдүкх Елсей да
пророкх барына Израиль сир-
гара , эльбэхь проказалахтарх
баллара , Онтонх Сирих Инс-
маныттанх үраты бирь - да
киниларьтаны ырасааллаптага .

Ке Онтонх маны итганы
санагога нингара барылара үор-
дайдыларх .

Ке Түраннырх да батанх
тасардыларх Кинини гүорат-
танх , ильдса да бардыларх
Кинини безадринь гүораттара
түрарх хаагыгынх юрдюгарх

быраганх тюрддрин Кинини .

А Онтонх Кини киниларь
Ортодорунанх асанх бара
түрда .

А Галилейскай гүоратгыгарх
Капернаумга келань сүкбота
кюнндрьга юөрөппиттэ киниларь .

А Кини да юөрөгинь сөх-
люттара , тыла Кинина
көнүллэхь карынх түсүгарх .

Аг Синагогага кыртахь абасы
тыннахх кини бара , кини ула-
ханх санананх юегюланы .

Ад Эйтэ : халларх бисн-
гини , түүхх бологай эсехи
Инсүсх Назараннинх бисни
түспүтү ? Энь мүкнаны бисн-
гини келань , кылдынь эн-
гинь кимгиний энь : Свэтой
Танара генагинь .

Ае Инсүсх бүүда кинини
эгэбнн : сагарма , тагысх
киннитганы . Онтонх абасы
Охторонх кинини джонх Ор-
тогүгарх , түгү-да күсаганы
Онорумна киньха , тагыста
киннитганы .

ѿ Барыларынъ кутталъ
ыла безлѣрнѣ да ардыларыгаръ
мѣккюсанныаръ эппитаръ: тѹ-
гуй бѹ? быртахъ тѣннарга
кенюллахъ кюснѣнъ ыларъ,
тахсаръ да болаларъ?

ѿ Бары тѹла ѣтѣнѣнѣ
сирѣдаръ ытунъ сѹрахъ барда
Кини тѹсугаръ. Синагогат-
танъ тахсанъ Кини Симонъ
дѣсѣтнгаръ кирѣдѣ.

ѿ Симонъ ѣе кына горѹч-
кананъ веркѣ ызлѣдѣсыгыта,
кѣрдѣсѣтѹларъ да Кинини кини
тѹсугаръ.

ѿ Кини чѹгасанъ кинѣхѣ,
бѹойда горѹчканы, (дѣсанъ)
арахта кинитѣнъ; кини со-
торѹ тѹранъ сѹжигыммыта
киннларѣга.

ѿ Кинѣ кирѣнъ зрѣдѣнѣ
бары эгинъ — эгинъ ызлѣдѣсары-
нанъ ызлѣдѣсыгыттары агал-
быттары. Кинѣхѣ, Онѣгонъ
Кини барыларынъ юрѣдѹгаръ
нантнѣнъ ыранъ нѣнъ ютѣрь-
тавнѣ киннларѣ.

ѿ ѿбѣсыларъ да элѣбахъ-
тарѣнъ тахсыбыттары, ха-
сытанъ этѣннларъ: энъ Хрис-
тосъ, Танара ыолагынъ;
Онѣгонъ Кини бѹойбѹта кинн-
ларѣ: Кини Христосъ дѣнъ
бнлѣлѣрнѣ эппѣтиннларъ дѣнъ.

ѿ Кинѣ болѹтѹнъ кинѣ
Кини тахсанъ нѣчнѣтѣхъ сирѣдѣ
барда, элѣбахъ да дѣсонъ
кѣрдѣнъ Кинини келннларъ Ки-
нѣхѣ, тохѣтѣтонъ ыппѣтахъ-
тара Кинини арахѣпѣтынъ дѣнъ
киннларѣнъ.

ѿ Кини этѣтѣ киннларѣга:
атынъ да гѹорѣттары Танара
царѣтѣатынъ Минъ бнлѣлѣрѣхъ
тѹсѣтѣпѣынъ. Онохѣ Минъ
ытѣлѣыбытымъ эбѣтѣ.

ѿ Галилейскѣ да синагога-
ларыгаръ юѣрѣтѣаръ болѹтѣ.

Глава Ѣ.

ѿ Бирѣдѣ Йнесѣ Геннѣса-
ретскѣ кѣлѹнъ атѣтыгаръ тѹр-
дагына дѣсонъ ютѣюрѣспѹтѣ

Кини аттыгарх , Тагара ты-
лынх истегинь багаранх.

Ѣ Кини кельга тұрарх икки
онгочонү кёрдѣ , онгонх ка-
лыксыгтарх тахсаннарх кини-
ларьтаны налмнаринь суйбүт-
тара .

Г Симонх онгочотугарх
кирланы кёрдѣстѣ кинини анни-
нанх үсто тусѣгюнъ кытыт-
танх ; Олоронх да юѣрлппитга
дсоннорү онгочоттонх .

Д Юѣратаринь кюгларки-
тинь кинга эгтга Симонга :
дирнигарь кирланы кабисинь
налмнарьгитинь бұлтөхкүтүнх
нинь .

Е Манѣха Симонх эгтга
Кинѣха : юѣратачи ! киниги
бюгюнъ тюню эрейданамангь ,
түгү-да түппатыкытх , он-
тонх энъ тылынх хотү на-
ли ютѣмь .

З Бүгүрдүкх гынанх берть
эльблхъ балыгы түттүларх ;
налмнарга киниларь генларга
тырытга барзгарх дѣри .

И Ичынх да онгочого
барх кытгыгастарыгарх бие
кёрдиларь , келланы киниларьга
кѣлѣлѣстюннарх дѣнь ; келланы
толордүларх икки онгочонү
тнмирл сысзхтарыгарх дѣри .

И Симонх Петрх онү кѣ-
рѣнь Инсүсх токугарх тусланы
эгтга : Ан Тоинх тагыск
минигитганы , минь анлаух
кинениь .

А Түппүтх калыкх эл-
блгитганы кинини да кытга
каллары күтталх кала .

Г Солкүрдүкх Иаковы Ио-
анны да Закедей ўолаттарыных
[күтталх ылбытх] киниларь
Симонх кытгыгастара калара .
Инсүсх эгтга Симонга : күт-
таныма , мантанх антаух
киниларь бұлтүрх колонх .

Д Икки онгочонү кытыга
тасараннарх барытынх да хал-
лараннарх Кинини катыстыларх .

Е Инсүсх бирь гўоракка
барх эрдагинга проказалаух
икки келла : Инсүсү да кѣрѣнь

эйтта : Ан Тоинх багарарх
боллахкына , кыинх ырастэинх
мининь .

Гі Кини нлигинь үнанх
дагаанх да кинини эйтта :
багарабынх , ырастанх , соторү
да проказата арахта киниг-
таны .

Ді Инсүсэ эйтта киннеха ки-
меха-да эоплатинь дэнь , хата
баранх кесюннунь агабыкка ,
ырастаммытынх да түсүгарх
Моисей ыйбыгынанх жерганы
агаллынх дэнь тосү [воларга]
киниларга .

Еі Үрүккүннагарх да ұла-
ханх сүрахх барда Кини түсү-
гарх , югыс да дсонх мүн-
ностүкүта Киннеха истарн ,
безларинь да ызландсаларыт-
танх змтандарн .

Зі Онтонх Кини ичигахь
ирьга баранх ыльдасыбыта
юнпюта даганы .

Зі Бирь кюнга Кини юерат-
тагина Галилеа Иүдеа да
ирьдарыттань Иерусалимтанх

да кельбить фарисейдарх ыахка
да юераттаччиларь солордох-
тарына , Ан да Тоинх кюга
ызландасаччылары ютёрыганы
эрдэгина .

Иі Айрай бү , теллахка
сытарх босхонх кинини агал-
лыларх дёсёга да киллараны
Инсүсэ минигарь үрөхтарынх
сюва кёрдю сатабытгара .

Ді Килларехтаринь кинини
ирь булумна дсонх зальд-
гиттань дёсёга ыттаннарх дёсё
юрдюнь арыанх баранх , ононх
теллахтинь тюрданиларь ки-
нини ортогүгарх Инсүсэ ни-
нигарь .

К Кини итаггалларинь кё-
рөнх эйтта бү киннеха : ала-
рынх халларыллаларх эеха .

Ка Гонно юераттарь фари-
сейдарх да акюллалларь
эппиттарь : кимий бү ,
Тагараны хосулаччы ? Тага-
раттанх ұраты кимж анны
кыланх халларёга .

Кв Инсүсэ саналарынх билань

манѳха. этѳа киннарьга ;
того эини юрѳхитѳ ингарь
нѳнкүрдүкѳ сапыгытѳ ?

ѳѳ Халѳтынѳ дѳха чѳпчѳки :
кѳтѳарѳ аиларынѳ халларылал-
ларѳ эѳха ? кѳтѳарѳ тѳранѳынѳ
халманѳ сырытѳ дѳ ?

ѳд Ѳнтонѳ кини ѳола
анни ирѳ юрдюгарѳ халларарѳ
кѳнѳюлнѳ билѳхкитѳнѳ тѳсѳ-
гарѳ эѳѳвинѳ эѳха : [кѳс-
хѳнѳо Кини эѳѳѳ] тѳрѳ ,
тѳллѳхкнѳ да ыланѳ дѳсѳгарѳ
барѳ .

ѳѳ Кини харѳ-сабарѳ кини-
ларѳ инналарѳгарѳ тѳранѳ ,
сыппытѳ да тѳллѳгинѳ ыланѳ
бара-тѳрда кѳзѳгинѳ дѳсѳтигарѳ ,
Тагараны слаби-гынанѳ .

ѳ Барыларынѳ кѳтѳгалѳ
ыла ; Тагараны халѳабытѳ-
тара беркислѳнѳ да эппѳтѳтарѳ :
дѳнкѳти ѳѳоллары кѳрдюкютѳ
бнѳнѳ бюгюнѳ !

ѳз Бѳ кинѳѳ Ѳисѳсѳ тѳх-
санѳ , мытѳница атѳтыгарѳ
Олорѳрѳ Левнѳ атѳтѳхѳ мыгарѳ

кѳрѳнѳ , эѳѳѳ кинѳха : ба-
гысѳ Ѳинѳгинѳ .

ѳн Кини барытынѳ халла-
ранѳ , тѳранѳ да батѳста
Кининѳ .

ѳд Левнѳ Кини тѳсѳтарѳ
кѳзѳгинѳ дѳсѳтигарѳ ѳлаханѳ кѳ-
рѳмѳ Ѳнордо , берѳѳ эльѳѳх-
тарѳ мытарѳдарѳганѳ атѳн-
нартанѳ даганы ѳтѳтѳѳѳганѳ
сыппѳтѳтара Кининѳнѳ .

ѳ Ѳѳрѳхѳтѳхѳтарѳ ѳари-
сѳйдарѳ да кысыраннарѳ Кинѳха ,
ѳѳрѳнѳлѳчнѳларѳга эппѳтѳтарѳ :
того эини мытарѳдарѳ кытѳ-
та , алаѳтары да кытѳта
асыгытѳ , нѳлѳнѳтѳ да ?

ѳа Манѳха Ѳисѳсѳ эѳѳѳ
киннарьга ; элѳрѳдарѳ элѳ-
тѳлѳчнѳка кысалѳмѳтѳтарѳ ,
хѳта ѳѳзѳлѳсѳлѳчнѳларѳ кысана-
ларѳ .

ѳв Ѳинѳ кѳльѳѳтѳнѳмѳ анѳа
ѳѳѳтарѳ ыгыра , хѳта алаѳ-
тары аиларынѳ бнѳнѳларѳга
ыгыра кѳлѳнѳмѳ .

ѳг Ѳнтонѳ кинналарѳ эѳ-

тнларь Кинеха того Йоаннх
юѣрмачнларь фарисейдарь да
геннларь югюстюкь куранахъ
кюннаналларь юнгалларь да ;
онтонъ эенларь асылларь нсал-
ларь да ?

Ад Кини эттга киниларьга:
үрүга кельвигъ ызландыттары
кызанъ куранахъ кюннанатъх-
китъ дү, Оѣхъ ылатчы кини-
ларн кытта каръ эрдагнна.

Ае Оѣхъ ылатчы былдыса-
наръ кюннаръ келлахтарнна,
очого киниларь куранахъ
кюннанехтаръ олз кюннарьга.

Аз Гонно югани эттга
киниларьга : кимь-да сага
катеръ тагастанъ бысанъ эргъ
тагаска абрагы үрбатъ, олз
болбатагына : сага да тагасы
альдсатэга, эргъга да сага
тагастанъ акрахъ кыттэга
сүога.

Аз Кимь-да сага арыгыны
эргъ имирьга күүпатъ, атын-
ныкз болагына сага арыгы
имирн альдсатэга, безта

да тастанъ тохтога имирь-
дарь да альдсананъ халэх-
тара.

Аи Хата сага арыгыны сага
имирьдарьга күүтоха баръ.
Очого никень бютюнь халэх-
тара.

Ад, Кимь-да эргани нсаль
баранъ, соторү сагага багарэ
сүога этанъ : эргъ ордүкз
день.

Глава 5.

А Пасха юсюнь кюнюгарь
бастынъ сүбботага тубаста
Кинеха асанъ нсегинь бурдүкз
юмлють хонүларынъ үстүнъ,
Кини юѣрмачнларъ бурдүкз
коластарынъ юрганнаръ нлн-
ларнгарь сотонноръ себит-
таръ.

Б Фарисейдартанъ сорохторо
эттнларь киниларьга : того
эини сүбботага онорохка себэ
сүогу онорогүтх ?

Г Инсүсз манэха эттга

киниларга : зинги сүрүкка
ахпатахкытх дү : түгү гы-
мытай Давидх кезтх асзгынг
кагардагына кинини да кытта
барх (дсонх) ?

Д Хайтах кини Танара
дсйтигарь кирань , Танарага
анаммытх , агакыттартанх
үраты атынг кимх-да ссгинь
сскк сүоух , хлсвтарь ыланх
сскнтх кинини да кытта
барх дсонно бсрбнтх ?

Е Эттх да киниларга :
Кини ўола сүбботага да Тоёнх
боларх .

З Атынг да сүбботага
Кини синагогага тюралань ки-
рань , юералшнтх . Онно
бара ўго нантх күнг бол-
күтх кини .

З Онтонх юералхтахтарь
Фарисейдарх да бүрүй Кинех
бүларьларх , кеталшнтгарх Ки-
нини , сүбботага ютсрбдсрай
дснь .

И Онтонх Кини , санала-
рынх билань , күнг болкүтх

навлалх кинсхх эттх : түрх
тагысх сртгого , кини туранх
тагыста .

Д Сччого Инсүсх эттх
киниларга : Аннь кинтсзмх
зингини : түгү сүбботагарх
Огсороухка ссскюй : ютсню дү ,
күсагань дү ? дүшань бысүхх
дү сютсрбсхх дү ? киниларь
сагаркатыларх .

Г Гарьларынх дсскк ксрснь
Олх кинсхх эттх : ўнг нан-
гинь , кини солкүрдүкх гынна ,
арай нантх ютсрбдх , агарх
нантгинь күрдүкх .

Аг Киниларь ссндсрюттх
тахсзхтарьгарх дсри ўордани-
нарх , ксз бсзларинь нккн
ардыгарх ссбалашнтгарх :
Инсүсх түгү Огсорохтара тх .

Бг Олх кюнларьга Кини
хал юрбдугарь тагыста Тага-
рага юнхрн , бютюнх да тюню
Танара молитвалтыгарх бара .

Гг Кюнюсх болкүтүнг кенна
бсзтинь юсраланччиларинь ыгы-
ранх ыланх таланх да кини-

ларьтаны ѱонордуга нккни ,
Апосталларынанз киниларн ат-
тата .

Ді Симонъ Пётрунанз
аттавытынз , кини да бра-
тынз Андрей , Иаковъ , Ио-
анны , Филиппы , Варфоломен
да , Матфей ,

Еі Фоманы да , Иаковъ
да Алфеевы , зилотунанз да
аттамытз Симонъ .

Еі Иаковъ Иудатынз ,
Искарнотъ да Иуданы . Кини
хоютъ атыланъ бермачи бол-
бута .

Зі Тисланы баранз киниларн
кытта , Кини кенё сирьга
турда , югюсъ да Кини юёрла-
нмачиларъ , зльмхъ да дсонъ
бары Иудеиттанъ Иерусалим-
танъ да , Тиркай Ендонскай .
да бамгалъ кытынагы сирьдм-
риттанъ .

Иі Кельбиттаръ нитари
Кинини безларинъ да ыэльдсал-
ларыттанъ , быртахъ да тын-
нартанъ мунгамыттаръ ютё-

рарн , ютёрькюттаръ даганы .

Ді Бары да дсонъ Кинини
дагал тисёхтаринъ кёрдё-
кюттаръ , кюсъ Киниттанъ
тахсанъ барыларынъ ютёртиоронъ
түсүгаръ .

К Кини безтинъ юёрланч-
чиларинъ дёкки кёрёнь , этаръ
болла : толоръ дсолохкүтз
тыннанъ дсадайбыттаръ , эсе-
на бать баръ Тагара царит-
бата .

Ка Толоръ дсолохкүтз
асёхкытынъ багаркыттаръ аны :
эсиги тогёхкүтз эбать .
толоръ дсолохкүтз ытач-
чыларъ аны , эсиги кюлёхкютъ
эбать .

Кв Толоръ дсолохкүтз
эсиги киниларъ эсигини абасы
кёрдёхтёронъ , безлариттанъ
керь гыннахтарына , холунар-
дахтарына , аккытз да түсү-
гаръ кусаганъ сурагы ытта-
тарына , Кини уолунъ нинъ .

Кг Юёронъ кёрюланъ да
солъ кюнгъ , эсеха халланъ

юрдюгларь улахань тейеюрь
барь эбать. Пророктарга да-
ганы олкурдүкь гымыттар
киниларь агаларь.

Кд Онтонь альдсархай
эсеха байдарь! эсиги бютлор
кезгить юрюгютюнь ылык-
кытх эбать.

Кэ Альдсархай эсеха топ-
пүттарь аны! асэхкытхын
багарэхкытх эбать.

Кс Альдсархай эсеха юлач-
чиларь аны! эсиги ытыр
сонүрх да болохкытх эбать.
Альдсархай эсеха, бары кини-
ларь ючюген эсиги түскүтү-
гарь этларь болохтарына,
нги курдүкь киниларь агаларь
ымыа пророктарга гымыт-
тара.

Кз Онтонь итлалчиларь!
эсеха этлалчын: ёстэхтёрю-
тюнь тапгань, акасы кереч-
юларьга ютёню онорунь.

Кн Эсиги кырачылары ал-
гайх, атагастачыларь да
түстгарыгарь Танарага югюнь.

Кд. Ёдлыкка эсиги Оху-
букка анарь да едлыкын то-
сунь берь; сонгунь эсиги-
тлалчын ымыааччыкка рубаха-
гын да берь.

Л Бары эсигитлалчын кердеч-
чюкка берь, ымыттань да
тётгётю кердём.

Ла Хайтахь багарагытх
аткыларь гынныларь дён
эсеха; олкурдүкь эсиги да
гынныгь киниларьга.

Лв Тапчачыларгытын тап-
тырх болохкытына, ханнык
благодать эсеха олз түсү-
гарь? алаахтарь да тапчач-
чыларын таптыларь эбать.

Лг Ютёню да эсеха онороч-
чуларга ютёню онорорь боло-
хкытына ханнык благодать
эсеха олз түсүгарь? алаах-
тарь да инь оноролорь
эбать.

Лд Ёкь берь болохкы-
тына олорго, килалчын тёт-
тёрю ымыааччытын эрлалчын,
ханнык благодать эсеха олз

түсүгарз? анлахтарз да анла-
хтарга есь бералларз эбл҃ть
соччонү тёттёрю ылэхтарынз
нинь .

л҃е Сонтонз эини ёстёх-
тёрютионь таптанз , ютёню
да Снорунз , есь да беринз
киннларга , түгү-да кёрдём-
на ; ылаханз тёлёкюрз эсеха
болога . эини да юрдиокз
Танара ылаттара болохкүтз ,
Кини махтаньта ыохтарга ,
ёёмнюлахтарга ютёллхз
эбл҃ть .

л҃с Олз болагына асынарз
юрахтахз болунз , эини
агагытз асынарз юрахтахз
барынз күрдүкз .

л҃з Дёуламанз дёула-
нёхкитз да ыога ; хоуламанз
хоуланёхкытз да ыога ,
прости - гынынз простианёх-
кытз да .

л҃н Беринь эсеха да берн-
л҃га ; ютё синсериллентз ,
чинз токук толорү меран-
наны кутохтара эсеха хой-

нүгүтүгарз , хал мераннаны
эини кемнигитз , Сннүгүнаны
эсеха кемнаны бернл҃га .

л҃д Югани да эгта кини-
ларга : харага ыохз харага
ыогү сатанз сётё дү? никень
ингә тюсёхтарл ыога дү?

л҃м Юёраначчи безтинь
ёёратаччнтиттаны Ордүкз
колбатз , Сонтонз интари
ёёраннанина да кини болога
безтинь ёёратаччнтинь күр-
дүкз .

л҃ма Түгү энз догорунз
харагыгарз мутүгү кёрёгюнь ,
Сонтонз безнз харахкарз дю-
люню ёндёаккинь .

л҃м Битарь хайтахз энз
сатанз догоргорз этень : до-
горз ! агалз энз харахкыт-
танз минь мутүкз соготунз
тасарэмз , безнз дюлюню бе-
знз харахкарз кёрётз эрри-
гинь ? албынз ! үрүтз безнз
харахкыттанз тасарз бютюнь
масы , Сочого кёрёгз , хай-
тахз догорунз харагыттанз

мүтүккэ ототуну тасарзукка
бары.

Ал Ючюгэй мах кысагану
отонун юннарыкаты; кыса-
гану да мах ючюгэй отонун
юннарыкаты.

Ал Ханныкы да мах без-
тинь отонуттану билары,
терновниктану смокбалары хо-
муйкачтару, сепларактану
да кинограды ылкачтару.

Ал Ютё кичи безтинь ютё
юрагиттану ютёню тасарару;
онтон эсэмисюлауу кичи
безтинь эсэмисюлауу юрагичи
ичиттану эсэмисюлауу тас-
рару, юрауу чолоруттану
эбача уок да сагарару.

Ал Того экигы ыгырагыт
Аингичи Ал Тоёну, Ал
Тоёну дёну, онтон Аинь
этаримь хоту гымаккыт.

Ал Бары аинеуа келачи,
минь да тыларбын негачи,
олору да хоту ыльдеаччы ки-
меуа холокүрдауу этимь эеуа.

Ал Кичи дёс оннуну

Аннинникы хасану дёсчинь
тах юрдюгару тугтару кичеуа
холокүрдауу. Ал ууту
сагына ёрюс ута келану бу
дёсчи юттану, кыжану
халнаппата кичи, кичи
тах юрдюгару тугтүлүбүт
кара бача.

Ал, онтон ичану ка-
рану оноркоуу дёсчинь
оннугару мах тах уруана
кору юрдагару тугтүт кичеуа
холокүрдауу; олх дёс у
келану ыллагына оторун отут-
та, охутта да кичина
улахану кара.

Глава 3.

А Инсүсч негэ тугару
дёсчю бары этару тыла-
рын кытарану, Капернаума
кырда.

Б Бирь сотника таптыру
күлүта ыльдеану элару гы-
мыта.

Г Инсүсч сүрагыну негачи,

Кини Иудейскыи кыдсагаста-
рынъ ытта Кинѣха кѣрдѣе
Кинини келанъ кини кѣлѣтѣнъ
ютѣртѣнъ дѣнъ .

Д Киниларъ Исуса келан-
ларъ , ютѣтѣнъ да кѣрдѣе
Кинини эппиттаръ : кини
сѣтѣхъ кѣ ютѣнѣ энъ Ого-
рохкунъ кинѣха .

Е Кини Олѣтѣ кинини
таптыръ , синагоганы да кини
сѣха тѣппѣта .

З Исуса барда киниларъ
кытта арай Кини дѣсѣга чѣ-
гасанъ эрдагынъ , ютѣнъ
догѣтѣторѣнъ ытта Кинѣха ,
эттаръ : Ан Тоѣнъ ! эрда-
ннмъ ; минъ дѣсѣмъ сабытынъ
аннгаръ энъ кинѣхкынъ , минъ
сѣе сѣхѣнъ .

И Олѣ да тѣсѣтѣнъ
бѣзѣнъ да сѣтѣхкѣ холѣ-
бѣтѣмъ эѣха келарѣмъ : хѣта
тѣлгынъ эре этѣ , кѣлѣтѣмъ
да минъ ютѣрѣга .

Н Минъ да касылыкъ ан-
ныгаръ тѣраръ кини болабынъ ,

Олѣ да киннаръ бѣзмъ : ан-
ныкаръ калларъ бологѣторъ ,
сарыланъ манѣха этѣхѣнъ :
баръ , бараръ да коларъ ;
Оноха кель , келаръ да бо-
ларъ ; бѣзмъ да кѣлѣтѣнъ
Огоръ манъ , Огороръ да
боларъ .

Д Истѣнъ манъ , Исуса
сѣхѣнъ кинини : Бѣзѣнъ да
киннѣтѣнъ келаръ дѣсѣга хан-
санъ этѣта : этѣвинъ эѣха :
маннѣмъ нѣтѣмъ Исраѣльга
да минъ бѣлѣтѣмъ .

Е Бѣтѣлѣмъ киннаръ дѣсѣга
тѣннѣннѣръ ыѣрѣтаръ кѣлѣтѣ
бѣлѣларъ ютѣрѣнъ кыдса-
рынъ .

З Бѣ кинѣ Исуса Нанъ
аѣтѣхъ кѣоракка барда : Кини
киннѣ кытта барыстыларъ эѣ-
бѣхтаръ Кини юѣрѣнѣчнѣмъ
ритѣнъ югѣсѣ да дѣсѣнъ .

И Онтонъ Кини кѣоракка
аннгаръ чѣгасѣтагына , арай
бѣ биръ Оѣдѣба нѣ кѣгѣтѣхъ-
эре юѣла барынъ ѣлѣтѣнъ

тасаранх испиттарь; эльбахъ да дсонх кинини кытта баранх испиттарь г'ораттанх.

Гі Ии Тоинх кёренъ асынанх да кинини, этта кинехъ: ытма.

Ді Чугасанх келанъ дагында масынх, кётёгёнъ испиттарь тохототуларх; Кини да этта: ноко! эха этань: турх.

Еі Эльбютъ олоронх этарь болла: Инсүсх иттигарь кёрда кинини.

Еі Барыларынх кутталх ыла, Тангараны да славынаннарх, испиттарь: бисин ардыбытыгарх улаханх пророкх турда дёнъ, Танара да безтинъ дсонунх келанъ кёрдэ.

Зі Бү сүрахх Кини түсүгарх бары Иудеа үстүнх, бары да түла дондүтүнх үстүнх барда. Иоаннх да юераначчларь барытынх маны бнларьднларь кинехъ.

Ді Иоаннх икки безтинъ юераначчинтинъ ыгыранх ыланх

ытта Инсүска, ынтары: келэхъ барх энъ дү? бнтарь атыны бисин кёютёхъ түстахпытх дү?

К Бтыллыкыттарх келаннаръ Кинехъ эттиларь. Иоаннх сорахтатчи ытта бисини эха ынтары. келэхъ барх энъ дү? бнтарь атыны кёютёхъ түстахпытх дү?

Ка Онгонх Кини солх чакка эльбахтарь ютёртатла ызл'дсартанх, кастарыттанх ётёхъ да тыннартанх, эльбахъ да харага с'охтары харахтата.

Кб Инсүсх манёхъ этта киниларьга: барынх кёрбюккютёнъ иттикикитинъ да капсёнъ беринх Иоаннга: харага с'охтарх харахтаналларх, догоннорх хамалларх, проказалухтарх ырастаналларх, дсёлейдарь итталларь, эльбюттарь тнлалларь, улнасыттарга ютё тылх бнларнлланъ-эрарь.

КҮ Кимь Минь түспүт-
тань нини сүога оннүкх то-
лорү дсолохх .

КД Иоаннх ыппытх юерд-
научиларь баркыттарынх кен-
на , Иоаннх түсүгарх этарь
бола : түгү кере нчнтлахь
сирьга ыладсыбыккытх эсиги :
тызатанх халысрх ыэрганы
керею дү ?

КЕ Түгү кере сырыттыгытх
эсиги ? ыэрахань атылахх та-
нака тагныбытх кнени дү ?
бандыкх тагначчыларх , кен-
никх да Олороччуларх , арай
ырахтагыларх дсёларнигарь бал-
ларх .

КЗ Онтонх түгү кере
ыладсыбыккытх эсиги ? про-
рогү дү ? оннүкх , этабинь
эсеха , пророктагарх да ор-
дүгү .

КЗ Танара сүрүгарх этна-
ленихь : сүбү кини барх : бү-
минь энх сыраинх ннингарь
Безмх Ангилбынх ытавынх ,
кинн сүолгүнх белмнега энх

ннингарь .

КН Этабинь эвлять эсеха :
дсехтаалартанх тереевуть про-
рокх Иоаннх сорахтатчнтла-
гарь улахань кимь-да сүохх ;
ононх Танара царстватыгарх
оччүгүндара кинитлагарь ула-
хань .

КД Бары Кинини истибнть
дсонх мытарьдарх да берди-
ларь Танарага славаны сорах-
танань Иоаннх сорахтири-
нань .

Л Онтонх фарисейдарх
юерхтлахтарь да Танара
кентюлюнь безларинь түстари-
гарх ылымна , сорахтамма-
тиларь Киниттань .

ЛА Гочного Ан Тоинх этта
бү аймахх кнеларинь кимеха
кинналарь холобурдахтарх .

ЛВ Киниларь сүолга Оло-
рох без безларинь ыгырларх
этарь Огolorго холобурдах-
тарх ; бисиги бирельга онно-
бүппүтх эсеха , онтонх эсиги
юнкюлаблатхкитх ; бисиги

ытырх ыргалары ылаабыппытх
зеуха, онтонх зинги ыта-
батахкытх.

18 Иоаннх ыраахчичи ке-
лаань хлехы да себать, ар-
гыны да испать, оноха
эплагить: кини иенгарь абасы
барх.

19 Кини ыола келань, асырх
исары: оноха зинги эплагить:
асыры исары таптырх кини,
мытардарь анлаухтарх да догор-
доро ку барх!

20 Берть мудрась безтинь
оголорунанх кыланна.

21 Кини-эре фарисейдартанх
келань кердесте Кинини без-
тигарь оведайдары, Кини да
фарисей доегисгарь келань эт-
тютюгастань сытта.

22 Арай бу, солх гыоракка
анлаух дсаухтарх фарисей дое-
тигарь Инсүсх эттютюгастань
сытарынх кылань, алабагтрх
исеттигарь мираны агалла;

23 Кини да атагынх ыкса-
тыгарх киниттань тугранх

ыты ыты харагынх ытунанх
Кини атагынх ыларх болла,
безтинь басынх асгарынанх
солтонх атагынх ытуракыта,
лирананх да агынахтабыта.

24 Кинини ыгырбытх фа-
сей ону керень безтинь иен-
гарь зитта: Кини пророкх
болларх, кылега та, кыль
ханникх да дсаухтарх тагы-
ларх Кинеха, кини анлаух
эбать.

25 Манэха Инсүсх зитта
Кинеха: Симонх! анеха тугу-
ма этехупинь зеуха барх: кини
зитта кердичичи! зть.

26 Инсүсх зитта: бирь
есь керкникка икки естаух бара:
кырдарь кесь иось денарнакы
естаух бара, онтонх кыр-
дарь бесуонх.

27 Кинналарь тугунанх да
естаринь тилехтаринь кинеха
кюса ыоух эрдаухтарина,
кинни иксениаригарь халларда.
зть-эре, халлара киннартань
Ордукх таптэга кинини?

МГ Симонъ манѣха этта:
саныбынъ , кимеха Ордукъ
есн халларда . Кини этта

кинеха : септукъ дсюллатинъ .

МД Дсахтаръ да дѣкки
хансанъ Симонга этта : дсах-
тары кѣрѣгюнъ дү ? Минъ энъ
дсегаръ кнрьднмъ : энъ минъ
атахпаръ үнү да бѣрватинъ ;
Онтонъ кини харагынъ үтүнъ
Минъ атахпаръ кутта , бѣз-
тинъ да баынъ астарынанъ
ютта .

МЕ Энъ үгүрабатынъ Мини-
гынъ , Онтонъ кини , минъ
кнрькиппиттанъ тохтомна
үгүрүрү Минъ атахпынъ .

МБ Энъ арынанъ Минъ бас-
пынъ агынахтабатынъ , Онтонъ
кинн мнрананъ Минъ атахпынъ
онүнохтата .

МЗ Олз кини эттабнъ
зеха : эльбахъ кини анлара
халларыларъ , кини эльбаги
таптабатынъ түсүгаръ , он-
тонъ агыагы таптаччикка агы-
ахъ халларыларъ ,

МН Кини этта кинеха :
анларгынъ халларыбынъ зеха .

МД Бттыгастанъ да кып-
пыттаръ Кинини кытта нѣта-
ринъ нѣгаръ этаръ боллуръ :
кимий бү оннүкк анлары да
халлараччы ?

Н Онтонъ Кини дсахтарга
этта : нтагайбнтинъ зѣна
кыката зигинъ , зѣни кытта
баръ .

Глава II .

А Бү кенна Кини гүорат-
таръ кѣлѣхъ да ызаларъ үстүнъ
асанъ ыльдасанъ , юѣрлппита
Ганара да царстватынъ ютѣ
тылынанъ билларьбитта , Ки-
нини да кытта үонордуга
икки [Апосталъ] .

Б Атыннаръ да , ѣстѣхъ
тыннартанъ ыльдасалларкыт-
танъ да Кини ютѣрпютъ дсах-
таалара : Магдалннананъ атта-
наръ , Марна , киниттанъ
ютта абасы тагыта .

Г Иродъ нестниъ керѣчю
хуза оѣго, Иодни дѣнь,
Сусанна да атыннаръ да зъ-
блхтаръ кезларинъ юктари-
нанъ Кинехъ тусалабыттаръ.

Д Югюк деонъ муннютгү-
бүгүнх киниъ, бары да гүо-
раттанъ солохъ киниларъ ке-
ланъ югадхтаринъ Кинехъ:
Кини юганланъ згларъ кола:

Е Исачы салатинъ ыс-
тагыста: чче, кы ыс тгүр-
дагына, корого оѣола кыты-
тыгаръ тгисанъ, тгисиланъ
хала; халланъ да кѣтѣрьдѣрѣ
топсуланъ тгиларъ ону.

З Сорого тгиса тгюста,
таханъ да киланъ, инъ оѣо-
гүттанъ хатанъ хала.

И Сорого терниа ортогү-
гаръ тгюста; терниа да
юнанъ, кѣланъ кависта ону.

Н Онгонъ корого ючюгѣй
борга тгюста, киланъ да ба-
ранъ юстю салани агалытз.
Наны згланъ саларытз: не-
таръ кулахтахъ ненттинъ.

Д Юѣраначиларъ кинтан-
наръ згтиларъ Киниъ: бү-
тгюхъ майгылахъ юганни?

Г Кини згтла: Тавара
царствата кинталаннаринъ кин-
ларъ эсеха кѣриланкыта калъ,
онгонъ корохъ корго юга тгил-
ларга, кѣрѣ тгүранъ кѣркѣтъ,
юга да тгүранъ ненткалъ
колмуннаръ дѣнъ.

Д Гү юга майгыта ман-
ныхъ:

И Оѣола кыгытыгаръ ыска-
лыкытх нѣгачиларъ болаларъ,
киниларга хонутх акасы келанъ
илдѣсе бараръ нѣрлхтарноттанъ
нѣгаланъ да ысаламатыннаръ
дѣнъ.

Г Онгонъ тгиса ыскалам-
кытх Тавара тгилынъ нѣганъ
юѣра юѣра ылачыларъ болал-
ларъ; ола да гыннаръ кини-
ларъ киланъ оѣохъ коланнаръ,
корохъ ардына нѣгалааларъ,
корохъ ардына аль.нсарханъ са-
гына арагалларъ.

Д Онгонъ терниага тгюс-

пють , Танара тѳылынѧ нѳтн-
внѳтарѧ болааларѧ , Олѧ да
гыннарѧ онтѳлара нѳтанѧ бар-
быттарынѧ кенна , тѳбѳюгю-
нанѧ вѳ да анѧ дойдѳ бан-
нанѧ Олохѧ да ютѳтѳюнанѧ
бѳлѧнарѧ нѳтарѧ да юмлатѧ
толорѳ инпатѧ .

ѳѳ Онѳгонѧ ючѳгѳй бѳрга
ыылаыбытѧ оннѳктарѧ бо-
лааларѧ , кнѳмѧ Танара тѳылынѧ
нѳтанѧ , онѳ ютѳ ырасѧ да
сѳрѧгарѧ нѳнѳса ыылдѳсанѧ
кыгѧтанѧ да тѳранѧ агѧларѧ
юнѧрѳнтѧ асынѧ . Манѧ
этѧнѧ санарда : нѳтарѧ кѳл-
гахѧтахѧ нѳнтѳнѧ .

ѳѳ Овѳчины ѳбатѧнѧ кнѳмѧ-
да сапатѧ онѳ нѳнтѳнѧнѧ ,
бѳтарѧ Оронѧ аннѧгарѧ тѳрѳор-
батѧ , хѧта подѳвѳчннѧ юр-
дѳгарѧ тѳрѳорѧрѧ , кнѳмѧчнѧларѧ
сырдыгы кѳрдѳюнѧнарѧ дѳнѧ .

ѳѳ Хаѧ — да кнѳтамѧнѧ
ѳѳохѧ эбатѧ , нѳе болѳбатахѧ ,
тѳѳохѧ — да кнѳтамѧнтѧ бнѧ-
лѧбатѧхѧ болѳбатѧ .

нѳ Олѧ болаагына нѳтарѧ-
нтѳнѧ ѳндѳнѧ , кнѳмѧхѧ барѧ ,
Онохѧ бѳрнѧлѳга бѧтѧ , онѧ-
тонѧ кнѳмѧхѧ ѳѳохѧ оннѳктѧнѧ
барѧ да дѳнѧ санабыта ыыла-
лѳга .

ѳѳ Кннѧ нѳтѧ крѧттѧра
да кѳлѧнѧнарѧ хотонѧ кнѳмѧ-
тнѧларѧ Кнѳмѧхѧ дѳсонѧ эѧбѧ-
нтѳтанѧ .

ѳѳ ѳѳрѧй онѳ бнѧларѧнѧнарѧ
Кнѳмѧхѧ этѳтнѧларѧ : нѳнѧ крѧт-
тарынѧ да эѳнѧрѧ тѧсырдѳса
тѳранѧнарѧ эѳгнѧнѧ кѳрѳхѧтѳѳѳнѧ
багарѧларѧ .

ѳѳ Манѳхѧ этѳтѧ Кннѧ :
Танара тѳылынѧ нѳтѧчнѧларѧ
Олѧ да хотѳ ыылдѳсаччыларѧ ,
оннѳктарѧ Мнѧнѧ нѳмѧ крѧт-
тарѧмѧ да колѧларѧ .

ѳѳ Бнѳрѧ кѳнѧнѧ Кннѧ юѳрѧ-
нѧчнѧларнѧ кытта онѳчѳго
кнѳмѧнѧ этѳтѧ кннѧларѧга :
кѳль ѳнѳргѳ ѳтѳтѳгарѧ тѧхѳѳ-
гынѧ ; ѳѳтанѧ да бардыларѧ .

ѳѳ Тѧхѳсанѧ нѳтѧхѧтарнѧ
Кннѧ ѳтѳѳнѧда : ѳѳрѧй кѳльга

улаханъ тѣзлаахъ холморукъ
тұранъ, долгунуңъ ұта бұк-
бұйда кинилары, киниларъ да
күтгіннелеръ алдысархай бол-
лаа дѣнь.

Кд Келанъ үсүтүннардыларъ
Кинини этгіннаръ : Юёр-
таччи ! Юёртаччи ! ёларн
гынныкытх ! Онтонъ Кини
тұранъ тѣзлы долгуну да
бұйда; арай тохтонъ барды-
ларъ; чолну да колаа.

Ке Очого Кини этгін
киниларыга : нтагжаргытх
эсенъ ханнаый ? киниларъ
күтгіннелеръ сѣгенъ да безъ безъ-
ларинъ ардыларыгаръ дестн-
ларъ : килни бұ ? тѣзлаа
ұта да ыларъ, нтаръ да
колааларъ Кинини.

Кз Галлаа ұтарытыгаръ
баръ Гадарниъ иригаръ келанъ
тигистиларъ.

Кз Кытыга тахсыкытынъ
кенна, хасъ да ылаз абаы-
лартанъ түтүлүбүтх, тагасы
танныбатх жегъ да Олоркотх,

арай кини ұнохтара келюларъ
иннарларъ Олоротх кини ұтары
кѣрсюа тагыста Кинехъ.

Ки Кини Инсүсү кѣренъ,
Кини да иннигаръ тюланъ
улаханнукъ санаранъ этгін :
Барытыттанъ юрдыкх Танара
ўола Инсүсх, минъ түспарх
зеҳа түтүй ? артыкынъ эгинъ,
мүгнааа мингинъ.

Кд Инсүсх ында баты
кыртахъ тынга, тагытынъ
дѣнь бұ кинитгінъ, кини
хасъ-да ылаз мүгнабыга кн-
нини, илтинъ атагынъ да
тилирьдѣхтарларъ дѣри, ха-
рыстаннаръ кинини, Онтонъ
кини цѣптары кыса тарданъ
ичнигѣхъ иридаръ үсгүнъ
юрюлланъ ылазсыкыта аба-
сыттанъ.

А Инсүсх ынтта кинини :
атынъ эсенъ килни ? кини
этгін : легионъ дѣнь : эль-
бѣхъ абасыларъ кырбенттаринъ
түсүгаръ кини инигаръ.

ла Киниларъ да кѣрдѣспют-

таръ Инсусу: юѣданъ тѣмъ-
гаръ выпатынъ дѣнь кини-
ларъ.

ЛѢ Сонно хал юрьдугаръ
улаханъ свинна юѣрѣ маньга
бара; киниларъ да кѣрдѣстю-
ларъ Кинини, кѣнюлла дѣнь
всѣха киниларъ нѣтаригаръ
кѣрѣхпичинъ; Кини кѣнюлламъга
киниларга.

ЛГ Абасыларъ кинѣттанъ
таханъ свиньларъ нѣтаригаръ
кѣрдиларъ; арай свиньѣ юѣрѣ
сыръ юрьдугаттанъ кѣльга тѣ-
санъ уга ѣллѣ.

ЛД Маньсыттаръ бѣ бол-
кучунъ кѣрѣнь, гѣоракка бѣ-
лѣхъ да ызларга юрѣнь кѣ-
ланъ капѣтларъ;

ЛЕ Арай дѣсоноръ болкучу
кѣрѣ тагыстыларъ, Инсуска
да кѣланларъ буллаларъ абасы-
лартанъ бысаммытъ кинини,
Инсусъ агагынъ ыксатыгаръ,
тагнанъ ѣйдѣнѣнь да Олоро-
рунъ: беркисѣтларъ даганы.

ЛЗ Онтонъ кѣрѣюттаръ

капѣтларъ киниларга, хан-
тахъ абасылахъ кини ютѣрѣю-
тѣнь?

ЛЗ Бары да Гадаринъ дойдѣ
дѣсонно артатъ Кинини, бардынъ
дѣнь киниларытанъ: сюръ кѣт-
талъ ылытъ зѣмъ киниларъ.
Кини ончого кѣрѣнь, тѣт-
тѣрю устанъ барда.

ЛИ Онтонъ абасылартанъ
бысаммытъ кини кѣрдѣстѣ Кини-
нини, ылынъ дѣнь кинини
Безѣтинъ кытта: Инсусъ,
ытанъ кинини, эппитъ:

ЛД Дѣсѣгаръ тѣннѣнѣтѣнь
капѣнь бѣрѣ, тѣтѣ Тагара
ончордо зѣха кини баранъ бѣ-
тѣнь гѣорадъ устанъ Инсусъ
кѣнѣха ончоркучунъ капѣ
ылыдыбыта.

ЛІ Инсусъ тѣннѣнѣтѣнь
кѣнна, дѣсонъ юѣрѣ, юѣрѣ
тосунда Кинини, барыларъ
кѣюппоттаръ кѣмъ Кинини.

ЛМ Сонно иннагога тѣѣно,
Иандръ дѣнь агътахъ кини кѣ-
ланъ, Инсусъ да агагыгаръ

кёрдесте Кинини, дестигарь
кинеха кирдинь дёнъ, олз
түсүгарь;

Мк Кинеха үонордуга икки-
лаух соготохъ кысх кара-тга:
Олз ёлёрюгарь тигари гыла-
мыта, онгонх келань нгта-
гина Кини дсонх югюрюйкюта
Кинини.

Мг Ханх тасгаринань
мүгнэхъ дсахтарх барк юкюнъ
зартаччаларга баратанх, кирь-
даритгань—да кызанх зартач-
чинань.

Мд Кеннитгань келань
Кини тагасынх кытыгынх
дагайда: арай ханынх тегтарх
согору тохтогто.

Мё Инсүх эгта: кимъ
дагайда Мингинь? карылар
мельдсастахтаринань, Пётүрх
Кинини да кытта барх дсонх
эгтиларь: юёратаччи! эгинь
тула дсонх туранх югюрюарь:
бү кенна энъ этагинь: кимъ
Мингинь дагайда дёнъ?

Мз Онгонх Инсүх эгта:

кимъ — эре Мингинь дагайда;
Мингитгань тахыбыгх кюсю
Минь ёндётюмъ эжмть.

Мз Дсахтарх безгинь кис-
тамалатинь керёнъ, тигтири
келань, Кини да кинигарь
тигелань, карх дсонх орто-
түгарх тыламта, хал кысы-
тыгганх дагайда Кинини,
согору да югёрёбютюнь.

Ми Кини эгта кинеха:
кысмых! куттанымъ, нгта-
гаринь зенъ кысга эгинь;
зени кытта кара-түрх.

Мд Кини мань эгта түр-
дагына иннагога тоёнунх дсе-
титгань киси келань эгтарь:
кысмых зенъ ёлаё, юёратач-
чини зейдала.

И Онгонх Инсүх нгтань
эгта кинеха: куттанымъ,
хата нгтагай, тыннахъ да
бүлсга.

На Дсегъ кирань, Пётүр-
танх, Иоанганх, Иаковганх,
кысх агатынх нетинь да ұраты
кими да килларьтарьбмта.

НБ Барыла-ры ытабыт-тара
сонговут-тара да кини түсү-
гарх; онтонх Инсүсх эттх:
ытаманх; кини ыльбютхь,
үтүанх-эре сытарх.

НГ Кюлю да гыммыттарх
Кинини, ыльбютюнъ биланъ
түранх.

НД Онтонх Кини барыла-
рынх тасырдаса тасаранх нан-
тыттанъ кинини ыланх этанъ
санарда: кысх Ого түрх!

НЕ Айрай кини тына тёнюн-
на кинехаз соторү да түрда:
асылыкта кинеха кёрдиннаръ
дёнъ ыйда.

НЗ Тёрёбюттарх сёхти-
ларъ, онтонх Кини ыйда
киннаръга, еү болвүгү ки-
меха-да эплатиннаръ дёнъ.

Глава 10.

А Уонордуга никки юёранач-
чинтинъ ыгыранх ыланх, кары
абасыларх юрьдиоларонгаръ,
ыльдесардары да ютёрютюръ

кюсю кёнюлю да берда.

Б Ытта да киннарх
Танара царстватынх билларон,
ыльдесыбыттары да ютёр-
тарх.

Г Эттх да киннаръга:
бардахкытына түгү-да ылы-
манх: таагы да, хасагы
да, хлебы да, харчыны да,
никкини да таагытаух болу-
манх.

Д Хаа дсёга киралитъ,
сонно Олорорх болунх, он-
тонх да тахсанх барарх бо-
лунх.

Е Онтонх ханна эингини
кнарбатъ боллахтарына, солх
гүораттанх тахсанх неагнитъ
атахкытыгарх да ыстыбытх
көрү тееданъ кависинъ, кини-
ларъга тосү коларгытх нсинъ.

З Киннаръ бараннарх бё-
лехъ ызларх үстүнх ыль-
десыбыт-тара, үстүнанх ютё-
тылы билларанъ ыльдесыбыт-
тары да ютёртганъ.

Э Дсонх тёрдюсч часинъ

басылыга Йродх, Инсүсх кары
Огорбүтүнх истань хотонх
санабата : Онтонх сорохторх
Йоаннх ёльбүтгарытань ти-
линна дёнъ, эппиттаръ,

И Сорохторх, күү Иланъ
кёсюнна дёнъ, Онтонх атын-
нарх күү кылыргы пророктар-
танх кырдаръ тилинна дёнъ.

А Йродх да эйтта : Йоаннх
басынх минь кыттымъ ; он-
тонх күү денегги сўллахъ
истаръ кичимъ кимий ? кёре-
гюнъ да Кинини бұла сата-
быта .

Г Апосталларх тённённёръ
бары Огорбүттарынх килларъ-
диларъ Кинехъ : ыланъ да
кинналаръ Бездинь кытта,
Евфанда дёнъ аттахъ гўо-
ратъ аттынагы иччигахъ
ирыга түсөп баранъ халаа .

А Онтонх дсонъ билань
батыста Кинини ; Кини да
ыланъ кинналаръ, Тагара цар-
стватынх калпсевитъ кини-
ларъга, ютёрёхтаринь да

кёрдёсёччюларъ ютёрёгленитъ .

Б Кюнъ кнелъ боланъ эр-
дагина ёнордуга икки юёр-
лаучналаръ эйттиларъ Кинехъ :
дсонү ытх, күү эрыкннаги
кёлёхъ ызлаарга хоно баранъ
асырх астарынх бұлуннарх ;
кисиги манна иччигахъ ирыга
каркытх эбатъ .

Г Онтонх Кини эйтта
кинналаръга : эсиги кёринъ асх-
тарынх кинналаръга ; кинналаръ
эйттиларъ : Кисехъ кесъ хлек-
танх икки да балыктанх
ұраты ордүкх сўохъ ; арай
кисиги караммытх, күү бары
карх дсонх асырх астарынх
аткыласанх ылёхпытх ?

Д Кинналаръ кесъ тысхан-
чага холокүрдахъ кини баллара ;
Онтонх Кини эйтта : Бездинь
юёрлаучналарнигаръ : кесўоннү
кисиги ирыга олордүгх кини-
ларъ .

Е Солкүрдүкх Огоронноръ,
олортуларъ карыларынх .

З Онтонх Кини кесъ

Хлебъ иikki багы кытта
ыланъ, халланъ дeкки керeнь
баранъ, благолюбн гынна
олоръ, тосутанъ да юерд-
начиналаргаръ бердa, дeонгo
тигaтaнъ бердиннаръ дeнь.

31 Исaтыларъ, барыларa да
тоттyларъ: киннарытaнъ да
халкытъ тобохторo yонордyгa
икки конa кола.

Иг Бирьдa Кинн Тагарагa
ыгтагина югoтoгoнъ юерд-
начиналаръ да Киннин кытта
балларa, Кинн ыгта кинн-
лари: дeонъ Мингинь кимъ
дeнь саныларъ?

41 Кинналаръ манъха этгн-
ларъ: сорохторъ Иоаннъ сорах-
тачн дeнь, сорохторъ Ианa
дeнь, сорохторъ биръ былыргы
пророктартанъ тгланбигинь
дeнь кyрдyкъ саныларъ.

К Кинн ыгта кинналарн:
чe, онгонъ эсиги Мингинь
кимъ дeнь саныгытъ? Манъха
Пётуръ этгa: Тагара Хрис-
тoсa дeнь.

Ка Онгонъ Кинн бyоанъ
кинналарн, кимeхa — да мань
эппaтивнаръ дeнь.

Кв Этгa Кинн yола эль-
бахтинъ мyннанъхъ тyстахъ,
кырaсaгaсaтаръ, касылыкъ ага-
быттаръ юердхтахтаръ да
сирaнъ батъхтарa, елeрeхтарa
[Киннин], ююсa да кyргa
Кинн тгланeсa дeнь.

Кг Онгонъ барыларгаръ
этгa: кимъ Минь кеннбигн-
тaнъ баръгынъ багараръ, он-
нyкъ безта безтигитaнъ арах-
тынъ; безтинъ да кресынъ
кyнната ылынъ, баткытынъ
да Мингинь.

Кд Кимъ безтинъ дyша-
тынъ харыстъгынъ багараръ,
оннyкъ сютарега киннинъ;
онгонъ кимъ безтинъ дyша-
тынъ Минь тyспаръ сюта-
рега, олз тикларега киннинъ
Инеха.

Кe Бyтюнъ да анъ дойдyнy
бyланъ ыланъ, онгонъ безтинъ
дyшатынъ сютардагина.

бѣтѣрь кѹсаганы бѣзѣтѣрь
гынагына : оннѹкх кнсеѹа
тѹоѹх тѹсѹныи ?

15 Кнмъ Минигиттанъ
Минь да тѣмьркыттанъ са-
тѣга ; оннѹкганъ кнн да
ѹола , Свѣтой Ангелларъ ,
Агатынъ Бѣзѣтнъ да слава-
тыгаръ келлагина , сатѣга .

16 Кирднхъ этѣкинъ эѣмъ
эсеѹа : мана тѹрачыларганъ
сорохторо , Танара царстватынъ
кѣрѣхтѣрюнъ иннина , ѣлѣх-
таръ ѹога .

17 Бѹ кѣпѣтн кенна ,
агыѹа кюнь коланъ , Кннн
Пѣтѹрѹ , Йоанны , Иаковѹ
да ыланъ , Танарага юга халъ
юрѣдѹгаръ тагыста .

18 Танарага да юга тѹрда-
гына , ыраннхъ дѹсюна Кнннѣ
ѹларында , тагаса да кнннѣ
кнльбѣеръ юрюнъ кола .

19 Арай бѹ нккн эрѣ кннн
Монсей Ила нккн , кѣпѣтѣ
тѹрбѹтѣгара Кннннн кытта .

20 Славалахъ кѣстѣннѣрѣ

кѣпѣтѣттарѣ Кннн Пѣрѣа-
лмѣа бѹтѣрѣн гынаръ тах-
ытынъ тѹсѹнъ .

21 Пѣтѹрѣ кннннн да кытта
сылѣдсеыкыттарѣ ѹларынанъ
батѣтѣппытѣ кѣллара , онтонъ
ѹсѹкганъ каранъ Кннн слава-
тынъ Кннннн да кытта нккн
тѹрачы эрѣ кнннн кѣрдѹларѣ .

22 Кнннларъ каранъ эрѣдѣх-
тарина Кнннннннн , Пѣтѹрѣ
Иисѹса этѣга : юѣратѣчн !
мана бнсеѹа ючюгей : онорѣ-
гунъ юѣ халхата , бнрн эѣа ,
бнрн Монсейга бнрн Илага ;
бнлмнѣ тѹгѹ бѣзѣга этѣ-
ринъ .

23 Кннн маны этѣнъ
эрѣдѣгннѣ , арай кылытѣ кѣ-
ланъ сѣптѣ кнннларн ; кылытѣ
да нснгаръ кнрѣннларъ кѹт-
танныларѣ .

24 Былытѣ нснттѣнъ сана
тахѣанъ этѣга : кѹ баръ Минь
тапѣакыллахъ ѹолѹмъ : Кннн-
нн нсѣгаръ колѹнъ .

25 Бѹ сана тахѣанъ

эрдагына Инсүз согогох
бола тютта. Киниларь сага-
та сүох болбуттара, кёрь-
бюттаринь да кимеха-да солз
кюннларьга капсеемтхтарам.

Аз Нёнё кюннларь киниларь
хаа юрьдюттань тиспютта-
ринь кенна, элбелхь дсонз
тосуйдуларз Кинини.

Ан Арай бу дсонз Орто-
туттань бирь киеи юегюлань
этта: Юёратаччи! минь
согогохь уолаахпынз. югань
артыбынз энгинь, асынз ки-
нини.

Аа Эмискаччи хасытэгарз
дери, ёстёхь тынз хабанз
ыларз кинини; юогань да
тахсэгарз дери муннурз кини-
ни, муннанз да кинини,
арычча арагарз киниттань.

М Минь кёрдеспютюмь
юёранжучиларьгинь батанз та-
сарынз день кинини: Онтонз
киниларь кыэйбатыларз.

Ма Инсүз манэха этта:
нталамбатъ едейбентъ да ай-

махз хасанга дери Минь эн-
гини кытта буломуй? энгини
да түлүёмуй? агаль манна
уолгунз?

МБ Онтонз кини баранз
нтагына киннеха: абасы бра-
ганз кинини, муннурз колла;
Онтонз Инсүз кыртахз
тыны буоланз Огону ютёр-
та агатыгарз да берда ки-
нини.

МГ Танара да улаханьт-
танз барылара сехтюларь.
Онтонз барылара, Инсүз
бары Огорбутунз сёгенъ эрь-
дахтаринна: Кини безгинь
юёранжучиларьгарз этта.

МД Бу тыллары эengi без-
гитъ кулаахкытыгарз урунз:
Киеи уола атылананз эбатъ
бериллега киниларь нилларн-
гарь.

МЕ Онтонз киниларь бу
тылы ёндёбетюларь, киниларь
да кыэланз ёндёбетюннаръ
день, олз түсүттанз: [бу
тылз] кини сабыллыбытх бара

Кинналарытаны : Онтонх ын-
тэхтарыны Киниттаны бұ-
тылх түсүнх күтталмыт-
тара .

Мэ Айрай кинналарыга сана
келла : кимь кэрх колога тл
кинналарытаны ұлаханнара ?

Мэ Инсүсх кинналарь сюрдх-
таринь саналарынх билднх тұ-
ранх , ұолх Огонү ыланх ,

Мн Безитинь да агтыгарх
түроранх , Этгтл кинналарыга :
бұ ұолх Огонү Минь аппарх
ылбытх , Мингинь ылзга :
Онтонх Мингинь ылбытх ,
Мингинь ыппыты ылзга ; эсиги
карыларгытарттанх ачигый-
гытх , олх эбатъ ұлаханх
колога .

Мд Манэха Иоаннх эттл :
Юёратачи ! энъ аккынанх
абасылары батанх тасарарх кн-
сини керемлють , енсиги бұой-
дубүтх киннини , кини бин-
гини кытта ыльдысбатынх
түсүттанх .

И Инсүсх эттл киннеха :

Бұойманх ; кимь ұтары эсха
болбатх , оннүкх эсиги хогү
карх .

Иа Онтонх Кини тахсарх
кюнналар чутасанх эрьдахта-
ринла , Кини Йерусалимга барэ-
гытх саманна .

Иб Йльдиситтарни да ытта
Кезитинь сыранх нинигарь ,
кинналарь да бараннарх Сама-
ранскай бёлэхь ызлыгарх кел-
лаларь тохтүрх [сирн] келем-
нарн Киннеха .

Иг Онтонх кинналарь ,
Йерусалимга Кини нсаринь би-
лданнар килларьбатилларь Ки-
нини .

Ид Иаковх , Иоаннх да
Кини йёранжчнларь керёнъ
онү , эттнларь : Ии Тоёнх !
Илаа онорбүтүнх күрдүкх ,
халлантанх ұотх тисань ,
сегтинь дёнъ кинналарн , енсиги
да этехпитигарь багарагынх
дү ?

Ие Хансанх , бұолнх да
кинналарн , эттл : хал тынх-

ГЕНА БАЛААРГЫТЫНЗ БИЛБЕК-
КНТА .

НЗ КИСИ ҮОЛА КЕЛЬБАТАГА
КИСИЛАРЪ ДУШАЛАРЫНЗ ЁЛЪАРН,
ХАТА БЫСАРЫ КЕЛЬБИТА . АТЫНЗ
ДА БЁЛЁХЪ ЫЗАГА БАРДЫЛАРХ .

НЗ БОЛЗ ҮСТҮНЗ КИНИЛАРЪ
НЕТАХУТАРИНА, АРАЙ КИРЪ КИСИ
ЭТТА КИНЕХА : АН ТОЁНЗ !
ХАННА-ДА БАРДАХКЫНА , МИНЪ
ЭНГИНЪ КАТЫСЪМЪ .

НН ЙНСҮСХ ЭТТА КИНЕХА :
САСЫЛААРХ ХОРОННОХТОРХ , ХАЛ-
ЛАНЗ ДА КЁТЁРДЁРЁ ҮЖЛАХТАРХ :
ОНТОНЗ КИСИ ҮОЛУГАРХ БАСЫНЗ
ДА ТЁНКЁТЁГЮНЪ СІРЪ ҮҮОХЪ .

НД ОНТОНЗ АТЫННА ЭТТА :
БАТЫСЪ МИНГИНЪ : КИНИ ЭТТА :
АН ТОЁНЗ ! ҮРҮТХ БАРАНЪ
АГАБЫНЗ КЁМЁХЮНЪ КЁНЮЛА
МИНХА .

Ж ОНТОНЗ ЙНСҮСХ ЭТТА
КИНЕХА : ХАЛААРХ ЁЛБЮТТАРЪГА
КЁМЁХТЁРЮНЪ БЕЗЛАРИНЪ ЁЛБЮТ-
ТАРИНЪ : ОНТОНЗ ЭНЪ БАРАҢ-
НЫНЪ ТАГАРА ЦАРСТВАТЫНЪ ЮТЁ-
ТЮНЪ БИЛАЛАРЪ БОЛЗ .

ЖА ЭМЕ КИРЪ ЭТТА : АН
ТОЁНЗ ! КАТЫСЪМЪ ЭНГИНЪ : АРАЙ
ҮРҮТХ ДСЁЛАХТАРБИНЪ КЫТТА
ПРОСТНАСЪХПАРХ КЁНЮЛА МИНХА .

ЖВ ЙНСҮСХ ЭТТА КИНЕХА :
СОХАНЫ ТУТАНЪ ИЛАНЪ , КЕН-
НИНЪ ДЁККИ ХАНСАНЪ КЁРЁЧЮ ,
КИМЪ-ДА ОННҮКЪ ТАГАРА ЦАР-
СТВАТЫГАРХ БЕЗТИНЪ САТАНЪ
САЛАИ ҮҮОГА .

Глава 1 .

А БҮ КЕННА АН ТОЁНЗ ЭБИ
АГЫНЪ САТТА-ҮОНЪ ЁЁРЛАНЧ-
ЧИЛАРИ ТАЛАНЪ , БАРЫ БАРЭХЪ
БОЛЕҮТХ ГҮОРАДЫГАРХ СИРИГАРЪ
ДА ЫППЫТА КИНИЛАРИ ИККИ
БЕЗТИНЪ СЫРАНИНЪ КИНИГАРЪ .

Б ОЛЗ ГЕННА ЭППИТА
КИНИЛАРЪГА : БҮРДҮКЪ БЫСАРА
ЭЛБАХЪ , ОНТОНЗ БЫСАЧЫ
АГЫАХЪ : ОЛЗ БОЛАГЫНА БҮР-
ДУГҮ БЫСАРЪ ТОЁНҮНЪ ЮГАНЪ
КЁРДЁЮНЪ БЕЗТИНЪ БҮРДҮКЪ
БЫСАЧЫЛАРЫ ТАГАР-
ДЫНЪ ДЕНЪ .

Г Бара түрүнх ; Минь
бараннарх күрдүкх кёрёлёрх
сортолоругарх ытакынх эин-
гинн .

Д Мишогү, хасагы, этерь-
баш да ылыманх , ёолса
кнми-да кытта здороваласы-
манх .

Е Хаа дсёга кнрьдахки-
тинна, бастанх этарь болунх ;
зе бү дсёга .

З Зе ёола онно барх бол-
лагына эини эегить халёга
кннеха ; ёоух колагына без-
гитигарь тённёга .

Э Голх дсёга халангытх ,
тёох барынх кнннарьга асырх
исарь да болунх ; юлааучи
ыаух түстаух эбать тёлё-
бюрюнь, дсёгтань дсёга кёс-
пёть болунх .

И Хаа гёоракка кнрьдах-
китинна кнларьдахтаринна да
эингинн, түрорбүттарынх эсёха
асанх .

А Онно барх ызальсач-
чылары ютёрьтангытх, этарь

болунх кнннарьга ; Танара
царствата чугасата дёнь эсёха .

Г Хаа гёоракка кнрькн-
тинн кнларьбахтаринна ,
улицата тахсангытх , этингы :

Аг Тахпытыгарх да бнсеха
кыстыкытх эини гёораккытх
көрүнх тавикнть эсёха ; Олх
да гыннарх бнлинх , Танара
царствата чугасата эбать .

Бг Этжннх эсёха : бү
гёорадтагарх Содоми гёоракка
срдүкх чепчекн болога юлх
кюнгга .

Гг Альдсархай эсёха Хара-
зинх ! Альдсархай эсёха Виф-
санда ! эсёха кёстюбють кюс-
тарь Тирга Сндонга да кёстю-
бюттарх болларх, хаа юлгга
анаарынх бнлннхтарх та ;
Нлькнрскый танаска бюрюннх
кюлю юрьдюллартарь кутан-
нарх .

Дг Эиннагарь хата Тирга
Сндонга да срдүкх чепчекн
болога дсёль сагына .

Эг Халланга дёрн юрьдэвнть

Капернаумъ, знь да акка дѣри
таннастанъ тѣсѣнь.

Ѹі Зингнн истаучн, Мин-
гннъ истауръ, зингиттгннъ
тееръ, Мингиттгннъ тееръ:
Онтона Мингиттгннъ тееръ,
Мингннъ ыппыттанъ тееръ.

Ѹі Сатта ѱонъ юѣрлнлч-
чнтл юѣрл юѣрл тѣннѣннѣръ,
эттиларъ: Ан Тоѣнъ! знь
атынъ тусугаръ абасыларъ кез-
ларннъ бастарынъ кѣнлюъ бѣ-
рлаларъ енсеха.

нѣ Онтона Кинн эттл
киннларга: чагыланъ курдүкк
халлантанъ тусьпюгъ сатананы
Аннъ кѣрѣбютюмъ.

дѣ Члѣ бѣ, могойдорү,
скорпионнары бары да ѣстѣхъ
кюсюнъ юктлнъ сыльдѣсѣхы-
тыгаръ кѣнлюъ кѣрлбннъ эсеха:
тѣохъ-да эсеха кусаганы Оноро
сѣога.

кѣ Олх да гыннаръ аб-
сыларъ безларннъ бастарынъ
кѣнлюъ берелларъ дѣнъ эсеха,
юѣрлмалнъ: хатта аттаргытх

эсеннаръ халланнаръ юрѣдюла-
ригаръ сурүлүкүтттаръ дѣнъ,
Онтона юѣрлнъ.

кѣ Салх чѣска Инсүс тѣ-
ныннъ юѣрлнъ эттл: Ага!
халланъ сиръ нскн Ан Тоѣно!
мудрайдартанъ ѣндѣхтарытлнъ
да кистлнннъ, ннрей Ого-
лорго аспытынъ тусугаръ славн
гынавынъ зиннъ. Сити, Ага!
ютѣ кѣнлюнъ зѣнъ Оннүкк
бѣра.

кѣ Юѣрлнлчнлларигаръ да
хансанъ эттл: Агамъ бары-
тынъ туттарда Инсѣха: ѱолх
кнмъ барынъ, Ага да кнмъ
барынъ, ѱолх Ага нккиттгннъ
ураты, кнмъ-да бнлѣлѣтъ,
арай кнмѣха ѱолх асѣгынъ
багарѣга.

кѣ Юѣрлнлчнлларигаръ хан-
санъ тѣснл эттл: зингн
кѣрѣрѣгютюнъ кѣрѣрѣ харахтаръ
голорү дсолохторъ.

кѣ Этлбннъ элѣтъ эсеха:
зингн истаургнтинъ кѣрѣрѣгю-
тюнъ да элѣлѣхъ пророктаръ

Ырахтагылар да кёрёхтёрюнь
ногехтаринь да багарбыттараз;
Ол да гыннарх кёрёхтёрё
да нотиелатхтарь даганы.

Ке Кимь-эре ыагы билаччи
холох кёрёрю Кинини гыи-
мытх, тугранх ынчта: юер-
таччи! баралматх юани юю-
ланель исинь, тугу гынэх
туштахпынх?

Кс Инсүсх ынчта кинини:
Ыахка тугух суралубугай?
Хайтахх агагынх?

Кз Кини манэхх этта:
Бютюнь сорахкинань, Бютюнь
дүшагынанх, Бютюнь бегёю-
нань Бютюнь да ёйгюнань Ан
Тоёнх Тагарагынх тапта;
Онтонх безнх да ыксагынх
безгинь күрдүкх.

Ки Инсүсх этта кинехх:
Кенётюкх эттинх; инти күр-
дүкх Олоронгунх, тыннахх
колонх.

Кд Кини да кирдиктане-
гинь багаранх этта Инсүска:
Чче, минь ыксамх кимни?

А Манэхх Инсүсх этта: бирь
кинн Иерусалимтанх Иерихонга
баранх исань, тейютттарьга
тубаста, киннарх ыгыннах-
танх басырданх да кинини,
арычча тыннагы халлараннарх,
баранх халкыттарх.

Аа Солх сүолунанх бирь
агабытх баранх испитх; кёрень
да кинини асанх барда.

Аб Девитх даганы эме Олх
сирьга карх коланх чугасага,
кёрень да баранх асанх барда.

Аг Онтонх бирь самар-
нинх асанх исань, кини ат-
тыгарх келла; кёрень да кн-
нини асынна.

Ад Чугасх келань, арыгы-
лахх арыны кутанх, баста-
рынх байталата, безтинь да
Осёлунх юрьдюгарх Олордонх
гортининцага агаала кинини,
кысаммыта да кини тугугарх.

Ае Сарсыгытыгарх барары
туранх, кини денарин тийдал;
Аселлахх да тоёнго ону бе-
рань туранх, этта кинехх:

ЗЕНА ; КЕГЮЛЮНЬ ЗЕНА , ИРЬ
ДА ЮРЬДЮГАРЬ , ХАЛЛАНЗ ЮРЬДЮ-
ГАРЬ КҮРДҮКХ , БОЛАҢНХ ;

Г БЮГЮКНЮ КЮННАГИ АСЫРХ
АСПЫТЫНХ КЮНЬ АИ БЕРАРЬ БОЛХ
БИСЕХА ;

Д ХАЛЛАРХ ДА БИСЕХА АНЛАР-
БЫТЫНХ , КИЕНГИ ДА ХАЛЛАРА-
БЫТХ ЭКАТЬ БАРЫ ЮГАХПИНТИ-
ГАРЬ , КИЛАШМА БИЕНГИНИ
АЛДІСАРХАНГА , ХАТА БЫСА БИЕН-
ГИНИ АЛКЫНТАНХ .

Е ЭТТА ДА КИНИЛАРКА :
КИМЬ-ЭМЕ ЭИНГНТТАНЬ ДОГОР-
ДОУХ БОЛАНХ , ЛЮНЬ КЕЮНАНЬ
КЕЛАНЬ КИНЕХА ДЕТИНЬ ЗРЕ :
ДОГОРУМХ ! КҮЛҮ МНЕХА ЕСТЬ ЮСЬ
ХЛЕБТА ;

З ДОГОРУМХ МЕНА ААН-
НАНХ ИСАНЬ ТАРЫЙДА МНЕХА ,
ОЙГОЛГО ТҮРОРАНЗ БЕРЕХПИНЬ
КИНЕХА ТҮОУХ-ДА КҮОУХ .

И ОНГОНХ АННАРАГЬРГА ДІСЕ
НИНТТАНЬ ЭТТИНЬ КИНЕХА :
ЗРЕЙДАМА МИНГИНЬ , АННАРЫМХ
ХАТЫЛАХТАРХ , ОГОЛОРУМХ ДА
МИНГИНЬ КЫТТА ТЕЛАХКА

БАЛЛАРХ , ТҮРАНХ САТАНХ БЕРЕМЬ
СҮОГА ЗЕХА .

И ЭТАВЕНЬ ЗЕХА : ДОГОРХ
БЫСЫТЫНАНХ КИНИ ТҮРАНХ БЕР-
БАТАГИНА КИНЕХА , САТАРХ
КИНИ АРАХПАТЫНХ ТҮСҮГАРХ ,
КЕРДЮРОНЬ ТҮРАНХ БЕРЕГА КИНЕХА .

Д АННЬ ДА ЭТАВЕНЬ ЗЕХА :
КЕРДЕЮНЬ , ЗЕХА ДА БЕРНАЛЕГА ,
КЕРДЕНЬ , КҮЛОУХКҮТХ ДА ,
ТОПСУЮНЬ АСЫЛАЭГА ДА ЗЕХА .

Г КЕРДЕСҮЧЮ ҮЛАРХ ЭКАТЬ ,
КЕРДЕЧЮ ДА КҮЛАРХ , ТОПСУЧ-
ЧЫКА ДА АСЫЛАРХ .

АИ ХАА АГА ЭИНГНТТАНЬ ,
ҮОЛА ХЛЕБЫ КЕРДЕЮТЮГАРЬ ТАКЫ
БЕРЕГА КИНЕХА ? БИТАРЬ БАЛЫТЫ
КЕРДЕЮТЮГАРЬ МОГОЮ БЕРЕГА
КИНЕХА ?

БІ БИТАРЬ СЫМЫТЫ КЕРДЕ-
ЮТЮГАРЬ ИКОРПИОНҮ БЕРЕГА
КИНЕХА ?

ГІ БҮ ЭИНГИ КЕМДЮЛАХЬ
БОЛАКЫТХ , БІЭГИТЬ ОГОЛО-
РҮТҮГАРХ ЮТІ БЕРНАЛАН БЕРЕХ-
КИТИНЬ САТЫРХ БОЛАХКЫТЫНА :
ОННОГАРХ ОРДҮКЗ ХАЛАННАГЫ

Ага кёрдессечюларга Кинит-
таны Свѣтой Тыны берѣга .

Ді Бирьда Кини тыла
сѹохъ абасыны баганы тасарда;
абасы тахсарынъ кытта, тыла
сѹохъ капситаръ болла: дѣсонъ
да сѣхтѣ .

Еі Онтонъ сорохторо
кинилларыганы дѣгиларъ: Кини
абасыларъ князгаринъ Веельзе-
вѹлх кюсюнаны абасылары ба-
ганъ тасартыръ дѣнь .

Зі Атыннаръ холонъ кѣрѣрю
Кинини халланганъ беле кѣрдѣ-
тюларъ Киниганы .

Зі Кини саналарынъ биланы
тѹранъ, этта киниларга:
хаа — да царства кезта кез-
тинъ нѣгаръ арахсыбытъ бо-
лога, дѣсѣ да кезтинъ нѣгаръ
икки ағы болѹтъ Охтога .

Иі Солкүрдүкк сатана да
безтинъ кытта арахсыбытъ
болагына, хайтахъ кини
царствата кызаны тѹрогай?
эинги этагитъ экайтъ .

Ді Минъ Веельзевѹлх кюсю-

наны абасылары баганъ тасар-
тыбынъ дѣнь . Минъ Веельзе-
вѹлх кюсюнаны абасылары ба-
ганъ тасартыръ боллахпына:
эинги ѹлаттаргытъ кимъ кю-
сюнаны баганъ тасарѣхтѣрай?
Олх тѹсүтаръ киниларъ эингини
дѣюлааччларъ болохтара .

Кі Онтонъ Минъ Танара
тарвагынанъ абасылары баганъ
тасартыръ боллахпына; Танара
царствата эингини инттага .

Ка Кюстахъ кини септахъ
боланъ кезтинъ дѣсѣтинъ кѣга-
тагинна, Очого юба кинена
сюгюнь кытѣга .

Кв Киниталаръ кюстахъ
кини келаны кызйдагына ки-
нини, Очого бары кини
эреммитъ себинъ ылѣга, тала-
бытынъ да киниттаны юла-
рега .

Кг Кимъ Мингинъ кытта
болбатъ, Олх Минъ Үтары;
кимъ Мингинъ кытта хомҹн-
батъ, Олх юрларъ .

Кд Биртахъ тынъ киниттаны

тагыстагына ұта сұоуа ирб-
дарь ұстұнъ сыльдсаръ сынна-
нұғынъ кёрдёнъ . Бұлұмна да
этаръ : тахсыбытъ дсекаръ
тённёмъ .

Ке Келанъ нлькнлнкннн
хомұлауьвүтү да кұларъ кн-
нннн .

Кс Очого баранъ ыларъ
безтинъ кытта сатта атынъ
безтинналаръ сора ёстёхъ тынъ;
кнрмъ Олоролоръ онно : чче
олъ кнсеха хоюккүта ман-
найгытагаръ кұсаганъ боларъ .

Кз Бү кннн манъ этанъ
эрдэгннмъ арай дсонъ срто-
түтттанъ биръ дсахтаръ ұла-
ханныкъ сангаранъ этта Кн-
неха : энгннъ нльдсе сыльдсы-
бытъ Ологосъ , нппнтъ да
энгннъ змнйдаръ толорү дсол-
лохторъ .

Кн Онтонъ Кннн этта :
Танара тылынъ нтлччларъ ,
олъ да хотү сыльдсаччыларъ ,
олоръ толорү дсолохторъ !

Кд Онтонъ югюсъ дсонъ

мүннюстанъ эрдэгннмъ . Кннн
этаръ колла : кү албынъ ай-
махъ , кннн келе кёрдюръ ;
олъ да гыннаръ Йона пророкъ
келетнттанъ ұраты , атынъ
келе кёрнллі сұога кнннларга .

Л Хайтахъ Йона Ннннн-
таннарга келе болвүта , сол-
күрдүккү кү аймахъа Кннн
ұола болога .

Ла Согорүгү ырахтагы хо-
түнъ кү аймахъ дсоннорүнъ
кытта дсюльга тұранъ дсюл-
лға кнннларн : кннн баты
Соломонъ мұдрасынъ нтларн ,
ирбъ үсүгүтттанъ кельбнтъ ;
онтонъ манна Соломоннагаръ
ұлаханъ .

Лв Нннннтаннаръ кү ай-
магы кытта дсюльга тұран-
наръ дсюллёттаръ кннннн :
кнннларъ збаты бннмннт-
таръ Йона юёрагнттанъ :
онтонъ манна Йонатагаръ
ұлаханъ .

Лг Кнмъ - даганы святнль-
ныгы ұбатанъ тұрорбатъ онү

нентъ анныгаръ , хата тұро-
ралааръ подвешникъ юрдыгаръ
кырдуучналаръ сырдыгы кёрдюн-
наръ дёнъ .

1д Этъ сырдыга харахъ
боларъ : харагынгъ зена сыр-
дыкъ болагына , бютюнь да
этинъ зена сырдыкъ болога ;
онтонъ , харагынгъ зена сыр-
дыга сүохъ болагына , бютюнь
да этинъ зена харага болога .

1е Бү болагына кёръ ,
сырдыгынгъ зена харага бол-
күта боларай .

1б Онтонъ этинъ зена
бютюню сырдыкъ , хал — да
ёттиугаръ харагата сүохъ бол-
лагына ; очного бары барыта
сырдыкъ болога , светильникъ
кезтинъ сырдыгынанъ энгинъ
сырдатарынгъ күрдүкъ .

1з Бү маны этанъ эрь-
дагина биръ ханныкъ эре
фарисей кёрдесте Киннинъ без-
тигаръ оведайды , Кини да
келанъ ёттиугастанъ сытта .

1н Кини оведъ кинина

үрүтх нлнтинъ сүйбастагынгъ
фарисей кёрёнъ , ехтё .

1д Онтонъ Ан . Тоёнъ
этта кинехъ : аны эинги
фарисейдаръ кытыа блюда кикн
тасынгъ ырастыгытх ; онтонъ
кикнть зена ўорарынанъ алы-
нынанъ да толвүтх .

1е Менникгаръ ! тасынагы-
тынгъ оноркүтх , киннагинтинъ
да оноркүтх биръ волкати
дү .

1б Ма Хата кюикютъ тнери-
нанъ ұлнаны кёрлоръ болүнгъ ;
очного барыта эсеха ырсах
болога .

1в Саз да гыннаръ , аль-
дсархай эсеха фарисейдаръ !
мататтанъ , рутаттанъ бары
да огородъ юнариттанъ ўон-
нүсх часинъ кёржнгнтъ , кыр-
дыкъ да Тагара таптырынгъ
түсүгаръ кысаммаккытх эбатъ ;
маны онорохка , онү да
халларымэхка бара .

1г Альдсархай эсеха , фари-
сейдаръ ! синагогаларга бастынгъ

иридарн тгалагытх, дсонх да
муннахтарыгарх манылантх-
кытхынх таптыгытх .

Мд Альнсархай эсеха юерх-
тахтарь фарнейдарх да кы-
бугаттарх ! эсиги кистанань
ытгарх, кисналарь бианмань
юрдионань ыльнсарх, гроб-
тарх кудуккытх эбатх .

Ме Антхуа колусуттарганх
кирдарь этта Кинеха : Юе-
ратачи ! маны эталкених,
бисигини да атагастыгыных .

Мз Сигтонх Кини этта :
колусуттарх ! Альнсархай эсеха
даганы, кызань сюпакты сю-
гасардарн кисналарь юрдио-
ларигарь ұрасытх, Сигтонх
кезигтх кирь-даганы ёллоаги-
тинань Олорү тарыхкытынх
багарбаккытх .

Мз Альнсархай эсеха, кы
эсиги тугтгагытх гробтары
агаларгытх ёлёрьютх пророкта-
рыгарх .

Мн Бү болагына, агаларгытх
сўолларыных кереситтангитх

кезигтх соноха кыгтагытх :
пророктары ёлёрьютх кинналарь
эбатх, Сигтонх эсиги кин-
наларь гробтарыных тугтгагытх .

Мд Олх тусугарх Танара
премудраса этта : пророктары
Апостоллары да ытэгымых кини-
ларьга : Олоргонх сорохго-
рунх ёлёрхтарь, сорохго-
рунх баганх тгалархтарь .

Н Кү анх дойдү түркү-
түттанх бары пророкх тогул-
ларх ханнара кы аймахтанх
есганиннь дёнь .

На Ёвель ханыттанх,
олтарь храмх никки ардылары-
гарх ёлёрёллоють Захарна
ханыгарх дёрн, чё эки эта-
бинь эсеха : кы аймахтанх
есганналега дёнь .

Нб Альнсархай эсеха колү-
суттарх ! ёй ключонь ылан-
нытх, эсиги кезигтх кирьба-
тигитх, кирьачиналарн да
хандыгытх эбатх .

Нг Маны Кини этань
эрьдагинь кинналарьга, юерх-

тахтарь фарсейдаръ да чүгасаннаръ Кинеха кысарыаннаръ ынпытгара киниттаны эльбаги.

Ид Сылтахъ буланнаръ Кини алыттанъ түгү ме нитанъ тутанъ ыларыларъ, түүоха ме бүрүйдөхтарыи түсүгаръ Кинини.

Глава Ё .

А Олз нккн ардыгаръ, эльбахъ тысанча дсонъ мүннүстүбүттарыи кенна, без безларинь ютюрюсөхтаригаръ дери, Кини маннай безларинь юрланачиларигаръ этаръ бола: күбүлүнаръ, фарсейскан асытартанъ серанинь дөнъ. Кини албыи боларъ экатъ.

Б Бары сабылыбытъ аыллэга, кнстамминтъ да биларъ болога.

Г Бү түсүгаръ, түгү эенги харагага эппиккитъ, Олз сырдыкка ниллэга; түгү дсе

нингаръ күлгахка эппиккитъ, Олз дсе юрьдюттаны билаллэга.

Д Догоорторборъ эсеха этабинь: этн-ре елөрөчюларьтаны күттаньманъ, киниларъ атыны түгү-даганы кызаны Огорохтара сүога.

Е Хата кинитаны күттаныхкытыи этемъ эсеха: күттанаръ болунъ ону, кимъ елөрөнъ баранъ гееннага бранъ какнсегинъ кенюллахъ; этабинъ эсеха; этн, киниттаны күттаныи.

З Есехъ чичахъ нккн асариага атыламматъ дү? киниларьтаны бирьдаринъ да Танара үмнүватахъ.

И Онтонъ эсеха бастаргытъ да асгара ахсаннахтаръ; этн болагына күттаньманъ; эенги эльбахъ чичахтагаръ ордукутъ экатъ.

Н Этабинъ эсеха: кимъ Мингинъ кнеларъ киниларигаръ билабинъ дсггинна, бары

Оннугу Кнн да ўола Танара
Ангеларынн ниниларигарь кн-
лабнн дѣга .

А Онгонз кнмь кннларь
ниниларигарь Аннгиттань
мелдѣсѣга ; Оннукъ Танара
да Ангеларынн ниниларигарь
мелдѣсѣга .

І Кнн ўолунз ўтары тѣлы
эттагнн , олх халларылаўга
кннѣха ; Онгонз Свѣтѣ
Тынга холуннаварз тѣлы эп-
никка халларылаў ўога .

А Синагогаларга , тоѣтторго
базылыктарга да нлѣдѣсѣ агал-
лаҳтарына знгннн ; [тугу]
хайтахъ Очкѣгъ берѣхкнтинн ,
бѣтарь тугу этѣхкнтинн
кысаныманъ .

Б Свѣтѣ Тынъ , тугу
этѣхкнтинн , олх чѣска юѣ-
ратѣга кѣтъ знгннн .

Г Жонъ Ортѣгүттанъ
кнмь ре этта Кннѣха ;
Юѣратачн ! минъ краппаръ
этъ : халбыгъ юѣю мингнн
кытта юларьднн дѣнъ .

Дѣ Манѣха Кннн этта
олх кннѣха : дѣюларн знгннн
бѣтарь юларьднн зѣсѣ кнмь
турорда Аннгннъ ?

Е Свѣтѣ этта кннн-
ларьга : кѣрѣюгъ , бернѣ ылар-
танъ берѣннѣ ; Ордукъ да
кѣрынн нннъ , кнн тыннахъ
колара юѣытганъ нгнлннлм-
мѣтъ .

З Юганн да этта кннн-
ларьга : кнрѣ кѣн кнн холу-
түгаръ күрдүкѣ берѣа юнн .

И Кннн да тугъ берѣтнн
ннгарь сана күланъ , этта :
тугү гынѣмнъ ? юмннѣтъ
күрдүкпүнъ холмүѣхпүнъ үроръ
кнрѣ ўоухъ .

ІІ Онгонз этта : Ай
бү манъ гынѣмъ : бүрдүгү
үраръ амбардары кѣтюралманнъ
кенннѣ түттѣмъ ; онно
кары күрдүкпүнъ югѣкннъ да
мүннанъ үрѣмъ ;

Дѣ Свѣтѣ берѣмъ дүша-
варъ этѣмъ : дүшамъ ! зѣ-
бѣхъ сѣлга тнѣхъ югѣсѣ юѣ

барз эеҳа; сыннанз, аса, нель, кёрюла .

К Тагара зтгта кинеха :
менникз ! аны тюнъ дүшагынк
ылзхтара энгиттганы ; чче ,
белемнэвигинъ кимеха тиксе-
гдй ?

Ка Сити гүрдүкх коларз
кимъ кезтинъ-эре түсүгарз
юбю мүннарз, онтонз Тагара
түсүгарз байбатз .

Кб Безтинъ да юёранаачн-
ларигарз зтгта : Олз кинъ
Аинъ этлвинъ эеҳа : дүша-
гытынанз кичиманъ , түгү
асзхпытз дёнъ , экиктинана
да , түгү тагнзхпытз дёнъ .

Кг Астагарз дүша , тагас-
тагарз да этъ улаханз коларз .

Кд Сүүордары кёрюнк ; кин-
нарз кыпаттарз кыспаттарз
да , киннарзга юбъ бүрдүкх
да үрарз нрб сүүох ; Тагара
да нтарз киннарз ; энги
кётёрдаггарз Ордүккүтз бол-
баккытз дү ?

Ке Кимъ энгиттганы биръ

да тонгонохх күрдүкка кезтинъ
кызаны улагыннарзгай ?

Кз Бү коллагына, ачыгыш
да кызаны онорботз болап-
нытз, атыгнъа того кичаа-
гитъ ?

Нз Аиннарз юнарларинъ
кёрюнк ; киннарз экагы эрей-
дамматтарз ёрбетгёръ да ,
олз да гыннарз Аинъ эта-
винъ эеҳа , Соломонъ даганы
бары кезтинъ слабатынк сагына
тагныкатага кырдаринъ эме
күрдүкх киннарзганы .

Ки Агылахх нтагматчинларк !
бюгюнъ юнар , сарынк Осохко
кабиннарз хонү Отүнъ ,
Тагара нтикүрдүкх тагынна-
рарз коллагына , онногарз
Ордүкх энгини [тагыннарз
сүүога дү] ?

Кд Энги даганы түгү
асзхкытынъ кнтарз түгү
нзхкитинъ кёрдёманъ , кичаа-
манъ да .

Л Маны барытынъ бү анз
дойдү Омүктара кёрдюларъ

ЗБАТЬ , ЗЕНГН ДА ЁГАГЫТХ
БНААРЬ , МАНЭХА ЗЕНГН КЫСА-
НАГЫТХ ДЕНЬ .

ЉА ХАТА ТАГАРА ЦАРСТКА-
ТЫНХ КЁРДЮРЬ БОЛУНХ , КУ ДА
БАРЫТА ЗЕН БЕРИЛАЕГА ЗЕХА .

ЉБ ЁЧЫГЫН ЁЁРЬ КУТТА-
НЫМА ! ЁГАГЫТХ ЗБАТЬ ЗЕНА
ЦАРСТВАНЫ БЕРЁГННЬ ЗЕХА ЮТЁ
КЁНОЛАДЕНТЬ .

ЉГ ЮКЪТАРЬГИТННЬ АТЫЛАН-
НЫТХ , УЛНАТА БЕРНИГЬ . БЕЛЕМ-
НАНХ БЕЗГИТИГАРЬ ЗРЫГАРЬБАТЬ
УРАРХ ХОЛКУАЛАРЫ , БАРАЛМАТХ
КНИТЛААНЬ ЮКЪТАРЬ ХАЛЛАНАРХ
ЮРДЮЛААРНГАРЬ , ОННО ЁОРЬАХУ
ДА ЧУГАСАБАТХ , ЮЕНЬ ДА БЕ-
БАТЬ .

ЉД ХАННА ЮБЬКЮТЬ ЗЕНА ,
ОННО ЮРАХКИТЬ ДА ЗЕНА
БОЛОГА .

ЉЕ БЫЗРДАРГЫТХ ЗЕННАРА
КУРДАММЫТХ БОЛУННАРХ , БЫ-
ТНЬНИКТАРХ ДА УБАЙДЫННАРХ .

ЉЗ УРУ КУРУМУТТАНХ БЕЗ-
ЛАРИНЬ ТОЁННОРО КЕЛАНЬ ТОН-
СУАРЫНХ КЫТТА СОТОРУ АСЭХ-

ТАРЫНХ ИСННЬ , ОЛХ ТЁННЁ-
ЮНЬ КЁСОТАРЬ КИСНААРЬГА ,
ЗЕНГН ДАГАНЫ МАЙГЫЛАНЫНХ .

ЉЗ ТОЁННОРО КЕЛАНЬ УТУЙ-
БАТТАРЫНХ БУАКУТХ КУЛУТ-
ТАРХ АСОЛОХТОРХ , АМИНЬ
ЗТАБЕННЬ ЗЕХА , КИНИ КУРДА-
НАНХ БАРАНХ , ОЛОРОДОГА КИНИ-
НАРН , КЕЛАНЬ ДА СЛУЖИ ГЫ-
НЭГА КИНААРЬГА .

ЉН ЙККИСЬ ДА КЕТАЖИНАБГА,
БИТГАРЬ ЮЮСЬ ДА КЕТАЖИНАБГА
КЕЛАНЬ ОЛХ КУРДУКХ КИНИЛАРН
БУЛАГЫНА ; ОНИУКХ КУЛУТ-
ТАРХ АСОЛОХТОРХ .

ЉД. ЗЕНГН БИЛАГИТЬ , ХАА
ЧАКА ЁОРЬАХУ КЕЛАРИНЬ АСЕ-
ЛАХУ ТОЕНХ БНААРЬ БОЛАРХ ,
УТУЁ СЪОГА ТА , БЕЗТИНЬ ДА
АДСЕТИНЬ АНЫНАНХ ХАСТАРЭ
СЪОГА ТА .

ЉИ БУ БОЛАГЫНА , ЗЕНГН
БЕЛЕМЬ БОЛУНХ ; САНАБАТАХУ
ЗБАТЬ ЧАКЫТЫГАРХ КИНИ ЁОЛА
КЕЛЕГА .

ЉА ОУЧОГО ПЁТУРХ ЗТТА
КИНЕХА ! ЉН ТОЕНХ ! КУ ЮГАНИ

БИСЕХА — ЭРЕ ЭТАГНИНЬ ДУ, БИ-
ТАРЬ БАРЫЛАРЫГАРХ ДУ?

МВ ИИ ТОЕНХ ЭТТА: ТОЕНХ
БЕЗТИНЬ КҮЛҮТТАРЫНХ ЮРДИО-
ЛАРИГАРЬ ТҮРӨРӨВҮТХ, БЕЗ
КЕМНА АНАЛАХХ АСЫРХ АСТАРЫНХ
ТЮГАТАРИ КИННААРЬГА, ЧЧЕ,
ОИНУКХ ИТАГАЛАХХ КӨРСӨ
ДАГАНЫ ДСЕНИ КӨРӨЧЧО КИМНИ?

МГ БЕРТЬ АСОЛЛОХХ СОЛЗ
КҮЛҮТХ, ТОЕНО КЕЛАНЬ СОЛ-
КУРДУКХ КИНИ ОГОРОРУНХ БҮЛ-
ЛАГЫНА.

МД КЫРДЫКХ ЭТАБИНЬ ЭСЕХА:
БАРЫ БЕЗТИНЬ ЮБИОНЬ ТҮТТА-
РЭГА КИНЕХА.

МЕ ОНТОНХ ОЛЗ КҮЛҮТХ
БЕЗТИНЬ ЮРАГНИНЬ НЕИГАРЬ ЭТ-
ТАГНИНА: ТОЕНУМХ МНЕНА
ЁТӨРЬ КЕЛӨ СҮОГА, АРАЙ Э В
АСАХТАРХ ДА КҮЛҮТТАРЫНХ
СЫННАРХ БОЛОГА, АСЫРХ, НЕАРЬ,
ИТИРАРЬ ДА БОЛОГА?

МЗ ОЧЧОГО КИНИ ТОЕНО,
КӨСӨПЛАТХХ КЮНЮГАРЬ САНА-
БАТАХХ ДА ЧАСЫГАРХ КЕЛАНЬ,
ХАА КЕРДЕГА КИННИНЬ, ИТАГАЙ-

БАТТАРИ ДА КЫТТА БИРЬ ЮЛЮ-
ЛАХХ ГЫНЭГА КИННИНЬ.

МЗ БЕЗТИНЬ ТОЕНУНХ КӨИЮ-
ЛОНЬ БИЛАНЬ ТҮРАНХ, БЕЛЕМ-
НАММАТАХХ, КӨНЮЛОНЬ ДА
ХОТҮ ОГОРВОТОХХ КҮЛҮТХ
ЭЛБЕАХТИКЬ СЫННИЛАЭГА.

МИ ОНТОНХ БИЛИМНА,
БҮРҮЙДУРГА СӨБТӨГЮ ОГОРВУТХ,
АГЫАХКЫТХ СЫННИЛАЭГА. КИМЕХА
ЭЛБЕАХХ БӨРИЛИБИТА, БАРЫ
ОИНУКТАНХ ЭЛБЕАХХ ДА КӨР-
ДӨНЮЛЛӨГА; ОНТОНХ КИМЕХА
ЭЛБЕАГИ ИТАГАЛАНХ ТҮТТАР-
БЫТТАРА, ОИНУКТАНХ ОРДУКХ
ЭЛБЕАГИ ЕСТӨХТАРА.

МД СЫРЬГА ҮӨТҮ ТЮСА-
РАРИ МИНЬ КЕЛАНЬ, КИНИ ДА
КӨДЮСҮАНЬ ҮКААРЫГАРХ, ТӨСӨ
РЕ МИНЬ БАГАРАРХ ЭТИМЬ.

И СЮРАХТИРИНАНЬ МИНЬ
СЮРАХТАНӨХХ ТУСТАХПЫНХ: БҮ
ДА БЮГӨГЮГАРЬ ДӨРН, ТӨСӨ РЕ
САНАМХ МИНГИНЬ БАТТЫРХ!

НА ЭЕНИ БӨРАРИ СЫРЬГА
МИНЬ КЕЛАНЬ ДЕНЬ САНЫГЫТХ
ДУ? СҮОХХ, ЭТАБИНЬ ЭСЕХА,

хата Ордукъ арахсары таса-
рары .

Нэ Аныгыттанъ эбэть ,
бирь дсе кенгарь каръ кесъ
[кнн] , арахсаръ болохтара ,
иккн да юсь ұтары , юсь да
иккн ұтары .

Нэ Уолх ұтары агага бо-
лога , агагынь ұтары ұола
болога , кыкх ұтары нета ,
нетинь да ұтары кыкх ; без-
тинь киниктинь ұтары хотуна
хотунъ да ұтары киникта .

Нэ Дсонтго да этта : эини
аргаттанъ былътх ксаринь
кёрдэхкютюна , котору эта-
гитъ : самырх болога , олх
күрдүкх да боларх .

Нэ Согоруттанъ да тгыз-
лырдагына , этагитъ : күжъ
болога , боларх да .

Нэ Күкүлүнатчыларх ! хал-
ланъ сирь иккн сыранъ сатанъ
бнлагитъ ; онтонъ бұ кёми
хайтахъ бнлбаккитъ ?

Нэ Того түсх безгитъ
түскүтүнъ кырдыктыкх дсёл-

лаббаккитъ ?

Нн Бсгёхкюнъ кытта
кназька баранъ нетахкннъ ,
ара да кысанагынь кютюсъ
кнннн кытта , кннн дсёл-
лачунга эигинь нлдьсанъ кё-
рарай , тоёнъ да эигинь кү-
лукка түттарарай , онтонъ
күлүтх харага хага эигинь
олордорай дёнъ .

Нэ Этбениъ эуха : послед-
ней полүшкагынь кере анккнна ,
тахтёнгх юога анараттанъ .

Глава Ё .

А Солх кемнъ ханныктарх-
эре келаннаръ , кансегилларъ
Кннеха : Пилатх жортбаны
кытта Галнлеаннарх ханнарынъ
күлкүйдә дёнъ .

Б Инсүсх манэха этта
кнннларьга бұ Галнлеаннарх
бары Галнлеаннардагарх анлах-
тарх боланнарх , бұ-гүрдүкх
мүннаммыттарх дёнъ , саны-
гытх дү эини ?

Г ЭТАВНЬ ЭСЕХА , СҮОХА :
АНГЫТЫНХ БИЛИМАЛАТХКИ-
ТИНА , БАРЫГЫТХ ДА НТИ ГҮР-
ДҮКХ ЁЛҰХЮТЬ .

Д БИТАРЬ ОЛХ , СИЛОАМХ
БАШНАТА ТЮСАНЬ ЁЛҰРЬЮТЬ ,
ҮОНОРДУГА АГЫСЗ КНИИ , БАРЫ
ИЕРУСАЛИМХ НЕНГАРЬ ОЛОРОЧЧҮ-
ЛАРТАНХ ОРДУКХ БҮРҮЙДАХТАРХ
БАЛЛАРА ДЕНЬ , САНЫГЫТХ ДҮ ?

Е ЭТАВНЬ ЭСЕХА : СҮОХА :
АНГЫТЫНХ БИЛИМАЛАТХКИТИ-
НА , БАРЫГЫТХ ДА НТИСҮРДУКХ
ЁЛҰХЮТЬ .

З ОЛГЕННА МАННЫСЗ ЮГАНН
ЭТТА : БИРЬ КИСЕХА БЕЗТИНЬ
ВИНОГРАДЫГАРХ ОЛОРОЧЧҮ СМО-
КОВНИЦА БАРА , КЕЛАНЬ КҰРДҰТҰ
КИНЕХА ОТОУНХ , АРАЙ БҮЛ-
БАТА .

И ЧЕ ЭТТА ВИНОГРАДАРЫГА:
БҮ ЮЮСЗ СЫЛА МИНЬ КЕЛАНЬ
БҮ СМОКОВНИЦА ОТОУНХ КҰР-
ДҰБЮНЬ , БҮЛБАППЫНХ ДА , КАР-
ДАНЬ КАБИСЬ КИННИН , ТҮОХКА
КИНИ СРИ ДА БЫЛЬДЫСЫРХ .

И КИНИ МАНЭХА ЭТТА

КИНЕХА : ТОЁНУМХ ! МИНЬ ТЮЮ-
РЮЧЧУ ХАСЭХПАРХ ДҰРН КИННИН ,
КИНАНЬ ДА КҮТОХПАРХ ДҰРН ,
АНЫГЫ АСЫЛАГА ХАЛААРХ КИННИН ;

Д ОННОГОРХ АГАЛАРАЙ О-
ТОУ , СҮОХА БОЛАГЫНА , НЕНҰ
АСЫЛАГАРХ КҰРТАРЛАР КИННИН .

Г СИНАГОГАЛАРТАНХ БИРЬДА-
РИГАРЬ ЮҰРАТАРЬ БАРА СҮБЕО-
ТАГА .

Д ОННО БАРА БИРЬ ҮОНОР-
ДУГА АГЫСЗ СЫЛХ ТОРХОУ БЫР-
ТАХХ ТЫНХ МҮННҮРХ АСАХ-
ТАРА , КИНИ ТАКЫЧЫ ТАРДЫЛ-
ЛЫБЫТХ КОЛАНХ , КЫЗАНХ КҰНҰ-
ТЮКХ ТҮРБАТАГА .

Е ИСУСХ КҰРҰНЬ КИННИН ,
ЫГЫРДА , ЭТТА ДА КИНЕХА :
АСАХТАРХ ! ЫЗЛЬДЫСАРГЫТТАНХ
ЭНЬ БОСХОЛОНАГЫНХ .

Г ИККИ НАНТИНЬ ДА КИНИ
ЮРДЮГАРХ ҮРДА , АРАЙ КИНИ
СОТОУ КҰНҰНЬ БАРАНХ , ТАНА-
РАНЫ СЛАВИГЫНАРХ БОЛА .

Д БҮ ИСУСХ СҮБЕОТАГА
ЮТҰРТА ДЕНЬ КИННИН , СИНА-
ГОГА БАСЫЛАГА КЫСЫРАНХ , АСОИКО

этга : юлаларга ылахтау
алта бунь барх ; солх кюн-
нарьга келангитъ элтанарь
болуиъ , онтонъ субботага
болбатынъ .

ЕИ Ан Тоёнъ манэха этга
кунеха : кубулуначчы ! хал-
гытъ да энгитганъ суббо-
тага безтинъ огуеунъ , бн-
тарь осёлунъ кюкюрютганъ
сёрьватъ дү , ситанъ да нль-
дсанъ улаппатъ дү ?

СИ Онтонъ уонордуга агыс
сылх торхорү , сатана бай-
бытъ бү Авраамъ кысынъ ,
солх байбытытганъ суббота
кюнга сёрёхка сёртёхъ болбатъ
дү ?

ЗИ Маны Кини этанъ
эрьдагина , Кунеха утары
болбүттаръ барылара сатты-
ларъ , Кини да бары слабай
сўолларынъ түсүгаръ бары
дсонъ юерьбюттаръ .

НИ Кини этга Танара цар-
ствага тўоҳка холобурдауъ ?
тўоҳка холуёмүй кинини ?

ДИ Кини горница сематн-
гаръ холобурдауъ , онү кини
ыланъ безтинъ сьдыгаръ омор-
то ; юнанъ улаханъ мьсх
болла , халланъ да кётёрдёрё
кини лабаларыгаръ улааммыт-
таръ .

КЭ Эме этга Танара цар-
ствагынъ тўоҳка холуёмүй ?

КА Кини асыгарга холобур-
дауъ , онү асахтаръ ыланъ
юсь мьрайдауъ кўрдүкка урда ,
барыта асыгаръ дьри .

КВ Гўораттаръ бёлёхъ да
ызаларъ үсүүнъ асанъ сьль-
дсанъ юерьппитга , Иерусалимъ
да дькки барарынъ санаммыта .

КГ Кимь-эре этга Кунеха :
Ан Тоёнъ ! бысаначчыларъ
агылаутаръ дү ? Кини этга
киниларга .

КД Кыэрагасъ анынанъ ки-
рёхкитинъ кичаанъ киниъ ,
этлениъ эбать эсеха , эль-
вахтаръ кирёхтаринъ кёрдёнъ
кёрёхтаръ , арай кызанъ ки-
рёхтаръ сўога .

КЕ АСЕЛАХЪ ТОЕНЪ ТУРАНЪ
АСЕЛЪ АНЫНЪ ХАТАБЫТЫНЪ КЕН-
НА, ЭИНГН ТАСЫРАДСА ТУРАН-
НЫТЪ, АСЕЛЪ ДА АНЫГАРЪ ТОН-
СУАНЪ ЭТЭХКНТЬ: ТОЕММУТЪ!
ТОЕММУТЪ! АСАНЪ БЕРЪ БИСЕХА;
КНИН МАНЭХА ЭТЕГА ЭСЕХА:
БНЛБЛППИНЪ ЭИНГНИ; ХАНТАНЪ
ЭИНГН КОЛАГЫТЪ.

КЪ ОЧНОГО ЭГАРЪ БОЛОХ-
КУТЪ: БИСИГН ЭНЪ ННННГАРЪ
АСАБЫППЫТЪ НППНПНТЬ ДА,
АРАХСАРЪ ДА ЮОЛБУТУГАРЪ ЭНЪ
ЮЕРАППНТИНЪ БИСИГНИ.

КЗ КНИН ЭТЕГА: МННЪ
ЭТАВИНЪ ЭСЕХА, БНЛБЛППИНЪ,
ХАНТАНЪ ЭИНГН БОЛАГЫТЪ;
КЫРДЫГА ЮОГУ ОНОРОЧЧУЛАРЪ,
ВАРЫГЫТЪ КЕРЪ БАРЫНЪ МНН-
ГНТТАНЪ.

КН ЙВРААМЫ, ЙСААГЫ ЙАКОВУ
ВАРЫ ДА ПРОРОКТАРЫ ТАГАРА
ЦАРСТВАТЫГАРЪ КЕРЪДЕХКЮТЮНЪ,
ОНТОНЪ БЕЗГНТИНЪ БАТАНЪ
ТАСАРАЛААРЫНЪ, ОННО ЫТЫРЪ,
СОГУРЪ, ТННТАРЪ ДА ХАБЫРЫ-
НЫЛАРА БОЛОХТАРА.

КД ЙЛННТАНЪ, АРГАТТАНЪ,
ХОТУТТАНЪ, СОГУРУТТАНЪ ДА
КЕЛАННАРЪ, ТАГАРА ЦАРСТВАТЫ-
ГАРЪ ЁТТЮГАСТАНЪ СЫТЭХТАРА.

Л ЧЕ БУ, КЕННИКНАРЪ
БАРГЫНЪ БОЛОХТАРА БАСТЫННАРЪ
ДА КЕННИКНАРЪ КОЛОХТАРА.

ЛА СОЛЪ КЮНГА ФАРНСЕЙ-
ДАРТАНЪ СОРОХТОРО КЕЛАННАРЪ
ЭПННТТАРА КИНЕХА: КАРЪ
ТАКНАЛ МАНТАНЪ, ЙРОДЪ
ЁЛЁРЁЮ ГЫНАРЪ ЭНГНЪ.

ЛБ ЭТТА КНИНАРЪГА: БА-
РАННЫТЪ БУ САСЫГА ЭТИНЪ:
ЧЕ, БУ АБАСЫЛАРЫ БАГАНЪ
ТАСАРТЫБЫНЪ, ЮТЕРЬТЮБЮНЪ
БЮГЮНЪ САРСЫНЪ НСКН, ЮСЮСЪ
ДА КЮНГА БЮТАРЕМЪ.

ЛГ ОЛЪ ДА ГЫННАРЪ БЮ-
ГЮНЪ, САРСЫНЪ НЕНЪ ДА КЮНГА
МННЪ БАРЕХЪ ТУСТАХПЫНЪ;
ЙЕРУСАЛИМТАНЪ АТЫНЪ СЫРГА
ПРОРОККА ЁЛЁГЮНЪ ТЮКТАРИ.

ЛД ЙЕРУСАЛИМЪ, ЙЕРУСАЛИМЪ,
ПРОРОКТАРЫ ЁЛЁРЁЧЮ, ЫТЫЛЫ-
БЫТТАРЫ ДА ЭЕХА ТАСЫНАНЪ
ЁЛЁРЁЧЮ! ХАСЪ ТЕГЮЛЬ ЭНЪ

Оголоргунъ хомуѣхъ болѣу-
тумъ , кѣтеръ везтинъ ого-
лоргунъ кынаттарынъ анныгаръ
хомуарынъ күүрдүкx, эини да
багарбатыгытx .

АЕ Чечъ бұ дсегитъ эсена
нчинтахъ халларыларъ эсехъ ;
Аинъ этжениъ эсехъ , кѣрехъ-
кюгъ сѳога , Аинигинъ келмъ
келмъ сагарѣхкытыгаръ дѣри :
Аи Тоѣнъ атыгаръ келмъ
нелччи алгыстахъ дѣнь .

Глава ДІ .

А Сүбботага тюркюсаны
келмъ Кини кнрь фарсейдаръ
тоѣнкорунъ дсегитгаръ ое-
дайды ; киннаръ да кетмъ-
китгаръ Кинини .

Б Онно ү ыльдсардахъ
кнрь кини келмъ тұрда Кини
нинигаръ .

Г Инсүсх барганъ , юѣрхъ-
тахтарни фарсейдары да
ынтта : сүбботага змтѣхка
сѣбтѣхъ дү ?

Д Киннаръ сагарбатахтаръ :
тагылла тюркюсаны кинехъ , ютѣр-
та Кинини ытганъ да кел-
китмъ .

Е Олгена зитта кини-
ларга : халгатынъ змъ эи-
гиттанъ оѣла битгаръ огука
колодесыка тюрктагинна , со-
тору тасарѣ сѳога да ону
сүкботага да болларъ .

З Манѣха тұгү - да кыѣ-
анъ эспатахтармъ Кинехъ .

И Ыльдсарттаръ бастынъ
кнрьдарни талаларынъ белетни
кѣренъ , юганн эганъ беръдмъ .

Н Кнмъ - змъ эигинъ берге-
селмандаръ күүрүмугаръ ыгырда-
гына ; бастынъ кнрьга оло-
рума , ыгырылыбыттартанъ
кнмъ - змъ эигиннагаръ ордүкx
ытыкx каръ боларай дѣнь ;

Д. Эигинъ кинини да ыгыр-
бытx келмъ эехъ этлорай :
кнрьгинъ беръ кинехъ ; юччого
сата сата кинники кнрьга
олоронъ .

Г Ыгырылыбытx болагынъ ,

КЕЛАНЬ КЕННИКІ ИРЬГА ОЛОРҢ,
ЭИГІНЬ ЫҒЫРБЫТҢ КЕЛАНЬ ЭТ-
ТИНЬ ДЕНЬ : ДОГОРУМҢ ! ИЕА
ОЛОРҢ ; ОЧОГО ЭХА ОЛО-
РОЧЧУЛАРҢ ИНИЛАРИГАРҢ МАХ-
ТАЛҢ МАНЫ БОЛОГА .

АІ Бары кини кезТИНЬ юрь-
ДАТАЧИ НАМТЭГА . КЕЗТИНЬ
ДА НАМТАТАЧЫ ЮРДЭГА .

БІ ЫҒЫРБЫККА ДА КИННИ
ЭТТА ОВЕДЫ БИТАРҢ УЖИНЫ
ОНОРДОХКУНА , ДОГОРТОРГУНҢ ,
БРАТТАРГЫНҢ ДА , УРУЛАРЫНҢ
ДА , БАЙ ДА ЫЗЛААРГЫНҢ ЫҒЫ-
РЫМА ; КИННАРҢ ДА ЭИГІНЬ
ХАЛАНҢ-ЭМЕ СИНЬ ЫҒЫРАНҢ ЫЛАНҢ
ТЭЛЭАЛААРҢ ДЕНА .

ГІ ОНТОНҢ КҮРҮМҮ ОНОР-
ДОХКУНА , УМААЫТТАРЫ , МУН-
НАХТАРЫ , АГАГА СҮОХТАРЫ ,
НИТТА СҮОХТАРЫ ЫҒЫРҢ :

ДІ БЕРТЬ ДА АСОЛЛОХҢ БО-
ЛОНҢ , КИННАРҢ ЭХА КЫЗАНҢ
ТЭЛЭБЭТТАРИНА ; КЕНЕ КИРЬ-
АНИКИТТАРҢ ТИЛААЛАРИНЬ СА-
ГЫНА ЭХА БЕРИЛЭГА БАТЬ .

ЕІ МАНЫ НЕТАНЬ , ЭТТЮ-

ГАСТАНЬ СЫТАЧЫЛАРТАНҢ КИ-
НИИ КЫТТА БИРДАРА ЭТТА
КИНЕХА : ТАГАРА ЦАРСТВАТЫГАРҢ
УЛЕБЫ СЕБИТЬ КИИ БЕРТЬ АСОЛ-
ЛОХҢ .

ЅІ КИИ ЭТТА КИНЕХА :
БИРЬ КИИ УЛАХАНҢ УЖИНЫ ОНО-
РОНҢ , ЭЛЬБАХТАРИ ЫҒЫРБЫТҢ .

ЗІ ЁСЫРҢ КЕМЬ БОЛАРЫНҢ
КЫТТА , БЕЗТИНЬ КУЛУТҮНҢ
ЫТТА ЫҒЫРЫЛЛЫКЫТТАРГА ЭТА-
РИ : КЕЛИНЬ , БАРЫТА БЕЛЕМЬ
ЭБАТЬ .

НІ АРАЙ СИБАААПИТЬ КҮР-
ДУКҢ , БАРЫЛАРА БОЛКАТҢ БОЛ-
ЛУЛАРҢ . БАСТЫНҢ ЭТТА :
МИНЬ СИРИ АТЫЛАСАНҢ ЫЛЫМҢ ,
БАРАНҢ ОНУ КЕРЭХПЮНЬ БАРҢ ;
КЕРДЭСЕБЮНЬ ЭИГІНЬ , ХАЛААРҢ
МИНИНЬ .

АІ ЙККИСА ЭТТА : МИНЬ
БЕСЬ ПАРА ОГУСТАРЫ АТЫЛАСАНҢ
ЫЛАММЫНҢ , КЭЛЮАНЬ КЕРЭЮ
КИННАРИ БАРАНҢ ИСАБИНЬ ; КЕР-
ДЭСЕБЮНЬ ЭИГІНЬ , ХАЛААРҢ МИН-
ГИНЬ .

К ЮСЮСТАРА ЭТТА : МИНЬ

КЮТАРЬБАТЛУХЪ ?

Ла Битарь, хал ырахтагы атын ырахтагыны кытта сериласары гынанъ, Олоронъ урутх сёбуласе сүога, сюрька тысанчаны кытта келанъ неачыга үонъ тысанчаны кытта үтары түрөгүнх кюстахъ дү дөнъ .

Лв Атынныкх колагына, анарагы ырахъ эрьдэгинна, түксүнү кердесерю нльисити ытэга .

Лг Солх күрдүкх, халгытх да эсигиттанъ барытытганъ түохъ барх арахтагына Минъ юераначникпинанъ кызанъ боло сүога .

Лд Түсх ютё аиз: Онтонъ түсх безгинъ кюсюнъ ютарьдагинна түгүннх түсүрөгай ?

Ле Борга да кига да тутаста сүохъ, арай тасырджа бранъ кленелларъ кининн. Истаръ кулгахтаръ киниттинъ .

Глава Ёі .

А Бары мытарьдаръ анлахтарх да келанъ чүгасабыт-тара Кинехъ, кетары Кининн.

Б Фарисейдаръ юерлахтаръ да сагарсаннарх эппиттарх: Кини анлахтары ыларх, киннарх да кытта асырх .

Г Кини манныкх югани этанъ керьда киннарьга .

Д Халгытх эсигиттанъ сюсь бараннахъ коланъ, бирьдаринъ Олортонъ ютарьдагинна, тогусүонъ тогусүнх ичнитлахъ сирьга халларанъ баранъ кердё сүога дү сюппютионъ бүлогарх дери ону ?

Е Онтонъ буланъ, юеръ, юеръ безгинъ санныгарх, ыланъ үрога .

З Жетигаръ да келанъ доготторүнх ызларынх да ыгыранъ этёга киннарьга: юерюгъ мингинъ кытта, сюппють бараммынх минъ булума эбатъ .

ѳ Этѣкинъ зсѣха, солкүр-
дүкхъ халланъ да юрьдиогаръ
анларынъ биллнрѣга кысам-
матъ тогүсүонъ тогүсхъ кенѣ
кырдыкситтагаръ, биръ ан-
тынъ биллнрѣ анлаухъ кини
түсүгаръ ордүкхъ юерю колога.

ѳ Гнѣгаръ, халъ нсахтаръ,
ѳонъ драхмалаухъ боланъ, биръ
драхманы сюггардагннѣ ске-
чиныъ убатанъ, нсѣтинъ нль-
кнѣ сүога дү, юѣтюкхъ да
кѣрдѣ сүога дү бүлогаръ дѣрн?

д Бүланъ да догоръ-нсах-
талларынъ ызаларынъ да ыгыранъ
зтѣга: юерюкхъ мингинъ кытга,
сюппють драхмабынъ минъ
бүлауаизъ эбатъ.

ѳ Этѣкинъ зсѣха солкүр-
дүкхъ Тагара Ингелларыгаръ ан-
тынъ биллнрѣ биръ да анлаухъ
кинн түсүгаръ юерю боларъ.

дг Эмѣ эттѣ: биръ кинн
нкинъ ѳоллаухъ бара.

нн Иччыгыѣ эттѣ ага-
тыгаръ: агалѣ! анлааухъ юбъ
юлюгюнъ агалъ минѣха, Ингалара

да юбюнъ юлларда кинн-
ларга.

ѳ Игыаухъ хонүгүннѣ,
аччыгынъ ѳола, барытынъ хо-
мунъ, ыраухъ дойдуга барда,
онно, кѣрѣлѣснѣ олофонъ,
безүтинъ юкюнъ таргатанъ кѣ-
нѣга.

дѳ Онгонъ барытынъ барап-
пытынъ кеннѣ, ѳлаханъ сүтхъ
нсыахъ кола солъ дойдуга,
кинн да кысанарыгаръ тннѣга.

ѳѳ Паранъ, арай солъ дойдү
биръ киннтинъ ысынна,
онгонъ кинн ытга кинннн
безүтинъ хонүларыгаръ сннѣа-
лары манъ.

дѳѳ Кинн да сннѣа асыръ
асылыгыннѣ юѣрѣ юѣрѣ, безү-
тинъ нсннъ тогторога тѣ:
арай кнмѣ-да бѣрѣбатѣга кн-
нѣха.

дѳѳѳ Чнѣ юнъ бүланъ, эттѣ:
хасъ наймыласпытъ кннларъ
агалѣхъ хлѣктарынъ харыстамна
снлларъ, онгонъ минъ хоргү-
анъ ѳлѣнѣ-эрабинъ.

И Түранъ , агабаръ баранъ
этгемъ кинехъ : Ага ! халланъ
да энъ да иннигаръ минъ анны
онордүмъ .

А Энъ уолгунанъ атта-
нэхпынъ еке уохпунъ : ыла
мингынъ наймылапытъ кин-
ларъ ахсаннарыгаръ .

К Арай түранъ безтинъ
агатыгаръ барда . Кини ырахъ
эрьдагинъ , агата керенъ ки-
нини асынна кинини , сюрда ,
мойнутугаръ кинехъ тусанъ
угурабыта кинини .

Ка Уола эттә кинехъ :
Ага халланъ-да энъ-да инни-
гаръ минъ анны онордүмъ ,
уолгунанъ да аттанэхпынъ
еке уохпунъ .

Кв Агата безтинъ күлүт-
тарыгаръ эттә : самай юте
танасы тасарангытх тангын-
нарынъ кинини , нантигаръ
киансаги , атагаръ да сапа-
гыны катардынь кинехъ .

Кг Уотуллубутх торбоу
ильдса агадангытх , елериъ ;

асугынъ , керюлегюнъ да .

Кд Бү минъ уолумъ ,
елень баранъ тиланна ; сю-
танъ халанъ керюнна ; чче ,
керюлюрь болуларъ .

Ке Улаханъ уола киненъ
хонуга бара , тенненъ иланъ ,
дсегтигаръ чугасанъ эрьдагинъ
ылаыры юерюню ненттә .

Кз Күлүтттарыттанъ да
бирьдаринъ ыгыранъ ыланъ ,
ынтта : кү түгүй денъ ?

Кз Кини эттә кинехъ :
братынъ эенъ келла : аганъ
эенъ уотуллубутх торбоу
елерьдә тыннагы керькюгюнъ
исинъ .

Ки Кини кысырда , дсегти-
гаръ да кирегинъ багарбата .
Оччого агата тахсанъ ыгыр-
быта кинини .

Кд Кини да манэха эттә
агатыгаръ : минъ итича ыла
сужн гынабынъ эеъа , хасанъ
да энъ ылахкынъ кеспатә-
гимъ ; Ола да гыннаръ энъ
хасанъ даганы , козелъ да

Огогунъ беръла тагинъ догорт-
торкунъ кытта керюлехтунъ.

А Онгонъ кы керю догах-
галлары кытта юкюнъ ма-
гайдабытх юлукъ келькити-
гаръ, энъ юггалубутх тор-
косу ёлёрдогъ кини түсугарх.

А Кини этта кинехъ :
Огомъ ! энъ сургъ мингинъ
кытта, бары да минъа зена
боларх.

Ав Хата Олх түсугарх
юерехъ керюлехъ да бара : кы
братынъ зена ёлнь баранъ
тилинна дёнъ, сютана да
халанъ, кёюнна дёнъ.

Глава 51.

А Эме безгинъ юеранлун-
ларигаръ этта : кыр кини
бай боланъ, дестигаръ кё-
речю бара, ону хобулабыт-
тарх кинехъ, юбюнъ киненинъ
баратарх дёнъ.

Б Ыгыранъ ыланъ кинини
этта кинехъ : кы түгъ минъ

китакни энъ түсунъ ? дестини
кёрергеръ, ахсаны кыау : кы
кениа дестини керечюгонанъ
колохкунъ чюктарх.

Г Очого дестини керечю
безгинъ нсигаръ этта : түгъ
гынъмай ? дестини кереркионъ
тоёнумъ тётгерю ыларх мин-
нситтанъ. Сирх хасхунъ
кызйбаппынъ, ыланъ кердех-
тинъ ётакынъ.

Д дестини кереркиоттанъ
мингинъ тасардахтарына, без-
ларинъ десталаргаръ мингинъ
кылаардиннар дёнъ, түгъ
гынъхупынъ, ыланъ.

Е Ыгыранъ да ыланъ кез-
тинъ тоёнунъ ёстахтаринъ
түсх түна, этта калтынат
минъ тоёлморх тёт ёстах-
кинъ энъ ?

З Кини этта : кы миза
арыта, оноха этта : сургъ-
кунъ ыланъынъ түргенинъ
олоронъ сургъ : кёюнъ дёнъ.

И Олх кениа нккисгаръ
этта : энъ тётёно ёстахкинъ

Кини этта : юзь меръ пше-
ница . Кинехъ да этта :
сүрүккүнъ ылаңкынъ , сүрүң
ағыуонъ дѣнь .

И Тоѣнъ хаагата нта-
гала сүоухъ дсе кѣрѣчюню ,
кѣрсѣтюкъ гыммытынъ түсү-
гаръ , ырдынъ ѳолаттардагаръ ,
бү юа ѳолаттара Ордукъ
кѣрсѣлѣркъ экачъ , кезларинъ
аймахтарыгаръ .

А Инъ эгабнъ эсеа :
кырдыга сүоухъ баннанъ догот-
тору бүлүнъ безгитигаръ ,
дсадайдахкытына киниларъ
карамматъ Олохторугаръ кил-
лардиннаръ дѣнь эингини .

І Агыаха нтагалаахъ ,
эльваха нтагалаахъ болога ;
Сонгонъ агыаха нтагалаа
сүоухъ болкүтхъ эльваха да-
ганы нтагалаа сүоухъ болога .

АІ Ити болагына , кырдыга
сүоухъ байга нтагалаа сүоухъ
болкүтхъ болауқытына ; кыр-
дыктагы кимъ нтагаага
эсеа .

БІ Тастынъ генигаръ нта-
галаа сүоухъ болкүтхъ болау-
кытына ; кимъ берѣгай эсеа
безгитъ генинъ .

ГІ Хаа — да кулутъ икки
тоѣго кызанъ юлаалабать
колоръ , китгаръ бирьдаринъ
абасы кѣрѣга , бирьдаринъ тап-
тырх болога ; битгаръ бирь-
даринъ түсүгаръ кысанарх бо-
лога , бирьдаринъ түсүгаръ
кысамматхъ болога : Танарага
байга да кызанъ юлаалѣхкитъ
сүога .

ДІ Фарисейдаръ да кѣмюсю
таптачкыларъ болаанарх , маны
карыгынъ иттибиттаръ , кюлю
да гыммыттара Кинини .

ЕІ Кини этта киниларга :
эинги безгитинъ кѣнѣ кырдык-
ситтаринанъ кѣрѣдѣрегютъ ки-
силарга : Олх да гыннаръ
Танара биларъ сорахтаргитинъ ;
түоухъ киниларъ ардылларыгаръ
юрдыкъ баръ , Олх Танара
иннигаръ негѣй мѣкю боларъ .

ЗІ Ыахъ пророктаръ да

Иоанна дѣри: онгонх кеттахъ
Танара царствага юетюкк кил-
лерилларъ, кары да кичи кыла-
нанх тугранх кираръ онно.

31 Онгонх биръ черта
ырахтанх ютѣхътагаръ, хал-
ланх ширъ кикки дѣбегнюкк асанх
карѣхътара.

32 Безтинъ оѣгунх кытта
арахсанх, агыны оѣхъ ылачы,
бары оннукъ кѣрьюлааларъ,
зонттанъ да арахсыкыгъ оѣгү
ылачы, бары оннукъ кѣрью-
лааларъ.

33 Биръ кичи бай бара,
порфирананх виссонунанх да
тагнанх ыльдасыбыта, кюнъ
да ан сырдыктыгъ кѣрюлаавента.

34 Эме биръ, Лазаръ дѣнь
умнасыгъ бара, кини үстү-
нанх ирнѣ бастахъ боланх
бай анынъ аттыгаръ сыппыта.

35 Бай да остолуттанх
тисларъ бытархайдарынанх то-
тогунъ багарбыта, ыттаръ
да келаннаръ ирнѣтинъ сала-
бытгара.

36 Ай умнасыгъ ѣллѣ,
Ангелларъ да Абраамъ хойну-
гаръ ылтнларъ кинини. Бай
да ѣллѣ, кѣмтнларъ да ки-
нини.

37 Ах да ичгаръ, мүнѣга
Олоронх, безтинъ харагыгъ
ѣрѣ кѣтѣгѣнь, ырахтанх Абра-
амы кини да хойнугаръ Лазаръ
кѣрьюта.

38 Олѣнѣ хасытанх зт-
та: ага Абраамъ! мининъ
асынагыгъ, ыгъ Лазаръ,
селоажтинъ үсүгунх ұта ки-
танъ, тылбыгъ тымныгъ-
тынъ; кү тѣлѣнѣ минъ
мүннанагыгъ эжжѣ.

39 Онохо Абраамъ зтга:
Ого! ѣндѣ энъ кезгъ тынна-
гыгъ ұстагыгаръ ютѣню кѣр-
кюгюгъ, онгонх Лазаръ мүн-
наммыта; аны боллагына кини
манна юѣрѣнъ эраръ, онгонх
энъ мүннанагыгъ.

40 Ити кинѣ экигъ быки
кики ардыкытыгаръ ұлаханъ
юѣдѣнъ тугрукъгъ, арай мантанх

Глава 31.

Энгн дѣккн барары багараччы-
ларъ кыѣлнъ барваттаръ анна-
раттанъ да бетгахъ енсеха
кельбаттаръ .

Кз Очого кини этта :
вү болагына, агамъ! кѣрьдѣ-
ѣбюнь энгнъ минъ агамъ
нестигаръ ыгъ кинини .

Кн Минъ кекъ браттахпынъ
эвартъ ; каранъ сержитинъ
киинааръ, вү мүнъ ирѣга
кельбатиннаръ дѣнь .

К.д. Авраамъ этта кинехъ:
киинааръга Моисей каръ пророк-
таръ да, Олорү нитгин-
наръ .

А Манѣха кини этта :
сүохъ ага, Авраамъ! хата
ѣльбюттарытаны кимъ — эме
келлагина киннааръга, анларынъ
билинѣхтаръ та .

Ла Очого Авраамъ этта
кинехъ: Моисей пророктары да
нестивать болахтарына, ѣль-
бюттарытаны да кимъ — эме
тилиннагина нтаггѣхтаръ
сүога .

А Инсүсх эме безитинъ
ѣераначчиларнгаръ этта :
ирѣдларъ келимнѣхтаринъ
туктаръ, Олх да гыннаръ
кимьтаны киннаръ келлаларъ
Оноха альнсархай ?

Б Бү ачыгыйдартанъ бирь-
даринъ эме ирѣданы кависта-
гина, күүрдүгү мелнеръ тасы
мойнуутугаръ кинехъ ыланнаръ,
баалга браганъ клбеспит-
таръ болларъ кинини, Ордүкх
болога та кинехъ .

Г Ёндѣнь безитинъ : бра-
тынъ жена анны энъ ытары
Огордогүна, вүой кинини,
Онтонъ ачтынъ биллиннагина,
халларъ кинехъ .

Д Бирь кюнга сѣтта да
тѣгюль энъ ытары анны Огор-
догүна, Олгенна бирь кюнга
сѣтта тѣгюль энъ дѣккн эрь-
гианы эттагина : анбынъ
билнакинъ дѣнь ; халларъ
кинехъ .

Е Ипосталларз эттиларь
Ии Тоённо : кытарз кнсеха
и галгаларн .

Б Ии Тоёнк этта : гор-
чица келмэгинь саа итгалларь
бара болларз эрха, бу да смо-
ковницага этгиларгитъ : ерь-
глань суакү ыстанакгынкъ ба-
галга Олорз : кини истага та
эрингини .

З Халгытз эрингитглань
ири хорумарз кнтарз ёсюно
маньрз кулутгтахз боланз ,
Олз хонуттанз тённёрюнь
кытта ютору этга кннеха :
караггынкъ этгиларгитань аса
день ?

И Хатта этларай кннеха :
кнелмэгин асылыкпынкъ келелна
лнеха курдангыгынз салужн
гынз лнеха, асырымз неаримъ
сагына , чче , онтонз безнз
да асунз неенз ?

А Бү эппитинь итларкн-
тинь кинь , кини благодарн
гынэга дү Олз кулуту? сана-
баппынз .

Г Олз кулдүкз эрин да-
ганы , кары кнбыты итерь-
дахкитинь , этинь : кнсин
түоха — да түркатз кулут-
таркытз : Олз чусуттанз :
онорохз кериклахитинь эр ,
онордүкүтз элатъ .

Д Иерусалимга келань , кини
Самарна Галнаел кнки арды-
нанз асанз кнпигъ .

Б Енрь бёлөхъ айага Кини
кнрань эрдагына , юнз про-
казалахъ кнки тогүйдүларз
Кинини , кирахъ түрамырз ,

Г Улаханз да катананз
юегюламенттаръ : юератмучи
Иисүсх ! акра кнсинини .

Д Кёрень кннеларн этта
кннеларьга : карытз агакыт-
тарга кёрёюнъ , арай кннеларь
ара истахтаринна кнелганы-
ларз .

Е Енрьдаръ кннеларьтань ,
ютерькютюнъ кёрень , тёнюнна
доргонохтүкз Тангараны салн
гынанз .

З Улары да туслань Кини

атагыгаръ, благодарн гылымыта
Кининн ; кў да Самарянинъ
дѣнь бара .

31 Очого Инсүхъ эйтѣ :
ўонх кини ? ырагтамматага
дү ? онтонъ сорохъ тогүхъ
ханнаый ?

32 Хайтахъ киннаръ тѣн-
нѣнь кельбѣгиларъ Танарага
слаканы бѣрарн , арай сого-
тохъ эре кў Омүкхъ ?

33 Эйтѣ да кинехъ :
түрангыны баръ ; итѣгѣл-
ринъ зенѣ кысата энгинь .

34 Фарисейдаръ ынттыларъ
Кинигтанъ : Танара царствата
хасанъ келѣгай дѣнь , Кини
манѣха эйтѣ киннаръга :
Танара царствата кѣстѣрь бы-
сытынанъ келѣ сўога .

35 Этехтаръ да сўога :
чче кини манна , бѣтѣрь ,
Олх онно баръ дѣнь . Танара
царствата энгин некингѣрь
баръ зѣлѣть .

36 Юѣраначчиларигаръ да
эйтѣ : келѣхтаръ кюннаръ ,

эсиги багарѣхкытхъ кѣрѣхкю-
тионъ биръ эме Кини Ыолунъ
кюннариттанъ , кѣрѣхкють да
сўога .

37 Этехтаръ да эсѣха :
чче манна , бѣтѣрь , чче Олх
онно баръ дѣнь : барыманъ ,
батысыманъ даганы .

38 Хайтахъ чагалганъ ,
чагылыанъ халланъ биръ үсү-
гүттѣнъ анаръ үсүкка дерн
сырдыръ : солкүрдүкхъ Кини
Ыола кѣстѣга безтинъ кюнно-
гаръ .

39 Олх да гыннаръ үрүтхъ
Кини эльбѣхтикъ муннанѣхъ
түсѣтахъ , бү да аймахтанъ
керъ гынылаѣхъ түсѣтахъ .

40 Ной кюннаригаръ хай-
тахъ бара солкүрдүкхъ Кини
да Ыолунъ кюннаригаръ болога :
Асакыттара , испиттаръ ,
Оѣхъ ылыкыттара эрыга тахы-
быттара , Ной ковчегъ неигаръ
кираръ кюннаригаръ дерн ; арай
погопъ келѣ , карыларынъ да
бютѣрѣдѣ .

Кн Лотх да кюннарлар
эме барынх күүрдүкх: алабыт-
тара, испиттар, агылас-
пыттара, Олорпүттара, түп-
пүттара;

Кд Онгонх Лотх Годом-
танх тахыбыгх кюннар, халаантанх
үоттагх, смола-
лахх салырх тогуланх тю-
самь, барыларынх ёлёрёнх ка-
бирга.

А Солкүрдүкх Кнн да Ыола
келарь кюннар колго.

Ла Солх кунга кнмь дсе
юрдюрларь барх болго Онгонх
септар, дсе нснгар; Оннүкх
ылары кнннари тиспатинь.
Хонуга да кнмь барх болго,
Оннүкх тётгёрю хансыма.

Лв Лотх Оёгүнх ёндюр
болунх.

Кг Кнмь кезтинь дүша-
тынх [абрары] харыстырх бо-
лго. Оннүкх ютарега кн-
нини; Онгонх кнмь ютарега
кннини, Оннүкх тыннахх гы-
нэга кннини.

Лд Этлених эсеха: солх
тунь бирь теллахха кккк бо-
лохтара; бирь ымылэга, бирь-
дар, халларылэга.

Ле Иккн дсахтарх мелнар
колохтара; бирь ымылэга бирь-
дар, халларылэга.

Лз Хонуга кккн болохтара;
бирь ымылэга, Онгонх бирь-
дар, халларылэга.

Лз Манэха эттиларь Кн-
неха: Ан Тоёих! ханна?
Кннн эттх кнннарыга; ханна
ёлюк, онно кётёр да тоён-
норо мүннюртохтара.

Глава 32 .

А Сүптү Тагарага югарь
түсүтарх санаргабатх да түсү-
гарх юганн эме этань кёрда.

Б Бирь гўоракка, Тагарат-
танх күттатматх кнннарь-
тань да сапатх, ханныкх-эре
дсёллччи тоёнз бара.

Г Солх гўоракка эме бирь
ханныкх-эре Оёдова бара: үч

Кини келә келә кинәхә эппитә:
 Ёсатхупиттань кёмыскә мин-
 гинь .

Д Онтонх кини ёрь то-
 хорү колбатга, үчә хомкү-
 түгарх безтә безтитарь эттә:
 Тангараутанх да күттәмматх
 кинәларьтань да сеппатх кол-
 бүтүмх исинь .

Е Олз да гыннарх, кү
 Овдова мингинь эрейдиринь
 исинь, түрөмх кини түсүгарх,
 кини сүбү сүбү келәнь эрей-
 дакәтинь дән мингинь .

З Олз гиннә Ан Тоёнх
 эттә: кёне кирдигә сүохх
 дёсёллачи этаринь истинь .

З Онтонх Тангара тюннарх
 кюнностарх Кинәхә ёсёллачи
 Безтинь талкыттарынх, кё-
 люскё сүога дү, кёмыскәри
 кинналарх тохтүрүнх исинь .

И Аннх этәкннь эсәхә:
 соторү кёмыскёга дән кин-
 нарх .

Д Олз да гыннарх Кисн
 Уола келәнь, сирь юрьдугарь

нугагларх бүлө дү? Эме
 атыннарга да безларинь түсү-
 гарх, кёне кирьднксипитх
 дән сананарх атыннарх намга-
 таччыларга, манныкх югәли
 эттә:

И Йкки кккн Тагара дёсәти-
 гарь Тангарага югәри кирьдн-
 ларь: бирьдарә Фарисей, кирь-
 дарә мытарь .

Аи Фарисей түранх, без-
 тинь нсигарь күкүрдүкх Тага-
 рага югпютә: Танарамх!
 клародарх гынабынх энгинь
 минь сороух кинналарь күрдүкх
 талаччыларх, атагастаччыларх,
 кёрьсюлжсердарь, внтарь кү
 мытарь күрдүкх, колбаппынх
 дән .

Би Неделәга нккн тёгюль
 күранәхх кюннәнәбинь, бары
 күлареыттанх үонүсх часинь
 берәкинь .

Ги Онтонх мытарь ырах-
 танх түранх харагынх да хал-
 ланх дёккн ёре кётёгёгёюнх
 толлүкүтә, арай безтинь

тѣюгарь Охонъ эппита :
Танарамъ ! алагы мингинь
асынаръ болъ .

Ді Минь этабинь эсѣхъ :
аннарагытагаръ кѹ кырдыга
тахсанъ кезтинь дсѣтигаръ
барда . Бары кезта кез-
тинь юрьдагаччи налутѣга ,
кезтинь да налутатаччы юрь-
дѣга .

Еі Ирѣй да Оголорѹ нльдса
агалкытгара Кинѣха , дагай-
дынъ дѣнь киниларн : юѣра-
наччларъ онѹ кѣрѣнь кѹон-
бѹтгара киниларн .

Зі Онтонъ Инѣсѣхъ ыгы-
ранъ ыланъ киниларн , этта :
Оголоръ келеръ боллуннаръ ми-
ѣха : бѹюманъ киниларн :
Тагара царствата оннѹктаръ
генъ боларъ экачъ .

Зі Іминь этакинь эсѣхъ :
кимь нирѣй ого кѹрдѹкъ
Тагара царстватынъ ылэ
сѹога , оннѹкъ Кинѣха кире
сѹога .

Иі Ханныкъ — эре кнлзъ

ынганъ Кининн этта : ютѣ
юѣрагаччи ! барамматъ Ологѹ
юлюланѣгылъ кинь , тѹгѹ
тынъманъ ?

Ді Инѣсѣхъ этта кинѣха :
того Мингинь , ютѣ дѣнь
луттыгынъ ? согогохъ Тагарат-
ганъ ыраты ютѣ кимь — да
сѹоухъ .

К Тагара кескыларинь би-
лагинь : кѣрѣюламанъ , ѣѣрюла ,
ѹорѹма , ымыланъ кересит-
галъ , алагынъ негинь да
ытыкка .

Ка этта Кинѣха : мань
барытынъ ого зѣрдахунт-
танъ харыстанъ тѹппѹтѹмъ .

Кк Маны нстанъ баранъ ,
Инѣсѣхъ этта : нти генъ
кирьсѹолъ кѹтъ , лнкъ баръ эѣха ,
тѹоухъ барынъ эѣха , барытынъ
агылангынъ , ылнасыттарга
тѹгатанъ каленъ , халаанъ
юрѣдугаръ кѣкѣхъ болонъ ,
чѣ Очого келанъ , батысъ
мингинь .

Кг Онтонъ кини , мань

ногданы верты бай боланы са-
наргата .

Кд Кини санаргабытынз
кёрёнь , Инсүсх эттл : чче
байдарга Тагара царстватыгарх
кнрехтаринь эрейдахъ нентъ .

Ке Бай Тагара царстваты-
гарх кнрегинь керетл , дёрён-
нюкх инна кулагасынанз тебень
кнранъ тахёга .

Кб Маны нотикиттаръ
эггтларъ : чче бұ коллагына
кимъ кызаны бысанэга ?

Кз Кини эттл : түгү
кнси кызыбатга , Тагарага
кызылларх коларх .

Ки Пётүрх эггтл : чче бұ
бисни барытынз халлараммытх
эгинь батыстыбытх .

Кд Кини эттл киниларга :
аминь этакинь эсехъ : днс-
тинь , кнтаръ тёрёпшюттл-
ринь , кнтаръ браттарынз ,
кнтаръ сестраларынз , кнтаръ
сёгүнз , кнтаръ сгolorунз
Тагара царстватынз исинь хал-
ларбытх ,

Л Ордүкх да ылбачухъ
сүбү кремага хонккү да юлга
барамматх Ологү , кимъ — да
сүохъ оннүкх .

Ла Тее ыгыранз ыланз без-
тинь үонордуга нски йёржнлч-
чиларинь эттл киниларга :
тахсанз келкнть Йерусалимга,
Кнси да үолунз түсүнз про-
роктарх сүрүйкүттара , барыта
кнотданы келега .

Лб Омүктарга керехтарл
бать Кинини , элекъ түтөх-
тара Кинини , атагастэхтара
Кинини , снлехтарл Кинехъ .

Лг Сынданы да ёлёрехтарл
Кинини : юсюсь да кнотданы тнл-
лега .

Лд Киниларъ мантанз түгү-
да ёндёблтиларъ , бұ тыл-
ларх киниларга сакылыбытх
каллара , эппити да ёндёбл-
тиларъ .

Ле Йерихонга Кини түгасанз
эрдлгннл , ханныкх — эре харага
сүохъ , сүолга Олоронх , үм-
наны кёрдёбютл .

Аз дсонх да асанх иларинь
нечань , кинтга : бу тү-
гүй ?

Аз Кинеха эчтиларь : На-
зорей Инсүсх иларь дёнъ .

Ан Арай ұлаханьныкх юёгю-
лакта : Давидх ұола Инсүсх !
акра мингинь .

Ад. Гастыкы испиттарь
бўойкүтгара кининь хасыга-
батынх дёнъ ; Ортонх кини
урүкүннагарх ұлаханьныкх юёгю-
лакта : Давидх ұола акра
мингинь .

А Инсүсх тохтонх баранх ,
ильдса агалытарьда кинини
Безтиларь ; келаринь да кыт-
та Кинеха , кинтга ки-
нини :

Аиа Түгү мингиттань бага-
рагынх энъ ? кини эттга : Ан
тоёнх ! харахтанэхпынх .

Аб Инсүсх эттга кинеха :
харахтанх , итлагариньх жена
бысата энгинь .

Аг Арай сотгорү харахтананх ,
батыста Кинини , Тангараны

хаагы хаагы . Маны кёренъ ,
кары дсонх Тангарага хаагаы
кёрьда .

Глава IV .

А Нерихонга киракх Инсүсх
асанх испитга ошонх .

Б Оино бирь Закхей дёнъ ,
мытарьдарх кастыгнара , бай
кара .

Г Кини Инсүсү кёрёгюнь
кёрдёспотга килари Кинини ,
дсонх да түсүттанх испа-
тгага ону , үнорүнанх ачыгый
боланх .

Д Гастанх да сюрань ке-
лань , смоковница юрдюгарь
ытынна Кинини кёрёро : Кини
олах масх тасынанх асанх
нсеух түстахх дёнъ .

Е Сүкү сирьга Инсүсх кё-
ренъ кинини , эттга кинеха :
Закхей ! тюренинхх тюрё ,
кюгюнь Минь энъ дсегарь
варх волоух түстахпынх .

З Кини тюренинхх тюрёнь

Баранъ, юеръ юеръ кнларьда
Кинини .

Э Барылар да итнин керень
баранаръ кысыранъ эппиттаръ,
Кини алаахъ кннн дсѣтигаръ
барда дѣнь .

И Захей туранъ Ии Тоёнко
эйтта : Ии Тоёнъ ! юбюмъ
агарынъ ұмнасыттарга беремъ,
агагастакытымъ да кнмъ-эме
баръ боллагына, тѣртъ гынанъ
тѣннѣремъ .

А Инсуръ эйтта кинѣха :
чи кў дсѣ бысанара аны келла!
Кини да Икраамъ ұола боларъ
эблтъ .

Г Кнн Икраамъ юппютю кўларъ
бысары да келькитъ эблтъ .

Аг Онтонъ киннаръ манъ
итанъ эрдаахтаринла, юганъ
кытарда, Кини Иерусалимъ
чугасыгаръ бара блтъ, кинн-
ларъ да санабыттаръ, бұ
Танара царствата, етѣръ кес-
тѣга дѣнь .

Бг Олз кытараъ эйтта:
биръ ютѣ тѣрюттлахъ кнн

Ыраахъ дойдуга алннанъ барда
царстваны безтигаръ ылары,
тѣттѣрю да эргилъ келди .

Гг Уонъ безтинъ кўлут-
тарынъ ыгыранъ ыланъ, уонъ
да мнасъ кѣмюсю керанъ кинн-
ларга, эйтта: атылаангытх
эргининъ, мннъ тѣннѣхпаръ
дѣри .

Дг Онтонъ дсѣнноро абасы
керѣннѣръ кинини, илѣдсѣти
Кини кенниттанъ ытаннаръ
эйттларъ: багаркашытх кинн
кнсеа ыраахътагы колөгүнъ .

Ег Айрай царстваны ыланъ
баранъ, тѣннѣнъ кельбитинъ
кенна, кѣмюсю туттаркытх
кўлуттарынъ ыгыртарбыта без-
тигаръ блди, кнмъ туту
эргилъ кўла дѣнь .

Зг Бастынъ келанъ эйтта:
тоёнумъ! мнасынъ эна уонъ
мнасы агалытх .

Зг Эйтта кинѣха: ючюгей,
ютѣ кўлуккўнх ачыгыйга итла-
галаахъ барынъ түсүгаръ уонъ
гўорадх басынъ блларъ болх .

10 И Иккиа келань, этта:
тоёнуа! мнасынъ эна кель
мнасы агабыхъ.

11 Аманъа да эме этта:
энь даганы кель гуродахъ ка-
сынъ кнарь колъ.

12 Юсоя келань, этта:
тоёнуа! кы баръ энь мна-
сынъ, кинни мннь плакса
суланъ, харыстанъ түшү-
түмъ.

13 Ба мннь куттамытымъ
экаль эгиттанъ, энь ко-
пюръ кннсинъ ханна урката-
гынь, онно да ылагынъ;
ыпатахъ да ырэгиттанъ
бысагынь;

14 Тоёно этта кинеха:
албынъ кулутъ! энь тылаар-
гыттанъ дёюлюбюнь эгинъ;
энь кнабитинъ, мннь кюгюръ
кннсинъ дёнъ, ханна урка-
тагымъ, онно да ылабынъ,
хаа ырэгъ ыпатагымъ, онно
да бысабынъ дёнъ.

15 Чье, того энь мннь
кёлюспюнь эргенъ беркатинъ,

тённёнъ келань мннь ордук-
тагы ылауа эта кининъ?

16 Баръ да дёонго этта:
мнасы киниттанъ ылабыхъ,
ёонъ мнастаха кёринъ.

17 Арай эгитларъ кинеха:
тоёлауытх! кинеха ёонъ
мнасы каръ экаль.

18 Этавинъ экаль эуха:
кнмеха баръ, бары оннукка
берилега; онгонъ кнмеха
ёухъ, оннуктанъ тухъ
кара да кинеха ылаауа.

19 Онгонъ ёгёхъгёрюнь
мненнаринъ ырахътагы кнн-
нарыга болёхунъ багаркатахъ-
тары мана нльса агадиг-
нытх, ёлёртёнъ ккнсинъ мннь
кнннаръ.

20 Маны эганъ, Инсусъ
иннинъ дёккн барда, Неруса-
малга баранъ келанъ.

21 Биффагилъ Бифаниа
иккига чугасабыгынь кенна,
ёлеонъ дёнъ хаа аттыгаръ,
безтинъ иккн ёераначчинъ
ыганъ,

А ЭТГА : барыңз үнх
үтары барз кѣлѣхъ Ызага :
Онно кирьдахкитина кимь-да
хасанз-да минматхъ бани-
лыкытз Ойѣлз Оготүнз бү-
лѣхкүтз ; ону сѣрагнитъ
сѣтанъ агалыңх .

Ла Кимь-эме ыттагына
зигини : того сѣрагитъ дѣнь ?
бүкүрдүкз этинъ кинѣха : Ан
Тоѣнз кысанарз кинѣха .

Лѣ Ытылыыттарз баран-
нарз , Кини эппитинанъ , бул-
лүларз .

Лг Ойѣлз Оготүнз киннаръ
сѣранъ зрьдахтарина , иччи-
ларъ эттиларъ киннаръга :
того зиги Ойѣлз Оготүнз
сѣрагитъ ?

Лд Киннаръ эппиттаръ Ан
Тоѣнз кинѣха кысанарз .

Лѣ Сѣтанъ да агаллыларз
кинини Инсүска , безларинъ да
тагастарыңз Ойѣлз Оготүнз
юръдүгәрз үранз бараннарз ,
Олортүларз Инсүсү .

Лз Кини минанъ истагина

безларинъ тагастарыңз сүолх
үстүнз тельгаппиттаръ .

Лз Онтонз Кини Ёлеонз
хааттанъ тусанъ истагина ,
бары юѣранлччиларъ юѣранъ
юкса бары кѣрвютъ дениктн
сүолларыттанъ , түранъ Тага-
раны юѣтюкъ халгырз болан-
нарз .

Ли Эппиттаръ : Ан Тоѣнз
атыгарз келанъ исаръ Ырах-
тагы алгыстахъ ! халланъ юрь-
дүгәрз зѣ , юрьдюнлгиларъга
да слава .

Лд Сонно , дсонз орто-
түттанъ , ханныкы-эре Фарисей-
дарз эттиларъ Кинѣха : Юѣр-
таччи ! юѣранлччиларыңнъ
бүой .

М Манѣха Кини этга
киннарьга : Минъ этлениъ
эсѣха , киннаръ сагарбатахта-
рына тастарз хасытѣхтара .

Ма Гүоракка чүгасабытыңз
кенна , кинини да кѣренъ ыта-
та кини түсүгарз ,

Мв Этанъ : сатарз сүбү

Безнх кюннарх биларх болба-
тауыкынх — ин акранарх эттгю-
гюнх ! Онгонх к' эна харах-
кыртанх сакылаанх турарх .

41г Оннукх кюннарх келэх-
тарх катъ , арай естехте-
рионх зениарх тугла зигинь
хасухгара , тегорюх тураннарх ,
зигинь кары эттгюгтанх бю-
тайдехтарх зигинь .

41д Алмасатухгара зигинь ,
зеуха да карх соголоргунх елёр-
техтарх , тасх да юрдюгарх
тасы хааларухгара суога энх
келькитъ кюню дсылы ейдё-
батлагинь нинь .

41е Тагара да дсегтигарх
кнрлань аткылачылары да кини
нситтань батанх тасарты
туранх , зипитх киниларга :

41з Аинь дсёмь , моантба
дсётх боларх ; онгонх зиги
тёкюгтарх сасарх сиринлань
гылалыккытх .

41з Кюнх да ан юёрлппитх
Тагара дсегтинь нингарх . Архи-
рейдарх юёрлхутахтарх , дсонх

да кырнесагастара кёрдёбют-
тарх елёрёрю Кинини .

41н Олх да гыннарх , тугу
Кинехх онгоруторунх кула-
таутара ; кары дсонх арагымна
нситкиттарх катъ Кинини .

Глава 42.

42а Арай солх кюннархтань
кнрлдарингарх Кини Тагара
дсегтигарх дсонх юёрлтань
югё да тгилы кнлларань зрх-
дагинь , кастыгх асакыттарх ,
юёрлхутахтарх да кырнесагас-
тардынх келаннарх .

42б Ынгттыларх Кинини : хаа
кёгюлюнлань энх лань гына-
гынх ? китарх килъ зеуха бугу
кёгюлю кёрдх дёнь , этни
внсеуха ?

42г Кини мануха этгх
киниларга : Аинь да кнр
тгилы ынгзайх зингиттань
зиги да этинь Аинехх :

42д Иоаннх юорлхутирх хаа-
лантанх бара дугу , китарх

Кинналарьтаны дү?

Б Кинналарь без безларинь
никки ардыларыгарь джюлаалсан-
нарь, эппиттарь: халлан-
тань дѣтхупитина, очого
этега: того эини нтаглай-
клатхикть киннеха?

Б Онтонь, кинналарьтаны
дѣтхупитина; бары дсонх
тасынаны сыннаны ёлерега кин-
нини: кини эичы кинарь
эвлать, Иоаннх пророкх дѣнь.

Б Арай эттиларь: кинь-
клатхикть хантань.

Б Инсүх этти кинналарьга:
Минь даганы этѣмь сүога
эсеха, хал кёгюлюнаны мань
онгоровунь дѣнь.

Б Итинна Кини дсонго
манькх югани этарь бола:
бирь кини винограды Олорто,
онү юлситтарьга гүгүтарань
барда эльбахъ сыла.

Б Без кемга кулутунь
ытта юлситтарьга, вино-
градь Очонунь бердиннарь
дѣнь киннеха; юлситтарь,

сыннаны того-да сүохъ ыт-
тыларь кинини.

Б Эме атынъ кулуту
ытта; кинналарь мань даганы
сыннаны, ёеганы, ыттыларь
того-да сүохъ.

Б Олз гална юсююнь
ытта. Кинналарь онү да
касырдэгарь дѣри сыннанинарь,
батань тасардыларь.

Б Очого виноградь Тоёно
этта: гүгү минь гынѣмь?
арай таптырх юлвунь ытѣмь;
сонногорь кинини кёреннёрь,
латѣхтара даганы.

Б Онтонь юлситтарь
кинини кёреннёрь, без безла-
ринь никки ардыларыгарь юбл-
алсаннарь эппиттарь: бү
наследникх боларь, барань ёлѣ-
рѣюнь кинини, киннеха да тик-
сарь юбъ, кинсеха болунь дѣнь.

Б Арай виноградтань та-
сырне тасараннарь, ёлѣрѣю-
ларь кинини. Бү болагына,
виноградь Тоёно гүгү гынѣгай
кинналарьга?

Эи Сомх юлжыттарх ке-
лань ёлёртёга, винограды да
агыннарга туттарёга. Маны
нотань бараннарх, эттиларх:
болжатынх день!

Эи Сонтонх Кини, киннарх
дёлкн кёрёнь баранх, этта:
тутгүй ити Тагара сүрүтарх
этилланыть: туттачыларх
ирькитъ тастара мүнүкх
баса болжүтх день.

Ии Гары бү таска тюрмачи
халшарыёга, Сонтонх килъ
юрдьогларх кини тюрёга, ону
дёлви баттёга.

Аи Сочого Арухрейдарх
юрёхүтхтарх да наларина
Кинеха урарыларх кёрдю сага-
кыттарга, Сомх да гыннарх
дсонтонх куттанныларх, ёй-
дёлларх збать, киннарх
тустарыгарх бү юганы эппить
день.

К Кетн ыльжсанх Кинини,
ёсёлжюлжх кинларн ыгал-
ларх, Олорх кёне кырдыкент-
тарх курдукх боланнарх,

хал — ме тылыгарх кёхёёнъ
туттуннарх день Кинини,
сүкка Игелонх да кёнюлогларх
кёрёхтаринъ кенъ Кинини.

Ка Уче ынтаннарх Кинини
эттиларх: юёрдотачи! ки-
ини килжытъ знь кёнегюкх
этаргина, юёрдотларгинъ да,
кинн сырангарх кёрёкёкюкх,
хатта Тагара сёлүтарх кырдыкх
юрёдотларинъ.

Кб Зальюгжкентинъ Кесарьга
тёлёхюкюкх сёлтёхъ дү,
сёлё сёлүх дү.

Кг Киннарх алкыннарынх
килань, этта киннархга:
тутгүй Аингикх холонх кёрё-
гюкх?

Кд Кёрдёрюкх — зре Аинеха
Денарни, килъ мёрёсёной сүрү-
гай да барх кини юрьдюгарх?
киннарх эттиларх: Кесарь
гениларх.

Кё Сонтонх Кини этта
киннархга: бү болагына, Ке-
сарь-генинъ Кесарьга, Тагара да
генинъ Тагарага берарх болүтх.

КЗ КЫҖАНХ да КИННИН
ТҮМЛҮГҮРХ ТҮППАТҮЛАРХ ДСОНХ
КАРЫГАРХ ; ХАҖГА ЭППИТИГАРХ
СҮГҮННЕРХ , САҖАТА СҮОҖХ БОЛ-
ЛУЛАРХ .

КЗ ЁЛБҮТҮ ТИЛААРНН
ИТАҖАЙБАТХ , САДДҮКҮЙДАРТАНХ
СОРОХҮГОРО КЕЛАННАРХ ЫНТТЫ-
ЛАРХ КИННИН :

ЕН ЮЕРАТЧИН ! МОИСЕЙ
СҮРҮҢДА КИСЕХА : КИМЕХА МЕ
ОҖХТОХХ ЫЛБҮСАРХ БРАТТА
ОГОТО СҮОҖХ ЁЛБҮГҮНА , КИНН
ОҖГҮНХ БРАТТА ЫЛАНХ БАРАНХ ,
БЕЗТИНН КРАТҮГАРХ СЕМАЛТИНН
ТҮРРОДҮНХ ДЕНЬ .

КА ОЛЗ БОЛАГЫНА СЕТТА
БРАТХ КАРА , БАСТЫНХ ОҖХХ
ЫЛАНХ БАРАНХ , ОГОТО СҮОҖХ
ЁЛБҮТҮ .

ЛА ИККИНА да СОЛЗ ОҖГҮ
ЫЛАНХ , ЭМЕ ОГОТО СҮОҖХ
БОЛАНХ , ЁЛБҮТҮ .

ЛА ЮСЮСА да ЫЛА КИННИН ;
СОЛКУРДУКХ БАРЫ да СЕТТА ;
ОГОЛОҖ да ХАЛЛАРЫМНА , ЁЛБ-
КҮТТАРА .

ЛА БАРЫЛАРЫНХ КЕННА ,
ОҖХХ ДАГАНЫ ЁЛБ .

ЛА БҮ БОЛАГЫНА , ТИЛААРХ
САГЫНА КИНН ХАЛЛАРЫНХ ОҖГО
БОЛОҖАЙ ? СЕТТАГА КАТХ КИНН
ОҖХХ БОЛАНХ СЫЛБДСЫКАТА .

ЛА МАНЭХА ИНСҮСХ ЭТТА
КИННАЛАРГА : КҮ ЮА ЫОЛАТТАРА
ОҖХХ ЫЛАЛАРХ , ЭРЫГА да
ТАХСАЛАРХ .

ЛА ОНТОНХ ОЛЗ ЮАНИ
ЁЛБҮТҮТАРЫТАНН да ТИЛААРН
ТИКЕАНН ЫЛБЫГХ КИНАЛАРХ ,
ОҖХХ да ЫЛБАТТАРХ , ЭРЫГА
да ТАХСЫКАТТАРХ .

ЛА ЁЛБҮТҮ да БОЛОХТАРА ,
КИННАЛАРХ ИНГЕЛАЛАРГА ТЕННАХ-
ТАРХ , ТИЛААРХ да ЫОЛАТТАРЫ-
НАНХ КОЛАННАРХ , ТАҖАРА ЫОЛАТ-
ТАРА БОЛАЛАРХ ЭБАТХ .

ЛА ОНТОНХ ЁЛБҮТҮТАРХ
ТИЛАЛАЛАРХ ДЕНЬ ОНҮ МОИСЕЙ
ДАГАНЫ КУПИНА АТТЫГАРХ ЭТ-
ТА , ИН ТОЙНҮ АБРААМХ
ТАҖАРАТЫНАНХ , ИСААКХ ТАҖА-
РАТЫНАНХ , ИАКОВХ да ТАҖАРА-
ТЫНАНХ АТТАНХ .

1. Ан Танара йькюттарь ген-
нарь болбатъа хатта тыннах-
таръ Танаралара боларъ. Кини
ининъарь барылара тыннахтаръ
эбать.

2. Ан Манѹха йѳрѹхтѹхтар-
тѹнь корохторо эттиларъ :
йѳрѹхтѹх ! энъ кнрдиги этѹ-
гинъ.

3. Ан Чѹе, бѹ кинѹ толлѹ-
бѹттарѹ тѹгѹ-ме ынѹтѹхтар-
ынъ Кинитѹтѹнъ, онтонъ
Кини этѹтѹ киниларъга :

4. Ан Хайтахъ Христосѹ,
Давидъ ѹола дѹнъ этѹлларъ ?

5. Ан онтонъ псаломнаръ
дѹнъ сѹрѹкка Давидъ кѳзѹтѹ
этѹаръ : Ан Тоѳнъ этѹтѹ
минъ Ан Тоѳиморъ : Аннѹ
ѹнѹ этѹтѹбаръ Олороръ болъ
дѹнъ.

6. Ан ѳѹтѹхтѳѹюгнъ энъ ата-
гынъ анныгаръ ѹрохтаръ дѳрн.

7. Ан Бѹ боллагына Давидъ
Ан Тоѳнѹнанъ атѹгыръ Кининъ
хайтахъ Кини ѹола кинѹнѹ
боларъ ?

8. Ан Бары да дѳсонъ нѳгѹнъ
ѹрѹдѹгнѹнѹ, Кини кѳзѹтинъ
йѳрѹхтѹхтарынъ этѹтѹ :

9. Ан ѹѳнъ Танастары ке-
тѹнъ сылѹнѹхтарынъ тѹтѹ-
гыръ, дѳсонъ лѹнѹхтарынъ
маньланѹхтарынъ, синагогаларъга
кѹрѹлларъ да кѹтѹнъ сирѹ-
ларъ кѳрѹдѳръ, йѳрѹхтѹх-
тарѹтѹнъ сѳрѹннъ.

10. Ан Киниларъ ѳѹдобаларъ
дѳбѹларынъ сѳнъ кѹкѹсѹлларъ
кѹкѹлѹннъ да ѳѳръ, Танарага
юкѹлларъ, онтонъ киниларъ
ѳрдѹкъ кѹрѹй ылѹхтарѹ.

Глава 16.

1. Ан Кѳрѳ тѹсѹнъ барнъ,
кѳрѹдѳ байдары, харчыны тѹ-
таръ сирѹга кѳзѹларынъ кѳлѹх-
тарынъ ѹралларынъ.

2. Ан Кѳрѳнъ элѳ кѳрѹ дѳсѹданъ
ѳѹдобаны нѳкѹ лѳптѹны онно
ѹранъ эрѹрн.

3. Ан этѹтѹ : кѹрѹкъ этѹ-
ннъ элѹхъ, кѹ дѳсѹданъ ѳѹдѹва,

барылартанъ Ордукъ үрдә.

А Киннаръ барылар Ордук-
тарыттанъ үрдүларъ Тагарага
беләги; Онтонъ кинн, тий-
кәттигәнъ, баръ-эре барынъ
кинеха, барытынъ үрдә.

Б Горохторо Тагара лисе-
тинъ түсүнъ этәнъ эрдәх-
тарина, ючюгей тастарынанъ
септаринанъ да керьгаммичъ
дәнъ, кинн эттә:

Б Оннүкъ кюннаръ келәх-
таръ түгү эини манна керё-
гютъ аль неатыллэга тасъ юрь-
дюгаръ тасъ халбатъ гына.

З Нитанъ да Кинини эт-
гиләр: Юрәтәччи! чче,
бү хасанъ боләгай? Бү да
коланъ келәр беләтә ханны-
гый.

И Кинн эттә серанинъ,
эинини алкынажларъ дәнъ:
элькәхтаръ эбатъ Минь ап-
паръ келәннаръ этәхтаръ:
минь христоспүнъ дәнъ; кемә
да чүгасатә. Бү коллагына
баттысыманъ киниләр.

А Онтонъ сериләр, едән-
наръ да түстәрынъ иситтәх-
китинә, күгтаныманъ, бү
үрүтә боләхъ түстәхъ эбатъ;
Олх да гыннаръ үсүкә котору
болкатъ.

Г Очного эттә кини-
ларга: дсонъ үтары дсонъ,
царствә үтары царствә түрөх-
тара.

А Горохъ сирьдарьга ұла-
ханъ сирь титирирә боләга,
сүтә да, ёләр да дсонъ
боләхтарә, сирь да күттал-
ларъ ұлаханъ да белеләр хал-
ланъ юрьдюгаръ.

Б Онтонъ бү кары инни-
нә, илиләринъ үрөхтара эини
юрдюгютюгаръ, кенәхтарә
да эинини, синагогаларга ха-
ранә да ханга берәннаръ,
ырахтагыларъ тойтторъ да
инниләригәр нәдәсә барәхтара
эинини, Минь атымы ининь.

Г Онно тибәлсә эсәх
тосу боләхкүтүнъ.

Д Бү коллагына, безгитә

сюрдхкнѣтнгарь үрүтх келелна-
нимехкнѣтнхь откѣты үрүтх
кѣрехкнѣтнхь .

ѿ Минь экатъ кѣрѣмь
зсѣха ѱотанъ тахсаръ тѣмь
бертъ да мудрасы , оноха
кары зснги дѣкки болвѣттаръ
кызанъ тора тѣмь этѣх-
таръ ѱога , үтары да кыз-
анъ түрөхтара ѱога .

ѿ Снѣтонъ тѣрѣвѣттар-
гнѣтъ брагтаргнѣтх , үрүлар-
гнѣтх , доготторгүтх түтанъ
кѣрехтаръ зснгни: сорохтор-
гүтүнъ зснгиттанъ ѿлѣрех-
таръ дагаты .

ѿ Барыларъ да абасы кѣ-
рѣхтаръ зснгни Минь атѣмъ
түсүгаръ .

ѿ Олх да гыннаръ бирь
асъ каскытыттанъ сютѣ ѱога .
Түлүдоргыгынанъ быганъ дүша-
гытынъ .

ѿ Йерусалимъ түлатыгаръ
сериларъ түралларынъ кѣрѣдѣх-
кютюнъ , билнѣ , нѣчнѣтх-
танаръ чүгасата дѣнь .

ѿа Очного Йүдѣлга баръ ,
хал юрьдюгаръ сюрдюнъ , кнѣмь
түоракка баръ , тасыгаръ та-
гытынъ ; кнѣмь түорадъ түла
сирдарнгаръ каръ , кнѣрѣкнѣтнхь
кнѣнн кнѣгаръ .

ѿв Кү ѿюмѣсѣлнхь снгаръ
кнѣннара болөхтара бѣтъ ;
Тангара сүртгаръ згнѣлнѣнѣтъ
снганъ келннѣ дѣнь .

ѿг ѿльнѣсархай хатъ дѣсах-
талларга злнѣдлрннхь да
асатгаччыларга , снрь юрьдюгаръ
үлаханъ юлюгаръ кү да дѣсонго
үоръ болөга кѣтъ .

ѿд Голотъ да кнѣтнѣттанъ
түсѣхтаръ , түтүга да нѣл-
нѣнлѣхтаръ кары Омүк-
тарга: Йерусалимъ да Омүк-
таръ тѣпсѣхтаръ , Омүктаръ
келннаръ снѣтѣхтарнгаръ дѣрн .

ѿе Келеларъ болөхтара
кнѣнгѣ да , бнѣга да , сүлүс-
тарга да , снрь да юрьдюгаръ
дѣсонгоръ санаргыллара хотонъ
санабаттара ; бажгаах кнѣган-
нѣннѣнъ бааханнарѣга .

Кс Киснаарь куттаалтань
ань дондуга келань неларь
юлюгарьдарь да кёсютарьгань
тыннарынъ таларэхтара . Хал-
ланъ кюсгара хамсэхтара
бать .

Кз Чче , Оччого кюсгюнь
улаханъ да слаалынъ кылыгъ
юрдьюгарь Кисн Ыола келань
нелринъ керехтара .

Кн Бү боланъ эрдагынъ
хангаангыгъ баскыгынъ ёре
кётегюгъ : эини кысанаргыгъ
чугасанъ эрарь экатъ .

Кр Югани да этта кини-
ларьга : смоковницаны бары да
мастары керюнь .

Л Киннарь атанъ эрдах-
тарина , ону керённють ,
безгитъ бнагитъ , саниъ чуга-
сатъ день .

Ла Сити курдукъ эини
даганы бү коларынъ кердех-
кютюна , килинъ , Тагара
царствата чугасъ день .

Лб Амниъ этабинъ эсха ,
бү аймахъ каранагинна , бү

барыта боланъ келега .

Лг Халланъ нелъ ниски асэх-
тара , онтонъ Минъ тгылла-
рымъ асэхтара сйога .

Лд Керёръ колунъ безгн-
тинъ , сорахтаргитъ эсеннара
олуиз асыртанъ нелыганъ да
бү да олохъ тюбюктариттанъ
катганаалларъ , олз да кюнь
эмнекаччи келарай эсеха .

Ле Кини илимъ курдукъ ,
кары нелъ сыранъ юрьдюгарь
олороччулары тутанъ ылага .

Лз Бү болагына хаа да
времяга сорахтангитъ ,
Тагарага югаръ болунъ , бү
колары гынаръ бары юлюгарь-
дарьтанъ котохкутунъ нисинъ ,
Кисн да Ыолунъ нинигарь ке-
ланъ турохкутунъ тусугаръ .

Лз Сүбү курдукъ Кини
кюнюсь Тагара дсегтигарь юер-
таръ , онтонъ тюнюнь Бле-
онъ день хаа юрьдюгарь
асара .

Лн Бары да дсонъ сарсынъ
эрдачтанъ келаръ Кинеха

Танара дсѣтнгарь, нсгари
Кинини.

Глава 16.

1. Пасха день, Опреснок-
тарх празникгара чугасавыта.

2. Архирейдарх юѣрахтгх-
тарх да кѣрдио сатгакыгтара,
хайгхъ эме ѣлѣрѣхтарниъ
Кинини: дсонтонх кугтгтам-
лыгтгара катъ.

3. Уонордуга нкки юѣр-
начни ахсаныгтганх кнрѣдари-
гарх Пскариотгунанх агтганарга
Иуда нснгарх сатана кнрѣдъ.

4. Ччѣ, каранх архирейдарга
тоѣтторго да этгга, хай-
гхъ Кинини [агзыланх] бѣ-
раринъ кинналарга.

5. Кинналарх юѣрлнларх,
кѣлнмъ харчы кѣрѣхтарниъ кн-
неха ссблаластнларх.

6. Кини да тѣлынх бѣрлнх,
такыгастахъ кнню кѣрдѣвютъ,
нсно цѣохъ [кнстлалнннх]
Кинини берари кинналарга.

7. Пасха агнецынх ѣлѣрѣхъ
тѣстахъ Опреснокх кннъ ччѣ
келла.

8. Исусх Пѣтурх Иовнх
нккни ытгганх, этгга:
караггыгх келемнанх кнсеха
пасхань ѣхпнтнъ.

9. Кинналарх этггнларх Кн-
неха: ханна кнсеха келемна-
чггнъ?

10. Кини этгга кинналарга:
гѣоракка кнрѣдхкнтнъ, со-
тору, кннннх день кнскъ
ѣнѣ нлѣдса нсарх кннни кѣрѣ-
ѣхкнотъ, хал дсѣга кнрларх
катгысыгх кнннни.

11. Олгнъ дсѣлхъ тоѣнго
этннх: юѣрлгачни этларх
зѣха: Аннъ юѣрлнлгачнларх-
кннъ кнртгга пасхань дсѣхъ
юрннъ дсѣ ханнанъ?

12. Кини да ѣлаханъ келем-
намннтъ юрннъ дсѣнн кѣрѣ-
дѣрѣга зѣха: Онно келемнанъ.

13. Эппнтнъ хоту кннларх
караннарх вѣлѣларх, пасхань
да келемнатнларх.

Ді Часа коларың кытта ,
Кини йттыгастаң сытта ,
Кинини да кытта үонордуга
икки йпортолз .

Еі Этта да киниларга :
Минь беркә багарбытымз бү
пасханы эиғни кытта сех-
пинь , мүнү ыланкпинь .

Еі Эттабиль эбәтә эсеҳа :
семь сўога кинини , Танара
царствагыгарз кини ситтаң
бюгданинн .

Еі Кытыаны ылань , хаа-
галы да берань этта : ылығз
маны , кезгитә да икки арды-
гытыгарз юлажтинь .

Еі Эттабиль эбәтә эсеҳа ,
киноградз отонуттанз исемь
сўога , Танара царствага келә-
гарз дери .

Ді Хлебы ылань , хаагалы
да берань этта : бү барз
Минь этимь , Кини эиғни
түскүтүгарз берилларз , маны
Минь ахтыбарз гынарз ко-
лунз .

К Кытыаны да асырз

кенин [ылань] этта : бү
кытыа сага кересь Минь хаа-
лынань , кини эиғни киниги-
тигарз тоғуланз эрарь .

Ка Чче , бү Минигинь да
[атылань] бержчн нанта
Минигинь кытта ситолга барз .

Кв Ола-да-гынарз Кини
Үола нсарь амаммыгыңз хотү:
арай альдасархай Кинини аты-
ланз берарь кнсеҳа .

Кг Киниларз без безларинь
ынтысарз коллларз , бү маны
онгорохз киниларытань хаалара
колога тга ?

Кд Эме киниларз икки
ардыларыгарз мейкень тагыста ,
хаалара киниларытань улахан-
нара болохз түстахз .

Ке Онтонз Кини этта
киниларыга : ырахтагыларз джон-
ного тоётторз коллларз ,
кинилари да түтаччыларз югё-
ню онгороччуларынанз атта-
наларз .

Кз Онтонь эиғни атын-
ныкз : хатта улахангытз

Энгитганы, ачыгый күрдүкх
 колунх, басы да билаччи,
 служн гыначчы күрдүкх.

Бэ Халлара ұлаханый :
 Ёттиогастаны сытачы дү,
 служн гыначчы дү? Ёттио-
 гастаны сытачы болкатх дү?
 Онгонх Анны, эини орто-
 гүтүгарх, служн гыначчы күр-
 дүкпүнх.

Ки Эини болауқыгына
 Анны алысархайдарбарх Анни-
 гинь кытта барх эре болук-
 күтх.

Бд Онгонх Агамз Аннеха
 кереставитинь күрдүкх, Анны
 царстваны керестивинь эсеха,

А Асэхкытынх нсэхкитинь
 да иннь аннь Остолбарх,
 Анны царствабарх, престолларх
 да юрьдюларигарь Олорохкү-
 тунх түсүгарх, үонордуга
 нкки Израиль ага үсүнх асёл-
 ларн.

Ла Ан Тоёнх этта :
 Симонх, Симонх! чче кү,
 сагана кёрдесерь, пшеница

күрдүкх, ысары эининь.

Лв Олх-да-гынарх Анны
 Танарага юттиогасты знь түс-
 карх, штагаларинь зня асёл-
 батанх дёнь, хлснх эме
 эргнаны баранх, браттарынх
 кёгергётх.

Лг Кини этта Киннеха :
 Ан Тоёнх эининь кытта аннь
 харага хага ёлёргё да барзх-
 пынх келеманнь.

Лд Онгонх Кини этта :
 Пёгүрх! эеха эгавинь : пе-
 гүхх ылаынгинь бюгнень, знь
 юсь тёгюль мельдсавень, киль-
 капинь дёнь Аннигнень.

Лё Олх гинь этта кини-
 ларьга : Анны аннога ёёух,
 хата, атахка да кетерх ёёух
 ыттахпына эининь, тёухка
 ме кысаммыкыгх дү? Кин-
 нарх эттиларь : тёухка да-
 ганы кысамматхпытх.

Лз Кини этта киниларьга :
 аны болагына, киль мешок-
 тахх, ылынх онү, хасаты
 даганы, онгонх киннеха ёёух,

Ойнуукуз безугинь тагасынх аты-
ланх баранх , бысагы атыла-
санх ылынх .

Аз Эгелкинъ эвель эсеха ,
Аиннь юрьдубарь боланх келехъ
түстахъ дёнъ Танара сүрүгүнх
тыла : ыагы кеспиттарьга
холоммуути дёнъ . Аиннь түс-
парх этилленть , ситань ке-
лань эрарь .

Аи Киниларь эттиларь :
Аи Тоёнх ! чче бу манна
икки бысаха карх . Кини этта
киниларьга : кёбъ .

Ад. Тахсанх баранх , Елеонх
дёнъ хаага карда . Юёранач-
чаларь катыстыларх Кинини .

Аи Ойно келань , этта
киниларьга . Танарага юнчонъ ,
альдсархайга киримехкигинь
түсүгарх .

Аи Брагылланх тиспюути
тасх үстатыгарх тее баранх
киниларьтань токугарх да
сюсюртастань туранх юнпюта
Танарага , эглань :

Аи Агамх ! бу кытыланы

Аиннь таспынанх асарарх колба-
тахкынх . ни ! Олх-да-гыннарх
Аиннь кёнюлюмъ колбатгынх ,
хата эенъ болуунх .

Аи Ангелх халлантанх Ки-
неха кёстёнъ , кёгёркёппюта
Кинини .

Аи Эрейга да коланх ,
юётюкъ Танарага юнпюта ;
кёлёсюна Киненъ кара сирьга
тамалырх ханх тамахтарынх
курдүкх , Молитбаттанх тү-
ранх , Кини юёраначчиларисларь
келарь , арай кинилари санар-
ганх үтүдунх ыталаарынх бу-
ларх .

Аи Этта киниларьга : того
зинги үтүдугытх ? түрүунх ,
Танарага юнчонъ альдсархайга
киримехкигинь кенъ .

Аи Маны Кини эглань
эрьдагинна , арай дёсонх кёсюн-
на , юонордуга икки юёра-
наччиларьтань биръ , Иүда
дёнъ киниларь киниларисларь
испнуга , чүгасанх да келла
Иисуса , үтүрары Кинини .

Кини ланнѣхъ келе бѣрѣнтѣ
кѣтъ киннарѣа : кини ланнѣ
үгүрѣмѣхъ , чѣ солъ карѣ .

Ан Инсүхъ эйтѣ кинехѣ :
Иуда ! үгүрүргүнѣхъ Кини
Уолунѣ [агыланѣ] бѣрагинѣ
дү ?

А. Онтонѣ Кинини кытта
карѣ колкүттарѣ , итѣ бола-
рынѣ кѣрѣннѣрѣ , эйтѣларѣ Ки-
нехѣ : Ан Тоёнѣ ! бысагынанѣ
Охсүхүргүнѣ хайтагый ?

И Айрѣ бирѣдѣрѣ киннарѣ-
тѣнѣ Айрѣнѣ күлүтүнѣ Ох-
сонѣ , үнѣ күлагынынѣ кысанѣ
какытѣ .

На Оччого Инсүхъ эйтѣ :
тохтонѣ ; күлагарѣ да дага-
лнѣ ютѣртѣ кинини .

Нѣ Онтонѣ Кинехѣ үтарѣ
кельбигѣ Айрѣнѣдѣрѣа , Танара
дѣсѣтинѣ касылыктарѣа , кырѣдѣа-
гастарѣа да Инсүхъ эйтѣ :
Аннѣнѣ чѣкюнѣ күрдүкѣ тү-
танѣ кыларыгытѣ , колоттохѣ
мастахѣ да колангыгытѣ тагыс-
тыгытѣ дү ?

Иг Кюнѣ ан Аннѣ Танара
дѣсѣтигарѣ зексини кытта ба-
рымѣхъ , зексини да Аннѣ юрѣдѣо-
карѣ нанаарѣгитинѣ үрѣатахѣ-
кытѣ ; Онтонѣ быланнѣнѣ чѣ
зексини кельбигѣ харага да
кѣнѣюла .

Ид Айрѣ кыланнарѣ Кинини
сѣтѣнѣ наныларѣ архирѣнѣ да
дѣсѣтигарѣ агаалыларѣ . Игүрѣхъ
кырахтанѣ кеннѣтѣтѣнѣ батыс-
пыта .

Иѣ Киниларѣ , Одрѣхъ Ор-
тогүгарѣ үотү кѣдѣюгѣннарѣ ,
бирѣга Олоркүттарынѣ кинна ,
Игүрѣхъ да киннарѣ икки арды-
ларыгарѣ Олордо .

Иѣ Бирѣ күлүтѣ кысѣ ,
үотѣ кысатгыгарѣ кини Оло-
рорунѣ адыланѣ кѣрѣнѣ , эйтѣ :
кү да Кинини кытта бѣра .

Из Онтонѣ кини мѣль-
дѣсѣланѣ кинитѣтѣнѣ эйтѣ
күлүтѣ кыска : аннѣ кыльбап-
пинѣ Кинини .

Ии Чечүмѣ согүхъ болинѣ
атынѣ кинини кѣрѣнѣ , эйтѣ :

Бү кинна тўох керектгари
висеҳа ? Бисиги кезитъ эвѣтъ
Кини аагыттанъ кинтгивитъ .

Глава ІГ .

А Бары дсонъ юкѣ туран-
наръ Пилакка иль дсе бардыларъ
Кинини .

Б Бүрүи да тасаранъ Киннеҳа
этгиларъ бисиги булукүтхъ ,
Кини дсонъ едѣтаръ , Кесарьга
да элькюганъ кёрдарѣтъ ,
Безгинъ Христосъ ырахтагы-
нанъ аттырхъ .

Г Пилатъ ынтанъ Кинини
этгѣ : Иудей ырахтагыта-
гынъ энъ дү ? манэҳа Кини
этгѣ : энъ дигинъ .

Д Пилатъ Архирейдарга
дсонго да этгѣ : ханныкъ
да бүрүю булаппынъ бү ки-
сеҳа .

Е Онгонъ киннаръ кича-
анъ туранъ этгиларъ : Кини ,
Галилеагтанъ ыла манэҳа
дери , кюгюнъ Иудеа үстүнъ

юерѣтанъ , дсонъ едѣтаръ
дёнъ .

З Пилатъ Галилеа түсүнх
итганъ , ынтга : Кини Гали-
лей дү ?

И Кини Иродъ дойдүтүт-
танъ болаага дёнъ киланъ ,
ынтга Кинини Иродка , Олх
безгѣ да Оччого Иерусалимга
бара .

Н Иродъ Иисусъ кёрёнъ ,
беркѣ юерѣдѣ , ёрѣтанъ эвѣтъ
кагаранъ сыльдесыкыта кёрёгонъ
Кинини , эльбаги Кини түсү-
гаръ итгивитинъ иинъ , Олгилъ
эреалимга ханныкъ эме дсонгити
сўолу кёрёгонъ Кинигтанъ .

О Эльбаги да ыппыта
Кинигтанъ , Онтонъ Кини
түсү-да эппатга киннеҳа .

І Архирейдархъ , юерѣхтѣхъ-
таръ да тураннархъ бүрүи
тасарыттарѣ Киннеҳа .

АІ Иродъ безгинъ колот-
тохторунъ кытга , сыннанъ
элекъ да түтанъ Кинини ,
сырдыкъ тагасы кетарѣданъ

Кинѣха, тѣтѣрю ытѣта Пилатка.

Кі Арай Пилатъ Иродъ икки кезларинь ардыларыгаръ догоръ боллуръ солъ кюннѣ, үрүтѣ эвѣтъ без кезларинь кытѣта ѳѳѣхъ этиларъ.

Кі Пилатъ Архирейдары, тойттору, джону да ыгыранъ ыланъ.

Кі Этѣта киниларга: эсиги джону едѣтаръ күүрдүкѣ бү кинини агалыгытѣ мнѣха; чѣ бү, минь эсиги баргытына ынтаммынъ Кинини, эсиги бүрүйдүргүтүгаръ тѳѳѣха ме бү кини бүрүйдагынынъ булбатымъ.

Кі Иродъ да эме Олкурдүкѣ: минь эвѣтъ Кинини ыппытымъ кинѣха, эме да снъ кѣюннѣ түгү-да ѳлѣргѣ ѳѳѣтѣю Кини оноркотохъ дѣнъ.

Кі Бү болагына, минь сыннѣнъ баранъ Кинини ытѣмъ.

Кі Онтонъ кини, Тагара

кюннѣнъ түсүгаръ ытѣхъ түс-тахъ бара киниларга биръ ханлагы.

Кі Арай бары джонъ хасыты хасыты, этѣръ колла: түтѣ Кинини, онтонъ Баравбаны ытѣ внѣха.

Кі Кини харага ханга үгүллүбүтѣ бара биръ ирѣнъ гүоратѣ нсигаръ кинигѣтѣнъ онорүллүбүтѣ тахсыккытынъ нснъ кинини да ѳлѣрѣбютѣларинь нснъ.

Кі Пилатъ Инсүсү ытѣгынъ багаранъ, эме санаткыкѣ этѣта:

Кі Онтонъ киниларъ хасытабытѣтара этѣнъ: тараччы тардъ, тараччы тардъ Кинини.

Кі Кини юсюсюнъ этѣта киниларга: түгү кусаганы онордо Кини? минь түгү-даганы ѳлѣргѣ ѳѳѣтѣю булбатымъ Кинѣха: Бү болагына, бүрүйданъ баранъ Кинини ытѣмъ.

Кі Онтонъ киниларъ

кнчланы тўранх, ۇлаханлыкх
хасытаннарх кёрдеспюттарх,
Кинн тараччы тардыллынынх
дёнх, чче киннарх, архирей-
дарх да хасытыллара кызьда.

Кд Айрай Пилатх, киннарх
кёрдеселлерюнх хоту колуни
дёнх исюлламта.

Кс Ирлань нинигарх кинини
да ёлёркюттарних кинь ха-
рага ханга ۇтулукьуту кёрдес-
пюттарних кохоломта, онгонх
Иисусу киннарх кенюлларнигарх
берда.

Кс Ильяса да бардахтарына
Кинини хонуттанх нларх, бирь
Киринейскай Симонх дённ тў-
таннарх, кресы кинеха сюк-
тардилларх Иисусх кенниттаны
илытинь дёнх.

Кз Берть югюсь дсонх,
дсахталларх да Кинини баты-
саннырх, ытабыттара сого-
буттара да Кинн тусугарх.

Кн Онтонх Иисусх кин-
нарх дейкен ханланх, этта:
Иерусалимх кыстара! Минь

тўпарх ытаманх, хача без-
пих тўсугугарх соголорутх
да тўсугарх ытанх.

Кд Кюннарх келань эрла-
ларх, сочого этхтарх:
исюллохторх согото ыохтарх,
Огону тёренийтхх согол-
торх, Огону да змгерва-
тахх змийдарх.

А Сочого халларга этарх
болохтара: тисюнь кинини
юрдюкютюгарх, булуннах-
тарга да: сабынх кинини.

Аа Кегерёнх эрарх масы
кытта мань согодорх боллах-
тарына, халпыты кытта
тўохх болган.

Аб Кинини да кытта атынх
никки тёкюню зме ильдсе ис-
питтарх.

Аг Лобной Аттахх ырга
кельбиттарних кенна, онно
Кинини никки да тёкюню та-
раччы тартыларх, бирьдарних
уго ёттюгарх, бирьдарних
хагасх ёттюгарх.

Ад Онтонх Иисусх этта:

Агамз ! халларз киннарыга ;
 онгороллорунх бильбелтгарь
 звалть . Тагасынх да юлаа-
 тивитгарь жеребнй кабислань .

Ае Джонх да туранх , кёрь-
 бюта , тойтторх да кинилари
 кытта элекс тутаннарх , эп-
 питтара : атыннары быса-
 быта ; Тагара талбыта , Хрис-
 тосз боллагына Кини , Безгина
 да быкатынх дёнъ .

Аз Болоттохторх да эме
 элекс туппүттара Кинини ,
 үкесү да нльдсе келаннаръ ,

Аз Эппиттара : Иудей
 ырахтагыта боллахкына , быса
 безгинь .

Ан Кини юрьдюгарь Гечес-
 кайдъ , Римскайдъ , Еврей-
 скайдъ сүрүлаубүтх сүрүкз
 бара : бү барх Иудей ырах-
 тагыта дёнъ .

А.д. Ылмытх тейкүттара-
 тань бирьдара хосуланх Ки-
 нини этта : энъ Христосз
 боллахкына , Безгинь бисигини
 да быса .

А.д. Онгонз бирьдара ,
 буюнх кинини этта : энъ
 Тагараттанх күттаммаккынх
 дү , безнх да соноха бүрүй-
 дамытх болагынх ?

Ма Бисиги кёнё кирдиктах-
 тикъ бүрүйданабытх ; сүүлор-
 бытх кыкытынанх септёгю
 ыланх , онгонз Кини түгү-
 да кулаганы онгорботохъ .

Мв Арай Инсуса этта :
 Ан Тоёнх ! Безнх царствагарх
 келлахкына , ахтарх мингинь .

Мг Инсусх да этта ки-
 неха : аминь этленинь эха :
 саны Мингинь кытта райга
 болонх дёнъ .

Мд Алатысз часз керинъ
 бара , арай кютюнъ анх дондү
 үстүнх харага болла тохусу
 часка дери .

Ме Кюнъ да харагарда ,
 Тагара дсётинь бысх тагаса
 ортотунанх хал тырыт-
 тынна .

Мз Инсусх улаханлыкх сана-
 ранх , этта : Ага ! энъ

ингарь тыммынх кёрденнх .
Маны этань , тынынх та-
ларда .

Мз Сўотникх кў колвуту
кёрёнх , Танараны да хайганх
этуга : кырдыкх , кў кнн
кенё кырдыкнхтх бара катх .

Мн Бары да маны кёрё
келькнхтх дсонх , кў колвуту
кёрёнх , тётгаригарь да кез-
ларинх Охсунанх , тённьювют-
тарх .

Мд Бары да Кннн кнль-
серьдарх , Галилеаттанх да
Кннннн катгышытх дсахтал-
ларх , Ырахтанх тураннарх ,
онү кёрьбюттарх .

Н Очого бирх Йосифх
дёнх сюваснхтх , ютё кенё да
кырдыкнхтх кннх .

На [Кнннарь сювалларигарь ,
сўолларыгарх да кытгыбатхх]
Аримафеа дёнх Йудеа гўо-
радыттанх , кезтх да Танара
царсбачтынх кёсютарь боланх ,

нх Пилакка келань , Инсүсх
үногүнх кёрдёсьпюта .

Нг Тусарань ыланх онү ,
плащаницананх да сўланх ұрда
тасх кннгарь соруллүвүтх
гробка , онно кнль-да хасанх-
даганы ұруллукага .

Нд Солх кннь патинца
бара , сўбокта коланх эрарх .

Нё Галилеаттанх Инсүсх
кытхтх келькнхтх дсахталларх ,
батгысанныарх , гробу , Инсүсх
да үногүнх ұралларынх кёрь-
бюттарх .

Нз Тённёнх келаннарх ,
ароматтарых , анраны да келем-
натналарх ; онтонх сўбо-
кта , Ылхх кысытынанх ,
түгү-да гымматахтарх .

Глава Ёд .

А Бертх эрда недела бас-
тынх кённугарь , кнннарь
келемналминхтх ароматтардынх
атгыннарх да кнннари кытхтх
келаннарх гробка .

Б Бүллүларх да гробтанх
кёрь ылылыбытх тасы .

Г Иисусъ крѣпнѣе, а И
Тоѣнъ Иисуса чюгүнъ бѣла-
тыларъ.

Д Чѣ бѣ түсүгүрѣ сатанъ
санамъ түрдүктарына, арай
кнльбнѣрѣ танастахтаръ, нккн
эрѣ кннн түрдүлѣрѣ кнннѣрѣ
инннѣрнѣрѣ;

Е Күттѣнѣнъ, харахтары-
нанъ сирѣкѣ кѣрѣнъ эрдѣх-
тарнѣнъ, эттнѣрѣ кнннѣрѣга:
ѣльбюттарѣ нккн ардыларыгарѣ
тыннагы того кѣрдюгютъ?

З Кннн манна сүсүкѣ: тн-
лннѣнъ, Галнлѣга барѣ эрѣ-
дѣлнѣнъ, эппнтнѣнъ ѣйдѣнъ.

И Кннн Ѵола анлахъ кннн-
лѣрѣ нннѣрнѣрѣ бѣрнлѣхъ
түстѣхъ дѣнъ, юсюѣ да кнннѣнъ
тнлѣхъ түстѣхъ дѣнъ.

Н Кнннѣрѣ ѣйдѣрюгарѣ кн-
лѣрѣднѣрѣ Кннн тѣлларынъ.

А Грѣбтанъ да тѣннѣнъ
кѣлѣннѣрѣ, Ѵонордуга кнрѣ
[Апосталларга] бары да аттын-
нарга бѣ барытынъ кѣпсѣнъ
бѣрднѣрѣ.

Г Сүсүкѣ маны Апосталларга
тѣлларынъ бѣллѣра Марѣ
Магдалнѣнъ, Иоаннѣ да, Иаковъ
да [нетѣ] Марѣ, аттын-
нарѣ да кнннѣрнѣ кытта.

Д Тѣлларынъ да сымѣлга
холооннорѣ, нтѣлѣнѣлѣтнѣрѣ
кнннѣрѣга.

Е Онтонъ Пѣтүрѣ, тү-
ранъ грѣбѣкѣ сюрѣдѣ, арай
сүлѣнѣлѣлѣкѣ танастѣ эрѣ
сытарынъ тонхѣнъ кѣрдѣ бѣ
болкүтү да сѣнѣнъ, тѣтүгѣрю
барѣ.

З Болѣ да кнннѣнъ Иерусѣ-
лнмѣтанъ алѣтѣнъ стаднѣга
түрѣрѣ Эммаусѣ дѣнъ, бѣлѣхъ
ѣзѣга, нккѣ кнннѣрѣтѣнъ ба-
ранъ нспнтѣтѣрѣ.

Д Бѣ да бары болкүтѣ
түсүнъ кѣпсѣпнтѣтѣрѣ.

Е Бѣ бѣзѣлѣрнѣнъ нккн арды-
гарѣ кѣпсѣтѣнъ дѣсүлѣлѣтѣхъ-
тарнѣнъ, Иисусъ Бѣзѣ да
атѣгыларыгарѣ кѣлѣнъ кнннѣрнѣ
кытта хѣманъ нѣтѣ.

З Онтонъ кнннѣрѣ

Харахтара сабылмыбыттара, Ки-
нини билимехтаринь нинь .

31 Айрай Кини эггга кини-
ларга: бу исань тгггх бгг-
лунз тггггарз меккюсакитъ
никки ардыгытыгарз, тггггтанз
да санаргыгытз ?

И Манѹха бирьдаръ Клеоп
дѣнь эггѣ Винѹха : соготто-
гунъ энь дѹ Йерусалимга баръ
коллагынь , кѹ кюннарѣга
барынь бнльбжккынь ?

АИ ЭГТЭ КИННАДЬГА :
 ТҮӨХХ БАРЫНХ ? КИННАДЬ ЭТ-
 ТИЛАДЬ КИННЕХА: ПАЗОРЕЙ ИНСҮСХ
 ТҮСҮНХ , КИНН ТАГГАРА ДА ,
 КИННАДЬ ТҮЛЫНАНХ , СҮӨЛҮ-
 НАНХ ДА КЮСТАХЬ ПРОРОКХ БАРА.

Къ Хайтахъ Биссиги Архирей-
дарытхъ, князгытхъ, да
"елерге" джюллань бермиларь,
тараччы, тарытхътара Кыныни,

КА СѢНТОУХЪ ВИСИГЪ ЗРАМ-
МНПНГЪ, ЧЧЕ БУ КИИ ИЗРАИИ
БЫСЪГА ДЕНЬ, ОЛХ-ДА-ГЫННАРХЪ
БУ БОЛЕУТЪГАРХЪ АНЫ ЮСЮСЪ
КЮНД БОЛАА.

БҢ ЕНЕННАРПТТАНЬ ГОРОХХ
ЭРДА ГРОВКА СЫЛДЫСЫБЫТХ
АСАХТАЛААРХ ЭМЕ КУРТАТЫЛААРХ
БЫСЫККИН ?

КҢ ГҮҮЛҮҢА КИИҢ ҮҢӨГҮҢХ
КЕЛЭҢНЭРХ ДА БЭПСЭВНТГЭРХ
КЭСТӨКЮҢГ АНГЕЛААРЫ КӨРӨКЮҢГ-
ТАРИНЬ, ОЛОРХ ЭТЭЛЭРХ,
КИИҢ ҮҢӨНӨХ—ЮСЮ ДЭНЬ.

БѢ ГИНСЕНДРИТЪГАНЬ ДА
СОРОХЪГОРО ГРОКЪ СЫЛДНЕНІЯРЪ
БУАКЪТЪГАРА ДІСАХЪТАЛЛАРЪ ЭЛПІТЪ-
ТАРИНЬ КҮРДҮГІХЪ, АРАЙ ГІЕЗ-
ТИНЬ ЭРЕ КЕРЬКЕТІХЪТІЕРЬ.

КЕ ОЧОГО КНИИ ЗИГГА
КНИИЛАРГА : Э ИЕ СЮХТАРХ ?
ПРОРОКТАРХ ДА ЭПИПТИГАРИГАРЬ
ИГАГАХТАРИНЬ СЮРАХТАРИНАНЬ
БЫТАННАРХ !

КҢ ИТИ КҮРДҮКХ Христосх
 МУКНАНАНХ БАРАНХ КИРЕГИНЬ БЕЗ-
 ИГНЬ СЛАВАТЫГАРХ ТҮРГАХХ
 ЫҢГА 'ТА ДУ ?

КЗ НОНКЕИТАНХ БАСТАНХ ,
 БАРЫ ПРОРОКТАРТАНХ , БАРЫ
 ТАГАРА СҮРҮГАРХ ЭТНАЛИКЕНТИНА
 ЭНДЭГЭНЬ ЭТТЭ КИННАДРЫГА :

ѿн Олз нккн ардыгарх
киннарѣ баранх нсрѣ бѣлѣхъ
кѣллаларгарх чугасатыларх, арай
Киннн хорумх ырахъ барѣхъ
курдүкх болла .

ѿд Онтонх киннарѣ тох-
тотоннорх Киннини, эттиларѣ:
ѣттигастасъ кинигини кытта,
хонгх болла, кюнъ да арга-
лата . Арай кирланъ киниларн
кытта ѣттигастагъта .

ѿ Остолга да киниларн
кытта ѣттигастанъ сытта-
гына, хлѣбы ыланх, благо-
словн гынна, госустанх да
баранх, бѣрда киниларьга .

ѿа Ситинна киннарѣ харах-
тара арай амылынныларх, кини-
ларѣ биллаларѣ Киннини . Арай
Киннн кѣстѣбатъ болла кини-
ларьга .

ѿв Очого киннарѣ безъ
безларигарѣ дѣстларѣ : Кинн
ара кинигини кытта кѣпсе-
танъ, Тагара сурүгүнх ѣндѣ-
тѣнъ этанъ зрѣдлгннн, сю-
рахупитъ кинснн убайбатага дү

ѿг Солз чѣска тѣранх
Иерусалимга тѣнюннларѣ, кѣл-
лаларх да ѣонордуга бирѣ
ѿпортголү холкү киниларн да
кытта кыргъа бѣллалары .

ѿд Олорх эппиттарла, ѿн
Тоѣнх кырдыкх тилланъ ба-
ранх, Симонга кѣсионна дѣнъ .

ѿе Киниларѣ да, ара бол-
бүтүнх, Олгенна хлѣбы то-
суппүтүгарх килѣнттаринъ,
капсень бердиларѣ .

ѿз Бү маны кѣпсень-эрь-
дахтаринна, арай Инсүсх
Безгъа киниларѣ Ортолоругарх
тѣранх, этгъа киниларьга :
зе эсеха .

ѿа Киннарѣ, Олусуланнарх
күгтананнарх да, тыны кѣре-
бютъ дѣнъ, санатыларх .

ѿн Онтонх Киннн этгъа
киниларьга : того Олусула-
гыгх? того да нтинникх сана-
ларх эсиги сорахкитигарѣ ки-
рлаларѣ ?

ѿд, Йлларьвинъ, атахтар-
бынх да кѣрюнъ ; Бү Минъ

Безвннаны барбынз; чинчиланы
кёрюнх Мингинь, тынх эвэть
этх үнота да үүхх.

Минеха керёрюгютюгарь
барынх күрдүкх, Маны этаны
баранх, Кини минтинь ата-
гынх да керёдёрдө кинналарга.

Мин Юёрюгюттгариттаны
италгайбатх эрдэхтарина,
керёксаны-эрдэхтарина, Кини
эттга кинналарга: ланна эсех
агэхка түүхх эли карх дү?

Мин Киннарь юёлякютх ка-
лыкганх пчела да мёдүнх кер-
диларь Кинеха.

Мин Ыланх да сётх кини-
ларь бааларына.

Мин Олх гинна эттга кини-
ларга: Монсей ылыгарх,
пророктарга псаломнарга да
Минь түспарх сүрүлүкүтх
снтэхь түстахх дөнх, эингини
кытта барх эрдэхпинна, эп-
питимь чче бү барх.

Мин Оччого Танара сүрүгүнх
бнлэхтаринь түсүгарх ёндёрюнх
асанх берёда кинналарга.

Мин Олх гинна эттга кини-
ларга: снтги гүрдүкх сүрүл-
лүкүтх, снтги гүрдүкх да
Христосх мүннанах баранх,
юсюль кюнхка тиллэхь түстахх:

Мин Ан кнанаарх, ан да
халлаарыга, Иерусалимганх ыла
кары Олмүбтарга, Кини аты-
гарх биллериаллэхь түстахх
дөнх.

Мин Онтонх эинги чоту-
ларх лантүха колагытх.

Мин Чче, бү Минь Агамх
керёхь колкүтүгүнх ытүмх
эинги юрьдюгютюгарь, Онтонх
эинги Олорүгх Иерусалимх
гүорака юсаттганы кюсюнаны
бюрюнөхюгютюгарь дөнх.

Н [Гүорадуганх] да таса-
ранх ыланх кинналарх Бифани-
ага дөнх, Безтинь да кини-
ларинь ёрё кётөгөнх, благо-
словн гынна кинналарх.

На Чче бү кинналарх благо-
словн гынанх эрдэгинна,
ырата ксаны кинналартаны
халланга ыттарх бола.

НѢ КИНЕХА ЮНГАНЬ БАРАН-
НАРЪ , КИННАЛЪРЪ УЛАХАНЪ ЮЕ-
РЮНЮ КЫТТА ЙЕРУСАЛИМГА ТѢ-
НИННЮЛЪРЪ .

НГ ТАНАРА ДА ДИСЕГНГЛЪРЪ
МЕЛЬДСИ ТАНАРАНЫ МАХТАНАНЪ
ОЛОРВУТТАРА . АМННЬ .

КОНЕЦЪ БЖЕ ѿ ЛУКНІ СТАГѦ БУЛІА .





И О А Н Н Т А Н Х

С К Л Т О Й

ЕВАНГЕЛИА.

Глава 5.

А Магнайгытыгары Тылх
бара, Тылх бара Тангарага,
Тылх да Тангара бара.

Б Кини магнайгытыгары
Тангарага бара.

Г Барытынх Кини айбытх,
аналыбытх эре, Кини сүөгүна
аналыбатах.

Д Тыннахх гынаарх Киннеха
бара, тыннахх да гынаарх
кинеларыга сырдыкх бара.

Е Сырдыкх харагага сырдырх,

харага да кызынх ылактага
киннин.

З Тангарагтанх кини ыттыл-
лыбытх бара, ата киненх
Иоаннх.

И Кини тогүлүрге келькитх,
тогүлөгүнх кини сырдыкх
түсүнх барылар итагайдни-
нарх дөнх кининанх.

Й Кини сырдыкх болбатага,
хата ыттылыбытх тогү ко-
логүнх кини сырдыкх түсүгарх.

А Кырдыкх сырдыкх бара,
анх дондуга келанх келарх

бары кинни сырдагаръ .

Гі Анъ дойдуга бара , анъ да дойдуну Кини айбытх , арай анъ дойду Кинини биль-баша .

Ді Безтинъ геннарларъ келла , безтинъ да геннаръ ылбатахтара Кинини .

Еі Онтонъ ылбыттарга Кинини , ит аглаучиларга Кини агтыгаръ , кенюль берда Танара Оголорунанъ болохтарынъ .

Гі Киниларъ хантанъ да , этъ багарарыттанъ , эръ да кини багарарыттанъ терёкё-тёхтёре , хата Танараттанъ терёкюгттаръ .

Ді Тылъ этъ болла , енени да ардыбытыгаръ слоухтонно , ютёнанъ кырдыгынанъ да чо-ланъ ; енени да Кини слава-тынъ , агаттанъ ювх-сого-тохъ терёкюгъ генинъ слава-тынъ курдукъ керёкюппють .

Еі Иоаннъ тогулуръ Кини тусунъ санаранъ да этаръ : бұ баръ , Кинини минъ эппи-

тнамъ , минъ кеннениттанъ келанъ ислаучи , минъ кеннаръ колкүтх дёнъ : мингеннагаръ урутх барынъ енни .

Еі Кини да толоруту-танъ карыбытх енени благо-дать юрьдугаръ благодати ылыбытх .

Еі Ылахъ эбать Монейт-танъ бериланбита , Онтонъ благодать кырдыкх икки Инсүз Христостанъ бара .

Еі Тагараны кимъ-да ханна-даганы керёкётёгё : ювх-сого-тохъ терёкюгъ , агатынъ кен-гаръ баръ , юлх , Кини бил-ларьда .

Ді Бұ баръ Иоаннъ тогу-лабыта , Юдейдаръ ышыг-тарыгаръ Иерусалимтанъ ага-быттары Левиттары да ышта Кинини : энъ кимгини ?

К Кини биланна , мель-деспаша да : биланна , минъ Христосъ болкаппынъ дёнъ .

Ка Ынттыларъ кинини : чё , тохкунүй энъ ? Ылагына дү ?

сѹхъ дѣнь эттла; Пророкѹнх
дѹ? манѣха да сѹхъ дѣтл.

КѢ Эттлларь кинехъ: чѣ,
кимъ баргынѣй? ыпытттарга
вингини тылх бѣрѣхпигинѣ знь
бѣзнх тѹскѹнх тѹгѹ дѣний?

КГ Кини эттла: минь
нѹчитлхъ сирѣл ѳѣгѹллччи
сагатабынх: Ии Тоѣнх сѹолѹнх
кѣннѣрюгъ, Исанл Пророкх
эппитинлань.

КД Сѹнтонх ытыллыкыт-
тарх Фарисейдартанх бѣллара.

КЕ Ынтаннарх кинини,
эттлларь кинехъ: знь Христосх
да, Иман да, Пророкх да
колбѣтх эраригинѣ, чѣ, того
сѹрлхтигинѣ?

КЗ Манѣха Иоаннх эттла
кинналарга: минь ѹнанх сѹ-
рлхтикинѣ; Сѹнтонх энгги
Ортогѹтѹтарх тѹрары энгги
бнлѣблккитъ.

КЗ Солх барх минь кинни-
биттлань келань нѣлччи, Кини
минь ниникларь болѹтх: Кини
этлрѣлсинѣ бѣзтынх сѣрѣхпарь

минь сѣбѣ сѹхпѹнх.

КН Бѹ Бифаварга, Иорданх
ѹгѹргѹтѹтарх бѣра, сонно
Иоаннх сѹрлхтлбигтл.

БД, Сарынкытыгарх Иоаннх,
Иисѹсх келань нѣлринѣ кинехъ
кѣрѣнѣ, эттла: бѹ барх Тагара
агнѣца, анх дойдѹ антынх
ылыначчы!

Л Сѹкѹ барх, Кини тѹсѹнх
минь эттлань: минь кинни-
биттлань келань нѣлрѣ эрѣ,
минь ниникларь болѹтх дѣнѣ,
минь ниникнл бѣра бѣтѣ.

ЛА Минь бнлѣблтлгилѣ
Кинини; Солх да гыннарх
Израильга кѣсоннионѣ дѣнѣ,
сѣтти кинь минь ѹнанх сѹ-
рлхти келань.

ЛБ Иоаннх тѹсѹланх, эт-
тла: Сѣлтой Тынх, голѹбѣ
кѹрдѹкх, халлантанх тѹлѣнѣ
нѣлринѣ, Кини да юрлѹгларь
бѣрынх кѣрлѹмѣ дѣнѣ.

ЛГ Минь бнлѣблтлгилѣ
Кинини: Сѹнтонх ѹнанх сѹ-
рлхти ыпытх мингинѣ эттла

мнеха: кимь юрьдюгарь Свѣ-
той Тынх келань иелринь
кини да юрьдюгарь барынх
кѣрѣнь; солх барх Свѣтой
Тынынанх юрѣхтѣччи .

Ад Минь кѣрѣютюмь ,
тосулатьмъ да, Тангара ѱола
кү барх дѣнь .

Ае Сарсыгытыгарх Иоаннх
эме түрбүтѣ , икки да кини
юерѣмѣччилариттань .

Ас Исусх келань иелринь
кѣрѣнь , эттѣ : Тангара агнеца
бү барх .

Аз Икки юерѣмѣччиларѣ ,
кини эттаринь иетѣмларѣ ,
Исусу катыктыларх .

Ан Исусх тѣттѣрю хан-
санх , Бизтинь да кеннеттань
киниларѣ иелларинь кѣрѣнь ,
эттѣ киниларьга : түгү кѣрѣ-
дююгъ ? киниларѣ эттиларѣ
Кинеха : Равви , ити ата
боларх : юерѣмѣччи , ханна
Слорорунх ?

Ад Эттѣ киниларьга :
барангытх кѣрюнь . Бараннарх

кѣрѣдюларѣ , ханна Слорорунх ,
Кинеха да халбыттара солх
кюню : ѱонусх часх кернѣм
бара .

М Иоантанх иелань , Ки-
нини да катгыспытх икки-
тань бирѣдларѣ Андрей , Си-
монх Пѣтүрх крѣта бара .

Ма Кини бастанх кезтинь
брѣтынх Симону буланх ,
эттѣ кинеха : буллубүтх
Мессияны , ити ата боларх ,
Христосх .

Мѣ Агалаа кинини Исуска .
Исусх кини дѣкки кѣрѣ-
тюлань баранх эттѣ : энъ
Симонх , Йона ѱола : энъ
Кифананх аттанэнх , ити ата
боларх , Пѣтүрх дѣнь .

Мг Сарсыгытыгарх Исусх
Галилеага барары сананна , Фи-
липпы куланх , эттѣ кинеха :
катгыс Мингинь .

Мд Сонтонх Филиппх Биф-
сандагтанх бара , Пѣтүрх
Андрей икки гүоратыттанх .

Мѣ Филиппх Нафананлы

күлани эйттә: Ыахиа Моисей
пророктарх да сүрүһүтттарынх,
күлүкүттх Иосифх җолунх,
Иисусу, Назареттанх.

Мә Нафананх эйттә ки-
неха: Назареттанх тохх-эме
ючюгей сәтанх боло ду?
Филиппх эйттә киннеха: келән-
гынъ кәрә.

Мә Иисусу, Нафананх
келәнъ вәдәрнъ Киннеха кәрәнъ,
эйттә: ччә, кү чахчы Из-
ранльганынх, кини албына
сүрүхх.

Мә Нафананх эйттә ки-
неха: хайтахх виләгинъ мин-
гынъ? Манәха Иисусу эйттә
киннеха: Филиппх эхә тыл-
лыгына, смоковница анныгарх
барх эрәдәхкинә, кәрәвиотюль
эигинъ.

Мә Нафананх манәха эп-
итть Киннеха: Равви! Энъ
ин Танага җолагынх, энъ
Израиль ырахтагытагынх!

И Иисусу манәха эйттә
киннеха: смоковница анныгарх

эигинъ кәрәвиотюль дәнә,
эпиттнмъ иннә итәгәлгынъ:
маннагарх җааханъ кәрәнъ.

Иә Олгенна эйттә киннеха:
алмнъ, алмнъ эгәбнъ эсәхә,
мантанх антахх кәрәхкюгъ
асмалыкытх халланы, Танага
да Ангеллара ыттанх тгәләнъ
да илалларнъ кини җолунх
юрәдюгарь.

Глава 5.

А Юсусь кәнгәл кәргәселәнарх
бәра Галилейскан Канага, Иисусу
да нетә онно бәра.

Б Иисусу Кини да юерәлмәч-
чләрә үрүта ыгырыллыкыт-
тара.

Г Арыгы тийбәтәгиттәнъ,
Иисусу нетә эйттә Киннеха:
арыгыларә сүрүхх.

Д Иисусу эйттә киннеха:
Мнеха эхә да тохх кологан?
чәсылх Мненә кәлә лнх.

Е Нетә Киненә хамначыт-
тарга эйттә: түгү этарь

чыларга этта : ылынъ итн-
дарн лантанъ ; Инна Аҕамъ
дсегинъ аты дсегта тыны-
манъ .

Зі Юѣрлануччиларъ Кинн-
наръ агынныларъ этнланвнта
дѣнь : энъ дсегинъ асынарымъ
сегта Иннени .

Иі Манѣха Юдѣйдаръ эт-
тиларъ Кинѣха : хаа келѣн
кѣрдѣрегюнъ кинѣха , кѣ маны
гынѣхкынъ кѣгюлаахкларъ .

Аі Оноха Инсѣх этта
киннларга : кѣгюрюнъ кѣ
церкванъ юсъ да кѣнѣх тѣро-
ромъ кинини .

Кі Юдѣйдаръ эттиларъ :
кѣ церква тѣрдѣонъ алта ыла
тѣтѣлауѣта : хайтахъ энъ
юсъ кѣнѣх тѣроронъ кинини ?

Ка Онтонъ Кини Бѣзгенъ
этинъ церкватынъ тѣсѣнъ э-
пнтъ .

Кѣ Бѣкючттарѣтанъ тѣр-
ѣтѣнъ кинѣ , юѣрлануччиларъ
агынныларъ , кѣ маны эпнтъ
дѣнь : сѣрѣкка , Инсѣх да

эпнтъ тѣлыгаръ тѣ нтагѣн-
дыларъ .

Кг Иѣрусалимга пасѣхъ пѣзд-
нигаръ каръ эрѣдѣннѣ , элѣ-
кахыгаръ Кини Онгороръ дѣнѣ-
ти сѣолларынъ кѣрѣнъ , нта-
гѣйдиларъ Кини дѣгыгаръ .

Кд Онтонъ Инсѣх кинн-
ларъ нтагѣлааларыгаръ кѣрѣн-
мѣтага : карыткынъ Бѣзга
кнѣвнта кѣтѣ .

Кѣ Кысаммѣтага даганы ,
кнѣмѣ-эаѣ кнѣналаръ тѣуѣтары-
гаръ тѣсѣлагыны дѣнь : кнѣн-
нигаръ тѣоухъ бѣрынъ Бѣзга
кнѣвнта кѣтѣ .

Глава Г .

А Фарисейдарга , Инокднмъ
аитѣхъ , кнѣр кнѣн бѣра ,
дснѣдтаръ кнѣзѣтаръ :

Б Бѣ кини Инсѣха тѣонъ
кѣлаанъ этта Кинѣха : Рѣкѣн!
кнѣлабннъ Такараттанъ кѣлѣ-
китѣ юѣрѣтѣуччикынъ энъ : энъ
Онгороръ кѣ дѣнѣтн сѣолларгынъ

кимь-даганы кызанх онгори
сўога баты . Танара кинини
кытта барз колкагагына .

Г Манэха Инсүз этта
кинеха : аминь , аминь этта-
кинъ эеха : кимь юлаттаны
тёрёбётёюна . Оннүкх Танара
царстватынх кызанх керё
сўога .

Д Никодимх этта Кинеха :
кин хайтахх кызанх тёрёгай ,
кырдагасх болах ? арай без-
тинъ нетинъ Оюгосунх нингарь
никсинъ крланъ , тёрё дү ?

Е Оноха Инсүз этта :
аминь , аминь эттакинъ эеха :
үтттанъ , Тынганъ да тёрё-
бётёха , Танара царствагыгарх
кызанх керё сўога .

З Эттаны хантанъ тёрё-
кютъ , этъ ханъ боларх :
онгонъ Тынганъ тёрёкютъ ,
тынъ боларх .

И Беркисламъ эппипинъ
эеха , юлаттаны эеха тёрёх-
кютионъ баръ дөнъ .

Й Тынъ , ханна кагарарх ,

тыннарх , сагатынъ да кинини
ноталгинъ , онгонъ хантанъ
келаринъ , ханна да барарынх
билъбаккинъ : солкүрдүкх Тын-
танъ тёрёкютъ бары кини
боларх .

Д Манэха Никодимх этта
Кинеха : бү хайтахх саганъ
бологай ?

Г Оноха Инсүз этта
кинеха : Израиль юраттаччигъ
энь бола болагынъ , интинъ да
билъбаккинъ дү ?

А Аминъ аминъ эттакинъ
эеха : биларьбитинъ эттабентъ ,
керёкюпиотюнъ да тоулүкүтх ,
бинги да тоулүрбүтүнъ ыл-
каккытх .

Б Онь юрьдюгарь барынъ
эппипитигарь эеха нтаглай-
баккитъ : чче халланъ юрьдю-
нагини эттахиинъ , хайтахх
нтаглайхитий ?

Г Кимъ-да халланъ юрьдю-
гарь ытгыкага , арай халлан-
танъ тисланъ кельбитъ кини ўола ,
Кини халланъ юрьдюгарь баръ .

Ді Хайтаху Монсей нчин-
тахь ирдага могоу ытэр-
быта ; солкүрдүкз кини ола
ытгүгүкз барх :

Еі Бары итаглааччи Киннин
елькөтүнь , хата ёрютүнь
тыннаху болуңз дөнь .

Эі Аи Тагара анх дойдуну
соччо таптакытх , Бездинь
да сокх-соготоху тёрөкютъ
уолуңз берда , бары итагла-
аччи Киннин елькөтүнь , хата
ёрютүнь тыннаху болуңз дөнь .

Эі Аи Тагара анх дойдуга
Бездинь уолуңз анх дойдуну
дсюлло ыппатага , хата Кини
анх дойдуну ысатых дөнь
артта .

Иі Киннин итаглааччи
дсюлаамматъ , онтонх ита-
гайбатъ үрүтүнанх дсюла-
амминтъ колорх , сокх-сого-
тоху тёрөкютъ Аи Тагара
уолуңз атынх итагайбатъ-
гынъ нинь .

Ді Бү дсюль оннүкз ,
анх дойдуга сырдыкз келла

дөнь : сырдыктагаре , кинналар
хараганы ордукх таптаргы-
ларх : уоллара кинналар гинналар
күсаганныарынх түсүттанх .

К Күсаганы онгороччу ,
сырдыгы акасы кёрөрх , келбагы
даганы сырдыкка , мекю уол-
лара кининналар кестюкати-
нарх дөнь .

Ка Онгонх сырдыгы онго-
роччу , сырдыкка келар колорх ,
уоллара кининналар кестюкати-
нарх дөнь , Тагара түсүгарх
онгосулаукуттарыңз нинь .

Кв Бү тинна Инсүкх келла
Кини да ёёраначчнларх жн-
довскай сирга : сонно кини-
лари кытта олоронх , иорах-
табнтъ .

Кг Иоаннх да иорахтир
кара ёношга , Салмак ысатгы-
гарх , онно эльбахъ уларх
балларын нинь : сонно келан-
нарх , иорахталамнттаръ .

Кд Иоаннх ханга үгүлаа-
лыкх-этъ .

Кё Иоаннх ёёраначчнларх-

гарь мѣккѣнь тагыста Йудей-
дары кытта ырастанарз түсү-
гарз .

Кз Йоанга келаннар ,
эттилар кинѣха : Равви !
били эигнь кытта Йорданз
үңорсүтүгарз барз , Кини да
түсүңз энъ тосулакытыңз ,
чче , бү Кини сорахтир ,
карылара да келань нелларь
Кинѣха .

Кз Йоаннз манѣха этта :
киси түгү-да ылынѣгыңз тѣк-
тарн , халланганз кинѣха
бѣрналлбаталнна .

Кн Эиги безгитъ тосулү-
гүтз мнѣха , эппитима нинь :
минь Христосз болбаппыңз ,
арай Кини нинигарь ытылы-
бытымыз дѣнь .

Кд Невесталахз [киси]
Оѣхз ылачы боларз : Онтонз
Оѣхз ылачы догоро , түранз
нстанъ да кинини , юерюанъ
юерарь Оѣхз ылачы сапатыт-
танз .

А Бү болагына , сүвү минь

юераримъ толла . Кини юнѣ-
гюнь минь да ачѣхпыңз барз .

Ла Юсаттанъ келань нелч-
чи , барылартанз юрьдюкь :
онтонз сирьтанъ болачы ,
сирьтанъ барз , сирь да генинъ
этарь : халланганз келань
нелччи , барылартанз юрьдюкь .

Лв Түгү кѣрвюоть , нети-
бигъ , онү да тосулүрз :
Кини да тосулүрүңз кимь-да
ылабатз .

Лг Кини тосулүрүңз ы-
лабатз , бѣгѣргѣтгѣ , Тагара
кырдыксыртз дѣнь .

Лд Тагараттанз ытылы-
бытз , Тагара тѣлларыңз
этарь : Тагара кѣмнанъ бѣр-
бать эбать Тѣны .

Ле Ага ѱолү таптанз , кары-
тыңз Кини нинтигарь бѣрда .

Лз ѱолү нтагалаччи , ёрю-
тюнь тыннахз колаз : Он-
тонз ѱолү нтаглайбать ,
тыннахз боларыңз кѣрѣ сѳога
хата Тагара ѱора кини юрьдю-
гарь барз боларз .

Глава 4.

А Иисус киланы Фарисей-дарх иштивиттарь дёнь, Кини Иоаннагарх ордукх эльбахъ юёрланаччлари онорорунх сорахтиринь даганы ;

Б [Иисус Бездъ сорах-тавлатгинь да иениъ ; хатта-Кини юёрланаччларь] :

Г Иудеаны халларанхъ, эме Галилеага барда .

Д Сонтонх Кини Самаряны быса барэхъ тустохъ бара .

Е Бү болагына Кини келла Сихарь агтахъ , Самарийскай гѳоракка , Иаковх безгинь ѳолугарх Иосифка бербитъ сиринь чугасыгарх .

З Сонно Иаковх колодеза бара . Иисус амантанх ылаанхъ, ола . бысытынанхъ Олоркута колодезь юрьдугарь . Алтысх часх кернла бара .

И Самарянттанх десахтарх ѳ баса келла . Иисус этта кинехъ : исеупинь кулѳ Анеха .

И Юёрланаччларь Кини гѳоракка баркыттаръ , асх агыланх ыларыларх .

А Самарянской десахтарх этта Кинехъ : хайтахъ энъ, жндх колаисгынхъ, мингитганы Самарянттанхъ , исеупинь керъдюгонь ? жндтарх Самарянарга кытгыспаттарх экатъ .

Г Иисус аманъхъ этта кинехъ : Тагара беритинь , олагинна , исеупинь Анеха кулѳ дёкитъ Кини киларитъ болларх : энъ безнхъ кердёнъ этта Кинитганы , Кини да тыннахъ ѳнѳ берёга 'та зехъ .

А десахтарх этта Кинехъ : Ан Тоёнх ! касарх иштъ сѳохъ зехъ, Сонтонх колодезь диринъ : чче хантанх маэнынъ тыннахъ ѳнѳ ?

Б Иаковх бисиги агакы-тыннагарх энъ ѳлахагынхъ дѳ ? кини берда висехъ бѳ колодезиъ, безта иштта Сонтонхъ, ѳолаттара да , сёюларъ да .

Г Иисус Оноха этта

кннеха: бары нелаччи бұ үнү,
эме ұтатэга.

Ді Сѣнтонх Аннь бѣрѣхъ
колорх үнү нелаччи, юа түүххары
ұтатэ сѣога: хатга Аннь
кннеха бѣрѣхъ болорх үнү, юа
түүххары тыннахъ боларга юрарь
ү тѣрдѣ болога кини неларь.

Еі Дсахтарх этга Кннеха:
Ан Тоёнх! кулу менеха бұ
үнү, ұтатымэгымыз нинь,
манна да баса сылдасымэгымыз
түсүгарх.

Еі Инсүсх этга Кннеха:
барх, эрғынъ ыгыранх ылап-
гынх, келарь манна.

Еі Аннэха дсахтарх этга
Кннеха: эрх сѣохпүнх. Инсүсх
этга Кннеха: ючюгейднкх
эттинх, эрх сѣохпүнх дѣнь.

ІІ Бесъ эрдахъ барыгх
зѣлть: аныгынх да эенх,
эрннъ эенх болбатх: чѣс, бұ
кырдыкх эттинъ:

Ді Дсахтарх этга Кннеха:
Ан Тоёнх! кѣрѣюнъ, энъ
пророккүнх.

К Бұ хал неларь биниги
агаларбыгх юппюттарх: он-
тонх эсиги этагитъ, юнларга
сѣбтѣхъ сирь Йерусалимга барх
дѣнь.

Ка Инсүсх этга Кннеха:
дсахтарх! итагай Менеха,
келанъ-эрарь часх, сѣчого бұ
хал юрдюгарь, Йерусалимга да
юнларь колохкүтх сѣога Агага.

Кб Эсиги бнльбаккитъ,
Кннеха юнлагитъ; Сѣнтонх
Кннеха юнларбинтинъ
бнлавитъ: бысаны Йудейдар-
танх зѣлть.

Кг Салх да гыннарх, часх
келанъ-эрарь, аны да барх,
сѣчого кырдыкх юнлаччиктарь
тынынанх кырдыгынанх нккн
юнларь колохтара Агага: Ага
сннүкх Кннеха юнлаччнларн
кѣрдюръ зѣлть.

Кд Танара барх Тынх,
юнлаччи да Кннеха, тынынанх
кырдыгынанх да юнѣхъ түсгахъ.

Ке Дсахтарх этга Кннеха:
бнлакинъ, Хритосх аттахъ,

Мессиа келē дēнь : Кини
келлагинна , барытынъ бнлаа-
рēга бнсеха .

Кз Инсүсх этта кинеха :
Аинь барбынъ , зигинь кытта
капсѣтлчн .

Кз Сочого Кини юѣр-
наччнларъ келаннаръ , беркисе-
тиларъ , дсахтары кытта
капсѣтаръ дēнь : Слх да колларх
кнмь-да зплатъ : түгү кѣр-
дююнъ ? Битларъ , түгү кинини
кытта капсѣтагинъ ?

Кн Онтонх дсахтарх кез-
тинъ ү тасарх нснтинъ хаала-
ранъ , гүоракка да баранъ ,
кннеларыга капсѣтл :

Кд Барангытх , кѣрюнъ
кисини , Кини Оггорбүппүнъ
барытынъ этта мнеха : Кини
Христосх боларай ?

А Киниларъ , гүораттанъ
тахланнаръ , баранъ нснларъ
Кинеха .

Ла Бү нккн ардыгарх юѣр-
наччнларъ Киненнаръ артасанъ
Кинини эттиларъ : Равнъ , аса !

Лв Онтонх Кини этта
киниларыга : Аинь асүхъ асы-
лыктахпынъ , ону зигн бнла-
баккитъ .

Лг Бү түсүтттанъ юѣр-
наччнларъ безларинъ ардылары-
гарх дѣсгиларъ : асүгынъ Кинеха
кнмь-эме агаабытх комага дү ?

Лд Инсүсх этта кини-
ларыга : асылыгымъ Аинна
колларх , Аингинъ ыспыгх
кѣнтолунъ Оггорбүппүнъ Кини да
сүолунъ нтлараримъ .

Лѣ Зигн зпаккитъ дү ,
тѣртъ ынъ барх бүрдүгү ыларх
кель келара ? Ччē , кү эта-
бинъ зсеха : харахтаргытынъ
кѣтѣгѣнгнютъ , кѣрюнъ бүрдүк-
тахъ хонуларх , хагдарыанъ ,
ыларга үольдсасыгтарх .

Лз Бысаччы хаанасы ыланъ ,
барамматх юа түххуары тын-
нахъ бологүнъ нсннъ , селанн
хомуларх : ысаччы бысаччы
нккн бирьга юѣрджнларъ дēнь .

Лз Ччē , кү түсүтарх кыр-
дыкх тылаз барх экагаа бирь

Ысаччы боларх , бирь Ысаччы боларх .

Мн Эсиги эрейдамматху Ысаччытыгарх Минь ыттымх эсигини : атыннарх эрейдаммичттарх , онтонх эсиги киниларх эрейдаригарх кирдигитх .

Мд Солх гураттанх эльбахь Самараннарх йтаглайдиларх Кинини , дсахтарх тосулурх тылынх кинь , бары онгорвуппунх этта днь мнх .

М Бү түсүтттанх , Самараннарх келаннарх Кинеха артасанх кёрдеспотттарх Кинини , халынх днь кинилархга : Кини да икки кюню ерёеютх сонно .

Ма Ордукх да эльбахьтнх йтаглайвитттарх Кини тылынх кинь .

Мв Онтонх дсахтарга эипитттарх : чч , бү гenna ангардасх энь капсебниккинань йтаглайривитх болбатх : безбитх збать истаммитх , билбевитх , кырдыкх сүбү барх анх дойдуну Ысаччы , Христосх днь .

Мг Икки кюнх аспытынх кенна , онтонх тахсанх , Галилеага барда .

Мд Инсүсх Безга тосулавыта пророкх безтинх тёрёеютх дойдутугарх ытыктамматх днь .

Ме Галилеага кельбитинь кенна , Галилеаннарх , Йерусалимх исигарх празникка Кини бары онгорвүтүнх кёрённёрх , себюлань ылыларх Кинини , киниларх да празникка кельбиттарх .

Мз Инсүсх , эме келла Галилейскай Канага , ханна үнү арыгы гыммыта , йрахтагы ханныкх-эре кичта бара , солх уола ызальдасанх сыппыта Капернаумага .

Мз Кини истань Инсүсх Йудеаттанх Галилеага кельбитинь , келла Кинеха , олгенна артасанх кёрдесте Кинини , елерио сытарх Кини уолунх келань ютёртюнх днь :

Мн Инсүсх этта кинеха :

Энгн беле дикити да сўоллары
кере анкиитина, кызаны
нтаглахкит сўога.

Мд, Ырахтагы кинта эт-
та Кинеха: Ан Тоёнх! кель,
Огомх мина ёл анина.

Н Инсүх этта кинеха:
барх, сўолунх эна тыннах.
Инсүх эппитъ тылыгарх кини
нтаглахъ бара түрда.

На Ай бұ тосуйдуларх ки-
нини, сўолга күлүтгара тыл-
ланарх да эттларъ кинеха:
сўолунх эна тыннахъ дёнъ.

Нб Кини ынтта кинилар-
танъ: хал чакка кинеха ютё
сүсүх болла? эттларъ кинеха:
балла сүттихъ чакка горачка
халларда дёнъ кинини.

Нг Агата ччч ёйдётё, сўбү
часх бара батъ, Инсүх эт-
тагина кинеха, сўолунх эна
тыннахъ дёнъ. Бэрта нта-
гайда бютюнъ да дсётла
кинина.

Нд Бұ Инсүх онорбүтх
никисъ денкити сўола Иуде-

литганх Галилеага тиниъ
келанъ.

Глава Е.

А Бұ гениа Иудейскан
праздника бара, Инсүх да
Иерусалимга келла.

Б Иерусалимх кинларъ,
бараннарх аниарыгарх Еврейды
Еифезда дёнъ, сётёалюрь сиръ
бара, кель кюллахъ.

Г Олорго югюхъ ызланды-
чыларх, харага сўохтарх, агага
сўохтарх, күнх болбүттарх
сытаннарх, сў халасырынх кё-
суппюттарх.

Д Ан Тоёнх Ангела сы-
лата тисанъ келанъ сётёалюрь
сирга, сўнү долгүтара, ман-
най да кираччи, сў долгүй-
бүтүнх кенна, ютёрарх,
хал-да ызландарынанх ызл-
дыбытынх да кеннъ.

Е Сонно киръ кини бара,
отүтордуга агысх сылх тух-
хары ызланданх сыппытх.

Б Сүкү кини сытарынъ
Йисүсх керенъ , эльблхъ да
сылъ түүхары ыэльдисыбытынъ
биланъ , этта кинехъ : ютё-
рехюнь багарагынъ дү ?

З Манэха ыэльдсаччы эт-
та Кинехъ : э , Ан Тоёнъ !
сётёллоръ сирьга киллорехъ
кинн сүохъ , ү долгүтүлларынъ
лагына : онтонъ минъ кел-
лахпинъ , атынъ минъ нини-
бинъ тусанъ тахсыбытх бо-
ларх .

И Йисүсх этта кинехъ :
түрхъ , теллахкинъ ылангынъ ,
хаманъ сырытх .

Д Ай кинн соторү
ютёрда : безугинъ да тел-
лагинъ ыланъ , хамаръ колла.
Онтонъ солъ кюнъ сүбота
бара .

Е Жидтаръ ютёрбютъ ки-
сехъ эппиттаръ : бюгюнъ сүб-
бота боларх , теллахкинъ
ылэхкаръ эхъ ибб сүохъ .

А Манэха кинн этта
киниллорьга : мингинъ ютёрпютъ

этта мнехъ : теллахкинъ
ылангынъ , хаманъ сырытх
дёнъ .

Б Инттыларъ кинини :
киминъ солъ эхъ эппитъ кинн :
теллахкинъ ылангынъ , хаманъ
сырытх дёнъ ?

Г Онтонъ ютёрбютъ килъ-
батлага , киминъ солъ : Йисүсх
солъ сирьга барх дсонъ орто-
түгаръ кнрланъ халла .

Д Бү кинн Йисүсх ,
Танара дсётинъ килгаръ кинини
буланъ , этта кинехъ : чче ,
бү ютёрбдюнъ : ити сенна
анны онгорума , тохъ-эме
ордүкк күсаганъ эгинъ кыт-
та боларай .

Е Онтонъ кинн баранъ
Йүдейдарга тыллата , кинини
ютёрпютъ барх Йисүсх дёнъ .

З Солъ түсүгаръ Йүдей-
дарх , батарх болвүттара
Йисүсү , ёлёрехтаринъ да
кёрдеспюттаръ , итгини сүб-
ботага онгорорунъ нинъ .

И Манэха Йисүсх эппитъ

Киниларга : Агамх минна
Билигинга дери Оггорорх, Минь
да Оггорорх .

И Иүдейдарх хорумз Ор-
дүкх элөрөрү Кинини кёрдес-
пюгтарх, субкотаны кесеринь
юрдюнх, Тагараны Безмх
Агамх дён эппитинь нинь ,
Тагарага Безтинь тжгь гынах .

А Инесух манэха этга
Киниларга : аминь , аминь
эгабинь эсех : уолх Ага
Оггорорх кёрбеть коллагына
түгү-да кызанх Огоро сүога
Безга Безтинь : Кини
түгү Оггорорх, ону уолх да
солкурдүкх Оггорорх .

К Ага уолунх таптанх ,
кёрдөрөр Кинеха барытынх ,
түгү Безга Оггорорх ; ман-
нагарх да улаханх сүолаары
кёрдөрөга Кинеха, эинги берки-
сехкитинь нинь .

Ка Хайтахх Ага эльбют-
тарн тиллиндарань тыннахх
гынарх : солкурдүкх уолх да
багарбытынх тыннахх гынарх .

КБ Ага кили-да диемла-
каты , хата бары диемла-
уолугарх берда :

КГ Барылаа уолу , Ага-
тынх курдүкх, ыгыктагы-
нарх дён . [Ортонх] кили
уолу ыгыктабатх , онукх
Кинини да ыппытх аганы
ыгыктабатх .

КД Аминь, аминь эгабинь
эсех : Минь тьлакынх нсгарь,
Аминь да ыппыты нсга-
ларь эротюнх тыннахх коларх,
диемла да келе сүога, хата
элөртөнх тыннахх коларга
тахсэ .

КЕ Аминь аминь эгабинь
эсех : часх келань нсань-эрарь,
аны да барх, хасанх эльбют-
тарь Тагара уолунх сагатынх
нстехтарх, нсгань да баранх
тиллехтарх .

КЗ Хайтахх Ага Безга
Безтинь нсгарь тыннахх гы-
нара барх ; солкурдүкх уолх
да , Безга Безтинь нсгарь
тыннахх гынары берда .

Кз Кенюль басз да дслю
берда Кинеха олз түсүттганз,
Кини кини уола боларз дёнъ .

Кн Манэха беркисаманз :
часз келань нсарь эбатъ ,
юччого гробтарга сытаччыларз
Тагара уолунз сагатынз нстэх-
тарз .

Кд. Олз нстанъ тахсэх-
тара , ютёню онгорбүттарз
тыннахз боларз тилларга :
онтонз кулаганы онгорбүт-
тарз дслюланаръ тилларга .

А Минь түгү-да онгорбөп-
пунз Безмз Безвинанъ . Ис-
таримъ хотү дслюлюбюнъ :
дслюлюмъ да Миненъ кёнё
кырдыкз : Безмз кенюльбюнъ
кёрдөкөппюнъ , хата Мингинъ
ыппытз Ага кенюлюнъ кёрдө-
бюнъ .

Ла Минь Безмз түспүнз
Безмз тоулурз боллахпына ;
тоулүрүмз Миненъ кырдыга
сүрүх .

Лв Минь түспүнз тоу-
лачы атынз барз ; Минь да

билбенинъ Минь түспүнз Кини
тоулүрз тоулута кырдыкз
дёнъ .

Лг Эинги Йоанга ыппык-
кытз , кини да кырдыкз
түспүнз тоулата .

Лд Олз да гыннарз кини
тоулүрүмз Минь ылбаппынз ;
хата эинги бысанэхкытынз
исинъ этженинъ маны .

Ле Кини убаларз сырдырз
да светильникз бара : онтонз
эинги агылахз кюннъ юерёхкю-
тюнъ багарбыккытз кини сыр-
дыгынз барына .

Лз Миеха Йоаннагарз ор-
дукз тоу барз , Агамз Миеха
бютаръ дёнъ бербентъ сүоллара,
солз эбатъ Минь онгорорз
сүолларымз тоулүлларз Минь
түспүнз , Агамз Мингинъ
ытта дёнъ .

Лз Ыппытз да Мингинъ
Агамз Безта Минь түспүнз
тоулата , онтонз эинги ха-
санз-даганы Кини сагатынз
нстибатжкытз , Кини сыранныз

да кѣрбѣтѣхкютъ .

Ан Кини да тѣла эсиги
вскитигарь сѣохъ : Кини ып-
пытынъ эсиги нтаглайбаккитъ
түсүттанъ .

А. Ирѣданы кѣрюнъ [Танара]
сүрүктарынъ : эсиги безгитъ
саныгытъ эбать киннарытаны
ѣрютаны тыннахъ болохкү-
түнъ; онтонъ киннарь Минь
түспүнъ толүлүләръ .

М. Олх да гыннаръ эсиги
Мнеха келехкитинъ багарак-
кытъ , тыннахъ болохкүтъ
түсүгаръ .

Ма Киннарытаны слабаны
Минь ылаппынъ .

Мб. Онтонъ Минь билл-
бннъ эсигинъ , эсиги Танараны
таптабаккытъ .

Мг. Минь Агамъ атыгаръ
келлалъ , Мингинъ да ыбак-
кытъ : онтонъ атынъ без-
тинъ атыгаръ келлагинъ ,
оннүгү ылэхкытъ .

Мд. Хайтахъ эсиги кызанъ
нтаглайхкитинъ , биръ бирги-

титтанъ слабаны ылаппытъ .
Онтонъ югогохъ Танарат-
танъ боларъ слабаны кѣрдѣ-
бать болаппытъ ?

Мѣ. Санааланъ , Минь кү-
рүндүръ боломъ дѣнъ эсигини
Агамъ ннингаръ : эсиги эре-
наръ Монсейгытъ эсигини кү-
рүндүръ баръ .

Мз. Эсиги Монсейга нта-
гларгытъ болларъ , Мнеха да
нтаглайга тигитъ; кини Минь
түспүнъ сүрүйбүтә эбать .

Мз. Онтонъ кини сүрүй-
бүтүгаръ нтаглайбать бол-
лахкытына : Минь тѣлларбаръ
хайтахъ нтаглайхкитинъ ?

Глава 5 .

А. Бү кенна Йнесъ Галл-
лейскай бажгалх анара ѣттю-
гаръ , Тибернада түлатыгаръ
барда .

Б. Югюсъ дсонъ батыты-
ларъ Кининъ , Кини ызальды-
кыттарга дсенкти дѣоллары

Онорвүтүнъ кѣрвүттаринъ
нинъ .

Г Инсүс хал юрьдюгаръ
тахсанъ онно да безгинъ
юѣрланаччларинъ кытта хал-
быга .

Д Юдейсканъ празднига ,
Пасха дѣнь чугасабыга .

Е Инсүс , харахгарынанъ
кѣрѣ тюсанъ баранъ , югюс да
дсонъ Кинехъ нсаринъ кѣрѣнъ ,
Филиппа этта : кинилари
тоторохпүтүгаръ , хантанъ
вниси хлѣбтары атыласанъ
ыяэхпытый ?

З Онтонъ маны , кинини
холонъ эппига : түгү гынэхъ
болвүтүнъ безта вильвентъ
збать .

И Манѣха Филиппъ этта
Кинехъ : ники да юсь денарнага
[ылытхъ] хлѣбтаръ киниларга
сѣбъ болохтара юога , хал-
ларыгаръ да киниларытаны сатаръ
агылахтыкъ тийдинъ дѣбнѣ
даганы нинъ .

Й Биръ Кини юѣрланаччи-

лариттаны , Симонъ Пётүръ
брата , Андрей дѣнь этта
Кинехъ :

А Манна биръ юолх оного
балларъ ачментанъ бесъ хлѣкъ
олгенна ники [юѣльбютъ]
балыкхъ : онтонъ нгича
югюска бү түгүй ?

Г Инсүс этта : этинъ ,
киниларыга , эттюгастаны сы-
ттыннаръ дѣнь . Солх ирыга
югюс оуъ бара . Бү боланъ ,
бесъ тыланча кѣрнига ахсаннахъ
ники эттюгастаны сытта .

Д Инсүс хлѣбтары ыланъ ,
халгалы да беранъ , юѣрланач-
чиларга тюгастаны берда ,
онтонъ юѣрланаччларъ эттю-
гастаны сытачыларга ; сол-
күрдүкхъ балыктанъ да , кимъ
тѣсѣню багарбыта .

Е Топпүттарынкъ кенна ,
безгинъ юѣрланаччларыгаръ эт-
та : халбытхъ тобохторунъ
хомүюнъ , тоух-да юппатинъ
дѣнь .

И Хомүйдүларъ , алабытхъ

да [дсонх] бие ачменъ хаб-
тарыттанъ халкытх тобохто-
рунанх ѱонордуга икки кошаны
толордуларъ .

Ді Очого киналаръ , Ин-
сүсх онорбүтх дениктн ѱо-
лунх кёрённёръ , эттиларъ :
ччх , бү анх дойдуга келань
нларъ Пророкх , кырдыкх бү
барх .

Еі Гү болагына , кюсиань
келань ыланх Кинини , Ырах-
тагынанх да онорохтарынк
Кинини багаралларынх билань ,
Инсүсх эме хал юрьдюгаръ
баранх халла соготогунх .

Еі Кнеса коларынх кытта ,
Кини юераначиларъ тусань
келанларъ баагалга ,

Зі Очого да киранларъ ,
баагалх анара ёттиогаръ барды-
ларх , Капернаумга . Харага
боланх эрера ; онтонх Инсүсх
келла анга киннарьга .

Ні Кюстахъ да чызлх
түрбүтүттанх баагалх да
долгүннаммыта .

Ді Сюрба кес отүтх ду-
стадинга дери үстанх баранларх
киннарь , Инсүсх , баагалх
юрдюнань халанх тымдсанх ,
ончого чутасанх эраринь
кёрдюларъ , куттанныларъ .

К онтонх Кини эттх
киннарьга : Минь баркынх ,
куттаныманх .

Ка Гү коланх , киннарь
юера юера килларенттарх
Кинини ончого : арай согору
ончолоро , үстанх нинитъ
сирдаригаръ , тигисыта .

Кб Сарынгытыгарх , баа-
галх анара ёттиогаръ түрбүтх
дсонх кёрёнъ , Кини юеранач-
иларъ киркитъ соготохъ
ончолорүттанх ұраты атынх
сүогунх ; Инсүсх да безтинь
юераначиларинь кытта он-
чого кирбептагинь , хатга
соготохъ Кини юераначиларъ
баркыттарынх , саны була са-
тыкытгара .

Кг Олх икки ардыгарх Тиб-
ридачтанх атынх ончолорх

келаннаръ, йн Тоѣнх хаагалх
кѣрѣнтинанъ хлѣктаръ асам-
мытз ирѣдларинъ аттылары-
гаръ тигнѣтнларъ .

кд Джонноръ кѣрѣннѣръ ,
Йисусъ Кини да юѣранлучи-
ларъ онно ѣохтарынъ, онго-
чолорго олордүларъ ; Капер-
наумна да келаннаръ, Йисусъ
кѣрѣдѣютитларъ .

ке Айай баагалх анара ѣт-
тиогаръ буланъ Кинини , эт-
тиларъ Кинехъ: Равви ! хан-
тахъ энъ манна баръ боллүгъ?

кз Манѣха Йисусъ этта
киннларъга : аминъ , аминъ
этабннъ эсехъ Мингннъ эсиги
кѣрѣдютютъ денкити ѣоллары
кѣрѣбуккютюттанъ болбатъ ,
хата хлѣктары сѣнь топпүк-
күтз түсүттанъ .

кз Баранаръ асх түсүгаръ
кысаныманъ; хата барамматъ
олохко баръ боларъ асх тү-
сүгаръ кысанынъ, ону кини ѣола
бѣрега эсехъ : Кинини баты
ѣга Танара беледабнть .

кн Кинехъ эттиларъ :
Танара ѣолларынъ онорохпү-
түгаръ түгү бисиги гынѣхпы-
тынъ барый ?

кд Манѣха Йисусъ этта
киннларъга : Кини ыппытынъ
эсиги нтаагаларъ боллүгъ дѣнь,
бу баръ Танара ѣола .

л Оноха эттиларъ Кинехъ:
хаа белени энъ бѣрѣнъ, бисиги
кѣрѣнъ бараммытз, нтаагалх-
пигннъ эсехъ? энъ түгү гына-
гынъ ?

ла Бисиги агаларкытз нчи-
тахъ сирѣга маннаны сѣнт-
таръ , Т. сүрүгаръ эттилан-
бигинанъ : хааланганъ хлѣбы
бѣрѣдъ киннларъга сѣхтаринъ .

лв Йисусъ этта кини-
ларъга: аминъ, аминъ этабннъ
эсехъ , Моисей хааланганъ
хлѣбы кѣрѣбаттага эсехъ; хата
минъ ѣгамъ хааланганъ кыр-
дыкъ хлѣбы бѣраръ эсехъ .

лг Хааланганъ тусанъ ке-
ланъ анъ дойдуга [тыннахъ]
ологү бѣраръ хлѣбъ , олх

БАРХ ЗБАТЬ ТАГАРА ХЛЕБА .

ЛД МАНЭХА ЭТТНЛАРЬ КИ-
НЕХА : АН ТОЙНХ ! ИТИННИКЬ
ХЛЕКЫ ЁРЮТЮНЬ БЁРАРЬ БОЛХ
БНСЕХА .

Җә Оңтонз Инсүз зтга
 киннаҗарга : Минь барбынз
 тыннахз гынарз хлбз; Мниҳа
 келәчн ачыкк боло сўга,
 Мингннь да итәҗәчн хә-
 санз-да үтәтә сўга .

ЛѢ ОЛХ-ДА-КОЛЛАРХ, ЛИННЬ
ЭТТИМЬ ЭСЕХА, ЛИННИНЬ КЁРЬ-
БЮККЮТЬ ДА НННИГАРЬ, ЭСНН
НТАГАЙКАККИТА ДЕНЬ.

13 Түгү Агамз Мнѣха
 бераръ, барыта Мнѣха да
 келѣга; Мнѣха да келѣнъ нѣарн
 тасырднса батанз тасарѣмз
 сѣога .

1. Ли Минь халлантах безмь
 Кенгульбюнь. Огор̄ кельба-
 тымь, хата Мингинь ыпыгы
 Агамь Кенгулюнь. [Огор̄] .

Л.А. ОНТОНЪ МИНГНЬ ВП-
ПЫТЪ АГАМЪ КЕНЮЛА ОЛЪ
КАРЪ 2. МНЕХА КЕРЬВИТИТЪАНЬ

ТҮГҮ-ДА СҮТ АРНАНМА ЁЁРО-
МОН ДЕНЬ, ХАТА БАРЫТЫН
ТИМНАРЭМ ДЕНЬ САГАРЫМ
КОНКА.

А Мингунъ выпытѣ кѣнѣла
манныкѣ барѣ, ѱолунѣ кѣрѣчю
Кинини да нѣагааучи бары
оннукѣ нѣа тѣххары тѣинахѣ
болунѣ дѣнь : Минъ да
тѣланнѣрѣмѣ кинини сагарымаж
кѣнѣа .

МА СОННО ЙҮДЕЙДАРХ ХОР-
ГУПНҮҮТГАРА КИНЕХА, КИНН
ЭППИТИНЬ НИНЬ : ХАЛАНГАНХ
ТЮСАНЬ КЕЛЬБИТЬ ХАБЕХ АННЬ
БАРБЫНХ ДЕНЬ .

Мя Эппиттар да : Бү
Инсуз Йосиф җола болгати
дү? Кини агатынз иетинь да
кынгн билавенть, бү болагына,
хайтахз Кини этарз : Аннь
халаантанз тусань калань
дёнъ ?

МҢ Манэха Инсүх этта
книларга : Ховунасыланг
Безгичь Ниски Ардыгытыгарь .

МД Кнмь-да кызын кел

сѹга Мнѣха, Мингинь ыппытъ
Агамъ ысѣранъ ыла сѹхъ
болагына кинини : Минь да
тилиннарѣмь кинини сагарымъ
кѹнгъ .

Мѣ Пророктарга сүрүлү-
бүтә : барылара да Танарат-
танъ йѣраммантә болохтара .
Агаттанъ кетивитъ йѣрам-
мантә да, бары оннукъ Мнѣха
келаръ .

Мѣ Аганы кимь-да кѣрь-
кѣтѣхъ арай Танараттанъ-эре
болачы ; Ола Аганы кѣрь-
бүтә .

Мѣ Аминь, аминь этѣбинь
эсѣха : Мингинь итаглачы ,
ерютюнъ тыннахъ болога .

Мн Минь баркынъ тыннахъ
гынаръ хлебъ .

Мѣ Эсиги агаларгытъ кччи-
тѣхъ ыргъа майнаны сѣнь
бараннаръ , ѣльбюттаръ .

Н Онтонъ халлантанъ
тѹсѣнь келаръ хлебъ оннукъ
баръ , арай кинини сѣвнть ,
ѣльбѣтъ болара .

На Халлантанъ тѹсѣнь
кельбитъ тыннахъ хлебъ Минь
баркынъ : Бү хлебъ сѣччи, бары
юлларга тыннахъ болога ;
Онтонъ Минь бѣрѣхъ боларъ
хлебымъ, Минь этимъ баръ ,
онү Минь анъ-дойдү тын-
нахъ боларыгаръ кѣремъ .

Нѣ Йүдейдаръ безларинь
икки ардыгаръ мѣккюсѣннаръ ,
эппиттаръ : хайтахъ Кини
кыѣланъ бѣрегай бисѣха сѣхпи-
тинъ кѣзтинъ этинъ ?

Нѣ Онтонъ Инѣхъ этга
киннеларга : аминь , аминь
этѣбинъ эсѣха , Киси ѹолунъ
этинъ сѣбатхукитина Кини
да ханынъ испатхукитина ;
безгитъ тыннахъ болохкүтъ
сѹга .

Нѣ Минь эппинъ сѣччи Минь
да хаммынъ нѣлччи, ерютюнъ
тыннахъ боларъ : Минь да
тилиннарѣмь кинини сагарымъ
кѹнгъ .

Нѣ Этимъ Минѣ кырдыкъ
асылыкъ баръ эбатъ ханымъ

да Аинна кырдыкх уртахх карх.

Ис Аинн эппинь сеччи,
Аинна да хаммынх нсаччи,
Аинн нсепарь карх-колларх,
Аинн да кинн нсигарь.

Из Хайтахх кппыта Аинн-
гинь, тыннахх Агамх Аинн
да Агабынанх тыннахх Оло-
ровунх: солкурдукх Аиннсинь
сеччи, Аиннсинанх тыннахх
болога.

Ии Чче сүбү барх халлантанх
тыланх кельбнтх хлехх: эсиги
агаларгыгх манныны сень ба-
ранх, эльбюттаринь курдукх
болбатх: бү хлехы сеччи
юлларь түүхары тыннахх
болога.

И.о. Кинн мань эппитх
Капернаумга, синагогага юер-
тань.

Иэ Эльбхтарь Кинн юер-
наччаларыгтань мань нсчен-
нарх, эппиттарх: атынх
сюрдахх тылларх! кимь итнин
кызанх нсегай?

Иа Онтонх Инсүсх Бездх

Бездиттань билань, Кинн
юераначчаларх итнин ховут-
насалларынх эггх кинналарга:
бү эсигини анга тардарх дү?

Ив Чче тоух дехкнтий арай
кинн юолунх ыттанх-нсалринь
Оино, хаина үрүг кара,
кёрдехкнтийонь?

Иг Тынк тыннахх гынарх,
эгк түгү да түсалакатх.
Аинн эсехх утарх тылларынх
тынх [тыннахх] да Олоух
колларх.

Ид Олх да колларх, эсн-
гиттанх сорохторгүгх нсга-
гайбяттарь калларх. Инсүсх
үрүккүтттанх билбнтх катх
нсгагайбяттарь киннахх бал-
ларынх, атыланх да кёрарь
Киннини кимь карый.

Ие Олгенна эггх: Олх
нсинь Аинн эппитимь эсехх,
кимь да кызанх келе-сога
дөнх Аинехх, Аинн Агабыт-
танх кинехх бериланьбатх бо-
лагына.

Из Сонтонх Кинн юер-
наччаларыгтань мань нсчен-

начинахъ тѣхъ зѣлахъ тѣхъ
гѣтѣрю барыгъ тѣхъ, Кинини
да кытта ыльдыбатыхъ тѣхъ.

§3 Очого Инсүхъ үнор-
дуга икки Апостолга эттѣхъ:
эинги да арахсэхъ кытхынь бага-
раргытхъ боларай?

§4 Манэха Симонхъ Петрхъ
эттѣхъ Кинехъ: Ин Тоёнхъ!
кимехъ бисиги барэхъ пытхынь?
энь барамматхъ Олоухъ тѣл-
ларынхъ-этѣгинь.

§5 Бисиги итѣгайднентъ
билнентъ да, энь Христосхъ,
тыннаухъ Танара үола баргынхъ
дѣнь.

§6 Манэха Инсүхъ эттѣхъ
киннларга: үнордуга икки-
сингитинь Минь талбатагымхъ
дү? Сонтонхъ бирьгитѣхъ, эин-
гиттѣхъ абасы бархъ.

§7 Оа Кини мань Искарпотхъ
дѣнь Иүда Симоновхъ түсүнхъ
эппитѣхъ: бү бѣтѣхъ үнордуга
икки юераначчнлархъ тѣхъ бирь-
дарѣхъ боланхъ, хоютѣхъ атыланхъ
берентѣхъ Кинини.

Глава 3.

А Бү кенна Инсүхъ Галилея
үстүнхъ ыльдыбаты: Иүдея
үстүнхъ ыльдызгынхъ багарка-
тага, Олхъ түсүттанхъ, Иү-
дейдархъ ёлёрёрю Кинини кёрь-
дѣкюттѣхъ.

Б Күцалары түророрхъ Иү-
дейсканъ празднига чүгасакыта.

Г Очого Кини браттѣхъ
эттѣхъ Кинехъ: мантанхъ
тахсангынхъ, Иүдеага бархъ,
юераначчнлархынь да, энь
сигорорхъ сүолларгынхъ, кёрь-
дюннарѣхъ дѣнь.

Д Кимь-да түгү даганы
кысѣтѣхъ гымматхъ эбѣтѣхъ,
бѣзѣтинь биллерегинь багарархъ
болагына. Оннүкхъ сүоллары
сигорорхъ болаухкына, анхъ-
дойдуга кѣсюнь.

Е Кини браттѣхъ итѣгай-
ватѣхъ кѣтѣхъ Кинехъ.

З Манэха Инсүхъ эттѣхъ
киннларга: Минь кемимь
келе, анкѣхъ сонтонхъ элѣхъ сүптү

Белемъ кюнъ баръ .

3 Анх-дойдү эингини абасы керёгюнъ кызйкатъ : Онтонх Мингинъ абасы-керёрь ; Олх түсүттанх : Минъ тосүлү-бүнх кини түсүнх , бү кини сүоллара кұсаганнарх дёнъ .

4 Эинги барынх бү праз-никка ; Онтонх Минъ бү праздникка барэмх сүога : Минъ кюнюмъ енте анкъ эбать .

5 Маны этанъ баранх , Галилеага халла .

6 Онтонх Кини браттара кельбиттаринъ кенна , Кини да праздникка келанъ нае бол-батага , кистень күрдүнх бара .

7 Иудейдарх праздникка Кинини керьдённарх , эппит-тарх : ханнаный Кини ?

8 Эльбяхъ да дсонх-ни-гарх хобунгасарх бара : Кини түсүнх сорохторх эппиттарх : Кини ютё дёнъ , Онтонх сорохторо эппиттарх : сүохъ , хата дсонү албыннырх дёнъ .

9 Олх да болларх ,

кимъ-да Кини түсүнх нае капсеппалтага , Иудейдартанх күтттананх .

10 Ай праздники ажары-гарх Исусх Тагара деитигарх киранъ , йёратарх болла .

11 Иудейдарх да сёгёниёръ , эппиттарх : хайтахъ бү Кини йёранимнх сүруктары киларъ ?

12 Исусх манэха эггта киниларьга : Минъ йёранимъ Минеа колбатх , хата Мин-гинъ ыппытх гина .

13 Кимъ Кини кёнюанъ хо-тү ыльдегынх багарарх : Олх билега , Минъ йёранимъ Тага-раттанх дү , битарх Минъ Бе-эмъ Безбиттанъ этавинъ дү ?

14 Безта безтиттанъ эталчин , кезтигарх славаны керьдюръ : Онтонх кимъ Ки-нини ыппытх саватынх керь-дюръ , оннүкх кырдыксытх , ымыа сүохъ Кинеха .

15 Моисей эеха , ыагы берьбелта дү , Онтонх кимъ -да ыахъ хотү ыльдыкатх

эсигиттаны ? Тоух иннигарь
ёлёрёхкюгюнь Мингинь кёрёдо-
гють .

К Манэха дсонз этта :
энь искарь абаы карх дү ?
кимь эигинь ёлёрёрю гынарх ?

Ка Инсүсх кэпсеринь ұсатанз
этта киниларьга : бирь сўолу
Минь онгордүмз , арай бары-
гытх ниги ёгёгють .

Кв Моисей бысары берда
зсеха [онгонз кини Моисей-
танз волкагх , хатта агалар-
танз] ; сўботага да эсиги
кинни бысарз болагытх .

Кг Сўботага кини бысары
ыларз болагына , Моисей ыага
кешламблгинь дёнь : чче , того
Мнеха кыкырагытх , сўботага
бюгюнь кинни Минь ютёрь-
пюгюль иннигарь ?

Кд Тасыттанз дёсюлла-
малг , хатта кёне-кырдыкх
дёсюлюнлнь дёсюллалнь .

Кё Сонно сорохз Йерүса-
лимнлннарз эппиттар : ёлёрё-
рёрю кёрёдюллалар , кў боларай ?

Кз Чче кў Кини нае этарь ;
[соноха] түгү-да Киннеха эп-
паттар : касылынгарз бил-
киттар коларай Кини чахчы
Христосх барынз ?

Кз Олз да гыннарх , бисиги
билбенть ханганз Кини ка-
рынз : онгонз Христосх кел-
лгинл , кимь-да биле сўога ,
ханганз Кини кельбентинь .

Кн Оччого Инсүсх Танара
дсётинь нигарь юерлатань
этань да нелань , ланарда :
эсиги мингинь да билбигть ,
ханганз да минь кельбиппинь ,
солз да колларх , минь Безмь
Безкиттань кельблгитимь ;
онгонз мингинь ыппытх кыр-
дыкыты , эсиги билблжкить .

Кд Минь билбенть Кининь ,
Киниттань карбынз эблть ,
Кини да мингинь кытта .

Л Кў болагына , кёрёдёр-
бюггтар түтары Кинини ,
арай кимь-да Кини юрьдюгарь
нлгитинь ұрбатта , Кини часа
келе лнлх коланз .

мѧ Аѳыннаръ эппиттаръ:
бү Христосъ. Онѣтонъ сорох-
торъ эппиттаръ: Галилеат-
танъ Христосъ келѣхъ түс-
каръ дү?

мѧ Т. сүрүгаръ этилли-
батхъ дү? Давидъ селла-
тнттанъ, Вифлеемѣтанъ, Да-
видъ хантанъ бара, онѣтонъ
Христосъ келѣга дѣнь?

мѧ Бү болагына, дѣсонъ
иккн ардыгаръ мѣккѣнь болла
Кини түсүтаръ.

мѧ Киннарѣтанъ сорохторо
түтѣхъ болуѣттар Кинини:
Олх-да-гыннаръ кимъ-да нли-
тинъ үрбѣта Кини юрьдугаръ.

мѧ Бү боланъ, хамначчыт-
таръ тѣннѣнь-келаннаръ Аѳхи-
рейдарга Фарисейдарга; баларъ
эттиларъ киниларга: того
эсиги агалбатыгытъ Кинини?

мѧ Манѣха хамначчыттаръ
эттиларъ: кини хасанъ даганы
каппейпетѣга, бү кини этѣринъ
күрдүкъ.

мѧ Оноха Фарисейдаръ

эттиларъ киниларга: эсиги
да албаска кирдигитъ дү?

мѧ Басылыкѣгартанъ бн-
таръ Фарисейдартанъ кимъ-эме
итѣгайда дү Кинини?

мѧ Онѣтонъ бү, Ылгы
билѣкѣтѣ дѣсонъ арауыллыкытъ.

нѧ Никодимъ, тѣнь Кинѣха
келѣнь сылдыкытъ, кини-
ларѣтанъ бирѣдаръ болачы,
этѣтѣ киниларга:

нѧ Бисиги Ылхпытѣ дѣсѣл-
лоръ дү кинини, үрүтѣ ите-
лигинѣ кинини, биле лигинѣ
да, түтү кини гынарынъ?

нѧ Манѣха эттиларъ кини-
неха: энь? да Галилеаттанъ
болагынъ, ирѣдѣнь кѣрь,
Галилеаттанъ Пророкъ кель-
батъ эбатъ.

нѧ Барыларѣ да дѣсѣларинъ-ан
таргастыларъ.

Глава Ѳ.

а Онѣтонъ Инсүсѣ Елеон-
скай хам юрьдугаръ барда.

В Сарсын эрдэ эме Тагара
дэсэтигэр келлэ, бары да
дэсон баран, испитэ Кинехэ.
Кини олорон юератта Ки-
ниларн.

Г Сонно юерхутахтар
Фарисейдар да атын кинини
кытта анга кырьентэ дсахтары
тутаннар, агаллылар Кинехэ,
Ортого да түрораннар ону.

Д Эттилар Кинехэ: юе-
ратжчи! бу дсахтар атын
эргэ кыттыкан эрдэгинэ аны
түтүүлүннэ.

Е Онтон Моисей ыа-
гыгар ыйбыта бисе: он-
нуктары тастарынан элөр-
тёхка бар: эн манэха түгү
этигий?

З Маны да эппиттар
холон керёнь Кинини, хаа-
ме бүрүю буладлар ден Кинехэ.
Онтон Иисус алара бекче-
ёнь, сёмюлгинан сирьга сү-
рүйбүтэ, [керюмнэ киниларн].

Э Онтон кысакан туран
ынтар болвуттары кенна

Кинини, керёнь баран этта
киниларга: хаагытэ эсигит-
тань анта сүрү, Олх ба-
стан тасы брахтын кини
юрдлогар.

И Олх кенна эме алара
бекчёнь, сирьга сүрүйбүтэ.

Д Онтон кинилар, биз-
ларни советарыттан сатан-
нар, бирь бирь киниттан
тахсан испиттар, улахан-
нартан аччыгыйдарыгар дери;
арай Иисус Ортого түркүтэ
дсахтар нкки соготогун
халалар.

Г Иисус керёнь баран,
кини-да керюмнэ, дсахтар-
тан ураты, этта кинехэ:
дсахтар! эеха кереситтач-
чилар ханналарый? ким-
да үрүгүн эенинь үрбата дү?

А Манэха кини этта:
Ан Тоён! ким даганы.
Иисус этта кинехэ: Минь
да үрүгүн эенинь үрбашыт.
Бар, Олсина мантан ан-
тах аны онорула.

Бі Эме Инсүз джонго
эгань илань, этта кини-
ларьга : анх дойдү сырдыга
Минь барбынх : Мингинь ба-
тысанх ыльдсаччы харанга
ыльдсөй сүога, хата кинеха
барх колога тыннахх сырдыга.

Гі Очого Фарсейдарх эт-
тиларь Кинеха : энх Безнх
түсүнх Безнх тосулугунх ;
тосунх энх кырдыга сүохх.

Ді Инсүз манэха этта
киниларьга : Минь Безмх
түсүнх Безмх да тосулурх
болаахпына, Очого да то-
сулурумх Минь кырдыктахх,
ханганх келлмь, ханна бара-
бынх, Минь кылабинь эбаты;
онгонх энгн, ханганх Минь
келарьбинь, ханна барарбынх,
кылабикитъ.

Еі Энгн этъ хотү джюл-
люгютъ; Минь кини-да джюл-
лаблпинь.

Зі Минь джюллоръ да бол-
лаахпына; джюломь Минь
кырдыктахх : Минь согото-

гонх болкаппынх, хата Минь,
Мингинь да ыппытх Агамх.

Зі Онтонх энгн кылыкы-
тыгарх сүрүлүбүта, икки кини
тосулурх кырдыкх боларх дөнъ.

Иі Минь Безмх түсүнх
Безмх тосулукунх Мингинь
да ыппытх Агамх тосулурх
Минь түсүнх.

Ді Очого эттиларь Кини-
неха : Аганх энх ханнанын ?
Инсүз оноха этта : энгн
Мингинь Минь да Агабынх
кылабикитъ; Мингинь кыла-
бикитъ боларх, Агабынх да
Мининь кылабикитъ-этта.

Еі Бү тыллары Инсүз эп-
нига харчы тутарх ирх ат-
тыгарх, Танара джөтигарь
юраттагынна : кимь-да ыла-
бата Кининь, Кини часа келе-
лмь баты.

Ка Эме Инсүз этта ки-
ниларьга : Минь баракынх,
Мингинь да кёрдөхкютъ,
ангытыгарх да ёлөхкютъ,
Минь ханна барабынх, онно

эсиги кыѣланъ келѣхкитъ сѹга.

Кв Гонно Иудейдаръ эп-
питтаръ: Кини Безуга Без-
тинъ ѳлѳѳ дѹ, этаръ боланъ,
ханна Минь барабынъ, эсиги
кыѣланъ келѣхкитъ сѹга дѣнь.

Кг Кини этта кинналарга:
эсиги аларагылартанъ, Минь
юлагилартанъ; эсиги бѹ анъ
-дойдѹттанъ, Минь бѹ анъ
-дойдѹттанъ болкатахпынъ.

Кд Олх түсүттанъ Минь
эгитимъ эвѣтъ эсѣхъ, кезгитъ
анларгытыгаръ эсиги ѳлѣхкютъ
нѣлѣхкитъ сѹга боллагына,
бѹ Минь барбынъ дѣнь, ан-
ларгытыгаръ ѳлѣхкютъ.

Ке Очого эттиларъ Ки-
неха: энъ Кимгиний? Инсѹс
этта кинналарга: магнай
Безмъ түспүнъ түгү эппи-
тимъ, солх Минь барбынъ.

Кз Минь элѣхкитъ эсиги
түскүтүнъ этѣмъ джолѳѳмъ
-этта: онгонъ Мингинъ ып-
пыгъ кырдыкыгъ баръ, түгү
Минь Киниттанъ итнѣн-

тимъ, онѹ анъ да дойдѹга
этѣвинъ.

Кз Ёндѣкитиларъ, Кини
Агатынъ түспүнъ эппитъ дѣнь
кинналарга.

Ки Бѹ коллагына, Инсѹс
этта кинналарга: кини ѹолѹнъ
ытннардахкытына; Очого
килѣхкитъ, бѹ Минь дѣнь,
Безкитганъ Минь түгү-да
гымлаппынъ; хатта хайтахъ
Минь Агамъ ѳѳрагъта Мин-
гинъ, онѹ этѣвинъ.

Кд Мингинъ ыппыгъ Мин-
гинъ кытга баръ. Агамъ
Мингинъ соготогонъ халлар-
бата. Киннеха багалагына Минь
сүргү онгоровунъ эвѣтъ.

Л Кини ланы этанъ эрѣ-
дагина: элѣхкитъ итѣ-
гайдиларъ Кинини.

Ла Очого Инсѹс Кинини
итѣгайкитъ Иудейдарга эт-
та: эсиги Минь тылгыт-
танъ тахсыбатахкытына; кыр-
дык эсиги Минь ѳѳранатчи-
ларимъ болохкүтѣ.

16 Кырдыгы билѣхкитъ ,
кырдыкх да восхолѣ зингини .

17 Манѣха эттиларъ Ки-
неха : киниги Авраамъ сем-
табентъ , кимеха-да халанъ
-даганы кулуттаръ болбатах-
нытъ : онтонъ энъ хайтахъ
эттинъ : восхолѣнохкитъ дѣнь .

18 Оноха Инсүсх эттла
киниларъга : аминъ , аминъ
эттебнъ эсеха , анны он-
роучу , бары оннүкх ан ку-
лутъ боларх .

19 Онтонъ кулутъ юл
түххары дсега барх колкатъ ;
юлх юл түххары барх боларх .

20 Бү болагына , юлх
зингини восхолѣтогүна , кыр-
дыкх зинги восхолѣнохкитъ .

21 Билэкинъ , зинги Авра-
амъ семта болагытъ дѣнь :
олх да гыннарх ѳлѣрѣхкитюнь
Мингинъ керѣдүгютъ , тылымъ
Минна бапатынъ иннъ эсеха .

22 Агакарх керѣбюпюнь ,
Минна эттебнъ : онтонъ зинги
түгү безгитъ агагытыгарх

керѣбюккитюнь онорогүтх .

23 Манѣха эттиларъ Ки-
неха : киниги агагытъ Авраамъ
барх . Инсүсх эттла кини-
ларъга : зинги Авраамъ оноро
болвүккүтх боларх ; Авраамъ
да сүолларынъ онорох болѣ
-атигитъ .

24 Онтонъ билгинъ ,
Танараттанъ негкентъ кыр-
дыгынъ эптитъ кининъ , Мин-
гинъ ѳлѣрѣхкитюнь керѣдүгютъ :
Авраамъ итнүрдүкх гымма-
тага .

25 Эинги безгитъ агагытъ
сүолларынъ онорогүтх . Ма-
нѣха эттиларъ Киннеха : киниги
керѣбюлалартанъ терѣветѣх-
пютъ ; биръ Танара Агалах-
пытх .

26 Инсүсх эттла кини-
ларъга : Ан Танара зинги
Агагытъ бара боларх , зинги
Мингинъ таптѣ-атигитъ ,
олх түсүттанъ : Минъ Ан
Танараттанъ тагытымъ ,
келлима да ; Минъ Безамъ

Безвѣтъгъ кельбѣтѣмъ ,
хата Кини ытѣ Мингинь .

Мѣ Того эсиги Минь этарь
тылбынъ йдѣбѣккитъ ? минь
тылбынъ кыдѣмъ негнѣбѣккитъ
түсүттанъ .

Мѣ Эсиги агагытѣ абасы
баръ ; эсиги да кезгитъ ага-
гытѣ багаларынъ хоугу ылы-
недѣхкытынъ багарагытѣ . Кини
хара-макнайгыттанъ кинини
ѣлѣрѣчю бара, кырдыкка түр-
батъ ; кырдыкъ кинехъ ыоухъ
экагытѣ ; ымыланы кини этарь
болагына , безтине генинъ
этарь ; албынъ экагытѣ , албынъ
да агата .

Мѣ Онтонъ Минь кырдыгы
этарьмъ түсүттанъ , нта-
гайбѣккитъ Минехъ .

Мѣ Халгытѣ эсигиттанъ
Минь ымылбынъ тасарѣганъ ?
Онтонъ кырдыгы Минь этарь
болаупына , того , нтагай-
бѣккитъ Мингинь ?

Мѣ Кимъ Танараттанъ баръ ,
Олхъ Танара тылларынъ нтарь ;

эсиги Олхъ минь негнѣбѣккитъ ,
Танараттанъ колбѣккитъ дѣнъ .

Мѣ Манѣха Йудейдаръ эт-
тиларъ Кинехъ : висиги дѣр-
китъ кырдыга ыоухъ дү , бү
энь Галиларынъ , абасы да
энь некаръ баръ дѣнъ ?

Мѣ Онохъ Инсүхъ этѣга :
Минь некаръ абасы ыоухъ ,
хата минь Агабынъ ытык-
тыбынъ ; Онтонъ эсиги ма-
нылабѣккитъ Мингинь .

Н Олхъ да колларъ , минь
кезмихъ слабабынъ кѣрѣдѣбѣ-
пинъ ; кѣрѣдѣчю неоллаччи да
баръ .

На Минь , минь этабынъ
эсехъ : кимъ минь тылакынъ
нтарѣга ; оннүкъ юл түх-
хары ѣлѣрѣ кѣрѣ ыога .

Нѣ Йудейдаръ эттиларъ
Кинехъ : кингинъ билбѣккитъ
висиги , энь некаръ абасы
барынъ ; Абраамъ ѣлѣ , про-
роктаръ даганы ; Онтонъ энь
этарьминъ кимъ минь тылбынъ
нтарѣга , оннүкъ ѣлѣрѣ килѣ

сүога юа түххары .

Иг Бисиги агабытыннагарх
Авраамнагарх энх үлахангыных
дү ? Кини элэ , пророктарх
да элэларь . Безгинь энх
түгүнэнх онорогунх ?

Ид Манэха Исусх этта :
минь Безмх Безкинь слави-гы-
нарх колаахпына , славамх минен
тохка да түрбатх : мингинь
слави-гыначчы Агалх карх ,
Кинини эсиги этлгитх , Кини
висиги Ан Тангарабытх дэнь .

Ие Эсиги вилэблкитх Ки-
нини ; онгонх минь вилэбинь
Кинини ; вилэблпинь да Кини-
ни дэтлхпинь ; эсех тьлы
алкынх боломх . онгонх минь
вилэбинь Кинини , Кини да
тьлыных хотү оноробунх .

Из Агагытх эснх , Авра-
амх юерх юерх минь юоммюнь
кере атам ; керень да юердх .

Из Иудейдарх манэха эт-
тиларь Киниха : сасынх эснх
бесүонунх сүохх , онгнх
Абраамы энх кердюнь дү ?

Ин Исусх этта кини-
ларьга : аминь , аминь этла-
кинь эсехх , Авраамх тёрюли-
гинь , минь барымх .

Ид Оччого тастары ха-
банх ылыларх , Кини юрдюгарь
брагары : онгонх Исусх сүохх
кола тьотх , Тангара да
дэсэтиттлхнь тахсанх , [ки-
ниларь сурголлорунанх асанх
баранх] ыратх карда .

Глава 4 .

А Исанх нелань , тёрёвю-
тюттлхнь ыла харага сүохх
[кинини] кердэ .

Б Юераначчиларх Кинен-
наларь , шиттыларх Киниттлхнь :
Равен ! харага сүохх тёрёвю-
тютлхнь , кинь анлахх , кини
дү , битарь кинини тёрёп-
пючтларх дү ?

Г Манэха Исусх этта :
кини да болбатх , кинини да
тёрёппючтларх болбаттарх ;
хата Тангара сүоллара кёсюн-

нионнаръ дѣнь кини юрьдюгаръ.

А Мингинъ выпытхъ сѹоларынъ минеѹа Огорохпархъ бархъ, кюнь барыгархъ; тюнь келѣга, Очого кимь-да кыѹанъ Огоро сѹога.

Е Тѣсѣгѣ дѣри минъ анх-дойдуга баркынъ анх-дойдусырдыга болабынъ.

З Маны этанъ, сырга шаламъта, шалакититганъ да кѹорхъ суралымынна, Ононхъ харага сѹогъ харахтарынъ үгүнохътага.

З Олгенна этта киннеѹа: барангынъ, сѣтѣлюрь сырга, шлоамъ дѣнѣга [Олхъ болархъ ытылыкытхъ] сүнхъ. Кини барда, сүнхъ да баранъ кѣрѣрь болла.

И Очого үрүтхъ кини харага сѹогүнъ кѣрьбютъ таынагы ыѹлаархъ эпиттаръ: Олоронхъ, үмнаны кѣрьдѣчю бѹ колбатхъ дү?

А. Горохторхъ эпиттаръ: бѹ кини; Онтонхъ горохторхъ:

киннеѹа майгыннахъ. Кини болагына эпитта: минъ болакынъ.

Т. Соно ынттылархъ киниттанъ: харахтарынъ эинлархътайтахъ асылынылархъ?

А. Манѹа кини этта: Инсүсхъ аттахъ кини, кѹорхъ суралнхъ Ононхъ үгүнохътанъ харахтарынъ, этта да минеѹа: шлоамъ дѣнь сѣтѣлюрь сырга карагынъ сүнхъ. Минъ баранъ суралмүтүмъ кинна кѣрѣрь боллумъ.

Б. Соно эттларъ киннеѹа: кини ханнанынъ этта: билъбаппинъ.

Г. Бү үрүтхъ харага сѹогү Фарисейдарга илѣнса кардылархъ.

Д. Сүккотъ бѣра, Инсүсхъ шалакититганъ кѹорхъ суралыкытынанъ харахтарынъ киннеѹа астагына.

Е. Эмѣ Фарисейдархъ даганы ынттылархъ кинини: хайтахъ кини кѣрѣрь болла дѣнь? Кини этта кинналарга: шалаки-

тѣтѣганъ вѣоръ сураллыбы-
тынь Кини урда линеха харах-
тарбаръ, аинь суннумахъ,
кѣрѣбюнь даганы.

Ѣ Сѣчого Фарисейдартанъ
сорохторо эппиттаръ: вѣ кини
Тангарачтанъ болбатъ, сѣк-
котаны ытыктабатъ элатъ.
Онѣгонъ атышнаръ эппит-
таръ: алаухъ кини хайтахъ
итининкъ дѣикѣти сѣоллары
кыѣланъ Онѣгоганъ? Дѣккѣнь
да бара киниларъга.

Ѣ Эме харага сѣоуха
этлаларъ: энъ тѣгѣ Кини
тѣсѣнъ этѣний, энъ элатъ
харахтаргынь Кини асанъ
берда? кини эгѣта: вѣ
пророкъ дѣнь.

Ѣ Сѣчого Иудейдаръ кини
неха нѣагайбатъ болауларъ
кинн харага сѣоухъ бола ыль-
дсанъ, кѣрѣрь болкѣтѣ, сана
берѣхтарисаръ дѣри кини тѣ-
рѣппюттаръ.

Д. Ынтанъ да киниларн
этѣтиларъ: харага сѣоухъ тѣрѣ-

бюта дѣнь этаръ сѣолкѣтѣ
эсена вѣ дѣ? чѣ хайтахъ
кинн аны кѣрѣрь?

Ѣ Манаѣха тѣрѣппюттаръ
киннеларъ этѣтиларъ кини-
ларъга: бисиги билабнѣтъ, вѣ
бисиги сѣолкѣтѣ дѣнь, харага
да сѣоухъ кинн тѣрѣкѣтѣ дѣнь;

Ѣ Онѣгонъ хайтахъ би-
лигинъ кѣрѣрь болкѣтѣнъ биль-
блпнѣтъ; бѣтларъ кини харах-
таргынь киннеха асанъ кѣрѣ-
битинъ бисиги бильблпнѣтъ;
бѣзѣта снпнѣтъ састаухъ; бѣз-
тинъ ынѣынъ, бѣзѣта бѣз-
тинъ тѣсѣнъ этѣтинъ.

Ѣ Маны тѣрѣппюттаръ
киннеларъ эппиттаръ, Иудей-
дартанъ кѣтѣтаммыттарынъ
тѣсѣттанъ: Иудейдаръ сѣола-
лспиттаръ элатъ, кини
билѣга Бинини Христосъ болага
дѣнь, Оннѣгѣ мѣннахтарыт-
танъ араѣхтара дѣнь.

Ѣ Бѣ кини тѣрѣппюттаръ
киннеларъ этѣтиларъ: бѣзѣта
снпнѣтъ састаухъ; ынѣынъ

БЕЗУТИНЬ .

КД БУ КОЛАГЫНА , ХАРАГА
УОХУ УРУТУ КОЛУТУ КИННИ
НИККИННЬ ЫГЫРАНЪ ЫЛАННАРЪ ,
ЭТТИЛАРЪ КИНЕХА : АН ТАГА-
РАГА СЛАВАНЬ БЕРЬ : КИНГИ
БЛАЖИРЪ , БУ КИН АИЛАХЪ
ДЕНЬ .

КЕ ОНОХА КИНН ЭТТА
КИННАРЪГА : АИЛАХЪ ДУ КИНН,
ОНУ МИНЬ БЛАЖИПИНЬ ; АРАЙ
БЛАЖИНЬ , ХАРАГА УОХУ БАРЫЛХ
МИНЬ , ОНТОНЪ БЛАЖИНЬ КЕРЕ-
БЮНЬ .

КЗ ЭМЕ ЫНТТЫЛАРЪ КИННИНН :
ТУГУ ЭХА ГЫННА ? ХАЙТАХЪ
ХАРАХТАРЫНЪ ЭХА АСАНЪ БЕРЬДА ?

КЗ ЭТТА КИННАРЪГА : МИНЬ
ЭПИТИМЪ ЭХА , ЭКИНН ИСТИ-
КАТАХКНТА ; ЭМЕ ТУГУ ИСТИХ-
КНТИНЬ БАГАРАГЫТЪ ? ЭКИНН ДА
КИНН ЮРАНАЧЧИЛАРЪ КОЛОХ-
КУТУНЪ БАГАРАГЫТЪ ДУ ?

КН ОНТОНЪ КИННАРЪ ,
ХОМУРУАНАРЪ КИННИНН , ЭТТИ-
ЛАРЪ КИНЕХА : ЭНЬ КИНН ЮРА-
НАЧЧИТА КОЛАГЫНЪ ; ОНТОНЪ

КИНГИ МОИСЕЙ ЮРАНАЧЧИЛА-
РАЖИТЬ .

КД, КИНГИ БЛАЖИТА МОИ-
СЕЙ КЫТТА ТАГАРА КАПЕППИТА
ДЕНЬ ; ОНТОНЪ КИНН ХАНТАНЪ
БАРЫНЪ БЛАЖИПИНТА .

А ЛАНЭХА ХАРАХТАМЫТЪ
КИНН ЭТТА КИННАРЪГА : ЧЕ ,
БУ БЕРКИСЕХЪ УОЛХ БАРЪ , ЭКИНН
БЛАЖИКИТИНЬ ХАНТАНЪ КИНН
БАРЫНЪ , ОНТОНЪ КИНН ХАРАХ-
ТАРЫНЪ АИЕХА АСАНЪ БЕРЬДА .

ЛА ОЛХ ДА КОЛАРЪ , БИ-
ЛАЖИНЬ , ТАГАРА АИЛАХТАРЫ
ИСТИКАТА ДЕНЬ ; ХАТА КИМЬ
ТАГАРАНЫ ИТЫКТЫРЪ КОЛАРЪ ,
КИНН ДА КЕРЮАКЕНЬ ХОТУ ЫЛ-
АНАРЪ , ОННУТУ ИСТАРЪ .

ЛА ЮАЧТАНЬ ИСАЛИКАТАХЪ
УОЛХ , ХАРАГА УОХУ ТЕРЕКЮККА
КИМЬ-ЭМЕ ХАРАХТАРЫНЪ АСАНЪ
БЕРЬКИТА ДЕНЬ .

ЛА КИНН ТАГАРАГТАНЪ УОГА
КОЛАРЪ : ТУГУ-ДА ОННУТУ
КЫЗАНЪ ОГОРО УОГА-ТА .

ЛА ОНОХА ЭТТИЛАРЪ КИ-
НЕХА : БЮТИОНЬ БЕЗУТЪ АН КИНГАРЪ

кёрёкютъ бола болагынъ, энъ
кисигини кёрматгынъ дү?

Батганз да тасардыларъ кинини.

Аё Инсүз кинтга батганз
тасарбыттарынъ кинини; бұ-
ланъ да баранъ кинини, эттга
киннеха: Тагара ўолунъ энъ
италалгынъ дү?

Аё Мамъха кини эттга:

Аи Тойнъ! Кини килни,
минъ итагләхпаръ Кинини?

Аё Инсүз эттга киннеха:
кёрёкютюнь да Кинини, эигинъ
да кытга кәпсәтәччи, Кини
баръ.

Аи Онтонъ кини эттга:

Аи Тойнъ! италалгынъ.

Олз гинна югтга Киннеха.

Аё Инсүз эттга: джюльга
келлмъ минъ бұ анъ дой-
дуга, кёрёкютәхтеръ кёрёдон-
наръ дәнъ, кёреччюларъ да
харага сүохъ коллуннаръ дәнъ.

М Кинини кытга баръ
Фарисейдарганъ сорохторо ити-
ни истанъ бараннаръ, этти-
ларъ Киннеха: бисиги да харага

сүохпүтх дү?

Ма Инсүз эттга кини-
ларьга: эиги харага сүохъ
болларгытх, анта сүохъ боло
атигитъ; Онтонъ аны,
кёрёкютъ дәнъ, эталгитъ:
Олз болагына, ангытх эсехъ
баръ боларъ.

Глаба I.

А Иминъ, аминъ эталгынъ
эсехъ: кнмъ, баранъ кёрёкютю-
гаръ анынанъ кирмалъ, ханна
— ме кёрёдонанъ ыгганъ сыль-
дсаръ; оннүкх ўорьлұх гё-
кюнъ да боларъ.

Б Онтонъ анынанъ ки-
рәччи, бараннарга маньсыгъ
боларъ.

Г Киннеха дселя анынъ кё-
рәччю асанъ бәраръ, бараннаръ
кинн сакатынъ италаларъ;
кинн да, бәзтинъ бараннарынъ
аттарынанъ атганъ ыгыранъ
тасараръ киниларъ.

Д Тасаранъ да баранъ

БЕЗУТИНЬ БАРАННАРЫНЪ , КИННАРЬ
ИННИЛАРИГАРЪ СЫЛДАСАРЪ ; ОН-
ТОНЪ БАРАННАРЪ КИННИН БАТЫ-
САНЪ СЫЛДАСАЛААРЪ КИНИ САГА-
ТЫНЪ БИЛЛАЛАРЫНЬ ИСИНЬ .

Е ИТИНЫ БАТЫПАТТАРЪ ,
ХАГА ТЕКНИЛАЛАРЪ КИННТТАНЬ ;
АТЫНЪ САГАТЫНЪ БИЛБАТТА-
РЫНЬ ИСИНЬ .

Б БУ ЮГАНН ИНСУСЪ ЭТТА
КИННАРЫГА : ОНТОНЪ КИННАРЪ
ИДБАТНАЛАРЪ КИНИ ЭПИТИНЬ,
ТОХЪ БАРА ТА ДЕНЬ .

З ИНСУСЪ ЭМЕ ЭТТА КИНИ-
ЛАРЫГА : АМИНЬ , АМИНЬ ЭТА-
БИНЬ ЭСЕХА : БАРАННАРЪ АННАРА
МИНЬ БАРБЫНЪ .

И МИНЬ ИНИКЕНА КЕЛ-
КИТТАРЪ БАРЫЛАРА УОРЪЛУХТАРЪ
ТЕКЮТТАРЪ ДА : ОНТОНЪ БА-
РАННАРЪ ИСТИБАТЛУХТАРА КИ-
ННАРИ .

А МИНЬ БАРБЫНЪ АНЪ ;
МИНГИНАНЬ КИМЪ КИРЕГА ,
ОНИУКЪ БЫСАНЭГА , КИРЕ ДА ,
ТАХУЭ ДА , АСЫЛЫКТАХЪ ДА
БИРИ БУЛОГА .

І УОРЪЛУХ КЕЛАРЪ , АРАИ
УОРА ЕЛЕРЕ ЭСЕРЕ ДА : МИНЬ
КЕЛЛИМЪ , ТЫННАХЪ БОЛУННАРЪ
ДЕНЬ , ОРДУКТАХЪ ДА БОЛУН-
НАРЪ ДЕНЬ .

АІ МИНЬ БАРБЫНЪ ЮГЕ
МАНЫСЫТЪ ; ЮГЕ МАНЫСЫТЪ
БАРАННАРЪ ИННИЛАРИГАРЪ ТЫНЫНЪ
УРАРЪ .

КІ ОНТОНЪ НАЙМЫЛАСЫТЪ,
МАНЫСЫТЪ КОЛУМНА , БАРАННАРЪ
ДА БЕЗУТИНЬ ГЕНА КОЛУМНАЛАРЪ,
БЕРЕ КЕЛАНЬ ИСАРИНЬ КЕРЕНЬ ,
БАРАННАРЫ ХАЛААРАРЪ ТЕКНИЛАНЬ
ДА СЮРАРЪ , КЕРЕ БАРАННАРЫ
ТУТАРЪ ЮРГУТТАНЬ ДА КАКНИЛАРЪ
КИННАРИ .

ГІ ОНТОНЪ НАЙМЫЛАСЫТЪ
СЮРАРЪ , НАЙМЫЛАСЫТЪ БОЛАНЪ,
БАРАННАРЪ ДА ТУСТАРЫГАРЪ КЫ-
САЛМАТЪ .

ДІ МИНЬ БАРБЫНЪ ЮГЕ
МАНЫСЫТЪ : БЕЗЛУЗ ГЕННАРЫБИНЬ
БИЛБИНЬ , БЕЗМ - ДА ГЕННАРА
БИЛЛАЛАРЪ МИНГИНЬ .

ЕІ ХАЙТАХЪ АГАМЪ МИНГИНЬ
БИЛАРЪ , СОЛКУРДУКЪ МИНЬ ДА

Ѳгабынъ килѣннъ; тыммынъ да бараннаръ инниларнгаръ ұрабынъ .

ѲѲ Итънъ да бараннаръ мнѣхъ калларъ , киннаръ кѹ Одобортанъ атыннаръ ; Олоръ минъ сѣтлнъ ағалѣхъ тѹстахпынъ; Минъ санабынъ нѣтѣхтаръ ; арайъ енръ юѣръ енръ да Аланысхъ колѳга .

Ѳѳ Олз минъ Ѳгалъ таптырхъ мингнъ , тыммынъ минъ ұрабынъ дѣнъ , эме ылағымъ минъ онѹ .

ѲѴ Кимъ-да былѣсабатхъ киннинъ Мингиттлнъ ; хата минъ Безлхъ ұрабынъ киннинъ. Кѣюллахпынъ ұрохпунъ киннинъ , кѣюллахпынъ да эме ылағхпынъ киннинъ. Бѹ кескил минъ Ѳгабыттанъ ылымъ .

Ѳѵ Бѹ тымалартанъ Йѹдейдарга эме мѣккенъ болла .

ѲѶ Киннарытанъ элѣлхтаръ эппиттаръ ; абасылахъ менерларъ дѣнъ; того Киннинъ нѣтағитъ ?

Ѳѷ Орохторъ эппиттаръ: бѹ абасылахъ тымлара болкаттархъ; харага ѹохтарга харахтарынъ абасы кызулнъ асанъ бѣрѣ дѹ ?

ѲѸ Йерѹсалнмга санагттарархъ праздника болла , кысынъ да ба,а .

Ѳѹ Йнесѹхъ ыльѣсыкыга Тагара дѣстннъ нигларъ, Солмонъ да кюлағхтаръ .

ѲѺ Солно Йѹдейдаръ тѣгюрюл тѹраннаръ Киннинъ, эппиттаръ Кинѣхъ; тѣсѣгѣ дѣринъ хотонъ санабакка тѹтонъ кингннъ ? энъ Христосъ боллахкына , этъ кнѣхъ экчы .

Ѳѻ Манѣхъ Йнесѹхъ эттл кинналарга : Минъ эттгилъ эсѣхъ , нѣтағайѣлкитъ да ; Минъ Ѳгалъ атыгаръ минъ Оггороръ ѹолларымъ , Олорхъ тосулаларъ минъ тѹспунъ .

ѲѼ Онтонъ эингн нѣтағайѣлкитъ ; эингн бѣтъ минъ караннарбыттанъ болбаккытхъ, минъ эппининлнъ эсѣхъ.

Кз Минь каранарымъ минь
санакынъ нѣгалларъ , минь
да билабинь кинналаръ , кин-
наръ да батысанъ ыль, нсалларъ
миньгинь .

Кн Минь да барамматъ
Ологү кѣремъ кинналарга ,
Хасанъ да нѣтѣхтаръ сѣога ,
кимь-да минь нантѣттанъ
ылъ сѣога кинна рн .

Кд Кинналаръ кѣркѣтъ мине-
ха, Агалъ мине, барыларынъ-
танъ ылаханъ; кимь-да минь
Агалъ нантѣттанъ кыѣанъ
ылъ сѣога кинналаръ .

Л Минь , Агалъ да биръ
барытх .

Ла Гонно Иудейдаръ тас-
тары ылыларъ , ѳлѣрѣюларъ
Киннинъ .

Лв Инсүсъ эттх кини-
ларга: эльбахъ ютѣ сѣолары
кѣрдѣрѣдюмъ эсѣха минь Ага-
лыттанъ ; Олортонъ хаала-
рынъ нинигаръ тасгары там-
наттанъ ? ѳлѣрѣю гынагытх
миньгинь ?

Лг Оноха Иудейдаръ эт-
тиларъ Кинѣха: ючюгѣ сѣола
нинигаръ тасгарынанъ ѳлѣрѣю
гылмаппытх эгинь , хага
Тангараны холунналарынъ нини-
гаръ, кини болагынъ, Тага-
ракынъ дѣнегинъ кѣрѣгинъ .

Лд Манѣха Инсүсъ эттх
кинналарга: эсѣги ылахкыты-
гаръ сѣрѣлауыбатх дү: Минь
эттѣмъ : эсѣги тангараларъ
болагытх дѣнь ?

Ле Киннахтарга Тангара
тыла бара , Ологү тангарала-
рынънъ аттѣкытх болагына ,
[Тангара] да сѣрѣга алыса-
нѣгынъ сѣтаалматх :

Лз Ага сѣлѣти-гынанъ, анъ
дойдүга ыппытыгаръ , Оноха
эсѣги эттѣгѣтх дү: Тангараны
холуннарагынъ дѣнь, эппытѣмъ
исинъ: Тангара ылабынъ дѣнь .

Лд Агалъ сѣолларынъ минь
Оггоркотх болахпына , нѣга-
ламманъ миньгинь .

Лн Онтонъ Оггороръ бо-
лахпына : миньгинь да нѣга-

гайкаты боллаукытына, минь
сўолларкарз итаганы: билеу-
китинь итагалеукитинь да
түсүгарз, агами минь испарь,
минь да кини икгарь барбынз
дёнъ .

14. Бү коллагына, эме
түттарыларз кёрдөкөттара
Кинини; онтонз Кини те-
ситга Бездинь киннарь нли-
лариттанъ .

15. Эме барда Йорданз анара
йттыгарь, Иоаннз үрүтз
сирдхтаныть сирнгарь; онно
да халла .

16. Эльбахтарь келаннарь
Кинеха, эпиттара; Иоаннз
ханныкз да дейкити сўолу
онорбого; олз да гыннарз,
Иоаннз Кини түсүгарз эп-
питга, олз барыга кырдыкз .

17. Сонно эльбахтарь
идаганднарь Кинини .

Глава 11 .

1. Бирь, Лазарь дёнъ

Ызльдисарз бара, Еифаннат-
танз, Марна кини да сестрата
Марфа Олорвүтз бөлөхъ ыз-
лыттанз .

2. Сүвү бара Марна, аи
Тоёнү мирананз үнүнохта-
бытз, Кини да атахтарынз
Бездинь астарынанз сопвүтз,
кинн брата Лазарь ызльдисы-
быта .

3. Сестраларз ыттыларз
Кинеха, этга: аи Тоёнз!
энь таптырз [Кининь] ызль-
дисанз эрарь .

4. Инсүсз нетанъ маны
этга: бү ызльдисарз ёлөргө
болбатз, хата Тагара слава-
тыгарз киси ўола кини кинь
славага кырданъ дёнъ .

5. Онтонз Инсүсз Мар-
фаны, кинн сестратынз Лазари
да таптырз этга .

6. [Кини] ызльдисарынз
нетанъ баранз барз сирнгарь
икки кюгнга халла .

7. Бү кинна йораначи-
ларнгарь этга: эме барэгынз

Иудеага .

И Юераначиларь этти-
ларь Кинеха : Равви ! аны
Иудейдарь тасынанх элёрёрю
эигинь кердёкюггтарь , эме
онно барагынх дү ?

А Манэха Инсүсх эттл :
кюнгл уонордуга никки часх
болбатх дү ? кимь кюнось
сылдасарх , бюдюрюё сүога ,
бү анх дойдү сырдыгынх
кёрёрь боланх .

И Онтонх кимь тюнь
сылдасарх , бюдюрюёга сырдыкх
сүоруттанх кинини кытта .

А Маны этань хонгх
дөтл киниларьга : Лазарь
догорвүтх висенл үтүйда ;
олх-да-гыннарх карабынх ,
үсүннара кинини .

Б Манэха юераначиларь
Киненнара эттиларь : Ан
Тоёнх ! үтүйбүтх болагына,
абранэга .

Г Инсүсх кини эльбютюнь
эппитл ; Онтонх киннарь
санабыттара , үтүарх үтүнх

түсүнх этарь дөнх .

Д Очного Инсүсх эттл
киниларьга нле : Лазарь элэ .

Е Юеракинь эсиги киниги-
тигарь , онно сүохх болам-
мынх , нтлгдехкигинь кеннь ;
онтонх барэсынх кинеха .

З Фома, Диднах аггтахх,
эттл юераначиларьга : висиги
да бараммытх , элэгюнь кинини
кытта .

И Инсүсх келань , бұлла
кинини гёрдюсь кюнонь гробка
сытарынх .

И Онтонх Вифаниа Не-
русалинх ыккагыгарх бара ,
уонордуга бесь стагна керинл .

А Иудейдартанх эльбэх-
тарь келлаларь Марфа Марна
никнгл , сатата киннарн брат-
тарынх түсүгарх .

Б Марфа Инсүсх келань
нелринь нтлнх , тосүйда кн-
нини ; Онтонх Марна дөсга
олоркүта .

В Марфа эттл Инсүска :
Ан Тоёнх ! манна барынх

кѡлларъ , брѣтымъ мненѣ ѿ
ѡга тѣ .

кѡ Олѣ-да-гыннаръ , аны да
кнлжвинь , тугу энъ Танарат-
танъ кѣрдѣсѣнъ , Тагара вѣрѣ
зѣха .

кѡ Инсусъ этѣа кинѣха :
брѣтымъ энѣ тнлѣга .

кѡ Марфа этѣа кинѣха :
кнлжвинь , тнлжжараръ сагына ,
сыгарымъ кннѣа тнлѣга дѣнъ .

кѡ Инсусъ этѣа кинѣха :
тнлжжараръ тнннахъ да кѡ-
ларъ минъ кѣрѣнъ ; Мннгинъ
нѣагѣагачи , ѿлѣгѣна да
тнлѣга .

кѡ Бары да тнннахъ Оло-
роччү , мннгинъ да нѣагѣ-
агачи , ѿлѣ ѡга юа тугухары .
Манѣха нѣагѣагачинъ дү ?

кѡ Марфа этѣа кинѣха :
Оннүкъ , ѿн Тоѣнъ ! минъ
нѣагѣагачинъ , энъ Христосъ ,
Танара ѡла , анъ дондуга
кѣлѣнъ нѣагачи барынъ дѣнъ .

кѡ Маны этѣа , барда ,
бѣзѣнъ да сѡгратынъ Маринъ

кнѣтанъ ыгаранъ ыланъ этѣ-
та : кѣратѣагачи мана кѣлѣнъ
ыгараръ энгинъ .

кѡ Кини нѣтанъ , сѡторү
түранъ , түргѣнникъ барда
Кинѣха .

кѡ Инсусъ кѣлѣхъ ылаа
кѣлѣнѣа , хѣга Марфа кинини
тѡсүѣбүтѣ нѣгѣаръ бѣра .

кѡ Дѣсѣа кинини кытѣа
баръ , кинини да арѣлѣдѣсѣтаръ
Иүдѣйдаръ , Маринъ түргѣнникъ
түранъ , тахъыкытынъ кѣрѣн-
нѣръ , кѣтѣстѣларъ кинини ,
этѣа , үгѡгүнъ юрдѣгѣаръ
баранъ нѣаръ , ыгары Онно .

кѡ Маринъ , Инсусъ баръ
нѣгѣаръ кѣлѣнъ баранъ , кинини
да кѣрѣнъ , агагаръ тѡсѣтѣ
кинѣха , Олѣнна этѣа : ѿн
Тоѣнъ ! мана энъ кѣрынъ
кѡлларъ , брѣтымъ мненѣ ѿ
ѡга тѣ .

кѡ Инсусъ , кини ытырынъ ,
кинини да кытѣа кѣлѣнѣа
Иүдѣйдаръ ытыларынъ кѣрѣнъ ,
Бѣзѣа үадыанъ хѣна хѣмнѣа .

14 Олenna этта: ханна
урдугутх кинни? эттиларь
кинеха: Ан Тоенх! келангинь
кёр.

15 Инсусх харагынь ута
тогунна.

16 Очого Иудейдарь эп-
инттарь: кёр, хайтахтыкх
таптабытх кинни.

17 Сорохторь киннарытань
этитларь: харага сүоха ха-
рахтарынх асань кёркитъ бү
кинн кызань соноркого дү,
бү да ёльбётюнъ дёнъ.

18 Онтонх Инсусх безтинь
кингарь эме санаргырх болань
гробка келла, Олх нгнъ бара,
инь да юрьдугарь тасх кып-
пыта.

19 Инсусх этта: тасы
керх-гынынх. ёльбють сестрага
Марфа этта киннеха: Ан
Тоенх! кусаганх сытталань
эрарь тёрдьюль кюнъ болла
вать.

20 Инсусх этта киннеха:
Минь эплатань дү эха,

нугаларх боллаханна, Танара
славатынь кёрёнъ дёнъ?

21 Бү болань, ёльбють
сыгарь инттань тасы ма-
лыларх. Инсусх, юса харагы-
нанх кёрёнъ, этта: Ага!
хагалы кёркитъ эха, мин-
гинь негнбигтинъ кинигарь.

22 Минь да килбигтинъ,
энь сүртү мингинь негнъ
дёнъ, онгонх эттинъ нгннъ
манна тогюрюа турарх неонх
түсүгарх, нугалехтаринь
кинъ, энь мингинь ыгтынъ
дёнъ.

23 Маны этань, доргон-
нохь санананх санарда: Азарь!
тасырдса тагысх!

24 Арай ёльбють тагыста,
нанларь атахтара да полот-
нонанх сүлаамытх коланнарх,
сырал да киненъ платынань
банлаыбытх бара. Инсусх
этта киниларьга: сёрюкь кн-
нинь, бара да турдунъ.

25 Очого Марфа кель-
китъ Иудейдартанх эльбах-

тарь . Инсүз Огоруштунх
кёрённёръ , итагайдиларъ ки-
нини .

Мз Онтонх сорохторо ки-
ннарытань , Фарисейдарга ба-
раннарх , зггтнарх киннарыга
түгү Инсүз гыммытынх .

Мз Бү болагына , архирей-
дарх Фарисейдарх да мүннэхх
хомуаннарх эппиттарх : түгү
гынэхпытый ? Бү кини эльбахъ
дсикти ёоллары Оготорх .

Мн Синна кинини халлар-
дахпытына , барылар ита-
гайхтара кинини : Рималынарх
да келаннарх , ервкитинь
дсоммүтүнх да ылаэхтара .

Мд Бирьдарх киннар-
тань , кимь-зрє Канафа дєнь ,
солх дсылга архирей боланх ,
зггт киннарыга : зсиги түгү
да ылаблжитъ .

Н Санабаккытх даганы ,
бары дсонх ёлєюннарх ,
бисеха Ордүкх ючюгей киннары
инналаригарх бирь кини ёлєрє .

На Онтонх мань безтит-

тань эппатх : хата солх
дсылга архирей коланх , үрүтх
зггт Инсүз киннары нини-
ларигарх ёлєхъ түстахъ дєнь ;

Нв Соготохтү дсонх зрє
иннигарх болкатх , хата тар-
гаммытх да Танара Оголорүнх
бирьга мүннєгүнх кинь .

Нг Бү коланх , солх кєонь-
тань еубаласпиттарх ёлє-
рєхтаринь кинини .

Нд Бү кинна Инсүз Йү-
дейдарх ардыларыгарх нлє сыль-
дсыбатга , хата нчитгахъ
сирь атгынагы дондуга ,
ёфремх аттахъ гўоракса ба-
ранх , онно безгинь юєр-
наччиларинь кытга сыльдсы-
быта .

Нє Йудейскай Пасхата чү-
гасабыта : солх дондүттанх
эльбахтарх Йерусалимга кел-
лаарх Пасха нинина , кра-
станарыларх .

Нз Очого Инсүсү кєрє-
дєннєръ , без безларигарх эп-
питтарх , Танара дсєтитгарх

түранның : эңги хайтах
саныгытх ; празникка Кини
келдирдн ?

ИЗ Архирейдарх Фарсейдарх
да ылах керднларх : ханна
барынх Кини, княвнх [кин],
тылаагыных днх, ылахтарынх
түсүгарх кинини .

Глава 11 .

А Алга кюнннх Пасха
нннх Инсүсх Кифаннага
келдн ; онно кини ылькют-
тархтань тилиннархкытх Ла-
зарх бара .

Б Онно киннх кнеланни
асылыгы онордүларх ; Марфа
аставыта , онтонх Лазарх
еттүгддгднх сыгаччылартанх
кинни кытга кнрдддх бара .

Г Марфа , ырасх ыэраханх
атылаух кнрх фүнхтарх
мираны ыланх , Инсүсх атах-
тарынх үсүнохтата , кезтннх
да астарынанх агагыных кнн-
ннх ютто ; арай дсн нл

мира ютн кытынанх толм .

Д Снчого Кини йранач-
чылархтань кнрдддх , Иуда
Снамоновх Искариотх днх ,
хоюух кинини атыланх кнр-
кытх , эттга :

Е Иү мира того кнх кнрх
пендзыха атыланх кнрх
үмнасыгтарга кнрланытга ?

З Маны , үмнасыгтарх
түсүгарх кнеланх унла-
тага , хата үорьлах кнлнх,
эттга ; хоуулаух кнрх ,
үрлаларынх да нандсн ыль-
дныкытга .

И Лавдх Инсүсх эттга :
халларынх кининх , маны кини
Мннх кнмеллнрх кнлмларх
келелнхтга .

К Үмнасыгтарх сүптү эң-
гини кытга кнлларх , онтонх
мннх сүптү эңгини кытга
болкыпнынх .

Л Иудейдартанх эльлах-
тарх , Кини онно барынх ,
кнлмларх , келмларх , кнрх
Инсүсү кини да ылькюттарх

танъ тѣлннѣаръбѣтъ Лазаринъ.

Г Архирейдаръ уру урдүүләрх Лазари да йләрергѣ .

Аг Кинни исинъ Йүдѣйдартанъ эльбѣхъгаръ келаннаръ итѣ-
гѣйбѣтгѣларъ киннинъ .

Бг Сарыгытыгаръ празд-
никка келькѣтъ югъсь дѣсонъ
истѣлннаръ Инсүсѣ Йерусалимга
келанъ исларинъ .

Гг Финникъ лабаларынъ ы-
лыларъ , тогъла да кинѣха
тахсаннаръ , хасытабѣтгѣгара :
Осана , Ан Тоѣнъ агыгаръ
келанъ исларъ , Израиль ырахъ-
тагыта , алгыстахъ !

Дг Инсүсѣ Осѣлү бұланъ ,
минна киннинъ , Тг сүрүгаръ
сүрүлүвүтүнанъ :

Ег Сонъ кыса күтгѣтаныма:
бү ырахътагынгъ энал исларъ ,
Осѣлъ убасатынгъ юрьдюгаръ
Олоронъ .

Зг Онтонъ юѣрѣмѣччиларъ
киннѣнаръ маннай ѣйдѣкѣ-
тахътаръ маны: хатга Инсүсѣ
славатыгаръ кирѣитинъ кенна ,

чѣ ѣйдѣтюларъ , бү кинни
түсүгаръ сүрүлүвүтѣ дѣнъ ,
иттинъ да Онтордүүләрх кинѣха .

Зг Киннинъ кытга үрүтѣ
баръ дѣсонъ тогълабѣтѣ кинни
Лазари тогъбүтгѣтанъ ыгыранъ
ыланъ , ѣльбютгѣларътанъ тѣ-
лннѣнарда дѣнъ киннинъ .

Иг Олѣ исинъ дѣсонъ да
тогъйда киннинъ , итѣкѣт-
гѣларъ бѣтъ , кинни бү дѣнѣтѣ
сѣолү Онтордо дѣнъ .

Дг Бү боллагына Фарисей-
даръ бѣз бѣзлѣрнѣларъ этѣтн-
ларъ : кѣрѣгютъ , тохъ да
түсѣтѣ сѣогүнъ арай бү анъ
-дойдү киннинъ батысанъ-исларъ .

Кг Праздникка юнѣ кель-
кѣтгѣларътанъ , сорохъгоро эл-
лнннаръ бѣллара .

Ка Киннаръ Филиппка келан-
наръ , кинни Галилейскѣй Риф-
сандатгѣтанъ бѣра , артаспыт-
гѣгара киннинъ , этѣнъ : Тоѣнъ ,
Инсүсү кѣрѣхпютѣнъ багарабѣтѣ .

Кв Филиппъ келанъ Андрейга
этѣтѣ , Онтонъ Андрей

Филиппъ иски Йисуса этти-
ларь .

11 Манѹха Йисуса этта
книиларьга: кннн ѱола безтннъ
слабатьгаръ кнраръ часа келла .

12 Амннъ, амннъ этлвинъ
эсеха: пшеничнай семата
корга тгюланъ эльбеггюна ,
бирь воларъ; онгонъ эллегюна ,
эльблхъ семанн агалэга .

13 Безтннъ дүшатынъ
таптатчы ютарэга кннннн:
онгонъ бү анъ дойдуга без-
тннъ дүшатынъ таптабатъ
харае ону барамматъ олохко .

14 Кнмъ Мнѹха слүжи
гынаръ , оннүкъ батысанъ
бардынъ мингннъ: ханна минъ
баркынъ, онно күлүтүмъ да
мненъ баръ болога . Кнмъ
мнѹха слүжн-гынэга; оннүгү
Агамъ мненъ манымэга .

15 Минъ дүшамъ биангннъ
югюна ѱохъ, чче түгү эте-
мннъ ? Ага бү частанъ мнн-
гннъ быса дѣнь дү? Хата бү
түсүгаръ минъ келанмъ сүбү

часъ түсүгаръ .

16 Ага ! слабага ытэръ
аккынъ зинннъ . Сочого уал-
ланганъ сага келла : слабага
ытэрдымъ, хорумъ да слабага
ытэрэмъ .

17 Түркүтх дсонх нртан-
наръ , эппиттаръ : этннъ
кола; онгонъ агыннаръ эп-
ниттаръ : Ангелъ этта
кннеха .

18 Манѹха Йисуса этта :
Амннъ түспаръ кү сага кол-
бата , хата дсонх түсүгаръ .

19 Аны дснмъ бү анъ дой-
дуга кола: аны кү анъ дойдү
кнмъ тасырдса батылаанъ
тасарымэга .

20 Мингннъ снртанъ ытэр-
дахтарына , карытынъ безваръ
тарданъ ылэмъ .

21 Аны этанъ билаларь-
битъ , хам элгюнанъ элгю
гыламытынъ .

22 Оноха дсонх эппитъ
кннеха: кнннн ылхтанъ нтнн-
кнппитъ , Христосъ юлаларъ

түүхэри барх боларх дэнь :
 онгонх энх хангаух эгта-
 гинь о кини үола ытгэхх
 түсгэхх дэнь ? бү о кини
 үола дэнь о кининь ?

Ас Инсүсх эгта кини-
 ларьга : агыаух келнх эсэхх
 сырдыкх барх о сырдыкх барх
 эрдэгинх ыльисынх о харага
 эсгини маватгынх дэнь о ха-
 рагага ыльисатчын о ханна ба-
 ранх нелнх о кезгта ыльбатх.

Ас Сырдыгы кытга кар-
 эрдэхкитинх о сырдыгы итга-
 гинх о сырдыкх үолауттары-
 нанх болохкүтүнх нинь о
 Ааны эгтань баранх Инсүсх о
 тейдх кестюмнх да хаала
 киннарьга о

Аз Итнчх дсикти сүоллары
 оноркүтүнх түсүгарх кини-
 ларь иннеларигарь о итагай-
 батлахтарх кинини :

Ан Исана Пророкх тыла
 келнх дэнь о кини эппитга :
 Ан Тоёнх ! ыннгитгандх
 истивекх кимь итагайда ?

Ан да Тоёнх акымалынх кюса
 кимеух асылына ?

Ас Онгонх киннарь кысханх
 итагайбатлахтарх о Исана
 эме эппитгандх :

Аи Киннари харахтарынанх
 керекетх гыммытх о киннарь
 да сорахтаринх таскырпытх :
 харахтарынанх керекетюннарх
 дэнь о сорахтариннанх ейдё-
 бетюннарх дэнь о ханспатын-
 нарх даганы о ютёртөгюмх нинь
 киннаари о

Аа Ааны Исана эгта о
 кини славатгынх керенх о кини
 түсүнх эгтагинх о

Аи Олх да гыннарх о
 князятартанх да эльбахтарх
 итагайвиттарх кинини : арай
 Фарисейдарх иннеларигарь ыла-
 ларбатлахтарх о мүннэхтар-
 ганх батанх тасарылаалларх
 дэнь о

Ас Тагара славатыннагарх о
 кини славатгынх ордукх тап-
 табыттарх эбатх о

Ас Инсүсх юегюлжнх о

этта : Мингнъ нтаглач-
чи , мингнъ нтаглайтъ ,
хата мингнъ ыпыты нта-
глах .

ме Мингнъ да кёрёчю ,
мингнъ ыпыты кёрёръ .

мз Минъ , анх дойдуга
ырдыкх келанма , бары мин-
гнъ нтаглаччи , харага
халбатгынъ дёнъ .

мз Кнмъ минъ тгалааркынъ
нтанъ , нтаглайтъ ; он-
нугу минъ дёюлааблпнъ :
анх дойдуга дсонунъ дёюлаёмъ ,
дёнъ , кельбатанма , хата
анх дойдуну ысарыкынъ ,
келанма .

мн Мингнёттанъ мельдсе-
лаччи , минъ да тгалааркынъ
ылбатъ , кезгнгаръ дёюлаач-
чнлаухъ коларх : эппнть тг-
лымъ , олх дёюлаёга кинини
ыгарымъ кюнгъ .

мд Минъ кезенттанъ
эплатанма : хата мингнъ
ыпыты агамъ , олх кекн-
линъ минъа берда , тугу

этехпнъ , тугу сагархпнъ .
н Шлакинъ да , кини
кекнла барамматъ олоухъ
коларх дёнъ барх . Ну кола-
гына , тугу минъ этакнъ ,
хайтахъ агамъ минъа этта ,
олокурдукх ону этакнъ .

Глава VII .

а Пасха праздникынъ н-
нинъ , Инсүх кнланъ , часа
кнненъ келла дёнъ , бу анх
дойдугтанъ агатыгарх карз-
гынъ , бу анх дойдуга барх
кезгннъ гннарнъ таптанъ ,
усукка дёнъ таптага кини-
ларх .

б Кнеланн асырх сагына
акасы Пуда Симоновъ Пскри-
отскай сорагаръ , үркүтүнъ
кенна , кинини атыланъ бер-
динъ дёнъ .

г Инсүх кнланъ , агата
барытынъ кини нантгаръ
туттарбытынъ , Тагараттанъ
кинн тахсыбытынъ , Тагарага

да баранх неларинь :

А Кнесанни асыртанх тү-
ранх , тагасынх үрда , поло-
тенцаны да ыланх , күрданна .

Е Олх кенна , сунарх
ншкка үнү күтанх , юёр-
нлччиларь атахтарынх сурх
болла , күрдаммытх да поло-
тенцаткынанх соторх болла .

З Симонх Пётүрға келла ,
арай бү этарь Киннеха : Ан
Тоёнх ! минь атахтарбынх энх
сүйнх дү ?

З Ланэха Инсүсх этта
киннеха : түгү минь гынабынх ,
энх килбаккиннь аны , онтонх
хоютх билёнх .

И Пётүрх этта киннеха :
атахтарбынх сүйнх сүога юа-
ларь түххары . Оноха Инсүсх
этта : эгинь сүйбатахпына ,
мингинь кытта чаштаха бо-
лонх сүога .

А Симонх Пётүрх этта
киннеха : Ан Тоёнх ! атах-
тарбынх кытта нлаларькиннь
басынх да .

Г Инсүсх этта киннеха :
сүюлаубука атахтарынх — эре
сүёхка барх , кютюнх безта
ырасх эблти ; эсиги да ырас-
кытх , барыгытх — эре [ырасх]
болбаккытх .

А Кинини атыланх бёрлч-
чиги билёнх : Олх кеннь
этта : барыгытх ырасх бол-
баккытх дёнх .

Б Онтонх киннарь атах-
тарынх сунх баранх , безтинь
тагасынх ылаа ; эме да ёт-
тигастань сытанх , этта
киннарьга : түгү эсеха ,
гылмыпынх билэгитх дү ?

Г Эсиги мингинь юёр-
лччинань Ан да Тоёнунанх
аггыгытх ; анна этлгитх :
оннүкпүнх эблти .

Д Минь , Ан Тоёнх юёр-
лччи да боламмынх , эсиги
атахтаргытынх сүйбүтх бол-
лахпына , эсиги даганы кирь
бирьгитигарь атахтаргытынх
сүёхь түстахкытх .

Е Примерх эсеха бёрднль

ЗЕЛТЬ , АМНЬ ОГОРБУППУНАНХ
ЗЕХА , ЗЕИГН ДА ОГОРОРИ
БОЛУНХ ДЕНЬ .

СИ АМНЬ , АМНЬ ЭТАКННЬ
ЗЕХА : КУЛУТХ КЕЗТИНЬ ТОЕ-
НУННАГАРХ УЛАХАНА СҮОХХ ,
ЫТЫЛАЫКЫТХ ДА ЫППЫТТАГАРХ
УЛАХАНА СҮОХХ .

ЗИ СИТНИНЬ БИЛАРХ КОЛАХ-
КЫТЫНА , ГОЛОЛУ ДСОЛЛОХ-
КУТХ , СИТАРАРХ КОЛАХКЫ-
ТЫНА ОНУ .

ИИ ЗЕИГН КАРЫГЫТХ ТҮСКҮ-
ТҮНХ ЭППАППИНА : ТАЛЫТ-
ТАРБЫНХ АМНЬ БИЛАБИНЬ ЗЕЛТЬ ,
ОЛХ ДА ГЫННАРХ Т : СҮРҮГА
СИТТИНЬ ДЕНЬ : АМИГННЬ КЫТ-
ТА ХЛЕБЫ СЕСПИТЬ , ТИГНАЛГННЬ
ЕРЕ КЕГЕХТЕ АМНЬ ЮРДЮКАРЬ .

ДИ СИКИЛИГИНТАНЬ ЭТАКННЬ
ЗЕХА , БОЛОЛИГИНА УРУТХ :
БОЛАНХ КЕЛАЛГИНА , ИГАГАЕХ-
КИТИНЬ ИСНЬ , БУ АМНЬ
БАРБЫНХ ДЕНЬ .

К АМНЬ , АМНЬ ЭТАКННЬ
ЗЕХА : КИМИ АМНЬ ЫТЭМХ ,
ОНУ ЫЛАЧЫ , АМИГННЬ ЫЛАРХ ,

СИТОНХ АМИГННЬ ЫЛАЧЫ ,
АМИГННЬ ЫППЫТЫ ЫЛАРХ .

КА АЛАНЬ ЭТАНЬ БАРАНХ ,
ИНСҮСХ УОЛУЙДА ГОСУЛАНХ ДА
ЭТТА : АМНЬ , АМНЬ ЭТА-
КННЬ ЗЕХА , КАРЫГИТХ ЗЕИГН-
ТАНЬ АТЫЛААНХ КЕРЕГА АМИГННЬ .

КВ ОЧОГО ЮЕРАНАЧЧИЛАРА
БЕЗ КЕЗЛАРИНЬ ДЕККИ ОДУЛУ
КЕРЕННЕРЬ , САГАНХ САНАБАТАХ-
ГАРА , КИМЬ ТҮСКҮНХ УГАРЬ
ДЕНЬ .

КГ КИРЬ КИНИ ЮЕРАНАЧЧИ-
ЛАРТАНЬ , ИНСҮСХ ТЕСОНЬ
ЫКАПТЫГАРХ ЭТТИГАСТАНЬ СЫП-
ПЫТА , ИНСҮСХ КИНИНИ ТАПТЫРА .

КД МАИЭХА СИМОНХ ПЕТҮРХ
ИМНАННА , ЫИТТЫНХ ДЕНЬ ,
ОЛХ ЭТАРА , КИМИЙ ?

КЕ КИНИ ИНСҮСХ ТЕСОГАРХ
СЫСТАНХ ЭТТА КИНЕХА : АН
ТОЕНХ ! КИМИЙ ОЛХ ?

КЗ ИНСҮСХ МАИЭХА ЭТТА :
ОЛХ КАРХ , КИМЕХА АМНЬ ХЛЕБЫ
НАИТАНЬ БЕРЕМЬ . ХЛЕБЫ ДА
НАИТАНЬ БАРАНХ , ИУДА СИМО-
НОВХ ИСКАРИОТСКАЙГА КЕРДА .

Къ ірай хлѣвъ кинна кини
нигарь сатана кырда. Оч-
ного Инсүсх этта кинехъ :
түгү Огородуңъ , түргенникъ
Огоръ .

Кн Онтонъ эттигастанъ
ыргаччылартанъ маны кимъ-да
ийдѣйгѣ , тоуха итнин этта
кинехъ .

К.д. Иудага холкүл барыт-
танъ , сорохторъ санабыггара ,
Инсүсх эппигта колога кинехъ :
праздникка кысалгалахтыгынъ ,
агылаванъ-ылахъ кингарь ұлина-
сыггара түгү-ме беръ дѣнь .

А Кини хлѣвы ыланъ баранъ ,
сотору тагыста , тиюнь да бара .

Ла Тагыстагына Инсүсх эт-
та : Аны кини ұола слаба-
гыгаръ кырда . Тагара да
кининданъ слабага кырда .

Аб Тагара кининданъ слабага
кырдыгъ болагына , Тагара
да слабалахъ гынъга кинини
безтинъ нигарь , сотору да-
ганы слабага килларѣга кинини .

Аг Оголорумъ ! агылахъ

халла эингини кытта болох-
пунъ . Кердѣхкютъ мингинъ
Иудейдарга эппигналь курдукъ ,
ханна минъ каракынъ , эинги
онно кызанъ келѣхкитъ ұога ,
эсѣха да этабинъ аны .

Ад Сага кеккиан берѣбинъ
эсѣха : кыр кыргыннынъ тап-
тырх болунъ хайтахъ минъ
эингини тапгатымъ , солкур-
дукъ эинги да биръ кыргыннынъ
таптанъ .

Аб Онтонъ барылаа би-
лѣхтаръ , эинги менъ керѣ-
научиналарнамъ боларкынъ ,
безгитъ икки ардыкыгары
таптасаръ болауқыгына .

Аб Симонъ Пётүрх этта
кинехъ Аи Тоинъ ! ханна бара-
гынъ ? Инсүсх этта кинехъ :
ханна минъ барабынъ кызанъ
аны мингинъ батысанъ барѣнъ
ұога , хоютъ батысанъ барѣнъ
мингинъ .

Аз Пётүрх этта кинехъ :
Аи Тоинъ ! того аны кызанъ
батысанъ барбаппынъ эининъ ?

аны дүшабынз да энъ иннигарь
үрөмз .

Ан Инсүсз эттга кинеха :
энъ дүшагынгз минъ инниварь
үрөнгз дү ? Аминъ , аминъ
этжкынъ эсха : петүхх ылым-
агинна , кытга мельдосагынъ
минситтаны .

Глава 41 .

А Үолуьбатынз сорахкыт
эсина , Тагараны нтаганы ,
мингынъ да нтаганы .

Б Минъ Агамз дсегтигарь
заблахъ олодохъ срьдарь
балларз сүохтара болларз ,
этемь-этга эсха : срь велеминъ
эсха барабынз день .

Г Баранз , срь велеминъ-
тахпинна эсха , эме келем-
инъ , безварь ылазх эс-
гинн : ханна минъ карбынз ,
эсги да сонно барх болох-
кутунз нснъ .

Д Онтонз ханна минъ
барабынз , эсги билагитъ ,

сүолу да билагитъ .

Е Фома эттга кинеха :
Ан Тоёнз ! билагититъ ,
ханна барабынз : сүолу да
хайтахх кыданз билагититъ ?

З Инсүсз эттга кинеха :
сүолз , кырдыкх , тыннахх да
гынарз минъ барбынз : кыла-
да Агага келә сүога , арай
мингинаны .

И Мингынъ билагититъ
болларз , Агабынз да мининъ
вилагитититъ : самантанз чте,
вилагититъ кининъ , кёрдютъ
да кининъ .

Й Филиппз эттга кинеха :
Ан Тоёнз ! Аганы бисеха
кёрдёръ , олгинна севъ колога
бисеха .

А Инсүсз эттга кинеха :
бачага дерн эсгинн кытга
барбынз , онтонз энъ кемъ
вилагититъ дү мингынъ ,
Филиппз ? Мингынъ кёрвютъ ,
Агабынз кёрвютъ болларз :
онтонз энъ хайтахх этагынъ :
Аганы кёрдёръ день бисеха .

1 Италайбаккитъ дү ,
минь Ага нигарь , Ага да
Минь нигарь барынъ ? Минь
этарь тылларбынъ эсеха , без-
биттанъ эппаппинъ ; хата
минь нигарь баръ Ага , кини
сўоллары онгороръ .

2 Италайбаккитъ минеха , минь
Агамъ нигарь , Агамъ да
минь нигарь баръ дёнъ .
Атынныкъ болагына , олх
сўолларъ минь италайбаккитъ минеха .

3 Аминь , аминь эглабинъ
эсеха : мингинъ италайбаккитъ ,
минь онгороръ сўолларбынъ
онгорога , олортонъ да ордүгү
онгорога : минь Агабаръ бара-
бынъ эбать .

4 Агаттанъ бары кёрдө-
пюккюгюнь минь апаръ онго-
ромъ : Ага үолунанъ слава-
ланнынъ дёнъ .

5 Түгү минь апаръ кёр-
дөсөхкютъ , онү минь онго-
ромъ .

6 Мингинъ таптыръ бо-
лахкытына , минь кеккилаарнамъ

хотү сыльдсаръ болунъ .

7 Ага минь артасыппаръ
кирланъ , атынъ сататачыны
бөрө эсеха , юа түххары
эсигини кытта баръ болунъ
дёнъ .

8 Кырдыкъ тынынъ , ки-
нини анъ-дойдү кызынъ ыла-
батъ , кёрбөйтъ эбать кинини ,
кылабать да кинини ; онтонъ
эсиги кылабать кинини , эсиги
искиртигаръ кини баръ эбать ,
эсиги да искиртигаръ баръ
болога .

9 Түлаахтаръ кыкылары-
нанъ халларэмъ сўога эсигини :
келёмъ эсеха .

10 Агылахъ агай боланъ
баранъ , анъ дойдү ити гинна
мингинъ көрө сўога : онтонъ
эсиги көрөхкютъ мингинъ ;
Минь тыннахпынъ эбать ,
эсиги да тыннахъ болохкютъ .

11 Олх кыргыа эсиги ёндөх-
кютъ , минь Агамъ нигарь
барбынъ , эсиги минь нигарь ,
минь да эсиги искиртигаръ

Баркыш .

11а Минь кескнларьбннь
тутачы , кннар да хоту
сылдасачы, мингнъ таптыр
солх барх : онгонъ мингнъ
таптатчы , минъ агабынанъ
таптанъга; минъ да таптэмъ
кнннн , безмъ да кестемъ
кннеха .

11в Искариоттанъ атнх
Иуда эттга кннеха: Ан Тоенъ!
гохтанъ бв , анъ дойдуга
болуана , внсеха кестеро гы-
нагнх ?

11г Манъха Инусъ эттга
кннеха : кнмъ мингнъ тап-
тырх , солх минъ тылымъ
хоту сылдасъга : агамъ да
мненъ таптэга кнннн , кннеха
келэхпнтъ Олороръ да снръ
онорохпнтъ кннеха .

11д Мингнъ таптабатъ
[кнн] , минъ тыларбннь
анна ахтыбатъ; нтнннъ да
тылгытх мненъ болатъ
хата мингнъ кннннъ , агамъ
гнн .

11е Маны этлбннь эсха ,
эсгннн кытта барх-эрдэх-
пнна .

11з Ага минъ апарх ытэга
Сататачыннъ, Сблгой Тыны,
Солх юератэга эсгннн бары-
тыгарх , йдэтэга да эсха
барытынъ , туту минъ эппн-
тнмъ эсха .

11з Эни халларабннь эсха,
эсннъ берлбннь эсха ; анъ
дойду берлрннь бурдукх ,
минъ керьлппннь эсха: эсгн
снрлхкнтъ юолуанъ халнака-
тынъ куттамматынъ даганы .

11и Игнннннъ , минъ
эппнтнмъ эбатъ эсха : ка-
рабннь , келемъ да эсха .
Мингнъ таптабатъ болларх,
юерега эттга , минъ эттнмъ
дерега , агамъ барабннь ;
эсхмъ минъ миннннннгарь
агамъ эбатъ .

11к Члх бв боло ангына,
хатъ эттнмъ эсха : боланъ
кнлаагнна , нтаглахкнтннь
кннн .

А Агмах агай халла
капсѣтѣхпнъ эсигнн кытта;
кү анх дондү князл нсарь
эблѣть, минь нсарь тога
да сѹохъ.

А Олз-да-гыннарх, анх
дондү княгинь нсинь, Аганы
таптыбынх дѣнь, хайтахъ
Агамх мнѣха кересѣтлѣга,
солкүрдүкх оноробүнх: тү-
рүнх, барзгынх манганх.

Глава Ё.

А Кырдыкх виноградх минь
баркынх, Агамх да мненѣ
онороччү барх.

Б Бары минь түспарх
отонү юннарѣблѣть лабаны
кыланх ылѣга онү, бары да
отонү юннарлорн, ырастѣга
онү, югюль отонү юннарѣ-
дннъ дѣнь.

Г Эсигн ыраскытх, эсѣха
эспнтѣ тѣлымх ннингарь.

Д Минь нсарь болүнх,
минь да эсигн нскнтнгарь.

Хайтахъ лаба безѣга безѣгннннъ
кыѣланх отонү юннарѣблѣть,
лозатыгарх сѹохъ коллагына:
солкүрдүкх эсигн даганы, минь
нсарь барх болкатахкытына.

Е Лоза минь баркынх,
онгонх эсигн лабаларгытх:
кнмъ минь нсарь болога,
минь да кннн нсарь [бо-
ломх], оннүкх элѣблѣхъ
отонү юннарѣга: минь эблѣть
сѹохпүна, кыѣланх түгү-да
онгорохкүтх сѹога.

З Кнмъ минь нсарь барх
боло сѹога, таскырнса бранх
кавнсналѣга, лаба күрдүкх,
хатганх да халѣга, мүнннннарх
онү, үокка кавнсалларь:
үблѣнх да халарх.

И Минь нсарь барх бол-
лахкытына, минь да тѣл-
ларымх эсигн нскнтнгарь барх
болахтарына, түгү багарарх
болагытх кѣрдѣсюнъ, кѣрналѣга
да эсѣха.

Й Ононх Агамх мненѣ
слабага кнрдл, элѣблѣхъ плѣдү

агал^ахытынъ кинъ : Минъ да юераначчларимъ болох-
күтүнъ кинъ .

А Агалъ мингинъ тапта-
бытынанъ , минъ да эсгини
таптатымъ : Минъ таптыр-
каръ баръ болунъ .

Г Минъ кескиларимъ хотү
сырыттахытына ; Минъ тап-
тыркаръ баръ болохкүтх :
Минъ да Агалъ кескиларинъ
ситарамминъ , кини тапгы-
рыгаръ баръ коларымъ күрдүкх .

Д Маны эггимъ эсехъ ,
минъ юераримъ эсги некиги-
гаръ баръ болунъ , эсги да
юерарыггы ситгинъ .

Е Минъ кескилимъ бү баръ ,
биръ бирьгитинъ таптырх бо-
лунъ , эсгини таптабытымъ
бысытынанъ .

Ж Бү таптыртанъ Ордүкх
сүохъ , арай кимъ безгинъ
дүшатынъ безгинъ доготто-
рунъ ниниларигаръ үрдагына .

З Минъ доготторүмъ эсги
баргытх , минъ кескилабентимъ

хотү эсехъ , сыладсарх бо-
лахытына .

И Күлүттгаргытх динъ ,
эсгини эспалпинъ ; күлүтх
билькагъ экагъ , түгү тоно
киненъ Оггорох : Онгонъ
эсгини доготторүмъ динъ
эггтимъ ; түгү минъ Агач-
танъ некибентимъ , ону бары-
тынъ эспитимъ экагъ эсехъ .

Й Эсги мингинъ талка-
тахытх , хата минъ тал-
бытымъ эсгини , түроркү-
түмъ да эсгини , эсги ба-
рагытх , плодү Оггорохкү-
түнъ кинъ , плоккүтх эсина
баръ болунъ динъ : Олх
түсүгарх : түгү Агачтанъ
минъ апарх кердессехкютх ,
берегъ эсехъ .

К Маны кескилабентинъ эсехъ ,
биръ бирьгитинъ таптагх динъ .

Л Анъ дойдү эсгини
абасы кереръ болагына ; билигъ ,
эсгиннагаръ мингинъ урутх
абасы кердэ .

М Анъ дойдүттанъ бар-

гытх болларх ; анх дондү
кезгинь гиннь тапгэратх ;
онгонх анх дондүттанх кол-
батахкытх , хата минь анх
дондүттанх талкытымх эсн-
гини ; олх түсүттанх анх
дондү абасы керерь эснгини .

К Ахтарх колунх минь
эсехэ эппитх тылкынх : кү-
лүтх кезгинь тоёнуннагарх
үлаханх колбатх дөнх . Минь
гинь баппытх боллахтарына ,
эснгини да батэхтара . Минь
тылкынх ытыктавыттара кол-
ларх , эснги да тылгытынх
ытыктырх болохтара .

Ка Онгонх маны кары-
тынх эсехэ Онгорохтара минь
атымх кинигарь , мингинь
ыппыты билъбаттаринь тү-
сүттанх .

Кв Минь келань , эппа-
тагилъ колларх киннарьга ;
анга сүох болохтара-та :
онгонх аны безларинь ала-
рынх нсннь вурүйтанх бысаны
киннарьга сүох .

Кг Мингинь абасы керечю
минь да Агабынх абасы керерь .

Кд Итынх килъ-да Онгор-
ботохх сүолларынх киннарь
Ортодоругарх Онгорботогумх
болларх ; анга сүох болох-
тара-та : онгонх бнлгинь
керенъ да бараннарх , мингинь ,
Агабынх да абасы кердиоларь .

Ке Киннарь ылхутарыгарх
сүрүллүкүтх тых сёвк туюё-
гунь нсннь : Мингинь карбахх
абасы кердиоларь .

Кз Агаттанх тахсарх кыр-
дыкх Тына , Сататаччы кел-
лагилъ , киннин минь ытэмих
эсехэ Агаттанх : олх тогү-
лога минь түшүнх .

Кз Эснги да тогү болох-
күтх маннайгыттанх мингинь
кытта баргытх нсннь .

Глава 51 .

А Маны минь эттимъ
эсехэ , анга тикслагилъ дөнх .

Б Оннагогалартанх батанх

тасарэхтара эсигини : часх да
келань-эрарь , кнмь ёлёрёга
эсигини , бары оннүкх санэга ,
Тагарага ононх слүжи гына-
бынх дёнь .

Г Онти гүрдүкх гынэхтара ,
Аганы мингинь да билбел-
тахтаринь түсүттанх .

А Минь мань эттиамь
эсеха , часх келлагина , ах-
тэхкытынх иинь , минь эп-
питиамь дёнь эсеха : ону
маннай эсеха эппатгаинь ,
эсигини кытта барх болам-
мынх .

Е Аны баракынх мингинь
ыппыкка , кимь-да эсигиттань
ыппатх мингинь , ханна ба-
рагынх дёнь ?

З Мань этамминь , эсиги
юрэхтаргитинь санаргырынанх
толордүмх .

З Олх-да гыннарх , минь
кырдыгы этамбинь эсеха : ор-
дүкх эсеха , минь барэхпынх ,
онтонх минь барбатахпына ,
батататчы келё сүога эсеха ;

арай бардахпына , китэмах ки-
нини эсеха .

Н Кини келань , анх донь-
дүнү керектёга ан түсүнх ,
кырдыкх түсүнх дёлю да
түсүнх .

А Ан түсүнх : мингинь
итамгайттаринь иинь .

Г Кырдыкх түсүнх : минь
Агаварх баракынх дёнь , ити
-гениа мингинь керёхкютъ
сүога .

А Дёлю түсүнх : бу анх
дондү кнмз дёлюлань дёнь .

Б Олениа элбкхх эте-
гилъ барх эсеха , арай кызмах
ёндёхкютъ сүога аны .

Г Кини , кырдыкх Тына
келлагина , бары кырдыкка
юёрмтёга эсигини : Бездит-
тань этё сүога , хата ити-
битинь этарь болуога , келань
да илари кнмларёга эсеха .

Д Кини мингинь слабага
ытэрёга , минниттань ылань ,
эсеха кнмларёга .

Е Тоух Агаварх барх ,

барыта минна : Олх нинь
эттнмь, миниттнмь вланх,
кнлларь днь эсха .

ЭИ Агылах аган боланх
баранх, нти-генна мингннх
кёрёхкютъ сўога : эме агылах
боланх баранх, кёрёхкютъ мин-
гннх : Агабарх баракынх экатъ .

ЭИ Юёрнатчнлартанх ю-
рохторо кезларннх ардыларыгарх
десгнларь : түгүй бү этара
бнсеха : агылах аган боланх
баранх, кёрёхкютъ сўога мин-
гннх : эме агылах боланх
баранх, кёрёхкютъ днь мин-
гннх, олгенна : минь Агабарх
барабынх днь ?

НИ Бү болагына, эппит-
тара : түгүй бү этара :
агылах боланх баранх ? түгү
этарннх бнльблппитъ .

ДИ Нисүсх, ынтары гым-
мыттарынх кннннн бнлнх,
эттн кнннларьга : Олх тү-
сүгарх безгнть ардыгытыгарх
меккюслагнть дү, минь эт-
тнмь днь : агылах боланх

баранх, кёрёхкютъ сўога мин-
гннх, олгенна эме : агылах
боланх баранх, кёрёхкютъ
мингннх ?

К Аминь, аминь этлбннх
эсха : ыты-ыты, сонохкүтх
энгн, онгонх анх дондү
юёрёга, энгн санаргырх болох-
күтх, олх-да-гытнарх, са-
наргыргытх эснн юерю болога .

КА Дсакхтарх тёрётёрюнх
сагына санаргырх боларх, часа
кннннн келла днь : онгонх
огонү тёрёпнотюнх кнннн,
санаргакытынх ёндёкатъ юерь-
кютюттнмь, анх дондүга
кннн тёрётёга днь .

КВ Солкүрдүкх энгн даганы
санаргыргытх аны : онгонх
минь эме кёрёемь энгннн
кытта, сорахкнть да эснн
юёрёга, энгн юёраргнннн
кнмь-да бнльдсэга-сўога эн-
гнттнмь .

КГ Солх кюгнннх түгү-да
мингнттнмь ынтэхкытх сўога .
Аминь, аминь этлбннх эсха :

түгү Агабыттань минь апарх
кёрдессеүхкютъ , берега эсеха .

Кд Бачага дёрн эсиги
түгү-даганы минь апарх кёр-
дессеүхкютъ : кёрдессюга ,
ылэүхкютъ да , юерюгютъ эсина
ситигинь дёнъ .

Ке Наны юга тыйларынань
эппигимъ эсеха : чакъ келе ,
Оччого итигинна юга тый-
ларынань этель юга эсеха ,
хата Агамъ түсүнх нле кна-
ларемъ эсеха .

Кз Солх кюнга минь ап-
парх кёрдессеүхкютъ : эппаппинь
эсеха , эсиги түсүтүгарх минь
Агакынх артаэми дёнъ :

Кз Ага безта таптырх
эбать эсигинь , эсиги мингинь
таптабыккытх итаглайбиккитъ
да иннигарь , минь Танарат-
тань тахыбыгымах дёнъ .

Кн Агабыттань тахсань ба-
раммынх , анх дойдуга келань ;
эме анх дойдуну халларам-
мынх , Агабарх карабынх .

Кд Юраначчиларъ этти-

ларъ кинехъ : чче бұ аны
кенетюкь этагинь , онтонх
ханьыкх да югани эппаккинъ .

А Аны билакитъ , кары-
тынх эна билагина дёнъ ,
кысаламакынх да кимъ-эме
кытгарыгарх : Солх түсүттань
итаглакитъ , эна Танарат-
тань тагысгынх дёнъ .

Ла Алаңхъ Инсүхъ этта
кинкаларга : аны ра итагла-
китъ дү ?

Лк Чче , бұ чакъ келань
исаръ , келла даганы , кары-
гытх да эсиги безитъ кыр-
гичгарь таргаланькытх , мин-
гинь соготогү халларэүхкытх ;
Солх-да-гынарх , минь сого-
тоух бокаппынх , Агамъ барх
эбать мингинь кытта .

Лг Наны эттиамъ эсеха ,
минь испаръ элаухъ болохкү-
түнх кинь . Анх дойдуга
санаргырх болохкүтх : онтонх
толаулань , анх дойдуну минь
беринарга тертиамъ эбать .

Глава 31 .

А Исусх , мань этань
варанх , харагынх халланх дѣккн
ѣрѣ кѣтѣгѣнь , этта : Ага !
часх келла , ѳолгунх слабага
ытѣрх , ѳолунх да зенл
слабага ытѣрѣга энгинь .

Б Бары юрьдюнлань энх
кѣнѣоль [васх бнларн] кѣрдннх
кннеха , барытынх , тугу
кннеха кѣрдннх , оноха бѣрега
кнни тыннахх болары .

Г Ёрютюнх тыннахх боларх
[Олохх] кѣ барх : энгинь
соготохх кырдыкх Тагараны ,
энх да ыппыккынх Исусх
Христосѳу кнланнларь дѣнх .

Д Аннь слабага ытѣрдымх
энгинь сирь юрьдѳюгларь , бюта-
рларьла мннеха кѣрькнтъ ѳол-
гунх бютараммннь .

Е Ага ! аны энх ытѣрх
мннгннь безнх слабагарх , кнни ,
анх дойдѳу колаангннла , эн-
гнттань бара мннеха .

З Анх дойдѳуттанх мннеха

кѣрькнтъ кннларнгарь энх
аккынх мннх бнларьднмь :
кннларь зеннларь каллара ,
мннеха кѣрдннх кннларн , энх
да тылгынх ыланх тѳттѳларх .

З Аннь ѣндѣтѳюларь , тугу
мннеха кѣрдннх , барыта энгнт-
тань дѣнх .

И Мннеха кѣрькнтъ тѳллар-
гынх , мннх кѣрьднмь кнни-
ларьла : кннларь ыланнарх ,
кырдыкх ѣндѣтѳюларь , мннх
энгнттань тагыстымх дѣнх ,
нтлагайднларь даганы , энх
мннгннь ытѳынх дѣнх .

А Аннь кннларь тѳсѳта-
рыгарх кѣрдѣсѣкюнх : бютѳюнх
анх дойдѳу тѳсѳтарх кѣрдѣспѣ-
ппюнх , хата энх мннеха кѣрь-
кнттаннх тѳсѳтарыгарх кѣрдѣ-
сѣкюнх , зеннларь колааларх
зѣмъ .

Г Барыта мннла зенла ,
зенла да мннла : мннх да
слабага кнрьднмь кннларннлань .

А Аннь анх дойдѳуга нти
гннла ѳѳохпунх , онгонх

Баларх анх дойдуга балларх ,
минь эуха барбынх . Свѣтѣи
ѡга ! минеха бѣрѣнттарьгинь
харай безнх аккарх , бисиги
курдүкх , бирь болууннарх дѣнь .

Бѣ Анх дойдуга кинналарн
кытта барх эрѣдхупина ,
минь харайкытымх кинналарн
энь аккарх ! минеха бѣрѣнт-
тарьгинь барх гыннымх , ки-
нналарьтань ѣлю ѡлуттанх
ураты кналь-да ѣспѣтѣхъ . Г.
сүруга боланх келань дѣнь .

Гѣ Аны чте, эуха барабынх,
маны да, анх дойдуга болам-
мынх, этѣвинь, минь ѡѣра-
рнамь интѣ кинналарь нгтарнгарь
барх болуунх дѣнь .

Дѣ Минь энь тѣлгынх
бѣрднмь кинналарьга , анх да
дойдү таптаката кинналарн ,
анх дойдүттганх болбатахта-
рынх кинь, минь да анх дой-
дүттганх болбатымх курдүкх .

Еѣ Кѣрдѣспѣппюнь анх дой-
дүттганх ылах дѣнь кинналарн,
хата альдсархайтанх быса дѣнь

кинналарн , кѣрдѣспѣюнь .

Еѣ Кинналарь анх дойдүт-
танх болбаттарх , минь да
анх дойдүттганх болбатымх
курдүкх .

Зѣ Свѣтѣи-гынх кинналарн
безнх кырдыккарх ! тѣлгых
эенѣ кырдыкх .

Иѣ Анх дойдуга минигинь
ыппытгых курдүкх , минь да
анх дойдуга ытгымх кинн-
ларн .

Дѣ Кинналарь кинь минь
свѣтѣи-гынабынх безннь , ки-
нналарь даганы свѣтѣи-гын-
ныннарх дѣнь кырдыкка .

Кѣ Соготохх кинналарь тѣ-
старыгарх кѣрдѣспѣппюнь, кини-
ларь да тѣлларынх хотү
Минигинь нгтаглаучиларь тѣ-
старыгарх кѣрдѣспѣюнь .

Ка Барыларѣ бирь болууннарх
дѣнь : хайтахх энь , ѡга ,
минь испарь , минь да энь
некарь , солкурдүкх кинналарь
да бисиги испитигарь бирь
болууннарх дѣнь , анх дойдү

ИТАГАЕГНИНЬ НИИНЬ О ЗНЬ МИИ-
ГНИНЬ АПТЪГЫНЪ ДЕНЬ .

КВ АНУХА БЕРЬВНТЬ СЛАБА-
ГЫНЪ О ЛИИЬ БЕРЬДНИМЬ КИИИ-
ЛАРЬГА: ВИРЬ БОЛУИНАРЪ ДЕНЬ,
ВИИИИ ВИРЬ ВАРЬВНТЬ КҮРДҮКЪ .

КГ АННЬ КИИИЛАРЬ ИТАРИ-
ГАРЬ О ЗНЬ ДА МИИЬ ИСПАРЬ:
ИИИПНТЬ БОЛУИНАРЪ ВИРЬГА АНЪ
ДОИДУ ВИАЕГНИНЬ ТҮСҮГАРЪ О
МИИГНИНЬ ЗНЬ АПТЪГЫНЪ ДЕНЬ О
КИИИЛАИ ДА ТАПТАТЫНЪ ДЕНЬ,
МИИГНИНЬ ТАПТАВЫТЫНЪ КҮР-
ДҮКЪ .

КД АГА! ХАИИА МИИЬ БАР-
КЫНЪ, СОННО МИИХА ДА ЗИИИТ-
ТАНЬ БЕРИЛИКНИТТАРЬ ВАРЪ БО-
ЛОУТАРЫГАРЪ БАГАРАВИНЪ: МИИХА
БЕРЬВНТЬ СЛАБАГЫНЪ КЕРЕРЬ БОЛ-
ЛУИНАРЪ ДЕНЬ О АНЪ ДОИДУ
ТУРОЛИГНИА МИИГНИНЬ ЗНЬ ТАП-
ТАВЫТЫНЪ ТҮСҮГАРЪ .

КЕ КЕНЕ КЫРДЫКСЫТЪ АГА!
АНЪ ДОИДУ ЗИИИНЬ ВИАБЛАТА;
СИИГОНЪ МИИЬ КИИЛИМЬ ЗИИИНЬ,
КАЛАРЪ ДА ВИАИИЛАРЬ О ЗНЬ
АПТЪГЫНЪ ДЕНЬ МИИГНИНЬ .

КЗ АННЬ ЗНЬ АСКЫНЪ ЭТ-
ТИМЬ КИИИЛАРЬГА, ЭГЕМЬ ДА-
ГАНЫ: МИИГНИНЬ ТАПТАВЫТЪ
ТАПТЫРЫНЪ ЗИИА КИИИЛАРЬ ИС-
ТАРИГАРЬ ВАРЪ БОЛУИНЪ ДЕНЬ О
МИИЬ ДА КИИИЛАРЬ ИТАРИГАРЬ .

Глава II .

А Иисусъ, маны этань, кез-
тинь юераначчиляринь кытта
Кедсонъ день юрюа анара эт-
тюгарь варда: сонно верто-
градъ бара, сонно безта
кирьда, кини да юераначчи-
ларь .

Б Ичгыланъ бераччи Иуда
кү ири биларь: Иисусъ кез-
тинь юераначчиляринь кытта
югосгюкь сыльдисара сонно .

Г Бү боланъ, Иуда, си-
раны, архирейдартанъ Фарисей-
дартанъ да кичиляринь киланъ,
сонно келла фанарьдары, свеч-
чылары, болоутгары да кытта .

Д Иисусъ, келань иларинь
барытынъ килань, тахсанъ

этта кинналарга: кимн кёр-
дють ?

Е Манѣха эттиларь киннеха:
Иисус Назорен. Иисус этта
кинналарга: минь баркынъ.
Иуда да киннин атыланъ
бераччи туркута кинналар
кытта:

З Эппитинь кенна кини-
ларга: минь баркынъ: кинни-
ларинань бараннарх сирьга
сугутгүларх.

З [Иисус] эме кытта
кинналар: кимн кёрдють ?
кинналарь эттиларь: Иисус
Назорен.

И Манѣха Иисус этта:
эттимъ эсеха: минь баркынъ
день. Минигинь кёрдюръ бо-
лауытына, калары халларынъ,
бардыннарх.

Д Эппитъ тыла боланъ
келегинь кинь: мнеча бер-
киттарьтань, кимн-да кини-
ларьтань ютарьбагилъ день.

Е Симонъ Пётуръ бысау-
тахъ боланъ, сүлбү тарданъ

ылаа ону, Архирей да кулу-
тунъ Охсонъ, үго булагынъ
кысанъ каныска киннеха. Ку-
лутъ ага Малах день бара.

Ж Иисус этта Пётурга:
бысауынъ кыныгарх үкх.
Агалъ мнеча беркитъ кы-
тыатынъ исемъ сора ду?

К Спиръ, тылагча тоино
Иудейскай да кинналаръ Иисусу
ыланнарх, байдыларъ киннинь.

Г Маланай нактиларь Ки-
нинъ Аннага, Канафа день
ага кыныгарх, кини солъ
десыага, Архирей бара.

Дз Гү Канафа, Иудейдарга
сюа беркитъ бара, кинналаръ
киннь биръ кнсеха элгяръ
ордукъ день.

Ес Симонъ Пётуръ атынъ
да юераначчи катысанъ бар-
кыттаръ Иисусу: сүкү юеран-
аччинъ архирей киларъ ко-
ланъ, Иисусу кытта архирей
Одворугарх киниста.

Зз Пётуръ анъ тасыгаръ
туркута, солъ, архирей киларъ

юераначчи, аны кёрёръ [кыска] этанъ Пётүрү килларда .

Э1 йны кёрёръ кулутъ-кыска этга Пётүрга : энъ да бү кини юераначчилариттанъ ко-
лаагынъ ? Кини этга : юохъ дёнъ .

И1 Тымны барыттанъ , кулуттаръ хамначыттаръ да , отү кёндюотаннаръ , туранъ иттибенттаръ . Пётүрх эме кинилар кытта туранъ ит-
тибента .

А1 Архирей Инсүсү кытта кини юераначчиларинъ тугста-
рынъ кини да юераттаринъ
кысытынъ .

К1 Манэха Инсүсх этга кинеха : минъ анъ дойдуга
иле эппитимъ , минъ сүптү
Синагогаларга Танара да дйсе-
тигларъ юерашитимъ , сонно
Йудейдаръ сүптү мүннюстала-
лара кысатанъ тугу-да эппа-
тагымъ .

Ка1 Тугу мингинъ кыта-
гынъ ? минъ эппипинъ итти-

биттар кытга : чче , бү
баларъ минъ эппипинъ килла-
ларъ .

К2 Кини манъ эппитинъ
кениа , аттыгаръ тураръ хам-
начыттартанъ бирьдаръ Инсүсү
едесигаръ Охсонъ баранъ этга :
ити кулдүкх архирейга этга-
гинъ дү ?

К3 Оноха Инсүсх этга
кинеха : кулаганы эппитъ бол-
лаупына , тосунанъ тасаръ бү
кулаганъ дёнъ , онтонъ ючюрей
болагына , того мингинъ кын-
нагынъ ?

К4 Анна каланъ кинини
Канафа Архирейга кытта .

К5 Симонъ Пётүрх туранъ ,
иттибента . эттиларъ кинеха :
энъ да кини юераначчиларинъ
танъ колаагынъ ? кини меля-
неаланъ этга : юохъ дёнъ .

К6 Архирей кулуттарыт-
танъ бирьдаръ , Пётүрх кула-
гагынъ тура кысытыгаръ үрү-
та боланъ , этга : эигинъ
вертогракка кинини кытта

кѣрвють минь боладьбынх ?

Кз Пѣтурх эме мелядисахта :
арай соторү пѣтүхх ылапта .

Кн Канафаттанх Инсүсү
Преторнага ылтнларх ; сччого
сарынх эрда бара : киниларь
Преторнага кнрбятнларь ,
быртахтанымарь пасхань сех-
таринь исинь .

Кд Пилатх тахсанх кини-
ларьга , этта : бү кинеха
хаа күрүю тасарагытх ?

Л Анѣха эттиларь кин-
неха : кулаганы сччорвоптога
колларх кини , эха кини
түтгаранх кѣре сччога тикни
кинни .

Ла Пилатх этта кини-
ларьга : эсиги , ылапгытх
кинни , безгитъ ылахытх
кыкытынанх дсччолланъ кинни .
Иудейдарх эттиларь киннеха :
кини-да "елерехпютионъ" кнсеха
ылахх сччоух .

Лб Инсүсх хаа "елерюнанъ"
"елехъ" гыммытынх билларанъ ,
эппитъ тыла боланх келла .

Лг Бү коллагына , Пилатх
эме Преторнага кнрда , Инсүсү
да ыгыранх ыланх , этта
киннеха : Иудейсканъ ырахтагы
энь барынх дү ?

Лд Инсүсх манѣха этта
киннеха : безгиттанъ энь мань
эттагинь дү , кнтарь атын-
нарх эха минь түспүнх эт-
тиларь дү ?

Ле Пилатх этта : минь
Иудейбынх дү ? дсччонх эна
архирейдарх да минеха түтга-
ранх кѣрднларь эгинь : түгү
гыннынх ?

Лз Сноха Инсүсх этта :
минь царствамх бү анх дон-
дүттанх колбатх : царствамх
миненъ бү анх дондүттанх
бара колларх , халнатчыгта-
рымх миненларъ түрөгатнларь
минь түспарх , Иудейдарга
минь кѣрнлаемъ сччога тга ,
сччтонх минь царствамх ман-
нагы колбатх .

Лз Пилатх этта киннеха :
бү коллагына , энь ырахтагы-

гыыз ? Инсүз этта : энъ
этлгннъ, минъ ырахтагыбыыз
днъ . минъ оноха терекю-
тиомъ , оноха анъ дойдуга
келанамъ , тоулогуамъ нсинъ
кырдыккъ түсүнъ . кнмъ кыр-
дыктанъ баръ , бары оннүкк
минъ сагакынъ негега .

Аи Пилатъ этта кннеха :
түгүй кырдыккъ днъ ? манъ
этлнъ , Иудейдарга да эме
таханъ , этта кннларга :
минъ тоуз-да бүрүю бұлап-
пынъ кннеха .

Ад. Онтонъ эсеха майгы
баръ , Пасхага эсеха бирн-мъ
ытаръ болохпаръ , багарагытх
дү : Иудей ырахтагытынъ
ытхынъ эсеха ?

Аи Эме барылара хасыты
-хасыты этгнларъ : кнннн
ытыма хата Параваны, он-
тонъ Паравъа днъ тейкннъ бара .

Глава 41 .

А. Очого Пилатъ Инсүсү

ыланъ , ысгарда кнннн .

Б. Серн кннларъ тернмт-
ганъ венецъ ёрннёръ , касынъ
юрдюгаръ үрдүларъ кннеха ,
харалахъ-да кысылъ тагасы
кетарьдмнларъ кннеха ,

Г. Эинноттаръ : Иудейсканъ
ырахтагы ! юёраръ колъ ; еде-
стларннъ да үстүнъ охсүкүт-
тара кнннн .

Д. Пилатъ эме тасырдиса
таханъ , этта кннларга :
чче бұ тасырдиса эсеха тасара-
бынъ кнннн , кнлехкнннн
нсинъ , кнр-да бүрүю кннеха
бұлаппынъ днъ .

Е. Инсүз , тернованъ венецы
харалахъ кысылъ тагасы ке-
танъ , тасырдиса тагыста .
Пилатъ этта кннларга :
кннн бұ !

З. Архирейдаръ халмачыт-
таръ да кннннн кёрннёръ ,
хасыты-хасыты этгнларъ :
тараччы тартх , тараччы тартх
днъ кнннн . Пилатъ этта
кннларга : эинн ылапгытх

кинини тараччы тардынз :
мине кинеха күүрү бұлбаппынз.

3 Манэха Иудейдарз эт-
тиларь кинеха : биниги ыах-
тахпытз , Олз киниги ыах-
пытынанз кини ёлэхь тү-
стахз , Талара үолунанз без-
тина Оноревүгүнз кини .

4 Пилатз бү тыйы кетань
баранз , Ордүкз күттанна .

5 Эме Преторнага кирань ,
этта Инсуса : хантанз кар-
гынз энз ? Инсүз Манэха
түгү-да эплатз кинеха .

6 Пилатз этта кинеха :
мине эплаткинь дү ? тараччы
тардэхпынз эигинь кенюллах-
пинь , ытэхпынз да эигинь
кенюллахпинь , Онү ынабж-
кинь дү ?

7 Оноха Инсүз этта :
тох да кенюла сүох болонз
этта мине , келаттань эуха
бернаибатага болларз : Олз
түсүттанз атыланз беркенть
мингинь , эигинналарь үлаханз
анлахз .

8 Мантанз Пилатз ыттары
кинини кердэбюта : онтонз
Иудейдарз , хасытаннарз , эп-
питтарз : кинини ыттахкына ,
Кесарь догоро келаккынз :
кимь безтинь ырахтагынанз
онорорз , кары онүкз Кесарьга
утары барарз .

9 Пилатз , кү тыйы
кетань баранз , Инсүсү да
гасырдса тасаранз , Еврейды
Габбафа динь , Анфостротонз
ахтахз дасюллорь сирьга
Олордо .

10 Пасха кининь патеница
бара алгыс да часх кернжэ :
Пилатз этта Иудейдарга :
бү эиги ырахтагыгытз !

11 Онтонз киниларь ха-
сытакыттарз : ыах , ыах ,
тараччы тартз кинини ! Пилатз
этта киниларьга : ырахтагы-
пытын тараччы тардэмз дү ?
архирейдарз манэха эттиларь :
Кесарьтанз ұраты , ырахтагы
кисеха сүох .

12 Чы , Очоро кинини

түтгаранж берьдә киниларга,
тараччы тартыннарж дәнъ .

Инсүсү ыланнарж илтнларъ .

Эи Безугинь крѣсынж кѣтѣ-
гѣнь иланъ , Еврейды Голгофа
дѣна , лобнай аттажъ ирѣга
тагыста .

Ии Сононо кинини тараччы
тартыларж , кинини да кытта
агыжъ иккинни үнѣ хангасж да
йттиланъ , Орвотугарж Ин-
сүсү .

Аи Пилатж сүрүгү сүрүанж .
Кресж юрьдюгаръ үрда : сүрүй-
бүгж сүрүга бара : Инсүсж
Назорей , Иүдейскай ырахта-
гыга дәнъ .

К Сүбү сүрүгү Иүдейдар-
танж эльбәхтаръ ахпыттара ,
Инсүсж тараччы тардыллыбытж
ирә гүоратж чүгасыгарж ба-
рыттанж : сүрүллүбүтж бара
Еврейды , Гректы , Римскайды .

Ка Иүдейскай архирейдара
Пилакка эттнларъ : сүрүюма :
Иүдейскай ырахтагыга дәнъ :
Кини везтә эпиттнланъ сүрүй

бү : Минь Иүдейскай ырах-
тагытабынж дәнъ .

Кв Манэха Пилатж эттнла:
түгү сүрүйдүмж да , сүрүй-
дүмж .

Кг Инсүсү тараччы тартытж
сери киниларж , кини тагасынж
ыланж , тѣртъ часъ гыммыт-
тарж , хал да сери икситигаръ
часи , хитонү да : Сонтонж
хитонж тигиланкытажъ-этә ,
хата юлжттанъ аллара бютионъ
безтә баналыбытж бара .

Кд Без безларигаръ дѣсти-
ларъ : тырыта тытымэгынж ,
хата жерекни кависегинъ , ки-
мехә тгубжларъ . [Танара]
сүрүгарж этнлибентә боланж
келлннь дәнъ : тагасынж без-
ларинь ардыларыгарж юлажтган-
наръ , илматисмамж да түсү-
гарж жерекни кависпиттларъ .

Ке Инсүсж Крѣсынж аттыгарж
нетә , нетинъ да сестрата ,
Мария Клеопова , Мария да
Магдалина дѣннарь түркүт-
тара .

Кз Йисусъ, нетинъ таптырх
да юерманачитинъ кёрень,
этта безтинъ нетигарь:
дсахтарх! күү олунъ зенъ!

Кз Олениа юерманачицка
этта: нехъ зенъ күү! Соля
частанъ юерманачи безтигарь
ылаа кинини.

Кн Бүү гениа Йисусъ кн-
ланъ, барыта интга дёнъ,
Т. сүүга боланъ келетинъ
нинъ, этта: ұтаттымъ.

Кд Толорү үкүстахъ нинъ
түрбүта: киниларь гүбаны
үкүска нинтанъ, маска да
кыбытанъ, үсүгаръ кинехъ
агаллыларъ.

Л Йисусъ үкүсү ыланъ,
этта: интга! Басынъ
токхотонъ, тынынъ тасарда.

Ла Иүдейдаръ, палтница
барынъ түсүттанъ, креска үн-
гүнъ халларымэхтарынъ нинъ
сүбботага, солъ сүббота ұла-
ханъ кюнъ бара, Пилаты
кёрдестюларъ, сотолорүнъ кн-
ндарьга тосүта кыбанъ аль-

дсатаннаръ тисларанъ ылаан-
наръ дёнъ.

Лб Серн киниларь келенларъ,
бастыкыга тосүта кыбанъ аль-
дсаттыларъ сотолорүнъ, бирь-
даригарь даганы кинини кытта
тараччы тардыллыкыкка.

Лг Онтонъ Йисуска келанъ,
кинни да ёлькютюнъ кёренирь,
икки сототүнъ кинехъ тосүта
кыбанъ альдсапатыларъ:

Лд Хатта серн киниларьтанъ
бирьдара ёнтюланъ Оёгосүнъ
кинехъ дсёлё аста: арай бо-
торү ұлахъ ханъ тесинна.

Ле Керькютъ тосүлата,
кинни да тосүта кырдыкъ,
кинни биларь, кырдыгы этарь
дёнъ, зенги нтаглахитинъ
нинъ.

Лз Бүү болкүтхъ, Т. сүүга
боланъ келанъ дёнъ: үнота
кинена альдсанъ сүүга.

Лз Заме иккининъ Т. сүүга
этарь: дсёлё аспыттарынъ
кёрехтаръ дёнъ.

Лн Бүү гениа Иосифъ

Аримафейтанъ, Иудейдартанъ
куттатарынъ кенъ, Исусъ
кнсталанъ юераначчнтъ, Пи-
латъ кёрдѣспюта Исусъ үно-
гунъ ылзгынъ. Пилатъ сѣю-
латъ : Кини келанъ Исусъ
үногунъ ыла .

А. Никодимъ да, үрүтх
Исуска тюнъ сылдысыкытх,
келанъ сюк фүнгъ керингынъ
смирна алой иккинн бүлсүднх,
агала .

М. Исусъ үногунъ ылан-
нархъ, танаска сүлагылархъ ютѣ
сыттары кытта, Иудейдархъ
кёмѣрь колүларзынанъ .

Ма. Тараччы тардылмыкытх
сиргарь вертоградъ бара, солх
вертогракка сага гробхъ бара,
сүкү гробка хасанъ-да кимъ-да
үрүла анкхъ бара .

Мв. Иудейсканъ патница-
тынъ түсүгархъ, гробка чүга-
сыттанъ, сонно Исусъ үрдү-
лархъ .

Глава К .

А. Субботаалартанъ бирьдл-
ригарь Мариа Магдалина эрь-
да, харага барыгархъ, гробка
келла : арай кёрдѣ, гробктанъ
тасхъ ылымыкытынъ .

Б. Бү болагына, сирьда,
Симонъ Пётүргъ, Исусъ да
таптакытхъ, атынъ юеранач-
чискъ келанъ, эттл кини-
ларга : Ан Тоёнү гробктанъ
ымыкытархъ, ханна да үрбүт-
тарынъ кининн, килбампинъ .

Г. Пётүрхъ атынъ да юеран-
аччи тахсаннархъ, гробка ба-
ранъ иттиларъ .

Д. Иккенъ бирьга сиранъ
иситтларъ : онтонъ бирь
юераначчи Пётүрдагархъ түр-
генинкъ сиранъ, гробка үрүтх
келла .

Е. Эгѣенъ да танасхъ-эре
сытарынъ, кёрбють : олхъ-да
гыннархъ кнрьблтахъ .

З. Кини кениттанъ Симонъ
Пётүрхъ келанъ, гробка кнрьдл,

арай сого тохъ танасъ сытарынъ,

Э Кини да басыгаръ баръ
платъ , танастанъ ұратъ ,
биръ сырға түспә сұлапанъ
сытарынъ кёрькютъ .

И Очого ұрутъ да грёкка
кельбнтъ биръ юёралаччи кнрь-
да , кёрьдә итагайда дағаны .

А Т. сүрүгүнъ кыльк-
тахтаръ экагъ , ёлкюг-
тарытанъ кини тиллехъ тү-
стахъ дәнъ .

И Юёралаччиларъ эме без-
ларинъ дёкки бардыларъ .

А Марна тасырдаса грёкк
аттыгаръ тұранъ , ытабыта .
Бү ыты тұрдагына , грёкк
ишгаръ энйәнъ ,

Бі Арай , Инсүсх үнгоа
сыппыгъ сиригаръ , бирдәринъ
басыгаръ , бирдәринъ атагыгаръ
Олороръ юрюгъ танастахъ икки
ангелы кёрьеръ .

Гі Киниларъ эттнларъ кн-
неха : неахтаръ , того ыты-
гынъ ? эттә киниларъга : ан
тоёммүнъ ылыттаръ , ханна

да кинини ұрқуттарынъ , кннл-
каппинъ .

Ді Маны этанъ , тейгёрә
да хансанъ , арай бү Инсүсх
тұрарынъ кёрькютә : онтонъ
бү Инсүсх коларынъ дәнъ ,
кнлькәтагъ .

Еі Инсүсх эттә киннеха :
неахтаръ ! того ытыгынъ ?
кннлн кёрьдюрёнъ ? онтонъ
кнни , бү кертотрадаръ боло
дәнъ , сапанъ , эттә киннеха :
тоёнъ ! эна ылыттынъ колларъ
кнннннъ кнлларъ мннеха , ханна
ұрдүгъ кнннни : мннъ ылымъ
кнннни .

Бі Инсүсх эттә киннеха :
Марна ! онтонъ кнни хансанъ
эттә киннеха : Гавьүнъ , ити
агъ , Юёралаччи !

Зі Инсүсх эттә киннеха :
ыстыла мннеха , Безмъ
Агабаръ ыттанъ тахъа анк-
пинъ , хата мннъ брагтар-
баръ барангынъ этә кинн-
ларъга : Безмъ Агабаръ энгн
да агагытыгаръ , Безмъ Тага-

рабарх эсиги да Тагарагытыгарх
ыггтанх тахсабынх дѣнь .

И. Мариа магдалина келань,
юѣрмаччыларга килларда ,
ан тоѣнү кѣрдюмь , маны да
мнеха эггта дѣнь .

А. Солх кюнъ , суббота-
ларганх кырдарыгарь , кнеса
барыгарх , кини юѣрмаччылар
мүнностувутх асёлоринь ан-
нара , Иудейскан кутталынх
исинь , хатананх турдахтарына,
Иисус келань , ортолоругарх
турда , олениа эггта кини-
ларга : эе эсеха .

К. Маны этань баранх ,
кезгинь атагынх , нлигинь
Оѣгосунх да кѣрдѣрда кини-
ларга . Юѣрмаччылар , Ан
Тоѣнү кѣрѣннѣрь , юѣрдюларь .

Ка. Иисус эме эггта кини-
ларга : эе эсеха ; Агамх
Анигинь ыппыгх кысытынанх,
мннь да эсигинь ытабынх .

Кв. Маны этань баранх ,
юрда , олениа эггта кини-
ларга : Свѣтой тыны ылынх .

Кг. Кимеха алаарынх , хал-
ларэхкыгх , халларыллэхтаран ,
онгонх кименинь тутохкыгх ,
тутуллохтара .

Кд. Уонордуга никиттань
кырдарь , Андинх аггтах ,
Фома дѣнь , Иисус келалгинь ,
сѣога киниларн кыггта .

Ке. Сороух юѣрмаччыларь
эппиттарь кинеха : Ан Тоѣнү
кѣрдюють дѣнь . Онгонх
кинн эггта киниларга : кини
нлигинь тогоо баынх кѣрѣ-
анипинь , сѣмюажинь тогоо-
лорх астарыгарх ура анипинь ,
наибинь да кини Оѣгосунх
исыгарь ура анипинь , нтага-
емь сѣога .

Кз. Агыз хононх , кини
юѣрмаччыларь эме кырдиол
баллара , Фома да киниларн
кыггта . Аннара хатылаух
турдахтарына , Иисус келань ,
киниларь ортолоругарх турда ,
олениа эггта : эе эсеха !

Кз. Бү гинь Фомага эггта
сѣмюажинь манна агалакынх

илибниъ жёръ ; илигниъ да
агалангыныъ , үрз минъ Оёго-
порх : итагайбатъ болума,
хата итагажаръ болз .

16 Ии Фома этта кинехъ :
Аи тоёнумъ миенъ , Тага-
рамъ да миенъ !

17 Иисусъ этта кинехъ :
Анигниъ кёркютионъ иениъ ,
итагайдынь , кёрюана ита-
гайбиттаръ толорү асолох-
торх .

18 Иисусъ Еезугинъ юёралач-
чларинъ иннилариаръ атынъ
да эльбахъ аеникти еуоллары
Онорвута , оларъ бу кинга-
ларга еуруллубатахтаръ .

19 Да Онтонъ бу еуруллу-
бута , итаглахкитинъ иениъ ,
Иисусъ Христосъ Тагара Еола,
баръ дёнъ , итагажангытъ да,
тыннахъ болохкүтүнъ иениъ
кини атыгаръ .

Глава 16 .

1 А Бу гениъ Иисусъ эме

кезугинъ юёралаччларигаръ
[Ельбугтарътанъ тилланъ
баранъ] Тивернадскый баггалта
кёсюннъ : Онтонъ кестюбиотъ
майгыта аынныкъ .

2 И Симонъ Пётуръ дидимъ
аттаухъ Фома , Кана Гали-
лейскыйтанъ Нафананъ , Зебе-
дей еуолаттаръ , атынъ да
икки кини юёралаччларътанъ,
кыргъа байлара .

3 Симонъ Пётуръ этта :
калыкты баракынъ . эттиларъ
кинехъ : венигъ да эугинъ
кытта барсабытъ . Бараннаръ
соторү Огочого кырднларъ ;
Олх да гыннаръ , солх тюнъ
түгү-да түппагыларъ .

4 Сарынгыгыгаръ Иисусъ
кытыга түркүта : юёралачч-
ларъ кильбатиларъ , бу Иисусъ
дёнъ .

5 Иисусъ этта киниларыга :
Оголоръ ! тохъ-эме асылыкъ
баръ боларай эсеха ? манэха
эттиларъ кинехъ еуохъ .

6 Онтонъ кини этта

киннларьга : ютюнх наним
оночо үгө ёттунань , чче
бүлтохкүгъ . юттунларь , арай
балыкх элькэгиттунь кызланх
тагаркатыларх ону .

Э Йисусъ таптырх юёр-
начнча этта Пётурга : бү
ин Тоёнх . Симонх Пётурх
истань , бү ин Тоёнх дёнъ ,
тагасынанх курданынх баранх ,
[сыгынилахъ бара калъ] кал-
галга тисчъ .

И Онтонх юроух юёр-
начнларь , балыктахъ наним
югостоннорх , оночононх кел-
маларь , кыгыттанх ырага
сүохъ баллара калъ , арай
никсн юсь лакоть кернчъ .

А Кытыга тахсанх баран-
нарх , оттүлауьвүгъ юотү
кёрдюларь олх юрьдиогарь
калыкх сытарынх , хлебы да
бүлүларх .

И Йисусъ этта киннларьга :
аны түппүгъ балыктартанх
агаланх кулунх .

А Симонх Пётурх баранх ,

юсь бесюнх юсь улаханх ка-
лыгынанх токусъ толорү наним
кытыга тасарда : интичча
да калыкх барыгарх , нанимъ
кытыбата .

К Йисусъ этта кинн-
ларьга : келжигитъ , Оведань-
данх . Онтонх юёрначн-
ларьганх толлоннорх кырдарда
даганы ынпата киннин : знь
книгиний дёнъ ? биланх тү-
ранх , бү ин Тоёнх дёнъ .

Г Йисусъ келла , хлебы
да ыланх берда киннларьга ,
балыгы да солкүрдүкх .

Д Чче бү Йисусъ , ёльют-
тарьганх тилань , безтинь
юёрначнларьгарь юсюсь кё-
стёрё .

Е Оведайданх зрьдахъта-
ринь , Йисусъ Симонх Пётурга
этта : Симонх Ионинх !
балардагарх ордүкх таптыгынх
дү мингинь ? этта кинехъ :
оннүкх , ин Тоёнх ! знь
билжигинь , зисинь таптыкынх
дёнъ . этта кинехъ : минь

агнецтарбынз мана .

ѿ Іккисннъ зме этта кинехъ : Симонъ Ионинъ ! мингинъ таптыгынз дү? этта кинехъ : Оннүкхъ, Ан Тоёнъ ! энъ биллгиннъ, энгинъ таптыгынз дёнъ . этта кинехъ : минъ свцаларбынз мана .

ѿ Юсюсюнъ да этта кинехъ : Симонъ Ионинъ ! мингинъ таптыгынз дү? Пётүрх күүтүрүйдә , юсюсюнъ эппитгларъ кинехъ : мингинъ таптыгынз дү дёнъ ? Олгenna этта кинехъ : Ан Тоёнъ ! энъ барытынз биллгиннъ, энъ биллгиннъ, энгинъ таптырбынз . Исүсх этта кинехъ : минъ свцаларбынз мана .

ѿ Амннъ, амннъ этлбннъ эхъ : эдәр эрдәхкина , безнъ күрданагынз , ханна багарбыккарх сыльдасыбытынз ; онтонъ кырыйдахкына , илгинъ үнөнъ, атынъ да энгинъ күрданъ баранъ , ханна багарбаккынъ, онно ильдсе барэга .

ѿ Онтонъ маны этанъ, билләрбннъ , хаа ёлёрнаны Пётүрх Тагараны слабага ытэргэ . Ёитини да дёнъ баранъ, этта кинехъ : батысанъ сырытз мингинъ .

ѿ Пётүрх хансанъ баранъ Исүсганъ таптанарх , кнелангн да асырга Исүсх тёсюгаръ бюктанъ , Ан Тоёнъ ! энгинъ атыланъ бёрәучи кимнн дёнъ ? ыппытз ёёранлучинн кини кеннигганъ нләрнн кёрёръ .

ѿа Кинини кёрёнъ , баранъ Пётүрх, Исүска этта : Ан Тоёнъ ! онтонъ бү кини түгүй ?

ѿб Исүсх этта кинехъ : келәхпәр дөрн , кини барх болуынъ дёнъ , багарарх коллахпына , оноха тохъ барый эхъ ? энъ батысанъ сырытз мингинъ .

ѿг Сүбү тылз доготго-рүтарх тийдә, солз ёёранлучн ёлө сүога дёнъ : онтонъ

Иисусъ эппатга кинехъ: "лѣ
сѣога дѣнь; арай эппитъ:
келѣхпаръ дѣри, кини баръ
кологугаръ багараръ коллапына,
Оноха тохъ барый зехъ?"

Кд Сѣвѣ йѣрмалчи, бѣ
тѣсѣнъ тосѣланъ, сѣрѣнда
маны: билакинъ да, кини

тосѣлѣра кырдыкъ дѣнь.

Кѣ Атыны да эльблгн
Иисусъ онгорвѣта баръ: солъ
тѣсѣ тѣсѣпа сѣрѣллѣвѣта бара
коларъ, саныбынъ, сѣрѣллѣ-
вѣтѣ сѣрѣктары вѣзѣта кѣтѣюна
анъ дондѣ батарѣ сѣога тѣ
дѣнь. Аминъ.

Конѣцъ еже ѿ Іωάνна еѣаго ѿлѣа.

